COBISS

COMARC/B
Format za bibliografske podatke

Priručnik za korisnike

United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Regional Centre for
Library Information Systems and
Current Research Information Systems
Regionalni center za knjižnične
informacijske sisteme in informacijske
sisteme o raziskovalni dejavnosti

IZUM

© IZUM, 2025.
Naslov originala: COMARC/B Format za bibliografske podatke; septembar 2025

IZUM, COBISS, COMARC, COBIB, COLIB, CONOR, SICRIS, E-CRIS, COBISS3, mCOBISS, dCOBISS, COBISS Plus, SGC, COBISS Lib, COBISS Cat, COBISS Ela su zaštićene robne marke u posedu javnog zavoda IZUM.

Druge upotrebljene robne marke pripadaju njihovim vlasnicima.

Priručnik uključuje sve dopune od izdanja prve verzije štampanog priručnika 1991. godine do danas. Sadržaj je usklađen s funkcionisanjem programske opreme COBISS Cat, V1.9, i važi i za sve sledeće verzi je programske opreme do opoziva ili do objavljivanja nove elektronske verzije priručnika.

© IZUM, poslednje promene sadržaja: septembar 2025, prevod: novembar 2025.

ISSN 2232-4259

SADRŽAJ

UVOD ..... **UVOD - 1**

0XX BLOK ZA IDENTIFIKACIJU ..... **0XX - 1**
001 Identifikator zapisa ..... 001 - 1
010 Međunarodni standardni broj knjige (ISBN) ..... 010 - 1
011 ISSN ..... 011 - 1
012 Otisak prsta ..... 012 - 1
013 Međunarodni standardni broj štampane muzikalije (ISMN) ..... 013 - 1
016 Međunarodni standardni kod snimka (ISRC) ..... 016 - 1
017 Drugi identifikatori ..... 017 - 1
020 Broj u nacionalnoj bibliografiji ..... 020 - 1
021 Broj obaveznog primerka ..... 021 - 1
022 Broj zvanične publikacije ..... 022 - 1
035 Kontrolni brojevi zapisa u drugim sistemima ..... 035 - 1
040 CODEN ..... 040 - 1
041 Ostali kodovi* ..... 041 - 1
071 Izdavački broj ..... 071 - 1

1XX BLOK KODIRANIH PODATAKA ..... **1XX - 1**
100 Opšti podaci za obradu ..... 100 - 1
101 Jezik jedinice ..... 101 - 1
102 Država izdavanja ili proizvodnje ..... 102 - 1
105 Tekstualna građa - monografije ..... 105 - 1
106 Tekstualna građa – fizički opis ..... 106 - 1
110 Kontinuirani izvori ..... 110 - 1
115 Građa za vizuelne projekcije, videosnimci i filmovi ..... 115 - 1
116 Grafika ..... 116 - 1
117 Trodimenzionalni proizvodi i predmeti ..... 117 - 1
120 Kartografska građa – opšti podaci ..... 120 - 1
121 Kartografska građa – fizički opis ..... 121 - 1
122 Vremenski period sadržaja jedinice ..... 122 - 1
123 Kartografska građa – razmer i koordinate ..... 123 - 1
124 Kartografska građa – posebna oznaka građe ..... 124 - 1
125 Zvučni snimci i muzikalije ..... 125 - 1
126 Zvučni snimci – fizički opis ..... 126 - 1
127 Trajanje zvučnih snimaka i kompozicija u muzikalijama ..... 127 - 1
128 Muzička izvođenja i partiture ..... 128 - 1

130 Mikrooblici – fizički opis ..... 130 - 1
135 Elektronski izvori ..... 135 - 1
140 Antikvarna građa – opšte ..... 140 - 1
141 Antikvarna građa – karakteristike primerka ..... 141 - 1

2XX BLOK GLAVNOG OPISA ..... 2XX - 1
200 Naslov i podaci o odgovornosti ..... 200 - 1
205 Izdanje ..... 205 - 1
206 Kartografska građa – matematički podaci ..... 206 - 1
207 Kontinuirani izvori – numeracija ..... 207 - 1
208 Muzikalije ..... 208 - 1
210 Izdavanje, distribucija itd. ..... 210 - 1
211 Predviđeni datum izdavanja ..... 211 - 1
215 Fizički opis ..... 215 - 1
225 Zbirka ..... 225 - 1
230 Elektronski izvori – karakteristike ..... 230 - 1
251 Uređenje i sortiranje građe ..... 251 - 1

3XX BLOK NAPOMENA ..... 3XX - 1
300 Opšta napomena ..... 300 - 1
301 Napomena o identifikacionom broju ..... 301 - 1
304 Napomena o naslovu i podacima o odgovornosti** ..... 304 - 1
305 Napomena o izdanju i bibliografskoj istoriji** ..... 305 - 1
306 Napomena o izdavanju, distribuciji itd.** ..... 306 - 1
311 Napomena o polju za povezivanje ..... 311 - 1
314 Napomena o intelektualnoj odgovornosti ..... 314 - 1
316 Napomena o primerku ..... 316 - 1
317 Napomena o izvoru ..... 317 - 1
318 Napomena o postupku ..... 318 - 1
320 Napomena o bibliografijama/registrima/rezimeima u opisivanom izvoru ..... 320 - 1
321 Napomena o registrima/apstraktima/referencama u drugim izvorima ..... 321 - 1
322 Napomena o saradnicima kod nastanka jedinice (građa za vizuelne projekcije i video građa te zvučni snimci) ..... 322 - 1
323 Napomena o izvođačima (građa za vizuelne projekcije i video građa te zvučni snimci) 323 - 1
324 Napomena o originalu ..... 324 - 1
325 Napomena o reprodukciji ..... 325 - 1
326 Napomena o učestalosti ..... 326 - 1
327 Napomena o sadržaju ..... 327 - 1
328 Napomena o disertaciji (tezi) ..... 328 - 1
330 Rezime ili apstrakt ..... 330 - 1
333 Napomena o korisnicima ..... 333 - 1
334 Napomena o nagradi ..... 334 - 1
336 Napomena o vrsti elektronskog izvora ..... 336 - 1
337 Napomena o sistemskim zahtevima ..... 337 - 1
338 Napomena o finansiranju ..... 338 - 1

4XX BLOK ZA POVEZIVANJE ..... 4XX - 1
410 Zbirka ..... 410 - 1
411 Podzbirka ..... 411 - 1
421 Prilog ..... 421 - 1
422 Matična publikacija priloga ..... 422 - 1
423 Dodata, prikrivena i priključena dela ..... 423 - 1

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

430 Je nastavak ..... 430 - 1
431 Delimično je nastavak ..... 431 - 1
434 Preuzeo je ..... 434 - 1
435 Delimično je preuzeo ..... 435 - 1
436 Nastalo spajanjem _, _ i _ ..... 436 - 1
440 Nastavlja se kao ..... 440 - 1
441 Delimično se nastavlja kao ..... 441 - 1
444 Preuzima ga ..... 444 - 1
445 Delimično ga preuzima ..... 445 - 1
446 Deli se na _, _ i na _ ..... 446 - 1
447 Spaja se sa _, _ i nastaje _ ..... 447 - 1
452 Drugo izdanje na drugom medijumu ..... 452 - 1
453 Prevod ili izdanje na drugom jeziku ..... 453 - 1
454 Original (kod prevoda) ..... 454 - 1
461 Grupa ..... 461 - 1
462 Podgrupa ..... 462 - 1
464 Matična jedinica (monografska publikacija) ..... 464 - 1
471 Istraživački podaci ..... 471 - 1
481 Ima privezano ..... 481 - 1
482 Privezano uz ..... 482 - 1
488 Drugačije povezano delo ..... 488 - 1

5XX BLOK SRODNIH NASLOVA ..... 5XX - 1
500 Jedinstveni naslov ..... 500 - 1
503 Formalna pododrednica* ..... 503 - 1
510 Uporedni stvarni naslov ..... 510 - 1
512 Omotni naslov ..... 512 - 1
513 Naslov na sporednoj naslovnoj strani ..... 513 - 1
514 Naslov nad tekstom ..... 514 - 1
515 Tekući naslov ..... 515 - 1
516 Hrptni naslov ..... 516 - 1
517 Drugi varijantni naslovi ..... 517 - 1
518 Naslov u savremenom pravopisu ..... 518 - 1
520 Prethodni naslov ..... 520 - 1
530 Ključni naslov ..... 530 - 1
531 Skraćeni ključni naslov ..... 531 - 1
532 Prošireni naslov ..... 532 - 1
539 Stvarni naslov s komandama LaTeX* ..... 539 - 1
540 Dodatni naslov koji daje katalogizator ..... 540 - 1
541 Prevedeni naslov koji daje katalogizator ..... 541 - 1

6XX BLOK SADRŽINSKE ANALIZE ..... 6XX - 1
600 Lično ime kao predmetna odrednica ..... 600 - 1
601 Naziv korporacije kao predmetna odrednica ..... 601 - 1
602 Porodično ime kao predmetna odrednica ..... 602 - 1
604 Ime i naslov kao predmetna odrednica ..... 604 - 1
605 Naslov kao predmetna odrednica ..... 605 - 1
606 Tematska predmetna odrednica ..... 606 - 1
607 Geografska predmetna odrednica ..... 607 - 1
608 Vremenska predmetna odrednica* ..... 608 - 1
609 Formalna predmetna odrednica* ..... 609 - 1
610 Slobodno oblikovane predmetne odrednice ..... 610 - 1

620 Pretraživanje po mestu izdavanja ..... 620 - 1
675 Univerzalna decimalna klasifikacija (UDK) ..... 675 - 1
676 Djuijeva decimalna klasifikacija (DDK) ..... 676 - 1
680 Klasifikacija Kongresne biblioteke ..... 680 - 1
686 Druge klasifikacije ..... 686 - 1

7XX BLOK PODATAKA O ODGOVORNOSTI ..... 7XX - 1
700 Lično ime – primarna odgovornost ..... 700 - 1
701 Lično ime – alternativna odgovornost ..... 701 - 1
702 Lično ime – sekundarna odgovornost ..... 702 - 1
710 Naziv korporacije – primarna odgovornost ..... 710 - 1
711 Naziv korporacije – alternativna odgovornost ..... 711 - 1
712 Naziv korporacije – sekundarna odgovornost ..... 712 - 1

8XX BLOK ZA MEĐUNARODNU UPOTREBU ..... 8XX - 1
802 Nacionalni ISSN centar ..... 802 - 1
830 Opšta napomena katalogizatora ..... 830 - 1
856 Elektronska lokacija i pristup ..... 856 - 1

9XX BLOK ZA NACIONALNU UPOTREBU ..... 9XX - 1
900 Lično ime - primarna odgovornost (varijantna odrednica)* ..... 900 - 1
901 Lično ime - alternativna odgovornost (varijantna odrednica)* ..... 901 - 1
902 Lično ime – sekundarna odgovornost (varijantna odrednica)* ..... 902 - 1
903 Lično ime (srodna odrednica)* ..... 903 - 1
904 Lično ime (paralelna odrednica)* ..... 904 - 1
910 Naziv korporacije – primarna odgovornost (varijantna odrednica)* ..... 910 - 1
911 Naziv korporacije – alternativna odgovornost (varijantna odrednica)* ..... 911 - 1
912 Naziv korporacije – sekundarna odgovornost (varijantna odrednica)* ..... 912 - 1
913 Naziv korporacije (srodna odrednica)* ..... 913 - 1
916 Naziv korporacije – nepovezani oblik* ..... 916 - 1
960 Lično ime kao predmetna odrednica (varijantni oblik)* ..... 960 - 1
961 Naziv korporacije kao predmetna odrednica (varijantni oblik)* ..... 961 - 1
962 Porodično ime kao predmetna odrednica (varijantni oblik)* ..... 962 - 1
964 Ime i naslov kao predmetna odrednica (varijantni oblik)* ..... 964 - 1
965 Naslov kao predmetna odrednica (varijantni oblik)* ..... 965 - 1
966 Tematska predmetna odrednica (varijantni oblik)* ..... 966 - 1
967 Geografska predmetna odrednica (varijantni oblik)* ..... 967 - 1
968 Vremenska predmetna odrednica* ..... 968 - 1
969 Formalna predmetna odrednica (varijantni oblik)* ..... 969 - 1
970 Polje za potrebe bibliografija* ..... 970 - 1
971 Otvorena nauka*..... 971 - 1
992 Polje za lokalne potrebe* ..... 992 - 1
993 Polje s lokalno definisanim sadržajem* ..... 993 - 1

REFERENSNA LITERATURA ..... REFERENSNA LITERATURA - 1

Dodaci

A SPISAK POLJA/POTPOLJA ..... DODATAK A - 1

B INTERPUNKCIJSKI SIMBOLI ..... DODATAK B - 1

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

C INDEKSI ZA PRETRAŽIVANJE ..... DODATAK C - 1

D MONOGRAFSKI IZVORI U VIŠE DELOVA ..... DODATAK D - 1

E MATEMATIČKI I DRUGI POSEBNI ZNACI U NASLOVIMA ..... DODATAK E - 1

F VOĐENJE BIBLIOGRAFIJA U SISTEMU COBISS

F.1 Opšte ..... Dodatak F.1 - 1
F.2 Specifičnosti kod unosa pojedinih polja/potpolja ..... Dodatak F.2 - 1
F.3 Retrospektivni podaci za serijske publikacije ..... Dodatak F.3 - 1
F.4 Specifičnosti u obradi nekih tipova dokumenata ..... Dodatak F.4 - 1
F.5 Ispisi bibliografija u sistemu COBISS ..... Dodatak F.5 - 1
F.6 Tipologija dokumenata/dela – definicije i preporuke ..... Dodatak F.6 - 1
F.7 Šifrarnik ustanova/organizacija ..... Dodatak F.7 - 1
F.8 Bibliografski zapis za izvedeno delo (događaj) ..... Dodatak F.8 - 1

G UDK ZA PRETRAŽIVANJE (675C) ..... DODATAK G - 1

H KODOVI ZA VRSTU AUTORSTVA (70X4, 71X4) ..... DODATAK H - 1

I ZBIRNA OBRADA BIBLIOTEČKE GRAĐE – ZAPISI ZA VEŠTAČKI FORMIRANE ZBIRKE ..... DODATAK I - 1

UVOD

COMARC/B, format mašinski čitljivog zapisa za opis i razmenu bibliografskih podataka u COBISS sistemu, zasnovan je na formatu za bibliografske podatke UNIMARC, koji predstavlja međunarodni standard koji je do marta 2003. godine u okviru IFLE razvijao Universal Bibliographic Control and International MARC Programme (UBCIM) sa sedištem pri Deutsche Bibliothek, Frankfurt am Main. Marta 2003. godine program UBCIM je završen, a National Library of Portugal (NLP) preuzela je brigu o daljem razvoju formata UNIMARC.

Pored standardnih polja/potpolja formata UNIMARC, format za bibliografske podatke COMARC/B uključuje brojne dodatne specifičnosti strukture bibliografskih zapisa u COBISS sistemu.

Pored formata COMARC/B, u okviru COBISS sistema koriste se i format za podatke o stanju fonda COMARC/H i format za normativne podatke COMARC/A, oba opisana u sopstvenim priručnicima.

Prilikom implementacije formata UNIMARC u okviru COBISS sistema, najpre se koristio *Priručnik za UNIMARC* (srpsko-hrvatsko priređeno izdanje priručnika *UNIMARC Manual*, 1987), koji je preveden i priređen 1989. godine u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu, a iste godine preveden i na slovenački jezik (*Priročnik za UNIMARC*) u Narodni in univerzitetni knjižnici u Ljubljani.

Uporedo s razvojem novih funkcija u COBISS sistemu bilo je neophodno da se format UNIMARC dopunjuje novim poljima i potpoljima, što je dovelo do razvoja formata COMARC/B. Najpre su objavljena uputstva Serijske publikacije, kao sastavni deo jugoslovenske bibliografsko-kataloške baze podataka (Projektna dokumentacija), Maribor, 18. decembar 1990. godine.

Priprema formata COMARC/B za monografske publikacije, doktorske disertacije i serijske publikacije usledila je 1991. godine, a kasnije i brojne druge dopune.

Odluka o spajanju uputstava za pojedine vrste građe u jedinstven format za bibliografske podatke COMARC/B doneta je 1994. godine. Naknadno je dobijena i saglasnost Programa IFLA UBCIM za korišćenje delova prevoda drugog izdanja *UNIMARC Manual. Bibliographic Format* (UBCIM Publications – New Series, Vol. 14, 1994), prilikom oblikovanja priručnika za format COMARC/B.

Kompletiranje priručnika *COMARC/B Format za bibliografske podatke*, koji će uključivati sva potrebna uputstva iz publikacije *UNIMARC Manual* i sve specifičnosti u okviru COBISS sistema, odvijaće se postepeno.

Polja/potpolja iz segmenta "Doktorske disertacije" u potpunosti su preneta u jedinstvenu strukturu publikacije *COMARC/B*, a segment "Serijske publikacije" u jedinstvenu strukturu prenosimo postepeno. Pri tom su specifičnosti pojedinog bibliografskog nivoa i vrste građe objašnjene kod pojedinačnog polja/potpolja, a uz ta polja/potpolja uključena su i odgovarajuća uputstva iz publikacije *UNIMARC Manual*. Do sada su preneta sva polja iz blokova 0XX, 1XX, 2XX, 3XX i 4XX, a iz ostalih blokova preneto je nekoliko pojedinačnih polja.

Prilikom sledećih dopuna, u priručnik *COMARC/B* biće uključena samo polja/potpolja koja se koriste u COBISS sistemima.

Polja, potpolja, kodovi i indikatori, koji se u UNIMARC-u ne pojavljuju i koje smo uveli samo u COMARC format, označena su jednom zvezdicom "*", a dvema zvezdicama "**" polja, potpolja, kodovi i indikatori koji su ukinuti.

Format COMARC/B prilagođen je za sistem uzajamne katalogizacije COBISS, koji je opisan u priručniku *COBISS3/Katalogizacija*.

Prilikom unosa građe, u okviru sistema uzajamne katalogizacije pomažu nam maske za unos koje obuhvataju izbor polja i potpolja koja se najčešće koriste prilikom unosa određenog bibliografskog nivoa. Ostala polja mogu da se koriste samo ako su predviđena u oglednom direktorijumu određene maske za unos.

Postoje sledeće maske za unos: M – monografske publikacije, K – kontinuirani izvori, Z – zbirni zapisi, A – članci i drugi sastavni delovi i N – neknjižna građa.

Polja su označena nizom od tri broja, a potpolja slovom ili brojem. Najmanja jedinica informacije, koju sistem programski prepoznaje, jeste potpolje (prilikom pretraživanja, ispisa), odnosno element potpolja uz format za podatke o stanju fonda COMARC/H.

Neka polja imaju određene vrednosti indikatora koji obično određuju način ispisivanja. U nekim slučajevima, polja i potpolja su ponovljiva.

Spisak svih polja i potpolja, koja se trenutno koriste, naveden je u *Dodatku A*.

Interpunkciju između polja i potpolja po pravilu ne treba unositi, jer se ispisuje programski. Pregled znakova interpunkcije koje propisuje ISBD nalazi se u *Dodatku B*.

U *Dodatku C* opisani su indeksi za pretraživanje koje možemo koristiti u sistemu uzajamne katalogizacije.

Monografski izvori u više delova opisani su u *Dodatku D*.

Tabela najčešće zastupljenih matematičkih i drugih posebnih znakova u naslovima te unos i razrešenje tih znakova u polju 200 i drugim poljima dati su u *Dodatku E*.

Sve specifičnosti, koje su povezane s vođenjem bibliografija u okviru COBISS sistema od marta 1996. godine nadalje, opisane su u *Dodatku F.1–F.8*.

Dodatak G sadrži šifrarnik UDK brojeva za pretraživanje koji su namenjeni jedinstvenom pretraživanju u okviru sistema (potpolje 675c).

Kodovi za vrstu autorstva, zajedno sa definicijama, navedeni su u *Dodatku H*.

U *Dodatku I* nalaze se uputstva za zbirnu obradu građe. Opisan je način unosa podataka u pojedinačna polja zbirnih zapisa, a dodati su i primeri za pojedinačna polja i za cele zapise.

U priručniku se, uz pojedina polja, nalaze dve vrste primera. Primeri, koji nisu posebno označeni, preuzeti su iz priručnika *UNIMARC Manual. Bibliographic Format*. Ti su primeri urađeni po različitim kataloškim pravilima i na različitim su jezicima i nisu nužno usklađeni sa našom praksom. Znakom "*" označeni su dodati slovenački primeri i primeri iz drugih biblioteka koje su uključene u mrežu COBISS.net. Ti primeri imaju još i oznaku COBISS.net.

U razvoju formata COMARC/B sa svojim predlozima i primedbama učestvovali su, odnosno i dalje učestvuju, stručnjaci iz različitih ustanova. Na tome im posebno zahvaljujemo. U ovoj fazi, sve predloge još uvek nije bilo moguće realizovati, zato će se pojedina rešenja usavršavati i ubuduće.

Sve one, koji će ovaj priručnik koristiti, molimo da nam saopšte svoje primedbe i predloge i tako doprinesu kompletiranju do sada oblikovanih rešenja.

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

0XX BLOK ZA IDENTIFIKACIJU

SPISAK POLJA

001 Identifikator zapisa
010 Međunarodni standardni broj knjige (ISBN)
011 ISSN
012 Otisak prsta
013 Međunarodni standardni broj štampane muzikalije (ISMN)
016 Međunarodni standardni kod snimka (ISRC)
017 Drugi identifikatori
020 Broj u nacionalnoj bibliografiji
021 Broj obaveznog primerka
022 Broj zvanične publikacije
035 Kontrolni brojevi zapisa u drugim sistemima
040 CODEN
041 Ostali kodovi*
071 Izdavački broj

Blok sadrži podatke koji identifikuju zapis ili jedinicu opisanu u zapisu. Polje 001 je obavezno u svakom zapisu.

001 IDENTIFIKATOR ZAPISA

Polje sadrži opšte podatke koji su potrebni za obradu zapisa. Identifikator zapisa prvenstveno je prilagođen potrebama online uzajamne katalogizacije, stoga njegova upotreba nije sasvim usklađena sa standardom ISO 2709 koji je namenjen razmeni podataka preko magnetnih traka, disketa itd.

Identifikacioni broj zapisa (prema UNIMARC-u u polju 001) u okviru programske opreme COBISS programski se određuje te ga nije potrebno unositi.

Prilikom međunarodne razmene podataka, identifikator zapisa se u postupku konverzije iz formata COMARC u formate MARC oblikuje u skladu sa standardom ISO 2709.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
001		Identifikator zapisa	nr
	a	*Status zapisa*	nr
	b	*Vrsta zapisa*	nr
	c	*Bibliografski nivo*	nr
	d	*Hijerarhijski nivo*	nr
	e	*Stari broj zapisa**	nr
	g	*Kod potpunosti zapisa*	nr
	h	*Oblik bibliografskog opisa*	nr
	t	*Tipologija dokumenata/dela**	nr
	x	*Broj zapisa za zamenu**	nr
	7	*Pismo katalogizacije**	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

001a Status zapisa

Jednoslovni kod označava stanje obrade zapisa. Potpolje je obavezno.

c	*ispravljeni zapis* Kod unosimo kada je zapis konačno ispravljen (bez gramatičkih i sadržinskih grešaka).
d	*izbrisani zapis* Kod unosimo kada zapis želimo da brišemo iz uzajamne baze podataka, a to ne možemo da uradimo jer je zapis već preuzela barem jedna biblioteka. Kod koristimo prilikom razrešavanja dupliranih zapisa (duplikata) i hijerarhijske obrade zapisa za monografske izvore u više delova (vidi primer 1). Zapise brišemo po sledećem postupku:

	1. U potpolje 001a upisujemo kod *"d" – izbrisani zapis*. 2. U potpolje 001x upisujemo identifikacioni broj zapisa prema pravilima opisanim u potpolju 001x. 3. Zapis sačuvamo u uzajamnu bazu podataka. 4. Zapis u svojoj lokalnoj bazi brišemo. Zapis će se u uzajamnoj bazi podataka izbrisati kada ga u svojoj lokalnoj bazi bude izbrisala i poslednja biblioteka.
i	*prvi unos zapisa** Kod se koristi za unos zapisa za koje još uvek nisu sakupljeni svi potrebni bibliografski podaci (kada je publikacija u fazi nabavke). To prevashodno važi za strane publikacije, međutim domaće publikacije su izuzetak (kada ne postoji CIP zapis). Zapis može da ima oznaku "i" samo kraće vreme i u izuzetnim slučajevima. Kod se ne koristi u zapisima za članke i druge sastavne delove.
n	*novi zapis* Kod se koristi za svaki novi zapis, osim za CIP zapise i zapise za publikacije koje su u fazi nabavke.
p	*prethodni nepotpuni zapis (CIP)* Kod se koristi za unos CIP zapisa.
r	*privremeni zapis za raritete* Kod je korišćen do 1991. godine za zapise za raritete.

001b Vrsta zapisa

Neki kodovi za vrstu zapisa ekvivalentni su opštim oznakama građe, ali ne svi. Podatak o vrsti zapisa je izuzetno značajan, jer se koristi kao osnovni kriterijum za razdvajanje vrste građe u okviru svih segmenata programske opreme COBISS. Potpolje je obavezno.

a	*tekstualna građa, štampana*
b	*tekstualna građa, rukopis*
c	*muzikalije, štampane*
d	*muzikalije, rukopis*
e	*kartografska građa, štampana*
f	*kartografska građa, rukopis*
g	*građa za video projek., videosn. i film.*
i	*zvučni snimci, nemuzički*
j	*zvučni snimci, muzički*
k	*dvodimenzionalna grafika*
l	*elektronski izvori*
m	*multimedijska građa*
r	*trodimenzionalni proizvodi i predmeti*
u	*događaji** Kod je dodat za potrebe praćenja rezultata istraživačkog rada. Koristi se ako za izvedeno delo ne postoji fizički oblik.

001c Bibliografski nivo

Određene su sledeće vrednosti:

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

a	*analitički nivo (sastavni deo)* Bibliografska jedinica koja je fizički deo druge jedinice, tako da identifikacija sastavnog dela zavisi od identifikacije jedinice koja ga sadrži. Sam sastavni deo može da bude u jednom ili u više delova. Primeri za građu označenu kodom "a": članak u časopisu; stalna rubrika ili feljton u novinama; prilog u zborniku; sastavni deo u knjizi.
c	*zbirni zapis* Zapis za bibliografsku jedinicu koja predstavlja veštački formiranu zbirku. Kod se nekad koristio i u zapisima za knjižne zbirke. U bazi podataka COBIB.SI postoje stariji zapisi za knjižne zbirke koji sadrže ovaj kod. U novim zapisima, kod "c" se koristi isključivo u zapisima za veštački formirane zbirke. Primeri za građu označenu kodom "c": zbirka brošura sačuvanih u kutiji; različite spomenice koje čine zbirku; zbirka rukopisa jednog autora.
d	*izvedeno delo** Kod je dodat za potrebe bibliografija. Koristi se samo u slučaju kada ne postoji fizički oblik dela. Pošto po pravilu za te jedinice ne postoji primarni dokument, zapis oblikujemo na osnovu potvrde ili druge dokumentacije o izvedenom delu. Primeri za građu označenu kodom "d": predavanje koje nije objavljeno; izložba; koncert.
i	*integrativni izvor* Bibliografski izvor koji se dopunjuje ili menja dopunama koje ne ostaju odvojene, već se integrišu u celinu. Integrativni izvori mogu biti zaključeni (sa unapred predviđenim zaključkom) ili kontinuirani (nemaju unapred predviđen zaključak). Primeri za građu označenu kodom "i": nepovezani listovi sa zamenljivim sadržajem; baza podataka; veb lokacija/strana.
m	*monografska publikacija* Bibliografska jedinica koja je zaključena u jednom ili više (fizički odvojenih) delova čiji je broj unapred ograničen. Primeri za građu označenu kodom "m": monografija; monografski izvor u više delova; posebno katalogizovana sveska monografije u više svezaka; knjiga u okviru zbirke; posebno katalogizovano posebno izdanje novina; geografska karta u zbirci; zaključena zbirka geografskih karata; globus.
s	*serijska publikacija* Kontinuirani izvor koji izlazi sukcesivno u nizu međusobno odvojenih svezaka ili delova koji su obično numerisani, a kraj izlaženja nije predviđen. Primeri za građu označenu kodom "s": revija; časopis; novine; elektronski časopis; imenik; godišnji izveštaj; knjižna zbirka.

Bibliografski nivo zapisa odnosi se na glavni deo zapisa, odnosno na primarnu bibliografsku jedinicu čiji je naslov naveden u polju 200. Potpolje je obavezno.

001d Hijerarhijski nivo

Kod označava da li je zapis hijerarhijski povezan s drugim zapisima i kakav je njegov položaj unutar hijerarhije. Potpolje je obavezno.

0	*nema hijerarhijskog odnosa*
1	*zapis je na najvišem nivou*
2	*zapis je ispod najvišeg nivoa*

U programskoj opremi COBISS implementirano je samo hijerarhijsko povezivanje zapisa za sastavne delove koje uvek treba povezati sa zapisom za nadređeni izvor, jer ne sadrže dovoljno informacija da bi mogli da postoje samostalno.

U zapis za sastavni deo uvek unosimo kod "2". U zapis za kontinuirani izvor ili monografsku publikaciju unosimo kod "0", ako se on ne obrađuje analitički, odnosno kod "1", ako u bazi podataka postoji i zapis za neki od njegovih sastavnih delova.

001e Stari broj zapisa*

Potpolje sadrži stari indentifikacioni broj (tj. identifikacioni broj iz izvorne bibliografske baze podataka), kod zapise koji su konverzijom preneti iz drugih bibliografskih baza podataka.

001g Kod potpunosti zapisa

Kod označava stepen potpunosti zapisa i podatak o tome da li je, prilikom pripreme zapisa, jedinica pregledana ili nije. Potpolje ne unosimo, ako zapis izrađujemo s građom u ruci.

1	*podnivo 1 (podaci preuzeti s kataloškog listića)* Jedinica, opisana u zapisu, prilikom pripreme zapisa nije bila pregledana. To bi, na primer, moglo da znači da su podaci preuzeti s kataloškog listića, te stoga nisu do te mere tačni, kakvi bi bili da su uzeti sa originalne građe.
2	*podnivo 2 (CIP zapis)* Zapis je predpublikacijski (CIP) zapis. Pošto su ti zapisi urađeni pre objavljivanja publikacije, obično su nepotpuni.
3	*podnivo 3 (nepotpuni opis)* Zapis ne sadrži potpuni kataloški opis i može, a ne mora da bude naknadno dopunjen.

001h Oblik bibliografskog opisa

Jednoslovni kod označava oblik upotrebljen za opisni deo zapisa. Potpolje popunjavamo samo ako polja 200 do 225 nisu u celosti formirana prema ISBD pravilima. Vrednosti kodova su sledeće:

i	*zapis je delimično u ISBD formatu* Samo su neka polja u zapisu popunjena prema pravilima ISBD-a.
n	*zapis nije u ISBD formatu* Nijedan od podataka u zapisu nije u skladu s pravilima ISBD-a.

001t Tipologija dokumenata/dela*

Potpolje je namenjeno razvrstavanju dokumenata/dela u bibliografijama (vidi primer 4).

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

Unos potpolja obavezan je kod zapisa za sve dokumente/dela, čiji su autori evidentirani kao istraživači kod Agencije za istraživačku delatnost RS (ARRS), kao i kod zapisa za članke iz serijskih publikacija koje ministarstvo sufinansira. Unos potpolja obavezan je i kod svih drugih zapisa za dokumente/dela koje je potrebno razvrstati prema tipologiji u ispisu personalne bibliografije ili u ispisu bibliografije ustanove/organizacije.

	ČLANCI I DRUGI SASTAVNI DELOVI
1.01	*izvorni naučni članak*
1.02	*pregledni naučni članak*
1.03	*drugi naučni članci*
1.04	*stručni članak*
1.05	*popularni članak*
1.06	*objavljeno naučno izlaganje na konferenciji (pozvano predavanje)*
1.07	*objavljeno stručno izlaganje na konferenciji (pozvano predavanje)*
1.08	*objavljeno naučno izlaganje na konferenciji*
1.09	*objavljeno stručno izlaganje na konferenciji*
1.10	*objavljeni sažetak naučnog izlaganja na konferenciji (pozvano predavanje)*
1.11	*objavljeni sažetak stručnog izlaganja na konferenciji (pozvano predavanje)*
1.12	*objavljeni sažetak naučnog izlaganja na konferenciji*
1.13	*objavljeni sažetak stručnog izlaganja na konferenciji*
1.16	*samostalni naučni sastavni deo ili poglavlje u monografskoj publikaciji*
1.17	*samostalni stručni sastavni deo ili poglavlje u monografskoj publikaciji*
1.18	*stručni sastavni deo u rečniku, enciklopediji ili leksikonu*
1.19	*recenzija, prikaz knjige, kritika*
1.20	*predgovor, uvodni članak, propratna reč*
1.21	*polemika, diskusioni prilog, komentar*
1.22	*intervju*
1.23	*umetnički sastavni deo*
1.24	*bibliografija, indeks i sl.*
1.25	*drugi sastavni delovi*
1.26	*naučni sastavni deo u rečniku, enciklopediji, leksikonu*

	MONOGRAFIJE I DRUGA ZAKLJUČENA DELA
2.01	*naučna monografija*
2.02	*stručna monografija*
2.03	*univerzitetski, visokoškolski udžbenik ili udžbenik za višu školu sa recenzijom*
2.04	*srednjoškolski, osnovnoškolski ili drugi udžbenik s recenzijom*
2.05	*ostala nastavna građa*
2.06	*rečnik, enciklopedija, leksikon, priručnik, atlas, geografska karta*
2.07	*bibliografija*
2.08	*doktorska disertacija*
2.09	*magistarski rad*
2.10	*specijalistički rad*
2.11	*diplomski rad*
2.12	*završni izveštaj o rezultatima istraživanja*
2.13	*elaborat, predstudija, studija*
2.14	*projektna dokumentacija (idejni projekat, izvođački projekat)*
2.15	*mišljenje veštaka, arbitražno rešenje*
2.16	*umetničko delo*
2.17	*katalog izložbe*
2.18	*naučni film, naučna audio ili video publikacija*

2.19	*radio ili televizijska emisija, podkast, intervju, konferencija za novinare*
2.20	*istraživački podaci*
2.21	*programska oprema*
2.22	*nova sorta*
2.23	*patentna prijava*
2.24	*patent*
2.25	*ostale monografije i druga zaključena dela*
2.26	*temeljni naučni rečnik ili leksikon*
2.27	*naučni terminološki rečnik, enciklopedija ili tematski leksikon*
2.28	*naučno-kritičko izdanje izvora*
2.29	*model*
2.30	*zbornik stručnih ili nerecenziranih naučnih radova na konferenciji*
2.31	*zbornik recenziranih naučnih radova na međunarodnoj ili stranoj konferenciji*
2.32	*zbornik recenziranih naučnih radova na domaćoj konferenciji*
2.33	*stručni film, video-snimak ili audio-snimak*

	IZVEDENA DELA (DOGAĐAJI)
3.10	*umetničko izvođenje*
3.11	*radio ili TV događaj*
3.12	*izložba*
3.13	*organizovanje naučnih i stručnih sastanaka***
3.14	*predavanje na stranom univerzitetu*
3.15	*izlaganje na konferenciji bez štampanja*
3.16	*pozvano predavanje na konferenciji bez štampanja*
3.25	*drugi izvedeni radovi*

Posebna kategorija rezultata istraživačkog rada jeste sekundarno autorstvo koje ne unosimo u potpolje za tipologiju dokumenata/dela. U bibliografijama se ispisuje na osnovu koda za vrstu autorstva u poljima 702 i 712, odnosno iz baze podataka za retrospektivu serijskih publikacija.

Definicije pojedinih tipova dokumenata/dela te preporuke u vezi sa razvrstavanjem u određene tipove, dati su u *Dodatku F.6*.

001x Broj zapisa za zamenu*

Potpolje je namenjeno razrešavanju duplikata. Sadrži identifikacioni broj zapisa koji je potrebno preuzeti umesto zapisa koji je označen za brisanje kodom "d" u potpolju 001a.

Ako zapis označimo za brisanje, osim potpolja 001a u koje upišemo kod "d" za brisani zapis, moramo da popunimo i potpolje 001x, u koje unosimo identifikacioni broj zapisa za zamenu (vidi primer 1).

Ako zapis za zamenu ne postoji – to se najčešće dešava kod CIP zapisa kada izdavač zahteva CIP zapis za publikaciju koja kasnije neće izaći – u potpolje 001x upisujemo "-".

Na osnovu pravilnog i doslednog popunjavanja tog potpolja moguća je periodična programska kontrola konzistentnosti lokalnih baza podataka i uzajamne baze podataka. Sve biblioteke, koje su u svoje lokalne baze preuzele zapis označen za brisanje, dobijaju o tome poruku elektronskom poštom, čime je značajno olakšano obezbeđivanje kvaliteta baza podataka. Poruka sadrži tabelu sa ID oznakama duplikata, odnosno zapisa koje treba brisati i ID oznake zapisa koje treba preuzeti umesto izbrisanih zapisa.

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

0017 Pismo katalogizacije*

Ovim potpoljem upravljamo pismima ispisa kod polja koja se ispisuju na pismu kataloga biblioteke.

Podatak je obavezan. Biblioteke mogu da koriste jedan od kodova:

ba	*latinica*
ca	*ćirilica - nije specifikovana**
cb	*ćirilica - srpska**
cc	*ćirilica - makedonska**
vv	*više pisama** Kod koriste biblioteke koje vode dva kataloga – jedan na ćirilici i jedan na latinici.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Identifikator zapisa nalazi se na početku svakog zapisa i sadrži podatke za obradu zapisa. Potpolja a, b, c i d su obavezna i za njih se, s obzirom na maske unosa, programski određuju podrazumevane vrednosti.

SRODNA POLJA

Podaci, koji se nalaze u identifikatoru zapisa, nisu prisutni nigde drugde u COMARC formatu. Iako izgleda da se neke vrednosti kodova za vrstu zapisa i bibliografski nivo preklapaju sa drugim kodiranim podacima, ti se kodovi zapravo odnose na karakteristike zapisa, a ne same bibliografske jedinice.

PRIMERI

1. *

001	␣␣	**a**d **x**35997440 **b**a **c**m **d**0
200	0␣	**a**Tehnična keramika **f**Drago Kolar **g**[ilustrirala Medeja Gec]
		(Biblioteke, koje su ovaj zapis kopirale u svoju lokalnu bazu podataka, elektronskom poštom će dobiti spisak zapisa koje treba brisati, a među njima je i zapis sa ID oznakom 3698696 – duplikat.)

2. *

001	␣␣	**a**c **b**l **c**s **d**0 **7**ba
200	1␣	**a**PIRS **b**Računalniška datoteka **e**poslovni imenik Republike Slovenije
		(Ispravljeni zapis za serijsku publikaciju na računarskom nosaču.)

3. *

001	␣␣	**a**n **b**e **c**m **d**0 **7**ba
200	1␣	**a**Kolovec **b**Kartografsko gradivo **e**karta za orientacijski tek **f**reambulacija Anderluh Gregor … [et al.] **g**risal Anderluh Gregor
		(Novi zapis za kartografsku građu.)

4. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**a **d**2 **t**1.04 **7**ba
200	0␣	**a**Izjave v podporo Majniške deklaracije **f**Vlasta Stavbar
		(Zapis za stručni članak.)

5. *

001	␣␣	**a**n **b**l **c**i **d**0 **7**ba
200	1␣	**a**Vodja.com **b**Elektronski vir **e**praktični nasveti za vodenje podjetja in ljudi
		(Zapis za integrativni izvor.)

6. * COBISS.net

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0 **7**cc
		(Pismo katalogizacije je makedonska ćirilica, što je označeno kodom u potpolju 0017.)

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

010 MEĐUNARODNI STANDARDNI BROJ KNJIGE (ISBN)

Polje sadrži međunarodni standardni broj knjige (ISBN) i objašnjenje koje određuje ISBN, kada zapis sadrži više ISBN-ova. Polje u ISBD-u odgovara području međunarodnog standardnog (ili drugog) broja i uslovima nabavke. Polje može da sadrži uslove nabavke i/ili cenu, iako ne sadrži ISBN (vidi primer 3).

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
010		Međunarodni standardni broj knjige (ISBN)	r
	a	*Broj*	nr
	b	*Objašnjenje*	nr
	d	*Uslovi nabavke i/ili cena*	nr
	z	*Pogrešni ISBN*	r

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

010a Broj

Pravilno upotrebljen ISBN, uključujući crtice. ISBN-ove dodeljuje za to ovlašćena ustanova u državi.

010b Objašnjenje

Navod, šta sadrži ISBN u potpolju a (ako postoji): obično naziv izdavača, oznaka poveza za primerak ili objašnjenje odnosa ISBN-a prema celini ili određenoj svesci (vidi primere: 3, 5, 6, 7, 11, 12). S programskom opremom COBISS, objašnjenja unosimo bez zagrada, jer se na ispisu dodaju programski.

010d Uslovi nabavke i/ili cena

Cena jedinice i bilo koja napomena o njenoj raspoloživosti (vidi primere: 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8).

010z Pogrešni ISBN

ISBN, za koji ustanovimo da je za određenu jedinicu upotrebljen pogrešno, ili je na neki drugi način nevažeći. Možda je isti ISBN bio dodeljen za dve različite publikacije, te je zbog toga oglašen nevažećim (vidi primer 8), ili je možda bio pogrešno odštampan (vidi primer 9). Ako nacionalni centar za ISBN utvrdi da je u potpolje a unet pogrešni ISBN, o tome obaveštava biblioteku koja će potom podatak iz potpolja a preneti u potpolje z.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Struktura ISBN-a

ISBN je jednoznačni broj koji se objavljenoj jedinici dodeljuje u skladu s propisima standarda ISO 2108.

ISBN-10 je sastavljen iz četiri dela koji su međusobno odvojeni crticom ili razmakom. Ti delovi su:

- *Oznaka grupe*: pojedinim državama, ili grupama država, ili jezičkim grupama, tu oznaku dodeljuje međunarodni centar za ISBN. Međunarodne organizacije, npr. UN, imaju sopstvenu oznaku grupe.
- *Oznaka izdavača*: svakom izdavaču njegovu oznaku dodeljuje nacionalni ili regionalni centar za ISBN.
- *Oznaka naslova*: svakom naslovu (i svakom izdanju naslova) oznaku dodeljuje izdavač.
- *Kontrolni broj*: izračunava se na osnovu ostalih 9 brojeva ISBN-a.

ISBN-10 je sastavljen iz arapskih brojeva od 0 do 9, a kontrolni broj može biti arapski broj ili rimsko X.

ISBN-13 je sastavljen iz pet delova; desetocifrenoj oznaci dodat je prefiks, kontrolni broj je izračunat nanovo:

- *Prefiks*: trocifreni broj EAN koji označava knjižnu industriju (978, 979).
- *Kontrolni broj*: izračunava se na osnovu ostalih dvanaest brojeva ISBN-a.

ISBN-13, uključujući kontrolni broj, sastavljen je iz arapskih brojeva od 0 do 9.

Proveravanje kontrolnog broja kod desetocifrene ISBN oznake

Tačnost ISBN-a proveravamo na sledeći način: svaka cifra se pomnoži s brojem čija vrednost zavisi od položaja cifre (veličina), potom se saberu rezultati i podele sa 11. Ako zbir nije deljiv bez ostatka, onda je jedna ili više cifara pogrešno. Ovo se može videti na primeru 9:

ISBN	0	1	1	8	8	4	0	9	4	X (tj. 10)
veličina	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1
rezultat	0	9	8	56	48	20	0	27	8	10 = zbir 186

186 nije bez ostatka deljivo sa 11, te je gornji ISBN pogrešan.

Proveravanje kontrolnog broja kod trinaestocifrene ISBN oznake

Kontrolni broj se izračunava prema modulu 10 s naizmeničnim vrednostima 1 i 3, dodeljenim sleva nadesno.

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

Svaki od prvih dvanaest brojeva ISBN-a – osim kontrolnog broja – najpre naizmenično pomnožimo s 1 ili 3 sleva nadesno. Da bi ISBN bio važeći, dobijeni zbir proizvoda, zajedno s kontrolnim brojem, mora biti deljiv s 10 bez ostatka.

Primer:

	prefiks			ozn. grupe	oznaka izdavača						oznaka naslova		kontr. br.	zbir
ISBN	9	7	8	0	3	9	3	0	4	0	0	2	9	
veličina	1	3	1	3	1	3	1	3	1	3	1	3	-	
rezultat	9	21	8	0	3	27	3	0	4	0	0	6	-	81+9

Ukupno: 81 + 9 (kontrolna številka) = 90

S obzirom na to da 90 bez ostatka možemo deliti s 10, ISBN 978-0-393040-02-9 je važeći međunarodni standardni broj knjige.

Format podataka

Skraćenicu ISBN, koja je na jedinici obično odštampana zajedno sa brojem, ne unosimo u polje 010.

Svaki ISBN, za kojeg se utvrdi da je na jedinici odštampan pogrešno, može da se unese u potpolje *010z – Pogrešni ISBN*. Ovo potpolje omogućuje pristup zapisima koji bi mogli da se pretražuju pomoću pogrešnog broja na jedinici.

Crtice su postavljene zato da bi, jedno od drugog, odvojile četiri (ISBN-10) ili pet (ISBN-13) delova ISBN-a u potpoljima a i z. Nije dozvoljena nijedna druga interpunkcija. Kada je ISBN prikazan na kataloškoj jedinici, obavezno je uključivanje crtica ili praznog prostora. Mnogi nacionalni centri ne pohranjuju crtice ili prazan prostor u mašinski čitljivom zapisu, jer mogu da ih generišu algoritmima, ako je poznat opseg dodeljenih oznaka izdavača. Kada se zapisi razmenjuju na međunarodnom planu, može se dogoditi da primalac zapisa ne poznaje uvek opsege oznaka izdavača, dodeljene u okviru grupe koju predstavlja prvi deo ISBN-a. Stoga se, u cilju pravilnoga ispisa, uvek preporučuje unos crtica.

Svaka knjiga u načelu ima jedan ISBN. U nekim slučajevima potrebno je uključiti u zapis više ISBN-ova, npr.: kada izdavač delo objavi u više različitih poveza ili fizičkih oblika s različitim ISBN-ovima, a svi su obuhvaćeni jednim zapisom; kada se formira jedan zapis za publikaciju u više svezaka (delova), a izdavač je dodelio različite ISBN-ove svakoj svesci, a moguće i posebno celoj zbirci; kada neka jedinica ima više izdavača i distributera, pri čemu je svaki od njih dodelio jedinici svoj ISBN.

Da bi ISBN-ovi mogli da se razlikuju kada ih je u zapisu više, mogu da se unesu dodatna objašnjenja.

Često svaki ISBN ima svoje uslove nabavke i cenu. Stoga je taj podatak upisan u istom polju.

Za svaki važeći ISBN polje mora da bude ponovljeno. Ponovljeno mora da bude i za nevažeći ISBN, osim ako se on nedvosmisleno odnosi na važeći ISBN koji je unet u zapis; u tom slučaju, nevažeći ISBN biće unet u isto polje kao odgovarajući važeći ISBN (vidi primere: 8, 9).

SRODNA POLJA

011 *ISSN*

Broj koji se koristi isto kao ISBN, samo što važi za kontinuirane izvore.

PRIMERI

1.

010	␣␣	**a**0-246-11007-4 **d**£2.95 *(Knjiga je izdata u Velikoj Britaniji, povezana u platno, cena je £2.95, na jedinici je ISBN u obliku: 0 246 11007 4.)*

2.

010	␣␣	**a**963-592-149-7 **d**$25.00 (outside Hungary) *(Knjiga koja je izdata u Mađarskoj i izvan države se prodaje po ceni od $25.00.)*

3.

010	␣␣	**d**£3.50
010	␣␣	**b**pbk **d**£2.50 *(Knjiga je izdata u platnenom i broširanom povezu. Nema ISBN-a.)*

4.

010	␣␣	**a**0-85997-276-3 **d**£5.20 (£3.90 to members of the Library Association) *(Knjiga je izdata s popustom za članove Library Association.)*

5.

010	␣␣	**a**0-915408-15-5 **d**Unpriced
010	␣␣	**a**0-915408-16-3 **b**Signed ed. **d**Unpriced *(Knjiga sa mogućnošću kupovine u platnenom povezu i u izdanju s potpisom prevodioca. Svako izdanje ima svoj ISBN.)*

6.

010	␣␣	**a**0-306-35054-8 **d**£22.05
010	␣␣	**a**0-306-35050-5 **b**Set of six vols **d**£97.29 *(Zapis za 4. svesku publikacije "Treatise on solid state chemistry", koja je objavljena u 6 svezaka, od kojih svaki ima sopstveni ISBN. I publikacija u celini ima sopstveni ISBN i cenu.)*

7.

010	␣␣	**a**0-563-12887-9 **b**(B.B.C.)
010	␣␣	**a**0-233-96847-4 **b**(Deutsch) *(Knjigu zajednički izdaju British Broadcasting Corporation i Deutsch.)*

8.

010	␣␣	**a**0-95045-372-2 **d**£0.55 **z**0-95045-711-6 *(Izdavač pogrešno dodeljuje jedan ISBN svim jedinicama koje izdaje. Nacionalni centar za ISBN dodeljuje pravilne ISBN-ove. U zapisu za svaku jedinicu, ispravni ISBN unet je u potpolje a, a pogrešni u potpolje z.)*

9.

010	␣␣	**a**0-11-884094-0 **z**0-11-884094-X *(ISBN 0-11-884094-X pogrešno je odštampan sa kontrolnim znakom X.)*

10. *

010	␣␣	**a**86-11-02519-9
200	0␣	**a**Podobe iz življenja in sanj

© IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

11. *

010	␣␣	**a**86-7217-081-4 **b**zv. 1
010	␣␣	**a**961-6238-22-1 **b**zv. 2
200	0␣	**a**Preoblikovanje

12. *

010	␣␣	**a**86-81171-01-1 **b**broš.
200	1␣	**a**Splošni tehnični pogoji

13. *

010	␣␣	**a**0-393040-02-X
010	␣␣	**a**978-0-393040-02-9
		(Kontrolni brojevi desetomesne i trinaestomesne oznake su različiti.)

14. *

010	␣␣	**a**978-951-45-9693-3
010	␣␣	**a**978-951-45-9694-0 **b**broš.
010	␣␣	**a**978-951-45-9695-7 **b**PDF
010	␣␣	**a**978-951-45-9696-4 **b**HTML
		(njiga je izdata u platnenom i broširanom izdanju te u elektronskom obliku, u formatima PDF i HTML. Nakon 1. januara 2007. godine, sve nove publikacije biće označene samo trinaestocifrenom ISBN oznakom)

011 ISSN

Osnova za oblikovanje bibliografskih zapisa za kontinuirane izvore jeste baza podataka ISSN koja je online dostupna preko sistema uzajamne katalogizacije. Prenos zapisa iz baze podataka ISSN (format ISSN) u uzajamnu bazu podataka (format COMARC/B), automatizovan je, a odvija se preko ISSN-a.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
011		ISSN	nr
	a	*ISSN za članak**	nr
	c	*Interni broj kontinuiranog izvora**	nr
	d	*Uslovi nabavke i/ili cena*	r
	e	*Važeći ISSN**	nr
	f	*Neverifikovani ISSN**	nr
	l	*ISSN-L**	nr
	m	*Poništeni ISSN-L**	r
	s	*ISSN kod članka u seriji s podserijom ili u prilogu**	nr
	y	*Poništeni ISSN*	r
	z	*Pogrešni ISSN*	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nivo značenja***
	0	*Kontinuirani izvor međunarodnog ili nacionalnog značaja*
	1	*Kontinuirani izvor lokalnog ili kratkotrajnog značaja*
	␣	*Nema podatka*
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

011a ISSN za članak*

Podatak se unosi samo za članke koji su vezani za serijsku publikaciju čiji je ISSN (ili privremeni broj, ili broj COBIB), unet u to potpolje.

011c Interni broj kontinuiranog izvora*

U ovo potpolje unose se broj COBIB i PRIVREMENI broj kontinuiranog izvora (vidi primere: 7, 8).

011d Uslovi nabavke i/ili cena

Cena jedinice i bilo koja napomena o njenoj raspoloživosti (vidi primere: 3, 4, 6).

011e Važeći ISSN*

Pravilno upotrebljen ISSN, uključujući crticu između četvrtog i petog broja.

Kod stranih kontinuiranih izvora ISSN je važeći samo onda kada u bazi podataka ISSN postoji zapis s tim brojem. Kod domaćih kontinuiranih izvora, međutim, ISSN je važeći kada je zapis u uzajamnoj bazi podataka redigovao nacionalni centar za ISSN.

Pošto je potpolje 011a namenjeno unosu zapisa za članke, ISSN kontinuiranog izvora unosi se u potpolje 011e.

Da bismo izbegli oblikovanje dupliranih zapisa u uzajamnoj bazi podataka, u program je uključena kontrola jednoznačnosti identifikacionih brojeva (ISSN, neverifikovani ISSN, broj COBIB, privremeni broj; izraz za pretraživanje: Select SP=011e OR SP=011f OR SP=011c OR SF=011e OR SF=011f OR SF=011c). Unos podatka je obavezan, i to u potpolje 011e ili 011f ili 011c.

011f Neverifikovani ISSN*

Neverifikovani ISSN beleži se samo kod stranih kontinuiranih izvora, u slučaju kada kontinuirani izvor ima odštampani ISSN, a zapis za njega ne postoji u bazi podataka ISSN.

Na osnovu fotokopija naslovnih i drugih relevantnih strana, nacionalni centar za ISSN obezbeđuje verifikaciju takvih ISSN-ova preko međunarodnog centra u Parizu. Ako neka od biblioteka u sistemu COBISS publikaciju obrađuje analitički, takvoj publikaciji takođe dodeljuje privremeni broj.

Po obavljenoj verifikaciji, nacionalni centar unosi ISSN u potpolje 011e i briše potpolje 011f. Ako publikacija ima privremeni broj, on će u potpolju 011c ostati i posle verifikacije ISSN-a (vidi primer 8).

011l ISSN-L*

ISSN koji dodeljuje ISSN mreža za povezivanje kontinuiranih izvora koji su na različitim medijima (vidi primere: 10, 11).

 © IZUM, decembar 2014, prevod: januar 2015.

011m Poništeni ISSN-L*

ISSN-L koji je pogrešno dodeljen kontinuiranom izvoru (vidi primer 12).

011s ISSN kod članka u seriji s podserijom ili u prilogu*

Podatak unosimo samo kod članaka iz serijske publikacije koja je serija s podserijama ili prilog druge serijske publikacije. Obe serijske publikacije imaju svoj ISSN, privremeni broj ili broj COBIB.

Po pravilu, članak vezujemo primarno (potpolje 011a) za onu serijsku publikaciju u kojoj je stvarno objavljen, osim članaka iz priloga koje vezujemo primarno za matičnu publikaciju.

ISSN druge serijske publikacije (alternativne) unosimo u potpolje 011s, a alternativno numerisanje te publikacije u potpolja 215opqrs.

011y Poništeni ISSN

ISSN koji je bio važeći, a potom ga je centar za ISSN poništio (vidi primere: 2, 9).

011z Pogrešni ISSN

Svaki nepravilni ISSN, osim poništenog. Najčešće je reč o pogrešno odštampanom ISSN-u. Unosi se ISSN koji je odštampan na publikaciji, s tim što se razlikuje od ISSN-a u bazi podataka ISSN. ISSN, upisan u to potpolje, može da postoji i kao važeći ISSN u potpolju 011e, ali u nekom drugom zapisu (vidi primer 5).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

ISSN se dodeljuje kontinuiranom izvoru u skladu s propisima standarda ISO 3297. Dodeljivanje ISSN-ova nadgleda međunarodni centar za ISSN u Parizu. Nacionalni centri dodeljuju ISSN-ove novim kontinuiranim izvorima iz serije brojeva koje im dodeljuje međunarodni centar, a potom međunarodnom centru izveštavaju o iskorišćenim ISSN-ovima.

Sistem ISSN, kao deo programa UNISIST, nastao je početkom sedamdesetih godina, potpisivanjem sporazuma između UNESCO-a i francuske vlade. Taj je sporazum inicirao nastanak Međunarodnog centra za registraciju i identifikaciju serijskih publikacija, poznatijeg kao međunarodni centar za ISSN. Osnovni zadatak međunarodnog centra jeste uspostavljanje i održavanje automatizovanog sistema za identifikaciju i registraciju kontinuiranih izvora, odnosno stvaranje međunarodne baze podataka o kontinuiranim izvorima, i to prvenstveno onim koje sadrže nova naučna i tehnološka saznanja.

Za oblikovanje i održavanje baze podataka ISSN zaduženi su nacionalni i regionalni centri za ISSN. Preko posebnog aranžmana sa međunarodnim centrom, u sistem su uključene i države koje formalno nisu njegove članice.

Osnovu jednoznačne identifikacije kontinuiranih izvora čine: ISSN broj, ključni naslov i skraćeni ključni naslov. Ti su elementi pod neposrednom kontrolom međunarodnog centra za ISSN.

Prilikom ažuriranja uzajamne baze podataka, koja se zasniva na jednoznačnoj identifikaciji kontinuiranih izvora pomoću broja ISSN, po pravilu se javljaju dva slučaja u kojima je potrebna saradnja nacionalnog centra za ISSN. To je svaki put kada:

- publikacija ima odštampan ISSN, a zapisa još nema u bazi podataka ISSN ili
- publikacija nema ISSN.

Za publikacije, koje imaju odštampan ISSN, a njihovih zapisa još nema u ISSN bazi podataka, potrebno je da se ISSN proveri. Za publikacije, koje još nemaju ISSN, a ispunjavaju dogovorene kriterijume, potrebno je pokrenuti postupak za dobijanje ISSN-a.

U tom slučaju, nacionalnom centru za ISSN treba dostaviti fotokopije naslovne i/ili drugih relevantnih strana zajedno sa posebnim obrascem koji određuje nacionalni centar. Od relevantnih strana naročito je značajna strana sa impresumom.

Postupak za verifikaciju i dobijanje ISSN-a za kontinuirane izvore:

Nacionalni centar za ISSN kontinuiranim izvorima dodeljuje ISSN na dva načina:

- izdavaču pre izlaska publikacije ili
- na osnovu obaveznog primerka.

Može se dogoditi da neko od učesnika u sistemu uzajamne katalogizacije dobije publikaciju pre nadležnog centra za ISSN.

U prvom slučaju, nacionalni centar za ISSN dodeljuje ISSN i oblikuje prethodni zapis na osnovu podataka koje dobija od izdavača, a po prijemu obaveznog primerka zapis dopunjuje i šalje ga u međunarodnu bazu podataka ISSN. Ako izdavač nije tražio ISSN broj pre izlaska kontinuiranog izvora, nacionalni centar oblikuje zapis na osnovu obaveznog primerka. Ako neko od učesnika u sistemu uzajamne katalogizacije dobije publikaciju pre nego što obavezni primerak stigne u nacionalni centar za ISSN, poslaće mu fotokopije relevantnih strana na osnovu kojih se u nacionalnom centru oblikuje prethodni zapis koji potom učesnici prenose u svoje lokalne baze. Po prijemu publikacije, nacionalni centar zapis rediguje.

Zahteve za verifikaciju ili dodelu ISSN-a za strane kontinuirane izvore, nacionalni centar posreduje međunarodnom centru u Pariz.

Kada nacionalni centar primi zahtev za verifikaciju ili dodelu ISSN-a, kontinuiranom izvoru dodeljuje **privremeni broj** i o tome izveštava ustanovu koja mu je zahtev poslala. Zahtev za verifikaciju postojećeg ISSN-a, ili za dodelu novog, prosleđuje međunarodnom centru.

Ako publikacija već ima ISSN broj, a njen zapis još ne postoji u ISSN bazi, ISSN se unosi u potpolje *011f – Neverifikovani ISSN** (vidi primer 8).

U okviru sistema uzajamne katalogizacije javlja se potreba za beleženjem kontinuiranih izvora kod kojih dodela ISSN-a nije opravdana. Za te publikacije predviđen je **broj COBIB**. Broj COBIB dodeljuje nacionalni centar za ISSN, za produkciju svog nacionalnog područja, a na osnovu obaveznog primerka ili zahteva izdavača, ako kontinuirani izvor ne ispunjava uslove za dodelu ISSN-a.

Broj COBIB

Broj COBIB dobijaju kontinuirani izvori koji ne mogu da dobiju ISSN po datim kriterijumima, ali su ipak značajni sa aspekta uzajamne baze podataka (izrada bibliografija, funkcionisanje online kataloga stranih serijskih publikacija, analitička obrada itd.).

 © IZUM, decembar 2014, prevod: januar 2015.

Broj COBIB ima istu strukturu kao ISSN, a počinje sa slovom "C". Brojem na drugom mestu identifukuje se nacionalni centar za ISSN (npr. C500-0022 je broj COBIB koji je dodelio NUK).

Pre dodele broja COBIB, nacionalni centar je dužan da proveri da li zapis za dati kontinuirani izvor već postoji u uzajamnoj bazi podataka. Ako postoji, preuzima se postojeći zapis sa postojećim brojem COBIB. Zapis se po potrebi rediguje.

Nacionalni centar dodeljuje broj COBIB na osnovu fotokopija naslovnih i drugih relevantnih strana tih publikacija.

Privremeni broj

Privremeni broj kontinuiranog izvora beleži se samo kod stranih kontinuiranih izvora.

Nacionalni centar za ISSN, koji međunarodnom centru posreduje zahtev za identifikaciju kontinuiranog izvora, dodeljuje privremeni broj samo kontinuiranim izvorima koji:

- imaju odštampani ISSN i analitički se obrađuju, a za njih nema zapisa u bazi podataka ISSN,
- nemaju ISSN i
  - pored kriterijuma izlaženja od 1971. godine, ispunjavaju i druge kriterijume za uključivanje u bazu podataka ISSN,
  - ne ispunjavaju kriterijum izlaženja od 1971. godine nadalje, ali je, po oceni nacionalnog centra, zbog značaja publikacije dodela ISSN-a opravdana.

Privremeni broj ima istu strukturu kao ISSN, a počinje sa slovom "Y". Brojem na drugom mestu identifikuje se nacionalni centar za ISSN (npr. Y500-0022 je privremeni broj koji je dodelio NUK).

Na osnovu fotokopija naslovnih i drugih relevantnih strana tih publikacija, nacionalni centar dobija ISSN preko međunarodnog centra u Parizu.

Posle registracije zapisa u bazi podataka ISSN, nacionalni centar unosi ISSN u potpolje 011e. Privremeni broj ostaje u potpolju 011c, ako su članci preko njega povezani s matičnom publikacijom (vidi primer 7).

Pre dodele privremenog broja, nacionalni centar je dužan da proveri da li zapis za dati kontinuirani izvor već postoji u uzajamnoj bazi podataka. Ako postoji, preuzima se postojeći zapis sa postojećim brojem. Nacionalni centar, koji je dodelio privremeni broj i međunarodnom centru posredovao zahtev za dodelu ISSN-a, dužan je da po njegovom prijemu o tome obavesti druge učesnike u sistemu uzajamne katalogizacije.

Format podataka

ISSN se sastoji od osam cifara, tj. od dve grupe od po četiri cifre, povezane crticom. To su arapski brojevi od 0-9, a poslednji, kontrolni broj, može da bude arapski ili rimski broj X. Kontrolni broj se izračunava na osnovu modula 11, sa veličinama od 8 do 2. Izračunavanje tog broja isto je kao kod ISBN-a (vidi polje 010). U polje 011 unosi se samo broj sa crticom, a skraćenica ISSN automatski se pojavljuje na ispisu.

Potpolja 011a i 011s koriste se samo u zapisima za članke, a ostala potpolja unutar polja 011 samo u zapisima za kontinuirane izvore.

ISSN-L ili ISSN za povezivanje

ISSN-L dodeljuje se kontinuiranom izvoru u skladu s propisima standarda ISO 3297. ISSN-L omogućuje sortiranje ili raspoređivanje izvora na različitim medijima, npr. štampana i elektronska verzija časopisa.

SRODNA POLJA

010 *MEĐUNARODNI STANDARDNI BROJ KNJIGE (ISBN)*

Broj koji se koristi isto kao ISSN, s tim što važi za knjige.

040 *CODEN*

Dodatni sistem za identifikaciju serijskih publikacija.

225 *ZBIRKA*

ISSN zbirke, kojoj pripada jedinica koja se opisuje, može se da se unese u potpolje 225x.

530 *KLJUČNI NASLOV*

Ključni naslov kontinuiranog izvora unosi se u polje 530.

531 *SKRAĆENI KLJUČNI NASLOV*

Skraćeni ključni naslov kontinuiranog izvora.

4XX *BLOK ZA POVEZIVANJE*

ISSN kontinuiranog izvora, koji je bilo kako povezan sa opisivanim kontinuiranim izvorom (zbirka, podzbirka), može se da se unese u potpolje x odgovarajućeg polja bloka 4XX.

PRIMERI

1.

011	␣␣	**e**0003-9756 *(ISSN za "Archives européennes de sociologie".)*

2.

011	␣␣	**e**0105-0064 **y**0036-5646 *("Scandinavian times" i "Scandinavian times magazine" imali su isti ISSN. Taj je ISSN bio poništen i svakoj je publikaciji dodeljen novi ISSN. Naveden je sadržaj polja 011 u zapisu za "Scandinavian times".)*

3.

011	␣␣	**e**0260-7743 **d**Free to members of the federation only *(U zapisu za "Newsletter" londonske Asocijacije muzeja i umetničkih galerija uključen je i podatak o uslovima nabavke.)*

4.

011	␣␣	**e**0009-3947 **d**£1.00 **d**£13.25 yearly *(Data je cena za jedan primerak i godišnja pretplata.)*

5.

011	␣␣	**e**0263-3264 **z**0226-7223 **z**0068-2691 *(Publikacija "Yearbook of European law", 1984, ima dva različita ISSN-a, oba pogrešna. U polju su, pored pravilnog, navedena i oba pogrešna ISSN-a.)*

6.

011	␣␣	**d**£2.95 *(Publikacija ima cenu, ali ISSN nije dodeljen.)*

 © IZUM, decembar 2014, prevod: januar 2015.

7. *

011	␣␣	**c**C500-0017
200	1␣	**a**Nova proga **e**glasilo Slovenskih železnic
		(Dodeljen privremeni broj.)

011	␣␣	**c**C500-0017 **e**1408-3728
200	1␣	**a**Nova proga **e**glasilo Slovenskih železnic
		(Po prijemu važećeg ISSN-a.)

8. *

011	␣␣	**c**Y501-3674 **f**0939-6233
200	1␣	**a**Vestigia Bibliae **e**Jahrbuch des Deutschen Bibel-Archivs Hamburg
		(Publikacija ima odštampan ISSN, ali zapis još ne postoji u bazi podataka ISSN.)

011	␣␣	**e**0939-6233 **c**Y501-3674
200	1␣	**a**Vestigia Bibliae **e**Jahrbuch des Deutschen Bibel-Archivs Hamburg
		(Po verifikaciji ISSN-a, tj. po uključivanju u bazu podataka ISSN.)

9. *

011	␣␣	**e**0371-4039 **y**0081-3966
200	1␣	**a**Glas **f**Srpska akademija nauka i umetnosti. Odeljenje medicinskih nauka
		(Pored važećeg ISSN-a, naveden je i poništeni ISSN.)

10.

011	0␣	**e**1819-1371 **l**1819-1371
		(ISSN i ISSN-L kontinuiranog izvora "Construction law international" koji je objavljen u štampanom obliku, pri čemu drugi oblik medija ne postoji.)

11.

011	0␣	**e**1818-5894 **l**1818-5894
		(ISSN i ISSN-L kontinuiranog izvora "Social policy highlight" koji je objavljen u štampanom obliku.)

011	0␣	**e**1818-5940 **l**1818-5894
		(ISSN i ISSN-L kontinuiranog izvora "Social policy highlight" koji je objavljen u elektronskom obliku.)

12.

011	0␣	**e**1234-1231 **l**1234-1231
		(Zapis za štampanu verziju.)

011	0␣	**e**1560-1560 **l**1234-1231 **m**1560-1560
		(Zapis za elektronsku verziju. Verzije izvora na različitim medijima identifikovane su posebno i nisu greškom odmah povezane.)

012 OTISAK PRSTA

Polje sadrži oznaku otiska prsta za starije monografske publikacije (antikvarna građa) i oznaku ustanove na koju se polje odnosi i pomoću koje se određuje razlika između otisaka prsta, ako ih je u zapisu više. Polje u ISBD-u odgovara području standardnog (ili drugog) broja i uslovima nabavke.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
012		Otisak prsta	r
	a	*Otisak prsta*	nr
	0	*Signatura na koju se odnosi sadržaj polja**	nr
	2	*Sistem za određivanje otiska prsta*	nr
	5	*Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja*	nr
	9	*Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja**	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

012a Otisak prsta

Izračunat otisak prsta. Otisak prsta određuje ustanova koja kreira zapis.

0120 Signatura na koju se odnosi sadržaj polja*

Ako ustanova ima više od jednog primerka, u potpolje se unosi signatura primerka na koji se odnose podaci u polju.

0122 Sistem za određivanje otiska prsta

Kodirana oznaka sistema po kojem je određen otisak prsta. U sistemu COBISS koristi se skraćenica *fei* (*Fingerprints = Empreintes = Impronte*).

0125 Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja

Naziv ustanove u kodiranom obliku. Upisujemo numeričku oznaku biblioteke (siglu).

0129 Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja*

U potpolje unosimo inventarski broj primerka na koji se odnose podaci u polju, i to kao vezu s podacima o stanju fonda. Ako opisujemo primerak u više delova i imamo više inventarskih brojeva, međusobno ih odvajamo znakom ";".

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Otisak prsta je metoda za identifikaciju starijih monografskih publikacija, sačinjena tako što se sa određenih strana izdvaja grupa znakova (slova), s ciljem da se svaka publikacija jednoznačno odredi.

S obzirom na to da ne postoji međunarodno važeća formula za određivanje otiska prsta, prihvatljivi su različiti oblici otiska prsta. U sistemu COBISS koristi se metoda za određivanje otiska prsta, koja je navedena u priručniku *Fingerprints = Empreintes = Impronte*. Paris : Institute de Recherche et d'Histoire des Textes u saradnji sa National Library of Scotland, 1984.

SRODNA POLJA

010 *MEĐUNARODNI STANDARDNI BROJ KNJIGE (ISBN)*

Polje sadrži međunarodni standardni broj knjige.

301 *NAPOMENA O IDENTIFIKACIONOM BROJU*

Polje sadrži napomenu o otisku prsta.

PRIMERI

1.

012	␣␣	**a**ocon humi nche covn 3 MDLXXX **2**fei **5**CiZaNSB **0**R II F-8°-307 *(Otisak prsta za "Opera di Marco Marulo da Spalato Circa L'Institutione del buono e beato vivere". In Venetia, 1580. Otisak prsta je uzet sa primerka u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu sa signaturom R II F-8°-307, po sistemu "Fingerprints = Empreintes = Impronte".)*

2.

012	␣␣	**a**165512 - al *2 dol : a2 *6 m$ - bl A r : b2 2E7 $quid$ **2**stcn **5**NeHKB *(Otisak prsta za Erazmovu knjigu "Colloqvia". Amstelodami, 1655. Otisak prsta je uzet sa primerka u Kraljevskoj biblioteci (Koninklijke Bibliothek) iz Haaga, po sistemu urađenom za Short Title Catalogue (Holandija).)*

 © IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

3. * [1]

012	␣␣	**a**jua- r,o, t.ji desa 31800A **2**fei **5**50001 **0**222182 **9**030000010 *(Otisak prsta za pesničku zbirku Maksimilijana Redeskinija "Osem inu shestdeset sveteh pesm ...". V' Lublani, 1800. Otisak prsta je uzet sa primerka u NUK-u sa signaturom 222182, po sistemu "Fingerprints = Empreintes = Impronte".)*

[1] Primer je pripremila Narodna in univerzitetna knjižnica iz Ljubljane.

013 MEĐUNARODNI STANDARDNI BROJ ŠTAMPANE MUZIKALIJE (ISMN)

Polje sadrži međunarodni standardni broj za štampane muzikalije i objašnjenje koje određuje ISMN kada ih je u zapisu više od jednog. Polje u ISBD-u odgovara području standardnog (ili drugog) broja i uslovima nabavke. Polje može da sadrži uslove nabavke i/ili cenu, čak i ako ne sadrži ISMN.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
013		Međunarodni standardni broj štampane muzikalije (ISMN)	r
	a	*Broj*	nr
	b	*Objašnjenje*	nr
	d	*Uslovi nabavke i/ili cena*	nr
	z	*Pogrešni ISMN*	r

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

013a Broj

Pravilno upotrebljen ISMN, uključujući crtice. ISMN-ove dodeljuje ovlašćena ustanova u zemlji.

013b Objašnjenje

Navod šta obuhvata ISMN u potpolju a (ako postoji): obično naziv izdavača, oznaka poveza primerka ili objašnjenje odnosa ISMN-a prema celini ili određenoj svesci (vidi primere: 1, 2). S programskom opremom COBISS, objašnjenja se unose bez zagrada, jer se one ispisuju programski (vidi primere: 4, 5).

013d Uslovi nabavke i/ili cena

Cena jedinice i bilo koja napomena o njenoj raspoloživosti. Ako zapis sadrži i polje *010 – Međunarodni standardni broj knjige (ISBN)*, a sadržaj potpolja 013d predstavlja samo ponavljanje istog podatka koji se već nalazi u potpolju 010d, potpolje ne mora da se ispunjava.

013z Pogrešni ISMN

ISMN, za kojeg se utvrdi da je za određenu jedinicu upotrebljen pogrešno ili je na neki drugi način nevažeći. Moguće je da je bio dodeljen dvema različitim publikacijama i da je zbog toga poništen, a moguće je da je bio i pogrešno odštampan (vidi primer 3).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Struktura ISMN-a

ISMN koristimo za identifikaciju štampanih muzikalija, bez obzira na to da li su namenjene prodaji, pozajmici, da li su besplatne ili su namenjene zaštiti autorskih prava, shodno standardu ISO 10957.

Svaki deo neke publikacije, koji je dostupan zasebno od celine, mora da dobije sopstveni ISMN. ISMN je 10-cifreni ili 13-cifreni broj. Kada je odštampan ili napisan, ispred broja je slovna skraćenica ISMN. U državama, u kojima se ne koristi latinica, uz latiničnu skraćenicu ISMN, dodatno može da se koristi skraćenica na domaćem pismu.

ISMN-10 sačinjen je iz slova M i devet cifara. Podeljen je na četiri dela od kojih su dva promenljive dužine, a svi su međusobno odvojeni crticama ili jednim praznim mestom.

- *Element za razlikovanje:* Slovo M je element za razlikovanje ISMN-a i ISBN-a.
- *Oznaka izdavača:* Označava izdavača određene muzikalije. Svakom izdavaču dodeljuje je nacionalni ili regionalni centar za ISMN.
- *Oznaka jedinice:* Označava izdanje nekog dela i različite jedinice unutar njega. Iskazano terminologijom Standarda, jedinica je sastavni deo neke muzikalije, koji može odvojeno da se prodaje, ili nabavi, odnosno koji samostalno može da bude na raspolaganju.
- *Kontrolni znak:* To je broj (cifra) na kraju ISMN-a, koji služi za automatsku proveru pravilnosti ISMN-a. Izračunava se na osnovu ostalih znakova.

ISMN-13 sačinjen je od 13 cifara. 10-cifrenom broju (ISMN-10) dodat je prefiks 979, a slovo M zamenjuje 0 (nula). Oznaka izdavača i jedinice te kontrolni znak isti su kao kod ISMN-10 (vidi primer 6). ISMN-13 je isti kao EAN kod za štampane muzikalije.

Verifikacija kontrolnog znaka kod 10-cifrenog i 13-cifrenog ISMN-a

Kod ISMN-10 i ISMN-13 kontrolni znak se izračunava pomoću modula 10, sa naizmeničnim veličinama 1 i 3, dodeljenim sleva nadesno. Slovo M kod ISMN-10 ima vrednost 3.

To znači da je svaki od prvih devet cifara kod ISMN-10, odnosno dvanaest cifara kod ISMN-13 – osim kontrolnog znaka – naizmenično pomnožen sa 1 ili 3 sleva nadesno, te da sume dobijene množenjem i potom horizontalno sabrane jedna sa drugom, zajedno sa kontrolnim znakom, moraju da daju zbir koji je deljiv sa 10 bez ostatka.

Primer za ISMN-10:

		oznaka izdavača			oznaka jedinice					kontrolni znak
ISMN	M	3	4	5	2	4	6	8	0	5
veličina	3	1	3	1	3	1	3	1	3	
rezultat	9	3	12	5	6	4	18	8	0	= 65

 © IZUM, februar 2008, prevod: februar 2008.

Ukupno: 65 + 5 (kontrolni znak) = 70

Pošto 70 može da se podeli sa 10 bez ostatka, M-345-24680-5 jeste važeći međunarodni standardni broj za muzikalije.

Primer za ISMN-13:

	prefiks				oznaka izdavača			oznaka jedinice					kontrolni znak
ISMN	9	7	9	0	3	4	5	2	4	6	8	0	5
veličina	1	3	1	3	1	3	1	3	1	3	1	3	
rezultat	9	21	9	0	3	12	5	6	4	18	8	0	= 95

Ukupno: 95 + 5 (kontrolni znak) = 100

Budući da 100 delimo sa 10 brez ostatka, 979-0-345-24680-5 jeste važeći međunarodni standardni broj za muzikalije.

Format podataka

Skraćenicu ISMN, koja je na jedinici obično odštampana s brojem ISMN, ne unosimo u polje 013.

Svaki ISMN, za kojeg se utvrdi da je na jedinici odštampan pogrešno, možemo da unesemo u potpolje *013z – Pogrešni ISMN*. Na taj način je omogućeno i pretraživanje prema pogrešnom broju sa jedinice.

Crtice su postavljene zato da bi, jedno od drugog, odvojile pojedine delove ISMN-a u potpoljima a i z. Nije dozvoljena nijedna druga interpunkcija. Prilikom ispisa kataloškog listića, crtice ili praznan prostor su obavezni. Mnoge nacionalne ustanove ne unose crtice ili prazan prostor u mašinski čitljiv zapis, jer mogu da ih generišu algoritmima, ako je poznat opseg dodeljenih oznaka izdavača. Prilikom međunarodne razmene zapisa, može se dogoditi da primalac zapisa ne poznaje uvek opsege oznaka izdavača. Stoga se preporučuje da se, zbog pravilnog ispisa, uvek unesu crtice.

Svaka štampana muzikalija po pravilu ima jedan ISMN. Ima slučajeva kada je u jedan zapis potrebno uključiti više od jednog ISMN-a, npr.: kada izdavač neko delo izda u više različitih poveza ili fizičkih oblika s različitim ISMN-ovima, a svi su obuhvaćeni jednim zapisom; kada se kreira samo jedan zapis za publikaciju u više svezaka (delova), a izdavač je svakoj svesci (delu) dodelio različite ISMN-ove, takođe i samoj celini; kada pojedinačna jedinica ima više izdavača, odnosno više izdavača i distributera, a svaki je jedinici dodelio sopstveni ISMN.

Da bi ISMN-ovi međusobno mogli da se razlikuju kada ih je u zapisu više, dodaju im se objašnjenja.

Svaki ISMN često ima sopstvene uslove nabavke i cenu. Ta je informacija zapisana u istom polju.

Za svaki važeći ISMN polje mora da bude ponovljeno. Ponovljeno mora da bude i za nevažeći ISMN, osim ako se on očigledno odnosi na važeći ISMN koji je unet u zapis; u tom će slučaju nevažeći ISMN biti unet u isto polje kao i odgovarajući važeći ISMN (vidi primer 3).

SRODNA POLJA

010 *MEĐUNARODNI STANDARDNI BROJ KNJIGE (ISBN)*

Polje sadrži međunarodni standardni broj knjige. Ponekad je teško odrediti da li je publikacija muzikalija ili uobičajena knjiga ili je i jedno i drugo; u tim slučajevima mogu da se dodele ISMN i ISBN.

011 *ISSN*

Mali je broj periodičnih izdanja muzikalija, ali je mnogo muzikalija koje izlaze u okviru zbirki. Za obe kategorije treba dati broj, i to ISSN za naslov zbirke i ISMN za svaku pojedinačnu jedinicu u okviru zbirke.

PRIMERI

1.

013	␣␣	**a**M-706700-00-7 **b**(HDS)
013	␣␣	**a**M-706701-00-4 **b**(MIC)
		(Jedinicu zajedno izdaju Hrvatsko društvo skladatelja i Muzički informativni centar.)

2.

013	␣␣	**a**M-9005202-2-7 **b**(bound)
013	␣␣	**a**M-9005202-3-4 **b**(pbk)
		(Publikacija može da se nabavi u tvrdom povezu i broširanom izdanju.)

3.

013	␣␣	**a**M-9005202-1-0 **z**M-9005202-1-X
		(ISMN M-9005202-1-0 je pogrešno odštampan sa znakom X kao kontrolnim br.)

4. *

013	␣␣	**a**M-008-04847-0 **b**Sämtliche Werke
013	␣␣	**a**M-008-04848-7 **b**Violinkonzert

5. *

013	␣␣	**a**M-001-11420-2 **b**Bd. 7,1
013	␣␣	**a**M-001-12205-4 **b**Bd. 7,2
013	␣␣	**a**M-001-12620-5 **b**Bd. 7,3

6. *

013	␣␣	**a**979-0-571-10051-3
		(Neupotrebljene 10-cifrene ISMN oznake (npr. ISMN M-571-10051-3) izdavači mogu da iskoriste u novom, 13-cifrenom obliku. Kontrolni znaci 10-cifrene i 13-cifrene ISMN oznake su isti.)

 © IZUM, februar 2008, prevod: februar 2008.

016 MEĐUNARODNI STANDARDNI KOD SNIMKA (ISRC)

Polje sadrži međunarodni standardni kod snimka i objašnjenje kada zapis sadrži više ISRC-ova. ISRC određuje zvučne snimke i videograme, ali ne i fizičke proizvode i usklađen je s postojećim sistemima numerisanja (bar kod, izdavački broj).

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
016		Međunarodni standardni kod snimka (ISRC)	r
	a	*Broj*	nr
	b	*Objašnjenje*	nr
	z	*Pogrešni ISRC*	r

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

016a Broj

Pravilno upotrebljen ISRC, uključujući crtice. ISRC-ove dodeljuje ovlašćena institucija u državi. Potpolje je obavezno, osim ako je ISRC upisan u potpolje z.

016b Objašnjenje

Objašnjenje za ISRC u potpolju a (ako postoji): obično objašnjenje odnosa ISRC-a prema određenim ekspresijama.

016z Pogrešni ISRC

ISRC za koji ustanovimo da je kod određenog snimka upotrebljen pogrešno ili je na neki drugi način nevažeći. Moglo se dogoditi da je dodeljen za dva različita snimka i da je u tom slučaju otkazan, a možda je bio i pogrešno odštampan.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Struktura ISRC-a

ISRC koristimo za identifikaciju zvučnih, video ili audiovizuelnih snimaka, u skladu s propisima ISO 3901.

Svaki posebno dostupan deo neke publikacije mora da dobije sopstveni ISRC, koji je sastavljen od 12 brojeva. Skraćenica ISRC uvek se nalazi ispred odštampanog ili napisanog ISRC broja. U državama u kojima se ne koristi latinica, nakon skraćenice ISRC, osim latiničnog koristi se i domaće pismo.

ISRC je podeljen na četiri dela koji su odvojeni crticama. Nekad ih je bilo pet, a danas su četvrti i peti deo spojeni.

- *Kod države:* Dvoslovni kod države, dodeljen prema ISO 3166-1.
- *Koda prijavljivača:* alfa-numerički kod s tri mesta koji dodeljuju imenovane institucije.
- *Godina:* Poslednja dva broja godine koja se odnosi na godinu kada je snimak dobio ISRC.
- *Kod snimka:* Petocifreni kod koji određuje prijavljivač.

Oblik podataka

Skraćenicu ISRC, koja je na jedinici obično odštampana zajedno s brojem, ne unosimo u polje 016.

Pogrešno odštampan ISRC možemo da unesemo u potpolje *016z – Pogrešni ISRC*.

Crtice povezuju delove ISRC-a u potpoljima a i z. Drugi interpunkcijski znaci nisu dozvoljeni.

Kada u zapisu postoji više ISRC-ova, možemo da dodamo objašnjenja u cilju međusobnog razlikovanja.

Polje mora da bude ponovljeno za svaki važeći ISRC. Mora da bude ponovljeno i za nevažeći ISRC, osim ako se on nedvosmisleno odnosi na važeći ISRC koji je unet u zapis. U tom slučaju, nevažeći ISRC biće unet u isto polje kao i odgovarajući važeći ISRC.

SRODNA POLJA

010 *MEĐUNARODNI STANDARDNI BROJ KNJIGE (ISBN)*
011 *ISSN*
071 *IZDAVAČKI BROJ*

PRIMERI

1.

016	␣␣	**a**FR-Z03-91-01231 *(ISRC, koji je upisan u četiri dela, dodeljen je 1991. godine francuskom fonogramu.)*

 © IZUM, septembar 2016, prevod: oktobar 2016.

017 DRUGI IDENTIFIKATORI

Polje sadrži identifikator objavljen u jedinici koji ne odgovara nijednom drugom polju i objašnjenje koje dodatno određuje identifikator kada zapis sadrži više identifikatora. Polje odgovara području standardnog (ili drugog) broja i uslovima dostupnosti u ISBD-u. Polje može da sadrži uslove dostupnosti i/ili cenu, iako ne sadrži identifikator.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
017		Drugi identifikatori	r
	a	*Identifikator*	nr
	b	*Objašnjenje*	nr
	d	*Uslovi nabavke i/ili cena*	nr
	z	*Pogrešni identifikator*	r
	2	*Kod sistema*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

017a Identifikator

Identifikator; oblik zavisi od sistema iz kojeg je preuzet.

017b Objašnjenje

Objašnjenje uz identifikator u potpolju a (ako postoji): obično naziv izdavača, oznaka poveza primerka ili objašnjenje odnosa identifikatora prema celini ili određenoj svesci.

017d Uslovi nabavke i/ili cena

Cena jedinice i bilo koja napomena o njenoj raspoloživosti.

017z Pogrešni identifikator

Identifikator za koji ustanovimo da je kod određene jedinice građe upotrebljen pogrešno ili je na drugi način nevažeći. Možda je dodeljen dvema različitim publikacijama i u tom slučaju poništen, a možda je i pogrešno odštampan.

0172 Kod sistema

Kod sistema iz kojeg je preuzet identifikator.

doi	*digitalni identifikator objekta*
hdl	*handle*
isan	*međunarodni standardni broj za audio-vizuelnu građu*

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

U potpolje 2 unosimo kod sistema iz kojeg je preuzet identifikator.

DOI® Digital Object Identifier (digitalni identifikator objekta) je sistem za trajnu i funkcionalnu identifikaciju i upravljanje intelektualnim sadržajem i metapodacima u digitalnim mrežama. Identifikator DOI sačinjen je iz niza znakova koji jednoznačno određuje entitet u okviru sistema DOI.

ISAN – International Standard Audiovisual number (međunarodni standardni broj audio-vizuelnog dela) je sistem za doslednu identifikaciju audio-vizuelnog dela koje je sastavljano od pokretne slike sa pratećim zvukom ili bez njega. Pritom nije važno u kojem fizičkom obliku se delo ditribuira. Određenu verziju audio-vizuelnog dela identifikuje V-ISAN – International Standard Audiovisual Number (ISAN) – Version identifier (međunarodni standardni broj audio-vizuelnog dela – identifikator verzije)

Hdl – Handle je sistem za trajnu identifikaciju digitalnih objekata, odnosno izvora onih organizacija koje su registrovane u Handle.Net Registry. Administrator za dodeljivanje prefiksa je organizacija CNRI – Corporation for National Research Iniciatives. Na Handle sistemu zasniva se i DOI.

Struktura DOI

Sistem numerisanja DOI zasnovan je na standardu ISO 26324:2012.

DOI je sastavljen od prefiksa i sufiksa koji su odvojeni kosom crtom "/", npr. 10.1000/12345.

Prefiks (npr. 10.1000) sastavljen je iz dva dela koja su odvojena tačkom. Prvi deo "10" je broj direktorijuma i isti je kod svih DOI identifikatora. Drugi deo (npr. 1000) je niz brojeva koji su dodeljeni organizaciji koja želi da registruje DOI identifikatore. Drugi deo prefiksa može biti dodatno podeljen na podređene delove koji su odvojeni tačkom (npr. 1000.10). Ne postoje ograničenja u vezi s brojem DOI identifikatora koje može da zatraži registraciona agencija. Iz prefiksa DOI identifikatora ne možemo doći do informacije o vlasništvu, pravima i upravljanju intelektualnim vlasništvom.

Prefiksu iza kose crte "/" sledi jedinstveni sufiks (npr. 12345) koji označava entitet. Kombinacija prefiksa, koji označava podnosioca prijave, i jedinstvenog sufiksa, koji podnosilac prijave bira sam, ukida potrebu za centralizovanim dodeljivanjem DOI identifikatora.

 © IZUM, septembar 2023, prevod: novembar 2023.

Sufiks može biti proizvoljan niz znakova ili može da uključuje identifikator iz drugog sistema, npr. ISBN, ISSN, PII, SICI… (vidi primere: 1, 2). Postojeći identifikatori i/ili bibliografski podaci, koji su upotrebljeni za sufiks, unutar DOI sistema sami po sebi nemaju značaja.

Struktura ISAN

Sistem ISAN numerisanja zasnovan je na standardu ISO 15706:2002 i ISO 15706-2:2007 za V-ISAN.

ISAN može da zauzme 17 ili 26 mesta.

17-cifreni ISAN sačinjava 16 heksadecimalnih oznaka (znaci: 0 do 9 i A do F) podeljenih u dva segmenta i kontrolni znak. Za prvim segmentom, koji sadrži 12 znakova za osnovno delo, sledi drugi segment sa 4 znaka za epizode. Ako delo nije epizoda, koriste se nule za dopunjavanje. Nakon poslednjeg segmenta sledi alfanumerički kontrolni znak (znaci: 0 do 9 i A do Z).

26-cifreni ISAN (V-ISAN), pored 17-cifrenog ISAN-a, sačinjava još 8 heksadecimalnih brojeva koji predstavljaju oznaku verzije, a za njima sledi i alfanumerički kontrolni znak.

Primer ISAN 1881-66C7-3420-0000-7-9F3A-0245-U:

	osnovno delo													epizoda				k.z.		verzija								k.z.	
ISAN	1	8	8	1	-	6	6	C	7	-	3	4	2	0	-	0	0	0	0	-	7	-	9	F	3	A	-	0	2	4	5	-	U

Prefiks ISAN i kontrolni znak na 17. mestu (i 26. mestu kada je ISAN-u dodata i oznaka verzije) prisutni su uvek kada se ISAN predstavlja u obliku čitljivom golim okom. Svaka grupa od četiri heksadecimalne oznake i kontrolni znaci međusobno su odvojeni crticom ili razmakom.

V-ISAN je kombinacija međunarodnog standardnog broja za audio-vizuelnu građu (ISAN) i dodate oznake verzije (vidi primer 3).

Handle struktura

Handle sistem je definisan u dokumentima RFC 3650, 3651 i 3652 grupe Internet Engineering Task Force (IETF) i namenjen je razrešavanju URL-a pomoću centralnog registra Handle.Net Registry.

Handle identifikator je sastavljen od prefiska i sufiksa koje odvaja kosa crta "/", npr. 20.1000/100.

Prefiks označava organizaciju za poimenovanje. Ako se prefiks sastoji iz više delova, odvojeni su tačkom, a predstavljaju više segmenata u hijerarhiji organizacije za poimenovanje. Svaki prefiks handle identifikatora počinje sa "20" i predstavlja organizaciju CNRI – Corporation for National Research Initiatives iza čega dolaze oznake organizacija registrovanih u Handle.Net Registry (vidi primere: 4, 5). Prefiks može da bude sastavljen iz svih znaka iz skupa znakova Unicode UCS-2 uz izuzetak znaka "/".

Prefiksu iza kose crte sledi sufiks koji označava lokalni naziv izvora. Sufiks može da bude sastavljen iz svih znaka iz skupa znakova Unicode UCS-2.

Oblik podataka

Skraćenicu sistema, koja je na jedinici obično odštampana zajedno sa identifikatorom, u polje 017 ne unosimo.

Svaki identifikator, koji je na jedinici odštampan pogrešno, možemo uneti u potpolje *017z – Pogrešni identifikator*.

U potpoljima a i z ubačene crtice, odnosno kosa crta međusobno odvajaju pojedinačne delove identifikatora.

Da bismo mogli da razlikujemo identifikatore kada ih je više u zapisu, možemo da im dodamo pojašnjenja.

Svaki identifikator često ima svoje uslove dostupnosti i cenu. Stoga je taj podatak zapisan u istom polju.

Za svaki važeći identifikator polje mora da se ponovi. Polje mora da se ponovi i za nevažeći identifikator, osim ako se nedvosmisleno odnosi na važeći identifikator koji je unet u zapis; u ovom slučaju nevažeći identifikator biće unet u isto polje kao odgovarajući važeći identifikator.

SRODNA POLJA

010 *MEĐUNARODNI STANDARDNI BROJ KNJIGE (ISBN)*

011 *ISSN*

013 *MEĐUNARODNI STANDARDNI BROJ ŠTAMPANE MUZIKALIJE (ISMN)*

020 *BROJ U NACIONALNOJ BIBLIOGRAFIJI*

021 *BROJ OBAVEZNOG PRIMERKA*

022 *BROJ ZVANIČNE PUBLIKACIJE*

040 *CODEN*

041 *OSTALI KODOVI**

071 *IZDAVAČKI BROJ*

Ova polja koristimo za specifične brojeve.

PRIMERI

1. *

017	␣␣	**a**10.3359/oz0702058 **2**doi *(DOI za članak objavljen u "Organizaciji znanja".)*

2. *

017	␣␣	**a**10.4567/0028-0836(18770503)16:392 **2**doi *(Budući da izdavač koristi SICI "0028-0836(18770503)16:392", izabrao ga je za sufiks u DOI-ju.)*

3. *

017	␣␣	**a**0000-0000-7570-0000-F-0000-0001-R **2**isan *(V-ISAN za video-snimak pod naslovom "Princeza i goblin".)*

4. *

017	␣␣	**a**20.1000/100 **2**hdl *(Handle "20.1000/100" je identifikator za licencu programske opreme Handle.Net. Prefiks 20.1000 u ovom slučaju predstavlja samo organizaciju Handle.Net i sačinjen je od znakova za nadređenu i podređenu organizaciju. Nadređena organizacija je CNRI, a 1000 označava podređenu organizaciju za poimenovanje. Sufiks 100 je lokalni naziv unutar ovog imenskog prostora.)*

5. *

017	␣␣	**a**20.500.12556/DiRROS-13864 **2**hdl
017	␣␣	**a**20.500.12556/dirros/50967165-baf4-47ee-8926-184895760f98 **2**hdl

 © IZUM, septembar 2023, prevod: novembar 2023.

	(Primer "20.500.12556/DiRROS-13864" je handle identifikator za zapis metapodataka izvora koji je uključen u repozitorijum DiRROS. Handle identifikator "20.500.12556/dirros/50967165-baf4-47ee-8926-184895760f98" određen je za izvor. Prefiks 20.500.12556 se sastoji od dela 20.500, koji predstavlja registrovane korisnike Handle sistema, i dela 12556, koji je dodeljen repozitorijumu otvorene nauke u Sloveniji.)

020 BROJ U NACIONALNOJ BIBLIOGRAFIJI

Polje sadrži broj koji nacionalna bibliografska ustanova dodeljuje bibliografskoj jedinici u nacionalnoj bibliografiji i oznaku za državu te ustanove.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
020		Broj u nacionalnoj bibliografiji	r
	a	*Kod države*	nr
	b	*Broj*	nr
	z	*Pogrešni broj*	r

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

020a Kod države

Država nacionalne bibliografije.

020b Broj

Broj koji dodeljuje nacionalna bibliografska ustanova.

020z Pogrešni broj

Broj koji je pogrešno dodeljen bibliografskoj jedinici u bibliografiji (vidi primer 2).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Broj u nacionalnoj bibliografiji unosimo u potpolje b u obliku u kojem ga je dodelila ustanova, uključujući razmake, crtice i drugu interpunkciju. U potpolje a unosimo kod prema standardu ISO 3166.

Pogrešni broj možemo da unesemo u potpolje z. Ako znamo samo pogrešni broj, ispunjavamo samo potpolja a i z.

U sistemu COBISS.SI polje ispunjava samo Narodna in univerzitetna knjižnica. U potpolju a koristi se kod *"SI"– Slovenija*, a u potpolju b kodovi iz lokalnog šifrarnika Narodne in univerzitetne knjižnice.

PRIMERI

1.

020	␣␣	**a**AU **b**67-6 *(Broj u australijskoj nacionalnoj bibliografiji.)*

2.

020	␣␣	**a**CA **b**CM73-6722XF
020	␣␣	**a**CA **z**CM78-6722XF *(Pravilni i pogrešni broj u kanadskoj bibliografiji.)*

3.

020	␣␣	**a**DD **b**83,A16,0553
020	␣␣	**a**DD **b**82,N46,0092 *(Zapis za jedinicu u "Deutsche Bibliographie" sadrži ponovljeno potpolje 020, jer se jedinica u bibliografiji pojavila dva puta; prva verzija zapisa je bio CIP zapis. Iako je zapis sa dva potpolja 020 samo dopunjeni CIP zapis, uključuje i prethodni broj, jer u ustanovi katalogizuju na takav način.)*

4.

020	␣␣	**a**GB **b**B81-15605 *(Broj iz "British National Bibliography".)*

5. *

020	␣␣	**a**SI **b**M1999K1 *(Broj iz slovenačke bibliografije knjiga.)*

 © IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

021 BROJ OBAVEZNOG PRIMERKA

Polje sadrži broj koji jedinici dodeljuje ustanova, odgovorna za obavezni primerak ili autorska agencija pojedine zemlje.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
021		Broj obaveznog primerka	r
	a	*Kod države*	nr
	b	*Broj*	nr
	z	*Pogrešni broj*	r

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

021a Kod države

Država ustanove koja dodeljuje broj obaveznog primerka.

021b Broj

Broj koji dodeljuje ustanova.

021z Pogrešni broj

Broj koji je pogrešno dodeljen jedinici.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Broj obaveznog primerka unosi se u obliku koji mu je dodelila ustanova, uključujući prazna mesta, crtice i druge separatore. U potpolje a unosi se kod države prema standardu ISO 3166.

Pogrešni broj možemo da unesemo u potpolje z. Ako nam je poznat samo pogrešni broj, ispunjavamo samo potpolja a i z.

PRIMERI

1.

021	␣␣	**a**US **b**A68778 *(Broj obaveznog primerka u SAD.)*

2. *

021	␣␣	**a**svn **b**9902853 *(Broj slovenačkog obaveznog primerka.)*

© IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

022 BROJ ZVANIČNE PUBLIKACIJE

Polje sadrži broj koji je upravni organ dodelio publikaciji koju je lično izdao ili je ona bila izdata u njegovo ime.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
022		Broj zvanične publikacije	r
	a	*Kod države*	nr
	b	*Broj*	nr
	z	*Pogrešni broj*	r

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

022a Kod države

Država u kojoj je dokument izdat.

022b Broj

Broj koji dodeljuje upravni organ.

022z Pogrešni broj

Broj koji je pogrešno dodeljen zvaničnoj publikaciji.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje se koristi za brojeve zvaničnih dokumenata na svim nivoima. Može da se koristi za publikacije bilo kojeg nivoa uprave i za međunarodne i međuvladine organizacije. U potpolje a unosi se kod države prema standardu ISO 3166. Ako je reč o publikaciji međunarodne ili međuvladine organizacije, izostavlja se potpolje a (vidi primer 4).

Broj se unosi u obliku u kojem se nalazi na dokumentu, uključujući razmake, crtice i druge separatore. Pogrešni broj unosi se u potpolje z. Ako nam je poznat samo pogrešni broj, ispunjavamo samo potpolja a i z.

SRODNA POLJA

100f *OPŠTI PODACI ZA OBRADU, Kod za zvanične publikacije*

Podatak označava da je reč o zvaničnoj publikaciji i ujedno izveštava o nivou zvaničnog organa koji je publikaciju izdao.

PRIMERI

1.

022	␣␣	**a**ZA **b**RP64/77 *(Broj južnoafričke zvanične publikacije.)*

2.

022	␣␣	**a**US **b**hE17.302.W58/91 *(Zvanična publikacija Sjedinjenih Američkih Država.)*

3.

022	␣␣	**a**GB **b**ECC.56/81 *(Publikaciju je izdao Savet grofovije Essex, Ujedinjeno Kraljevstvo.)*

4.

022	␣␣	**b**PGI/81/WS/22 *(Uneskova publikacija.)*

5. *

022	␣␣	**a**usa **b**I 49.6/2:F 52/8/PACK *(Zvanična publikacija Sjedinjenih Američkih Država.)*

6. *

022	␣␣	**a**svn **b**RUJV-RP-022 *(Broj slovenačke zvanične publikacije.)*

© IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

035 KONTROLNI BROJEVI ZAPISA U DRUGIM SISTEMIMA

Polje sadrži kontrolni broj zapisa koji pripada zapisu u drugom sistemu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
035		Kontrolni brojevi zapisa u drugim sistemima	r
	a	*Broj*	nr
	z	*Otkazani ili nevažeći broj*	r

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

035a Broj

Kod za organizaciju postavljen u zagradu iza kojeg dolazi kontrolni broj zapisa u bazi podataka te organizacije. Preporučuje se unos kodova iz šifrarnika MARC Code List for Organizations, a možemo da koristimo i kompletan naziv ustanove ili nacionalni kod ustanove.

035z Otkazani ili nevažeći broj

Otkazan ili nevažeći kontrolni broj zapisa u istom obliku kao i u potpolju 035a.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Kontrolni broj je upisan u istom obliku kao i u drugom sistemu.

SRODNA POLJA

Idetifikacioni broj zapisa

Kontrolni broj kao jednoobrazni identifikator zapisa. Dodeljuje ga ustanova koja je zapis pripremila.

PRIMERI

1.

035	␣␣	**a**(CiZaNSB)920701098 *(Kontrolni broj koji je dodelila "Nacionalna i sveučilišna knjižnica u Zagrebu".)*

2.

035	␣␣	**a**(FrPBN)frBN001148436 *(Kontrolni broj je dodelila "Bibliothèque nationale de France".)*

3. *

035	␣␣	**a**(DE-599)DNB1199215600 *(Kontrolni broj koji je dodelila "Deutsche Nationalbibliothek".)*

© IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

040 CODEN

Polje sadrži jednoznačni kod koji serijskim publikacijama dodeljuje organizacija International CODEN Service.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
040		CODEN	r
	a	*CODEN*	nr
	z	*Pogrešni CODEN*	r

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

040a CODEN

Šestomesni kod čiji je poslednji znak slovni ili brojčani kontrolni znak.

040z Pogrešni CODEN

CODEN, za kojeg se utvrdi da je za određenu vrstu građe upotrebljen pogrešno ili je na neki drugi način nevažeći. Mogao je da bude dodeljen dvema različitim publikacijama, te je zbog toga poništen, a moguće je da je bio pogrešno odštampan.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

CODEN je šestomesni kod koji organizacija International CODEN Service dodeljuje serijskim publikacijama s područja nauke i tehnologije.

Prvih pet znakova su slova koja se zasnivaju na naslovu serijske publikacije, dok je poslednji znak slovni ili brojčani kontrolni znak, npr. JACSAT za *Journal of the American Chemical Society*, gde je T kontrolni znak.

SRODNA POLJA

011 *ISSN*

Identifikacioni broj koji se takođe dodeljuje serijskim publikacijama.

PRIMERI

1.

040	␣␣	**a**ANPYA2 *(CODEN za "Annalen der Physik".)*

2.

040	␣␣	**a**JPHYA7 *(CODEN za "Journal of Physiology", London.)*

3.

040	␣␣	**a**KREBAG *(CODEN za "Krebsarzt".)*

 © IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

041 OSTALI KODOVI*

U polje može da se unese bilo koji drugi kod serijske publikacije, osim CODEN-a i ISSN-a.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
041		Ostali kodovi*	r
	a	*Kod*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

041a Kod

Unosimo kod koji je dodeljen serijskoj publikaciji.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje je preuzeto iz baze podataka ISSN. Javlja se u nekim zapisima koji su iz baze podataka ISSN preneti automatski.

PRIMERI

1.

041	␣␣	**a**NU053
200	1␣	**a**Bulletin of the International Bureau of Education

071 IZDAVAČKI BROJ

Polje sadrži izdavački broj koji nije određen nijednim od međunarodnih standarda, a obično se koristi za zvučne snimke, štampane muzikalije, video-snimke i elektronske izvore. U ISBD-u, polje odgovara području standardnog (ili drugog) broja i uslovima dostupnosti. Polje može da sadrži uslove dostupnosti i/ili cenu i onda kada ne sadrži izdavački broj.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
071		Izdavački broj	r
	a	*Broj*	nr
	b	*Izvor*	nr
	c	*Objašnjenje*	nr
	d	*Uslovi nabavke i/ili cena*	nr
	z	*Pogrešan izdavački broj*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Tip izdavačkog broja***
	0	*Broj izdanja (zvučni snimak)*
	1	*Broj matrice (zvučni snimak)*
	2	*Broj ploče (muzikalije)*
	3	*Drugi broj (muzikalije)*
	4	*Broj video-snimka*
	5	*Drugi tip izdavačkog broja*
	6	*Broj elektronskog izvora (npr. CD-ROM)*
2		***Indikator napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Prvi indikator označava tip izdavačkog broja u polju.

Drugi indikator određuje da li će se iz ovog polja napomena ispisati ili neće. Ako ispis napomene nije potreban (npr. zbog toga što smo podatke uneli i u polje 300 ili 301), vrednost indikatora mora da bude "0" (vidi primer 3).

OPIS POTPOLJA

071a Broj

Broj koji je dodelio izdavač.

071b Izvor

Izdavač koji je dodelio broj.

071c Objašnjenje

Koristi se za razlikovanje izdavačkih brojeva, ako zapis uključuje više od jednog broja.

071d Uslovi nabavke i/ili cena

Cena jedinice i bilo koja napomena o njenoj raspoloživosti.

071z Pogrešan izdavački broj

Izdavački broj za koji ustanovimo da je, kod određene jedinice građe, upotrebljen pogrešno ili da je na neki drugi način nevažeći. Mogao je da bude dodeljen za dve različite publikacije i da zbog toga bude poništen, a mogao je da bude i pogrešno odštampan.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Broj izdanja (vidi primere: 1, 7) dodeljuje izdavač zvučnom snimku, pojedinom izvođenju na zvučnom snimku ili grupi zvučnih snimaka, izdatih u kompletu. Broj izdanja obično je naznačen na nalepnici, a često i na ambalaži. U slučaju kompleta, brojevi izdanja mogu da se nađu na svakom delu, a dodatni broj za komplet na zajedničkoj ambalaži.

Broj matrice koristi se za identifikaciju matrice s koje je otisnut određeni snimak; taj je broj obično otisnut na gramofonskoj ploči. Može da se koristi za identifikaciju zvučnog snimka kada ne postoji broj izdanja.

Broj štamparske ploče (vidi primere: 2, 3) zapravo je serijski broj koji izdavači dodeljuju muzikalijama. Obično je otisnut u dnu svake strane publikacije, a ponekad i na naslovnoj strani.

Drugi izdavački brojevi (vidi primer 4) isti su kao i brojevi ploča, s tim što se ne pojavljuju na svakoj strani publikacije. Mogu da se nađu na naslovnoj strani, omotu i/ili na prvoj strani muzikalija.

SRODNA POLJA

010 *MEĐUNARODNI STANDARDNI BROJ KNJIGE (ISBN)*

011 *ISSN*

013 *MEĐUNARODNI STANDARDNI BROJ ŠTAMPANE MUZIKALIJE (ISMN)*

016 *MEĐUNARODNI STANDARDNI KOD SNIMKA (ISRC)*

 © IZUM, april 2020, prevod: jun 2020.

017 *DRUGI IDENTIFIKATORI*

301 *NAPOMENA O IDENTIFIKACIONOM BROJU*

U polje 301 unose se nestrukturirani izdavački brojevi.

Ako je oblik broja u polju 071 primeren za ispis napomene, vrednost 2. indikatora je "1" i napomena će se ispisati. U suprotnom, vrednost indikatora je "0" i napomenu dodajemo u polje 301.

PRIMERI

1.

071	01	**a**STMA 8007 **b**Tamla Motown *(Broj izdanja za zvučni snimak izdavača Tamla Motown. Kao napomena ispisaće se sadržaj oba potpolja.)*

2.

071	21	**a**A 880 V **b**Ars Viva Verlag *(Broj ploče za muzikalije.)*

3.

071	20	**a**B. & H. 8797 **b**Breitkopf & Härtel
071	20	**a**B. & H. 8798 **b**Breitkopf & Härtel
071	20	**a**B. & H. 8799 **b**Breitkopf & Härtel
071	20	**a**B. & H. 8800 **b**Breitkopf & Härtel
071	20	**a**B. & H. 8801 **b**Breitkopf & Härtel
301	␣␣	**a**Plate no.: B. & H. 8797-8801 *(Niz brojeva ploča za muzikalije. Polje 071 ne ispisujemo (vrednost 2. indikatora je "0"), a umesto toga u polje 301 unosimo zajedničku napomenu.)*

4.

071	31	**a**N.M. 170 **b**Nova Music *(Izdavački broj za muzikalije.)*

5.

071	41	**a**990103 **b**TAG films production **c**boîte
200	1␣	**a**Sculptez vos cuisses et vos fessiers **b**Images animées **f**Catherine Jeannin, Alain Derenne, réal. **g**Nancy Marmorat, concept., présent. **g**Sandra Macedo, voix *(Izdavački broj za video-snimak.)*

6.

071	61	**a**SLES 51203 **b**PlayStation 2
200	1␣	**a**Enter the Matrix **b**Ressource électronique **f**written and directed by the Wachowski brothers **g**developed by Shiny entertainment *(Izdavački broj za elektronski izvor.)*

7. *

071	01	**a**104527 **b**ZKP RTS
200	0␣	**a**Klavirske skladbe **b**Zvočni posnetek *(Izdavački broj za zvučni snimak Založbe kaset in plošč RTV Slovenija.)*

8. *

071	41	**a**901126 **b**RTV Slovenija
200	1␣	**a**Slavnostni koncert ob petinsedemdesetletnici Slovenske akademije znanosti in umetnosti **b**Videoposnetek **d**Gala concert on the occasion of the seventy-fifth anniversary of the Slovenian Academy of Sciences and Arts **f**režiserka Urška Žnidaršič **g**glavni kamerman Rok Škodlar **g**kamermani Mirko Čavničar ... [et al.] *(Izdavački broj za video-snimak.)*

 © IZUM, april 2020, prevod: jun 2020.

1XX BLOK KODIRANIH PODATAKA

SPISAK POLJA

100 Opšti podaci za obradu
101 Jezik jedinice
102 Država izdavanja ili proizvodnje
105 Tekstualna građa - monografije
106 Tekstualna građa – fizički opis
110 Kontinuirani izvori
115 Građa za vizuelne projekcije, videosnimci i filmovi
116 Grafika
117 Trodimenzionalni proizvodi i predmeti
120 Kartografska građa – opšti podaci
121 Kartografska građa – fizički opis
122 Vremenski period sadržaja jedinice
123 Kartografska građa – razmer i koordinate
124 Kartografska građa – posebna oznaka građe
125 Zvučni snimci i muzikalije
126 Zvučni snimci – fizički opis
127 Trajanje zvučnih snimaka i kompozicija u muzikalijama
128 Muzička izvođenja i partiture
130 Mikrooblici – fizički opis
135 Elektronski izvori
140 Antikvarna građa – opšte
141 Antikvarna građa – karakteristike primerka

U formatu UNIMARC, neka polja iz bloka 1XX nisu podeljena na više potpolja, već se kodovi unose na unapred određena mesta u potpolju a. U formatu COMARC, takva su polja podeljena na više potpolja.

100 OPŠTI PODACI ZA OBRADU

Polje sadrži kodirane podatke koji se odnose na zapise za bilo koju vrstu građe.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
100		Opšti podaci za obradu	nr
	b	*Oznaka za godinu izdavanja*	nr
	c	*Godina izdavanja 1*	nr
	d	*Godina izdavanja 2*	nr
	e	*Kod za namenu*	nr
	f	*Kod za zvanične publikacije*	nr
	g	*Kod za modifikovani zapis*	nr
	h	*Jezik katalogizacije*	nr
	i	*Kod za transliteraciju*	nr
	l	*Pismo stvarnog naslova*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

100b Oznaka za godinu izdavanja

Kod pojašnjava tipove datuma unetih u potpolje *c – Godina izdavanja 1* i potpolje *d – Godina izdavanja 2*. Unosimo sledeće kodove:

a	*kontinuirani izvor koji još izlazi* Potpolje c sadrži početnu godinu izlaženja, a potpolje d"9999" (vidi primere: 1, 17). Ako ne znamo tačnu početnu godinu izlaženja, na odgovarajuća mesta upisujemo "?" (vidi primer 2).
b	*kontinuirani izvor koji je prestao da izlazi* Potpolje c sadrži početnu, a potpolje d završnu godinu izlaženja (vidi primere: 3, 18). Ako ne znamo tačnu početnu, odnosno završnu godinu izlaženja, na odgovarajuća mesta upisujemo "?".
c	*kontinuirani izvor nepoznatog statusa* Nije poznato da li će publikacija ubuduće izlaziti ili ne. Kod se još uvek pretežno koristi prilikom retrospektivnog unosa, kada nije poznato da li je publikacija sasvim prestala da izlazi ili samo trenutno ne izlazi. Potpolje c sadrži početnu godinu izlaženja, a potpolje d"????" (vidi primere: 4, 19). Ako ne znamo tačnu početnu godinu izlaženja, u potpolje c na odgovarajuća mesta upisujemo "?".
d	*publikacija, zaključena prilikom izlaska ili u okviru kalendarske god.*

	Publikacija u jednoj ili više svezaka, izdatih istovremeno ili sa istom godinom izdavanja, tj. u jednoj kalendarskoj godini. Potpolje c sadrži godinu izdavanja, a potpolje d ne unosimo (vidi primer 5), osim ako je na publikaciji odštampana pogrešna godina. U tom slučaju, utvrdimo pravu godinu izdavanja i u potpolje c upišemo utvrđenu godinu, a pogrešnu godinu upišemo u potpolje d (vidi primer 21). Kod koristimo i u slučaju kada nam je poznata samo verovatna godina izdavanja (vidi primer 5). Ako nam je poznat samo period u kojem je delo objavljeno, a ne i tačna godina, koristimo kod "f".
e	*reprodukcija dokumenta* Jedinica je reprodukcija, odnosno reprint, faksimil ili ponovljeno izdanje itd, ali ne i novo izdanje. Ako je reč o reprodukciji kontinuiranog izvora ili ako su original ili reprodukcija izlazili u periodu od više godina, unosimo početnu godinu izdavanja reprodukcije i originala. Potpolje c sadrži godinu izlaska reprodukcije, a potpolje d godinu izlaska originala (vidi primer 7). Ako ne znamo tačnu godinu izlaska reprodukcije ili godinu izlaska originala, na odgovarajuća mesta upisujemo "?".
f	*publikacija s procenjenom godinom izdavanja* U potpolja c i d unosimo procenjeni period: potpolje c sadrži najraniju, a potpolje d najkasniju moguću godinu izdavanja (vidi primere: 8, 20).
g	*publikacija koja izlazi više od jedne godine* Publikacija u više svezaka koje su izlazile (ili izlaze) u periodu dužem od jedne godine. Potpolje c sadrži početnu godinu, a potpolje d završnu godinu izlaženja (vidi primer 10). Ako tačno ne znamo početnu ili završnu godinu, na odgovarajuća mesta upisujemo "?" (vidi primer 11). Ako publikacija još uvek izlazi, unosimo u potpolje d "9999", ako je izašao samo prvi deo (vidi primer 9), odnosno godinu izlaska trenutno poslednjeg dela.
h	*publikacija s godinom izdavanja i copyrighta* Godina izdavanja razlikuje se od godine copyrighta navedene u publikaciji, ili je pak godina izdavanja nepoznata. Potpolje c sadrži godinu izdavanja, a potpolje d godinu copyrighta (vidi primer 12). Ako je poznata samo godina copyrighta, nju unosimo u potpolje c, a ne u d (vidi primer 13).
i	*publikacija s godinom distribucije/izdavanja i nastanka* Koristi se za filmove i muziku, onda kada postoji vremenska razlika između nastanka/snimanja jedinice i njene distribucije. Potpolje c sadrži godinu distribucije/izdavanja, a potpolje d godinu nastanka (vidi primer 14).
j	*publikacija s preciznim datumom izdavanja* Kod koristimo kada je potrebno da se zabeleži mesec (po mogućnosti i dan) izdavanja publikacije. Potpolje c sadrži godinu izdavanja, a potpolje d tačan datum u obliku MMDD (mesec, dan) (vidi primere: 15, 16).
l	*vremenski raspon kod veštački formirane zbirke* Kod koristimo u zbirnim zapisima. Potpolje c sadrži najraniju godinu građe u veštački formiranoj zbirci. Ako najranija godina nije poznata, na odgovarajuća mesta upisujemo "?". Potpolje d sadrži najkasniju godinu građe u veštački formiranoj zbirci. Ako su jedinice u zbirci kreirane u periodu jedne kalendarske godine, taj se datum upisuje u potpolje c i d. Ako najkasnija godina nije poznata, na odgovarajuća mesta upisujemo "?".

Kodove "a", "b" i "c" koristimo samo u zapisima za kontinuirane izvore, kod "l" koristimo u zbirnim zapisima, a kodove "d", "e", "f", "g", "h", "i" i "j" u svim ostalim zapisima, takođe u zapisima za zaključene integrativne izvore.

 © IZUM, oktobar 2022, prevod: oktobar 2022.

100c Godina izdavanja 1

U potpolje unosimo odgovarajuću godinu, s obzirom na sadržaj potpolja b.

Kod kontinuiranih izvora, godina izdavanja 1 jednaka je prvoj godini u potpolju *207a – Godina i oznaka sveske*, međutim, može da se razlikuje od godine u potpolju *210d – Godina izdavanja, distribucije itd.*

U slučaju spojenih godina (npr. 1980/81), u serijskim publikacijama u ovo potpolje unosimo samo prvu godinu.

100d Godina izdavanja 2

U potpolje unosimo odgovarajuću godinu, s obzirom na sadržaj potpolja b.

100e Kod za namenu

Kod označava tip čitalaca kojima je publikacija namenjena.

a	*dečje, opšte* Kod se koristi umesto kodova "b", "c", "d" ili "e" u slučaju kada te kodove ne koristimo ili kada oni nisu prikladni.
b	*predškolski, 0-5 godina (C)*
c	*školski, 5-10 godina (C)*
d	*školski, 9-14 godina (P)*
e	*omladinski, iznad 14 godina (M)*
k	*odrasli, ozbiljna (nije lepa knjiž.)*
m	*odrasli, opšte (lepa književnost)*
u	*nepoznato*

100f Kod za zvanične publikacije

Kod označava da li je reč o zapisu za zvaničnu publikaciju, a takođe i stepen upravnog organa koji je publikaciju objavio ili finansirao (ovde ne spadaju akademske ustanove).

a	*federacija, samostalna država* Samostalne države i teritorije sa određenom merom autonomije, npr. sa sopstvenim zakonodavstvom.
b	*pokrajina, republika, savezna država* Upravna jedinica pod nivoom federacije ili države sa određenom merom autonomije i sopstvenog zakonodavstva, ali bez odgovornosti za spoljne poslove, npr. kanadske provincije, nemačke pokrajine, savezne države u SAD itd.
c	*okrug, kotar, departman* Upravna jedinica na srednjem nivou, obično bez sopstvenog zakonodavstva, npr. departmani u Francuskoj, grofovije u Ujedinjenom Kraljevstvu (vidi primer 1).

d	*grad, opština itd.* Upravna jedinica s najmanjom nadležnošću, npr. grad, srez ili selo.
e	*organ s nadležnostima na lokalnom nivou za više područja* Bilo koja upravna jedinica pod nivoom federacije ili države, koja uključuje veći broj nadležnosti, npr. računarski centar koji radi za više gradskih uprava ili saobraćajni organ koji je odgovoran za više opština.
f	*međuvladina organizacija* Međunarodne organizacije i njihovi organi, tj. tela, koja mogu da sklapaju ugovore sa samostalnim državama, npr. Međunarodni monetarni fond ili Ujedinjene nacije.
g	*vlada u izgnanstvu ili ilegali* Nezvanična vlada, npr. francuska vlada u izgnanstvu od 1941. do 1944. godine.
h	*nivo organa nije određen* Kod koristimo kada je reč o zvaničnoj publikaciji kod koje ne možemo da odredimo tip organa.
y	*nije zvanična publikacija*
z	*drugi tip upravnog organa* Kod koristimo kada je reč o zvaničnoj publikaciji, s tim što kodovi od "a" do "g" ne odgovaraju tipu organa.

100g Kod za modifikovani zapis

Kod unosimo samo ako skup znakova, koji je na raspolaganju u sistemu, nije dovoljan za prepisivanje podataka s jedinice. Ako smo usled ograničenja skupa znakova za računarsku obradu za određene znake morali izvesti transliteraciju, odnosno transkripciju, zapis je modifikovan.

Zapis nije modifikovan ako naslovnu stranu ne možemo da transkribujemo, jer sadrži simbole ili slike koje ne bismo našli ni u jednom skupu znakova.

0	*nemodifikovani zapis*
1	*modifikovani zapis*

100h Jezik katalogizacije

Kod se dodeljuje programski i označava jezik koji koristi biblioteka prilikom katalogizacije (vidi primere: 1, 3). Podatak je obavezan.

100i Kod za transliteraciju

Kod u ovom potpolju označava vrstu korišćene transliteracije.

a	*transliteracija ISO*
b	*druge transliteracije* Kod se koristi za transliteraciju prema PPIAK-u, uključujući i transliteraciju ćirilice. Kod koristimo samo ako biblioteka ima ceo ispis na latinici.
b1	*transliteracija COBISS za ćirilicu***

 © IZUM, oktobar 2022, prevod: oktobar 2022.

	Dok programska oprema još nije podržavala unos na ćirilici, kod se koristio u zapisima koji su upisani i pohranjeni u celosti na latinici, a u isto vreme priređeni za prikaz na ćirilici.
b2	*transliteracija COBISS za sva pisma*** Kod se pojavljuje u starijim zapisima biblioteka koje su koristile prikaz zapisa na ćirilici, staroj ćirilici i grčkom pismu.
c	*više transliteracija*
y	*nema transliteracije*

100l Pismo stvarnog naslova

Kod označava pismo stvarnog naslova. Odnosi se na pismo jedinice, a ne na skup znakova u zapisu.

ba	*latinica*
ca	*ćirilica - nije specifikovana*
cb	*cirilica - srbska**
cc	*cirilica - makedonska**
da	*japansko pismo - nije specifikovano*
db	*japansko pismo - kanđi*
dc	*japansko pismo - kana*
ea	*kinesko pismo*
fa	*arapsko pismo*
ga	*grčko pismo*
ha	*hebrejsko pismo*
ia	*tai pismo*
ja	*devanagari*
ka	*korejsko pismo*
la	*tamilsko pismo*
oc	*cirilica – stara**
zz	*druga pisma*

SRODNA POLJA

210d *IZDAVANJE, DISTRIBUCIJA ITD., Godina izdavanja, distribucije itd.*

Godina izdavanja unosi se i u potpolje 210d.

PRIMERI

Primeri 1 i 3 su kompletni primeri za polje 100. Ostali primeri jasno ukazuju na upotrebu različitih oznaka za godinu izdavanja.

1.

100	␣␣	**b**a **c**1959 **d**9999 **e**m **f**c **h**eng **l**ba

		(Serijska publikacija počela je da izlazi 1959. i još uvek izlazi. Namenjena je odraslima, a reč je o godišnjem izveštaju koji izdaje Hampshire County Council. Zapis nije modifikovan, jezik katalogizacije je engleski, a naslov je na latinici.)

2.

100	␣␣	**b**a **c**192? **d**9999 *(Serijska publikacija počela je da izlazi između 1922. i 1925. i još uvek izlazi.)*

3.

100	␣␣	**b**b **c**1810 **d**1860 **h**fre **l**ba *(Serijska publikacija je izlazila od 1810. do 1860. Zapis nije modifikovan, jezik katalogizacije je francuski, a naslov je na latinici.)*

4.

100	␣␣	**b**c **c**1980 **d**???? *(Serijska publikacija počela je da izlazi 1980. godine, s tim što sveske više ne stižu, a izdavača ne možemo da pronađemo.)*

5.

100	␣␣	**b**d **c**1750 *(Jedinica je objavljena ili je verovatno objavljena 1750. godine. Godina u potpolju 210d može biti upisana na različite načine: 1750 za godinu navedenu u publikaciji u propisanom izvoru podataka, [1750] za godinu navedenu u publikaciji u nepropisanom izvoru podataka ili za ustanovljenu godinu, [1750?] za verovatnu godinu izdavanja.)*

6.

100	␣␣	**b**d **c**1972 *(Monografska publikacija je izašla u tri sveske 1972. godine.)*

7.

100	␣␣	**b**e **c**1968 **d**1952 *(Dokument, koji je prvi put izašao 1952. godine, opet je izdat 1968. godine.)*

8.

100	␣␣	**b**f **c**1962 **d**1966 *(Monografska publikacija nema godinu izdavanja, a iz njenog sadržaja može da se zaključi da nije bila izdata pre 1962. godine. Nabavljena je 1966. godine. Predviđa se da je izdata između 1962. i 1966. godine.)*

9.

100	␣␣	**b**g **c**1983 **d**9999 *(Monografska publikacija koja treba da bude u pet svezaka. Prva je izašla 1983. godine, a ostale će izaći kasnije. Zapis nije zaključen, jer podaci za ostale sveske još nisu poznati.)*

10.

100	␣␣	**b**g **c**1975 **d**1976 *(Monografska publikacija izdata je u tri sveske tokom 1975. i 1976. godine.)*

11.

100	␣␣	**b**g **c**1962 **d**196? *(Monografska publikacija počela je da izlazi 1962. godine. Ne zna se tačno kada je izašla poslednja sveska, verovatno 1968. ili 1969. godine.)*

 © IZUM, oktobar 2022, prevod: oktobar 2022.

12.

100	␣␣	**b**h **c**1985 **d**1983 *(Publikacija je izdata 1985. godine, a godina copyrighta je 1983. godina.)*

13.

100	␣␣	**b**h **c**1972 *(Poznata je samo godina copyrighta.)*

14.

100	␣␣	**b**i **c**1950 **d**1943 *(Film je nastao 1943. godine, a distribuiran je tek 1950. godine.)*

15.

100	␣␣	**b**j **c**1985 **d**0412 *(Tehnički izveštaj izdat 12. aprila 1985. godine.)*

16.

100	␣␣	**b**j **c**1985 **d**11?? *(Izveštaj objavljen novembra 1985. godine. Dan izlaska nije poznat ili nije značajan.)*

17. * COBISS.net

100	␣␣	**b**a **c**1904 **d**9999
200	1␣	**a**Politika
		(Živa serijska publikacija koja je počela da izlazi 1904. godine.)

18. *

100	␣␣	**b**b **c**1950 **d**1952
200	1␣	**a**Ljudska tehnika
		(Serijska publikacija koja je izlazila od 1950. do 1952. godine.)

19. *

100	␣␣	**b**c **c**1990 **d**????
200	1␣	**a**Euromaske
		(Serijska publikacija je počela da izlazi 1990. godine. Ne zna se da li još uvek izlazi.)

20. *

100	␣␣	**b**f **c**1890 **d**1900
200	0␣	**a**Early Australian voyages **f**by John Pinkerton
		(Monografska publikacija je izašla između 1890. i 1900. godine. Tačna godina izdavanja nije poznata.)

21. *

100	␣␣	**b**d **c**1991 **d**1919 *(Na publikaciji je odštampana pogrešna godina. Delo je zapravo objavljeno 1991. godine, a na publikaciji je odštampana 1919. godina.)*

101 JEZIK JEDINICE

Polje sadrži kod jezika jedinice, njenih delova i naslova, kao i jezika originala, ako je jedinica koja se opisuje prevod.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
101		Jezik jedinice	nr
	a	*Jezik teksta*	r
	b	*Jezik posrednog teksta*	r
	c	*Jezik originala*	r
	d	*Jezik sažetka*	r
	e	*Jezik sadržaja*	r
	f	*Jezik naslovne strane*	r
	g	*Jezik stvarnog naslova*	nr
	h	*Jezik libreta itd.*	r
	i	*Jezik propratne građe*	r
	j	*Jezik filmskog titla*	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator prevoda***
	0	*Jedinica je na jeziku originala* (vidi primere: 3, 5, 7, 12, 13, 14)
	1	*Jedinica je prevod* (vidi primere: 1, 2, 4, 6, 15)
	2	*Jedinica sadrži prevode* (vidi primere: 8, 9, 10, 11)
2		***Nije definisan***

Vrednost "2" se ne koristi, ako su u publikaciji jedini prevodi sažeci ili izvodi iz članaka u toj publikaciji.

OPIS POTPOLJA

101a Jezik teksta

Jezik teksta, zvučnog snimka itd. Ako je tekst na više jezika, potpolje ponavljamo (vidi primere: 5, 7, 13, 14).

101b Jezik posrednog teksta

Jezik posrednog prevoda, kada jedinica nije prevod s jezika originala (vidi primere: 2, 4, 6, 15). Potpolje se ponavlja ako je tekst preveden sa većeg broja posrednih jezika (vidi primer 6), ili preko većeg broja posrednih jezika (npr.: grčki – latinski – francuski – engleski).

101c Jezik originala

Jezik originala, kada je jedinica koja se opisuje prevod (vidi primere: 1, 2, 4, 6, 8, 15). Potpolje ponavljamo ako je originalni tekst napisan na više jezika.

101d Jezik sažetka

Jezik sažetaka, izvoda iz jedinice ili pojedinih delova, članaka koje jedinica sadrži. Potpolje je ponovljivo ako jedinica sadrži sažetke na više jezika (vidi primer 7).

101e Jezik sadržaja

Jezik sadržaja, kada se razlikuje od jezika teksta (vidi primer 3). Potpolje je ponovljivo za svaki jezik sadržaja.

101f Jezik naslovne strane

Jezik naslovne strane, ako se razlikuje od jezika teksta (vidi primere: 3, 8). Potpolje je ponovljivo za svaki jezik naslovne strane.

101g Jezik stvarnog naslova

Jezik stvarnog naslova, ako se razlikuje od jezika teksta, tj. od jezika unetog u prvo ili jedino potpolje a (vidi primer 1). Potpolje nije ponovljivo, jer je stvarni naslov po pravilu na jednom jeziku. Ako je stvarni naslov ponovljen na drugom jeziku, onda je to uporedni naslov, a jezik uporednog naslova unosimo u potpolje 200z.

101h Jezik libreta itd.

Jezik teksta, ako jedinica koja se opisuje sadrži odštampani govoreni ili pevani tekst, i to kao propratnu građu ili kao deo jedinice. Potpolje se ne odnosi samo na libreta (vidi primer 9).

 © IZUM, decembar 2019, prevod: januar 2020.

101i Jezik propratne građe

Jezik propratne građe, poput predgovora, komentara, uputstava itd. (vidi primer 10).

101j Jezik filmskog titla

Jezik filmskog titla, kada se razlikuje od jezika tonskog zapisa (vidi primere: 11, 12).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

U potpolja unosimo tromesne kodove za jezike po standardu ISO 639-2. Kada potpolje ponavljamo, redosled unetih kodova mora da odražava opseg i značaj jezika jedinice. Ako to nije moguće, kodove unosimo abecedno. Ako je potrebno da se neko potpolje ponovi više puta, moguće je upotrebiti kod *"mul" – višejezički* (vidi primer 8). U slučaju da jezik ne možemo da odredimo, koristimo kod *"und" – neodređen* (vidi primer 16). Kod *"zxx" – bez jezičkog sadržaja* koristimo kada jedinica ne sadrži izgovorene ili napisane reči, npr. kod štampanih muzikalija, grafike itd. (vidi primer 17).

SRODNA POLJA

100h *OPŠTI PODACI ZA OBRADU, Jezik katalogizacije*

Potpolje sadrži kod za jezik kojim se katalogizator koristi za one delove zapisa koji ne zavise od jezika jedinice (npr. napomene).

200 *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI*

Jezik uporednog naslova, koji se pojavljuje u ovom polju, unosi se u potpolje 200z.

510-541 *SRODNI NASLOVI*

Neka polja bloka 5XX imaju potpolje z u koje se unosi kod za jezik srodnog naslova, u slučaju kada se razlikuje od glavnog jezika jedinice.

PRIMERI

1.

101	1␣	**a**fre **c**eng **g**eng *(Knjiga s naslovom "Guidebook to Henry VIII's Palace of Hampton Court" francuski je prevod engleskog originala. Glavni stvarni naslov je na engleskom jeziku, a prati ga uporedni naslov na francuskom; ostali tekst je na francuskom.)*

2.

101	1␣	**a**fre **b**eng **c**rus

		(Naučnu raspravu na ruskom jeziku, međunarodna agencija prevela je na engleski. Taj posredni tekst, francuski nacionalni istraživački institut preveo je na francuski.)

3.

101	0␣	**a**jpn **e**eng **f**eng *(Japanska zvanična publikacija ima sadržaj i dodatnu naslovnu stranu na engleskom jeziku; ostali tekst je na japanskom.)*

4.

101	1␣	**a**eng **b**ger **c**rus *(Dnevnik s putovanja pod naslovom "Journey to Khiva through the Turkoman country" autora Nikolaya Murav'yova. Ruski original preveden je na nemački jezik, a sa nemačkog na engleski.)*

5.

101	0␣	**a**eng **a**wel *(Zvanična publikacija Gwent County Councila sadrži uporedni tekst na velškom i engleskom jeziku.)*

6.

101	1␣	**a**eng **b**ger **b**fre **c**akk *(Tekst na akadskom jeziku delom je bio preveden na nemački, a delom na francuski jezik. Engleski prevod zasniva se na nemačkom i francuskom prevodu.)*

7.

101	0␣	**a**eng **a**fre **a**ger **d**eng **d**fre **d**ger *("IFLA Journal" sadrži sažetke svih priloga na engleskom, francuskom i nemačkom jeziku. Veći broj priloga je na engleskom, a ništa manje značajni, po abecednom redosledu, uneti su francuski i nemački.)*

8.

101	2␣	**a**mul **c**eng **f**fre *(Knjiga je namenjena francuskim čitaocima, ima naslovnu stranu na francuskom i sadrži prevode činova Shakespeareovih komada sa engleskog na 25 jezika.)*

9.

101	2␣	**a**fre **h**fre **h**ger *(Zvučni snimak pesme na francuskom jeziku s propratnim tekstom na francuskom i nemačkom jeziku.)*

10.

101	2␣	**a**zxx **i**eng *(Zvučni snimak nema teksta, a odštampane napomene su na engleskom jeziku.)*

11.

101	2␣	**a**swe **j**fre *(Bergmanov film "Tystnaden" s titlom na francuskom jeziku.)*

12.

101	0␣	**a**zxx **j**eng *(Chaplinov film "Modern Times" s titlom na engleskom jeziku.)*

 © IZUM, decembar 2019, prevod: januar 2020.

13. *

101	0␣	**a**eng **a**fre
200	1␣	**a**Annotated bibliography of national sources of adult education statistics **d**Bibliographie annotée des sources nationales de statistiques sur l'éducation des adultes *(Publikacija je napisana uporedno na engleskom i francuskom jeziku.)*

14. *

101	0␣	**a**scr **a**eng **a**ger
200	1␣	**a**Radovi *(Serijska publikacija s tekstom na tri jezika.)*

15. *

101	1␣	**a**slv **b**ger **c**chi
200	0␣	**a**Ko je Kitajska še upala
300	1␣	**a**Prevod dela: Pekingmenschen *(Knjiga je prevedena na slovenački jezik na osnovu nemačkog prevoda.)*

16. *

101	1␣	**a**eng **c**und
200	1␣	**a**Fear **f**[edited by Monica Narula, Shuddhabrata Sengupta, Jeebesh Bagchi **g**translations Shveta Sarda] *(Jezik originalnog teksta ne znamo, odnosno ne možemo da proverimo. Zato u potpolje 101c upisujemo kod* "und" – neodređen.*)*

17. *

101	0␣	**a**zxx **f**slv
200	0␣	**a**Jubilejnih 25 let Gasilske godbe na pihala Lovrenc na Pohorju **b**Zvočni posnetek **f**[dirigent Andrej Branko] *(Izvor sadrži instrumentalnu muziku. Budući da nema teksta, u potpolje 101a upisujemo kod* "zxx" – bez jezičkog sadržaja*. Popunjavamo i potpolje 101ƒ u koje unosimo kod jezika naslovne strane.)*

102 DRŽAVA IZDAVANJA ILI PROIZVODNJE

Polje sadrži kod za jednu ili više država izdavanja ili proizvodnje jedinice.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
102		Država izdavanja ili proizvodnje	nr
	a	*Država*	r
	b	*Regija*	r

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

102a Država

Kod države koji se sastoji od tri znaka u kojoj je jedinica objavljena ili proizvedena. Kodove unosimo prema standardu ISO 3166. Poštuje se sadašnje stanje država (kodovi sadašnjih država) bez obzira na to kada je jedinica objavljena. Potpolje ponavljamo ako je jedinica objavljena u više država.

U šifrarnik država uključen je i kod *"int" – međunarodna organizacija*. Kod se pojavljuje prilikom prenosa zapisa iz ISSN baze podataka. Sadrže ga zapisi za serijske publikacije koje su izdale međunarodne organizacije.

102b Regija

Kod regije koji se sastoji od dva znaka u kojoj je jedinica objavljenja. Ako je jedinica objavljena u više regija, potpolje ponavljamo. Koristimo sledeće kodove:

br	*Brčko Distrikt*
cr	*Crna Gora***
cs	*Centralna Srbija*
fb	*Federacija BiH*
ko	*Kosovo*
rs	*Republika Srpska*
sr	*Srbija***
vj	*Vojvodina*

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Svako potpolje b uvek mora neposredno da sledi za onim potpoljem a na koje se odnosi. Preporučuje se unos koda za svako mesto izdavanja ili proizvodnje koje je navedeno u polju 210.

Kod starijih monografskih publikacija, štampar i mesto štampanja imaju istu vrednosti kao izdavač ili distributer, stoga u to polje unosimo kod države, odnosno regije štampara, izdavača ili distributera. Kodove unosimo prema današnjem stanju država.

U potpolje 102a unosimo kod *"xxx" – država nije poznata* (vidi primer 6) kada država ne može da se odredi.

SRODNA POLJA

210 *IZDAVANJE, DISTRIBUCIJA ITD.*

Polje sadrži mesto izdavanja ili proizvodnje u tekstualnom obliku.

620 *PRETRAŽIVANJE PO MESTU IZDAVANJA*

Polje sadrži mesto izdavanja ili proizvodnje u strukturisanom tekstualnom obliku.

PRIMERI

1.

102	␣␣	**a**hun *(Publikacija je objavljena u Mađarskoj.)*

2.

102	␣␣	**a**ita *(Publikacija je objavljena u Veneciji 1485. godine.)*

3. *

102	␣␣	**a**srb **b**vj *(Publikacija je objavljena u Vojvodini.)*

4. * COBISS.net

102	␣␣	**a**bih **b**fb *(Publikacija je objavljena u Federaciji BiH.)*

5. *

102	␣␣	**a**svn
210	␣␣	**a**[Slovenija] **c**Creativ **d**2000- *(Publikacija je objavljena u Sloveniji. Budući da mesto izdavanja nije poznato, u potpolju 210a navodimo šire geografsko područje.)*

6. *

102	␣␣	**a**xxx
210	␣␣	**a**[S. l.] **c**Wulfenia Journal **d**[2012]- *(Mesto i država izdavanja publikacije nisu poznati.)*

 © IZUM, oktobar 2022, prevod: oktobar 2022.

105 TEKSTUALNA GRAĐA - MONOGRAFIJE

Polje sadrži kodirane podatke koji se odnose na štampanu monografsku tekstualnu građu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
105		Tekstualna građa - monografije	nr
	a	*Kodovi za ilustracije*	r
	b	*Kodovi za vrstu sadržaja*	r
	c	*Oznaka za publikaciju sa konferencije*	nr
	d	*Oznaka za jubilarni zbornik*	nr
	e	*Oznaka za registar*	nr
	f	*Kod za književni oblik*	nr
	g	*Kod za biografiju*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

105a Kodovi za ilustracije

Potpolje je namenjeno opisu značajnih ilustracija u publikaciji (vidi primere: 1, 2, 3, 5). Ako publikacija sadrži različite vrste ilustracija, potpolje se ponavlja. Kodovi u ovom potpolju odnose se na fizički opis jedinice i moraju da budu usklađeni s podacima u potpolju 215c.

a	*ilustracije* Kod koristimo za vrste ilustracija koje nisu obuhvaćene u nastavku ili onda kada vrste ilustracija ne navodimo posebno.
b	*geografske karte*
c	*portreti* Portreti pojedinaca ili grupni portreti.
d	*navigacijske karte* Posebno izrađene geografske karte za navigaciju (pomorsku, vazduhoplovnu itd.).
e	*nacrti* Npr. tlocrti zgrada.
f	*prilozi (povezani)* Listovi sa ilustracijama i s propratnim tekstom ili bez njega, koji nisu deo glavne paginacije strana ili listova.
g	*note*

	Kao monografska tekstualna građa. Za zvučne snimke kao propratnu građu koristimo kod "m".
h	*faksimili* Reprodukcija delova dokumenta ili celog dokumenta.
i	*grbovi*
j	*rodoslovne tablice*
k	*obrasci*
l	*uzorci*
m	*zvučni snimci* Npr. gramofonska ploča u džepiću knjige.
n	*slajdovi, folije* Npr. komplet slajdova u džepiću knjige.
o	*iluminacije* Slova ili tekst srednjevekovnih rukopisa, ukrašeni slikama u boji.
y	*publikacija nije ilustrovana*

105b Kodovi za vrstu sadržaja

Potpolje je namenjeno opisu sadržaja publikacije ili njenih značajnih delova (vidi primere: 1, 3). Kod koristimo ako jedinica sadrži navedenu vrstu građe ili tu građu predstavlja, osim koda *"c" – registar, indeks*, koji koristimo isključivo onda kada je sama jedinica registar (vidi primer 4). Prema tome, ako je jedinica katalog, unosimo kod "b"; ako jedinica, pored ostalog, sadrži i katalog, opet unosimo kod "b".

8	*separat**
9	*drugo**
a	*bibliografija* Popis bibliografskih jedinica, sređen po određenoj tematici.
b	*katalog* Popis jedinica u okviru zbirke na izložbi ili prodajni katalog izdavača ili knjižare.
c	*registar, indeks* Abecedni popis izraza (imena, pojmova) uz navođenje mesta, gde možemo da ih nađemo. Kod koristimo isključivo ako je sama jedinica registar. Ako jedinica koju opisujemo sadrži i registar, koristimo oznaku za registar (potpolje 105e).
d	*apstrakt, sažetak* Uključeni su deskriptivni, indikativni i informativni apstrakti.
e	*rečnik* Abecedni popis reči s kratkim opisom njihovog značenja i upotrebe ili sa ekvivalentima u drugom jeziku.
f	*enciklopedija, leksikon* Obično abecedni popis imena ili termina iz određene oblasti, s njihovim širim opisom.
g	*imenik* Uređeni popis osoba, organizacija ili mesta sa odgovarajućim podacima.
h	*godišnjak**
i	*statistički pregled*

 © IZUM, jun 2016, prevod: septembar 2016.

	Sistematski sakupljeni i obično tabelarno prikazani brojčani podaci o određenoj stvari.
j	*udžbenik*
j1	*udžbenik za osnovne škole**
j1d	*radna sveska za osnovne škole**
j2	*udžbenik za srednje škole**
j2d	*radna sveska za srednje škole**
j3	*udžbenik za više i visoke škole**
j3d	*radna sveska za više i visoke škole**
jd	*radna sveska**
k	*patent* Dokument koji sadrži opis izuma i izumitelju za određeni period daje pravo na korišćenje ili prodaju izuma. Uključene su i patentne prijave.
l	*standard* Dokument koji izdaje zvanični organ, a njime preporučuje način izrade nekog predmeta s gledišta postizanja određenog kvaliteta.
m	*doktorska disertacija**
m2	*magistarski rad**
m3	*specijalistički rad**
m4	*habilitacija**
m5	*diplomski rad**
m6	*diplomski rad na višoj školi** Završni radovi na višim školama koje predlažu studenti na završetku studija više škole (prvostepeni).
m7	*maturski rad**
mb11	*diplomski rad (1. stepen bolonjskih studija)** Diplomski radovi koje predlažu studenti na kraju bolonjskog studijskog programa prvog stepena.
mb12	*završni rad (1. stepen bolonjskih studija)** Završni radovi koje predlažu studenti na kraju bolonjskog studijskog programa prvog stepena.
mb13	*diplomski projekt/projektni rad (1. stepen bolonjskih studija)** Diplomski projekti koje predlažu studenti na kraju bolonjskog studijskog programa prvog stepena.
mb14	*diplomski seminar/zaključni seminarski rad/zadatak (1. stepen bolonjskih studija)** Diplomski seminari koje predlažu studenti na kraju bolonjskog studijskog programa prvog stepena.
mb15	*dramaturški rad (1. stepen bolonjskih studija)** Dramaturški radovi koje predlažu studenti na kraju bolonjskog studijskog programa prvog stepena.
mb16	*rad završne refleksije studija (1. stepen bolonjskih studija)** Radovi završne refleksije studija koje predlažu studenti na kraju bolonjskog studijskog programa prvog stepena.
mb21	*diplomski rad (2. stepen bolonjskih studija)** Diplomski radovi koje predlažu studenti na kraju bolonjskog studijskog programa drugog stepena ili jedinstvenog bolonjskog magistarskog studija.

mb22	*magistarski rad (bolonjske studije)** Magistarski radovi koje predlažu studenti na kraju bolonjskog studijskog programa drugog stepena ili jedinstvenog bolonjskog magistarskog studija.
mb31	*doktorska disertacija (bolonjske studije)** Doktorske disertacije koje predlažu studenti na kraju bolonjskog studijskog programa trećeg stepena.
n	*zakoni* Jedinice koje sadrže tekst zakona. Za međunarodne ugovore koristimo kod "s".
o	*numerička tabela* Brojčani podaci u tabelarnom obliku. Ako je reč o statističkim podacima, koristimo kod "i".
o1	*tarife**
o2	*cenovnik**
p	*tehnički izveštaj* Dokument koji sadrži rezultate istraživanja ili proučavanja na naučnom ili tehničkom području.
p1	*seminarski rad u osnovnoj školi**
p2	*seminarski rad u srednjoj školi**
p3	*istraživački rad u osnovnoj školi**
p4	*istraživački rad u srednjoj školi**
p5	*istraživački rad na višoj ili visokoj školi**
q	*ispitna građa (testovi)*
r	*temeljno istraživanje**
r1	*pregledni rad**
r2	*naučni rad**
r3	*prethodno saopštenje**
r4	*stručni rad**
r5	*izveštaj sa konferencije**
r6	*rad nije kategorisan** Kodove od "r1" do "r5" unosimo isključivo na osnovu kategorizacije koja je data u članku ili publikaciji (uputstva autorima za oblikovanje članaka). Ako kategorizacije nema, ni u članku, ni u publikaciji, unosimo kod "r6".
r7	*istraživački podaci*
s	*međunarodni ugovor* Kod koristimo za zvanično ratifikovane međunarodne ugovore; za ostale zakone koristimo kod "n".
t	*razvojno istraživanje**
u	*pravilnik**
u1	*statut**
u2	*program korporacije**
v	*priručnik**
v1	*vodič**
v2	*uputstva**
w	*aplikativno istraživanje**
x1	*strip**
x2	*slikovnica**
y	*književni prikaz/pregled** Kritički prikazi tema iz oblasti književnosti, filma, teatra itd.

 © IZUM, jun 2016, prevod: septembar 2016.

z	*zbornik**

105c Oznaka za publikaciju sa konferencije

Kod označava da li jedinica sadrži priloge, izveštaje ili apstrakte sa konferencije, kongresa, sastanaka ili simpozijuma. Koristi se bez obzira na to da li konferencija itd. jeste ili nije uneta pod odgovarajuću korporativnu odrednicu.

0	*nije publikacija sa konferencije ili sastanka*
1	*publikacija sa konferencije ili sastanka*

105d Oznaka za jubilarni zbornik

Kod označava da li je jedinica jubilarni zbornik. Jubilarni zbornik je publikacija u obliku zbirke eseja, prigodnih govora ili bibliografskih, naučnih i drugih priloga, koja je izdata u čast neke osobe, ustanove ili društva, obično prilikom proslave godišnjice.

0	*nije jubilarni zbornik*
1	*jeste jubilarni zbornik*

105e Oznaka za registar

Kod označava da li jedinica sadrži i registar (vidi primer 1). Ako je sama jedinica registar uz neko drugo delo, u potpolje 105b unosimo kod "c".

0	*publikacija nema registar*
1	*publikacija ima registar*

105f Kod za književni oblik

Ako je jedinica književni tekst, uneti kod označava književni oblik (vidi primer 5).

U cilju ujednačavanja obrade u uzajamnoj bazi podataka, potrebno je uneti dvomesni kod, ako postoji i ako je primereniji za opis jedinice (npr.: upotrebimo kod *"a1" – socijalni roman*, a ne *"a" – roman*).

a	*roman*
a1	*socijalni roman**
a2	*avanturistički roman**
a3	*istorijski, ratni roman**
a4	*kriminalistički, špijunski, detektivski roman**
a5	*(auto)biografski roman, biografija uopšte**
a6	*(naučno)fantastična proza**
b	*drama*
b1	*radio-drama**
b2	*scenario (TV ili drugi)**

b3	*libreto** Kod koristimo ako delo izađe kao samostalna (monografska) publikacija.
c	*esej*
d	*humor, satira, parodija*
e	*pisma* Kod koristimo za pisma u literarnom obliku; za korespondenciju koristimo potpolje *105g – Kod za biografiju*.
f	*kratka proza* Kodove, koji počinju sa slovom "f", koristimo za tekstove kod kojih je autor poznat; za narodnu književnost vidi kodove: "x", "x1", "x2" i "x3".
f1	*bajke**
f2	*anegdote**
f3	*aforizmi, poslovice**
f4	*basne**
g	*poezija* Kod koristimo i za neliterarno delo u stihovima.
g1	*zagonetke** Kod koristimo za zagonetke kod kojih je autor poznat; za narodne zagonetke vidi kodove: "x", "x1" i "x2".
g2	*pesnička antologija**
h	*govor*
h2	*intervju**
i	*memoari, dnevnici, reportaže, putopisi*** *(vidi i1, i2)*
i1	*memoari, dnevnik**
i2	*putopis, reportaža**
x	*narodna književnost**
x1	*narodno pesništvo**
x2	*narodna proza**
x3	*mitovi, legende**
z	*drugi i mešoviti književni oblici* Kod koristimo ako je jedinica književno delo čiji oblik, ili ne možemo da odredimo, ili bismo istovremeno morali da upotrebimo više kodova.
z1	*antologija (drugi književni oblici)** Kod koristimo za antologije proznih i dramskih tekstova, takođe za antologije u kojima su sabrani tekstovi različitih književnih oblika; za pesničke antologije vidi kod *"g2" – pesnička antologija*.
z2	*sabrana dela**
z3	*izabrana dela**

105g Kod za biografiju

Ako je jedinica biografsko delo, kod označava vrstu biografije (vidi primer 1).

a	*autobiografija* Uključena su i pisma i korespondencija.
b	*individualna biografija*

 © IZUM, jun 2016, prevod: septembar 2016.

c	*kolektivna biografija* Npr. dela koja sadrže biografije više osoba ili jedne porodice.
d	*sadrži biografske podatke* Npr. adresar, imenik.
y	*nije biografsko delo*

SRODNA POLJA

001bc *IDENTIFIKATOR ZAPISA, Vrsta zapisa, Bibliografski nivo*

Potpolje b označava da li je jedinica tekstualna građa, a potpolje c da li je reč o monografiji.

106 *TEKSTUALNA GRAĐA – FIZIČKI OPIS*

Polje sadrži kodirane podatke koji se odnose na fizički oblik jedinice.

215 *FIZIČKI OPIS*

Polje sadrži tekstualne podatke o fizičkom obliku jedinice.

PRIMERI

1.

105	␣␣	**a**b **a**f **b**a **e**1 **g**b *(Publikacija sadrži geografske karte i ilustrovane priloge. Sadrži i bibliografiju i registar. S obzirom na to da opisuje život i putovanje određene osobe, unet je i kod za individualnu biografiju.)*

2. *

105	␣␣	**a**b **a**g
200	0␣	**a**≠The ≠rise of European music **e**1380-1500 *(Publikacija sadrži geografske karte i note.)*

3. *

105	␣␣	**a**a **b**m
200	0␣	**a**Utjecaj promjenjivog polja visokog radijalnog ubrzanja na unutrašnju balistiku raketnih motora sa dvobaznim gorivom *(Doktorska disertacija s grafičkim prikazima.)*

4. *

105	␣␣	**b**c
200	0␣	**a**Imensko in stvarno kazalo k Jezikoslovnim delom patra Stanislava Škrabca *(Publikacija je registar.)*

5. *

105	␣␣	**a**a **f**f2
200	1␣	**a**Dober dan, smeh **e**izbrane anekdote in prigode dolenjskih ljudi *(Ilustrovana publikacija koja sadrži anegdote.)*

106 TEKSTUALNA GRAĐA – FIZIČKI OPIS

Polje sadrži kodirane podatke koji se odnose na fizički opis tekstualne građe.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
106		Tekstualna građa – fizički opis	nr
	a	*Oznaka za fizički oblik*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

106a Oznaka za fizički oblik

d	*uvećana štampa*
e	*format novina*
f	*Brajevo ili Munovo pismo*
g	*mikroštampa*
h	*rukopis*
i	*multimedijalna građa* Npr. jedinica u uobičajenoj štampi, s dodatkom u obliku mikrofiša.
j	*miništampa*
r	*uobičajena štampa*
z	*drugi oblici tekstualne građe*

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Kada je tekstualna građa u uobičajenoj štampi, može se uneti kod "r" ili se polje uopšte ne ispunjava.

SRODNA POLJA

001b *IDENTIFIKATOR ZAPISA, Vrsta zapisa*

1XX *BLOK KODIRANIH PODATAKA (za drugu vrstu građe)*

200b *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Opšta oznaka građe*

500b *JEDINSTVENI NASLOV, Opšta oznaka građe*

PRIMERI

1.

106	␣␣	**a**e *(Jedinica su novine.)*

© IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

110 KONTINUIRANI IZVORI

Polje sadrži kodirane podatke koji se odnose na kontinuirane izvore, uključujući knjižne zbirke, onda kada zbirku katalogizujemo kao celinu, a ne pojedine publikacije.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
110		Kontinuirani izvori	nr
	a	*Vrsta kontinuiranog izvora*	nr
	b	*Učestalost izlaženja*	nr
	c	*Redovnost*	nr
	d	*Kod za vrstu građe*	nr
	t	*Impakt faktor***	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

110a Vrsta kontinuiranog izvora

a	*periodična publikacija* Vrsta kontinuiranog izvora koji obično izlazi više puta godišnje i za koji je karakteristična raznolikost priloga i autora, kako u okviru jednog broja, tako i u više različitih brojeva. Periodične publikacije mogu biti štampane ili digitalne. U njih spadaju naučni časopisi, časopisi za opštu publiku, štampani imenici i glasila. Kod označava širu grupu periodičnih publikacija i koristimo ga ako ne želimo preciznije kodove. U suprotnom, dajemo prednost kodovima za pojedinačne vrste periodičnih publikacija.
b	*knjižna zbirka* Izlazi redovno ili neredovno, obično je numerisana. Zbirka ima svoj stalni naslov, a ujedno svaki pojedinačni deo/sveska ima svoj sopstveni naslov, često i autora. Obično svaka sveska sadrži jedno delo ili grupu međusobno povezanih dela.
c	*novine* Vrste periodične publikacije za koju je karakteristično da sadrži informacije o tekućim događajima i da je namenjena široj javnosti. Izlazi u određenim i učestalim intervalima (dnevno, sedmično, dvonedeljno) i obično je odštampana u stupcima (vidi primere: 3, 4).
d	*imenik* Spisak podataka za identifikaciju ili pretraživanje osoba, predmeta, organizacija i mesta koji su abecedno, hronološki ili na drugi način razvrstani i vremenom se dopunjuju. Imenici mogu da budu štampani ili digitalni.

	Ako ne želimo preciznije kodove, za štampani imenik možemo da koristimo kod "a", a za digitalni imenik kod "g".
e	*nepovezani listovi sa zamenljivim sadržajem* Integrativni izvor koji obuhvata jednu ili više svezaka čiji se sadržaj dopunjuje pojedinačnim stranama koje su dodate, izdvojene ili zamenjene drugim stranama (vidi primer 6).
f	*baza podataka* Sređena zbirka međusobno povezanih podataka koji su sačuvani u jednoj ili više računarskih datoteka. Obično se formira i održava pomoću sistema za upravljanje bazama podataka i dostupna je preko interfejsa za pretraživanje (vidi primere: 5, 7). Ako ne želimo preciznije kodove, možemo da koristimo kod "g".
g	*veb lokacija* Zbirka internet strana i slični sadržaji koji se menjaju ili prilagođavaju u svrhu pružanja najnovijih informacija (vidi primer 8). Kod koristimo ako ne želimo preciznije kodove. U suprotnom, dajemo prednost kodovima za pojedinačne vrste internet strana ("f", "h", "d" (važi za digitalni imenik), "i").
h	*blog* Internet periodična publikacija na internet strani koja može da sadrži linkove i/ili komentare na određenu (užu ili opsežnu) temu, često u obliku kratkih članaka koji su hronološki razvrstani tako da su najnoviji upisi najpre prikazani. Sadržaj bloga može da piše ili prikuplja vlasnik strane ili da ga šalju korisnici (vidi primer 9). Ako ne želimo preciznije kodove, možemo da koristimo kod "g".
i	*repozitorijum* Arhiv digitalnih kopija intelektualne produkcije neke institucije ili grupe institucija (naročito akademskih ili istraživačkih) u svrhu prikupljanja, čuvanja i prosleđivanja tih kopija. Može da bude i zbirka građe na određenu temu ili iz određene zajednice. Uključuje građu kao što su e-štampa, tehnički izveštaji, teze i disertacije, skupovi podataka i građa za podučavanje i učenje.
j	*naučni časopis* Periodična publikacija namenjena čitaocima koje zanima određena tema ili struka. Često sadrži izvorna istraživanja i najnovija dostignuća (vidi primer 1).
m	*časopis za opštu publiku* Periodična publikacija koja razmatra opšte zanimljive nenaučne i nestručne teme (vidi primere: 2, 10).
n	*glasilo* Kratka periodična publikacija koju obično izdaje organizacija za svoje članove ili određenu publiku u nameri da prosledi trenutne informacije o nekoj temi ili delokrugu. Ovim kodom označavamo i fabričke i školske listove, kao i informativna glasila raznih organizacija i društava (vidi primer 11).
y	*opšta revija** (vidi m)* Kod je ukinut. Umesto njega koristimo kod "m".
z	*drugo* Ovim kodom označavamo sve kontinuirane izvore koje ostalim kodovima ne možemo da obuhvatimo.

 © IZUM, mart 2023, prevod: april 2023.

110b Učestalost izlaženja

Kod označava učestalost izlaženja publikacije ili dopunjavanja integrativnog izvora.

a	*dnevno*
b	*dva puta nedeljno*
c	*nedeljno*
d	*dvonedeljno*
e	*dva puta mesečno*
f	*mesečno*
g	*dvomesečno*
h	*tromesečno*
i	*tri puta godišnje*
j	*dva puta godišnje*
k	*godišnje*
l	*svake druge godine*
m	*svake treće godine*
n	*tri puta nedeljno*
o	*tri puta mesečno*
p	*dopunjuje se ažurno* Kod označava da se integrativni izvor dopunjuje više puta dnevno.
u	*nije poznato*
y	*neodređeno (povremeno i dr.)*
z	*drugo*

Napomenu o učestalosti izlaženja moramo uneti u polje 326.

110c Redovnost

Kod označava redovnost izlaženja serijske publikacije ili dopunjavanja integrativnog izvora.

a	*redovno*
y	*neredovno*

110d Kod za vrstu građe

Kod označava da li kontinuirani izvor kao celina predstavlja jedno od čestih vrsta referentne građe. Biramo onu kategoriju koja je za jedinicu najkarakterističnija.

a	*bibliografija* Kontinuirani izvor je bibliografija, npr. nacionalna bibliografija.
b	*katalog* Popis jedinica u zbirci, na izložbi ili prodajni katalog izdavača ili knjižare, npr. izdavački katalog kao serijska publikacija.
c	*registar* Npr. registar uz kontinuirani izvor, koji i sam izlazi kao kontinuirani izvor.

d	*apstrakt, sažetak* Uključeni su deskriptivni, indikativni i informativni sažeci.
e	*rečnik* Abecedni spisak reči s kratkim opisom njihovog značenja i upotrebe ili sa ekvivalentima na drugom jeziku.
f	*enciklopedija* Obično abecedni spisak imena ili pojmova iz određene oblasti s dodatnim opisom.
g	*imenik* Uređeni spisak osoba, organizacija ili mesta sa odgovarajućim podacima.
h	*godišnjak* Kontinuirani izvor koji, dopunjen, izlazi svake godine, odnosno sadrži pregled dela ili značajnijih događaja u godini.
i	*statistički pregled* Sistematski sakupljeni i obično tabelarno prikazani brojčani podaci o određenoj stvari, npr. statistički izveštaji.
j	*udžbenik*
k	*recenzije* Recenzije knjiga, filmova itd.
l	*zakoni* Tekstovi zakona.
m	*zbirka izveštaja o sudskoj praksi* Redovni pregledi sudskih postupaka.
n	*članci iz oblasti prava* Članci u časopisu koji pokriva opšte pravne teme.
o	*pravni slučajevi i sudski zapisnici* Izveštaji i rasprave o pravnim slučajevima.
p	*biografija* Kontinuirani izvor čine individualne ili kolektivne biografije ili sadrži biografske podatke, npr. "ko je ko".
r	*pregled/ocena* Opširniji, često kritički pregledi događanja u određenoj oblasti.
t	*strip* Kontinuirani izvor u obliku stripa za decu ili odrasle.
z	*drugo*

110t Impakt faktor**

Potpolje se nekada koristilo za koordinaciju nabavke stranih serijskih publikacija (kao što se kasnije polje *959 – Serijske publikacije: retrospektiva*). Sada u tu svrhu koristimo bazu podataka JCR (Journal Citation Reports), koja je na raspolaganju preko COBISS+.

 © IZUM, mart 2023, prevod: april 2023.

SRODNA POLJA

001c *IDENTIFIKATOR ZAPISA, Bibliografski nivo*

Potpolje c označava da li je jedinica serijska publikacija ili integrativni izvor; u tom slučaju polje 110 biće prisutno u zapisu.

326 *NAPOMENA O UČESTALOSTI*

U polju je navedena napomena o učestalosti izlaženja serijske publikacije ili dopunjavanja integrativnog izvora.

PRIMERI

1. *

110	␣␣	**a**a **b**c **c**a
200	1␣	**a**Nature **e**international weekly journal of science
		(Naučni recenzirani časopis koji izlazi redovno svake nedelje. Kodom "a" u potpolju 110a uvrstili smo ga u periodične publikacije, a možemo da koristimo i precizniji kod "j" – naučni časopis.*)*

2. * COBISS.net

110	␣␣	**a**a **b**c **c**y
200	1␣	**a**Tim **e**sport magazin
		(Časopis Tim izlazi nedeljno, ali neredovno. U potpolju 110a možemo da koristimo precizniji kod "m" – časopis za opštu publiku.*)*

3. *

110	␣␣	**a**c **b**a **c**a
200	1␣	**a**Dnevnik
		(Dnevni list Dnevnik izlazi redovno svakog dana.)

4. *

110	␣␣	**a**c **b**c **c**a
200	1␣	**a**Nedeljski dnevnik
		(Izlazi nedeljno.)

5. *

001	␣␣	**c**s
110	␣␣	**a**f **b**k **c**a
200	1␣	**a**Journal citation reports on CD-ROM **b**Elektronski vir
		(Baza podataka Journal citation reports izlazi godišnje na CD-ROM-ovima koji su numerisani godinom.)

6. *

001	␣␣	**c**i
110	␣␣	**a**e **b**y
200	1␣	**a**COMARC/B format **e**format za bibliografske podatke **e**priročnik za uporabnike **f**[izdal] Institut informacijskih znanosti
		(Kod "e" u potpolju 110a označava integrativni izvor – priručnik COMARC/B, čiji se sadržaj dopunjuje pojedinačnim stranama.)

7. *

001	␣␣	**c**i
110	␣␣	**a**f **b**p
200	1␣	**a**Vzajemna bibliografsko-kataložna baza podatkov COBIB **b**Elektronski vir
		(Baza podataka COBIB se usput dopunjuje.)

8. *

001	␣␣	**c**i
110	␣␣	**a**g **b**y
200	1␣	**a**Institut informacijskih znanosti **b**Elektronski vir **e**IZUM
		(Zapis za internet lokaciju.)

9. *

001	␣␣	**c**s
110	␣␣	**a**h **b**y
200	1␣	**a**Damijan blog
		(Zapis za blog o ekonomiji.)

10. *

001	␣␣	**c**s
110	␣␣	**a**m **b**f **c**a
200	1␣	**a**National geographic
		(National geographic je časopis o životinjama, biljkama i narodima sveta koji je namenjen široj publici. Uključuje članke koji mogu da se zasnivaju na naučnim istraživanjima, ali su napisani popularnim stilom, nisu recenzirani i ne sadrže citate.)

11. *

001	␣␣	**c**s
110	␣␣	**a**n **b**k
200	1␣	**a**Planinski odmevi
		(Glasilo Planinskog društva Fram sadrži kratke članke i informacije o radu društva.)

 © IZUM, mart 2023, prevod: april 2023.

115 GRAĐA ZA VIZUELNE PROJEKCIJE, VIDEOSNIMCI I FILMOVI

Polje sadrži kodirane podatke koji se odnose na građu za vizuelne projekcije, videosnimke i filmove.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
115		Građa za vizuelne projekcije, videosnimci i filmovi	r
	a	*Vrsta građe*	nr
	b	*Dužina*	nr
	c	*Boja*	nr
	d	*Zvuk*	nr
	e	*Nosilac zvuka*	nr
	f	*Širina ili dimenzije*	nr
	g	*Fizički oblik – građa za vizuelne projekcije, film*	nr
	h	*Tehnika – videosnimak, film*	nr
	i	*Format prikazivanja – film*	nr
	j	*Propratna građa*	r
	k	*Fizički oblik – videosnimak*	nr
	l	*Format prikazivanja – videosnimak*	nr
	m	*Emulziona podloga – građa za vizuelne projekcije*	nr
	n	*Sekundarna podloga – građa za vizuelne projekcije*	nr
	o	*Standard za prikazivanje – videosnimak*	nr
	p	*Kopija*	nr
	r	*Produkcijski elementi*	nr
	s	*Boja*	nr
	t	*Filmska emulzija – polarnost*	nr
	u	*Filmska podloga*	nr
	v	*Vrsta zvuka*	nr
	z	*Vrsta filmske podloge ili otiska*	nr
	1	*Stepen oštećenja*	nr
	2	*Potpunost*	nr
	3	*Datum pregleda filma*	nr

Potpolja od a do o namenjena su za unos opštih podataka, a potpolja od p do 3 za unos podataka za arhivsku filmsku građu.

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

115a Vrsta građe

Kod označava vrstu građe.

a	*film*
b	*građa za vizuelne projekcije* Dijafilmovi, dijapozitivi, folije.
c	*videosnimak*

115b Dužina

Sa tri cifre označava se dužina građe. Dužinu filmova i videosnimaka izražavamo u minutima, dužinu dijafilmova izražavamo brojem sličica, a dužinu dijapozitiva i folija brojem njih samih (vidi primere: 1, 2). Ako su za opis sadržaja potrebna više od tri znaka, upišemo tri nule (000), a dužinu unesemo u potpolje 215a. Ako su za opis dužine potrebna manje od tri znaka, na početku upišemo jednu ili dve nule.

115c Boja

Kod označava karakteristike boje.

a	*crno-belo*
b	*u boji*
c	*kombinacija crno-belog i boje*
u	*nepoznato*
z	*drugo (sepija, zasjenčeno ...)*

115d Zvuk

Kod označava da li je zvuk na istom nosiocu ili je zapisan posebno.

a	*zvuk na filmu, videosnimku*
b	*zvučni zapis posebno*
u	*nepoznato*
y	*bez zvuka*

115e Nosilac zvuka

Kod označava medijum koji predstavlja nosioca zvuka, ako zvuk postoji.

a	*optički zvučni zapis na filmu*

 © IZUM, decembar 2019, prevod: januar 2020.

b	*magnetski zvučni zapis na filmu*
c	*magnetna traka u kaseti (beskonačna traka)*
d	*ploča*
e	*magnetofonska traka na kolutu*
f	*magnetofonska traka u kaseti*
g	*optički i magnetski zvučni zapis na filmu*
h	*videotraka*
i	*videoploča*
u	*nepoznato*
z	*drugo*

115f Širina ili dimenzije

Kod označava širinu filmova, dijafilmova i videotraka, ili dimenzije dijapozitiva i folija.

	FILMOVI I DIJAFILMOVI
a	*8 mm*
b	*super 8 mm*
c	*9,5 mm*
d	*16 mm*
e	*28 mm*
f	*35 mm*
g	*70 mm*

	VIDEOTRAKE
a	*8 mm*
m	*2 cm (3/4 in)*
n	*1/2 cm (1/4 in)*
o	*1 1/3 cm (1/2 in)*
p	*2 1/2 cm (1 in)*
q	*5 cm (2 in)*

	DIJAPOZITIVI
k	*5 1/2 x 5 1/2 cm (2 1/4 x 2 1/4 in)*
l	*5 x 5 cm (2 x 2 in)*

	FOLIJE
r	*20 x 25 cm (8 x 10 in)*
s	*10 x 12 1/2 cm (4 x 5 in)*
t	*12 1/2 cm x 17 1/2 cm (5 x 7 in)*
u	*17 1/2 x 17 1/2 cm (7 x 7 in)*
v	*20 x 20 cm (8 x 8 in)*
w	*22 1/2 x 22 1/2 cm (9 x 9 in)*
x	*25 x 25 cm (10 x 10 in)*

Ako nijedan od gore navedenih kodova ne odgovara, unosimo kod *"z"* – *drugo*.

115g Fizički oblik – građa za vizuelne projekcije, film

Kod označava fizički oblik filma ili građe za vizuelne projekcije.

a	*filmska rolna*
b	*film u kartridžu*
c	*film u kaseti*
d	*drugi oblik filma*
g	*dijafilm u kartridžu*
h	*isečak filma (sličica)*
i	*drugi oblik dijafilma*
j	*svitak dijafilma*

k	*dijapozitiv, komplet dijapozitiva, stereograf*
l	*folija*
u	*nepoznato*
z	*drugo*

115h Tehnika – videosnimak, film

Kod označava tehniku korišćenu za film ili videosnimak.

a	*animacija*
b	*snimak uživo*
c	*animacija i snimak uživo*
u	*nepoznato*
z	*drugo*

115i Format prikazivanja – film

Kod označava da li film ima standardni ili posebni format prikazivanja.

a	*standardni zvučni film (smanjeni format)*
b	*neanamorfno(široko platno)*
c	*trodimenzionalno*
d	*anamorfno (široko platno)*
e	*standardni nemi film*
f	*drugi format za široko platno*
u	*nepoznato*
z	*drugo*

115j Propratna građa

Kod označava vrstu propratne građe.

a	*reklamne filmske fotografije*
b	*scenario*
c	*plakati*
d	*programi i informativne brošure*
e	*fotografije iz filma koje prate plakat*
f	*uputstva*
g	*partitura ili druge muzikalije*
h	*skice za scenografiju ili kostime*
z	*drugo*

 © IZUM, decembar 2019, prevod: januar 2020.

115k Fizički oblik – videosnimak

Kod označava fizički oblik videosnimka.

a	*videokartridž*
b	*videoploča*
c	*videokaseta*
d	*videotraka na kolutu*
e	*elektronski videosnimak (EVR)*
z	*drugo*

Napomena: "elektronski videosnimak (EVR)" zastareli je oblik za videosnimak na 16-milimetarskom filmu.

115l Format prikazivanja – videosnimak

Kod označava format prikazivanja videosnimka.

a	*Beta (videokaseta)* Format za kućnu upotrebu koji je 1975. godine predstavio Sony Corporation.
b	*VHS (videokaseta)* Format za kućnu upotrebu koji je razvio JVC (Japan Victor Corporation), a koji je izašao na tržište 1977. godine.
c	*U-matik (videokaseta)* Videoformat sa zaštitnim znakom Sony; naziv proističe iz načina vođenja trake u obliku slova U. Poznat je i kao 'standard U'.
d	*EIAJ (rolna)* Standardni format videotrake (1/2 inča) za spiralno snimanje s koluta na kolut. Naziv je dobio po japanskom odboru za standardizaciju (Electronics Industries Association of Japan) koji je postavio standard za videorekordere s trakama od 1/2 inča, koji se proizvode od 1969. godine.
e	*Tip C (rolna)* Videoformat koji koristi jednu glavu za snimanje brzine 9,61 inča u sekundi. Ovaj sistem koristi se za javno emitovanje u većem broju država. Opremu i tehnologiju za ovaj format izrađuju: Sony, RCA i drugi.
f	*Kvadrupleks (rolna)* Sistem sa četiri glave za snimanje, koji je razvio Ampex pedesetih godina dvadesetog veka.
g	*laserska optička videoploča* Okrugla, glatka plastična ploča, s površinom nalik na ogledalo, obično prečnika 30 cm, sa snimcima na obe strane. Ploču čita tanki laserski zrak. Ovaj sistem javno je dostupan od 1978. godine, a trenutno se koristi u domaćinstvima i u industriji.
h	*CED (Capacitance Electronic Disc) videoploča* Plastična ploča s brazdama, obično prečnika 30 cm, kod koje su snimci zapisani u udubljenjima na dnu brazda; čita ih elektronsko pero. RCA je 1984. godine odustao od dalje proizvodnje ove opreme.
i	*V2000 (videokaseta)* Format za kućnu upotrebu, koji je počeo da razvija Philips 1980. godine. Kaseta je obostrana.

j	*Video8 (videokaseta)* Format za kućnu upotrebu.
k	*video DVD* Nosilac digitalnog video zapisa.
l	*Blu-rej* Format za pohranjivanje veće količine podataka i videa visoke rezolucije. Ploča je dobila ime po plavo-ljubičastom zraku lasera za zapisivanje i čitanje te ploče. Zbog kraće talasne dužine zraka, ploča ima 10 puta veći kapacitet od DVD-medija. Fizička veličina medija ista je kao kod CD- ili DVD-medija. Zahteva poseban plejer.
u	*nepoznato*
z	*drugo*

115m Emulziona podloga – građa za vizuelne projekcije

Kod označava vrstu emulzione podloge.

a	*sigurnosni film*
b	*podloga nije sigurnosni film*
c	*sintetika (plastika, vinil itd.)*
u	*nepoznato*
v	*mešovito (više različitih podloga)*
z	*drugo*

115n Sekundarna podloga – građa za vizuelne projekcije

Kod označava materijal sekundarne podloge.

a	*karton*
b	*staklo*
c	*sintetika (plastika, vinil itd.)*
d	*metal*
e	*metal i staklo*
f	*sintetika i staklo*
u	*nepoznato*
y	*nema sekundarne podloge*
z	*drugo*

115o Standard za prikazivanje – videosnimak

Kod označava broj linija (po potrebi i naziv sistema).

a	*405*
b	*525 (npr. NTSC)*
c	*625 PAL*
d	*625 SECAM*

 © IZUM, decembar 2019, prevod: januar 2020.

g	*1125*

115p Kopija

Kod označava kopiju filma.

a	*original*
b	*matrica*
c	*duplikat*
d	*kopija za distribuciju*
u	*nepoznato*
z	*drugo*

115r Produkcijski elementi

Kod označava produkcijske elemente filma. Ako postoji više elemenata, unosimo kod za najznačajniji element.

a	*radna kopija*
b	*isečci*
c	*neupotrebljeni snimci*
d	*dnevni snimci*
e	*mešovite trake*
g	*trake s podnaslovima/rolna s međunaslovima*
h	*produkcijska rolna*
u	*nepoznato*
z	*drugo*

115s Boja

Kod označava kategoriju boje.

a	*troslojna boja*
b	*dve boje, jedna traka*
c	*neodređeno, dve boje*
d	*neodređeno, tri boje*
e	*boja na tri trake*
f	*boja na dve trake*
g	*crvena traka*
h	*plava ili zelena traka*
i	*ljubičasta traka*
j	*skerletna traka*
k	*žuta traka*
l	*S E N 2*
m	*S E N 3*
n	*sepija*

o	*druge nijanse*
p	*senčeno*
q	*senčeno i nijansirano*
r	*matrična boja*
s	*rukom bojeno*
u	*nepoznato*
z	*drugo*

115t Filmska emulzija – polarnost

Kod označava polarnost filmske emulzije.

a	*pozitiv*
b	*negativ*
u	*nepoznato*
z	*drugo*

115u Filmska podloga

Kod označava vrstu filmske podloge.

a	*sigurnosna (triacetat)*
b	*nitratna*
c	*sigurnosna (diacetat)*
d	*poliesterska (npr. ester)*
u	*nepoznato*
v	*mešovita (nitratna i sigurnosna)*
z	*drugo*

115v Vrsta zvuka

Kod označava broj kanala za reprodukciju zvuka.

a	*monofonija*
b	*stereofonija*
c	*više kanala, kvadrofonija*
u	*nepoznato*
v	*mešovito*
z	*drugo*

115z Vrsta filmske podloge ili otiska

Kod označava vrstu filmske podloge filma u boji.

a	*podloga koja prenosi boju upijanjem*

 © IZUM, decembar 2019, prevod: januar 2020.

b	*troslojna podloga*
c	*troslojna podloga (neznatno izbledela)*
d	*udvostručena podloga*
u	*nepoznato*
z	*drugo*

1151 Stepen oštećenja

Kod označava stepen oštećenja filmske podloge. Ako odgovara više kodova, unosimo kod za najozbiljnije oštećenje.

b	*nitratna - sumnjiv miris*
c	*nitratna - oštar miris*
d	*nitratna - braonkasta, obezbojena, izbledela, prašnjava*
e	*nitratna - lepljiva*
f	*nitratna - penasta, mehurasta*
g	*nitratna - stvrdnuta*
h	*nitratna - naprašena*
k	*nije nitratna - uočljivo oštećenje (npr. miris diacetata)*
l	*nije nitratna - visoki stepen oštećenja*
m	*nije nitratna - raspada se*
y	*nema oštećenja*

1152 Potpunost

Kod označava da li je film potpun ili nije.

a	*nepotpun*
b	*potpun*
u	*nepoznato*

1153 Datum pregleda filma

Šestomesni kod označava datum poslednjeg pregleda filma. Datum se sastoji od godine (četiri znaka) i meseca (dva znaka) (vidi primere: 3, 4). Ako mesec nije poznat, upisujemo "00".

PRIMERI

1.

115	␣␣	**a**a **b**019 *(19 minuta dugi film.)*

2.

115	␣␣	**a**b **b**044 *(Dijafilm s 44 sličice.)*

3.

115	␣␣	**a**a **3**198109 *(Film je poslednji put pregledan septembra 1981.)*

4.

115	␣␣	**a**a **3**198300 *(Film je poslednji put pregledan 1983., mesec nije poznat.)*

5. *

115	␣␣	**a**c **b**040 **c**b **d**a **h**b **k**b **l**k *(DVD video u boji, snimljen uživo.)*

6. *

115	␣␣	**a**c **c**b **d**a **k**c **l**b *(VHS videokaseta u boji, sa zvukom.)*

7. *

115	␣␣	**a**a **c**b **d**y **f**b **g**c *(Film u boji, u filmskoj kaseti, bez zvuka, širine super 8 mm.)*

 © IZUM, decembar 2019, prevod: januar 2020.

116 GRAFIKA

Polje sadrži kodirane podatke koji se odnose na grafiku koja se vizuelno ne projektuje, prema ISBD (NBM) (npr. grafički otisci, fotografije), a koje koristimo prilikom katalogizacije u bibliotekama i muzejima. Polje ponavljamo, ako zapis obuhvata više vrsta grafičke građe.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
116		Grafika	r
	a	*Posebna oznaka građe*	nr
	b	*Primarna podloga*	nr
	c	*Sekundarna podloga*	nr
	d	*Boja*	nr
	e	*Tehnika (crteži, slike)*	r
	f	*Tehnika (grafički otisci)*	r
	g	*Oznaka namene*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

116a Posebna oznaka građe

Kod označava vrstu grafike kojoj jedinica pripada.

a	*kolaž* Izvorno likovno delo koje nastaje lepljenjem komadića papira, krpica, drveta itd. na podlogu.
b	*crtež* Izvorno likovno delo (ne grafički otisak ili slika), urađeno olovkom, perom, kredom ili drugim priborom za crtanje.
c	*slika* Izvorno likovno ostvarenje, urađeno nanosom boje na podlogu (vidi primer 1).
d	*fotomehanička reprodukcija* Svako ostvarenje koje predstavlja snimak drugog oblika, urađeno fotografskim postupkom. Fotografski snimak izvorne slike ili fotokopija grafičkog otiska, dakle, predstavlja fotomehaničku reprodukciju. Ovde spadaju i umetničke reprodukcije, razglednice, plakati i studijski otisci (vidi primer 2).
e	*fotonegativ* Deo filma, staklena ploča ili papir sa "negativnom" slikom, tj. suprotnom od "pozitivne" – fotootiska, dijapozitiva ili prozirne folije. Koristi se se za izradu pozitivnog otiska. Nisu

	uključeni negativni fotootisci, fotootisci koji su kombinacija negativa i pozitiva, fotografije ili nadeksponirani otisci, koji spadaju u tehnike za izradu fotootisaka
f	*fotootisak* Pozitivna slika, urađena na osnovu delovanja svetlosti ili drugog zračenja na materiju, osetljivu na svetlost (vidi primer 3). Izraz "fotootisak" ovde je upotrebljen kao precizniji izraz od "fotografije" i tehnički može da označava otisak ili negativ. Ovde ubrajamo i rentgenske i neprozirne stereoskopske slike.
h	*slika* Dvodimenzionalni vizuelni prikaz koji može da se vidi golim okom i obično je na neprozirnoj podlozi. Kod koristimo kada ne možemo, ili ne želimo, da navedemo precizniju oznaku.
i	*grafički otisak* Uzorak ili slika, preneti sa gravirane metalne ili drvene ploče, litografskog kamena itd. Uopšteno gledano, postoje četiri vrste štampe: ravna, visoka (reljefna), duboka i matrična.
k	*tehnički crtež* Poprečni presek, detalj, dijagram, skica, perspektiva, plan, radni plan itd., urađeni za upotrebu u građevinarstvu, mašinstvu itd.
z	*druga vrsta grafike koja se vizuelno ne projektuje* Druge vrste građe koje gore nisu uključene. Tu spadaju dela, urađena kombinacijom ručne i štamparske tehnike, u slučaju da nijedna ne preovladava. U takvim slučajevima povremeno moramo da odlučimo da li autor delo ubraja u fotootisak (mada je zapravo reč o slikanju preko fotografije). Ručno oslikavanje ubrajamo u tehnike koje se koriste u štamparskom postupku (ovaj aspekt pokriva potpolje 116d). U ovu grupu ubrajamo i računarski urađene grafike i različite matrice za razmnožavanje (i šapirografske matrice i matrice za prozirne folije).

116b Primarna podloga

Kod označava vrstu materijala od kojeg je napravljena primarna podloga grafike koja se vizuelno ne projektuje (tj. podloga ili osnova na kojoj je slika otisnuta ili urađena).

a	*platno*
b	*bristolski papir*
c	*karton/lepenka* Vidi primer 1.
d	*staklo*
e	*sintetika (plastika, vinil itd.)*
f	*kože (pergament, velin itd.)*
g	*tekstil (uključujuči i veštačka vlakna)*
h	*metal*
i	*papir* Vidi primere 2, 3.
j	*gips*
k	*lesonit/iverica*
l	*porculan*
m	*kamen*
n	*drvo*
u	*nepoznato*
v	*mešovito*

 © IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

z	*drugo*

116c Sekundarna podloga

Kod označava vrstu materijala na koji je pričvršćena primarna podloga (vidi primer 3).

Kod unosimo samo onda kada sekundarna podloga (okvir, karton ispod slike, postolje itd.), poseduje istorijski, informativni, estetski ili arhivski značaj. Koristimo iste kodove kao za primarnu podlogu (potpolje 116b), a dodatni kod je:

y	*nema sekundarne podloge*

116d Boja

Kod označava boju grafike koja se vizuelno ne projektuje.

a	*jednobojno* Jedinica je otisnuta ili urađena u jednoj boji. Kod se koristi za umetnička dela u jednoj boji. Ne koristi se za fotografsku građu.
b	*crno-belo* Jedinica je otisnuta ili urađena u crnoj i beloj boji (vidi primer 3).
c	*kolor* Jedinica je otisnuta ili urađena u više boja (vidi primere: 1, 2).
d	*ručno bojeno* Jedinica, urađena štamparskim ili fotografskim postupkom i ručno je obojena.
u	*nepoznato*
v	*mešovito*
z	*drugo* Jedinica ima drugačije karakteristike boje od gore navedenih, npr. osenčeno, nijansirano (npr. sepija).

116e Tehnika (crteži, slike)

Kod označava tehniku u kojoj su urađeni crtež ili slika.

aa	*olovka*
ab	*grafitna olovka*
ac	*olovka u boji*
ad	*tuš*
ae	*lavirani (razređeni) tuš*
af	*ugljen*
ag	*kreda*
ah	*crna kreda*
ai	*crvena kreda*
aj	*akvarel*

	Vidi primer 1.
ak	*tempera*
al	*gvaš*
am	*pastel*
an	*ulje*
ba	*flomaster*
bb	*boja za drvo, staklo*
bc	*voštana kreda (krejon)*
bd	*sepija*
be	*mastilo (za pisanje)*
bf	*kazeinske (belančevinaste) boje*
bg	*pozlata*
bh	*enkaustika (slikanje voskom)*
bi	*akril*
bj	*kolaž*
bk	*srebrna olovka (silver point)*
bl	*er braš (raspršivanje)*
uu	*nepoznato*
vv	*mešovito*
zz	*drugo*

116f Tehnika (grafički otisci)

Kod označava grafičku tehniku u kojoj je urađen grafički otisak.

ba	*drvorez*
bb	*drvorez 'kjaroskuro'*
bc	*drvorez (beli rez)*
bd	*kameja*
be	*fotogravura*
bf	*litografija u boji*
bg	*linorez*
bh	*radirung (bakropis)*
bi	*litografija (otisak preko kamena)*
bj	*fotolitografija*
bk	*cinkografija*
bl	*algrafija*
bm	*akvatinta*
bn	*rezervaža (šećerna akvatinta)*
ca	*vernimu* Vrsta radirunga, "meki lak".
cb	*graviranje*
cc	*graviranje voštanim kredama*
cd	*graviranje dletom*
ce	*suva igla*
cf	*mecotinta*
cg	*monotipija*
ch	*sitoštampa*

 © IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

ci	*graviranje u čeliku*
cj	*računarska grafika*
ck	*fotokopiranje*
uu	*nepoznato*
vv	*mešovito*
zz	*drugo*

116g Oznaka namene

Kod se koristi za opis funkcionalnog oblika jedinice.

aa	*arhitektonski crtež* Skica, uobličavanje prostora, zgrada, instalacija, pokućstva, opreme, dekoracija itd., koju je uradio arhitekta.
ab	*korice, omot* Omot kao deo poveza ili zaštitni omot jedinice, npr. tvrde ili meke korice, omoti za gramofonske ploče itd. Može da bude pričvršćen za jedinicu ili ne.
ac	*nalepnica* Poruka ili slika na listiću, koje možemo da zalepimo ili na neki drugi način pričvrstimo na površinu. Ovde ubrajamo i ekslibrise (nalepnice sa znakom vlasnika knjige), koji su obično zalepljeni na unutrašnjoj strani korica.
ad	*plakat* Ilustrovano obaveštenje na jednom ili više listova, koje je namenjeno plakatiranju na javnim mestima i upozorava na događaje, aktivnosti, proizvode ili usluge (vidi primer 2). Ovde ubrajamo i samo ukrasne plakate (postere), urađene posle 1960. godine.
ae	*razglednica* Kartončić sa slikom na jednoj strani, na koji možemo da napišemo ili otisnemo poruku i da ga pošljemo bez omota.
af	*čestitka* Vizitkarta ili razglednica, koje uručujemo ili šaljemo u posebnim prilikama; obično sadrži poruku s dobrim željama.
ag	*tabela (dijagram)* Neprovidni list koji prikazuje podatke u grafičkom ili tabelarnom obliku, npr. zidni dijagram.
ah	*karte za igranje* Kompleti karata sa znacima ili figurama, koji se koriste u društvenim igrama ili za proricanje sudbine. Oznake mogu da budu standardne ili su posebno oblikovane.
ai	*nastavni list* Karton ili drugi neprovidni materijal, na kojem su odštampane reči, brojevi ili slike, namenjen za brzi prikaz.
aj	*efemerna grafička građa* Građa, obično štampana i na papiru, koja je namenjena za trenutnu upotrebu i koju potom često odbacujemo. Ovde spada i građa kratkog trajanja, koju bi trebalo pohraniti bar neko vreme.
uu	*nepoznato*
vv	*mešovito*
zz	*drugo*

PRIMERI

1. *

116	␣␣	**a**c **b**c **d**c **e**aj **g**zz *(Akvarel, naslikan na kartonu.)*

2. *

116	␣␣	**a**d **b**i **d**c **g**ad *(Plakat u boji za svetsko prvenstvo u smučarskim skokovima.)*

3. *

116	␣␣	**a**f **b**i **c**i **d**b *(Crno-bela portretna fotografija.)*

© IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

117 TRODIMENZIONALNI PROIZVODI I PREDMETI

Polje sadrži kodirane podatke koji se odnose na trodimenzionalne proizvode i predmete prema ISBD(NBM), a kojima se koristimo prilikom katalogizacije u bibliotekama i muzejima. Polje ponavljamo, ako zapis obuhvata više vrsta trodimenzionalnih proizvoda ili predmeta.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
117		Trodimenzionalni proizvodi i predmeti	r
	a	*Posebna oznaka građe*	nr
	b	*Materijal*	r
	c	*Boja*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

117a Posebna oznaka građe

Kod označava vrstu građe kojoj jedinica pripada.

aa	*nastavno sredstvo* Vidi primer 2.
ab	*laboratorijske i konstrukcijske garniture*
ac	*uzorci/primerci (biološki itd.)*
ad	*fauna*
ae	*flora*
af	*minerali*
ag	*mikroskopski preparati*
ah	*slagalice (igračke)*
ai	*alati i oprema*
aj	*oružje*
ak	*ambalaža*
al	*nameštaj*
am	*prevozna sredstva*
an	*tekstilni proizvodi*
ao	*odeća*
ap	*društvene i sportske igre*
aq	*igračke* Vidi primer 1.

ar	*lutke*
as	*modeli*
at	*modeli za sastavljanje*
ba	*diorame*
bb	*replike (kopije/reprodukcije umetničkih dela)*
bc	*skulpture (kipovi)* Vidi primer 3.
bd	*ukrasni predmeti*
be	*industrijski proizvodi*
bf	*mašine*
bg	*kovani novac*
bh	*medalje*
bi	*nakit*
bj	*artefakti*
uu	*nepoznato*
vv	*mešovito*
zz	*drugo*

117b Materijal

Kod označava vrstu materijala od kojeg je predmet ili proizvod izrađen.

aa	*pečena glina (terakota)*
ab	*vosak*
ac	*glina*
ad	*fajans (majolika)*
ae	*porcelan*
af	*keramika*
ag	*gips* Vidi primer 3.
ah	*staklo*
ba	*drvo* Vidi primer 2.
ca	*slonovača*
da	*kamen*
db	*dragi kamen*
dc	*mermer*
dd	*bazalt*
de	*serpentin*
df	*porfirit*
ea	*papir*
eb	*lepenka/karton*
fa	*plemeniti metali*
fb	*metal*
fc	*bronza*
fd	*bakar*
ga	*sintetika*
ha	*tekstil*

 © IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

ia	*plastika* Vidi primer 1.
uu	*nepoznato*
vv	*mešovito*
zz	*drugo*

117c Boja

Kod označava boju proizvoda ili predmeta.

a	*jednobojno* Jedinica je jednobojna (vidi primere: 2, 3).
b	*crno-belo* Jedinica je crno-bela.
c	*u boji* Jedinica je u boji (vidi primer 1).
d	*ručno bojeno* Jedinica je ručno obojena.
u	*nepoznato*
v	*mešovito* Delo, ili zbirka, kombinacija je jednobojnih, crno-belih, kolor, ručno obojenih i/ili drugih slika.
z	*drugo* Jednica se razlikuje od gore navedenog.

PRIMERI

1. *

117	␣␣	**a**aq **b**ia **c**c *(Igračka "Zdravniški pribor".)*

2. *

117	␣␣	**a**aa **b**ba **c**a *(Garnitura drvenih muzičkih instrumenata.)*

3. *

117	␣␣	**a**bc **b**ag **c**a *(Poprsje Franca Prešerna od gipsa.)*

120 KARTOGRAFSKA GRAĐA – OPŠTI PODACI

Polje sadrži kodirane podatke za opšti opis kartografskeg građe.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
120		Kartografska građa – opšti podaci	nr
	a	*Boja*	nr
	b	*Registar*	nr
	c	*Propratni tekst*	nr
	d	*Reljef*	r
	e	*Projekcija geografske karte*	nr
	f	*Početni meridijan*	r

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

120a Boja

Kod označava boje na kartografskoj jedinici.

a	*jednobojno*
b	*u boji*

120b Registar

Kod označava da li jedinica sadrži registar ili spisak imena.

a	*registar ili spisak naziva na jedinici*
b	*registar ili spisak naziva u propratnoj brošuri, na odvojenom omotu itd.*
c	*registar ili spisak naziva postoji, ali lokacija nije navedena*
y	*nema registra ili spiska naziva*

120c Propratni tekst

Kod označava da li jedinica ima propratni tekst.

a	*tekst na jedinici* Vidi primer 1.
b	*tekst u propratnoj brošuri, na odvojenom omotu, itd.*
y	*nema propratnog teksta*

120d Reljef

Kod označava način prikaza reljefa. Dati su samo najuobičajeniji načini.

a	*izohipse* Vidi primer 1.
b	*iznijansirani reljef*
c	*hipsometrijska skala po bojama - metoda zona*
d	*šrafura*
e	*batimetrija - dubinske kote* Vidi primer 2.
f	*reljefne linije*
g	*visinske kote*
h	*druge metode koje koriste boje (npr. Imhofova)*
i	*prikazi sa slikama* Vidi primer 3.
j	*geomorfološka metoda (npr. Lobekova, Raisova, Fenemanova)*
k	*batimetrija - izobate*
z	*drugo*

120e Projekcija geografske karte

Kod označava vrstu projekcije, ako je navedena na jedinici.

	AZIMUTNE PROJEKCIJE
aa	*Aitofova*
ab	*gnomonička*
ac	*Lamberova azimutna ekvivalentna*
ad	*ortografska*
ae	*azimutna ekvidistantna*
af	*stereografska*
ag	*azimutna ekvivalentna*
au	*azimutna, nepoznati tip*
az	*azimutna, drugi poznati tip*

	KONUSNE PROJEKCIJE
ca	*Albersova ekvivalentna*
cb	*Bonova (pseudokonusna)*
cc	*Lamberova konformna konusna*
cd	*konusna (jednostavna)*
cf	*De Lisleova*
cg	*projekcija Međunarodne karte sveta*
ch	*Tisoova konformna konusna*
cp	*polikonusna*
cu	*konusna, nepoznati tip*
cz	*konusne, drugi poznati tip*

	CILINDRIČNE PROJEKCIJE
ba	*Galova*
bb	*Gudeova homolografska*

	DRUGE PROJEKCIJE
da	*s mrežom u obliku oklopa*
db	*leptirasta*
dc	*Ekertova*

 © IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

bc	*Lamberova cilindrična ekvivalentna*
bd	*Merkatorova* Vidi primer 1, 3.
be	*Milerova*
bf	*Molvajdova*
bg	*sinusoidna*
bh	*poprečna Merkatorova*
bi	*Gausova*
bj	*Plate Kareova*
bk	*Kasinijeva*
bl	*Labordeova*
bm	*ukošena Merkatorova*
bu	*cilindrična, nepoznati tip*
bz	*cilindrična, drugi poznati tip*

dd	*Gudeova homolosinusna*
de	*Milerova bipolarna*
df	*Van der Grintenova*
dg	*Dimaksion*
dh	*srcolika*
di	*poliedarska*
uu	*nepoznati tip projekcije*
zz	*drugi poznati tip*

120f Početni meridijan

Kod označava početni meridijan jedinice, ako je označen ili ga je moguće odrediti.

aa	*Grinič, Velika Britanija* Međunarodni početni meridijan (vidi primer 1).
ab	*Amsterdam, Holandija*
ac	*Atina, Grčka*
ad	*Batavia (Džakarta), Indonezija*
ae	*Bern, Švajcarska*
af	*Bogota, Kolumbija*
ag	*Bombaj, Indija*
ah	*Brisel, Belgija*
ai	*Kadiz, Španija*
aj	*Kejptaun, Južnoafrička Republika*
ak	*Karakas, Venecuela*
al	*Kopenhagen, Danska*
am	*Kordoba, Argentina*
an	*Fero, Kanarska ostrva* Vidi primer 2.
ao	*Helsinki, Finska*
ap	*Istambul, Turska*
aq	*Julianehab, Grenland*
ar	*Lisabon, Portugal*
as	*London, Velika Britanija*
at	*Madras, Indija*
ba	*Madrid, Španija*
bb	*Meksiko Siti, Meksiko*
bc	*Moskva, Rusija*
bd	*Minhen, Nemačka*
be	*Napulj, Italija*

bf	*Oslo (Kristiania), Norveška*
bg	*Paris, Francuska*
bh	*Peking, NR Kina*
bi	*Filadelfija, SAD*
bj	*Pulkovo (Sankt Petersburg), Rusija*
bk	*Rio de Žaneiro, Brazil*
bl	*Rim, Italija*
bm	*Santiago, Čile*
bn	*Stokholm, Švedska*
bo	*Sidnej, Australija*
bp	*Tirana, Albanija*
bq	*Tokio, Japan*
br	*Vašington, DC, SAD*
uu	*nepoznato*
zz	*drugo*

SRODNA POLJA

206 *KARTOGRAFSKA GRAĐA – MATEMATIČKI PODACI*

Polje sadrži navođenje projekcije u obliku koji zahteva ISBD(CM).

215 *FIZIČKI OPIS*

Ovo polje takođe sadrži podatke o boji jedinice.

PRIMERI

1.

120	␣␣	**a**b **b**y **c**a **d**a **e**bd **f**aa *(Na geografskoj karti u boji postoji propratni tekst, ali nema registra niti spiska imena. Reljef je prikazan sa izohipsama, projekcija je Merkatorova, početni meridijan je Grinič.)*

2. *

120	␣␣	**a**b **b**y **c**y **d**d **f**an *(Geografska karta u boji bez registra i propratnog teksta. Reljef je prikazan šrafiranjem, početni meridijan je Fero na Kanarskim ostrvima.)*

3. *

120	␣␣	**a**b **b**y **c**y **d**i **e**bd *(Geografska karta u boji bez registra i propratnog teksta. Urađena je u Merkatorovoj projekciji, a reljef je prikazan slikovno.)*

 © IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

121 KARTOGRAFSKA GRAĐA – FIZIČKI OPIS

Polje sadrži kodirane podatke koji se odnose na fizički opis kartografskeg građe.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
121		Kartografska građa – fizički opis	nr
	a	*Dimenzije*	nr
	b	*Primarni kartografski prikaz*	r
	c	*Fizički nosilac*	nr
	d	*Tehnika izrade*	nr
	e	*Vrsta reprodukcije*	nr
	f	*Geodetsko podešavanje*	nr
	g	*Oblik publikacije*	nr
	h	*Visina senzora*	nr
	i	*Položaj senzora*	nr
	j	*Spektralni pojasevi*	nr
	k	*Kvalitet slike*	nr
	l	*Pokrivenost oblacima*	nr
	m	*Prosečna rezolucija tla*	nr

Potpolja od a do g namenjena su za unos opštih podataka, a potpolja od h do m za unos podataka za vazdušne i daljinske snimke.

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

121a Dimenzije

Kod označava dimenzije jedinice.

a	*dvodimenzionalna*
b	*trodimenzionalna*

121b Primarni kartografski prikaz

Kod označava tehniku, upotrebljenu u izradi primarnog kartografskog prikaza.

a	*ručno i ucrtano*

	Npr. karte, urađene priborom za crtanje, kao što su stereo crtači koji mogu da budu računarski navođeni ili ne; ucrtane ili naslikane karte.
b	*fotografski* Npr. karte, urađene konvencionalnim (vidljivi spektar) fotografskim tehnikama: aerosnimci, fotokarte, ortofoto karte.
c	*računarski* Npr. karte, odštampane na matričnom štampaču.
d	*aktivnim tehnikama za daljinsko opažanje* Npr. radarski daljinski snimak. Isključuje tehnike pod "a", "b" i "c".
e	*pasivnim tehnikama za daljinsko opažanje* Npr. satelitski MSS daljinski snimak. Isključuje tehnike pod "a", "b" i "c".

Potpolje možemo da ponovimo; npr. fotokartu s nacrtanim dodacima kodiramo kodom "b" i kodom "a".

121c Fizički nosilac

Dvomesni kod označava fizičkog nosioca kartografske jedinice. Prvi znak koda označava opšti tip fizičkog nosioca, a drugi vrstu materijala od kojeg je urađena jedinica (npr. kartografska jedinica je metalna ploča, litografski kamen, gravirana plastična ploča itd.).

	NEFOTOGRAFSKI NOSILAC
aa	*papir*
ab	*drvo*
ac	*kamen*
ad	*metal*
ae	*sintetika (npr. plastika, vinil)*
af	*kože (npr. pergament, velin)*
ag	*tekstil, takođe od veštačkih vlakana (npr. svila, platno, najlon)*
ah	*nosilac za magnetno pohranjivanje - računarski kompatibilan*
ai	*nosilac za magnetno pohranjivanje - računarski nekompatibilan*
aj	*paus papir*
ak	*karton/lepenka*
ap	*gips*
au	*nepoznato*
az	*drugi nefotografski nosilac*

	FOTOGRAFSKI NOSILAC
ba	*pozitiv na prozirnoj ili neprozirnoj foliji*
bb	*negativ na prozirnoj ili neprozirnoj foliji*
bc	*pozitiv na prozirnoj ili neprozirnoj ploči*
bd	*negativ na prozirnoj ili neprozirnoj ploči*
bz	*drugi fotografski nosilac*

 © IZUM, decembar 2014, prevod: januar 2015.

121d Tehnika izrade

Kod označava finalni tehnički postupak u izradi kartografske jedinice.

a	*rukopis* Rukom nacrtano ili urađeno; uključeni su i unikati, poput isklesanog kamena, modela itd.
b	*štampa, otisak* Ofset, gravura, drvorez, litografija, žig, Brajevo pismo, reljefna štampa itd. (npr. štampana fotokarta s nacrtanim dodacima).
c	*fotokopiranje* Golim okom čitljive kopije, urađene neposredno na neprozirnoj podlozi pomoću osvetljavanja (npr. fotokarta na fotografskom papiru).
d	*mikrofotografija* Mikrokopije na prozirnoj podlozi, urađene filmskom ili računarskom tehnikom.
u	*nepoznato*
y	*kartografska jedinica nije finalni proizvod* Jedinica nije finalni proizvod, već je na privremenom nosiocu, označenom u potpolju *121c – Fizički nosilac*.
z	*drugo*

121e Vrsta reprodukcije

Kod označava vrstu reprodukcije jedinice.

a	*ručna izrada*
b	*štampano*
c	*fotografija*
d	*kopija (npr. kseroks, fotografska, ozolitska)*
y	*nije reprodukcija*

121f Geodetsko podešavanje

Kod označava geodetsko podešavanje jedinice.

a	*bez podešavanja*
b	*podešeno ali bez mrežnog sistema*
c	*podešeno s mrežnim sistemom*

121g Oblik publikacije

Kod označava fizički oblik jedinice prilikom izlaska.

a	*pojedinačna publikacija*
b	*u delovima*

	Izlazi kao zbirka, serijska publikacija, na pojedinačnim listovima.
c	*atlas* Takođe atlas sa nevezanim listovima.
d	*odvojeni prilog časopisa, monografske publikacije* Kartografska jedinica je prilog časopisa, monografske publikacije itd.
e	*povezano u časopis, monografsku publikaciju* Kartografska jedinica je povezana u časopis, monografsku publikaciju itd.
z	*drugo*

121h Visina senzora

Kod označava položaj senzora.

a	*zemaljski*
b	*vazdušni*
c	*svemirski*

121i Položaj senzora

Kod označava položaj snimka koji zavisi od ugla snimanja slike za kartografsku jedinicu.

a	*najniži ukošeni položaj*
b	*najviši ukošeni položaj*
c	*vertikalni položaj*

121j Spektralni pojasevi

Potpolje ispunjavamo samo kod daljinskih snimaka. Dvomesna cifra označava broj spektralnih pojaseva (01 do 99). Broj je desno poravnat, a neupotrebljena mesta sadrže nule.

121k Kvalitet slike

Kod označava kvalitet slike.

a	*slaba*
b	*zadovoljavajuća*
c	*dobra*
d	*vrlo dobra*

 © IZUM, decembar 2014, prevod: januar 2015.

121l Pokrivenost oblacima

Brojčani kod označava pokrivenost oblacima u osminama.

1	*1/8 pokrivenosti*
2	*2/8 pokrivenosti*
3	*3/8 pokrivenosti*
4	*4/8 pokrivenosti*
5	*5/8 pokrivenosti*
6	*6/8 pokrivenosti*
7	*7/8 pokrivenosti*
8	*potpuna pokrivenost*

121m Prosečna rezolucija tla

Potpolje ispunjavamo samo kod daljinskih snimaka. Dvomesni kod označava prosečnu rezoluciju tla. Prvi znak može da sadrži brojčanu vrednost ili oznaku da je prosečna rezolucija manja od 1 cm ili veća od 9 km.

-	*manja od 1 cm*
1–9	*brojčana vrednost*
+	*veća od 9 km*

Drugi znak sadrži kod za upotrebljenu mernu jedinicu.

c	*centimetri*
i	*decimetri*
m	*metri*
d	*dekametri*
h	*hektometri*
k	*kilometri*

Primeri: ako je prosečna rezolucija tla 5 cm, unosimo kod "5c"; 80 m – "8d"; 10 km – "+k".

SRODNA POLJA

120 *KARTOGRAFSKA GRAĐA – OPŠTI PODACI*

PRIMERI

1. *

121	␣␣	**a**a **c**aa **d**b **g**a *(Geografska karta je odštampana na papiru i izašla je kao samostalna publikacija.)*

2. *

121	␣␣	**a**a **c**aa **d**a **g**a *(Rukopisna geografska karta na papiru.)*

 © IZUM, decembar 2014, prevod: januar 2015.

122 VREMENSKI PERIOD SADRŽAJA JEDINICE

Polje sadrži strukturisanu oznaku perioda koji jedinica pokriva.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
122		Vremenski period sadržaja jedinice	r
	a	*Vremenski period (dGGGGMMDDČČ)*	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Broj datuma***
	0	*Jedan datum*
	1	*Više pojedinačnih datuma*
	2	*Raspon datuma* (vidi primere: 1, 4, 6, 7)
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

122a Vremenski period (dGGGGMMDDČČ)

Možemo da unesemo vremensku oznaku u periodu od 9999 p. n. e. do danas. Potpolje sadrži najmanje 5 znakova (brojanje i godina) i najviše 11 znakova (brojanje, godina, mesec, dan, čas).

Sastavni delovi datuma su:

- oznaka brojanja – jedan znak ("c" = pre nove ere ili "d" = posle nove ere)
- godina (četiri znaka)
- mesec, dan, čas (po dva znaka)

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje ponovimo samo u slučaju kada je reč o kombinaciji jednog ili više pojedinačnih datuma i raspon datuma (vidi primer 1).

PRIMERI

1.

122	2␣	**a**d1971 **a**d1979
122	0␣	**a**d1986
		(Geografska karta za koju su merenja obavljena između 1971. i 1979. godine, sa dodacima iz 1986. godine.)

2.

122	0␣	**a**d16051105
		(Delo koje opisuje zaveru Guya Fawkesa, nazvanu Gunpowder Plot, 5. novembra 1605. godine.)

3.

122	0␣	**a**d1976080214
		(Daljinski snimak nastao je 2. avgusta 1976. godine u 14.08.)

4.

100	␣␣	**b**b **c**1998 **d**1998 **h**scr **l**ba
101	0␣	**a**scr **a**eng
102	␣␣	**a**hrv
110	␣␣	**a**a **b**k **c**a
122	2␣	**a**d1992 **a**d1997
200	0␣	**a**Godišnje izvješće ... **f**Republika Hrvatska, Državni zavod za intelektualno vlasništvo **d**Annual report ... **f**Republic of Croatia, State Intellectual Property Office **g**[glavni i odgovorni urednik Nikola Kopčić]
207	␣0	**a**1992/97(1998)
210	␣␣	**a**Zagreb **c**Državni zavod za intelektualno vlasništvo Republike Hrvatske **d**1998
215	␣␣	**d**30 cm
300	␣␣	**a**Tekst usporedo na hrv. i engl. jeziku
326	␣␣	**a**Godišnje
510	1␣	**a**Annual report **z**eng
532	13	**a**Godišnje izvješće (Državni zavod za intelektualno vlasništvo Republike Hrvatske)
712	02	**a**Državni zavod za intelektualno vlasništvo Republike Hrvatske **c**Zagreb
		("Godišnje izvješće" za godine od 1992. do 1997. izašlo je 1998. godine. U potpoljima 100c – Godina izdavanja 1 *i* 100d – Godina izdavanja 2 *unesena je 1998. godina, jer je izašao samo jedan broj. Vremenski period koji publikacija pokriva zapisan je u polju 122.)*

5. *

122	0␣	**a**c0300
		(Vremenski period, koji jedinica pokriva, približno je 300. godina pre nove ere.)

6. *

122	2␣	**a**d1910 **a**d1913
		(Delo o kubizmu između 1910. i 1913. godine.)

7. *

122	2␣	**a**d0395 **a**d0814
200	1␣	**a**Od rimskega cesarstva do cesarstva Karla Velikega **b**Kartografsko gradivo **e**(395-814) **f**avtorja Arno Baur, Hans-Ulrich Rudolf

 © IZUM, avgust 2009, prevod: septembar 2009.

123 KARTOGRAFSKA GRAĐA – RAZMER I KOORDINATE

Polje sadrži kodirane podatke o razmeru i koordinatama koje, u obliku teksta, unosimo i u polje 206. Polje ponavljamo kada jedinica sadrži građu sa različitim razmerama i koordinatama.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
123		Kartografska građa – razmer i koordinate	r
	a	*Vrsta razmera*	nr
	b	*Vrednost linearnog horizontalnog razmera*	r
	c	*Vrednost linearnog vertikalnog razmera*	r
	d	*Koordinate – najzapadnija geografska dužina*	nr
	e	*Koordinate – najistočnija geografska dužina*	nr
	f	*Koordinate – najsevernija geografska širina*	nr
	g	*Koordinate – najjužnija geografska širina*	nr
	h	*Ugaoni razmer*	r
	i	*Deklinacija – severna granica*	nr
	j	*Deklinacija – južna granica*	nr
	k	*Rektascenzija – istočne granice*	nr
	m	*Rektascenzija – zapadne granice*	nr
	n	*Ravnodnevica*	nr
	o	*Epoha*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Razmer***
	0	*Razmer nije odredljiv* (vidi primer 5)
	1	*Jedan razmer* (vidi primer 1)
	2	*Više razmera* (vidi primere: 2, 3, 4, 6)
	3	*Raspon razmera*
	4	*Približni razmer*
2		***Nije definisan***

Indikator 1 označava da li je na jedinici zabeležen jedan ili više razmera.

OPIS POTPOLJA

123a Vrsta razmera

Kod označava vrstu razmera.

a	*linearni razmer* Brojčani, grafički i opisni razmer.
b	*ugaoni razmer* Vidi primer 5.
z	*druge vrste razmera* Npr. vremenski razmer, količinski statistički razmer.

123b Vrednost linearnog horizontalnog razmera

Horizontalni razmer dat je u obliku imenitelja razlomka i koristi se za kartografske jedinice koje prikazuju Zemlju ili druga nebeska tela.

123c Vrednost linearnog vertikalnog razmera

Vertikalni razmer dat je u obliku imenitelja razlomka i koristi se za kartografske jedinice koje prikazuju Zemlju ili druga nebeska tela.

123d Koordinate – najzapadnija geografska dužina
123e Koordinate – najistočnija geografska dužina
123f Koordinate – najsevernija geografska širina
123g Koordinate – najjužnija geografska širina

U potpolja d, e, f i g unosimo koordinate za jedinice koje prikazuju Zemlju ili druga nebeska tela. Svako potpolje dužine je 8 znakova i sadrži sledeće podatke:

- oznaka polulopte – jedan znak ("w" = zapad, "e" = istok, "n" = sever, "s" = jug)
- stepeni (tri brojčana znaka),
- minute (dva brojčana znaka),
- sekunde (dva brojčana znaka).

Brojevi su zdesna poravnati, a neupotrebljena mesta sadrže nule.

 © IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

123h Ugaoni razmer

Ugaoni razmer kod nebeskih karti dajemo u milimetrima na stepen (četiri brojčana znaka, zdesna poravnati, neupotrebljena mesta sadrže nule).

123i Deklinacija – severna granica
123j Deklinacija – južna granica
123k Rektascenzija – istočne granice
123m Rektascenzija – zapadne granice

U potpolja i, j, k i m unosimo koordinate za nebeske karte. Potpolja i i j su dužine po 8 znakova i sadrže iste podatke kao potpolja f i g, s tim što na prvom mestu upisujemo znak "+" (za severnu nebesku poluloptu) ili znak "-" (za južnu nebesku poluloptu). Potpolja k i m su dužine po šest znakova i sadrže sledeće podatke: časove, minute, sekunde (po dva brojčana znaka). Brojevi su zdesna poravnati, a neupotrebljena mesta sadrže nule (vidi primer 5).

123n Ravnodnevica

Ravnodnevicu za nebeske karte dajemo s godinom prema gregorijanskom kalendaru. Brojevi su zdesna poravnati, a neupotrebljena mesta sadrže nule (vidi primer 5).

123o Epoha

Epohu za nebeske karte dajemo s godinom prema gregorijanskom kalendaru. Brojevi su zdesna poravnati, a neupotrebljena mesta sadrže nule (vidi primer 5).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Kada razmer ne možemo da odredimo, polje sadrži samo potpolje a i koordinate, ako su na jedinici.

Kada je jedinica sastavljena iz više delova i ima više horizontalnih i/ili vertikalnih razmera, unosimo sve razmere u ponovljena potpolja (vidi primere: 2, 6).Za tri ili više razmera možemo da navedemo raspon razmera u potpoljima b, odnosno c, tako što u prvo potpolje unesemo manju, a u drugo, ponovljeno potpolje, veću vrednost.

Ako su koordinate kod geografske karte date za središnju tačku a ne za ivice, dva puta unosimo dužinu i širinu središnjih osa, u potpolja d i e (dužinu), a u potpolja f i g (širinu). Na isti način postupamo ako su deklinacija i rektascenzija kod nebeskih karti date prema središtu karte, a ne prema ivicama: deklinaciju unosimo u potpolja i i j a rektascenziju u potpolja k i m.

SRODNA POLJA

206 *KARTOGRAFSKA GRAĐA – MATEMATIČKI PODACI*

U polje 206 unosimo razmer i koordinate u obliku koji propisuje ISBD (CM).

PRIMERI

Geografske karte i globusi:

1.

123	1␣	**a**a **b**253440 **d**e0790000 **e**e0860000 **f**n0200000 **g**n0120000 *(Geografska karta u razmeru 1 : 253440, koja pokriva deo Indije između 79° i 86° istočne geografske dužine, te 20° i 12° severne geografske širine.)*

2.

123	2␣	**a**a **b**150000 **b**25000 **d**e0150000 **e**e0173045 **f**n0013012 **g**s0023035 *(Geografska karta za deo Zaira s linearnim razmerama 1 : 150000 i 1 : 25000. Geografska karta prikazuje zemljište između 15° i 17°30'45 istočne geografske dužine, te između 1°30'12 severne i 2°30'35 južne geografske širine.)*

Reljefi:

3.

123	2␣	**a**a **b**744080 **c**96000 **d**e1193000 **e**e1220000 **f**n0250000 **g**n0220000 *(Reljef Tajvana s horizontalnim razmerom 1 : 744080 i vertikalnim razmerom 1 : 96000, te istočnom geografskom dužinom 119°30' do 122° i severnom širinom 25° do 22°.)*

4.

123	2␣	**a**a **b**90000 **c**10000 **d**w1120000 **e**w1090000 **f**n0600000 **g**n0490000 *(Reljef dela Alberte i Saskatchewana u Kanadi s horizontalnim razmerom 1 : 90000 i vertikalnim razmerom 1 : 10000. Koordinate su: 109° do 112° zapadne geografske dužine i 60° do 49° severne geografske širine.)*

Nebeska karta:

5.

123	0␣	**a**b **i**-0160000 **j**-0490000 **k**163000 **m**193000 **n**1950 **o**1948 *(Nebeska karta sa ugaonim razmerom, deklinacijom -16° do -49°, rektascenzijom od 16 časova 30 minuta do 19 časova 30 minuta, ekvinokcij 1950, epoha 1948.)*

6. *

123	2␣	**a**a **b**400000 **b**500000 **b**4000000 *(Atlas koji sadrži geografske karte u tri različita horizontalna razmera.)*

 © IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

124 KARTOGRAFSKA GRAĐA – POSEBNA OZNAKA GRAĐE

Polje sadrži kodirane podatke koji se odnose na karakteristike nefotografskih prikaza, te fotografskih i daljinskih snimaka.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
124		Kartografska građa – posebna oznaka građe	nr
	a	*Vrsta prikaza*	nr
	b	*Oblik kartografske jedinice*	r
	c	*Tehnika predstavljanja kod fotografskih i nefotografskih prikaza*	r
	d	*Položaj snimanja kod fotografskih i daljinskih snimaka*	r
	e	*Vrsta satelita kod daljinskih snimaka*	r
	f	*Naziv satelita kod daljinskih snimaka*	r
	g	*Tehnika snimanja daljinskih snimaka*	r

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

124a Vrsta prikaza

Kod označava vrstu prikaza.

a	*nefotografski prikaz*
b	*fotografski snimak*
c	*daljinski snimak*

124b Oblik kartografske jedinice

Kod označava oblik kartografske jedinice.

a	*atlas*
b	*dijagram*
c	*globus*
d	*geografska karta*

e	*model*
f	*profil*
g	*daljinski snimak*
h	*deo karte*
i	*pogled iz ptičje perspektive*
j	*plan*
z	*drugo*

124c Tehnika predstavljanja kod fotografskih i nefotografskih prikaza

Kod označava tehniku predstavljanja.

aa	*anaglifna (polureljefna)*
ab	*polarizovana*
ac	*planimetrijska*
ad	*kartodijagram*
ae	*karta s trakastim znacima*
af	*karta s tačkastim znacima*
ag	*kartogram*
ah	*površinski statistički kartodijagram*
ai	*horohromatska*
aj	*karta s prikazima prema geografskim jedinicama*
ak	*karta s prikazom jedinica prema geometrijskoj mreži*
am	*anamorfna*
an	*karta sa slikama*
ao	*prikaz prostornog modela u ravni*
ap	*karte rađene po sećanju ili saznanju*
aq	*pogledi s vidljivim horizontom (ptičje perspektive i panorame)*
ar	*pogledi bez vidljivog horizonta (ptičje perspektive i panorame)*
as	*perspektivni prikaz*
da	*piktokarta*
db	*karta sa slučajnim rasporedom tačaka*
dc	*rasterska*
dd	*nerasterska*

124d Položaj snimanja kod fotografskih i daljinskih snimaka

Kod označava položaj snimanja.

a	*zemaljski*
b	*vazdušni*
c	*svemirski*

124e Vrsta satelita kod daljinskih snimaka

Kod označava vrstu satelita.

 © IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

a	*meteorološki*
b	*za osmatranje površine Zemlje*
c	*za osmatranje svemira*

124f Naziv satelita kod daljinskih snimaka

Kod označava naziv satelita.

	METEOROLOŠKI
aa	*Tiros*
ab	*ATS*
ac	*NOAA*
ad	*Nimbus*
ae	*METEOSAT*

	ZA OSMATRANJE POVRŠINE ZEMLJE
ga	*ERTS*
gb	*Landsat I*
gc	*Landsat II*
gd	*Landsat III*
ge	*Seasat*
gf	*Skylab*
gg	*Spacelab*

	ZA OSMATRANJE SVEMIRA
ma	*Explorer I*
mb	*Explorer II*

124g Tehnika snimanja daljinskih snimaka

Kod označava tehniku snimanja.

	SVETLOSNO ZRAČENJE
aa	*videosnimak*
ab	*pseudokolor fotografija*
ac	*multispektralna fotografija*
ad	*multispektralno skeniranje*
av	*kombinacija različitih tehnika svetlosnog zračenja*

	TOPLOTNO INFRACRVENO SKENIRANJE
da	*infracrveno linijsko skeniranje*
dv	*kombinacija različitih tehnika toplotnog infracrvenog skeniranja*

	MIKROTALASNO ZRAČENJE
ga	*Sidelooking Airborne Radar (SLAR)*
gb	*Synthetic Aperture Radar (SAR)*
gc	*pasivno mikrotalasno kartografisanje*

PRIMERI

1. *

124	␣␣	**a**b **b**i **c**as **d**b *(Fotovodič po Piranu sa snimcima iz vazduha.)*

 © IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

125 ZVUČNI SNIMCI I MUZIKALIJE

Polje sadrži kodirane podatke o vrsti partiture i prisustvu deonica kod muzikalija, ili podatke o vrsti teksta kod nemuzičkih zvučnih snimaka.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
125		Zvučni snimci i muzikalije	nr
	a	*Vrsta partiture*	nr
	b	*Oznaka deonica*	r
	c	*Oznaka za govoreni tekst*	r

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

125a Vrsta partiture

Kod označava vrstu partiture.

9	*partitura homogenih orkestralnih instrumentalnih grupa*
a	*partitura* Vidi primere 1, 8.
b	*mala ili studijska partitura* Vidi primer 2.
c	*partitura za glas uz klavirsku pratnju* Vidi primer 3.
d	*vokalna ili horska partitura; pratnja je izostavljena* Vidi primer 4.
e	*sažeta partitura, klavirska partitura za dirigenta* Vidi primer 5
f	*grafička partitura*
g	*sažeta partitura*
h	*tabulatura*
i	*horska knjiga*
j	*partitura za glas(ove) i kontinuo (obeleženi bas)*
k	*pseudo-partitura*
m	*različiti oblici*
n	*kompozicija (zapis) za jedan instrument ili glas*

	Npr. kompozicija za klavir, orgulje, violinu, flautu itd. (vidi primer 6).
o	*pojednostavljena partitura s tekstom i simboli akorda* Često se koristi u modernoj pop muzici, a opšte gledano sadrži slova ili grafičke simbole koji predstavljaju akorde ili položaj prstiju na gitari.
u	*nepoznato*
x	*ne koristi se*
z	*drugo*

125b Oznaka deonica

Kod označava da li uz partituru postoje i deonice, tj. glasovi.

a	*deonice postoje** (vidi b, c)*
b	*instrumentalne deonice* Vidi primere 7, 8, 11.
c	*vokalne deonice* Vidi primer 11.
u	*nepoznato*
x	*ne koristi se*
y	*deonice ne postoje*

125c Oznaka za govoreni tekst

Kod označava vrstu teksta kod nemuzičkih izvođenja.

a	*poezija*
b	*drama*
c	*pripovedna proza (romani, bajke itd.)* Romani, bajke, pripovetke, crtice itd.
d	*istorijski prikaz*
e	*predavanja, govori*
f	*uputstva*
g	*zvuci*
h	*autobiografija*
i	*biografija*
j	*eseji*
k	*izveštaj, reporta a*
l	*memoari*
m	*probe*
n	*intervju*
o	*reklamni tekstovi*
p	*podučavanje (jezika)* Vidi primer 10.
q	*referati s konferencija*
r	*komedija*

 © IZUM, septembar 2016, prevod: oktobar 2016.

s	*narodne pripovetke*
t	*sakralni tekstovi* Vidi primer 9.
z	*druge vrste tekstova*

SRODNA POLJA

208 *MUZIKALIJE*

PRIMERI

1. *

125	␣␣	**a**a **b**y
215	␣␣	**a**1 partitura (96 str.)

2. *

125	␣␣	**a**b **b**y
215	␣␣	**a**1 žepna partitura (VI, 139 str.)

3. *

125	␣␣	**a**c **b**y
215	␣␣	**a**1 klavirski izvleček (217 str.)

4. *

125	␣␣	**a**d **b**y
215	␣␣	**a**1 zborovska partitura brez spremljave (72 str.)

5. *

125	␣␣	**a**e **b**y
215	␣␣	**a**1 poenostavljena partitura ([1] f.)

6. *

125	␣␣	**a**n **b**y
215	␣␣	**a**33 str.

7. *

125	␣␣	**b**b
200	0␣	**a**Streichquartett G-Dur **b**Glasbeni tisk **d**Quatuor à cordes, sol majeur **d**String quartet, g major **e**Köchel-verz. No. 387 **f**Wolfgang Amadeus Mozart **g**[hrsg. von] Karl Nowotny
215	␣␣	**a**4 parti (8, 8, 6, 6 str.)

8. *

125	␣␣	**a**a **b**b
200	0␣	**a**Božične melodije **b**Glasbeni tisk **e**za pihalni orkester **f**Marjan Korošec
215	␣␣	**a**1 partitura (26 str.) **e**61 partov

9. *

125	␣␣	**c**t *(Sveto pismo Novog zaveta na zvučnim kasetama.)*

10. *

125	␣␣	**c**p *(Tečaj jezika na dva CD-a.)*

11. *

125	␣␣	**a**a **b**b **b**c
200	0␣	**a**Zavriskati, peti **b**Glasbeni tisk **e**(Gorenjski slavček, arija Minke iz tretjega dejanja) **e**za pihalni orkester in sopran **f**Anton Foerster **g**[besedilo] Luiza Pesjakova **g**[priredba] Domen Prezelj
215	␣␣	**a**1 partitura (10 str.) **e**54 partov

 © IZUM, septembar 2016, prevod: oktobar 2016.

126 ZVUČNI SNIMCI – FIZIČKI OPIS

Polje sadrži kodirane podatke koji se odnose na fizički oblik zvučnih snimaka.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
126		Zvučni snimci – fizički opis	nr
	a	*Oblik*	nr
	b	*Brzina*	nr
	c	*Vrsta zvuka*	nr
	d	*Širina brazde*	nr
	e	*Dimenzije (zvučni snimci)*	nr
	f	*Širina trake*	nr
	g	*Raspored kanala na traci*	nr
	h	*Propratni tekstovi*	r
	i	*Tehnika snimanja*	nr
	j	*Posebne karakteristike reprodukcije*	nr
	k	*Vrsta ploče, valjka ili trake*	nr
	l	*Vrsta materijala*	nr
	m	*Vrsta rezanja*	nr

Potpolja od a do j namenjena su za unos opštih podataka, a potpolja od k do m za unos detaljnih podataka.

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

126a Oblik

Kod označava oblik izdanja.

a	*gramofonska ploča*
b	*traka (otvorena rolna)*
c	*traka (kaseta)*
d	*traka (kartridž)*
e	*snimak na žici*
f	*valjak*
g	*rolna (mehanički muzički instrumenti)*
h	*film (zvučni film)*
i	*CD**
j	*zvučni DVD**

z	*drugo*

126b Brzina

Kod označava brzinu. Prilikom unosa koda moramo da obratimo pažnju na vrstu jedinice na kojoj je snimljen zvučni snimak.

	PLOČE
a	*16 o/m*
b	*33 o/m*
c	*45 o/m*
d	*78 o/m*
e	*8 o/m*
g	*1,4 m/s (CD)*

	TRAKE
k	*1 7/8 in/s*
l	*1 15/16 in/s (traka - kaseta)*
m	*3 3/4 in/s*
n	*7 1/2 in/s*
o	*15 in/s*
p	*30 in/s*
q	*8/10 in/s*
r	*4/10 in/s*

	VALJCI
h	*120 o/m (1 in/s)*
i	*160 o/m*

	ZAJEDNIČKO
u	*nepoznato*
z	*drugo* Npr. nestandardizovana brzina za mikrobrazde pre 1906. godine.

126c Vrsta zvuka

Kod označava način snimanja zvuka.

a	*monofonija*
b	*stereofonija*
c	*kvadrofonija*
u	*nepoznato*
z	*drugo*

126d Širina brazde

Potpolje ispunjavamo samo ako je snimak na gramofonskoj ploči. Kod označava širinu brazde na ploči.

a	*gruba/standardna* Ploče sa 78 o/m uglavnom imaju grube brazde. Valjci sa 120 o/m (100 brazda po inču), obično imaju standardne brazde.
b	*mikrobrazda/fina* Ploče sa 16, 33 i 45 o/m obično imaju mikrobrazde. Valjci sa 160 o/m (200 brazdi po inču), obično imaju tanke brazde.
u	*nepoznato*

 © IZUM, decembar 2014, prevod: januar 2015.

z	*drugo*

126e Dimenzije (zvučni snimci)

Kod označava prečnik otvorenog koluta trake ili ploče, potom dimenzije kasete, kartridža ili valjka.

a	*3 in (7,62 cm)*
b	*5 in (12,7 cm)*
c	*7 in (17,78 cm, mala gramofonska ploča)*
d	*10 in (25,4 cm)*
e	*12 in (30,48 cm, velika gramofonska ploča)*
f	*16 in (40,64 cm)*
g	*14 in (35,56 cm)*
h	*4 3/4 in (12,05 cm, CD, DVD)*
j	*3 7/8 x 2 1/2 in (9,84 x 6,35 cm, kaseta)*
o	*5 1/4 x 3 7/8 in (13,33 x 9,84 cm, kartridž)*
s	*2 3/4 x 4 in (6,98 x 10,16 cm, valjak)*
u	*nepoznato*
z	*drugo*

126f Širina trake

Potpolje ispunjavamo samo ako je snimak na traci. Kod označava širinu trake.

a	*1/4 in (6 mm)*
b	*1/2 in (1,27 cm)*
c	*1 in (2,54 cm)*
d	*1/8 in (3 mm)*
e	*2 in (5,08 cm)*
f	*1/3 in (8 mm)*
u	*nepoznato*
z	*drugo*

126g Raspored kanala na traci

Potpolje ispunjavamo samo ako je snimak na traci. Kod označava raspored kanala na traci.

a	*jednokanalna*
b	*dvokanalna*
c	*četvorokanalna*
d	*osmokanalna*
e	*dvanaestokanalna*
f	*šesnaestokanalna*
g	*dvadesetčetiri kanala*
h	*šestokanalna*

u	*nepoznato*
z	*drugo*

126h Propratni tekstovi

Kod označava sadržaj propratnog teksta. Potpolje ponavljamo, ako jedinica ima više različitih propratnih tekstova.

a	*diskografija*
b	*bibliografija*
c	*tematski registar*
d	*libreto ili tekst*
e	*biografija kompozitora*
f	*biografija izvođača ili podaci o ansamblu*
g	*tehnički ili istorijski podaci o instrumentima*
h	*tehnički podaci o muzici*
i	*istorijski podaci o muzici*
j	*drugi istorijski podaci*
k	*etnološki podaci*
l	*biografija aranžera ili prepisivača*
r	*obrazovna građa*
s	*partitura*
z	*drugo*

126i Tehnika snimanja

Kod označava tehniku snimanja.

a	*akustična*
b	*električna*
c	*digitalna*
u	*nepoznato*
z	*drugo*

126j Posebne karakteristike reprodukcije

Kod označava posebne karakteristike reprodukcije.

a	*standard NAB*
b	*standard CCIR/IEC*
c	*obrada DBX*
d	*digitalna*
e	*Dolby A*
f	*Dolby B*
g	*Dolby C*
h	*CX*

 © IZUM, decembar 2014, prevod: januar 2015.

u	*nepoznato*
z	*drugo*

126k Vrsta ploče, valjka ili trake

Kod označava vrstu ploče, valjka ili trake.

a	*snimak uživo (unikat)*
b	*serijska proizvodnja* Većina komercijalnih ploča i traka.
c	*prototip trake*
d	*matrica trake za umnožavanje*
e	*prototip ploče (negativ)*
f	*matrica (pozitiv)*
g	*matrica za ploču (negativ)*
h	*testni otisak*
u	*nepoznato*
z	*drugo*

126l Vrsta materijala

Kod označava vrstu materijala za ploče, valjke i trake.

	PLOČE
a	*lakirano (npr. acetat)*
b	*metal (npr. aluminijum)*
c	*šelak (serijska proizvodnja)*
d	*plastika (serijska proizvodnja)*
e	*metal i plastika (CD)*

	TRAKE
i	*papirna podloga*
j	*acetat*
k	*PVC*
l	*poliester*

	VALJCI
g	*vosak (unikat)*
h	*plastika (serijska proizvodnja)*

	ZAJEDNIČKO
u	*nepoznato*
z	*drugo*

126m Vrsta rezanja

Kod označava vrstu rezanja prilikom izrade brazdi na gramofonskim pločama.

a	*bočno ili kombinovano rezanje*
b	*vertikalno (dubinsko) rezanje*
u	*nepoznato*

PRIMERI

1.

126	␣␣	**a**i **b**g **c**b **d**z **e**h **h**e **i**c **j**d **k**b **l**e *(CD sa digitalno snimljenom muzikom, u propratnom tekstu nalazi se biografija kompozitora.)*

2. *

126	␣␣	**a**c **b**l **c**b **e**j *(Zvučna kaseta snimljena u stereo tehnci.)*

3. *

126	␣␣	**a**j **b**u **c**b **e**h **h**c **i**a **j**d *(Zvučni DVD snimljen u stereo tehnici. Priložen je tematski registar.)*

4. *

126	␣␣	**a**i **b**g **c**b **e**h **i**a *(CD snimljen u stereo tehnici.)*

 © IZUM, decembar 2014, prevod: januar 2015.

127 TRAJANJE ZVUČNIH SNIMAKA I KOMPOZICIJA U MUZIKALIJAMA

Polje sadrži jednu ili više šestomesnih brojčanih oznaka koje opisuju trajanje zvučnih snimaka ili predviđeno trajanje kompozicija, koje je navedeno na partituri.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
127		Trajanje zvučnih snimaka i kompozicija u muzikalijama	nr
	a	*Trajanje*	r

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

127a Trajanje

Potpolje sadrži šestomesnu brojačnu oznaku koja predstavlja trajanje zvučnog snimka, dela zvučnog snimka ili predviđeno trajanje kompozicije u muzikalijama. Vreme je podeljeno na tri dela sa po dva znaka za časove, minute i sekunde.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Trajanje zvučnih snimaka i kompozicija u štampanim ili rukopisnim muzikalijama navodimo u kodiranom obliku u polju 127. Trajanje možemo da navedemo i u obliku teksta u polju *300 – Opšta napomena* (vidi primer 3) ili u polju *327 – Napomena o sadržaju* (vidi primer 4).

PRIMERI

1.

127	␣␣	**a**003100 **a**001839 *(Trajanje zvučnog snimka sa dve kompozicije; jedna traje 31 minut, a druga 18 minuta i 39 sekundi.)*

2.

127	␣␣	**a**024600 *(Dužina zvučnog snimka je dva časa i 46 minuta.)*

3.

127	␣␣	**a**001356 **a**002005
300	␣␣	**a**Durations: 13:56; ca. 20:05 *(Štampana partitura sa dve kompozicije; prva traje 13 minuta i 56 sekundi, a druga približno 20 minuta i 5 sekundi. Trajanje je navedeno i u napomeni u polju 300.)*

4.

127	␣␣	**a**001635 **a**000957 **a**001049
327	␣␣	**a**Quatrain II (16:35) **a**Water ways (9:57) **a**Waves (10:49) *(Zvučni snimak sa tri kompozicije. Trajanje je navedeno i u napomeni o sadržaju.)*

5. *

127	␣␣	**a**001530 *(Partitura za kompoziciju dugu 15 minuta i 30 sekundi.)*

6. *

127	␣␣	**a**011556
215	␣␣	**a**1 CD (75 min, 56 sek) *(Oratorijum na CD-u, koji traje jedan čas, 15 minuta i 56 sekundi.)*

7. *

127	␣␣	**a**012513 **a**005846
215	␣␣	**a**2 CD-ja (85 min, 13 sek; 58 min, 46 sek) *(Zvučni snimak je na dva CD-a, stoga potpolje 127a ponavljamo.)*

 © IZUM, decembar 2014, prevod: januar 2015.

128 MUZIČKA IZVOĐENJA I PARTITURE

Polje opisuje oblik muzičkog dela i podrobnosti o instrumentima i/ili glasovima.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
128		Muzička izvođenja i partiture	r
	a	*Oblik muzičkog dela*	r
	b	*Instrumenti ili glasovi ansambla*	r
	c	*Instrumenti ili glasovi solista*	r
	d	*Tonalitet ili modus muzičkog dela*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

128a Oblik muzičkog dela

Dvomesni (tromesni) kod, unet u potpolje, označava oblik muzičkog dela. Potpolje ponavljamo, ako je reč o više oblika.

abs	*apsolucija* Takođe absolutio.
acc	*akademija* Takođe accademia.
acl	*aklamacija* Koristimo i za laudes regiae, acclamatio i sl.
acm	*actus musicus*
agn	*agnus dei*
ai	*napev* Koristimo i za air, ayre; za instrumentalne napeve koristimo kod *"ain" – instrumentalni napev*.
ain	*instrumentalni napev*
aka	*akatist* Takođe akatistos i akafist.
ala	*alba*
alb	*list u albumu* Takođe albumblat.

all	*aleluja*
alm	*alemanda*
ame	*amener* Koristimo i za paseđatu.
an	*anglikanska himna* A cappella ili vokalno-instrumentalni oblik muzičkog dela u anglikanskoj crkvi.
ana	*anagramma*
ane	*ante evangelium*
ant	*antifon* Takođe antifona.
app	*applauso* Koristimo i za singgedicht.
ar	*arija* Koristimo za vokalni oblik muzičkog dela, za instrumentalni oblik koristimo kod *"arn"* – *instrumentalna arija*.
ara	*arabeska*
ari	*arijeta*
ark	*auresku* Koristimo i za bajle real, desafio, eskudansa i sl.
arn	*instrumentalna arija*
ars	*ariozo*
aub	*obada* Koristimo i za instrumentalnu albu, obu i alboradu.
azm	*azione musicale* Koristimo za dela iz 20. veka sa tom oznakom; takođe za azione lirica i sl.
azs	*liturgijska drama* Uglavnom bečka dela iz 17. veka, koristimo i za trattenimento sacro.
azt	*azione teatrale*
bac	*bahanal*
bad	*badineri* Koristimo i za badineriju.
bag	*bagatela*
bai	*baiao*
bal	*balo* Koristimo za društvene događaje i profesionalne scenske koreografije.
bar	*barkarola*
bat	*batalja*
bbp	*bi-bap*
bcs	*berseza* Koristimo za umetnički oblik uspavanke, berceuse, wiegenlied i sl.
bd	*balada* Koristimo za umetnički oblik iz 19. i 20. veka; za narodne balade koristimo kod *"fm"* – *narodna muzika*.
bde	*vokalna balada*

 © IZUM, jun 2016, prevod: septembar 2016.

	Muzičko delo iz 14. i 15. veka.
bdi	*instrumentalna balada* Muzičko delo iz 19. i 20. veka.
bea	*bit*
beg	*beguine*
ben	*benediktus*
bfm	*bar*
bg	*blugras*
bgk	*bugaku* Koristimo i za gugaku.
bhn	*bergreihen*
bic	*bicinijum*
bkb	*black bottom*
bkg	*bankelgesang* Koristimo i za moritet.
bkm	*crnačka muzika*
bl	*bluz*
blc	*kubanski bolero*
bll	*balata* Muzičko delo od 13. do 15. veka.
blo	*opera balada*
blt	*blueta*
bol	*bolero*
bou	*bure*
bra	*branl*
brg	*ples bergamaska*
brr	*barijera*
brt	*beržereta*
bru	*brineta*
bsd	*bas-dans*
bst	*boston* Koristimo i za ples koji se sastoji od tri koraka, kao što je američki valcer.
bt	*balet* Koristimo za pozorišne plesne prizore i pantomime, dvorski balet i sl.
btd	*butada*
bto	*baleto* Koristimo za vokalne ili instrumentalne oblike iz 16. i 17. veka.
btq	*batuka*
bur	*burleska*
bwg	*bugi-vugi*
byc	*vizantijski kanon*
ca	*kapričo**
cab	*kabaleta*
cac	*kača*
cad	*kadenca*
cal	*kalata*
can	*kankan*

	Koristimo i za chahut.
cav	*kavatina*
cb	*pesma nehrišćanskih religija* Osim ako je poseban kod određen za muzički oblik.
cc	*hrišćanska duhovna pesma* Koristimo za crkvene pesme, gregorijanske pesme i sl, osim ako je poseban kod određen za muzički oblik.
cc1	*katolička duhovna pesma**
cc2	*protestantska duhovna pesma**
cc3	*pravoslavna duhovna pesma**
cch	*keč*
ccl	*kantikum* Koristimo za biblijske pesme.
ccn	*cancion*
cdg	*šanson de žest* Koristimo za francuski junački ep iz Srednjeg veka.
cdo	*dečja opera*
cdt	*šanson de toal*
cfr	*konfraktorijum*
cg	*končerto groso*
cga	*konga*
ch	*koral*
ch1	*gregorijanski koral** Takođe leise, himnus, organum, psalm itd.
ch2	*protestantski koral**
cha	*ča-ča-ča*
chc	*šakona* Takođe čakona.
chh	*kačuča*
chn	*čarlston* Koristimo i za spirù.
cho	*kamerna opera*
chp	*karakterni komad* Koristimo i za charakterstück, bozzetto, skica, legenda, pensée, souvenir itd.
chr	*hor*
chs	*dečja pesma*
cht	*chanson sentencieuse* Koristimo i za dit, Spruch.
chz	*chiarenzana* Koristimo i za chiarentana, chirinitana, giaranzana.
ckw	*kejkvok*
cl	*koralni preludijum*
cld	*kolinda*
cli	*instrumentalni koral*
cll	*karoselo*

 © IZUM, jun 2016, prevod: septembar 2016.

	Takođe karusel.
clu	*klauzula*
cly	*kalipso*
cmg	*karmanjola*
cmm	*komunio* Pesma ordinarijuma mise.
cmn	*karmen*
cmp	*kompletorijum*
cn	*kanon* Muzičko delo koje u potpunosti koristi strogu imitaciju; za vokalne ronde koristimo kod *"rde" – rondel*.
cnd	*kondukt*
cnl	*kantilena*
cnr	*kanari*
cns	*kanso*
co	*končerto* Vidi primere 3, 5.
cob	*komedija-balet*
cop	*koncert*
cou	*kuplet*
cow	*delo za takmičenje ili ispit*
cp	*polifona šansona* Koristimo za francuske polifone pesme kasnog Srednjeg veka i Renesanse.
cpl	*kopla*
cpm	*komedija per muzika*
cr	*kerol* Anglikanske božićne pesme.
cra	*karola*
cre	*kredo*
cri	*karioka*
crr	*korido*
crt	*kuranta* Takođe koranta.
cs	*slučajna kompozicija ili aleatorička muzika*
csa	*čardaš*
cse	*šas*
csg	*karnevalska pesma*
csn	*monodička šansona* Lirske kompozicije na francuskom jeziku. Koristimo za dela francuskih šansonjera ili za oblike iz 19. i 20. veka. Za novija razdoblja koristimo specifičnije izraze; za narodnu šansonu ("chanson populaire") koristimo kod *"fso" – narodna pesma*.
css	*duhovna šansona*
cst	*kasacija*
csy	*kamerna simfonija*
ct	*kantata*
ctc	*kontačo*
ctd	*kontradansa*

	Takođe kontakion.
ctf	*kontrafaktura* Koristimo i za spiritualni travestimento.
ctg	*kantiga*
cti	*cantio*
ctl	*kotiljon* Koristimo i za francusku kontradansu.
cto	*cento*
ctp	*kontrapunkt*
cue	*kueka*
cy	*kantri muzika*
cyd	*kantri ples* Uključuje plesove u obliku kvadrata ili u redu i instrumentalne ronde.
cz	*kancona* Instrumentalna muzika sa tom oznakom.
czn	*kancone* Koristimo za italijanske pesme iz 19. i 20 veka; za ranija razdoblja koristimo specifičnije izraze.
czp	*polifona kancona* Instrumentalna dela iz 16. veka, osim ako je poseban kod određen za muzički oblik.
czs	*duhovna kanconeta*
czt	*kanconeta* Muzička dela od 16. do 19. veka.
dbl	*dubl*
dec	*dečimino*
des	*deskort*
dev	*devozione*
df	*plesni oblik* Osim ako je poseban kod određen za muzički oblik.
dia	*dialog*
dim	*disko muzika*
din	*dramski uvod*
dix	*diksilend muzika*
dmk	*dumka*
dod	*mrtvački ples* Takođe danse macabre (francuski), danza de la muerte (španski), dansa de la mort (katalonski), danza macabra (italijanski), dança da morte (portugalski), totentanz (nemački), dodendans (holandski).
dox	*slavoslavlje* Takođe doksologija.
drh	*dreher*
drs	*vinska pesma* Koristimo za brindisi, šanson a boar itd.
dsg	*disguisings*
dtr	*ditiramb*

 © IZUM, jun 2016, prevod: septembar 2016.

due	*duet* Vokalni oblik dela.
dui	*duo* Instrumentalni oblik dela.
dv	*divertimento* Instrumentalna muzika sa tom oznakom; uključuje divertimente iz 18. veka; za serenade i kasacije koristimo specifične kodove.
eco	*ekoseza*
egl	*ekloga*
ele	*elevatio*
ely	*elegija*
ens	*ensalada*
ent	*antre*
enw	*engleski valcer*
epo	*ep*
ept	*epitalamijum*
est	*estampida* Koristimo i za dukcija.
ext	*ekstravaganca*
fad	*fado*
faf	*fanfara*
far	*farsa*
fax	*foburdon*
fea	*praznična muzika*
fg	*fuga* Instrumentalna muzika sa tom oznakom od 17. veka nadalje; kontrapunktičke kompozicije koje se zasnivaju na temi čiji se model uvodi na početku i ponavlja se kroz celo delo zajedno sa drugim kontrapunktičkim elementima (vidi primer 1).
fin	*finale*
fla	*flamenko* Uključuje kanto čiko, kante ondo, sehvirija itd.
fls	*flagelantska pesma* Koristimo i za geisselerlied.
fm	*narodna muzika* Uključuje narodne pesme, balade itd.; ukoliko postoji, koristimo specifičniji kod.
fmm	*muzika masona* Takođe muzika slobodnih zidara.
fnd	*fandango* Uključuje granadina, rondenja itd.
fnk	*fank*
fns	*pogrebna pesma*
fol	*foli*
for	*forlana*
fox	*fokstrot* Koristimo i za quickstep i slowfox.
frd	*farandola*

frj	*fri džez*
fro	*frotola* Koristimo i za barceleta, kapitolo itd.
frs	*frikase* Koristimo i za medli.
fso	*narodna pesma*
ft	*muzička fantazija* Instrumentalna muzika sa tom oznakom; koristimo i za fensi, fantazija itd.: uključuje i ričerkare koji nisu pisani u obliku fuge iz 16. i 17. veka.
fum	*posmrtni marš*
fur	*furiant*
fus	*fuzija*
fvm	*favola per muzika*
gai	*galjarda* Koristimo i za sink-a-pejs itd.
gal	*galop* Koristimo i za polku, npr. ručer, šnel-polka itd.
gas	*gasenhauer*
gav	*gavota*
gch	*genero chico*
gig	*žiga* Kompozicija za barokni ples.
gle	*gli*
glo	*glorija*
gm	*gospel* Črnačka dugovna muzika, uključuje i spiritual.
gop	*gopak* Koristimo i za hopak, ukrajinski ples.
gos	*golijardska pesma*
gra	*gradual*
gre	*gregeska*
gro	*grand opera*
gym	*gimel*
gyp	*romska pesma* Koristimo i za ciganska pesma.
hab	*habanera*
had	*hadutanc*
hal	*halling*
hem	*hevi metal*
hip	*hip-hop*
hit	*hit* Koristimo za komercijalne popularne pesme, popularne kancone, šlager itd.
hoq	*hoketus*
hpp	*hornpajp*
hrk	*hard rok*
hum	*humoreska*

 © IZUM, jun 2016, prevod: septembar 2016.

hy	*himna* Koristimo za oblik muzičkog dela u katoličkoj crkvi; koristi se i pohvala.
hym	*himenaj*
idy	*idila*
imp	*imploracio*
imu	*improvizacija* Koristimo i za impromptu, improvviso, eksprompt.
in	*intermeco* Takođe međuigra.
inc	*invokacio*
ind	*intrada*
ing	*ingresa*
inm	*prigodna ili pozorišna muzika*
int	*introdukcija* Uglavnom povezana sa instrumentalnom muzikom klasičnog perioda uključujući instrumentalnu muziku opernog žanra; za introdukcije koje uključuju glasove koristimo kod *"din" – dramski uvod*.
inv	*invencija*
iph	*iporhema*
ipp	*improperija*
iru	*interludijum*
itd	*intermedijum*
itn	*intonacija*
itt	*introitus*
ivu	*invitatorijum*
jep	*jeu parti*
jgg	*džig* Scenska predstava.
jig	*žigs* Kompozicija za ples.
jot	*hota*
jub	*jubilee*
jus	*justiniana* Koristimo i za đustinijana, vinicijana, žistinijana itd.
jz	*džez* Osim ako je poseban kod određen za muzički oblik.
kld	*koleda*
kol	*kolo*
kra	*krakovjak* Koristimo i za krakovjen, flisak, volta polonika itd.
kuj	*kujavjak*
kyr	*kirie*
lai	*le* Koristimo i za lajh.
lam	*lament* Koristimo i za lamentacije i derdž.

lau	*lauda*
lby	*uspavanka, narodna* Za umetnički oblik koristimo kod *"bcs" – berseza*.
lds	*lideršpiel*
ldy	*lindi* Koristimo i za brejkavej, džiterburg itd.
lec	*lekcio*
les	*lajze*
lgu	*langaus*
li	*solo pesma* Takođe lid.
lic	*ličenca* Koristimo i za epilog itd.
lid	*duhovna drama*
lir	*lirika* Dela pretežno za solo vokal i klavir.
lmz	*lamentacija*
lnd	*landler* Uključuje kompozicije za austrijske, nemačke i švajcarske narodne plesove, npr. bajrišer, tirolijen itd.
lod	*lauda, liturgijska*
lou	*lur*
lty	*litanija*
luc	*lučenario*
lyh	*brevijar* Koristimo i za bogosluženje, časoslov, časlovac itd.
mat	*matutine*
maz	*mazur*
mbm	*mambo*
mc	*muzička revija i komedija* Za muzičku reviju pre koristimo kod *"rev" – revija*.
mcc	*makijeta*
md	*madrigal*
mda	*melodrama* Koristimo za monodrama, melologu itd.
mdc	*madrigalna komedija* Koristimo za madrigale raprezentativo itd.
mds	*salonski komad*
mdy	*melodija* Vokalna ili instrumentalna muzika sa tom oznakom.
mgg	*mađolata*
mgs	*duhovni madrigal*
mi	*menuet*
mim	*vojnička koračnica*
mld	*melodi*

 © IZUM, jun 2016, prevod: septembar 2016.

	Francuski vokalni oblik iz sredine 19. veka.
mlg	*malagenja*
mls	*melos*
mmd	*mimodrama*
mme	*menzuralna muzika*
mmm	*mumming*
mmo	*multimedijska opera*
mng	*milonga*
mnh	*modinja*
mo	*motet*
mod	*ples moris*
mon	*monferina*
mor	*moralitet*
mp	*filmska muzika* Koristimo za muziku u filmovima, televizijskom programu, video igricama itd.
mph	*metamorfoza*
mqu	*maska*
mr	*koračnica*
ms	*misa* Osim ako je za pojedinačne delove mise određen poseban kod.
msc	*moreška*
msq	*maskarada* Koristimo i za karnevalski divertimento, trionfo itd.
mst	*misterija*
mtb	*matasin*
mth	*metoda* Koristimo i za školu.
mtp	*moto perpetuo*
mtz	*mutanca*
mu	*različiti oblici* Publikacije koje sadrže različite kompozicije.
mum	*muzički momenat*
mun	*muneira*
mus	*mizeta*
mxx	*maxixe*
mym	*vojnička muzika*
mz	*mazurka*
nat	*državna himna*
nau	*nauba*
nc	*nokturno*
nen	*nenija*
noe	*noel*
nom	*nomos*
non	*nonet*
nov	*noveleta*
nry	*dečja muzika* Koristimo i za filastroku itd.

ntz	*proporcija*
nwa	*nju ejdž* Takođe novo doba.
nww	*novi talas*
nz	*narodno-zabavna muzika**
obk	*oberek*
oct	*oktet*
ode	*oda*
ofd	*officium defunctorum* Takođe oficijum za mrtve.
off	*ofertorijum* Pesma ordinarijuma mise.
ogm	*organum*
ons	*one step* Koristimo i za kasl vok, turski trot itd.
op	*opera* Uključuje melodramu, lirsku dramu itd.; koristimo kada poseban kod nije određen za muzički oblik.
opb	*opera-balet*
opc	*komična opera* Koristimo i za comédie mêlée d'ariette.
opf	*opera buf* Francuski humoristički i satirički oblik kasnog 19. veka.
opm	*opera semiseria* Uključuje dramu semiseriu itd.
ops	*opera seria* Uključuje muzičku dramu, tragičnu melodrama itd.
opt	*opereta*
opu	*opera bufa, komična opera* Uključuje drama đokozo, opera bufon, acione komika itd.
or	*oratorijum* Uključuje svetu melodramu, spiritualnu operu itd.
ora	*oracio*
orm	*misa za orgulje*
ov	*uvertira*
pad	*pastoralna drama* Uključuje hirtenstück, dramma boschereccio i slične dramske oblike.
pae	*pean*
pbr	*pibroch*
pch	*pastiš*
pco	*postkomunio*
pdd	*pas de deux*
pdv	*padovana*
pdy	*parodija*
pev	*post evangelium*

 © IZUM, jun 2016, prevod: septembar 2016.

pf	*preludijum i fuga* Radije koristimo pojedinačne kodove.
pg	*programska muzika*
pgl	*pavanilja*
phy	*patriotska pesma*
pic	*planctus*
piv	*piva*
pl	*polka**
ple	*post lectionem*
pll	*penillon*
plo	*palotas*
plr	*plezanterija*
pls	*radna pesma* Pesma koje se pevaju uz rad.
plt	*naricaljka*
plu	*postludijum*
pm	*pasija*
pmk	*polka mazurka*
pmm	*pantomima*
pnk	*pank*
po	*poloneza*
pol	*polo*
pot	*potpuri*
pp	*pop-muzika* Osim ako je poseban kod određen za muzički oblik.
pph	*parafraza*
ppo	*lutkarska opera*
prd	*preludijum* Koristimo i za preambulum, preambulo itd.
pre	*molitva* Koristimo za neliturgijsku molitvu.
prf	*prefacija* Takođe prefatio.
prg	*perigourdine*
prl	*prolog*
prm	*ceremonijalni marš*
pro	*proemijum*
prt	*partimento*
prz	*profecije*
ps	*pasakalja* Instrumentalna muzika sa tom oznakom; uključuje sve vrste ostinatnih basova, osim ako je poseban kod određen za muzički oblik.
psa	*psalm*
psd	*paso doble*
psl	*pastorela*
psp	*paspje*
psr	*ubrzani marš*

pst	*pastorala* Koristimo za nedramske oblike.
pt	*part-song*
ptn	*pater noster*
ptt	*partita*
pv	*pavana*
pzz	*pasameco*
qdl	*kadril* Koristimo i za kvadril.
qua	*kvartet*
qui	*kvintet*
quo	*quodlibet*
rad	*rada*
rao	*radio opera*
rap	*rap*
rc	*rok muzika*
rct	*resit*
rd	*rondo* Uključuje instrumentalni rondo.
rde	*rondel* Koristimo za srednjevekovne vokalne oblike; takođe za rondelus, kolo itd.
rdv	*ranz des vaches* Koristimo i za kuhreigen itd.
rdw	*redowa*
rec	*rečitativ*
ree	*ril*
rej	*rejouissance*
rem	*reminiscencija*
rer	*sanjarenje*
res	*responsorijum*
rev	*revija* Koristimo i za rivista.
rg	*regtajm*
rgg	*rege*
rgl	*rajgenlid*
rgr	*ruggiero* Koristimo i za ostinatne basove.
rhb	*ritam i bluz*
rhl	*rajnlender* Koristimo i za bavarsku polku itd.
ri	*ričerkar* Ričerkari iz 16. i 17. veka koji nisu fuge kodirani su kao fantazije.
rig	*rigodon*
ris	*rispeto*
rit	*ritornel* Koristimo i za refren, reprizu itd.

 © IZUM, jun 2016, prevod: septembar 2016.

rjk	*rejdovak*
rmc	*romansa* Instrumentalni oblik dela.
rmy	*religiozna pesma*
rmz	*romansa, vokalna* Vokalni oblik dela.
rot	*rota* Italijanski plesni oblik iz 14. veka; za kanonske oblike upotrebljavamo kod *"rde" – rondel*.
rp	*rapsodija*
rq	*rekvijem* Takođe misa za mrtve.
rsc	*romaneska*
rsp	*raspa*
rtg	*rotruenge*
rtt	*rota*
rue	*rueda*
rug	*ruggero* Italijanski narodni ples.
rum	*rumba*
sad	*sakralna drama* Dela sa tom oznakom.
sae	*saeta*
sai	*sainete*
san	*sanctus*
sar	*misterij* Renesansni oblik; uključuje misteriju, auto sacramental itd.
scc	*sakralna kantata*
scd	*sholastička drama*
sce	*scena*
sch	*skerco*
scp	*schuhplattler* Koristimo za vrstu lendlera.
scs	*sakralna pesma* Neliturgička pesma.
sct	*scat*
sdh	*schnadahupfl* Koristimo i za gstanzl, låtar itd.
sdr	*skerco dramatiko* Dela sa tom oznakom.
se	*sekvenca**
sep	*sepolcro*
sev	*seviljana*
sex	*sekstet*
sft	*sinfonijeta* Koristimo za malu simfoniju.

sg	*pesma* Osim ako je poseban kod određen za muzički oblik.
sgl	*segidilja*
sha	*šanti*
shm	*šimi*
si	*sinfonija* Dela sa ovom oznakom u okviru nekog većeg muzičkog oblika od pozne Renesanse dalje za različite muzičke sastave, obično instrumentalne ansamble.
sic	*sičilijana*
ska	*ska*
skt	*skeč*
sll	*salenda*
slq	*solilokvijum* Koristimo i za monolog.
sls	*salsa*
slt	*saltarelo* Koristimo i za brabantski marš itd.
smb	*samba*
sml	*psaltir*
sn	*sonata* Vidi primer 6.
sn1	*sonate a due**
sn2	*sonate a tre**
sn3	*sonate a kvatro**
sn4	*sonate a činkve** Sonatu da kijeza i da kamera uvršćujemo prema broju glasova.
snd	*serenada, instrumentalna* Instrumentalni oblik, koristimo i za noćnu muziku, Ständchen ipd.
snt	*serenada, vokalna* Vokalni oblik dela.
sol	*solfeđo*
sou	*soul*
sp	*simfonijska poema*
spi	*spiritjuel*
sps	*socijalna i politička pesma, zatvorska pesma, pečalbarska pesma, radnička pesma*
spt	*septet*
sq	*četvorka* Takođe četvorka.
srb	*sarabanda*
srd	*sardana*
srm	*sarum*
srv	*sirventes*
ssp	*singšpil* Koristimo za komad s pevanjem.
sss	*seises*
st	*etida ili vežba*

 © IZUM, jun 2016, prevod: septembar 2016.

ste	*šotiš* Koristimo i za nemačku polku, ekosezu itd.
sth	*šotoš, polka* Koristimo i za polke koje se sastoje od sedam koraka itd.
sto	*stornelo*
str	*stramboto*
sts	*strathspey*
stt	*nemački saltarelo*
su	*svita* Koristimo i za ordre.
swi	*sving*
sww	*pesma bez reči*
sy	*simfonija* Koristimo za raširenо po opsegu i autonomno muzičko delo za orkestar.
syc	*koncertna simfonija* Takođe symphonie concertante (francuski), sinfonia concertante (italijanski).
syd	*dramska simfonija* Koristimo za dela sa tom oznakom, takođe za simfonijsku dramu.
sym	*simbol*
syo	*syomyo*
tar	*tarantela*
tc	*tokata* Instrumentalna muzika sa tom oznakom.
tcn	*trecanum*
tct	*trikotet*
tdn	*triod*
tem	*tehno muzika*
ten	*tenso*
ter	*tercet* Vokalni oblik dela.
tex	*teks-meks*
tfm	*stona muzika*
thr	*tužbalica*
ths	*third stream*
tir	*tirana*
tmb	*tamburin*
tnc	*trenchmore*
tng	*tango*
tod	*ples sa bakljama*
tom	*tombeau*
ton	*tonadilja*
tou	*turnir*
tra	*traktus* Pesma ordinarijuma mise.
trd	*tourdion*
trg	*trisveto*

tri	*trio* Instrumentalni oblik dela.
trl	*lirska tragedija*
trm	*tricinium*
tro	*trop*
trq	*traquenard*
trs	*traktat*
trt	*transitorijum*
trz	*treca*
ttt	*tatu*
tum	*tumba* Koristimo i za kreolsku kontradansu.
tvo	*televizijska opera*
two	*tu-step*
vau	*vodvilj*
vir	*virle*
vlc	*viljansiko*
vln	*vilanela* Koristimo i za napolitanske pesme itd.
vlt	*vilota*
vly	*orguljaški preludijum*
vnz	*venecijana*
voc	*vokaliza*
vol	*volta*
vr	*varijacija* Uključuje division, ostinato itd. (vidi primer 2).
vra	*pevanje, aleluja* Hvalospev ordinarijuma mise.
vrg	*pevanje, gradual* Druga pesma ordinarijuma mise.
vri	*pevanje, introit* Uvodna pesma ordinarijuma mise.
vrl	*versicle*
vrr	*responsorijum* Koralna pesma.
vrs	*verse*
vsp	*večernje* Koristimo i za večernju službu, večernji oficijum.
vvn	*varsovienne*
wem	*svadbeni marš*
wom	*etno muzika*
wsg	*ratna pesma*
wz	*valcer*
yar	*yaravi*
zam	*samakueka*
zap	*sapateado*

 © IZUM, jun 2016, prevod: septembar 2016.

zar	*sarzuela*
zmb	*zamba*
zop	*zoppa*
zor	*zortiko*
zwi	*zwiefacher*
zz	*drugi oblici*

128b Instrumenti ili glasovi ansambla
128c Instrumenti ili glasovi solista

Dvomesni kod označava vrstu muzičkih instrumenta ili glasa. U oba potpolja koristimo kodove iz istog šifrarnika (vidi primere: 1, 2, 3, 5, 6).

	DUVAČKI MUZIČKI INSTRUMENTI
ba	*rog*
bb	*truba*
bc	*kornet*
bd	*trombon*
be	*tuba*
bf	*bariton (instrument)*
bt	*duvački muzički instrumenti, narodni*
bu	*duvački muzički instrumenti, neodređeno*
bz	*duvački muzički instrumenti, drugo*

	ELEKTRONSKI MUZIČKI INSTRUMENTI
ea	*sintisajzer*
eb	*traka*
ec	*računar*
ed	*Martenoovi talasi*
eu	*elektronski muzički instrumenti, neodređeno*
ez	*elektronski muzički instrumenti, drugo*

	HOROVI
ca	*mešoviti hor*
cb	*ženski hor*
cc	*muški hor (takođe okteti)*
cd	*dečji, omladinski hor*
ct	*narodni hor*
cu	*hor, neodređeno*

	MUZIČKI INSTRUMENTI S DIRKAMA
ka	*klavir*
kb	*orgulje*
kc	*čembalo*
kd	*klavikord*
ke	*harmonika*
kf	*čelesta*
kt	*muzički instrumenti s dirkama, narodni*
ku	*muzički instrumenti s dirkama, neodređeno*
kz	*muzički instrumenti s dirkama, drugo*

	ORKESTAR
oa	*simfonijski orkestar*
ob	*kamerni orkestar, mali orkestar*
oc	*gudački orkestar*
od	*muzička grupa*
oe	*plesni orkestar*
of	*duvački orkestar*
ot	*narodni orkestar*
ou	*orkestar, neodređeno*

	GLASOVI
va	*sopran*
vb	*mecosopran*
vc	*alt*
vd	*tenor*
ve	*bariton*
vf	*bas*
vg	*kontratenor*
vh	*glasovi - visoki glas*

oz	*orkestar, drugo*

vi	*glasovi - srednji glas*
vj	*glasovi - niski glas*
vt	*glasovi, narodni*
vu	*glasovi, neodređeno*

	UDARALJKE
pa	*timpani*
pb	*ksilofon*
pc	*marimba*
pd	*bubanj (veliki, mali, vojnički)*
pt	*udaraljke, narodne*
pu	*udaraljke, neodređeno*
pz	*udaraljke, drugo*

	ŽIČANI MUZIČKI INSTRUMENTI
ta	*harfa*
tb	*gitara*
tc	*lutnja*
td	*mandolina*
tt	*žičani muzički instrumenti, narodni*
tu	*žičani muzički instrumenti, neodređeno*
tz	*žičani muzički instrumenti, drugo*

	GUDAČKI MUZIČKI INSTRUMENTI
sa	*violina*
sb	*viola*
sc	*violončelo*
sd	*kontrabas*
se	*gamba*
sf	*viola d'amore*
sg	*viola da gamba*
st	*gudački muzički instrumenti, narodni*
su	*gudački muzički instrumenti, neodređeno*
sz	*gudački muzički instrumenti, drugo*

	DUVAČKI MUZIČKI INSTRUMENTI
wa	*flauta*
wb	*oboa*
wc	*klarinet*
wd	*fagot*
we	*pikolo*
wf	*engleski rog*
wg	*bas klarinet*
wh	*blok flauta*
wi	*saksofon*
wt	*duvački muzički instrumenti, narodni*
wu	*duvački muzički instrumenti, neodređeno*
wz	*duvački muzički instrumenti, drugo*

Vokalne kamerne podele, prema podeli glasova: npr. kvartet [2 muška + 2 ženska glasa], uvršćujemo pod "ca", muški oktet pod "cc" ženski nonet pod "cb".

Oznaku "neodređeno" koristimo samo kada podela nije specifikovana, niti na osnovnom izvoru podataka, niti na partituri (deonicama).

128d Tonalitet ili modus muzičkog dela

Potpolje sadrži kod koji označava tonalitet ili crkveni modus muzičkog dela, ako je to značajno. Durovi tonaliteti označeniu su slovima "a"–"g", molovi tonaliteti slovima "a"–"g", za kojima sledi slovo "m"; povišeni tonovi, označeni sa "x", i sniženi tonovi, označeni sa "b", slede nakon koda za tonalitet. "Gregorijanski" crkveni modusi označeni su brojem "01"–"13" (vidi primer 4).

	TONALITETA
a	*A-dur*
am	*a-mol*
ab	*As-dur*
abm	*as-mol*
axm	*ais-mol*

	MODUS
01	*1 (dorski)*
02	*2 (hipodorski)*
03	*3 (frigijski)*
04	*4 (hipofrigijski)*
05	*5 (lidijski)*

 © IZUM, jun 2016, prevod: septembar 2016.

b	*H-dur*
bm	*h-mol*
bb	*B-dur*
bbm	*b-mol*
c	*C-dur*
cm	*c-mol*
cb	*Ces-dur*
cx	*Cis-dur*
cxm	*cis-mol*
d	*D-dur*
dm	*d-mol*
db	*Des-dur*
dxm	*dis-mol*
e	*E-dur*
em	*e-mol*
eb	*Es-dur*
ebm	*es-mol*
f	*F-dur*
fm	*f-mol*
fx	*Fis-dur*
fxm	*fis-mol*
g	*G-dur*
gm	*g-mol*
gb	*Ges-dur*
gxm	*gis-mol*

06	*6 (hipolidijski)*
07	*7 (miksolidijski)*
08	*8 (hipomiksolidijski)*
09	*9 (eolski)*
10	*10 (hipoeolski)*
11	*11 (jonski)*
12	*12 (hipojonski)*
13	*Tonus peregrinus*
zz	*drugo*

PRIMERI

1.

128	␣␣	**a**fg **b**tb
200	1␣	**a**Four fugues for guitar trio

2.

128	␣␣	**a**vr **c**ka
128	␣␣	**a**vr **c**ka **c**sa **c**sc
128	␣␣	**a**vr **c**ka **c**sa **c**sb **c**sc
200	1␣	**a**Variations for solo piano, piano trio and piano quartet

3.

128	␣␣	**a**co **b**oc **c**wa
200	1␣	**a**Concerto for two flutes & string orchestra in D minor

4.

128	␣␣	**a**ms **d**01
200	1␣	**a**Missa quatuor vocibus primi toni

5. *

128	␣␣	**a**co **b**oc **c**sa

200	0␣	**a**Concerto funebre für Solo-Violine und Streichorchester

6. *

128	␣␣	**a**sn **c**ka
200	0␣	**a**Sonaten **e**piano solo

 © IZUM, jun 2016, prevod: septembar 2016.

130 MIKROOBLICI – FIZIČKI OPIS

Polje sadrži kodirane podatke koji se odnose na mikrooblike. Polje ponavljamo, ako u jednom bibliografskom zapisu opisujemo više mikrooblika.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
130		Mikrooblici – fizički opis	r
	a	*Posebna oznaka građe*	nr
	b	*Polarnost*	nr
	c	*Dimenzije*	nr
	d	*Smanjenje*	nr
	e	*Precizni podaci o smanjenju*	nr
	f	*Boja*	nr
	g	*Filmska emulzija*	nr
	h	*Kopija*	nr
	i	*Filmska podloga*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

130a Posebna oznaka građe

Unosimo kod za posebnu oznaku građe.

a	*aperturna kartica*
b	*mikrokartridž*
c	*mikrofilmska kaseta*
d	*rolna mikrofilma*
e	*mikrofiš*
f	*mikrofiš u kaseti*
g	*neprozirna mikrokartica*
h	*odrezak mikrofilma*
z	*drugo*

130b Polarnost

Kod označava polarnost.

a	*pozitiv*
b	*negativ*
d	*mešovito*
u	*nepoznato*

130c Dimenzije

Kod označava dimenzije.

a	*8 mm (mikrofilm)*
d	*16 mm (mikrofilm)*
f	*35 mm (mikrofilm)*
g	*70 mm (mikrofilm)*
h	*105 mm (mikrofilm)*
l	*8 x 13 cm (3 x 5 in) (mikrofiš i neprozirna mikrokartica)*
m	*11 x 15 cm (4 x 6 in) (mikrofiš i neprozirna mikrokartica)*
o	*16 x 23 cm (6 x 9 in) (mikrofiš i neprozirna mikrokartica)*
p	*9 x 19 cm (3 1/4 x 7 3/8 in) (aperturna kartica)*
u	*nepoznato*
z	*drugo*

130d Smanjenje

Kod označava stepen smanjenja.

a	*malo smanjenje*
b	*obično (16x - 30x)*
c	*veliko (31x - 60x)*
d	*veoma veliko (61x - 90x)*
e	*izuzetno veliko (91x -)*
u	*nepoznato*
z	*drugo*

130e Precizni podaci o smanjenju

U potpolje dužine tri znaka unosimo brojačanu vrednost koja označava uvećanje potrebno za čitanje mikrooblika. Ona je obično navedena na jedinici. Vrednost unosimo zdesna poravnato, a prazna mesta nadomešćujemo nulama.

130f Boja

Unosimo kod za boju.

a	*jednobojno*
b	*u boji*

 © IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

u	*nepoznato*
v	*različito*

130g Filmska emulzija

Kod označava vrstu filmske emulzije.

a	*srebro halogenid*
b	*diazo*
c	*mehurasta*
u	*nepoznato*
v	*mešovita emulzija*
z	*drugo*

130h Kopija

Unosimo kod za kopiju.

a	*prva kopija (master)*
b	*master za umnožavanje*
c	*referentna kopija*
u	*nepoznato*
v	*mešovite kopije*

130i Filmska podloga

Kod označava vrstu filmske podloge.

a	*sigurnosna podloga*
b	*nije sigurnosna podloga (npr. nitratna)*
u	*nepoznato*

PRIMERI

1.

130	␣␣	**a**e **b**b **c**m **d**b **e**024 **f**a **g**a **h**c **i**a *(Jednobojni mikrofiš negativne polarnosti, veličine 11 x 15 cm, smanjen u razmeri 24 : 1. Jeste na sigurnosnoj filmskoj podlozi, emulzija je srebrov halogenid.)*

2. *

130	␣␣	**a**e **b**a **c**m **d**c **f**a **g**a **h**c *(Jednobojni mikrofiši – pozitivi, veličine 11 x 15 cm, sa velikim smanjenjem, emulzija je srebrov halogenid.)*

135 ELEKTRONSKI IZVORI

Polje sadrži kodirane podatke o elektronskim izvorima.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
135		Elektronski izvori	nr
	a	*Vrsta elektronskog izvora*	nr
	b	*Fizički oblik*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

135a Vrsta elektronskog izvora

Kod označava vrstu datoteke.

a	*numerička* Datoteka uglavnom sadrži brojeve ili brojčane prikaze, npr. zapise s podacima o ocenama studenata, statističke informacije itd. Podaci mogu da budu prikazani u originalnom obliku, kao sažeci ili kao statistički pregledi.
b	*računarski program* Datoteka sadrži uređeni niz komandi za izvođenje osnovnih operacija i za identifikaciju potrebnih podataka i postupaka. Ovde spadaju i programska oprema za videoigre i mikroračunare te računarski modeli.
c	*grafička* Datoteka sadrži grafičke podatke, ili podatke u slikama, koje, u sprezi s drugim vrstama datoteka, možemo da upotrebimo za izradu grafičkih prikaza za predstavljanje podataka.
d	*tekst* Datoteka uglavnom sadrži slovne podatke (reči i rečenice), pretvorene u mašinski čitljiv oblik, ako bi se računarom obrađivali, razvrstavali i uređivali, a potom i pretraživali u različitim oblicima. Ovde npr. spadaju datoteke s književnim tekstovima. U zapisima, kreiranim pre uvođenja koda "e", kodom "d" kodirane su i bibliografske datoteke.
e	*bibliografski podaci* Izvor čine bibliografski podaci. Ovde spadaju podaci iz bibliotečkih kataloga ili iz citiranih baza podataka. Podaci mogu biti u strukturisanom ili nestrukturisanom obliku.
f	*font/pismo* Izvor sadrži podatke pomoću kojih (iz kojih) računar može da generiše pisma.

g	*igra* Izvor je igra koja je namenjena zabavi ili obrazovanju. Obično je sačinjen od teksta i programske opreme. Ovde spadaju video igre.
h	*zvuk* Izvor čine kodirani podaci pomoću kojih (iz kojih) računar generiše zvuk.
i	*interaktivna multimedijska građa* Opisivani izvor omogućuje navigaciju po više vrsta različitih zapisa te njihov prikaz/emitovanje (npr. zvuk, slika itd.).
j	*online sistem ili servis* Opisivani izvor je online sistem ili servis i može da sadrži nebibliografske podatke. Online sistem ili servis omogućuje interakciju između korisnika i sistema. Primeri su: online bibliotečki sistemi, serveri FTP, elektronske oglasne table, diskusione grupe, web strane, mrežni informacijski centri.
u	*nepoznato* Vrsta datoteke nije poznata.
v	*kombinacija* Datoteka s različitim vrstama podataka.
z	*drugo* Vrsta datoteke za koju ne postoji odgovarajući kod.

135b Fizički oblik

Kod označava vrstu nosioca podataka.

a	*traka (1600 bpi)*
b	*traka (6250 bpi)*
c	*QIC2 (kaseta za PC)*
d	*DAT kaseta*
e	*obična audio-kaseta* Različiti formati zapisa za različite računare.
f	*disketa (3,5 in)*
g	*disketa (5,25 in)*
h	*CD-ROM*
i	*onlajn*
j	*DVD*
k	*USB memorija*
z	*drugo*

PRIMERI

1.

135	␣␣	**a**d **b**i *(Online tekstualna datoteka.)*

 © IZUM, decembar 2019, prevod: januar 2020.

2.

135	␣␣	**a**c **b**i *(U ustanovi je u toku skeniranje slika ptica. Slike su dostupne online.)*

3.

135	␣␣	**a**d *(Digitalizovane knjige koje sadrže samo tekst.)*

4.

135	␣␣	**a**h **b**i *(Online datoteka u formatu MPEG3 koja se sastoji samo od zvuka.)*

5. *

135	␣␣	**a**v **b**h *(CD-ROM na kojem su pohranjene različite vrste datoteka.)*

140 ANTIKVARNA GRAĐA – OPŠTE

Polje sadrži kodirane podatke koji se odnose na fizički oblik starijih monografskih publikacija (antikvarne građe).

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
140		Antikvarna građa – opšte	nr
	a	*Ilustracije – knjiga*	r
	b	*Ilustracije – prilozi na celoj strani*	r
	c	*Ilustracije – tehnika*	nr
	d	*Vrsta sadržaja*	r
	e	*Književni oblik*	nr
	f	*Biografije*	nr
	g	*Podloga – knjiga*	nr
	h	*Podloga – prilozi*	nr
	i	*Vodeni znak*	nr
	j	*Štamparski signet*	nr
	k	*Izdavački signet*	nr
	l	*Ornamentni znak*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

140a Ilustracije – knjiga

Kod označava vrstu ilustracija u knjizi.

aa	*ilustracije* Kod koristimo za vrste ilustracija koje nisu obuhvaćene u nastavku ili kada ne kodiramo svaku vrstu ilustracija posebno.
ab	*iluminacije*
ac	*ukrašena slova (inicijali)*
ad	*minijature*
ae	*rubrike* Naslovi itd. pisani posebnim ili crvenim slovima.
af	*vinjete* Ukrasi oko velikih početnih slova, na ivicama itd.
ag	*frontispis*

	Naslovna slika.
ah	*portreti*
ai	*vedute* Slike sa verno predstavljenim mestima, pokrajinama ili njihovim delovima.
aj	*geografske karte*
ak	*karte (npr. navigacijske)*
al	*planovi*
am	*note*
an	*grbovi*
ao	*rodoslovne tablice*
ay	*nije ilustrovano*
az	*drugo*

140b Ilustracije – prilozi na celoj strani

Kod označava vrstu ilustracija na prilozima na celoj strani.

a	*ilustracije*
g	*frontispis*
h	*portreti*
i	*vedute*
j	*geografske karte*
k	*karte (npr. navigacijske)*
l	*planovi*
m	*note*
n	*grbovi*
o	*rodoslovne tablice*
y	*nije ilustrovano*
z	*drugo*

140c Ilustracije – tehnika

Kod označava grafičku tehniku u kojoj su urađene ilustracije.

a	*drvorez*
b	*litografija*
c	*radirung (npr. bakropis)*
d	*akvatinta*
e	*gravura*
u	*nepoznato*
v	*mešovito*
z	*drugo*

 © IZUM, jun 2021, prevod: mart 2022.

140d Vrsta sadržaja

Potpolje je namenjeno opisu sadržaja publikacije ili njenih značajnih delova.

aa	*religijsko delo* Biblijske priče, katehizmi, molitvena literatura, himne, oprost (greha), litanije, čuda, verske igre, propovedi, liturgijske knjige itd. Ako nam je potrebna posebna oznaka za katehizam, molitvenu literaturu, propoved ili liturgijsku knjigu, koristimo kodove "ab", "ac", "ad" ili "ae".
ab	*katehizam*
ac	*molitvena literatura* Časoslov, crkveni kalendari, novene, molitvenici, psaltiri itd.
ad	*propoved* Apokaliptičke, dečje, prigodne propovedi itd.
ae	*liturgijske knjige* Liturgijske knjige: antifonarijum, brevijar, evanđelje, gradual, crkvena pesmarica, misal, pontifikale, obrednik, knjiga sakramenta itd.
ba	*naučno delo* Atlas prirodnih nauka, herbarijum, laboratorijski zapis, farmakopeja itd.
bb	*diskusija, disertacija, teza*
ca	*društvena pravila/običaji* Knjige o lepom ponašanju, praznicima, obredima bratstava, loža itd.
da	*pravno delo* Zakoni, akti, nacrti zakona, osnivački akti, privilegije, ugovori, pravilnici, propisi itd.
db	*političko delo*
ea	*efemerna građa* Oglasi (knjižara, štampara, izdavača), prodajni katalozi (aukcije, knjižare, proizvođači itd.), plakati, programi itd.
fa	*referentno delo* Program studija, bibliotečki katalog, muzejski katalog, almanah, bibliografija, kalendar, imenik, registar, leksikon, rečnik, tezaurus, enciklopedija, shematizam itd. Ako nam je potrebna posebna oznaka za bibliotečki katalog, bibliografiju, kalendar, registar, rečnik ili enciklopediju, koristimo kodove "fb", "fc", "fd", "fe", "ff" ili "fg".
fb	*bibliotečki katalog*
fc	*bibliografija*
fd	*kalendar*
fe	*registar*
ff	*rečnik*
fg	*enciklopedija*
ga	*istorijsko delo* Hronika, anali, biografija, genealoško delo, porodična hronika, lokalna, usmena i vojna istorija itd.
ha	*polemička rasprava*
ia	*diskursivno delo* Besede, dijalozi, intervjui, pisma, pitanja i odgovori itd.
ja	*komemorativno delo* Jubilarni zbornik, album, epitaf, pohvala, spomenica itd.

ka	*poučna literatura, uputstvo* Opšte značenje. Ako nam je potrebna posebna oznaka za priručnik ili udžbenik, koristimo kod "kb" ili "kc".
kb	*priručnik*
kc	*udžbenik* Bukvar, antologija, hrestomatija, čitanka, gramatika itd.
la	*evidencija, uvid* Sertifikat, svedočanstvo, cenovnik, spisak naručioca, glasački spisak itd.
ma	*zabavna literatura* Bojanice, društvene igre, slagalice itd.
na	*verzija dela* Priređivanje, skraćena verzija, parodija, cenzurirano izdanje, scenario itd.
zz	*drugo*

140e Književni oblik

Ako je delo književni tekst, unosimo kod za književni oblik.

aa	*poezija*
ab	*viteški ili pastoralni roman u stihovima*
ca	*drama*
da	*libreto*
ea	*prozno književno delo* Opšte značenje. Ako nam je potrebna posebna oznaka za roman, novelu, basnu, bajku, alegoriju, legendu, parabolu ili kratku prozu, koristimo odgovarajući kod sa spiska.
eb	*roman*
ec	*novela*
ed	*basna*
ef	*bajka*
eg	*alegorija*
eh	*mit/legenda*
ei	*parabola*
ej	*kratka proza*
fa	*esej, feljton*
ga	*humor, satira*
ha	*pisma*
ia	*mešovito*
ja	*maksima, aforizam, poslovica, anegdota*
ka	*omladinska književnost*
la	*drugo* Kod koristimo za hroniku, memoare, dnevnik, biografiju, hagiografiju, putopis, erotsku književnost, mističku književnost itd. Ako nam je za književni oblik potrebna posebna oznaka, koristimo odgovarajući kod sa spiska.
lb	*hronika*
lc	*memoari*
ld	*dnevnik*

 © IZUM, jun 2021, prevod: mart 2022.

le	*biografija*
lf	*hagiografija*
lg	*putopis*
lh	*erotska književnost*
li	*mistička književnost*
ma	*retorika, govori*
yy	*neknjiževni tekst*
zz	*drugo*

140f Biografije

Ako je delo biografsko, unosimo kod za vrstu biografije.

a	*autobiografija* Koristimo za memoare i ispovesti.
b	*individualna biografija*
c	*kolektivna biografija*
d	*sadrži biografske podatke*
y	*nije biografsko delo*
z	*drugo*

140g Podloga – knjiga

Kod označava podlogu na kojoj je delo odštampano ili napisano.

a	*papir, opšte*
b	*ručno izrađen papir*
c	*pirinčani papir*
d	*papir od drvne pulpe*
e	*pergament, velin*
z	*drugo*

140h Podloga – prilozi

Kod označava podlogu na kojoj su izrađeni prilozi.

a	*papir, opšte*
b	*ručno izrađen papir*
c	*pirinčani papir*
d	*papir od drvne pulpe*
e	*pergament, velin*
z	*drugo*

140i Vodeni znak

Kod označava da li na papiru postoji vodeni znak.

1	*papir ima vodeni znak*

140j Štamparski signet

Kod označava da li je knjiga opremljena štamparskim signetom.

1	*štamparski signet postoji*

140k Izdavački signet

Kod označava da li je knjiga opremljena izdavačkim signetom.

1	*izdavački signet postoji*

140l Ornamentni znak

Kod označava da li knjiga sadrži ornamentni znak.

1	*ornamentni znak postoji*

SRODNA POLJA

105 *TEKSTUALNA GRAĐA - MONOGRAFIJE*

Polje sadrži kodirane podatke koji se odnose na knjige, tj. štampanu monografsku tekstualnu građu koja ne spada u antikvarnu.

PRIMERI

1.

140	␣␣	**a**ab **a**ac **c**a **d**zz **e**aa **f**y **g**a *(Kodirani podaci za: C. Valerius Catullus "Carmina." Venetiis, Andreas de Paltascichis, XVIII kal. Jan. [15.XII] 1487 et 1. II 1488.)*

2.

140	␣␣	**a**ac **a**af **a**ah **a**an **b**a **b**j **b**i **b**h **c**e **d**ga **e**le **f**b **g**a **h**a *(Kodirani podaci za: "Natale solum magni ecclesiae doctoris sancti Hieronymi in ruderibus Stridonis occultatum ... ac brevis Illyricanae chronologiae adjunto*

 © IZUM, jun 2021, prevod: mart 2022.

		erutum atque cum vita ejusdem purpurati Dalmatae" per Josephum Bedekovich, Neostadii Austriae, Ex Typographeo Muelleriano, 1752.)

3.

140	␣␣	**a**ac **a**an **b**y **c**e **d**ga **e**la **f**y **g**b **i**l *(Kodirani podaci za: "Itinerario da Terra Sancta e suas particularidades" compostos por frey Pantaliam Daviero. Em Lisboa, 1593.)*

4.

140	␣␣	**a**an **c**a **d**da **d**ga **d**na **e**yy **f**y **i**l *(Kodirani podaci za: "Capitulações da paz feita entre el Rey nosso senhor & o Serenissimo Rey da Gram Bretanha as quaes se concluryram pelos diputados que nellas se diz, em Madrid a 15 de Novembre de 1630". Em Lisboa, 1633.)*

5. * [1]

140	␣␣	**a**ay **b**y **d**kc **e**yy **f**y **g**b **h**b **i**l **j**l **l**l *(Kodirani podaci za Kopitarevu gramatiku "Grammatik der Slawischen Sprache in Krain, Kärnten und Steyermark". Laybach 1809, koja je štampana na ručno urađenom papiru bez ilustracija, a poseduje štamparski signet i ornamentni znak)*

[1] Primer je dala Narodna i univerzitetska biblioteka iz Ljubljane.

141 ANTIKVARNA GRAĐA – KARAKTERISTIKE PRIMERKA

Polje sadrži kodirane podatke koji se odnose na karakteristike pojedinih primeraka starijih monografskih publikacija (antikvarna građa). Polje ponavljamo, ako zapis sadrži podatke o više primeraka.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
141		Antikvarna građa – karakteristike primerka	r
	a	*Materijal za povez*	r
	b	*Vrsta poveza*	nr
	c	*Privezi*	nr
	d	*Očuvanost poveza*	nr
	e	*Očuvanost knjižnog bloka*	r
	0	*Signatura na koju se odnosi sadržaj polja**	nr
	5	*Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja*	nr
	9	*Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja**	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

141a Materijal za povez

Kod označava vrstu materijala koji je upotrebljen za povez.

a	*pergament, velin*
b	*koža*
c	*drvo*
d	*platno*
e	*sintetika*
f	*lepenka, karton*
g	*papir*
h	*primerak nije povezan*
z	*drugo*

141b Vrsta poveza

Kod označava vrstu poveza.

a	*izvorni, tj. prvobitni povez*
b	*prepovezano*
c	*moderni povez*
d	*obnovljeni povez (faksimil)*
e	*obnovljeni povez (imitacija)*
f	*privezi* Izdavačev, distributerov i/ili vlasnikov povez.
h	*primerak nije povezan*
z	*drugo*

141c Privezi

Kod označava da li je primerak povezan s jednom ili više jedinica.

1	*jedinica je povezana s jednom ili više jedinica*

141d Očuvanost poveza

Kod označava stepen očuvanosti poveza primerka.

a	*odlično očuvan*
b	*dobro očuvan*
c	*pohaban*
d	*oštećen*
e	*izlomljen hrbat*
f	*nema poveza*
z	*drugo*

141e Očuvanost knjižnog bloka

Kod označava stepen očuvanosti knjižnog bloka primerka.

a	*odlično očuvan*
b	*dobro očuvan*
c	*pohaban*
d	*oštećen*
e	*nepotpun*
z	*drugo*

1410 Signatura na koju se odnosi sadržaj polja*

Ako ustanova poseduje više od jednog primerka, u potpolje unosimo signaturu primerka na koji se odnose podaci u polju.

 © IZUM, septembar 2003, prevod: jun 2004.

1415 Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja

Naziv ustanove u kodiranom obliku. Upisujemo numeričku oznaku biblioteke (siglu).

1419 Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja*

U potpolje unosimo inventarski broj primerka na koji se odnose podaci u polju, i to kao vezu s podacima o stanju fonda. Ako opisujemo primerak u više delova i imamo više inventarskih brojeva, međusobno ih odvajamo interpunkcijom ";".

PRIMERI

1.

141	␣␣	**a**b **b**a **d**a **e**b **5**CiZaNSB **0**BZ 364 **9**030000021 *(Kodirani podaci za: "Regole generali di architettura di Sebastiano Serlio". In Venetia, 1544.)*

2. * [1]

141	␣␣	**a**b **a**d **a**f **b**e **d**a **e**a **5**CiZaNSB **0**R IV-4º -5b **9**398900143
141	␣␣	**a**b **b**a **d**c **e**d **5**50001 **0**R 6632-1/4 **9**03000360; 03000362; 03000363; 03000364 *(Kodirani podaci za: "Die Ehre deß Hertzogthums Crain..." von Johann Weichard Valvasor, Laybach 1689. Jedan primerak se nalazi u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu, a drugi u Narodni in univerzitetni knjižnici u Ljubljani. Drugi primerak ima četiri inventarska broja, jer je reč o primerku u četiri sveske.)*

3.

141	␣␣	**a**h **b**h **d**f **e**d **e**e **5**CiZaNSB **0**IIC-8º primj. b **9**040000164 *(Drugi primerak "Dictionarium quinque nobilissimarum Europae linguarum". Venetiis, 1595. Nalazi se u Nacionalnoj i sveučilišnoj knjižnici u Zagrebu. Primerak nije povezan, samostalna je jedinica, a knjižni blok je oštećen i nepotpun.)*

4. * [1]

141	␣␣	**a**b **b**a **d**b **e**c **5**50001 **0**R 19140 **9**030001175 *(Kodirani podaci za: "Dictionarium quatuor linguarum" / auctore, Hieronymo Megisero, 1592. Primerak ima dobro očuvan prvobitni kožni povez bez priveza, a knjižni blok je donekle oštećen.)*

[1] Drugo polje 141 kod primera 2 i primer 4 pripremila je Narodna in univerzitetna knjižnica iz Ljubljane.

2XX BLOK GLAVNOG OPISA

SPISAK POLJA

200 Naslov i podaci o odgovornosti
205 Izdanje
206 Kartografska građa – matematički podaci
207 Kontinuirani izvori – numeracija
208 Muzikalije
210 Izdavanje, distribucija itd.
211 Predviđeni datum izdavanja
215 Fizički opis
225 Zbirka
230 Elektronski izvori – karakteristike
251 Uređenje i sortiranje građe

Blok obuhvata sva područja prema ISBD-u, osim napomena i standardnih brojeva. Definicije i dodatne informacije o ISBD elementima možemo naći u pojedinačnim ISBD standardima.

Interpunkciju između potpolja, koju propisuje ISBD, ne unosimo, jer se ispisuje automatski iz oznaka potpolja. Izuzetak je znak jednakosti koji uvodi uporedne podatke. Ispis znaka jednakosti u određenim slučajevima ne može se programski obezbediti, zato ga u potpolje moramo uneti sami kada to zahteva opis.

Prilikom unosa podataka u polja 200, 205, 210, 215 i 225 treba paziti na redosled potpolja, jer se podaci ispisuju u redosledu u kojem se pojavljuju u zapisu. Potpolja, stoga, razvrstavamo u redosledu koji propisuje ISBD za navođenje pojedinačnih elemenata opisa. U opisu tih polja naveden je i ispis interpunkcije prema ISBD-u.

Podaci koji nisu preuzeti iz propisanog izvora, odnosno podaci koje dodaje katalogizator, moraju da budu upisani u uglaste zagrade "[]".

Ako zapis u poljima 2XX iz bilo kojeg razloga sadrži podatke koji nisu u celosti oblikovani prema pravilima ISBD, moramo popuniti potpolje 001h, i to tako što unosimo kod *"i" – zapis je delimično u ISBD formatu* ili *"n" – zapis nije u ISBD formatu*.

200 NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI

Polje sadrži naslov, dodatke naslovu i podatke o odgovornosti koji se odnose na naslov, kao i bilo koji od tih podataka ponovljen na drugim jezicima (uporedni naslovi, uporedni podaci o odgovornosti itd.). Polje odgovara području naslova i podataka o odgovornosti u ISBD-u. Kod zbirki polje može sadržati period nastanka građe i/ili period nastanka većine građe, ako se to smatra delom naslova.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
200		Naslov i podaci o odgovornosti	nr
	a	*Stvarni naslov*	r
	b	*Opšta oznaka građe*	r
	c	*Stvarni naslov dela sledećeg autora*	r
	d	*Uporedni stvarni naslov*	r
	e	*Dodatak naslovu*	r
	f	*Prvi podatak o odgovornosti*	r
	g	*Sledeći podatak o odgovornosti*	r
	h	*Oznaka podređenog dela*	r
	i	*Naslov podređenog dela*	r
	j	*Period nastanka građe*	nr
	k	*Period nastanka većine građe*	nr
	z	*Jezik uporednog stvarnog naslova*	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Značaj naslova***
	0	*Naslov nije značajan*
	1	*Naslov je značajan*
2		***Nije definisan***

Vrednost indikatora označava značajnost naslova.

Vrednost indikatora postavljamo na "1" ako ne postoji personalna ili korporativna odrednica (vidi primere: 20, 23, 26, 27, 31, 37). Ako je vrednost indikatora "0", u zapisu mora da postoji polje 700 ili 710. U sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće vrednost "1" određuje i izradu sporednog kataloškog listića za naslov.

OPIS POTPOLJA

200a Stvarni naslov

Glavni naslov jedinice. Uključuje alternativni naslov, a ne uključuje dodatke naslovu (npr. podnaslove) i uporedne naslove. Ako jedinica sadrži više dela istog autora, a pritom su naslovi

tih dela navedeni na naslovnoj strani ili na njenoj zameni, potpolje a ponavljamo za svaki dodatni naslov (vidi primere: 5, 19, 21). Potpolje je obavezno u svakom zapisu.

200b Opšta oznaka građe

Tekst opšte oznake građe. Potpolje sadrži izraz koji uopšteno objašnjava vrstu građe kojoj jedinica pripada, a koji je na jeziku i pismu ustanove koja priprema zapis. Preporučeni izrazi za opštu oznaku građe navedeni su u ISBD-ovima za pojedinačnu vrstu građe (vidi primere: 3, 9, 20, 21, 35, 36). Podatak se ispisuje u uglastim zagradama.

200c Stvarni naslov dela sledećeg autora

Naslov dela drugog autora kada jedinica sadrži dela dva autora bez zajedničkog naslova (vidi primer 10). Potpolje c ponavljamo za prvi naslov svakog sledećeg autora. Dodatne naslove drugog i sledećih autora unosimo u potpolja a koja slede za odgovarajućim potpoljem c (vidi primer 25).

200d Uporedni stvarni naslov

Naslov na drugom jeziku i/ili pismu koji se odnosi na stvarni naslov u potpolju a ili c (vidi primere: 4, 11, 12, 28, 35, 37). Ponovljivo za svaki dodatni uporedni naslov (vidi primer 38).

200e Dodatak naslovu

Dodatak naslovu u potpolju a, c ili d (vidi primere: 1, 2, 20). Ponovljivo za svaki dodatak naslovu i za uporedni dodatak naslovu (vidi primere: 8, 18, 24, 37).

U potpolje ne unosimo varijantne naslove, npr. hrptne, omotne i druge naslove koji se pojavljuju izvan glavnog izvora podataka.

200f Prvi podatak o odgovornosti

Prvi podatak o odgovornosti koji se odnosi na naslov u potpolju a, c ili d, na oznaku ili naslov podređenog dela u potpolju h, odnosno i. Potpolje ponavljamo posle svakog potpolja a, c, d, h ili i kojem pripada podatak o odgovornosti (vidi primere: 10, 25). Ponovljivo i za svaki uporedni podatak o odgovornosti (vidi primere: 6, 24, 28).

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

200g Sledeći podatak o odgovornosti

Podatak o odgovornosti koji sledi za prvim podatkom o odgovornosti i odnosi se na isti naslov. Ponovljivo posle svakog sledećeg podatka o odgovornosti (vidi primere: 1, 30, 32, 35, 37, 38) i posle svakog sledećeg uporednog podatka o odgovornosti (vidi primer 12).

200h Oznaka podređenog dela

Oznaka kola (razdela) ili podređenog dela kod jedinica sa zajedničkim i podređenim naslovom (vidi primere: 3, 30). Ponovljivo za svako potkolo ili dalju podelu (vidi primer 9) i za uporednu oznaku podređenog dela. Za dodatna uputstva v. *Dodatek D*.

200i Naslov podređenog dela

Naslov kola (razdela) ili podređenog dela kod jedinica sa zajedničkim i podređenim naslovom (vidi primere: 3, 7, 30). Ponovljivo za svako potkolo ili dalju podelu (vidi primere: 9, 31, 32) i za uporedni podređeni naslov. Za dodatna uputstva v. *Dodatek D*.

200j Period nastanka građe

Vremenski period povezan s nastankom, sastavljanjem, sakupljanjem i/ili održavanjem i upotrebom građe u jedinici koju opisujemo, kada je to potrebno kao deo naslova. Može biti reč o periodu između nastanka najranije i najkasnije građe u zbirci (vidi primere: 14, 33), jednom datumu ako je građa iz zbirke nastala tokom iste godine (vidi primer 17), ili o datumima koji su odvojeni zarezom ako postoji veći jaz u hronološkom redosledu sakupljene građe u zbirci (vidi primer 15). Po potrebi možemo koristiti i približan datum.

200k Period nastanka većine građe

Datumi koji se odnose na nastanak većine građe u opisivanoj jedinici ako se suštinski razlikuju od perioda nastanka građe u potpolju j (vidi primer 16).

200z Jezik uporednog stvarnog naslova

Kod za jezik uporednog stvarnog naslova u potpolju d (vidi primere: 4, 11). Ako je potpolje d ponovljeno, mora se ponoviti i potpolje z, i to tako da se kodovi za jezik pojavljuju u istom redosledu kao uporedni naslovi. Ovo potpolje uvek je poslednje u polju.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Podatke unosimo u polje u obliku i redosledu koji propisuje ISBD. Potpolje z nije element ISBD-a. Interpunkcija se na ispisu formira automatski, osim kod uporednih podataka u potpoljima 200e, f, g, h i i. Veza između potpolja i elemenata ISBD-a prikazana je u donjoj tabeli.

POTPOLJE	NAZIV ELEMENTA	TAČKA ISBD(G)	INTERPUNKCIJA
a	Stvarni naslov	1.1	novo područje
a (ponovljeno)	Stvarni naslov istog autora	1.6	;
b	Opšta oznaka građe	1.2	[ ]
c	Stvarni naslov drugog autora	1.6	.
d	Uporedni naslov	1.3	=
e	Dodatak naslovu	1.4	:
f	Prvi podatak o odgovornosti	1.5	/
g	Sledeći podatak o odgovornosti	1.5	;
h	Oznaka podređenog dela	1.1.4 ISBD(S)	.
i	Naslov podređenog dela	1.1.4 ISBD(S)	, (ako je posle 200h, inače .)

Uporedni podaci

Uporedni podaci (tj. podaci ponovljeni na drugom jeziku i/ili pismu), koji se pojavljuju na jedinici, prema ISBD-u označavaju se znakom jednakosti. Znak jednakosti uvek mora da bude ispred podataka na koje se odnosi, dakle, na početku potpolja. Kod potpolja 200d znak jednakosti se ispisuje automatski, a kod drugih potpolja sa uporednim podacima znak jednakosti sami unosimo.

1. Ako su u propisanom izvoru podataka svi podaci na više jezika, najpre navodimo grupu podataka na jednom (jezički blok), a potom na drugom jeziku.
2. Ako su u propisanom izvoru podataka navedeni samo pojedini uporedni podaci, ne formiramo jezičke blokove, već pripadajuća potpolja na različitim jezicima unosimo zajedno, jedno za drugim (vidi primere: 6, 12, 24, 28, 38).

Opšta oznaka građe

Opštu oznaku građe unosimo na jeziku i pismu ustanove koja kreira zapis. Popis opštih oznaka građe možemo naći u odgovarajućim ISBD-ovima. Ako jedinica ima zajednički stvarni naslov i obuhvata više sastavnih delova, koji pripadaju različitim vrstama građe, biramo oznake "Dva medija", "Više medija" ili "Garnitura" koji označavaju različitost građe.

Drugo

U polje *500 – Jedinstveni naslov* unosimo dogovoreni oblik naslova dela koje je izašlo pod različitim naslovima, u različitim izdanjima, prevodima itd. (vidi primere: 22, 34).

Naslov, koji je preveo katalogizator, unosi se u polje *541 – Prevedeni naslov koji daje katalogizator*.

Ako stvarni naslov sadrži skraćenice, inicijale, brojeve ili znakove, prošireni oblik naslova unosimo u polje *532 – Prošireni naslov* (vidi primer 29).

Naslov s matematičkim i drugim posebnim znacima možemo dodatno da unesemo u polje *539 – Stvarni naslov s komandama* LaTeX* (vidi *Dodatak E*).

Za pretraživanje i registre u bibliografijama ugrađujemo podatke o delima preostalih autora u polja *423 – Dodata, prikrivena i priključena dela* (vidi primere: 10, 25, 26, 27).

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

Kada naslov počinje određenim ili neodređenim članom (ili drugom rečju koja nije redalica), član, uključujući razmak koji za njim sledi, stavljamo u znakove NSB/NSE "ǂ". Tako član neće biti uzet u obzir prilikom razvrstavanja i pretraživanja (vidi primere: 1, 13, 30).

Ako naslov jedinice sačinjavaju jezički povezani naslovi pojedinačnih delova, veznik unosimo u potpolje naslova koji taj veznik uvodi (vidi primer 5).

Izostavljeni podaci označavaju se sa "... [et al.]", odnosno odgovarajućim izrazom na nelatiničnom pismu (vidi primer 23).

SRODNA POLJA

101 *JEZIK JEDINICE*

Ako se jezik stvarnog naslova u potpolju 200a razlikuje od jezika teksta, jezik stvarnog naslova unosimo u potpolje 101g. Jezik uporednog naslova unosimo u potpolje 200z.

423 *DODATA, PRIKRIVENA I PRIKLJUČENA DELA*

Koristi se za unos podataka o bibliografskim jedinicama koje su objavljene zajedno sa opisivanom bibliografskom jedinicom.

5XX *BLOK SRODNIH NASLOVA*

Koristimo za naslove na drugim jezicima i za varijantne naslove (npr. hrptni naslov).

530 *KLJUČNI NASLOV*

Ključni naslov kontinuiranog izvora.

7XX *BLOK PODATAKA O ODGOVORNOSTI*

Imena, odnosno nazive, koji se odnose na odgovornost, unosimo u blok 7XX.

PRIMERI

1.

200	0␣	**a**ǂThe ǂGreat Fear of 1789 **e**rural panic in revolutionary France **f**[by] Georges LeFebvre **g**translated from the French by Joan White **g**introduction by George Rudé *(Član "The" ne uzima se u obzir prilikom sortiranja zapisa prema stvarnom naslovu.)*

Ispis prema ISBD-u:

The Great Fear of 1789 : rural panic in revolutionary France / [by] Georges LeFebvre ; translated from the French by Joan White ; introduction by George Rudé

2.

200	1␣	**a**What is modern mathematics? **e**ǂa ǂguide to teachers in further education **f**Yorkshire and Humberside Council for Further Education *(Upitnik "?" u stvarnom naslovu kod prepisa ostavljamo.)*

```
Ispis prema ISBD-u:

What is modern mathematics? : a guide to teachers in further education /
Yorkshire and Humberside Council for Further Education
```

3.

200	1␣	**a**Bulletin signalétique **h**Section 9 **i**Sciences de l'ingénieur **b**Microform **f**Centre national de la recherche scientifique *(U potpolju b je opšta oznaka građe na jeziku ustanove koja je pripremila zapis. Podatak unosimo iza potpolja h i i.)*

```
Ispis prema ISBD-u:

Bulletin signalétique. Section 9, Sciences de l'ingénieur [Microform] /
Centre national de la recherche scientifique
```

4.

200	1␣	**a**Industrialsteam locomotives of Germany and Austria **d**Dampfloks auf Industriebahnen der BRD, DDR, und Österreich **f**compiled by Brian Rumary **g**German translations by M. Spellen **z**ger
510	1␣	**a**Dampfloks auf Industriebahnen der BRD, DDR, und Österreich **z**ger *(Publikacija ima uporedni naslov na nemačkom jeziku. Ustanovi katalogizacije za uporedni naslov potreban je sporedni kataloški listić, zato je uporedni naslov upisan i u polje 510.)*

5.

200	0␣	**a**Flash and filigree **a**and, The Magic Christian **f**by Terry Southern *(Publikacija sadrži dva dela istog autora, svako sa svojim naslovom.)*

6.

200	1␣	**a**Bibliographica belgica **f**Commission belge de bibliographie **f**= Belgische Commissie voor bibliografie *(Publikacija ima naslov na latinskom jeziku sa podacima o odgovornosti na francuskom i holandskom jeziku. Ispred uporednih podataka o odgovornosti u ponovljeno potpolje f moramo uneti znak jednakosti i razmak "= ".)*

7.

200	0␣	**a**Three adventures of Asterix **i**Asterix in Switzerland **f**text by Goscinny **g**drawings by Uderzo **g**translated by Anthea Bell and Derek Hockridge *(Zapis za jednu od tri nenumerisane sveske sa zajedničkim naslovom, pri čemu svaka sveska ima i svoj naslov. Prvi podatak o odgovornosti je u potpolju f, a sledeći u potpoljima g. Podatak o odgovornosti može da sadrži više imena.)*

8.

200	0␣	**a**Life wish **e**reincarnation **e**reality of hoax **f**Maurice Rawlings *(Primer većeg broja dodataka naslovu.)*

9.

200	1␣	**a**British standard methods of analysis of fat and fatty oils **h**Part 1 **i**Physical methods **h**Section 1.12 **i**Determination of the dilation of fats **b**Printed text *(Standard s podelama i potpodelama naveden u bibliografiji multimedijalnih publikacija.)*

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

10.

200	0␣	**a**Pour les valeurs bourgeoises **f**par Georges Hourdin **c**Contre les valeurs bourgeoises **f**par Gilbert Ganne
423	␣1	**1**2000␣ **a**Contre les valeurs bourgeoises **1**700␣1 **a**Ganne, **b**Gilbert *(Publikacija sadrži dva dela različitih autora bez zajedničkog naslova. Potpolje f se ponavlja posle svakog naslova. Podatke o delu drugog autora ugrađujemo u polje 423. Ustanovi katalogizacije je potreban dodatni kataloški listić, zato je vrednost indikatora "1".)*

Ispis prema ISBD-u:

Pour les valeurs bourgeoises / par Georges Hourdin. Contre les valeurs bourgeoises / par Gilbert Ganne

11.

200	0␣	**a**Applications of ecological (biophysical) land classification in Canada **e**proceedings of the second meeting **d**Applications de la classification écologique (biophysicale) du territoire au Canada **e**compte rendu de la deuxième réunion **f**Canada Committee on Ecological (Biophysical) Land Classification, 4-7 April 1978, Victoria, British Columbia **g**compiled and edited by C.D.A. Rubec **z**fre *(Naslov i dodatak naslovu su na engleskom i francuskom jeziku, a podaci o odgovornosti nemaju uporedne podatke.)*

12.

200	0␣	**a**Printing at Gregynog **e**aspects of a great private press **d**Argraffu yng Ngregynog **e**agweddau ar wasg breifat fawr **f**Michael Hutchins **g**translated by David Jenkyns **g**= y cyfieithiad gan David Jenkyns **z**wel *(Prvi podatak o odgovornosti isti je za oba jezika. Ispred uporednih podataka o odgovornosti u ponovljeno potpolje g upisujemo znak jednakosti i razmak "= ".)*

13.

200	1␣	**a**ŧLe ŧwestern, nouvelle éd. **c**Évolution et renouveau du western (1962-1968) *(Publikacija nema zajednički naslov, zato je podatak o izdanju za jedan od naslova u području naslova, a ne u području izdanja. U zapisu je taj podatak naveden na neuobičajenom mestu kao deo stvarnog naslova.)*

14.

200	1␣	**a**Ворошилов Климент Ефремович. Партийный и государственный деятель. 1881-1969 **j**1920-1960 *(Arhiv Klimenta Vorošilova (1881–1969), građa u arhivu datirana je između 1920. i 1960. godine.)*

15.

200	1␣	**a**Выпускницы Высших Бестужевских курсов **j**1880-е–1983, 1987 *(Arhivska zbirka uključuje beleške diplomaca Bestuževih predavanja. Zapisi su iz perioda od osamdesetih godina 19. veka do 1983. godine i iz 1987. godine (ne postoje dokumenti iz perioda 1984–1986). Datum nastanka najranije beleške je približan.)*

16.

200	1␣	**a**Шаховская Зинаида Алексеевна (Малевская-Малевич, Жак-Круазе). Княгиня, писательница, редактор. 1906 - **j**1877-1996 **k**1923-1996

		(Arhiv Zinaide Šahovskaje (ruske princeze, spisateljice i pesnikinje koja je stvarala pod pseudonimom Žak Kroaze (Jacques Croisé)). Arhiv uključuje građu iz perioda od 1877. do 1996. godine, a većina građe potiče iz perioda od 1923. do 1996. godine.)

17.

200	1␣	**a**Автобиография А.А.Адамова с приложением фотографии **j**7 июля 1937 *(Dokument iz arhiva ruskih emigranata sadrži autobiografiju A. Adamova od 7. jula 1937. godine.)*

18. *

200	0␣	**a**Teorija o skoraj vsem **e**(za skoraj vsakogar) **e**znanstveno in religiozno iskanje dokončnih odgovorov **f**Robert Barry **g**[prevedel Davorin Flis] *(Zapis za publikaciju sa dva dodatka naslovu. Prvi podatak o odgovornosti je u potpolju f, a sledeći podatak o odgovornosti u potpolju g. Podatak o prevodiocu nije naveden u propisanom izvoru, zato je upisan u uglaste zagrade.)*

19. *

200	0␣	**a**Grivarjevi otroci **a**Pastirci **a**Pestrna **f**France Bevk **g**[spremna beseda in opombe Martina Šircelj] *(Publikacija sadrži tri dela istog autora, svako delo sa sopstvenim naslovom.)*

20. *

200	1␣	**a**World ocean atlas 2001 **b**Elektronski vir **e**objectively analyzed fields and statistics **f**prepared by the Ocean Climate Laboratory, National Oceanographic Data Center **g**editor Sidney Levitus *(Zapis za atlas na CD-ROM-u. U potpolju b je opšta oznaka građe na jeziku ustanove koja je pripremila zapis.)*

21. *

200	0␣	**a**Sedem miniatur za godala **b**Zvočni posnetek **a**Druga suita za godala **a**Rapsodija za violino in orkester **a**Orglar **e**kantata **f**Marijan Lipovšek **g**Komorni zbor RTV Slovenija *(Zapis za zvučni snimak koji sadrži četiri dela istog autora.)*

22. *

200	0␣	**a**Psiček ob cesti **f**Czesław Miłosz **g**[prevedla Jana Unuk]
500	00	**a**Piesek przydrożny **m**slovenski jezik *(Zapis za prevedeno delo, originalni naslov na poljskom jeziku unosimo u polje 500. U potpolje 500m unosimo jezik glavnog stvarnog naslova iz 200a.)*

23. *

200	1␣	**a**Visokogorska jezera v vzhodnem delu Julijskih Alp **d**High-mountain lakes in the Eastern part of the Julian Alps **f**urednik Anton Brancelj **g**prevajalci Marjeta Humar ... [et al.] **g**avtorji fotografij Jure Andjelič ... [et al.] *(Zapis za anonimnu publikaciju, vrednost indikatora mora da bude "1". Publikacija ima uporedni naslov na engleskom jeziku. Kada istu vrstu odgovornosti imaju više od tri autora, navodimo samo prvog i dodajemo "... [et al.]".)*

24. *

200	0␣	**a**Magdalena **e**festivalski katalog **e**= festival catalogue **f**Mednarodni festival vizualnih komunikacij **f**= International Festival of Visual Communications

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

		(Publikacija ima naslov na slovenačkom, kao i dodatak naslovu i podatak o odgovornosti na slovenačkom i engleskom jeziku. Potpolja e i f su ponovljena, ispred uporednih podataka upisujemo znak jednakosti i razmak "= ".)

25. *

200	0␣	**a**‡Die ‡Planeten **b**Zvočni posnetek **f**Gustav Holst **c**Unheimliche Begegnung der dritten Art **a**Krieg der Sterne **f**John Williams **g**[[in allen Werken] Frauenstimmen des Los Angeles Master Chorale **g**Los Angeles Philharmonic Orchestra **g**geleitet von Zubin Mehta]
423	␣0	**1**2000␣ **a**Unheimliche Begegnung der dritten Art **a**Krieg der Sterne **1**700␣1 **a**Williams **b**John **4**230 *(Publikacija sadrži tri dela dva različita autora bez zajedničkog naslova. Podatke o delima drugog autora ugrađujemo u polje423, a podatak o samom autoru ne ponavljamo u polju 701.)*

26. *

200	1␣	**a**Konvencija o začasnem uvozu **f**[odgovorni urednik Jože Žunič]
327	10	**0**Vsebuje tudi: **a**Zakon o ratifikaciji konvencije o začasnem uvozu (MKZU)
423	␣0	**1**2001␣ **a**Zakon o ratifikaciji konvencije o začasnem uvozu (MKZU) **1**5031␣ **a**Zakoni itd. **1**71001 **a**Slovenija *(Publikacija sadrži i zakon koji nije naveden na naslovnoj strani. Podatke unosimo u polje 327 i ugrađujemo u polje 423 za pretraživanje.)*

27. *

200	1␣	**a**Mlada dramatika **f**[urednik Dušan Šarotar]
327	12	**0**Vsebina na nasl. str.: **a**Črna kraljica / Miha Alujevič **a**Šotor v parku / Špela Stres **a**Pikado / Martina Šiler
423	␣0	**1**2000␣ **a**Črna kraljica **1**700␣1 **a**Alujevič **b**Miha **4**070
423	␣0	**1**2000␣ **a**Šotor v parku **1**700␣1 **a**Stres **b**Špela **4**070
423	␣0	**1**2000␣ **a**Pikado **1**700␣1 **a**Šiler **b**Martina **4**070 *(Zapis za publikaciju koja sadrži drame. Na naslovnoj strani navedeni su naslovi pojedinačnih dela različitih autora, koje zbog obavezne napomene unosimo u polje 327 i ugrađujemo u polja 423.)*

28. *

200	0␣	**a**5. slovensko posvetovanje o varstvu rastlin **d**5th Slovenian Conference on Plant Protection **e**izvlečki referatov **e**= abstract volume **e**6. marec - 8. marec 2001, Čatež ob Savi, Slovenija **f**[urejanje Danica Dobrovoljc, Gregor Urek] *(Zapis za zbornik sa konferencije. Naslov i prvi dodatak naslovu su takođe na engleskom jeziku. Ispred uporednog dodatka naslova upisujemo znak jednakosti i razmak "= ".)*

29. *

200	0␣	**a**XXVIII. strokovni izobraževalni seminar ekonomistov, Bled, 12. in 13. november 1999
532	11	**a**Osemindvajseti strokovni izobraževalni seminar ekonomistov, Bled, 12. in 13. november 1999 *(Zapis za zbornik sa konferencije u kojem naslov u potpolju a počinje brojem. Prošireni oblik unosimo u polje 532.)*

30. *

200	0␣	**a**Srednjeveške freske v Sloveniji **h**ǂKnj. ǂ1 **i**Gorenjska **e**[z uvodno študijo] **f**Janez Höfler **g**fotografije Marjan Smerke **g**[prevod v nemščino Slavko Šerc, prevod v italijanščino Oskar Simčič, Vania Gransinigh] *(Zapis za publikaciju sa zajedničkim i podređenim naslovom. Svaka sveska je numerisana i ima svoj naslov. Izraz "Knj." ne uvažava se prilikom sortiranja zapisa. Sledeće različite podatke o odgovornosti unosimo u ponovljena potpolja g.)*

31. *

200	1␣	**a**Plezalni vodnik **i**Kamniške in Savinjske Alpe **i**Jezersko **f**zbrali in uredili Tone Golnar, Davo in Drejc Karničar **g**[skice in] sheme Aleš Dolenc *(Publikacija sa zajedničkim i podređenim naslovom na dva nivoa (v. i primer 28).)*

32. *

200	0␣	**a**Plezalni vodnik **i**Kamniške in Savinjske Alpe **i**Kamniška Bistrica **f**avtorja Tone Golnar in Bojan Pollak **g**skice in sheme Tone Golnar **g**[fotografije Tone Golnar ... et al.] *(V. primer 27.)*

33. *

200	1␣	**a**Zapuščina Božidarja Borka **j**1918-1978 *(Zbirni zapis za legat Božidara Borka. Dokumenti su iz perioda od 1918. do 1978. godine.)*

34. * COBISS.net

200	0␣	**a**Alexis ili Traktat o uzaludnoj borbi **f**Marguerite Yourcenar **g**prevela Vojka Smiljanić-Đikić
500	00	**a**Alexis ou Traité du vain combat **m**bosanski jezik *(Zapis za prevedeno delo sa alternativnim naslovom. Originalni naslov na francuskom jeziku unosimo u polje 500, a u potpolje 500m unosimo jezik glavnog stvarnog naslova iz 200a.)*

35. * COBISS.net

200	0␣	**a**Čovek koji je ukrao sunce **b**Štampana muzikalija **d**L'homme qui a volé le soleil **f**Vojislav Vučković **g**[urednik Vlastimir Peričić **g**notografija Stjepan Burgolić]
510	1␣	**a**L'homme qui a volé le soleil **m**francuski jezik *(Zapis za štampanu partituru sa uporednim naslovom na francuskom jeziku. U potpolju b je opšta oznaka građe na jeziku ustanove koja je pripremila zapis. Bibliotečki sistem koristi kataloške listiće, zato je za sporedni kataloški listić uporedni naslov upisan i u polje 510.)*

36. * COBISS.net

001	␣␣	**7**ba
200	0␣	**a**Zbornik radova **b**Elektronski izvor **f**XXVIII naučno-stručni skup o održavanju mašina i opreme, Beograd, 25-27.09.2003. **g**[obrada i dizajn Dejan Curović] *(Zapis za zbornik sa konferencije na CD-ROM-u. U potpolju b opšta oznaka građe je na jeziku i pismu ustanove koja je pripremila zapis.)*

37. * COBISS.net

001	␣␣	**7**cb
200	1␣	**a**Белгијска уметност XIX и XX века **e**из збирке Народног музеја у Београду **d**L'art Belge des XIX et XX siecles **e**de la collection du Musée national de

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

	Belgrade **f**[уводни текст и каталог Татјана Бошњак **g**избор графичких радова и каталог Драгана Ковачевић **g**сарадници Јелена Дергенц, Петар Петровић **g**превод Marie-Paule Bertrand-Stanković **g**фотографије Небојша Борић] *(Pismo ispisa je ćirilica, što je označeno kodom u potpolju 0017. Na naslovnoj strani je glavni stvarni naslov napisan ćirilicom, a uporedni naslov latinicom.)*

38. * COBISS.net

001	␣␣	**7**cc
200	0␣	**a**Поезија **d**Поэзия **d**Poetry **d**Poesie **f**Јован Котески **f**= Jovan Koteski **g**избор и поговор Венко Андоновски **g**[препеви на англиски јазик Зоран Анчевски, Драги Михајловски, Дејвид Бовен, на француски јазик Љиљана Узуновиќ, на руски јазик Тања Урошевиќ **g**ликовен уредник Кочо Фидановски] *(Pismo ispisa je makedonska ćirilica, što je označeno kodom u potpolju 0017. Na naslovnoj strani nalaze stvarni naslove stvarni naslov i prvi uporedni naslov napisano ćirilicom, a preostali latinicom.)*

205 IZDANJE

Polje sadrži podatak o izdanju koji se odnosi na jedinicu, dodatne podatke o izdanju i podatke o odgovornosti koji se odnose na izdanje. Odgovara području izdanja u ISBD-u.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
205		Izdanje	nr
	a	*Podatak o izdanju*	nr
	b	*Podatak o reprintu*	r
	d	*Uporedni podatak o izdanju*	r
	f	*Podatak o odgovornosti za izdanje*	r
	g	*Sledeći podatak o odgovornosti*	r

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

205a Podatak o izdanju

Reč, fraza ili grupa znakova u obliku formalnog podatka koji identifikuje jedinicu kao deo nekog izdanja. Potpolje nije ponovljivo, stoga dodatne podatke o izdanju unosimo u potpolje b.

205b Podatak o reprintu

Dodatni podatak o izdanju, tj. podatak o reprintu (vidi primere: 5, 7, 8, 10, 13, 15, 19) ili alternativna oznaka izdanja (vidi primere: 6, 14). Ponovljivo za uporedni (vidi primer 15) ili dodatni podatak o izdanju.

Potpolje odgovara dodatnom podatku o izdanju u ISBD-u.

205d Uporedni podatak o izdanju

Podatak o izdanju na jeziku i/ili pismu različitom od jezika i/ili pisma podatka o izdanju u potpolju a (vidi primere: 9, 15, 20). Ponovljivo za svaki dodatni uporedni podatak.

205f Podatak o odgovornosti za izdanje

Prvi podatak o odgovornosti koji se odnosi na izdanje. Može da se pojavi nakon potpolja a, b ili d (vidi primere: 7, 9, 14, 16, 18). Ponovljivo za uporedne podatke o odgovornosti (vidi primer 9) i za prve podatke o odgovornosti koji se odnose na dodatne podatke o izdanju.

205g Sledeći podatak o odgovornosti

Sledeći podatak o odgovornosti koji se odnosi na izdanje. Dolazi nakon potpolja f (vidi primer 7). Ponovljivo za sledeće uporedne i dodatne podatke o odgovornosti (vidi primer 16).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Podatke unosimo u polje u obliku i redosledu koji propisuje ISBD. Veza između potpolja i elemenata ISBD-a prikazana je u donjoj tabeli.

POTPOLJE	NAZIV ELEMENTA	TAČKA ISBD(G)	INTERPUNKCIJA
a	Podatak o izdanju	2.1	novo područje
b	Dodatni podatak o izdanju	2.4	,
d	Uporedni podatak o izdanju	2.2	=
f	Podatak o odgovornosti za izdanje	2.3, 2.5	/
g	Sledeći podatak o odgovornosti	2.3, 2.5	;

Podaci o odgovornosti unose se odmah posle podatka o izdanju ili reprintu na koje se odnose. Ako se podatak o odgovornosti odnosi na delo u celini, a ne samo na pojedino izdanje ili reprint, unosimo ga u potpolje 200f ili g. U nekim slučajevima, jedan podatak o odgovornosti može da sadrži više imena (vidi primere: 8, 16).

Ako na jedinici nema podatka o izdanju, već postoji samo podatak o izdanju ili reprintu, potonji podatak unosimo u potpolje a (vidi primere: 4, 12).

Uporedni podaci

Uporedni podaci (tj. podaci ponovljeni na drugom jeziku i/ili pismu), koji se pojavljuju na jedinici, prema ISBD-u se označavaju znakom jednakosti. Kod potpolja 205d znak jednakosti se ispisuje automatski (vidi primere: 9, 15, 20).

SRODNA POLJA

200 *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI*

Polje sadrži podatke o odgovornosti koji se odnose na delo kao celinu.

305 *NAPOMENA O IZDANJU I BIBLIOGRAFSKOJ ISTORIJI***

Polje koristimo za upis napomena o izdanju.

7XX *BLOK PODATAKA O ODGOVORNOSTI*

Imena, odnosno nazive koji se odnose na izdanje unosimo u blok 7XX.

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

PRIMERI

1.

205	␣␣	**a**16th ed.

2.

205	␣␣	**a**New and revised ed.

3.

205	␣␣	**a**Large print ed.

4.

205	␣␣	**a**2nd impression *(Na jedinici nema podatka o izdanju, stoga je podatak o reprintu u potpolju a.)*

5.

205	␣␣	**a**3rd ed. **b**2nd (corrected) impression *(Na jedinici je navedeno "Third edition. Second (corrected) impression".)*

6.

205	␣␣	**a**English full ed. **b**4th international ed. *(Potpuno englesko izdanje UDK-a označeno je i kao "Fourth international edition". Alternativnu oznaku izdanja unosimo u potpolje b.)*

7.

205	␣␣	**a**2nd ed. **b**reissued **f**with a foreword by Magnus Magnusson **g**extra notes by P. Gardner *(Reprint drugog izdanja izašao je s predgovorom Magnusa Magnussona i dodatnim napomenama P. Gardnera.)*

8.

205	␣␣	**a**4th ed. **f**revised by H. G. Le Mesurier and E. McIntosh **b**reprinted with corrections *(Četvrto izdanje su preradili H. G. Le Mesurier i E. McIntosh. Reprint je izašao sa ispravkama.)*

9.

205	␣␣	**a**2nd ed. **f**edited by Larry C. Lewis **d**2e éd. **f**rédigé par Larry C. Lewis *(Jedinica sa uporednim podatkom o izdanju i odgovornosti za izdanje.)*

10. *

205	␣␣	**a**3. izd. **b**2. ponatis *(Zapis za drugi reprint trećeg izdanja. Izraz za izdanje skraćujemo.)*

11. *

205	␣␣	**a**Verzija 3.0 *(Zapis za elektronski izvor. I srodni izrazi, npr. verzija, mogu da izražavaju podatke o izdanju.)*

12. *

205	␣␣	**a**2. ponatis *(Kada na jedinici nema podatka o izdanju, podatak o reprintu unosimo u potpolje a.)*

13. *

205	␣␣	**a**Slavnostna izd. ob stoletnici umetnikovega rojstva **b**1. natis *(Zapis za prvo izdanje jubilarnog izdanja Dogodek v mestu Gogi. Podatak o izdanju prepisujemo s jedinice.)*

14. *

205	␣␣	**a**Faksimile **b**bibliofilska izd. **f**uredila Marija Hernja Masten *(Alternativnu oznaku izdanja unosimo u potpolje b. Na jedinici je navedena i odgovornost za izdanje.)*

15. *

205	␣␣	**a**3. prenovljena izd. **b**1. natis **d**3., átdolgozott kiad. **b**1. nyomás *(Jedinica sa uporednim podatkom o izdanju i reprintu na mađarskom jeziku.)*

```
Ispis prema ISBD-u:

3. prenovljena izd., 1. natis = 3., átdolgozott kiad., 1. nyomás
```

16. *

205	␣␣	**a**Nova, dopolnjena izd. **f**[uredil Stane Mažgon **g**prevod novih besedil Niki Neubauer, Suzana Jeklic **g**izdelava abecednega kazala Boštjan Lovka **g**fotografije na straneh o Sloveniji Peter Skoberne, Stane Klemenc, arhiv ZMK] *(Urednik dopunjenog izdanja upisan je u potpolje f, a sledeći podaci o odgovornosti su u ponovljenim potpoljima g. Podatke, koji nisu preuzeti iz propisanog izvora, upisujemo u uglaste zagrade.)*

17. * COBISS.net

205	␣␣	**a**3. ispravljeno i dopunjeno izd. *(Podatak o izdanju prepisujemo s jedinice. Izraz za izdanje skraćujemo.)*

18. * COBISS.net

205	␣␣	**a**Bosansko izd. **f**priredio Mirko Pejanović *(Zapis za bosansko izdanje s podatkom o odgovornosti za izdanje.)*

19. * COBISS.net

205	␣␣	**a**5. izd. **b**[1. ekavsko] *(Zapis za ekavsku varijantu petog izdanja. Podatak, koji nije preuzet iz propisanog izvora, upisujemo u uglaste zagrade. Izraz za izdanje skraćujemo.)*

20. * COBISS.net

001	␣␣	**7**cb
205	␣␣	**a**[2. допуњено изд. **d**2nd supplemented ed.] *(Podatak o izdanju naveden je ćirilicom i latinicom.)*

```
Ispis prema ISBD-u:

[2. допуњено изд. = 2nd supplemented ed.]
```

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

206 KARTOGRAFSKA GRAĐA – MATEMATIČKI PODACI

Polje sadrži podatke o razmerima, projekcijama, koordinatama i ravnodnevici kod kartografske građe. Odgovara području matematičkih podataka u ISBD(CM)-u. Polje je obavezno za kartografsku građu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
206		Kartografska građa – matematički podaci	r
	a	*Matematički podaci*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

206a Matematički podaci

Podaci o razmerima, projekcijama, koordinatama, ravnodnevici i epohi, uključujući interpunkcije prema ISBD(CM)-u.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje nije podeljeno na potpolja, jer se ne koristi za pretraživanje, već za ispis podataka prema ISBD-u. Uputstva za oblik podataka i interpunkciju između njih navedena su u ISBD(CM)-u. U polje treba uneti svu propisanu interpunkciju između pojedinačnih podataka. Podaci u polju 206 moraju se podudarati sa kodiranim podacima u poljima 120, 122 i 123 (vidi primere: 3, 4, 5, 6, 7).

SRODNA POLJA

120 *KARTOGRAFSKA GRAĐA – OPŠTI PODACI*

Polje sadrži kodirane podatke za opšti opis kartografske građe.

122 *VREMENSKI PERIOD SADRŽAJA JEDINICE*

Polje sadrži oznaku perioda na koji se jedinica odnosi. Kod zapisa za nebeske karte uključuje podatke o ravnodnevici.

123 *KARTOGRAFSKA GRAĐA – RAZMER I KOORDINATE*

Polje sadrži kodirane podatke o razmeru i koordinatama.

PRIMERI

1.

206	␣␣	**a**Scale 1:250 000. Vertical scale 1:125 000 ; Universal Transverse Mercator proj. (W 124°-W 122°/N 58°-N 57°) *(Reljef s horizontalnim razmerom 1:250 000 i vertikalnim razmerom 1:125 000, s Merkatorovom projekcijom, pokriva površinu dela Kanade između 124° i 122° zapadne geografske dužine i 58° i 57° severne geografske širine.)*

2.

206	␣␣	**a**(RA 16 hr. 30 min. to 19 hr. 30 min./Decl. -16° to -49°; eq. 1950, epoch 1948) *(Nebeska karta s rektascenzijom od 16 časova i 30 minuta do 19 časova i 30 minuta, deklinacijom od -16° do -49°, ravnodnevica 1950, epoha 1948.)*

3. *

120	␣␣	**a**b **b**y **c**y **d**a **d**g **f**aa **e**bi
123	1␣	**a**a **b**25000
200	1␣	**a**Državna topografska karta Republike Slovenije 1:25.000 **b**Kartografsko gradivo
206	␣␣	**a**1:25.000 ; Gauß-Krügerjeva proj. *(Topografska karta Slovenije s linearnim merilom 1:25000 i Gaus-Krigerovom projekcijom. Podaci o projekciji u potpolju 120e i razmeru u potpolju 123b moraju se podudarati s podacima u potpolju 206a. Ako je razmer naveden u naslovu, moramo ga uneti i u polje 206.)*

4. *

123	4␣	**a**a **b**4000
206	␣␣	**a**[Ca 1:4.000] *(Kada razmer nije naveden na publikaciji, možemo ga izračunati i upisati u uglaste zagrade. Indikator u polju 123 mora imati vrednost "4", što označava približni razmer.)*

5. *

123	2␣	**a**a **b**40000 **b**13000 **b**7500
206	␣␣	**a**1:40.000, 1:13.000, 1:7.500 *(Atlas s tri različita razmera. Indikator u polju 123 mora imati vrednost "2", što označava više razmera. U polje 123 unosimo vrednosti razmera.)*

6. *

123	2␣	**a**a **b**300000 **b**650000 **b**12500 **b**930000
206	␣␣	**a**[Različna merila] *(Atlas s više od tri različita razmera. U polje 206, umesto podatka o razmeru, u uglastim zagradama unosimo odgovarajući izraz na jeziku katalogizacije. U polje 123 unosimo vrednosti razmera.)*

7. *

123	3␣	**a**a **b**27000 **b**36000
206	␣␣	**a**1:27.000-1:36.000 ; Hyperboloid proj. *(Geografska karta s različitim razmerima. U polja 206 i 123 unosimo raspon razmera.)*

8. *

123	1␣	**a**a **b**1000000

 © IZUM, decembar 2014, prevod: januar 2015.

206	␣␣	**a**1:1.000.000 *(Geografska karta u razmeru 1:1.000.000; podaci o razmeru u potpoljima 123b i 206a moraju se podudarati.)*

207 KONTINUIRANI IZVORI – NUMERACIJA

Polje sadrži numeraciju i/ili hronološke oznake prve i poslednje sveske serijske publikacije ili prve i/ili poslednje iteracije integrisanog izvora, ako su ti podaci poznati. Odgovara području numeracije u ISBD(CR)-u.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
207		Kontinuirani izvori – numeracija	nr
	a	*Godina i oznaka sveske*	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Strukturisanost podataka***
	0	*Strukturisani*
	1	*Nestrukturisani*

Indikatorom označavamo da li su podaci navedeni u strukturisanom obliku.

OPIS POTPOLJA

207a Godina i oznaka sveske

Numeracija (oznaka godišta, broj sveske) i/ili hronološke oznake (godina, mesec, dan). Potpolje se ponavlja, ako se započne novi redosled numerisanja (vidi primere: 4, 11).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Hronološke oznake, odnosno datumi u ovom polju, nisu obavezno jednaki godini izdavanja u zapisu. Godina izlaska prve sveske u polju 207 mora biti jednaka godini u potpolju *100c – Godina izdavanja 1*, a može i da se razlikuje od godine u potpolju *210d – Godina izdavanja, distribucije itd.* To su npr. kalendari (vidi primer 12), koji izlaze u tekućoj godini za sledeću godinu (vidi i primere i objašnjenja u potpoljima 100c i 210d).

Kod kontinuiranih izvora, koji su prestali da izlaze, krajnja godina izlaska u polju 207 mora se podudarati s godinom u potpolju *100d – Godina izdavanja 2* (vidi primere: 9, 13).

Redosled i strukturu podataka propisuje ISBD(S).

SRODNA POLJA

100cd *OPŠTI PODACI ZA OBRADU, Godina izdavanja 1, Godina izdavanja 2*

U potpolja 100c i 100d unosimo godinu izdavanja, s obzirom na kod u potpolju 100b (vidi primere: 7, 9, 12, 13, 14).

210 *IZDAVANJE, DISTRIBUCIJA ITD.*

U potpolje 210d unosimo godinu izdavanja u propisanom obliku, bez obzira na to da li se podudara s datumima u polju 207 (vidi primere: 7, 9, 12, 13, 14).

225 *ZBIRKA*

Ako jedinica pripada zbirci i pri tom je numerisana (npr. sv. 7 u knjižnoj zbirci), u polje 225 unosimo redni broj u okviru zbirke.

PRIMERI

1.

207	␣0	**a**Vol. 1, no. 1 (Jan. 1940)- *(Serijska publikacija koja još uvek izlazi. Prvi broj prvog godišta izašao je januara 1940.)*

2.

207	␣0	**a**Vol. 1, no. 1 (1 Apr. 1946)-vol. 26, no. 195 (10 Oct. 1972) = no. 1-no. 6943 *(Dnevne novine izlazile su od 1. aprila 1946. do 10. oktobra 1972. Svako godište imalo je svoju numeraciju, a istovremeno je svaki pojedinačni primerak numerisan kontinuirano od broja 1 do broja 6943.)*

3.

207	␣0	**a**Apr. 1978-July 1983 *(Serijska publikacija je izlazila mesečno, od aprila 1978. do jula 1983. i nema numeraciju.)*

4.

207	␣0	**a**Vol. 1, pt. 1 (June 1845)-vol. 72, pt. 12 (Dec. 1916) **a**n.s. vol. 1, no. 1 (Jan. 1917)- *(Serijska publikacija je počela da izlazi 1845, a 1917. je promenila format i počela s novom numeracijom. Svaki novi sukcesivni numerički niz unosimo u novo potpolje a.)*

5.

207	␣0	**a**1951/1- *(Serijska publikacija je počela da izlazi 1951. s numeracijom od 1951/1 nadalje. Kada je broj deo hronološke oznake, najpre navodimo godinu, a potom broj.)*

6.

207	␣1	**a**Began in 1963 *(Ako podaci nisu uzeti s publikacije, u polju 207 navodimo ih u nestrukturisanom obliku. Vrednost indikatora mora da bude "1".)*

 © IZUM, decembar 2014, prevod: januar 2015.

7. *

100	␣␣	**b**a **c**1951 **d**9999
207	␣0	**a**Letn. 1 (1951)-
210	␣␣	**d**1951 -
		(Serijska publikacija koja još uvek izlazi. Izlazi jednom godišnje i ima numerisana samo godišta. Prvo godište izašlo je 1951. Podaci su u strukturisanom obliku, te je zato vrednost indikatora "0".)

8. *

207	␣0	**a**Št. 1 (sept. 1999)-
		(Serijska publikacija koja još uvek izlazi; ima numerisane samo sveske.)

9. *

100	␣␣	**b**b **c**1994 **d**1996
207	␣0	**a**Letn. 1, št. 1 (1994/1995)-letn. 2, št. 26/27 (1995/1996)
210	␣␣	**d**1994-1996
		(Serijska publikacija koja je prestala da izlazi. Svako godište je izlazilo u dve kalendarske godine, što je navedeno u polju 207 U polja 100 i 210 unosimo godine izdavanja prve i poslednje sveske.)

10. *

207	␣0	**a**Letn. 9, št. 12 (maj 2003)-
		(Serijska publikacija je nastavak druge serijske publikacije, s tim što je sačuvala numeraciju prethodne serijske publikacije.)

11. *

207	␣0	**a**Letn. 1, št. 1 (14. nov. 1992)-letn. 6, št. 36 (7. feb. 1997) **a**n.s., letn. 1, št. 1 (16. feb. 1997)-letn. 1, št. 4 (9. mar. 1997)
		(Serijska publikacija je počela da izlazi 1992, a 1997. promenila je učestalost izlaženja i počela s novom numeracijom (nova serija). Svaki novi sukcesivni numerički niz unosimo u novo potpolje a.)

12. *

100	␣␣	**b**a **c**1992 **d**9999
207	␣0	**a**1992-
210	␣␣	**d**1991-
		(Kalendar je prvi put izašao 1991, a podaci se odnose na 1992. Godina u potpolju 100c i polju 207 odnosi se na period pokrivenosti, a godina u potpolju 210d odnosi se na godinu izlaska.)

13. *

100	␣␣	**b**b **c**1994 **d**1994
207	␣0	**a**God. 1, br. 1 (1994)
210	␣␣	**d**1994
		(U 1994. izašao je samo jedan broj serijske publikacije.)

14. *

100	␣␣	**b**c **c**1976 **d**????
207	␣0	**a**God. 1, br. 1 (1976)-
210	␣␣	**d**1976-
		(Serijska publikacija je počela da izlazi 1976. Ne znamo da li još uvek izlazi.)

208 MUZIKALIJE

Polje sadrži podatak prepisan s jedinice, koji se odnosi na posebni oblik štampanih muzikalija ili rukopisne notne građe. Polje odgovara području posebnih podataka o štampanim muzikalijama u ISBD(PM)-u.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
208		Muzikalije	nr
	a	*Posebni podaci o muzikalijama*	nr
	d	*Uporedni posebni podaci o muzikalijama*	r

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

208a Posebni podaci o muzikalijama

Podaci o posebnom obliku jedinice, prepisani s naslovne strane.

208d Uporedni posebni podaci o muzikalijama

Podatak o posebnom obliku na drugom jeziku i/ili pismu, prepisan s naslovne strane (vidi primere: 2, 3, 6). Ponovljivo za dodatne uporedne podatke (vidi primer 4).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Uporedni podaci (tj. podaci ponovljeni na drugom jeziku i/ili pismu), koji se pojavljuju na jedinici, prema ISBD-u se označavaju znakom jednakosti. U potpolju 208d znak jednakosti se formira prilikom ispisa (vidi primere: 2, 3, 4, 6). Podatak u polju 208 mora se slagati s kodiranim podacima u polju 125 (vidi primere: 2, 3, 4, 5, 6).

SRODNA POLJA

125 *ZVUČNI SNIMCI I MUZIKALIJE*

Polje sadrži kodirane podatke o zvučnim snimcima i muzikalijama.

PRIMERI

1.

208	␣␣	**a**Miniature score

2. *

125	␣␣	**a**a **b**y
208	␣␣	**a**Partitura **d**Score
		(Zapis za partituru kompozicije pod naslovom "Concertino za piccolo in orkester", (vidi primer 3). Podatak u polju 208 mora se slagati s kodiranim podacima u polju 125.)

3. *

125	␣␣	**a**c **b**y
208	␣␣	**a**Klavirski izvleček **d**Piano reduction
		(Zapis za klavirski izvod kompozicije pod naslovom "Concertino za piccolo in orkester", (vidi primer 2).)

4. *

125	␣␣	**a**a **b**y
208	␣␣	**a**Partitura za izvajanje **d**Spielpartitur **d**Performing score
		(Zapis sa uporednim posebnim podacima; svaki sledeći uporedni podatak upisujemo u ponovljeno potpolje d.)

```
Ispis prema ISBD-u:

Partitura za izvajanje = Spielpartitur = Performing score
```

5. * COBISS.net

125	␣␣	**a**c **b**y
208	␣␣	**a**Klavirski izvadak
		(Zapis za klavirski izvod.)

6. * COBISS.net

001	␣␣	**7**cb
125	␣␣	**a**c **b**a
208	␣␣	**a**Извод за два клавира **d**Reduction pour deux pianos
		(Pismo ispisa je ćirilica, što je označeno kodom u potpolju 0017. Na naslovnoj strani, posebni oblik štampane muzikalije naveden je ćirilicom, a uporedni podatak na francuskom jeziku je na latinici.)

 © IZUM, novembar 2021, prevod: mart 2022.

210 IZDAVANJE, DISTRIBUCIJA ITD.

Polje sadrži podatke o izdavanju, distribuciji i proizvodnji jedinice, zajedno s pripadajućim godinama. Odgovara području izdavanja, distribucije itd. u ISBD-u.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
210		Izdavanje, distribucija itd.	nr
	a	*Mesto izdavanja, distribucije itd.*	r
	b	*Adresa izdavača, distributera itd.*	r
	c	*Naziv izdavača, distributera itd.*	r
	d	*Godina izdavanja, distribucije itd.*	nr
	e	*Mesto proizvodnje*	r
	f	*Adresa proizvođača*	r
	g	*Naziv proizvođača*	r
	h	*Godina proizvodnje*	r

Kod kontinuiranih izvora polje je ponovljivo.

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Redosled podataka o izdavanju***
	␣	*Ne koristi se / Najraniji dostupni izdavač*
	0	*Međuizdavač*
	1	*Trenutni ili poslednji izdavač*
2		***Vrsta distribucije***
	␣	*Proizvedeno u više kopija, obično objavljeno ili javno distribuirano*
	1	*Nije objavljeno ili javno distribuirano*

Prvi indikator označava da li su izdavač, distributer itd., mesto i godina izdavanja upisani u polje prvi, odnosno najraniji podaci, međupodaci ili trenutni podaci. Vrednosti "0" i "1" koristimo samo kod kontinuiranih izvora, a kod ostalih izvora koristimo vrednost *prazno*.

Prilikom prve katalogizacije, kod kontinuiranih izvora koristimo vrednost *prazno*. Podatak, kojem odredimo vrednost *prazno*, ne menjamo, osim ako je pogrešan ili ako su nam kasnije na raspolaganju brojevi za raniji period za kontinuirani izvor s drugačijim podacima o izdavanju.

Kada se promeni izdavač ili mesto izdavanja, možemo da unesemo dodatne podatke o izdavanju u vezi s najranijim i međuizdavačem, pri čemu je vrednost prvog indikatora "0".

Kada se promeni izdavač ili mesto izdavanja, možemo da unesemo trenutne podatke o izdavanju, pri čemu je vrednost prvog indikatora "1".

Vrednost "1" drugog indikatora označava neobjavljeno delo, npr. rukopis (vidi primere: 15, 16, 17).

OPIS POTPOLJA

210a Mesto izdavanja, distribucije itd.

Mesto izdavanja ili distribucije u obliku u kojem je navedeno na jedinici. Ako mesto nije dovoljno poznato ili je pogrešno napisano ili je napisano u zastarelom obliku, u okruglim ili uglastim zagradama možemo dodati objašnjenje, onako kako to propisuje ISBD (vidi primere: 2, 3, 24). Potpolje je ponovljivo za svako dodatno mesto (vidi primere: 5, 7, 25, 28, 39) ili za mesto izdavanja na drugom jeziku (vidi primere: 13, 26).

210b Adresa izdavača, distributera itd.

Puna adresa izdavača ili distributera. Obično je navodimo onda kada izdavač nije opšte poznat (vidi primere: 4, 23). Na ispisima se okrugla zagrada dodaje automatski.

210c Naziv izdavača, distributera itd.

Naziv izdavača ili distributera koji može biti u skraćenom, premda prepoznatljivom obliku (vidi primer 1). Posle naziva distributera, u uglastim zagradama možemo dodati izraz "distributer" ili ekvivalent na drugom jeziku (vidi primere: 5, 28).

210d Godina izdavanja, distribucije itd.

Godina izdavanja ili približna godina izdavanja (vidi primer 26) ili godina copyrighta (vidi primere: 7, 34, 37) ili godina proizvodnje (vidi primer 11). Možemo uneti početnu godinu (vidi primer 6) ili raspon godina (vidi primere: 10, 32, 38).

210e Mesto proizvodnje

Mesto proizvodnje jedinice, npr. mesto štampanja publikacije (vidi primere: 9, 28, 40). Ako mesto nije dovoljno poznato ili nije pravilno napisano, u uglastim zagradama možemo dodati objašnjenje, onako kako to propisuje ISBD.

210f Adresa proizvođača

Puna adresa proizvođača. Obično je navodimo onda kada proizvođač nije opšte poznat (vidi primer 30).

 © IZUM, septembar 2023, prevod: novembar 2023.

210g Naziv proizvođača

Naziv proizvođača (npr. štampara), koji može biti i u skraćenom obliku (vidi primere: 9, 26, 38, 41).

210h Godina proizvodnje

Godina proizvodnje jedinice, kada dopunjuje godinu izdavanja (vidi primere: 12, 26).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Podatke unosimo u polje u obliku i redosledu koji propisuje ISBD. Na ispisima interpunkcija između potpolja formira se automatski, osim kod potpolja sa uporednim podacima. Ceo podatak o proizvodnji ispisuje se u uglastim zagradama. Veza između potpolja i elemenata ISBD-a prikazana je u donjoj tabeli.

POTPOLJE	NAZIV ELEMENTA	TAČKA ISBD(G)	INTERPUNKCIJA
a	Mesto izdavanja, distribucije itd.	4.1	novo područje
a (ponovljeno)	Sledeće mesto	4.1	;
c	Naziv izdavača, distributera itd.	4.2	:
d	Godina izdavanja, distribucije itd.	4.4	,
e	Mesto proizvodnje	4.5	(
e (ponovljeno)	Sledeće mesto	4.5	;
g	Naziv proizvođača	4.6	:
h	Godina proizvodnje	4.7	,)

Ponovljivost polja

Polje je ponovljivo za kontinuirane izvore koji se vremenom menjanju, zato da bismo u zapis mogli da uključimo podatke o najranijem i trenutnom izdavaču, a po želji i podatke o izdavaču u međuperiodu (vidi primere: 18–22 i 43–47).

Ponovljiva polja 210 pružaju informacije o kasnijoj aktivnosti različitih izdavača i/ili mesta izdavanja u navedenom vremenskom periodu.

Sve nazive mesta i izdavača, koji se pojavljuju u prvom izdanju izvora, treba uneti u prvo polje 210. Ako se promena odnosi samo na jednog izdavača, sve nazive mesta i izdavača treba uneti u sledeće ponovljeno polje 210 (vidi primer 18).

Datumi u prvom polju 210 označavaju celokupan period izlaženja nekog izvora: godinu početka i kraja izlaženja (kao što je navedeno u potpoljima 100c i 100d), bez obzira na promenu izdavača i/ili mesta izdavanja. Podatak o tome kada je prvi izdavač počeo i prestao da izdaje izvor treba uneti u prvo ponovljeno polje 210, pri čemu je vrednost prvog indikatora "0".

Ponovljiva polja 210 navodimo samo onda kada su nam podaci poznati. Ako su nam poznati samo nazivi izdavača, a pritom nam nisu poznati različiti periodi izlaženja, to upisujemo u napomenu u polju 300. Kada nam nisu poznati podaci samo za neke godine izlaženja, odnosno kada nam je poznata početna ili završna godina izlaženja, period približno ograničimo (vidi primer 47).

Uporedni podaci

Uporedni podaci (tj. podaci ponovljeni na drugom jeziku i/ili pismu), koji se pojavljuju na jedinici, prema ISBD-u se označavaju znakom jednakosti. Pojedinačni uporedni podatak unosimo u odgovarajuće ponovljeno polje, a ispred podatka upisujemo znak jednakosti i razmak "= " (vidi primer 27). Kod grupa uporednih podataka najpre navodimo grupu podataka na jednom, a potom na drugom jeziku i/ili pismu (vidi primere: 13, 26, 42).

Sadržaj potpolja

Ako mesto i/ili naziv izdavača nisu poznati, u potpolje a, odnosno c u uglastoj zagradi unosimo skraćenicu "S. l." (sine loco) ili "s. n." (sine nomine) (vidi primere: 3, 9, 11, 29) ili odgovarajuće izraze na nelatiničnom pismu (vidi primer 40).

Kada navodimo više izdavača, unosimo ih u ponovljena potpolja c, a ispred svakog izdavača unosimo odgovarajuće mesto izdavanja u ponovljeno potpolje a (vidi primere: 5, 12, 28, 39). Kada sledeće podatke o mestima ili izdavačima ne navodimo, izostavljanje označavamo sa "etc." (vidi primere: 10, 37) ili sa odgovarajućim izrazom na nelatiničnom pismu u uglastim zagradama (vidi primer 41).

Godine

Podatak o godini izdavanja je obavezan. Ako godina izdavanja nije poznata, u potpolje d unosimo godinu copyrighta ili godinu proizvodnje sa odgovarajućim objašnjenjem (vidi primere: 11, 37). Ako ne raspolažemo nijednim od tih podataka, u uglastim zagradama navodimo približnu godinu izdavanja (vidi primer 26).

Ako uz godinu izdavanja dodatno navedemo godinu copyrighta, obe godine unosimo u potpolje d, a interpunkcija između godina je zarez (vidi primer 34). Godinu proizvodnje, odnosno štampanja, koju navodimo dodatno uz godinu izdavanja, unosimo u potpolje h (vidi primer 12). U potpolje d ili h možemo uneti raspon godina (vidi primere: 10, 32, 38).

Kod jedinica u više svezaka/delova, koji izlaze više od jedne godine (u potpolju 100b je kod "g"), u potpolju d oštrougaonim zagradama "<>" označavamo da je podatak privremen (vidi primer 32). Privremene podatke menjamo prilikom izlaska svake sledeće sveske/dela. Po izlasku poslednje sveske/dela oštrougaone zagrade brišemo. Podatak u potpolju 210d mora da se podudara s podatkom u potpolju *100c – Godina izdavanja 1*, odnosno *100d – Godina izdavanja 2*, ali i sa podatkom o broju svezaka/delova u potpolju *215a – Posebna oznaka građe i opseg* (vidi primere: 32, 33).

SRODNA POLJA

100cd *OPŠTI PODACI ZA OBRADU, Godina izdavanja 1, Godina izdavanja 2*

Potpolja 100c i 100d sadrže godinu izdavanja s obzirom na kod u potpolju 100b (vidi primere: 24, 26, 32, 33, 34, 35, 37, 38).

102 *DRŽAVA IZDAVANJA ILI PROIZVODNJE*

Polje sadrži kod za jednu ili više država izdavanja ili proizvodnje jedinice (vidi primere: 25, 37, 41).

205 *IZDANJE*

Polje sadrži podatak o izdanju. Godina štampanja reprinta može biti uključena u podatak o izdanju ili reprintu.

620 *PRETRAŽIVANJE PO MESTU IZDAVANJA*

 © IZUM, septembar 2023, prevod: novembar 2023.

Ako želimo da omogućimo pretraživanje po mestu izdavanja ili proizvodnje, naziv mesta unosimo u polje 620 (vidi primer 36).

PRIMERI

1.

210	␣␣	**a**[Cambridge, Mass.] **c**Harvard Univ. P. **d**1981 *(Mesto izdavanja nije navedeno na propisanom izvoru podataka, stoga ga upisujemo u uglaste zagrade. Naziv izdavača je skraćen.)*

2.

210	␣␣	**a**Brampton [Cumbria] **c**L.Y.T.C. **d**[1978 or 1979] *(Mesto izdavanja nije opšte poznato, zato je dodat naziv pokrajine. Godina izdavanja nije sigurna.)*

3.

210	␣␣	**a**Nottigham [i.e. Nottingham] **c**[s. n.] **d**1966 **g**Sherwood Printers *(Naziv mesta je pogrešno zapisan, a izdavač nije naveden. Podatak o izdavaču je obavezan; ako podatka nema, upisujemo "[s. n.]" ili odgovarajući izraz na nelatiničnom pismu.)*

4.

210	␣␣	**a**London **b**(52, St. George's Avenue, N7) **c**St. George's Church **d**[1975] *(Navedena je i adresa izdavača. Godina izdanja nije navedena na propisanom izvoru podataka, stoga je u uglastim zagradama.)*

5.

210	␣␣	**a**Colorado Springs **c**Myles **a**London **c**Houseman [distributor] **d**1980 *(Dva izdavača su navedena na jedinici. U potpolje c u uglastim zagradama dodat je podatak o funkciji distributera.)*

6.

210	␣␣	**a**London **c**Macmillan for the Linnean Society **d**1964- *(Jedinica izlazi više od godinu dana, zato je uneta početna godina i crtica.)*

7.

210	␣␣	**a**London **a**Boston **c**Butterworth **d**cop. 1982 *(Izdavač je izdao jedinicu u dva različita mesta. Godina copyrighta posebno je označena.)*

8.

210	␣␣	**a**Ipswich **c**Boydell P. **a**Bungay **c**Waveney Publications **d**1976 *(Dva izdavača su navedena na jedinici.)*

9.

210	␣␣	**a**[S. l. **c**s. n.] **d**1974 **e**Manchester **g**Unity Press *(Na jedinici su navedeni samo podaci o štamparu, stoga su u potpoljima a i c u uglastoj zagradi upisane skraćenice "S. l." i "s. n.".)*

10.

210	␣␣	**a**London [etc.] **c**O.U.P. **d**1978-1981

		(Kada sledeća mesta ne unosimo, izostavljanje označavamo sa "[etc.]" ili sa odgovarajućim izrazom na nelatiničnom pismu. Pojedinačne sveske jedinice izlazile su više godina.)

11.

210	␣␣	**a**Bombay **c**[s. n.] **d**1980 printing *(Umesto godine izdavanja na jedinici je navedena godina štampanja koju unosimo u potpolje d uz odgovarajuće objašnjenje.)*

12.

210	␣␣	**a**Geneva **c**WHO **a**London **c**distributed by H.M.S.O. **d**1970 **h**1973 printing *(Kada je u impresumu navedena funkcija distributera, podatak unosimo u celosti. Kada se godina štampanja razlikuje od godine izdavanja, uz odgovarajuće objašnjenje unosimo je u potpolje h.)*

13.

210	␣␣	**a**Bern **c**Bundeskanzlei **a**= Berne **c**Chancellerie fédérale **d**1974 *(Mesto izdavanja i naziv izdavača navedeni su na jedinici na dva jezika. Ispred uporednih podataka upisujemo znak jednakosti i razmak "= ".)*

14.

210	␣␣	**a**A Paris **c**Chez l'auteur **d**Avec Privilège du Roy, 1700 *(Na jedinici je navedena godina privilegije.)*

15.

210	␣1	**a**Venezia **c**Antonio Vivaldi **d**1716 *(Vivaldijev rukopis je nastao u Veneciji 1716. godine.)*

16.

210	␣1	**a**Napoli **c**Luigi Marescalchi **d**[2nd half of 18th cent.] *(Rukopis Milanskog konzervatorijuma iz druge polovine 18. veka.)*

17.

210	␣1	**a**Alcobaça **c**Mosteiro de Santa Maria **d**1495 *(Rukopis nastao u skriptorijumu samostana Santa Maria.)*

18.

210	␣␣	**a**Oxford **c**University Press **a**Amsterdam **c**Elsevier **d**1970-
210	0␣	**a**Oxford **c**University Press **a**Amsterdam **c**Elsevier **d**1970-1975
210	0␣	**a**London **c**Pergamon **a**Amsterdam **c**Elsevier **d**1975-1979
210	0␣	**a**Oxford **c**Pergamon **a**Amsterdam **c**Elsevier **d**1980-1990
210	1␣	**a**Amsterdam **c**Elsevier **d**1990- *(U ponovljena polja 210 unosimo promene mesta izdavanja i naziva izdavača, kao i odgovarajuće periode izlaženja za kontinuirani izvor.)*

19.

210	␣␣	**a**Koprivnica **c**Muzej grada Koprivnice **d**1978-
210	0␣	**a**Koprivnica **c**Muzej grada Koprivnice **d**1978-1980
210	0␣	**a**Kutina **c**Muzej Moslavine **d**1991-1992
210	1␣	**a**Varaždin **c**Muzejsko društvo sjeverozapadne Hrvatske **d**1993- *(Periodičnu publikaciju* Muzejski vjesnik *od 1993. godine izdaje Muzejsko društvo sjeverozapadne Hrvatske u Varaždinu. Prvi izdavač od 1978. do 1980. godine bio je Muzej grada Koprivnice iz Koprivnice, a međuizdavač (koga je*

 © IZUM, septembar 2023, prevod: novembar 2023.

		nasledio trenutni izdavač) bio je Muzej Moslavine iz Kutine od 1991. do 1992. godine.)

20.

210	␣␣	**a**Zagreb **c**Društvo ljevača NR Hrvatske **d**1954-1986
210	0␣	**a**Zagreb **c**Društvo ljevača NR Hrvatske **d**1954-1962
210	0␣	**a**Zagreb **c**Društvo ljevača SR Hrvatske **d**1963-1977
210	1␣	**a**Rijeka **c**Savez ljevača SR **d**1978-1986 *(Periodična publikacija* Ljevarstvo *više ne izlazi. Prvi izdavač od 1954. do 1962. godine bilo je Društvo ljevača NR Hrvatske u Zagrebu, a poslednji izdavač od 1978. do 1986. godine, kada je publikacija prestala da izlazi, bio je Savez ljevača SR iz Rijeke. Jedini međuizdavač bilo je Društvo ljevača SR Hrvatske u Zagrebu od 1963. do 1977. godine.)*

21.

210	␣␣	**a**Paris **c**Elsevier **d**1989-
210	0␣	**a**Paris **c**Elsevier **d**1989-1999
210	1␣	**a**Les Ulis **c**EDP Sciences **d**2000-

22.

210	␣␣	**a**Paris **c**CNRS, Centre de documentation sciences humaines **d**1977-
210	0␣	**a**Paris **c**CNRS, Centre de documentation sciences humaines **d**1977-1981
210	0␣	**a**Paris **c**Société française d'histoire des sciences et techniques **d**1982-1997
210	1␣	**a**Fontenay-aux-Roses **c**ENS éd. **d**1998-

23. *

210	␣␣	**a**Jesenice **b**Tavčarjeva 1b, 4270 Jesenice **c**Žetev **d**2003 *(Navedena je i adresa izdavača koja se na različitim ispisima ispisuje u okruglim zagradama.)*

24. *

100	␣␣	**b**d **c**1966
210	␣␣	**a**University Park (Pa.) **c**Pennsylvania State University, Department of Slavic Languages **d**1966 *(Mesto izdavanja nije opšte poznato, stoga dodajemo naziv američke savezne države. Podatak je na propisanom izvoru, stoga ga unosimo u okruglim zagradama. Kada je izdavač naveden zajedno sa nadređenom organizacijom, podatke unosimo u redosledu s jedinice. Godina u potpolju 210d mora da se podudara sa godinom u potpolju 100c.)*

25. *

102	␣␣	**a**fra **a**gbr **a**usa
210	␣␣	**a**Paris **a**Londres **a**New York **c**Gordon & Breach **d**1974 *(Na jedinici su navedena tri mesta izdavača. Podaci u potpoljima 210a moraju se podudarati s kodiranim podacima u polju 102.)*

26. *

100	␣␣	**b**f **c**1999 **d**2000
210	␣␣	**a**Piran **c**Pomorski muzej "Sergej Mašera" **a**= Pirano **c**Museo del mare "Sergej Mašera" **d**[1999 ali 2000] **e**Ljubljana **g**"Jože Moškrič" **h**2000 *(Godina izdavanja nije sigurna. U potpolje 100c unosimo najraniju, a u potpolje 100d najkasniju moguću godinu izdavanja. Ime osobe, koja čini deo naziva izdavača ili štampara, upisujemo u punom obliku između navodnika. Mesto*

		izdavanja i naziv izdavača navedeni su na jedinici na dva jezika. Ispred uporednih podataka upisujemo znak jednakosti i razmak "= ".)

Ispis prema ISBD-u:

Piran : Pomorski muzej "Sergej Mašera" = Pirano : Museo del mare "Sergej Mašera", [1999 ali 2000] (Ljubljana : "Jože Moškrič", 2000)

27. *

210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije **c**= Anstalt zum Schutz des Kulturerbes von Slowenien **c**= Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia **d**2002 **e**[Ljubljana] **g**Pleško *(Naziv izdavača na jedinici naveden je na tri jezika. Ispred uporednih podataka upisujemo znak jednakosti i razmak "= ". Mesto proizvodnje nije navedeno na propisanom izvoru, stoga je u uglastim zagradama.)*

Ispis prema ISBD-u:

Ljubljana : Zavod za varstvo kulturne dediščine Slovenije = Anstalt zum Schutz des Kulturerbes von Slowenien = Institute for the Protection of Cultural Heritage of Slovenia, 2002 ([Ljubljana] : Pleško)

28. *

210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Planinska zveza Slovenije **a**[Radovljica] **c**Didakta [distributer] **d**2001 **e**Ljubljana **g**Euroadria *(Izdavač i distributer su navedeni na jedinici. U potpolje c u uglastim zagradama dodat je podatak o funkciji distributera.)*

29. *

210	␣␣	**a**[S. l. **c**s. n.] **d**1951 *(Na jedinici ne postoji podatak o mestu izdavanja i izdavaču, stoga u uglastoj zagradi upisujemo skraćenice "S. l." i "s. n.".)*

30. *

210	␣␣	**a**Ljubljana **c**samozal. **d**1993 **e**Ljubljana **f**Kadilnikova 8 **g**Eurota *(Na jedinici je navedeno "samozaložba", u potpolju c izraz skraćujemo. Navedena je i adresa štampara.)*

31. *

210	␣␣	**a**Ljubljana **c**[Š. Virant] **d**2002 *(Autori diplomskih radova, doktorskih disertacija itd. smatraju se individualnim izdavačima; lično ime skraćujemo i upisujemo u uglaste zagrade.)*

32. *

100	␣␣	**b**g **c**1971 **d**1997
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Slovenska akademija znanosti in umetnosti **d**l971-<1997>
215	␣␣	**a**Zv. <1-2> **d**24 cm *(Pojedinačne sveske monografske publikacije izlaze više godina. Publikacija još nije u celini izašla, stoga drugu godinu u potpolju 210d upisujemo u trouglastim zagradama. Nakon prijema poslednje sveske zagradu brišemo. Godine u potpolju 210d moraju da se podudaraju sa godinama u potpoljima 100c i d.)*

33. *

100	␣␣	**b**g **c**2001 **d**9999

 © IZUM, septembar 2023, prevod: novembar 2023.

210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Družina **d**2001-
215	␣␣	**a**Zv. <1-> **c**ilustr. **d**24 cm
		(Izašla je tek prva sveska publikacije koja će izlaziti više godina. U potpolje 210d unosimo godinu s crticom. Ta godina mora da se podudara sa godinom u potpolju 100c. U potpolje 100d unosimo "9999".)

34. *

100	␣␣	**b**h **c**2000 **d**1999
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Društvo slovenskih skladateljev **d**2000, cop. 1999 **e**Šmarje Sap **g**Mišmaš
		(Kada je na jedinici navedena godina izdavanja i copyrighta, navodimo najpre godinu izdavanja, a potom godinu copyrighta s odgovarajućom oznakom.)

35. *

100	␣␣	**b**e **c**1994 **d**1584
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Mladinska knjiga **d**1994 **e**Ljubljana **g**"Jože Moškrič"
324	␣␣	**a**Izv. izd.: Wittemberg, 1584
		(Kod opisa faksimila u polje 210 unosimo podatke o reprintu, a ne podatke o izvornoj publikaciji. Podatak u potpolju 210d mora da se podudara sa podatkom u potpolju 100c. Godina izdavanja originala unosimo u potpolje 100d.)

36. *

210	␣␣	**a**Labaci **c**impensis Michaelis Promberger **d**1773 **e**Labaci **g**literis Egerianis
620	␣␣	**d**Ljubljana
		(Mesto je na jedinici zapisano u arhaičnom obliku. Ako želimo da omogućimo pretraživanje po savremenom obliku naziva mesta izdavanja, unosimo ga u potpolje 620d.)

37. * COBISS.net

100	␣␣	**b**h **c**1992
102	␣␣	**a**usa
210	␣␣	**a**Berkeley [etc.] **c**University of California Press **d**cop. 1992
		(Kada su na jedinici navedena više od tri mesta izdavanja, unosimo samo prvo i dodajemo skraćenicu "[etc.]" ili odgovarajući izraz na nelatiničnom pismu. Kodirani podatak u polju 102 odnosi se na mesto uneto u potpolje 210a.)

38. * COBISS.net

100	␣␣	**b**g **c**1952 **d**1955
210	␣␣	**a**Sarajevo **c**Svjetlost **d**1952-1955 **e**Sarajevo **g**"Veselin Masleša"
		(Publikacija je zaključena, a pojedinačne sveske jedinice izlazile su više godina. Podaci u potpolju 210d moraju da se podudaraju s podacima u polju 100. Ime osobe, koja je deo naziva štampara, upisujemo u punom obliku između znaka navoda.)

39. * COBISS.net

210	␣␣	**a**Novi Sad **c**Zmaj **c**Atlantis **a**Podgorica **c**Zavod za udžbenike i nastavna sredstva **d**2002 **e**Subotica **g**Birografika
		(Jedinica ima navedena tri izdavača i sedište u dva različita mesta.)

40. * COBISS.net

001	␣␣	**7**cb
210	␣␣	**a**Београд **c**[б. и.] **d**1921 **e**Београд **g**"Вук Караџић"

		(Pismo katalogizacije je srpska ćirilica, što je označeno kodom u potpolju 0017. Na jedinici ne postoji podatak o izdavaču, stoga je u potpolje c upisana skraćenica "[b. i.]".)

41. * COBISS.net

001	␣␣	**7**cc
102	␣␣	**a**mkd
210	␣␣	**a**Скопје [и др.] **c**Просветно дело [и др.] **d**1988 **e**Бјеловар **g**Просвета *(Pismo katalogizacije je makedonska ćirilica, što je označeno kodom u potpolju 0017. Na jedinici je navedeno više od tri mesta izdavanja ili izdavača, stoga je upisan samo prvi i dodata skraćenica "[i dr.]".)*

42. * COBISS.net

001	␣␣	**7**cc
210	␣␣	**a**Струга **c**Струшки вечери на поезијата **c**= Soirées poétiques de Struga **d**1981 **e**Куманово **g**Просвета *(Pismo katalogizacije je makedonska ćirilica, što je označeno kodom u potpolju 0017. Na jedinici je naveden naziv izdavača na dva jezika i pisma. Ispred uporednih podataka upisujemo znak jednakosti i razmak "= ".)*

43. *

210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Društvo fizioterapevtov Slovenije **d**1992-
210	0␣	**a**Ljubljana **c**Društvo fizioterapevtov Slovenije **d**1992-2016
210	1␣	**a**Ljubljana **c**Združenje fizioterapevtov Slovenije **d**2016- *(Časopis* Fizioterapija *najpre je izdavalo Društvo fizioterapevtov Slovenije, a kasnije Združenje fizioterapevtov Slovenije. U prvom polju 210 navodimo podatke iz 4. područja ISBD. Zatim, dodatno kreiramo još dva polja 210 i u njih upisujemo podatke za svakog izdavača posebno.)*

44. *

210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Delo **d**1971-
210	0␣	**a**Ljubljana **c**Delo **d**1971-2011
210	0␣	**a**Ljubljana **c**Salomon **d**2011-2015
210	1␣	**a**Ljubljana **c**Adria Media **d**2016-
300	␣␣	**a**Od 26. 8. 2015 do 6. 6. 2016 publikacija ni izhajala *(U prvom polju 210 navodimo podatke o izdavaštvu u skladu sa ISBD. Zatim, u ponovljenim poljima 210 navodimo podatke za pojedinačne izdavače časopisa* Jana*.)*

45. *

210	␣␣	**a**Maribor **c**Videotop **d**2004-
210	0␣	**a**Maribor **c**Videotop **d**2004-2014
210	0␣	**a**Celje **c**Gorazd Golob posredništvo **d**2014-2015
210	1␣	**a**Celje **c**Metidafoto založništvo in fotografija **d**2015- *(Podaci o izdavačima časopisa* Digitalna kamera*.)*

46. *

210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Delo revije **d**1968-
210	0␣	**a**Ljubljana **c**Delo revije **d**1968-2011
210	0␣	**a**Ljubljana **c**Salomon **d**2011-2015
210	0␣	**a**Ljubljana **c**Media 24 **d**2015-2016
210	1␣	**a**Maribor **c**Večer revije **d**2016-
300	␣␣	**a**Od 26. 8. 2015 do 5. 10. 2016 publikacija ni izhajala

 © IZUM, septembar 2023, prevod: novembar 2023.

		(Podaci o izdavačima časopisa Stop.*)*

47. *

210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Delo **d**1971-
210	0␣	**a**Ljubljana **c**Delo **d**1971-[201-]
210	0␣	**a**Ljubljana **c**Salomon **d**[201-]-2015
210	1␣	**a**Ljubljana **c**Adria Media **d**2016-
		(Nazivi svih izdavača su nam poznati, a od godina poznata nam je samo početna godina izlaženja. Periodi tokom kojih su izdavali pojedinačni izdavači mogli smo samo približno da ograničimo.)

211 PREDVIĐENI DATUM IZDAVANJA

Polje sadrži predviđeni datum izdavanja jedinice. Koristimo ga u CIP-u (katalogizacija u publikaciji) i sličnim zapisima koje kreiramo pre izlaska publikacije na osnovu podataka dobijenih od izdavača.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
211		Predviđeni datum izdavanja	nr
	a	*Datum*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

211a Datum

Datum unosimo u obliku GGGGMMDD. GGGG označava godinu, MM mesec i DD dan. Ako dan i mesec izdavanja nisu poznati, ta mesta ostavljamo prazna.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Kada u zapisu postoji polje 211, u potpolje 001a mora biti unet kod "p" ili "i". Polje je privremeno i moramo ga izbrisati kada zapis dopunimo (vidi primere: 1, 2).

SRODNA POLJA

001a *IDENTIFIKATOR ZAPISA, Status zapisa*

Potpolje 001a sadrži kod koji označava stanje obrade zapisa.

210d *IZDAVANJE, DISTRIBUCIJA ITD., Godina izdavanja, distribucije itd.*

Potpolje 210d sadrži godinu izdavanja.

PRIMERI

1.

001	␣␣	**a**p
210	␣␣	**a**London **c**Faber **d**1999
211	␣␣	**a**199911␣␣
		(CIP zapis za publikaciju koja je trebalo da izađe novembra 1999.)

001	␣␣	**a**n
210	␣␣	**a**London **c**Faber **d**1999
		(Po izlasku publikacije zapis dopunjujemo i polje 211 brišemo.)

2.

001	␣␣	**a**p
210	␣␣	**a**New York **c**Macmillian **d**1999
211	␣␣	**a**199912␣␣
		(CIP zapis za publikaciju koja je trebalo da izađe decembra 1999.)

001	␣␣	**a**n
210	␣␣	**a**New York **c**Macmillian **d**2000
		(Dopunjeni zapis za publikaciju koja je izašla sa zakašnjenjem. Polje 211 brišemo.)

3. *

001	␣␣	**a**p
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Kres **d**2003
211	␣␣	**a**200312␣␣
		(CIP zapis za publikaciju koja je trebalo da izađe decembra 2003. Po izlasku publikacije zapis dopunjujemo i polje 211 brišemo.)

 © IZUM, jun 2004, prevod: jun 2004.

215 FIZIČKI OPIS

Polje sadrži podatke o fizičkim karakteristikama jedinice. Odgovara području fizičkog opisa u ISBD-u. Kod opisa sastavnog dela, polje 215 sadrži fizički opis sastavnog dela i podatke o lokaciji u matičnoj jedinici.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
215		Fizički opis	r
	a	*Posebna oznaka građe i opseg*	nr
	c	*Drugi fizički podaci*	nr
	d	*Dimenzije*	nr
	e	*Propratna građa*	r
	f	*Posebno izdanje***	nr
	g	*Numerisanje – treći nivo**	nr
	i	*Numerisanje – drugi nivo**	nr
	h	*Numerisanje – prvi nivo**	nr
	k	*Hronologija**	nr
	o	*Alternativna paginacija**	nr
	p	*Alternativno numerisanje – treći nivo**	nr
	q	*Alternativno numerisanje – drugi nivo**	nr
	r	*Alternativno numerisanje – prvi nivo**	nr
	s	*Alternativna hronologija**	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

215a Posebna oznaka građe i opseg

Posebna oznaka građe i/ili podaci o broju delova (vidi primere: 16, 22–32). Kod štampanih monografskih publikacija u jednoj svesci, navodimo samo opseg (broj strana, vidi primere 1, 2, 5, 17, 33).

Kod sastavnih delova, navodimo opseg strana (prva i poslednja strana, vidi primere 36–39) ili posebnu oznaku građe (vidi primer 48).

215c Drugi fizički podaci

Fizičke karakteristike jedinice koje nisu opisane negde drugde u polju 215, npr. podaci o ilustracijama, boji, zvuku itd. (vidi primere: 11, 17, 28, 29, 31, 43).

215d Dimenzije

Dimenzije jedinice (vidi primere: 16, 19, 22, 30) i/ili dimenzije koje su značajne kada je za korišćenje jedinice potrebna oprema (vidi primer 8). Kod antikvarne građe navodimo bibliografski format (vidi primer 15).

215e Propratna građa

Kratak opis propratne građe koja je namenjena za korišćenje zajedno s jedinicom (vidi primere: 1, 4, 17, 22, 25, 26, 32, 33). Ponovljivo za različite vrste propratne građe (vidi primer 18).

U ovo potpolje unosimo podatke o manje značajnoj i manje obimnoj propratnoj građi. Obimniju propratnu građu, koja zbog svoje prirode zahteva precizniji bibliografski opis, opisujemo u polju *421 – Prilog*.

215f Posebno izdanje**

Potpolje je korišćeno do 1991. godine za unos suplementa kod sastavnih delova.

215g Numerisanje – treći nivo*

Treći nivo numerisanja kod sastavnih delova, kada postoji više od dva nivoa numerisanja (vidi primer 52).

215i Numerisanje – drugi nivo*

Drugi nivo numerisanja kod sastavnih delova, obično godište (vidi primere: 36, 38).

215h Numerisanje – prvi nivo*

Prvi nivo numerisanja kod sastavnih delova, obično sveska (vidi primere: 36, 37, 38, 40, 44, 45, 48, 49, 50).

 © IZUM, oktobar 2020, prevod: mart 2021.

215k Hronologija*

Godina, odnosno datum izdavanja kod sastavnih delova (vidi primere: 36, 37, 38, 42, 45, 49, 50).

215o Alternativna paginacija*

Alternativni opseg strana kod sastavnih delova (prva i poslednja strana, vidi primer 38).

Potpolja 215opqrs popunjavamo samo kada je sastavni deo objavljen u serijskoj publikaciji koja je podserija ili privezani prilog druge serijske publikacije (popunjeno potpolje 011s).

215p Alternativno numerisanje – treći nivo*

Treći nivo numerisanja kod sastavnih delova, kada postoji više od dva nivoa numerisanja.

215q Alternativno numerisanje – drugi nivo*

Drugi nivo numerisanja kod sastavnih delova, obično godište (vidi primere: 39, 41).

215r Alternativno numerisanje – prvi nivo*

Prvi nivo numerisanja kod sastavnih delova, obično sveska (vidi primere: 38, 39, 41).

215s Alternativna hronologija*

Godina, odnosno datum izdavanja kod sastavnih delova (vidi primere: 38, 39, 41).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

U potpolja 215acde unosimo podatke o fizičkim karakteristikama jedinice (vidi primere 1–34). Polje ponavljamo kada za multimedijski komplet radimo fizički opis za svaki sastavni deo posebno (vidi primere: 14, 32). Ponovljena polja 215 prema ISBD-u ispisuju se jedno ispod drugog, uvučeno za jedan znak udesno.

Interpunkciju između potpolja ne unosimo, ali unosimo interpunkciju unutar pojedinačnog potpolja (vidi primere: 4, 16, 22, 26, 27). Druge informacije o podacima u ovom polju nalaze se u odgovarajućim ISBD-ovima. Veza između potpolja i elemenata ISBD-a prikazana je u donjoj tabeli.

POTPOLJE	NAZIV ELEMENTA	TAČKA ISBD(G)	INTERPUNKCIJA
a	Posebna oznaka građe i opseg	5.1	novo područje
c	Drugi fizički podaci	5.2	:

d	Dimenzije	5.3	;
e	Propratna građa	5.4	+

Kod jedinica u više svezaka/delova, koji izlaze više od jedne godine (u potpolju 100b je kod "g"), u potpolju 215a oštrougaonim zagradama "<>" označavamo da je podatak privremen (vidi primere: 20, 21). Po izlasku prve sveske/dela, u oštrougaone zagrade unosimo prvu svesku/deo i crticu. Kod više svezaka/delova, u oštrougaone zagrade unosimo prvu i privremeno poslednju svesku/deo, a između je crtica. Privremene podatke menjamo prilikom izlaska svake sledeće sveske/dela. Po izlasku poslednje sveske/dela zagrade brišemo i unosimo ukupan broj svezaka/delova.

Fizički opis i lokacija sastavnog dela u matičnoj jedinici

Kod opisa sastavnih delova, u polje 215, pored fizičkog opisa sastavnog dela, unosimo i podatke o lokaciji sastavnog dela u matičnoj jedinici (vidi primere 36–51).

Obavezan je unos u potpolje 215a u koje unosimo opseg strana ili posebnu oznaku građe (vidi primer 48). Polje ponavljamo kada opisujemo sastavni deo u dva ili tri dela, odnosno nastavka (vidi primere: 40, 41). Kod sastavnih delova koji izlaze u više od tri nastavka, potpolje 215a ne popunjavamo (vidi primer 42).

Unos podataka o lokaciji (potpolja 215agihkopqrs), zavisi od vrste matične jedinice:

1. Kod sastavnog dela u monografskoj publikaciji (knjižna i neknjižna građa), koja je izašla u jednoj svesci/delu, popunjavamo samo potpolje 215a (vidi primere: 43, 51).
2. Kod sastavnog dela u monografskoj publikaciji (knjižna i neknjižna građa), koja je izašla u više svezkaka/delova, popunjavamo potpolja 215agih (vidi primere: 44, 45, 48). Ako matična jedinica izlazi više godina, popunjavamo i potpolje 215k u koje unosimo godinu izlaska sveske/dela (vidi primer 45).
3. Kod sastavnog dela u serijskoj publikaciji popunjavamo potpolja 215agihk (vidi primere: 36, 37, 40, 42, 46, 49, 50).
4. Kod sastavnog dela u serijskoj publikaciji, koja je podserija ili privezani prilog druge serijske publikacije, pored potpolja 215agihk, popunjavamo i potpolja za podatke o alternativnoj paginaciji, numerisanju i hronologiji 215opqrs (vidi primere: 38, 39, 41). Podaci u potpoljima 215agihk moraju se slagati s podacima na publikaciji čiji je ISSN upisan u potpolje 011a. Alternativni podaci u potpoljima 215opqrs moraju se slagati s podacima na publikaciji čiji je ISSN upisan u potpolje 011s.

Prema ISBD-u, lokacija sastavnog dela (potpolja 215agihkopqrs) ispisuje se prilikom identifikacije matične jedinice, a drugi fizički podaci i dimenzije (potpolja 215cd) kod glavnog opisa sastavnog dela (vidi primere: 36, 40, 43).

Grupa alternativnih podataka označava se znakom jednakosti koji se formira prilikom ispisa na početku grupe alternativnih podataka. Ova grupa uključuje i naslov i ISSN (vidi primere: 38, 39, 41).

Dalja uputstva nalaze se u publikaciji *Uputstva za primenu ISBD-a u opisu komponentnih delova* i u odgovarajućim ISBD-ovima.

POTPOLJE	NAZIV ELEMENTA	INTERPUNKCIJA
a	Posebna oznaka građe i opseg	novo područje ili ,
g	Numerisanje – treći nivo	novo područje
i	Numerisanje – drugi nivo	novo područje ili ,
h	Numerisanje – prvi nivo	novo područje ili ,
k	Hronologija	(
o	Alternativna paginacija	,
p	Alternativno numerisanje – treći nivo	novo područje
q	Alternativno numerisanje – drugi nivo	novo područje ili ,

 © IZUM, oktobar 2020, prevod: mart 2021.

r	Alternativno numerisanje – prvi nivo	novo područje ili ,
ss	Alternativna hronologija	(

Oznake numerisanja stavljamo među znakove NSB/NSE "ǂ " da se ne bi uzimale u obzir prilikom sortiranja i pretraživanja (vidi primere: 36, 38, 44, 47, 49, 50).

Veza matične jedinice i sastavnog dela

Kod sastavnog dela u serijskoj publikaciji vezu ostvarujemo preko potpolja 011a (vidi primere: 36, 37, 40, 46, 47, 49, 50).

Kod sastavnog dela u podseriji ili privezanom prilogu serijske publikacije vezu ostvarujemo preko potpolja 011a i 011s (vidi primere: 38, 39, 41).

Kod sastavnog dela u monografskoj publikaciji (knjižna i neknjižna građa), vezu ostvarujemo preko potpolja 4641 u koje upisujemo identifikacioni broj zapisa za matičnu jedinicu (vidi primere: 43, 44, 45, 46, 48, 51).

SRODNA POLJA

011a *ISSN, ISSN za članak**

U zapisu za sastavni deo, potpolje sadrži ISSN matične jedinice.

011s *ISSN, ISSN kod članka u seriji s podserijom ili u prilogu**

U zapisu za sastavni deo, potpolje sadrži ISSN serije ili privezanog priloga.

4641 *MATIČNA JEDINICA (MONOGRAFSKA PUBLIKACIJA), Identifikacioni broj*

U zapisu za sastavni deo, potpolje sadrži ID zapisa za matičnu jedinicu.

105a *TEKSTUALNA GRAĐA - MONOGRAFIJE, Kodovi za ilustracije*

Kodirani podaci o vrstama ilustracija u potpolju 105a moraju se slagati sa podatkom u potpolju 215c (vidi primere: 16, 17, 20, 32, 33).

106 *TEKSTUALNA GRAĐA – FIZIČKI OPIS*

(vidi primer 24)

115 *GRAĐA ZA VIZUELNE PROJEKCIJE, VIDEOSNIMCI I FILMOVI*

(vidi primere: 27, 28, 32)

116 *GRAFIKA*

(vidi primere: 30, 32)

117 *TRODIMENZIONALNI PROIZVODI I PREDMETI*

(vidi primer 31)

120 *KARTOGRAFSKA GRAĐA – OPŠTI PODACI*

(vidi primere: 22, 23, 32)

121 *KARTOGRAFSKA GRAĐA – FIZIČKI OPIS*

(vidi primere: 22, 23, 32)

124 *KARTOGRAFSKA GRAĐA – POSEBNA OZNAKA GRAĐE*

(vidi primere: 22, 23, 32)

125 *ZVUČNI SNIMCI I MUZIKALIJE*

(vidi primer 25)

126 *ZVUČNI SNIMCI – FIZIČKI OPIS*

(vidi primere: 29, 32, 48)

130 *MIKROOBLICI – FIZIČKI OPIS*

(vidi primer 24)

135 *ELEKTRONSKI IZVORI*

(vidi primere: 26, 34, 47)

140 *ANTIKVARNA GRAĐA – OPŠTE*

PRIMERI

1.

215	␣␣	**a**264 p., 24 leaves of plates **c**ill., 17 facs. **d**21 cm **e**1map *(Publikacija sa ilustracijama i faksimilima koja ima 264 strane i 24 lista priloga. Propratna građa je geografska karta. Visina jedinice izmerena je duž hrpta.)*

2.

215	␣␣	**a**x, 32, 73 p., [1] leaf of plates **c**maps **d**21 cm *(Publikacija sadrži geografske karte; ima tri različite paginacije strana i jedan nepaginisan list priloga.)*

3.

215	␣␣	**a**1 folder (6 p.) **c**maps, plans, charts, portraits **d**21 x 30 cm *(Fascikla sa geografskim kartama, grafičkim prikazima i portretima. Kada je širina veća od visine, navodimo obe dimenzije.)*

4.

215	␣␣	**a**3 vol. (49, 37, 18 p.) **c**ill., col. maps **d**22 cm **e**sound disk (16 min) : 33 1/3 rpm., mono., 17.5 cm *(Publikacija u tri sveske. Paginaciju pojedinačnih svezaka navodimo u okruglim zagradama iza broja svezaka. Sveske sadrže ilustracije i geografske karte u boji. Propratna građa je gramofonska ploča koju opisujemo u skladu s ISBD(NBM)-om.)*

5.

215	␣␣	**a**35 S. **c**16 graph. Darst. **d**24 cm *(Opis jedinice s grafičkim prikazima je na nemačkom jeziku.)*

6.

215	␣␣	**a**1 map **c**both sides, col. **d**41 x 84 cm, folded to 22 x 10 cm *(Obostrano štampana geografska karta u boji. Dimenzije složene geografske karte navedene su posle dimenzija raširene geografske karte.)*

7.

215	␣␣	**a**1 globe **c**col., mounted on metal stand **d**31 cm in diam. *(Globus u boji prečnika 31 cm, koji je pričvršćen na metalni stalak.)*

 © IZUM, oktobar 2020, prevod: mart 2021.

8.

215	␣␣	**a**1 film reel (20 min., 570 m) **c**nitrate, b&w, si. **d**16 mm *(Rolna 16-milimetarske nitratne filmske trake s nemim crno-belim filmom dužine 20 minuta. Traka je duga 570 m.)*

9.

215	␣␣	**a**1 videocassette (U-matic) (30 min.) **c**col., sd. *(Videokaseta na formatu U-matic; zvučni videosnimak u boji traje 30 minuta.)*

10.

215	␣␣	**a**1 sound reel (100 min.) **c**19 cm/s., 4 track, adjacent *(Rolna magnetofonske trake s emitovanjem od 100 minuta i brzinom 19 cm/s.)*

11.

215	␣␣	**a**1 sound reel (50 min.) **c**38 cm/s., 2 track, stereo, Dolby processed *(Rolna magnetofonske trake. Zvuk je snimljen u stereo tehnici, vreme emitovanja je 50 minuta i brzina 38 cm/s. Za smanjenje šuma upotrebljen je Dolbysistem.)*

12.

215	␣␣	**a**1 sound disc **c**33 1/3 rpm, coarse *(Gramofonska ploča s brzinom emitovanja od 33 1/3 obrtaja u minuti i s grubim brazdama.)*

13.

215	␣␣	**a**1 sound disc **c**78 rpm, vertical *(Gramofonska ploča s brzinom emitovanja od 78 obrtaja u minuti i s vertikalnim brazdama.)*

14.

215	␣␣	**a**3 filmstrips (96 fr.) **c**col. **d**35 mm
215	␣␣	**a**1 map **c**col. **d**25 x 25 cm folding to 10 x 18 cm
215	␣␣	**a**13 rocks and minerals **d**in container, 14 x 9 x 2 cm
215	␣␣	**a**1 wallchart **c**col. **d**48 x 90 cm folding to 24 x 15 cm *(Jedinicu čine tri dijafilma, geografska karta, trinaest kamena i minerala u kutiji i zidna karta. Kada jedinica sadrži sastavne delove na različitim medijima, a pri tom je za svaki sastavni deo potreban potpuni fizički opis, ponavljamo polje 215. Svaki sastavni deo opisujemo u skladu sa odgovarajućim ISBD-om.)*

15.

215	␣␣	**a**340 p., 4 leaves of plates **c**ill. **d**4° (19 cm) *(Ilustrovana publikacija iz perioda ručne štampe. Naveden je bibliografski format, a potom, u okruglim zagradama, dimenzije u centimetrima.)*

16. *

105	␣␣	**a**a
215	␣␣	**a**2 zv. (72 str., [1] f. pril.; 72 str.) **c**ilustr. **d**30 cm *(Publikacija u dve sveske; prva sveska ima nepaginisan list priloga. Sveske su ilustrovane; podatak u potpolju 215c mora se slagati s kodiranim podacima u potpolju 105a. Visina jedinice izmerena je duž hrpta.)*

17. *

105	␣␣	**a**a
215	␣␣	**a**XXXIII, 812 str. **c**ilustr., graf. prikazi **d**27 cm **e**1 f. errata

		(Strane su paginisane rimskim i arapskim brojevima. Publikacija sadrži ilustracije i grafičke prikaze; podatak u potpolju 215c mora se slagati s kodiranim podacima u potpolju 105a. Propratna građa je paginisan list s greškama.)

18. *

215	␣␣	**a**1 zv. (loč. pag.) **c**ilustr. **d**17 cm **e**sestavljanka **e**škatla (19 x 28 cm) *(Kada publikacija sadrži više od tri različite paginacije strana, navodimo oznaku "razl. pag." ili odgovarajući izraz na nelatiničnom pismu. Propratna građa je navedena u ponovljenim potpoljima e.)*

19. *

215	␣␣	**a**1 zgibanka ([6] str.) **c**barvne ilustr. **d**21 x 23 cm *(Prospekt sa ilustracijama u boji. Strane nisu paginisane, stoga ih navodimo u uglastim zagradama. Kada je širina veća od visine, navodimo obe dimenzije.)*

20.

105	␣␣	**a**y
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Slovenska akademija znanosti in umetnosti **d**1971-<1997>
215	␣␣	**a**Zv. <1-2> **d**24 cm *(Publikacija izlazi više od jedne godine, a još uvek nije zaključena. Privremeni broj svezaka upisujemo u oštrougaone zagrade. Po prijemu poslednje sveske upisujemo ukupan broj svezaka i zagrade brišemo. Ako jedinica nije ilustrovana, u potpolje 105a upisujemo kod "y".)*

21. *

210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Družina **d**2001-
215	␣␣	**a**Zv. <1-> **c**ilustr. **d**24 cm *(Izašla je samo prvi sveska publikacije koja će izlaziti više od jedne godine. U potpolje 215a u oštrougane zagrade upisujemo privremeni podatak: prva sveska i crtica.)*

22. *

120	␣␣	**a**b **b**b **c**y **d**b **d**g
121	␣␣	**a**a **c**aa **d**b **g**a
124	␣␣	**b**d
215	␣␣	**a**1 zvd. **c**barve **d**68 x 78 cm, zložen na 13 x 23 cm **e**seznam imen (48 str. ; 20 cm) *(Geografska karta u boji. Dimenzije složene karte navedene su iza dimenzija raširene karte. Propratna građa je knjižica sa spiskom naziva. Prilikom opisa propratne građe, dodatne elemente navodimo u okruglim zagradama. Podatak u polju 215 mora se slagati s kodiranim podacima u poljima 120, 121 i 124.)*

23. *

120	␣␣	**a**b **b**a **c**a
121	␣␣	**a**a **c**aa **d**b **g**c
124	␣␣	**a**c **b**a
215	␣␣	**a**1 atlas (144 str.) **c**barv. zvd. **d**34 cm *(Atlas je u polju 215 opisan kao monografska publikacija.)*

24. *

106	␣␣	**a**g
130	␣␣	**a**e **b**a **d**c **f**a **g**a **h**c
215	␣␣	**a**32 mikrofišev **c**srebrov halid, 35x **d**11 x 15 cm *(Jednobojni mikrofiši sa 35-strukim smanjenjem, emulzija je srebrov halogenid. Podatak u polju 215 mora se slagati s kodiranim podacima u poljima 106 i 130.)*

 © IZUM, oktobar 2020, prevod: mart 2021.

25. *

125	␣␣	**a**a **b**a
215	␣␣	**a**1 partitura (24 str.) **c**note **d**31 cm **e**3 parti (22, 22, 20 str.) *(Partitura, propratnu građu čine tri partiture. Podatak u polju 215 mora se slagati s kodiranim podacima u polju 125.)*

26. *

135	␣␣	**a**v **b**h
215	␣␣	**a**1 optični disk (CD-ROM) **c**barve, zvok **d**12 cm, v škatli 2 x 22 x 16 cm **e**1 spremna knjižica (15 str. : ilustr. ; 12 cm) *(CD-ROM koji ima zvuk i prikazuje boje. Kada je jedinica u kutiji s nestandardnim dimenzijama, navodimo ih posebno. Propratna građa je knjižica koju opisujemo u skladu s ISBD(M)-om. Podatak u polju 215 mora se slagati s kodiranim podacima u polju 135.)*

27. *

115	␣␣	**a**c **b**017 **c**c **d**a **e**h **f**o **h**c **k**c **l**b **o**c
215	␣␣	**a**1 videokaseta (VHS, PAL) (ca 17 min) **c**č-b in barve, zvok *(Videokaseta formata VHS, sa standardizovanim brojem linija (PAL). U okruglim zagradama navodimo robnu marku ili drugu oznaku tehničkog sistema, kada je podatak značajan za korišćenje jedinice. Ako je moguće, navodimo i vreme trajanja. Zvučna videokaseta delimično je u boji, a delimično crno-bela. Podatak u polju 215 mora se slagati s kodiranim podacima u polju 115.)*

28. *

115	␣␣	**a**c **b**172 **c**b **d**a **h**b **k**b **l**k **e**i
215	␣␣	**a**2 video DVD-ja (172 min) **c**barve, zvok (Dolby Digital 5.1) **d**12 cm *(Dva videosnimka u boji sa zvukom, snimljenim u tehnici Dolby Digital. Podatak u polju 215 mora se slagati s kodiranim podacima u polju 115.)*

29. *

126	␣␣	**a**i **b**g **c**b **e**h **h**f **i**c **j**d **l**e
127	␣␣	**a**050205
215	␣␣	**a**5 CD (ca 321 min) **c**stereo, DDD **d**12 cm *(Pet CD-ova s muzikom, snimljenom digitalno i u stereo tehnici, te s približnim ukupnim vremenom trajanja. Podatak u polju 215 mora se slagati s kodiranim podacima u poljima 126 i 127.)*

30. *

116	␣␣	**a**d **b**i **d**c **g**ad
215	␣␣	**a**2 plakata **c**barve **d**99 x 67 cm, 97 x 136 cm *(Dva plakata u boji s različitim dimenzijama. Podatak u polju 215 mora se slagati s kodiranim podacima u polju 116.)*

31. *

117	␣␣	**a**aq **b**ea **b**ba **c**c
215	␣␣	**a**1 garnitura (144 lesenih ploščic, 144 nalepk različnih barv) **c**les, papir, barve **d**v leseni škatli 23 x 21 x 5 cm **e**navodilo *(Drvena igračka s nalepnicama u boji. Propratna građa je uputstvo. Podatak u polju 215 mora se slagati s kodiranim podacima u polju 117.)*

32. *

105	␣␣	**a**a

115	␣␣	**a**b **c**b **g**l **j**f
116	␣␣	**a**d **b**i **d**c **g**ad
120	␣␣	**a**b **b**a
121	␣␣	**a**a **c**aa **d**b
124	␣␣	**a**a **b**d
126	␣␣	**a**i **b**g **e**h **h**r **i**c
215	␣␣	**a**17 prosojnic **c**barve **d**32 cm **e**spremno besedilo (17 f.)
215	␣␣	**a**2 zv. (56, 32 str.) **c**ilustr. **d**26 cm
215	␣␣	**a**1 CD **c**AAD **d**12 cm
215	␣␣	**a**1 plakat **c**papir, barve **d**79 x 116 cm, zložen na 20 x 29 cm
215	␣␣	**a**2 zvd. **c**papir, barve **d**42 x 30 cm, zložen na 21 x 30 cm
		(Kada jedinica sadrži sastavne delove na različitim medijima, polje 215 možemo da ponovimo i na taj način opišemo svaki sastavni deo posebno, u skladu sa odgovarajućim ISBD-om.)

33. *

105	␣␣	**a**a
215	␣␣	**a**164 str., [4] lista s tabelama **c**tabele **d**23 cm **e**Amerikanski žurnal po dvojnom knjigovodstvu ([4] presavijena lista)
		(U publikaciji su i četiri nepaginisana lista s tabelama. Naslov propratne građe prepisan je s jedinice. Podatak u potpolju 215c mora se slagati s kodiranim podacima u potpolju 105a.)

34. *

135	␣␣	**a**v **b**h
215	␣␣	**a**1 elektronski optički disk (CD-ROM) **c**zvuk, boja **d**12 cm
		(CD-ROM koji ima zvuk i prikazuje boje. Podatak u polju 215 mora se slagati s kodiranim podacima u polju 135.)

35. *

135	␣␣	**a**d **b**i
215	␣␣	**a**1 spletni vir (1 datoteka PDF (480 str.))
		(Tekstualna datoteka u PDF formatu sa paginisanim stranicama.)

Fizički opis i lokacija sastavnog dela u matičnoj jedinici

36. *

011	␣␣	**a**0353-5622
215	␣␣	**a**str. 95-123 **c**Portret **i**ǂLetn. ǂ12 **h**ǂšt. ǂ107/108 **k**maj/jun. 2000
		(Sastavni deo u serijskoj publikaciji. Dvobroj označavamo kosom crtom. Drugi fizički podatak ispisuje se kod opisa sastavnog dela, a lokacija kod identifikacije matične jedinice. Kada je matična jedinica serijska publikacija, vezu ostvarujemo preko polja 011.)

Ispis prema ISBD-u:

STEINER, George

Smrt tragedije / George Steiner ; prevedla Katarina Jerin. - Portret. - Besedilo je prevod devetega poglavja Steinerjeve Smrti tragedije.

V: Literatura. - ISSN 0353-5622. - Letn. 12, št. 107/108 (maj/jun. 2000), str. 95-123.

 © IZUM, oktobar 2020, prevod: mart 2021.

37. *

011	␣␣	**a**1854-3839
215	␣␣	**a**str. 437-467 **h**ǂLetn. ǂ63 **k**2003
		(Sastavni deo u serijskoj publikaciji. Prvi nivo numerisanja je godište.)

Ispis prema ISBD-u:

ŠTIBLAR, Franjo

Vpliv lastništva na uspešnost vodilnih podjetij v Sloveniji / Franjo Štiblar. - Bibliografija: str. 461-462. - Summary.

V: Zbornik znanstvenih razprav. - ISSN 1854-3839. - Letn. 63 (2003), str. 437-467.

38. *

011	␣␣	**a**0352-0730 **s**1408-1601
215	␣␣	**a**str. [36-38] **i**ǂLeto ǂ20 **h**ǂ[št.] ǂ8/9 **k**15. mar. 2001 **o**str. XVI-XVIII **r**ǂŠt. ǂ1 **s**2001
		(Sastavni deo u privezanom prilogu serijske publikacije. ISSN privezanog priloga unosimo u potpolje 011s, a njenu numeraciju u potpolja za alternativne podatke. Opseg strana u potpolju 215a mora se slagati sa opsegom strana u potpolju 215o. Paginacija matične jedinice u prilogu nije odštampana, stoga je upisujemo u uglastim zagradama.)

Ispis prema ISBD-u:

LITWAK, Mark

Internet - možnost in (pravne) pasti filmske distribucije / Mark Litwak ; prevedel Peter Kos.

V: PP. - ISSN 0352-0730. - Leto 20, [št.] 8/9 (15. mar. 2001), str. [36-38] = IP. – ISSN 1408-1601. - Št. 1 (2001), str. XVI-XVIII.

39. *

011	␣␣	**a**0353-4030 **s**0555-2419
215	␣␣	**a**str. E87-E89 **h**ǂŠt. ǂ3 **k**1990 **q**ǂ Letn. ǂ27 [i. e. 28] **r**ǂšt. ǂ 6 **s**1990
		(Sastavni deo u podseriji serijske publikacije. ISSN podserije unosimo u potpolje 011a, a njenu numeraciju u potpolja 215ahk. Ispravku štamparske greške navodimo u uglastim zagradama sa izrazom "i. e." ili sa odgovarajućim izrazom na nelatiničnom pismu.)

Ispis prema ISBD-u:

ŽIŽEK, Slavoj

Rojstvo ideala-jaza iz dvojnega zrcaljenja / Slavoj Žižek. - O zgodbi Ringa Lardnerja "Kdo je delil?".

V: Problemi. Eseji. - ISSN 0353-4030. - Št. 3 (1990), str. E87-E89 = Problemi. - ISSN 0555-2419. - Letn. 27 [i. e. 28], št. 6 (1990).

40. *

011	␣␣	**a**1318-4679
215	␣␣	**a**str. 32-35 **i**ǂLetn. ǂ7 **h**ǂšt. ǂ63 **k**mar. 2000 **c**Ilustr.
215	␣␣	**a**str. 33-37 **i**ǂLetn. ǂ7 **h**ǂšt. ǂ64 **k**apr. 2000 **c**Ilustr.
215	␣␣	**a**str. 19-22 **i**ǂLetn. ǂ7 **h**ǂšt. ǂ65 **k**maj 2000 **c**Ilustr.

		(Sastavni deo u tri nastavka koja su izašla u jednoj godini. Ako sastavni deo izlazi u dva ili tri nastavka, ponavljamo polje 215.)

Ispis prema ISBD-u:

BILAN, Ozren

Povezovalni kabli zvočnikov / Ozren Bilan. - Ilustr.

V: Svet elektronike. - ISSN 1318-4679.

Letn. 7, št. 63 (mar. 2000), str. 32-35.

Letn. 7, št. 64 (apr. 2000), str. 33-37.

Letn. 7, št. 65 (maj 2000), str. 19-22.

41. *

011	␣␣	**a**0350-9737 **s**1408-4600
215	␣␣	**a**str. 38-39 **h**ǂŠt. ǂ9 **k**sep. 2001 **q**ǂLeto ǂ9 **r**ǂŠt. ǂ9 **s**sep. 2001
215	␣␣	**a**str. 34-35 **h**ǂŠt. ǂ10 **k**okt. 2001 **q**ǂLeto ǂ9 **r**ǂŠt. ǂ10 **s**okt. 2001
		(Sastavni deo u privezanom prilogu izašao je u jednoj godini, i to u dva nastavka. Ako sastavni deo izlazi u dva ili tri nastavka, ponavljamo polje 215.)

Ispis prema ISBD-u:

KUŽNIK, Lea

Gremo v muzej! : družinski obisk muzeja / Lea Kužnik. - V prilogi revije Naša žena.

V: Naša žena. - ISSN 0350-9737.

Št. 9 (sep. 2001), str. 38-39 = Dediščina. - ISSN 1408-4600. - Leto 9, št. 9 (sep. 2001).

Št. 10 (okt. 2001), str. 34-35 = Dediščina. - ISSN 1408-4600. - Leto 9, št. 10 (okt. 2001).

42. *

011	␣␣	**a**0038-0482
215	␣␣	**c**Portret **i**ǂLetn. ǂ67 **h**ǂšt. ǂ1-ǂšt. ǂ5/6 **k**jan. 2003-maj/jun. 2003
		(Sastavni deo izašao je u jednoj godini, i to u pet nastavaka. Ako postoji više od tri nastavka, podatke unosimo u jedno polje 215 u kojem podatak o prvoj i poslednjoj svesci povezujemo crticom. Strane ne navodimo.)

Ispis prema ISBD-u:

MÖDERNDORFER, Vinko, 1958-

Z Lorco pod pazduho po newyorških ulicah in gledališčih : 10. oktober - 29. november / Vinko Möderndorfer. - Portret. - Bibliografija z opombami na dnu strani.

V: Sodobnost. - ISSN 0038-0482. - Letn. 67, št. 1-št. 5/6 (jan. 2003-maj/jun. 2003).

43. *

215	␣␣	**a**Str. 17-19 **c**Ilustr.
464	␣1	**1**125716480
		(Sastavni deo u monografskoj publikaciji. Podatak o ilustracijama ispisuje se kod opisa sastavnog dela, a podatak o stranama kod identifikacije matične jedinice.

 © IZUM, oktobar 2020, prevod: mart 2021.

		Kada je matična jedinica monografska publikacija, vezu ostvarujemo preko polja 464.)

Ispis prema ISBD-u:

KOKOLE, Metoda

Gabirello Puliti : prvi istrski monodik / Metoda Kokole. - Ilustr.

V: Glasbena dediščina slovenskih obalnih mest do 19. stoletja / [avtorici besedil Alenka Bagari, Metoda Kokole]. - Ljubljana : Znanstvenoraziskovalni center SAZU, Založba ZRC, 2003. - ISBN 961-6500-02-3. - Str. 17-19.

44. *

215	␣␣	**a**str. [41]-52 **h**ǂZv. ǂ2
464	␣1	**1**108933632
		(Sastavni deo u monografskoj publikaciji u više svezaka. Navodimo broj sveske koja sadrži sastavni deo. Početna strana nije odštampana, stoga je upisujemo u uglastim zagradama.)

Ispis prema ISBD-u:

ČOK, Lucija

Vrednotenje interkulturne izkušnje / Lucija Čok. - Bibliografija: str. 51-52.

V: Kultura, identiteta in jezik v procesih evropske integracije / ur. Inka Štrukelj. - Ljubljana : Društvo za uporabno jezikoslovje Slovenije, 2000. - ISBN 961-90658-1-6. - Zv. 2, str. [41]-52.

45. *

215	␣␣	**a**str. 74 **h**ǂZv. ǂ9 **k**1960
464	␣1	**1**1859652
		(Sastavni deo u monografskoj publikaciji u više svezaka, koja je izlazila više godina. Navodimo broj i godinu izlaska sveske koja sadrži sastavni deo.)

Ispis prema ISBD-u:

VRIŠER, Sergej

Reiss Franc Krištof / Všr.

V: Slovenski biografski leksikon. - V Ljubljani : Zadružna gospodarska banka, 1925-1991. - ISBN 86-7131-047-7. - Zv. 9 (1960), str. 74.

46. *

011	␣␣	**a**1318-0509
215	␣␣	**a**Str. 66-72
464	␣1	**1**28238637
		(Sastavni deo je izašao u tematskom broju serijske publikacije. Kada dodatno kreiramo zapis za tematski broj kao monografsku publikaciju, u zapisu za sastavni deo izuzetno istovremeno napravimo link preko polja 011 i 464.)

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m
225	1␣	**a**Maska **x**1318-0509 **v**ǂletn. ǂ23, ǂšt. ǂ113/114

	(U zapis za tematski broj unosimo podatke o serijskoj publikaciji i njenom numerisanju u polje 225.)

Ispis prema ISBD-u:

GRŽINIĆ, Marina

Na senčni strani Alp = On the dark side of the Alps / Marina Gržinić ; prevedla Tanja Passoni. - Ilustr. - Vzpor. besedilo v slov., prevod v angl. - Opombe pod besedilom. - Bibliografija: str. 72.

V: Pasaža pogleda / [uredili, editors Karla Železnik & Katja Praznik]. - Ljubljana : Maska, 2008. - (Maska, ISSN 1318-0509 ; letn. 23, št. 113/114). - Str. 66-72.

47. *

001	␣␣	**a**n **b**l **c**a **d**2
011	␣␣	**a**1580-4240
135	␣␣	**a**d **b**i
215	␣␣	**h**♯Št. ♯95 **k**9. dec. 1998
230	␣␣	**a**E-članek
		(Sastavni deo je objavljen u serijskoj publikaciji na internetu. Zapis mora da sadrži sva polja koja odgovaraju vrsti građe prema ISBD(ER)-u.)

Ispis prema ISBD-u:

BORAK, Neven

Slovo neodvisnih [Elektronski vir] / Neven Borak. - E-članek.

Način dostopa (URL): http://www.finance-on.net/vpistem.php. - Nasl. z nasl. zaslona. - Opis vira z dne 23.10.2000. - Rubrika: Gospodarstvo in politika.

V: Finance [Elektronski vir]. - ISSN 1580-4240. - Št. 95 (9. dec. 1998).

48. *

001	␣␣	**a**n **b**j **c**a **d**2
215	␣␣	**a**skladba 5 **h**CD 2
464	␣1	**1**275335
		(Sastavni deo je zvučni snimak. Matična jedinica je izašla u više delova. Lokaciju sastavnog dela navodimo pomoću izraza koji odgovaraju vrsti građe prema ISBD(NBM)-u. Zapis mora da sadrži i vsa polja koja odgovaraju vrsti građe. Kada je matična jedinica neknjižna građa, vezu ostvarujemo preko polja 464.)

Ispis prema ISBD-u:

BACH, Johann Sebastian

Kleines harmonisches Labyrinth, BWV 591 [Zvočni posnetek] / Johann Sebastian Bach ; Peter Hurford.

V: The organ works [Zvočni posnetek] / Bach. - London : DECCA, 1995. - CD 2, skladba 5.

49. *

011	␣␣	**a**0032-7271
215	␣␣	**a**str. 219-244 **i**♯God. ♯79 **h**♯br. ♯3/4 **k**1990

 © IZUM, oktobar 2020, prevod: mart 2021.

	(Sastavni deo u serijskoj publikaciji. Dvobroj označavamo kosom crtom. Lokacija sastavnog dela ispisuje se kod identifikacije matične jedinice. Kada je matična jedinica serijska publikacija, vezu ostvarujemo preko polja 011.)

Ispis prema ISBD-u:

MUJAN, Azem

Socijalno-psihološke implikacije huliganstva / Azem Mujan, Snježana Zuković.

U: Pregled. - ISSN 0032-7271. - God. 79, br. 3/4 (1990), str. 219-244.

50. *

011	␣␣	**a**0040-2176
215	␣␣	**a**str. M7-M13 **i**‡God. ‡54 **h**‡br. ‡3 **k**1999
		(Sastavni deo u serijskoj publikaciji. Lokacija sastavnog dela ispisuje se kod identifikacije matične jedinice. Kada je matična jedinica serijska publikacija, vezu ostvarujemo preko polja 011.)

Ispis prema ISBD-u:

VORONJEC, Dimitrije

Određivanje efektivnog koeficijenta prenosa toplote za uprošćeni termički proračun tunelskih peći u keramičkoj industriji / Dimitrije Voronjec, Kemal Tahirbegović, Nenad Radojković. - Bibliografija: str. M13.

U: Tehnika. - ISSN 0040-2176. - God. 54, br. 3 (1999), str. M7-M13.

51. *

215	␣␣	**a**Str. 49-56
464	␣1	**1**159427335
		(Sastavni deo u monografskoj publikaciji. Podatak o stranama ispisuje se kod identifikacije matične jedinice. Kada je matična jedinica monografska publikacija, vezu ostvarujemo preko polja 464.)

Ispis prema ISBD-u:

KLAŠNJA, Mile

Kvalitet vode za industriju pića : tehnoekonomski aspekt / Mile Klašnja. - Bibliografija: str. 56.

U: Zbornik radova / V savetovanje industrije alkoholnih i bezalkoholnih pića i sirćeta sa međunarodnim učešćem, Vrnjačka Banja 4-7 juni 2000. god. - Beograd : Poslovna zajednica Vrenje, 2000. - Str. 49-56.

52. *

011	␣␣	**a**0025-5939
215	␣␣	**a**str. 5 **g**‡God. ‡184 **i**‡knj. ‡481 **h**‡sv. ‡1/2 **k**jan-feb. 2008
		(Sastavni deo u serijskoj publikaciji. Matična jedinica ima 3 nivoa numerisanja.)

225 ZBIRKA

Polje sadrži naslov zbirke, dodatke naslovu i podatke o odgovornosti koji se odnose na naslov, kao i podatke ponovljene na drugim jezicima. Polje odgovara području zbirke u ISBD-u.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
225		Zbirka	r
	a	*Naslov zbirke*	nr
	d	*Uporedni naslov zbirke*	r
	e	*Dodatak naslovu*	r
	f	*Podatak o odgovornosti*	r
	h	*Oznaka podzbirke*	r
	i	*Naslov podzbirke*	r
	v	*Numeracija u zbirci*	r
	x	*ISSN zbirke*	r
	z	*Jezik uporednog naslova*	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Oblik naslova***
	0	*Različit od normativnog oblika*
	1	*Ne postoji normativan oblik*
	2	*Jednak normativnom obliku*
2		***Nije definisan***

Indikator označava da li je naslov zbirke u polju 225 isti kao i normativni oblik naslova zbirke. U COBISS sistemu normativni oblici naslova za zbirke još nisu određeni, stoga vrednost indikatora uvek mora biti "1" (vidi primere: 6-15).

OPIS POTPOLJA

225a Naslov zbirke

Naslov zbirke u obliku u kojem se pojavljuje na jedinici.

225d Uporedni naslov zbirke

Naslov zbirke na drugom jeziku i/ili pismu koji se odnosi na naslov zbirke u potpolju a (vidi primer 14). Ponovljivo za svaki dodatni uporedni naslov (vidi primer 2).

225e Dodatak naslovu

Podnaslov, odnosno dodatak naslovu zbirke u potpolju a ili d (vidi primere: 3, 6) ili naslovu podzbirke u potpolju i. Ponovljivo za svaki dodatak naslovu i za uporedni dodatak naslovu (vidi primer 7).

225f Podatak o odgovornosti

Podatak o odgovornosti koji se odnosi na naslov zbirke u potpolju a ili d (vidi primere: 4, 11) ili na oznaku ili naslov podzbirke u potpolju h, odnosno i. Ponovljivo za dodatne i uporedne podatke o odgovornosti.

225h Oznaka podzbirke

Oznaka podzbirke koja je podređena zbirci navedenoj u potpolju a (vidi primere: 9, 13). Ponovljivo za dalju podelu i za uporednu oznaku podzbirke (vidi primer 2).

225i Naslov podzbirke

Naslov podzbirke koja je podređena zbirci navedenoj u potpolju a (vidi primere: 9, 10, 13). Ponovljivo za dalju podelu i za uporedni naslov podzbirke (vidi primere: 2, 5).

225v Numeracija u zbirci

Numeracija jedinice u okviru zbirke ili podzbirke zajedno sa oznakama numeracije u skraćenom obliku

225x ISSN zbirke

ISSN zbirke ili podzbirke. Skraćenicu ISSN ne unosimo, jer se formira prilikom ispisa (vidi primere: 8, 9, 10, 12, 15).

 © IZUM, novembar 2021, prevod: mart 2022.

225z Jezik uporednog naslova

Kôd za jezik uporednog naslova zbirke u potpolju d. Ako je potpolje d ponovljeno, mora se ponoviti i potpolje z, i to tako što se kodovi za jezik pojavljuju u istom redosledu kao uporedni naslovi (vidi primer 2). Ovo potpolje uvek je poslednje u polju.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Podatke unosimo u polje u obliku i redosledu koji propisuje ISBD. Potpolje z nije element ISBD-a. Interpunkcija se na ispisu formira automatski, osim kod uporednih podataka u potpoljima 225e, f, h i i. Podatak o zbirci ispisuje se u okruglim zagradama. Veza između potpolja i elemenata ISBD-a prikazana je u donjoj tabeli.

POTPOLJE	NAZIV ELEMENTA	TAČKA ISBD(G)	INTERPUNKCIJA
a	Naslov zbirke	6.1	novo područje
d	Uporedni naslov zbirke	6.2	=
e	Dodatak naslovu	6.3	:
f	Podatak o odgovornosti	6.4	/
h	Oznaka podzbirke	6.1	.
i	Nalov podzbirke	6.1	, (ako je iza 225h, inače .)
v	Numeracija u zbirci	6.6	;
x	ISSN zbirke	6.5	,

Uporedni podaci

Uporedni podaci (tj. podaci ponovljeni na drugom jeziku i/ili pismu), koji se pojavljuju na jedinici, prema ISBD-u se označavaju znakom jednakosti. Kod potpolja 225d znak jednakosti se ispisuje automatski (vidi primere: 2, 14), a kod drugih potpolja sa uporednim podacima unosimo ga sami (vidi primere: 5, 7).

Sadržaj potpolja

U polje 225 unosimo podatke o zbirci i podzbirci kojima pripada opisivana jedinica. U zapisu za serijsku publikaciju ispunjavamo polje 225 samo u slučaju ako ta serijska publikacija pripada nekoj zbirci (vidi primer 12).

Kada naslov ili numeracija u zbirci počinje izrazom koji se ne uzima u obzir prilikom sortiranja, taj izraz, zajedno s razmakom koji sledi posle njega, unosimo između znakova NSB/NSE "ǂ". Tako se izraz (npr. "zbirka", "sv.", "br." itd.) neće uzimati u obzir prilikom razvrstavanja i pretraživanja (vidi primere: 6, 7, 8, 13, 14, 15).

Polje 225 ponavljamo ako jedinica pripada većem broju zbirki (vidi primere: 1, 11).

SRODNA POLJA

011 *ISSN*

U zapisu za zbirku (naslov zbirke je u polju 200) unosimo ISSN zbirke u polje 011. U potpolje 225x unosi se samo ISSN zbirke čiji je naslov unet u potpolje 225a ili i (vidi primere: 8, 9, 10, 12).

7XX *BLOK PODATAKA O ODGOVORNOSTI*

Imena ili nazive, koji se odnose na zbirku, unosimo u blok 7XX.

PRIMERI

1.

225	2␣	**a**International series in the science of the solide state **v**vol. 10
225	1␣	**a**Pergamon international library *(Jedinica istovremeno čini deo dveju zbirki. Naslov prve zbirke isti je kao i normativni oblik, a naslov druge zbirke nema normativni oblik.)*

2.

225	2␣	**a**Europäische Hochschulschriften **h**Reihe I **i**Deutsche Literatur und Germanistik **v**Bd. 298 **d**Publications universitaires européennes **h**Série I **i**Langue et littérature allemandes **v**vol. 298 **d**European university papers **h**Series I **i**German language and literature **v**vol. 298 **z**fre **z**eng *(Jedinica je izašla kao 298. sveska podzbirke. Naslov zbirke, oznaka i naslov podzbirke navedeni su na tri različita jezika. Kodovi za jezik u potpoljima z moraju da budu uneti u istom redosledu kao uporedni naslovi.)*

Ispis prema ISBD-u:

(Europäische Hochschulschriften. Reihe I, Deutsche Literatur und Germanistik ; Bd. 298 = Publications universitaires européennes. Série I, Langue et littérature allemandes ; vol. 298 = European university papers. Series I, German language and literature ; vol. 298)

3.

225	2␣	**a**Experimental biology and medicine **e**monographs on interdisciplinary topics **v**vol. 6 *(Jedinica je izašla kao 6. sveska zbirke sa dodatkom naslovu.)*

4.

225	2␣	**a**Abhandlungen der Mathematisch-Naturwissenschaftliche Klasse **f**Akademie der Wissenschaften und der Literatur **v**Jahrg. 1976, Nr. 3 *(Jedinica pripada numerisanoj zbirci. Navedena je i odgovornost za zbirku.)*

5.

225	0␣	**a**World films **i**France today **i**= La France aujourd'hui *(Jedinica pripada podzbirci sa uporednim naslovom.)*

6. *

225	1␣	**a**ǂKnjižnica ǂKondor **e**izbrana dela iz domače in svetovne književnosti **v**ǂzv. ǂ306 *(Jedinica je izašla kao 306. sveska u zbirci sa dodatkom naslovu. Izrazi "knjižnica" i "zv." ne uzimaju se u obzir kod sortiranja. Vrednost indikatora je "1".)*

 © IZUM, novembar 2021, prevod: mart 2022.

7. *

225	1␣	**a**SLOBOX **e**slovenščina v paketu **e**= ǂdas ǂSlowenisch-Lern-Paket **e**= ǂlo ǂsloveno in cofanetto **e**= ǂthe ǂSlovene learning parcel **v**2.1.1 *(Jedinica je izašla u zbirci sa uporednim dodacima naslovu. Ispred uporednih podataka u ponovljena potpolja upisujemo znak jednakosti i razmak "= ".)*

8. *

225	1␣	**a**ǂZbirka ǂČas in ljudje **x**1408-8568 **v**ǂKnj. ǂ1 *(Jedinica pripada numerisanoj zbirci sa ISSN-om. Skraćenica ISSN formira se prilikom ispisa. Izrazi "zbirka" i "knj." ne uzimaju se u obzir kod sortiranja.)*

9. *

225	1␣	**a**Rezultati raziskovanj **f**Statistični urad Republike Slovenije **x**0352-0226 **v**ǂšt. ǂ667 **h**1 **i**Statistika nacionalnih računov *(Jedinica je izašla u zbirci sa ISSN-om i u podzbirci bez ISSN-a.)*

```
Ispis prema ISBD-u:

(Rezultati raziskovanj / Statistični urad Republike Slovenije, ISSN
0352-0226 ; št. 667. 1, Statistika nacionalnih računov)
```

10. *

225	1␣	**a**Medicinski razgledi **i**Supplement **x**0353-3484 **v**ǂletn. ǂ40, 3 *(Kada jedinica pripada zbirci sa zajedničkim i podređenim naslovom, ISSN zajedničkog naslova izostavljamo, s tim da ga možemo navesti u napomenama.)*

11. *

225	1␣	**a**Poezije **f**France Prešeren **v**3
225	1␣	**a**ǂZbirka ǂPrešeren v zvočnih knjigah *(Kada jedinica istovremeno čini deo dveju zbirki, najpre navodimo numerisanu, a potom nenumerisanu zbirku. Izraz "zbirka" ne uzima se u obzir kod sortiranja.)*

12. *

001	␣␣	**a**c **b**a **c**s
011	␣␣	**e**1580-0040
200	1␣	**a**Specialne knjižnice
225	1␣	**a**Slovenske knjižnice v številkah **x**1580-0032 *(Serijska publikacija pripada zbirci sa ISSN-om.)*

13. *

225	1␣	**a**ǂKnjižnica ǂCerkvenega glasbenika **h**ǂZbirka ǂ3 **i**Cerkvena zborovska pesmarica **v**ǂzv. ǂ2 *(Jedinica pripada numerisanoj podzbirci. Izrazi "knjižnica", "zbirka" i "zv." ne uzimaju se u obzir kod sortiranja.)*

14. * COBISS.net

001	␣␣	**7**cb
225	1␣	**a**ǂБиблиотека ǂВуковник **d**Vukovnik library *(Jedinica pripada zbirci sa uporednim naslovom. Naslov zbirke je na ćirilici, a uporedni naslov na latinici. Pismo ispisa je ćirilica, što je označeno kodom u potpolju 0017. Izraz "biblioteka" ne uzima se u obzir kod sortiranja.)*

15. * COBISS.net

225	1␣	**a**ǂEko-biblioteka ǂBiznis i okolina **x**1512-729X **v**ǂbr. ǂ4 *(Jedinica pripada numerisanoj zbirci sa ISSN-om. Izrazi "Eko-biblioteka" i "br." ne uzimaju se u obzir kod sortiranja.)*

 © IZUM, novembar 2021, prevod: mart 2022.

230 ELEKTRONSKI IZVORI – KARAKTERISTIKE

Polje sadrži podatke koji se odnose na vrstu i opseg elektronskog izvora. Odgovara području vrste i opsega izvora u ISBD(ER)-u. Polje je obavezno za elektronske izvore s pristupom na daljinu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
230		Elektronski izvori – karakteristike	r
	a	*Oznaka i opseg izvora*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

230a Oznaka i opseg izvora

Kao oznaku izvora navodimo vrsto elektronskog izvora. Podatak je obavezan.

Opseg iskazujemo brojem datoteka koje čine sadržaj elektronskog izvora. Po potrebi, možemo dodati i detaljnije podatke o opsegu (vidi primere: 1, 3, 4, 5, 6). Podatak o opsegu nije obavezan.

Oznaku i opseg izvora navodimo na jeziku bibliografske ustanove. Preporučeni izrazi navedeni su u ISBD(ER)-u.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Opseg izvora navodimo u okruglim zagradama za oznaku izvora (vidi primere: 1, 2, 3, 4, 5, 6). Broj datoteka, koje čine sadržaj elektronskog izvora, upisujemo arapskim brojevima. Dodatno, uz datoteke s podacima možemo navesti i broj zapisa i/ili bajtova (vidi primere: 3, 5, 6), a uz programske datoteke broj komandi i/ili bajtova (vidi primere: 1, 4, 5, 6). Ako elektronski izvor čini više datoteka, možemo navesti veličinu svake datoteke posebno (vidi primere: 5, 6). Možemo navesti i približnu veličinu (vidi primer 4). Polje je ponovljivo kada u jednom zapisu opisujemo više elektronskih izvora.

SRODNA POLJA

135 *ELEKTRONSKI IZVORI*

Polje sadrži kodirane podatke o elektronskim izvorima (vidi primere: 7, 8, 9, 10).

PRIMERI

1.

230	␣␣	**a**Computer program (1 file : 1985 statements) *(Programska datoteka sa 1985 komandi.)*

2.

230	␣␣	**a**Computer data (5 files) and programs (15 files) *(Pet datoteka s podacima i petnaest programskih datoteka.)*

3.

230	␣␣	**a**Computer data (3 files : 800 records, 3150 bytes) and computer data (7 files) *(Tri datoteke s podacima koje sadrže ukupno 800 zapisa i sedam datoteka bez detaljnih podataka.)*

4.

230	␣␣	**a**Computer program (2 files : ca. 650 statements each) *(Svaka datoteka sadrži približno 650 komandi.)*

5.

230	␣␣	**a**Computer data (2 files : 729 records each) and programs (3 files : 7260, 3450, 2518 bytes) *(Dve datoteke s podacima i tri programske datoteke. Navedena je i veličina pojedinačnih datoteka.)*

6. *

230	␣␣	**a**Besedilni podatki (1 datoteka : 382 KB) in program za poizvedovanje (2 datoteki : 182, 99 KB) *(Elektronski izvor s pristupom na daljinu. Sadrži podatke i program; između obe oznake izvora je veznik "i".)*

7. *

135	␣␣	**a**v **b**i
230	␣␣	**a**Interaktivni multimediji *(Zapis za interaktivnu internet stranicu s kombinacijom više medija. Podatak u polju 230 mora se slagati s kodiranim podacima u polju 135.)*

8. *

135	␣␣	**a**v **b**h
215	␣␣	**a**1 optični disk (CD-ROM) **d**12 cm
230	␣␣	**a**Besedilni podatki in programi *(Polje 230 možemo popuniti i kod elektronskih izvora s lokalnim pristupom. Podaci u poljima 215 i 230 moraju se slagati s kodiranim podacima u polju 135.)*

9. *

135	␣␣	**a**d **b**i
230	␣␣	**a**E-časopis *(Zapis za internet časopis. Za izraz elektronski koristimo prefiks "e-".)*

10. *

135	␣␣	**a**d **b**i
230	␣␣	**a**E-knjiga

 © IZUM, oktobar 2020, prevod: mart 2021.

251 UREĐENJE I SORTIRANJE GRAĐE

Polje sadrži podatke o uređenju i sortiranju građe u zbirci, kao i o položaju jedinice u hijerarhiji arhivskog opisa.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
251		Uređenje i sortiranje građe	r
	a	*Uređenje*	r
	b	*Sortiranje*	r
	c	*Nivo*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

251a Uređenje

Način na koji je opisivana građa razdeljena na manje jedinice, kao što je recimo kompletna zbirka u grupe, a grupe u podgrupe.

251b Sortiranje

Izrazi kojima je opisan način sortiranja građe u jedinici (po abecedi, hronologiji i sl.).

251c Nivo

Izraz kojim je identifikovan položaj opisivane građe u celokupnoj hijerarhiji opisa.

SRODNA POLJA

001d *IDENTIFIKATOR ZAPISA, Hijerarhijski nivo*

Kod označava da li je zapis hijerarhijski povezan sa drugim zapisima i kakav je njegov položaj u hijerarhiji opisa.

PRIMERI

1.

200	1␣	**a**Николай II, император. 1868-1918 **j**1860-1991
251	␣␣	**a**2 описи **c**Фонд
		(Zbirka zapisa ruskog cara Nikolaja II razdeljena u dve grupe.)

2. *

200	1␣	**a**Zapuščina Božidarja Borka **j**1918-1978
251	␣␣	**c**Fond **a**Zapuščina je urejena v 10 skupin

200	1␣	**a**Korespondenca **j**1918-1978
251	␣␣	**c**Skupina **b**Pisma so urejena po abecedi pošiljateljev
		(Legat Božidara Borka opisan je u zbirnom zapisu. Kompletan fond je razdeljen na 10 grupa koje su detaljno opisane u odvojenim zapisima. Jedna od grupa je korespondencija Božidara Borka. U zapisu za korespondenciju u polju 251 navodimo da je korespondecija uređena po abecedi pošiljalaca.)

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

3XX BLOK NAPOMENA

SPISAK POLJA

300 Opšta napomena
301 Napomena o identifikacionom broju
304 Napomena o naslovu i podacima o odgovornosti**
305 Napomena o izdanju i bibliografskoj istoriji**
306 Napomena o izdavanju, distribuciji itd.**
311 Napomena o polju za povezivanje
314 Napomena o intelektualnoj odgovornosti
316 Napomena o primerku
317 Napomena o izvoru
318 Napomena o postupku
320 Napomena o bibliografijama/registrima/rezimeima u opisivanom izvoru
321 Napomena o registrima/apstraktima/referencama u drugim izvorima
322 Napomena o saradnicima kod nastanka jedinice (građa za vizuelne projekcije i video građa te zvučni snimci)
323 Napomena o izvođačima (građa za vizuelne projekcije i video građa te zvučni snimci)
324 Napomena o originalu
325 Napomena o reprodukciji
326 Napomena o učestalosti
327 Napomena o sadržaju
328 Napomena o disertaciji (tezi)
330 Rezime ili apstrakt
333 Napomena o korisnicima
334 Napomena o nagradi
336 Napomena o vrsti elektronskog izvora
337 Napomena o sistemskim zahtevima
338 Napomena o finansiranju

Blok 3XX odgovara sedmom području bibliografskog opisa prema ISBD-u. U tom području navodimo napomene (slobodno oblikovani tekst) koje dopunjuju i pojašnjavaju opis te opisuju izgled ili sadržaj jedinice.

Interpunkciju, sadržaj i oblik nekih napomena propisuje ISBD. Napomene pišemo na jeziku ustanove koja katalogizuje i koristimo standardne uvodne fraze i skraćenice.

Ako se napomena po svom sadržaju može podvesti pod više vrsta napomena između polja 301 i 318, unosimo je u prvo odgovarajuće polje po redosledu. Napomene, koje se odnose na polja od 320 nadalje, unosimo u ta polja, a ne u prethodna. Ako dve napomene spadaju u istu vrstu, svaku unosimo u svoje polje, dakle, polje ponavljamo.

Napomena može programski da se generiše i iz podataka u drugim poljima, npr. iz polja za povezivanje 4XX. Ako napomenu formiramo iz drugog polja, ne unosimo je u polje 3XX.

 © IZUM, maj 2017, prevod: maj 2017.

300 OPŠTA NAPOMENA

Polje sadrži opštu napomenu o bibliografskoj jedinici ili zapisu koji se odnosi na jedinicu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
300		Opšta napomena	r
	a	*Tekst napomene*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis***
	0	*Ispisuje se na listićima i u bibliografijama*
	1	*Ispisuje se na listićima*
	␣	*Bez objašnjenja*
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

300a Tekst napomene

Opšta napomena u bilo kom obliku.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Svaku napomenu unosimo u ponovljeno polje 300.

U polje 300 unosimo i napomene za koje nemamo drugo odgovarajuće polje u bloku 3XX.

SRODNA POLJA

Vidi druga polja za napomene.

PRIMERI

1.

300	␣␣	**a**Skeleton outline of events contemporary of Lady Margaret Roper (Alexander Alesius) : (1 folded leaf) in pocket *(Napomena o propratnoj građi.)*

2.

300	␣␣	**a**Containing details of hunts, including their countries, histories and former Masters of Foxhounds, Harriers, Staghounds, Draghounds, Beagles, Basset Hounds, Otterhounds and Bloodhounds in the United Kingdom and Ireland; hunts of America, the Commonwealth and Europe, results of hound shows, three maps showing boundaries of foxhounds and one of distribution of hare hunts.

3. *

300	␣␣	**a**Prevod dela: Der Teil und das Ganze
300	␣␣	**a**Spremna beseda k slovenskemu prevodu / Miroslav Adlešič: str. 271-278 *(Napomena o naslovu originala, navedenom u publikaciji i napomena o dodatku sadržaju. Podatak o obimu uvek navodimo posle naslova i podatka o odgovornosti.)*

4. *

300	␣␣	**a**Izv. stv. nasl.: Brandvägg; prevedeno iz angl. *(Napomena o naslovu originala koji u opisivanoj publikaciji nije naveden.)*

5. *

300	␣␣	**a**Referati v slov. ali nem.; povzetki v jeziku referatov in v angl. *(Kod zbornika napomena o jezicima glavnog teksta (referata) i napomena o jezicima sažetaka mogu biti spojene u jednu napomenu.)*

6. * COBISS.net

300	␣␣	**a**Got. *(Napomena o pismu.)*

7. * COBISS.net

001	␣␣	**7**cc
300	␣␣	**a**Превод на делото: La femme rompue / Simone de Beauvoir
300	␣␣	**a**Белешка за авторот: стр. 236-237 *(Pismo ispisa je makedonska ćirilica, što je označeno kodom u potpolju 0017. U prvoj napomeni naveden je naslov originala koji mora biti ispisan latinicom.)*

 © IZUM, novembar 2021, prevod: mart 2022.

301 NAPOMENA O IDENTIFIKACIONOM BROJU

Polje sadrži napomenu o bilo kom identifikacionom broju koji se pojavljuje na jedinici ili u zapisu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
301		Napomena o identifikacionom broju	r
	a	*Tekst napomene*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

301a Tekst napomene

Napomena o bilo kom identifikacionom broju koji se pojavljuje na dokumentu ili mu je bio dodeljen.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje možemo koristiti za unos samog broja, ako ga ne možemo uneti ni u jedno od polja 010 do 071 koja se odnose na identifikacione brojeve, ili ga koristimo za objašnjenje određenog broja. Napomenu za svaki identifikacioni broj unosimo u ponovljeno polje 301.

Ispred broja možemo uneti odgovarajuću uvodnu frazu, npr. "Broj ugovora:" ili "Int. br.:".

SRODNA POLJA

0XX *BLOK ZA IDENTIFIKACIJU*

Unos podataka u polja bloka za identifikaciju preporučujemo onda kada su podaci u strukturisanom obliku.

PRIMERI

1.

071	20	**a**B. & H. 8797 **b**Breitkopf & Härtel
071	20	**a**B. & H. 8798 **b**Breitkopf & Härtel
071	20	**a**B. & H. 8799 **b**Breitkopf & Härtel
071	20	**a**B. & H. 8800 **b**Breitkopf & Härtel
071	20	**a**B. & H. 8801 **b**Breitkopf & Härtel
301	␣␣	**a**Plate no.: B. & H. 8797-8801
		(Brojevi ploča za muzikalije uneti su u ponovljena polja 071. Zajednička napomena o brojevima ploča uneta je u polje 301.)

2. *

301	␣␣	**a**Int. št.: 21/185-91-TS
712	01	**a**Ljubljana **b**Mestna občina **4**400
		(Istraživanje sa internim brojem 21/185-91-TS odvijalo se po narudžbini Mestne občine Ljubljana.)

3. *

301	␣␣	**a**Številka pogodbe: C1-0509-487-90
301	␣␣	**a**Številka pogodbe: C1-0509-121-89
		(Izveštaj o rezultatima istraživanja ima brojeve ugovora C1-0509-487-90 i C1-0509-121-89.)

4. *

301	␣␣	**a**Št. patenta: 20404

5. *

301	␣␣	**a**Broj za cirkulaciju: AD/C/Y5389Tri/1/5.04/4000

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

304 NAPOMENA O NASLOVU I PODACIMA O ODGOVORNOSTI**

Polje sadrži napomenu koja se odnosi na naslov ili na podatke o odgovornosti u polju 200.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
304		Napomena o naslovu i podacima o odgovornosti**	r
	a	*Tekst napomene*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

304a Tekst napomene

Napomena o naslovu i podacima o odgovornosti.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

U napomeni možemo da navedemo izvor naslova ili reči iz naslova koje su izuzete iz opisa. Takođe možemo da objasnimo ili proširimo podatke o odgovornosti. Kada je npr. na jedinici navedeno više od tri imena, u polje 200 unosimo samo prvo ime, a ostala imena možemo da unesemo u polje 304 (vidi primer 4). Polje ponavljamo za svaku napomenu.

Prema ISBD(ER)-u, kod elektronskih izvora uvek mora da bude naveden izvor stvarnog naslova (vidi primere: 5, 8).

SRODNA POLJA

305 *NAPOMENA O IZDANJU I BIBLIOGRAFSKOJ ISTORIJI***

Polje 305 koristimo za podatke o prethodnim ili kasnijim naslovima povezanim s naslovom u polju 200.

314 *NAPOMENA O INTELEKTUALNOJ ODGOVORNOSTI*

Polje 314 koristimo za unos podataka o intelektualnoj odgovornosti koja nije navedena u polju 200.

PRIMERI

1.

200	1␣	**a**Who did/done it **e**a crime reader for students of English **f**Carlos A. Yoico, L. A. Morse
304	␣␣	**a**The word "done" in the title is crossed out. *(Naslov na naslovnoj strani zapisan je u obliku "Who did done it".)*

2.

304	␣␣	**a**Cover title *(Stvarni naslov je uzet sa ovitka.)*

3.

304	␣␣	**a**Written by F. G. Cockman as if by Horace Mann *(Tekst na naslovnoj strani: Midland Engineman by Horace Mann edited by F. G. Cockman. Napomena objašnjava da je dokument napisao F. G. Cockman koji je uvažio i preradio izveštaj Horacea Manna.)*

4.

200	1␣	**a**Philosophy and literary criticism **f**edited by F. R. Leavis [et al.]
304	␣␣	**a**Edited by F. R. Leavis, A. C. Quine, A. Kenny and R. Quirk *(Kada su za delo odgovorne više od tri osobe, sva imena navodimo u napomeni.)*

5.

304	␣␣	**a**Title from home page *(Prema ISBD(ER)-u napomena o izvoru stvarnog naslova elektronskog izvora je obavezna.)*

6. *

304	␣␣	**a**Nasl. na ov.: Live USA *(Napomena o varijantnom naslovu.)*

7. *

200	1␣	**a**Slovenjgraški izobraženci med obema vojnama **b**Slikovno gradivo
304	␣␣	**a**Nasl. fotografije prepisan s hrbtne str. originala

8. *

304	␣␣	**a**Nasl. sa naslovnog ekrana.

 © IZUM, jul 2007, prevod: jul 2007.

305 NAPOMENA O IZDANJU I BIBLIOGRAFSKOJ ISTORIJI**

Polje sadrži napomenu koja se odnosi na izdanje jedinice ili na njenu bibliografsku istoriju.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
305		Napomena o izdanju i bibliografskoj istoriji**	r
	a	*Tekst napomene*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

305a Tekst napomene

Napomena o izdanju i bibliografskoj istoriji.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje koristimo za unos napomena o izdanju jedinice ili za podatke o delima povezanim s jedinicom, ako u zapisu ne postoji odgovarajuće polje za povezivanje 4XX. Polje ponavljamo za svaku napomenu.

SRODNA POLJA

300 *OPŠTA NAPOMENA*

Umesto polja 305 možemo da koristimo polje 300.

311 *NAPOMENA O POLJU ZA POVEZIVANJE*

Polje koristimo za napomene o bibliografskoj istoriji, koje se odnose na polja za povezivanje.

4XX *BLOK ZA POVEZIVANJE*

Određene napomene o bibliografskoj istoriji kreiraju se programski iz polja 4XX.

PRIMERI

1.

305	␣␣	**a**V. 2. 2nd ed. *(Zapis se odnosi na monografsku publikaciju koja je izašla u tri sveske. Samo je kod druge sveske reč o drugom izdanju.)*

2.

305	␣␣	**a**Previous ed.: 1978 *(Jedinica je izašla 1980. godine. Prethodno izdanje sa istim naslovom izašlo je 1978. godine.)*

3.

305	␣␣	**a**Originally published: London : Constable, 1957

4.

305	␣␣	**a**"A tentative draft for the experimental use, not yet approved by the Committee on Administrative Practice" - Pref. *(Tekst napomene je uzet iz jedinice, zato su upotrebljeni znakovi navoda, a unet je i izvor podataka.)*

5.

305	␣␣	**a**"Five of the stories were published in the compiler's "T'ai-wan pen-ti tso-chia tuan-p'ien hsiao-shuo hsun" published in 1972" - CIP data *(Tekst napomene je uzet iz CIP-a, zato je naveden izvor.)*

6. *

305	␣␣	**a**Posnela filmska družba: Columbia pictures *(Napomena u zapisu za video kasetu koja je izašla u Sloveniji.)*

 © IZUM, jul 2007, prevod: jul 2007.

306 NAPOMENA O IZDAVANJU, DISTRIBUCIJI ITD.**

Polje sadrži napomenu o izdavanju, distribuciji itd. jedinice.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
306		Napomena o izdavanju, distribuciji itd.**	r
	a	*Tekst napomene*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

306a Tekst napomene

Napomena o izdavanju, distribuciji itd.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje sadrži podatke koji se odnose na publikovanje i distribuciju jedinice i koji nisu uneti u polje *210 – Izdavanje, distribucija itd.*. Polje ponavljamo za svaku novu napomenu.

SRODNA POLJA

210 *IZDAVANJE, DISTRIBUCIJA ITD.*

Neka kataloška pravila propisuju unos podataka o distributeru i štamparu u polje 306 (vidi primer 1).

620 *PRETRAŽIVANJE PO MESTU IZDAVANJA*

U polje 620 možemo da unesemo naziv mesta izdavanja, distribucije itd. u obliku koji je pogodan za pretraživanje.

PRIMERI

1.

306	␣␣	**a**The imprint is false; printed by Ruddiman on the evidence of the ornaments

2.

306	␣␣	**a**Imprint in volume 3: Tring : Lion Press *(Impresum u trećoj svesci publikacije koja je izašla u tri sveske razlikuje se od podatka u prve dve sveske.)*

3. *

306	␣␣	**a**Film posnet v sodelovanju z RTV Slovenija, finančna podpora Filmski sklad Republike Slovenije

© IZUM, jul 2007, prevod: jul 2007.

311 NAPOMENA O POLJU ZA POVEZIVANJE

Polje sadrži napomenu koja se odnosi na jedno od polja za povezivanje bloka 4XX.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
311		Napomena o polju za povezivanje	r
	a	*Tekst napomene*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

311a Tekst napomene

Napomena o polju za povezivanje.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje koristimo za napomene koje se odnose na podatke u poljima 4XX. Ta polja koristimo za prikaz odnosa između opisivane jedinice i jedinice koja je s njom povezana. Ako napomena, ispisana iz polja 4XX, ne prikazuje adekvatno taj odnos, napomenu unosimo u polje 311 (u tom slučaju, indikator kod polja 4XX postavimo na *"0" – Napomena se ne ispisuje*). Polje 311 prvenstveno je namenjeno unosu napomene o polju za povezivanje 488, tj. objašnjenju odnosa između opisivane jedinice i jedinice koja je navedena u polju 488. Polje ponavljamo za svaku sledeću napomenu.

SRODNA POLJA

305 *NAPOMENA O IZDANJU I BIBLIOGRAFSKOJ ISTORIJI***

Polje koristimo za napomene o bibliografskoj istoriji, koje se ne odnose na polja za povezivanje.

4XX *BLOK ZA POVEZIVANJE*

PRIMERI

1.

311	␣␣	**a**"Produced in conjunction with the "Bloodstock breeders' annual."."
488	␣0	**a**Bloodstock breeders' annual
		(U polju 311 objašnjen je odnos između opisivane i povezane jedinice. U zapisu za jedinicu s naslovom "The stallion review", u polju 488 navedena je povezana jedinica s naslovom "Bloodstock breeders' annual". Vrednost indikatora kod polja 488 je "0" – Napomena se ne ispisuje*.)*

 © IZUM, avgust 2009, prevod: septembar 2009.

314 NAPOMENA O INTELEKTUALNOJ ODGOVORNOSTI

Polje sadrži napomenu koja se odnosi na intelektualnu odgovornost za delo.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
314		Napomena o intelektualnoj odgovornosti	r
	a	*Tekst napomene*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

314a Tekst napomene

Napomena o intelektualnoj odgovornosti za delo, ali ne i napomena o podatku o odgovornosti koju unosimo u polje 300.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje koristimo za unos napomena o intelektualnim odgovornostima (osoba ili korporacija), koje nisu navedene u glavnom opisu. Svaku napomenu unosimo posebno u ponovljeno polje 314.

SRODNA POLJA

300 *OPŠTA NAPOMENA*

Napomenu o podatku o odgovornosti unosimo u polje 300, a ne u polje 314.

338 *NAPOMENA O FINANSIRANJU*

Polje uporabljamo za vnos podatkov o pogodbi, programu in projektu, kadar je delo rezultat financiranega projekta.

7XX *BLOK PODATAKA O ODGOVORNOSTI*

Podatke o intelektualnoj odgovornosti iz polja 314 unosimo i u blok 7XX.

PRIMERI

1.

314	␣␣	**a**"Sponsored by the Environmental Mutagen Society" *(U polju 200 nema ovog podatka.)*

2.

314	␣␣	**a**Compiled by Samuel French Ltd.

3.

314	␣␣	**a**Designed and compiled by the Publication Relations Unit, Melbourne

4.

314	␣␣	**a**Text by Denise Hooker

5.

314	␣␣	**a**Compiled by J. W. Jolliffe

6.

314	␣␣	**a**Commissioned by the Royal Australian College of Surgeons

7. *

200	0␣	**a**Katalog likovnih del **f**2. Jelovškovo likovno srečanje **g**[avtor strokovnega besedila Mirko Juteršek **g**urednik Janez Škrlep **g**fotografija Peter Škrlep]
314	␣␣	**a**Razstavljajo: Maša Bersan Mašuk, Blaž de Gleria, Lojze Kalinšek, Janez Kovačič, Zmago Puhar, Dušan Sterle in Urša Žajdela Hrovat *(Napomena o intelektualnoj odgovornosti koja nije navedena u polju 200.)*

8. *

314	␣␣	**a**Naročnik raziskave: Savske elektrarne in SMELT

9. *

200	0␣	**a**Almaška crkva u punom sjaju **b**Elektronski izvor **f**Siniša Bokan, Goran Vukčević **g**dizajn Dejan Bondžić **g**HTML izrada Nebojša Vislavski
314	␣␣	**a**Stručni konsultant: Zavod za zaštitu spomenika kulture Novi Sad

 © IZUM, decembar 2019, prevod: januar 2020.

316 NAPOMENA O PRIMERKU

Polje sadrži napomenu koja se odnosi na pojedinačni primerak monografske publikacije. Odgovara napomeni o primerku u području napomena prema ISBD-u.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
316		Napomena o primerku	r
	a	*Tekst napomene*	r
	0	*Signatura na koju se odnosi sadržaj polja**	nr
	5	*Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja*	nr
	9	*Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja**	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

316a Tekst napomene

Napomena o karakteristikama opisivanog primerka kod monografskih publikacija, npr. o listovima koji nedostaju, povezu, numerisanim primercima u okviru izdanja itd.

3160 Signatura na koju se odnosi sadržaj polja*

Ako ustanova ima više od jednog primerka, u potpolje unosimo signaturu primerka na koji se odnose podaci u polju.

3165 Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja

Naziv ustanove u kodiranom obliku. Upisujemo numeričku oznaku biblioteke (siglu).

3169 Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja*

U potpolje unosimo inventarski broj primerka na koji se odnose podaci u polju, i to kao vezu s podacima o stanju fonda. Ako opisujemo primerak u više delova i imamo više inventarskih brojeva, međusobno ih razdvajajmo interpunkcijom ";".

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Po pravilu, u zapisu je opisan kompletan primerak. U ovom polju su, pak, navedene karakteristike primerka koji imamo pred sobom, npr. listovi koji nedostaju, karakteristike primerka, povez, numerisani primerci jednog izdanja, rukom pisane napomene na naslovnoj strani ili na marginama, privezani listovi, jedinice itd. Kod mnogih starijih publikacijah nije lako ustanoviti da li karakteristike jednog primerka važe i za druge, odnosno za sve primerke.

Polje može da sadrži sledeće specifičnosti primerka koji opisujemo:

- karakteristike primerka (vidi primere: 1, 4, 11)
- numerisane primerke jednog izdanja (vidi primere: 3, 7)
- listove koji nedostaju, praznine i oštećenja (vidi primere: 2, 9, 13, 14)
- stanje očuvanosti jedinice
- opis poveza i dimenzije (vidi primere: 5, 6, 7, 8, 10, 11, 12, 13)
- veštački naslov, odnosno naslov koji katalogizator dodaje naknadno, npr. prilikom ponovnog povezivanja jedinice.

SRODNA POLJA

141 *ANTIKVARNA GRAĐA – KARAKTERISTIKE PRIMERKA*

Polje sadrži kodirane podatke koji se odnose na karakteristike pojedinih primeraka starijih monografskih publikacija.

317 *NAPOMENA O IZVORU*

Polje sadrži napomenu o izvoru jedinice, npr. o ekslibrisu, autorovom ili vlasnikovom autografu, pečatu itd.

321 *NAPOMENA O REGISTRIMA/APSTRAKTIMA/REFERENCAMA U DRUGIM IZVORIMA*

Polje možemo da upotrebimo i za zapis bibliografskih referenci koje se odnose na opisivanu jedinicu (npr. izložbeni katalozi itd.).

481 *IMA PRIVEZANO*

Polje koristimo za povezivanje osnovne s privezanim jedinicama. Prvenstveno se koristi za starije monografske publikacije (antikvarna građa).

482 *PRIVEZANO UZ*

Polje koristimo za povezivanje privezanih sa osnovnom jedinicom. Prvenstveno se koristi za starije monografske publikacije (antikvarna građa).

 © IZUM, jun 2022, prevod: jun 2022.

PRIMERI

1.

316	␣␣	**a**Leaves 15-6 bound between h3 and h4 **5**DLC

2.

316	␣␣	**a**Wanting all after p. 312 **5**CaOONL

3.

316	␣␣	**a**No. 23 of an edition of 75 copies **5**Uk

4.

316	␣␣	**a**Ms notes by the author **5**DLC

5.

316	␣␣	**a**Gilt-tooled centrepiece binding by Williamson of Eton, ca. 1605 **5**UkCU

6.

316	␣␣	**a**Early 18thcentury blind-tooled panelled calf binding **5**Uk

7.

316	␣␣	**a**Limited to 1000 copies signed by the author. Knopf copy is no. 281. **5**TxAuHRH **0**PR6023 L2 1928B HRC KNOPF *(Roman "Lady Chatterley's lover" D. H. Roman "Lady Chatterley's lover" D. H. Lawrencea objavljen je u Firenci, 1928. godine, u 1000 primeraka. Jedan od primeraka nalazi se u Alfred/Blanche Knopf Library, Harry Ransom Humanities Research Center, University of Texas, koji čuva puno izdanja tog dela.)*

8.

316	␣␣	**a**Anche legato con: Nuovi esperimenti di Gianbattista Beccaria … per confermare, ed estendere la meccanica del fuoco elettrico; e con: Della elettricità terreste atmosferica a ciel sereno **a**Legatura in pelle; dorso ornato; piatti della cop. con cornice dorata; tagli in rosso; (26x20x6 cm) **5**IT-TO0741 MOS : SV 327

9.

316	␣␣	**a**Front. di insieme mancante; libro quinto mancante; p. 121-124 mancanti **a**Legatura in pergamena rigida; (24x18x5 cm) **5**IT-TO0741 MOS : SV 320

10.

316	␣␣	**a**P. 121-135 déchirées avec mq. de texte **a**Rel. avec : "Essequie dell'illustre sig. Alessandro abate Pucci …dal M. R. P. M. Arcangelo Giani…", 1601, et "Poesie latine, e toscane nell'essequie del molto illust. e reverendissimo signor Alessandro abate Pucci…", 1601 **a**Cartonnage plein papier à la colle rose **a**Ex-libris ms. : "Bibliotheca Colbertina" ; l'ouvrage a peut-être figuré dans la bibliothéque du vivant de Jean-Baptiste Colbert. Ex-libris ms. : Abbaye de Saint-Germain des Prés, à Paris **a**Estampille de la bibliothéque du tribunat, à Paris. Estampille de la Bibliothéque royale (1782-1792 et 1815-1817) **5**FR-751131010:YC-1129 *(U ponovljivim potpoljima a prikazane su karakteristike opisivanog primerka, i to: oštećenja zbog teksta koji nedostaje; opis jedinica koje su privezane uz opisovanu jedinicu; opis poveza; ex-libris; pečati.)*

11.

316	␣␣	**a**Papillon impr. collé sur le vers 11 ("Mes coups furent par tout plus craints que le Tonnerre :"), couvrant une version antérieure **a**Rel. dans un recueil de pièces du XVIIe s **a**Rel veau, filets sur les plats, chiffres de Nicolas Fouquet et de la compagnie de Jésus au dos, indiquant un achat sur la rente offerte par le surintendant au collège des jésuites de Paris **a**Ex-libris ms. : collège Louis-le-Grand, à Paris **a**Estampille de la Bibliothèque du Roi nº 14 sur la première pièce (1735-1782) **5**FR-751131010:RES-m-yc-912 (3) *(U ponovljivim potpoljima a prikazane su karakteristike opisivanog primerka, i to: promena u prethodno odštampanom tekstu s dodatkom priloga; povezano u veštačku zbirku; opis poveza; ex-libris; pečati.)*

12. * [1]

316	␣␣	**a**Izvod je bil nekoliko poškodovan in nato restavriran v NUK: na dveh sprednjih praznih listih je zapis apostolske veroizpovedi in začetek nekega pisma [?], na nasl. str. lastniški vpis Leopolda Maksimiljana Raspa **5**50001 **0**R 23872 **9**030002136 *(Ako su napomena o primerku i napomena o izvoru logično sjedinjene, ceo tekst upisujemo u polje 316.)*

13. *

316	␣␣	**a**Obrezano na 21 cm, manjka prvih 22 nepaginiranih strani z nasl. str. ter str. 1-10 in 589-626, nasl. str. prepisana na uvezanem listu **5**50001 **0**R 222928/3 **9**030000033
316	␣␣	**a**Obrezano na 20 cm, manjka prvih 22 nepaginiranih str. z nasl. str. ter str. 523-526, nadomeščene so z uvezanimi listi s prepisanim besedilom **5**50001 **0**R 10173/3 **9**030000032
316	␣␣	**a**Obrezano na 20 cm **5**50001 **0**R 10172/3 **9**030000031
316	␣␣	**a**... *(U ponovljenim poljima 316 navedene su karakteristike pojedinih primeraka, npr. listovi koji nedostaju, povez.)*

14. * COBISS.net

316	␣␣	**a**Nedostaje gornji deo str. 7-8 **5**80017 **0**RPalIt II 1 **9**000250540

[1] Primer je dala Narodna i univerzitetska biblioteka iz Ljubljane.

 © IZUM, jun 2022, prevod: jun 2022.

317 NAPOMENA O IZVORU

Polje sadrži napomenu koja se odnosi na izvor jedinice. Odgovara napomeni o primerku u području napomena prema ISBD-u.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
317		Napomena o izvoru	r
	a	*Tekst napomene*	nr
	0	*Signatura na koju se odnosi sadržaj polja**	nr
	5	*Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja*	nr
	9	*Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja**	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

317a Tekst napomene

Napomena o izvoru jedinice, npr. o ekslibrisu, autorovom ili vlasnikovom autografu, pečatu itd.

3170 Signatura na koju se odnosi sadržaj polja*

Ako ustanova ima više od jednog primerka, u potpolje unosimo signaturu primerka na koji se odnose podaci u polju.

3175 Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja

Naziv ustanove u kodiranom obliku. Upisujemo numeričku oznaku biblioteke (siglu).

3179 Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja*

U potpolje unosimo inventarski broj primerka na koji se odnose podaci u polju, i to kao vezu s podacima o stanju fonda. Ako opisujemo primerak u više delova, i imamo više inventarskih brojeva, međusobno ih razdvajamo interpunkcijom ";".

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Zapis treba da bude urađen za idealen primerak. U ovom polju je opisan izvor primerka koji imamo pred sobom, i to u obliku u kojem se pojavljuje u knjizi, npr. ekslibris, autorov ili vlasnikov autograf, pečat itd.

SRODNA POLJA

316 *NAPOMENA O PRIMERKU*

Polje sadrži napomenu o karakteristikama opisivanog primerka kod monografskih publikacija, npr. o listovima koji nedostaju, povezu, numerisanim primercima u okviru izdanja itd.

PRIMERI

1.

317	␣␣	**a**Inscription on inside of front cover: Theodorinis ab Engelsberg **5**Uk

2.

317	␣␣	**a**Inscription on the title page in sixteenth century hand, "Iohannes Wagge me iure tenet" **5**DB/S-5-KK.555

3.

317	␣␣	**a**Zapis na nasl. str.: "Poklonio Narodnom muzeumu Aleksander Shue... Zupnik u Stenjevcu" **5**CiZaNSK **0**RII F-8° - 1541a **9**030000648
317	␣␣	**a**Zapis na nasl. str.: "Colegii Zagrabiensis Soc. Jesu. Inscriptus. 1698" **5**CiZaNSK **0**RII F-8° - 1541b **9**030000567 *(Napomene o posvetama na naslovnim stranama pojedinih primeraka iste jedinice.)*

4.

317	␣␣	**a**Ex libris: "Nikolai Skerlecz de Lomniza" **5**CiZaNSK **0**L III H13 **9**398800534

5.

317	␣␣	**a**Zapis na nasl. str.: "Daruje sveučilištnoj knjižnici Ivan Kukuljević" **5**CiZaNSK **0**RII C-8° - 100b **9**030000987
317	␣␣	**a**Na vrhu nasl. str. glagolski zapis **5**CiZaNSK **0**RII C-8° - 100b **9**030000987 *(Primerak je Nacionalnoj i sveučilišnoj biblioteci u Zagrebu poklonio Ivan Kukuljević. U njemu je, glagoljicom, rukom napisana posveta, verovatno darodavčeva.)*

6.

317	␣␣	**a**From the Library of Kenneth Roberts, with his book plate, dated 20 November 1939. **5**ViU **0**PS3535 .O176 Z42 .S8 G7 1939
317	␣␣	**a**Author's inscription: "For Irving Bacheller I am honoured to inscribe this book. John Steinbeck Tos Gator 1939." **5**ViU **0**PS1054 .B3 Z9 .S74 G7 1939
317	␣␣	**a**Gift of C. W. Barrett. **5**ViU **0**PS1054 .B3 Z9 .S74 G7 1939

 © IZUM, avgust 2009, prevod: septembar 2009.

		(Dva primerka knjige "Grapes of wrath" u Clifton Waller Barrett Library of American Literature, University of Virginia library. Kod drugog primerka su vidljiva dva stepena u njegovom izvoru.)

7. * [1]

317	␣␣	**a**Izvod Marka Pohlina z lastniškim vpisom in njegovimi zapiski **5**50001 **0**18367 **9**030001681 *(Od tri primerka knjige Marka Pohlina "Tu malu besedishe treh jesikov", koje čuva NUK, jedan je bio u njegovom vlasništvu.)*

8. *

317	␣␣	**a**Iz knjižnice in z ekslibrisom (grbom) Karla Peera **5**50001 **0**R 4380 **9**030000338 *(Napomena o ekslibrisu.)*

9. *

317	␣␣	**a**Pečat na nasl. str.: Biblioteka A. Ivića Subotica **5**80017 **0**RPalIt II 1 **9**000250540

[1] Primer je pripremila Narodna in univerzitetna knjižnica iz Ljubljane.

318 NAPOMENA O POSTUPKU

Polje sadrži podatke o čuvanju i konzervaciji građe. Koristi se prvenstveno za starije monografske publikacije (antikvarna građa).

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
318		Napomena o postupku	r
	a	*Postupak*	nr
	b	*Identifikacija postupka*	r
	c	*Datum postupka*	r
	d	*Vremenski raspon postupka*	r
	e	*Mogućnost izvođenja postupka*	r
	f	*Odobrenje*	r
	h	*Nadležnost*	r
	i	*Metoda postupka*	r
	j	*Mesto postupka*	r
	k	*Izvođač postupka*	r
	l	*Status*	r
	n	*Obim postupka*	r
	o	*Vrsta jedinice*	r
	p	*Interna napomena*	r
	r	*Javna napomena*	r
	0	*Signatura na koju se odnosi sadržaj polja**	nr
	5	*Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja*	nr
	9	*Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja**	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

318a Postupak

Opis postupka.

318b Identifikacija postupka

Šifra ili oznaka, namenjena identifikaciji određenog postupka, što može biti i u vezi s vremenom izvođenja postupka, npr. šifra projekta.

318c Datum postupka

Datum postupka u formatu ISO (godina, mogu biti i mesec i dan).

318d Vremenski raspon postupka

Potpolje koristimo onda kada vreme ne možemo izraziti u obliku datuma, npr.: krajem akademskog semestra, svakih pet godina (vidi primer 7).

318e Mogućnost izvođenja postupka

Potpolje koristimo onda kada je vreme izvođenja postupka vezano za nepredvidiv događaj, npr. prilikom prijema građe (vidi primere: 3, 6).

318f Odobrenje

Tekst ili navođenje pravila, propisa itd. koji utiču na postupak (vidi primer 4).

318h Nadležnost

Ime osobe, naziv ustanove ili radnog mesta u okviru ustanove, zapravo onih koji su odgovorni za postupak (vidi primer 7).

318i Metoda postupka

Metoda izvođenja postupka (vidi primer 6).

318j Mesto postupka

Lokacija izvođenja postupka (vidi primer 8).

318k Izvođač postupka

Ime osobe ili naziv organizacije koja izvodi postupak (vidi primere: 4, 8).

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

318l Status

Stanje opisivanog primerka pre ili posle izvođenja postupka (vidi primere: 1, 2, 4).

318n Obim postupka

Potpolje koristimo onda kada se postupak odnosi samo na deo jedinice (vidi primer 5).

318o Vrsta jedinice

Potpolje koristimo onda kada se postupak odnosi samo na deo jedinice (vidi primer 5).

318p Interna napomena

Napomena o postupku, namenjena katalogizatorima.

318r Javna napomena

Napomena o postupku, namenjena korisnicima (vidi primer 8).

3180 Signatura na koju se odnosi sadržaj polja*

Ako ustanova ima više od jednog primerka, u potpolje unosimo signaturu primerka na koji se odnose podaci u polju.

3185 Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja

Naziv ustanove u kodiranom obliku. Upisujemo numeričku oznaku biblioteke (siglu).

3189 Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja*

U potpolje unosimo inventarski broj primerka na koji se odnose podaci u polju, i to kao vezu s podacima o stanju fonda. Ako opisujemo primerak u više delova i imamo više inventarskih brojeva, međusobno ih razdvajamo interpunkcijom ";".

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Po pravilu, u zapisu je opisan idealan primerak. Podaci u polju 318 odnose se, pak, samo na primerak koji imamo pred sobom.

SRODNA POLJA

141 *ANTIKVARNA GRAĐA – KARAKTERISTIKE PRIMERKA*

Polje sadrži kodirane podatke koji se odnose na karakteristike primerka kod starijih monografskih publikacija.

PRIMERI

1.

318	␣␣	**a**Condition reviewed **c**19911121 **l**text stained, binding intact, water damage **5**QL/P18

2.

318	␣␣	**a**Repaired **c**1991 **l**original retained, rebacked **5**CA/U-1

3.

318	␣␣	**a**Review condition **e**when deposit is complete **5**CA/U66

4.

318	␣␣	**a**Condition reviewed **c**19911112 **l**binding intact **f**SCAN **k**CCM **5**Uk *(Stanje građe je u okviru projekta SCAN proverio član tima sa inicijalima CCM.)*

5.

318	␣␣	**a**Fumigate **n**12 **o**archives boxes **c**19861010 **5**LO/N-1

6.

318	␣␣	**a**Dispose of **e**five years after closing file **i**incinerate **5**CaQQCT

7.

318	␣␣	**a**Review **d**Every five years **h**Archives Unit **5**CaQQCT

8.

318	␣␣	**a**Exhibit **c**19980401-19981231 **j**Victoria & Albert Museum **k**JStC **r**This item is on loan to the Victoria and Albert Museum until the end of the year **5**CaQQCT

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

320 NAPOMENA O BIBLIOGRAFIJAMA/REGISTRIMA/REZIMEIMA U OPISIVANOM IZVORU

Polje sadrži napomenu o tome da jedinica sadrži bibliografiju, registar ili rezime.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
320		Napomena o bibliografijama/registrima/ rezimeima u opisivanom izvoru	r
	a	*Tekst napomene*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis*****
	0	*Ispisuje se na listićima i u bibliografijama*
	1	*Ispisuje se na listićima*
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

320a Tekst napomene

Napomena o bibliografiji, registru, rezimeu u bilo kom obliku.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Napomenu o svakoj pojedinoj vrsti dodatka sadržaju unosimo u ponovljeno polje 320.

SRODNA POLJA

105 *TEKSTUALNA GRAĐA - MONOGRAFIJE*
Polje sadrži kodirane podatke koji označavaju da li jedinica sadrži bibliografiju ili registar.

321 *NAPOMENA O REGISTRIMA/APSTRAKTIMA/REFERENCAMA U DRUGIM IZVORIMA*
Polje sadrži napomenu o registrima, apstraktima itd, dostupnim izvan opisivane jedinice.

PRIMERI

1.

320	␣␣	**a**Bibliography: p. 210

2.

320	␣␣	**a**Includes bibliographical references

3.

320	␣␣	**a**Consists mostly of bibliographies

4. *

320	␣␣	**a**Kazali *(U napomeni, za sve vrste registara (imenski, predmetni itd.) koristimo izraz registar ili registri. Sadržaje ne navodimo.)*

5. *

320	␣␣	**a**Bibliografija na koncu poglavij
320	␣␣	**a**Kazalo
320	␣␣	**a**Povzetek ; Summary ; Zusammenfassung ; Sunto *(Polje 320 ponavljamo za svaku vrstu dodatka sadržaju. Prilikom navođenja rezimea koristimo izraz iz publikacije.)*

6. *

320	␣␣	**a**Bibliografija: f. 62
320	␣␣	**a**Kazalo
320	␣␣	**a**Izvleček ; Abstract

7. *

320	␣␣	**a**Bibliografija: str. 395-396
320	␣␣	**a**Registri.

8. *

320	␣␣	**a**Bibliografija: listovi 129-138
320	␣␣	**a**Summary ; Rezime

9. *

320	␣␣	**a**Bibliografija kon oddelni trudovi

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

321 NAPOMENA O REGISTRIMA/APSTRAKTIMA/REFERENCAMA U DRUGIM IZVORIMA

Polje sadrži podatke o spoljnim izvorima koji sadrže registre ili apstrakte opisivane jedinice. U slučaju stare i retke građe možemo navesti bibliografiju, katalog itd. gde je jedinica citirana ili opisana.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
321		Napomena o registrima/apstraktima/referencama u drugim izvorima	r
	a	*Tekst napomene*	nr
	u	*Jedinstveni identifikator izvora (URI)*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Vrsta izveštavanja***
	0	*Izveštavanje u obliku registara ili apstrakata*
	1	*Citat u bibliografiji, katalogu*
	␣	*Bez objašnjenja*
2		***Nije definisan***

Indikator 1 označava obim opisa koji ćemo naći u spoljnom izvoru.

Vrednost "0" označava da spoljni izvor indeksira jedinicu (vidi primer 2). Vrednosti indikatora odgovara uvodna fraza "Indeksirano u:"

Vrednost "1" označava da spoljni izvor citira jedinicu (vidi primer 3). Vrednosti indikatora odgovara uvodna fraza "Bibliografski citat:"

Vrednost *prazno* označava da se u polju nalazi slobodan tekst (vidi primer 1).

OPIS POTPOLJA

321a Tekst napomene

Podaci o spoljnom izvoru u kojem je jedinica indeksirana ili citirana.

321u Jedinstveni identifikator izvora (URI)

Jedinstveni identifikator izvora – Uniform Resource Identifier ili URI (na primer URL ili URN) obezbeđuje podatke za elektronski pristup u standardnoj sintaksi. Ove podatke možemo koristiti za automatski pristup elektronskom izvoru jednim od internet protokola. Potpolje u možemo koristiti kada je izvor dostupan u elektronskoj verziji (vidi primer 2).

321x ISSN

ISSN spoljnog izvora.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Uvodna fraza se ne generiše automatski, stoga je po potrebi unosimo sami. Polje ponavljamo kada navodimo više spoljnjih izvora.

SRODNA POLJA

320 *NAPOMENA O BIBLIOGRAFIJAMA/REGISTRIMA/REZIMEIMA U OPISIVANOM IZVORU*

Polje sadrži napomenu o bibliografiji, registru ili sažetku u opisivanoj jedinici.

PRIMERI

1.

321	␣␣	**a**For a list of contents see Heyer. Historical sets, collected editions and monuments of music *(Komplet partitura opisan u spoljnom izvoru.)*

2.

321	0␣	**a**Applied science and technology index **x**0003-6986
321	0␣	**a**Biography index **x**0006-3053
321	0␣	**a**Chemical abstracts **x**0009-2258 **u**http://www.cas.org/
321	0␣	**a**Index medicus **x**0019-3879
321	0␣	**a**International packaging abstracts **x**0260-7409
321	0␣	**a**Readers' guide to periodical literature **x**0034-0464 *(Kontinuirani izvor koji indeksiraju različite službe za indeksiranje, odnosno izradu apstrakata.)*

3.

321	1␣	**a**Reuss, E. Bib. Novi. Testamenti Graeci, p. 35

 © IZUM, mart 2022, prevod: april 2022.

321	1␣	**a**Rudolphi, E.C. Froschauer, 336
321	1␣	**a**Darlow & Moule, II, p. 586
		(Retka knjiga citirana u više bibliografija.)

4. *

200	1␣	**a**ǂThe ǂclassical journal
321	0␣	**a**Education index **x**0013-1385
321	0␣	**a**Annual bibliography of English language and literature **x**0066-3786
321	0␣	**a**Book review index **x**0524-0581
321	0␣	**a**Index to book reviews in the humanities **x**0073-5892
321	0␣	**a**MLA international bibliography of books and articles on the modern languages and literatures (Complete edition) **x**0024-8215

5. *

321	1␣	**a**Bibliografski citat: Škafar, Bibliografija prekmurskih tiskov od 1715 do 1919, Ljubljana 1978, št. 2

6. * COBISS.net

321	0␣	**a**Indeksira: Arts & Humanities Citation Index **x**0162-8445

322 NAPOMENA O SARADNICIMA KOD NASTANKA JEDINICE (GRAĐA ZA VIZUELNE PROJEKCIJE I VIDEO GRAĐA TE ZVUČNI SNIMCI)

Polje sadrži imena osoba ili nazive organizacija koje su učestvovale u umetničkoj ili tehničkoj produkciji dela, a pri tom nisu izvođači.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
322		Napomena o saradnicima kod nastanka jedinice (građa za vizuelne projekcije i video građa te zvučni snimci)	nr
	a	*Tekst napomene*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

322a Tekst napomene

Napomena o saradnicima koji su učestvovali u nastanku jedinice.

SRODNA POLJA

200 *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI*

Ako su imena saradnika već navedena u polju 200, polje 322 nije potrebno.

323 *NAPOMENA O IZVOĐAČIMA (GRAĐA ZA VIZUELNE PROJEKCIJE I VIDEO GRAĐA TE ZVUČNI SNIMCI)*

Polje sadrži podatke o izvođačima, izvođačkim grupama itd.

7XX *BLOK PODATAKA O ODGOVORNOSTI*

Podatke o saradnicima iz polja 322 unosimo i u blok 7XX.

PRIMERI

1.

322	␣␣	**a**Producer, Ray Jewell; writer, Don Hall; music, Jack Meakin; editor, Rick Eisman.

2. *

322	␣␣	**a**Izbor poezije Feri Lainšček ; prevodi Andreja Haberl-Zemljič, nem., Marjana Karer, an. *(Na propratnoj građi navedene su i odgovornosti koje unosimo u napomenu.)*

3. *

322	␣␣	**a**Za album, materijal iz fonoteke PGP-a odabrao i uradio digitalnu post produkciju Kosta Vesković.

4. *

322	␣␣	**a**Stilizacija na narodnite ora Pece Atanasovski; aranžman Miodrag Božinovski (8), Ljupčo Pandilovski (19)

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

323 NAPOMENA O IZVOĐAČIMA (GRAĐA ZA VIZUELNE PROJEKCIJE I VIDEO GRAĐA TE ZVUČNI SNIMCI)

Polje sadrži imena glumaca, izvođača, naratora itd, koji nastupaju u građi za vizuelne projekcije i video građi, te imena izvođača ili izvođačkih grupa i način izvođenja kod zvučnih snimaka.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
323		Napomena o izvođačima (građa za vizuelne projekcije i video građa te zvučni snimci)	r
	a	*Tekst napomene*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

323a Tekst napomene

Napomena o izvođačima, izvođačkim grupama itd.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Za svaki tip izvođača napomenu unosimo u ponovljeno polje 323.

SRODNA POLJA

200 *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI*

Ako su imena izvođača već navedena u polju 200, polje 323 nije potrebno.

322 *NAPOMENA O SARADNICIMA KOD NASTANKA JEDINICE (GRAĐA ZA VIZUELNE PROJEKCIJE I VIDEO GRAĐA TE ZVUČNI SNIMCI)*

Polje sadrži podatke o osobama ili organizacijama, koji nisu izvođači.

7XX *BLOK PODATAKA O ODGOVORNOSTI*

Podatke o izvođačima iz polja 323 unosimo i u blok 7XX.

PRIMERI

1.

323	␣␣	**a**Cast: Mary Pickford, Claire McDowell, Dorothy Bernard, Charles West

2.

323	␣␣	**a**Narrators: Sian Phillips and Nigel Davenport

3.

323	␣␣	**a**Marshall Moss, violin; Neil Roberts, harpsichord

4.

323	␣␣	**a**Narrator: Salome Jens
323	␣␣	**a**Cast: Daryl Hannah (Ayla), Pamela Reed (Iza), James Remar (Creb) *(Zapis sadrži dva polja 323, po jedno za svaki tip izvođača. U drugom polju 323, u zagradi je dodato ime lika koji igra navedeni glumac.)*

5. *

200	0␣	**a**Orion **b**Zvočni posnetek **f**Jure Robežnik **g**[Alenka Godec ... et. al.]
323	␣␣	**a**Izvajalci: Big band in Simfonični orkester RTV Slovenija, Plesni orkester Radia Ljubljana, Zabavni orkester Radia Ljubljana in Ansambel Mojmirja Sepeta z godali.

6. *

323	␣␣	**a**Igrajo: James Cromwell, Melanie Griffith, John Malkovich

7. *

323	␣␣	**a**Izvajalci: Jerko Novak, klasična in električna kitara, Karel Novak, bas kitara, Tone Dimnik, bobni, Igor Leonardi, električna in akustična kitara, table, Aleš Kacjan, flavta, triangel, zvonec, Lado Jakša, klaviature, klarinet, saksofon *(Zapis za zvučni snimak "Maček Muri & muca Maca" sa izvođačima u polju 323.)*

8. *

323	␣␣	**a**Stihove govori Andrea Miljević
323	␣␣	**a**Pevaju: Olja Bukvić i Helena Stanković

9. *

323	␣␣	**a**Dr. izveduvači: Bodan Arsovski, "Ezgija orkestar" (20)

© IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

324 NAPOMENA O ORIGINALU

Polje sadrži podatak da je opisivana jedinica reprodukcija, npr. faksimil ili mikrooblik, te bibliografske podatke o originalu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
324		Napomena o originalu	r
	a	*Tekst napomene*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

324a Tekst napomene

Navodimo vrstu reprodukcije (npr. faksimil, mikrooblik itd.) i podatke o originalu koje unosimo sa interpunkcijama prema ISBD-u.

SRODNA POLJA

325 *NAPOMENA O REPRODUKCIJI*

U zapisu za original, u polje 325 unosimo podatke o reprodukciji.

PRIMERI

1.

324	␣␣	**a**Facsimile reprint of: 1797 ed. originally published as "The complaint and the consolation, or, Night thoughts", London : Richard Edwards, 1797

2.

324	␣␣	**a**Microform reproduction of: Mithridates, or, Mr. Newmans essay on development its own confutation, London : W.J.Cleaver, 1846.

3.

200	1⊔	**a**William Shakespeare sonnets
210	⊔⊔	**a**London **c**Noel Douglas **d**1926
215	⊔⊔	**a**[84] p. **d**23 cm
225	⊔⊔	**a**Noel Douglas replicas
324	⊔⊔	**a**Facsimile of: Shake-speare's sonnets. Neuer before imprinted. - At London : By G. Eld for T. T. and are to be solde by John Wright ..., 1609. "Reproduced from the copy in the British Museum".

4. *

324	⊔⊔	**a**Faks. izd.: V Ljubljani : natisnil Joshef Blasnik, 1836 *(U napomeni su navedeni podaci o originalu.)*

5. *

324	⊔⊔	**a**P. o.: Rudarsko-metalurški zbornik ; 1994, letn. 41 *(Napomena o posebnom otisku uvodi se frazom "P. o.", i to bez obzira na jezik i oblik u kojem se taj podatak pojavljuje na predlošku.)*

6. *

324	⊔⊔	**a**Fototipsko izd.: Zagreb : Matica hrvatska, 1895.

7. *

324	⊔⊔	**a**Fototipsko izd.: Ljubljana : Katoliško tiskovno društvo, 1926. Del 1
324	⊔⊔	**a**Fototipsko izd.: Ljubljana : Jugoslovanska knjigarna, 1929. Del 2 *(U zapisu za monografsku publikaciju u dve sveske, u poljima 324 su navedene napomene o originalnim izdanjima obe sveske.)*

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

325 NAPOMENA O REPRODUKCIJI

Polje sadrži napomenu o tome da postoji reprodukcija jedinice koja je opisana u zapisu. Sam zapis opisuje original.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
325		Napomena o reprodukciji	r
	a	*Tekst napomene*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

325a Tekst napomene

Unosimo podatke o karakteristikama reprodukcije, po kojima se ona razlikuje od originala. Podatke unosimo sa interpunkcijom prema ISBD-u.

SRODNA POLJA

324 *NAPOMENA O ORIGINALU*

U zapisu za reprodukciju, u polje 324 unosimo podatke o originalu.

PRIMERI

1.

325	␣␣	**a**Microfiche. Cambridge : Chadwyck-Healy Ltd, 1988. 2 fiches ; 11x15 cm. (The Nineteenth Century : general collection ; N.1.1.18)

2.

325	␣␣	**a**Ed. microfilme. Lisboa : Biblioteca Nacional, 1987. 1 bobine (71 imagens) ; 35 mm

3.

325	␣␣	**a**Ed. microfilme. Lisboa : Biblioteca Nacional, 1986-1988. 3 bobines ; 35 mm

4.

325	␣␣	**a**Microforme de reproduction. Paris : Bibliothèque Nationale, 1990.3 microfiches : argentique, 14x

5.

200	1␣	**a**Outline of a new system of logic, with a critical examination of Dr. Whately's "Elements of logic" **f**by George Bentham
210	␣␣	**a**London **c**Hunt and Clarke **b**4, York Street, Covent Garden **d**1827 **g**Printed by Joseph Mallett **f**59, Wardour Street, Soho, London
215	␣␣	**a**XII, 287, [1] p. **d**8º
325	␣␣	**a**Microfilm. London : British Library, 1990. 1 reel ; 35 mm
325	␣␣	**a**Microfiche. Cambridge : Chadwyck-Healey Ltd., 1990. 4 fiches ; 11x15 cm. (The Nineteenth Century : General Collection ; N. 1.1.4245)
700	␣1	**a**Bentham **b**George **f**1800-1884
		(Jedinica koju opisujemo je original. Reprodukcije su opisane u napomenama.)

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

326 NAPOMENA O UČESTALOSTI

Polje sadrži napomenu o učestalosti izlaženja serijske publikacije ili učestalosti dopunjavanja integrisanog izvora.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
326		Napomena o učestalosti	r
	a	*Učestalost*	nr
	b	*Period*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

326a Učestalost

Podatak o učestalosti izlaženja serijske publikacije ili dopunjavanja integrisanog izvora (vidi primer 8). Podatak unosimo za potrebe ispisa i on je prvi element u području napomena.

326b Period

Vremenski period za koji važi učestalost izlaženja, navedena u potpolju a (vidi primere: 2, 5).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Podatak o učestalosti izlaženja u polju 326 mora se slagati s kodom u potpolju *110b – Učestalost izlaženja*.

Polje 326 ponavljamo kada želimo da označimo učestalost izlaženja ili dopunjavanja kontinuiranog izvora u različitim periodima. Polja razvrstavamo tako da na prvom mestu bude najnoviji podatak (vidi primere: 2, 5).

SRODNA POLJA

110b *KONTINUIRANI IZVORI, Učestalost izlaženja*

Potpolje sadrži kod koji označava učestalost izlaženja serijske publikacije ili dopunjavanja integrisanog izvora.

PRIMERI

1.

326	␣␣	**a**Monthly

2.

326	␣␣	**a**Quarterly **b**1981-
326	␣␣	**a**Monthly **b**1940-1980
		(Časopis je od 1940. do 1980. godine izlazio mesečno, a od tada izlazi tromesečno.)

3. *

110	␣␣	**a**c **b**d **c**a
326	␣␣	**a**Štirinajstdnevnik (med šolskim letom)
		(Serijska publikacija izlazi tokom školske godine svakih četrnaest dana.)

4. *

326	␣␣	**a**Tri do petkrat letno

5. *

326	␣␣	**a**Letnik **b**1985-1990
326	␣␣	**a**Polletnik **b**1974-1984

6. *

110	␣␣	**a**c **b**c **c**a
326	␣␣	**a**Nedeljno

7. *

110	␣␣	**a**a **b**j
326	␣␣	**a**Dvapati godišno

8. *

110	␣␣	**a**g **b**p
326	␣␣	**a**Zaporedne osvežitve
		(Web strana koja se dopunjuje.)

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

327 NAPOMENA O SADRŽAJU

Polje sadrži podatke o sadržaju jedinice.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
327		Napomena o sadržaju	nr
	0	*Uvodna fraza*	nr
	a	*Tekst napomene*	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Potpunost napomene***
	0	*Napomena o sadržaju nije potpuna*
	1	*Napomena o sadržaju je potpuna*
2		***Oblik ispisa****
	0	*Između ponovljenih potpolja a nalazi se tačka sa zapetom*
	1	*Između ponovljenih potpolja a nalazi se novi red*
	2	*Ponovljena potpolja a odvajaju se tačkom*

Ako drugi indikator ima vrednost "1", na listiću se svako ponovljeno potpolje 327a ispisuje u novom redu (v. primere 3 i 8 te primere u *Dodatku D*).

OPIS POTPOLJA

3270 Uvodna fraza

Reč ili fraza, koji uvode napomenu o sadržaju (npr.: "Sadržaj:", "Sadrži i:", "Sadržaj na nasl. str.:" itd).

327a Tekst napomene

Podaci o sadržaju jedinice (po pravilu naslov ili naslovi sadržanih dela). Prilikom unosa podataka u potpolje 327a koristimo interpunkciju koja je propisana i za odgovarajuće elemente bibliografskog opisa.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Drugim indikatorom određujemo znak interpunkcije koji će se na prikazima dodati u pojedinačna potpolja a. Vrednost "1" koristimo kod monografskih izvora u više fizički odvojenih delova ako delovi imaju relativno beznačajan naslov (vidi primere: 3, 8).

Kod ostalih izvora koristimo vrednost "0" ako je reč o delima istog autora (vidi primere: 1, 2, 5, 7), ili vrednost "2" ako je reč o delima različitih autora ili o anonimnim delima (vidi primere: 4, 6, 9, 10). U svakom slučaju svaki naslov upisujemo u ponovljeno potpolje a, a u drugom slučaju u ponovljena potpolja a upisujemo združene podatke o delima pojedinačnog autora.

Zbog mogućnosti pretraživanja podatke o pojedinim sadržanim ili dodatim delima treba uneti i u polje *423 – Dodata, prikrivena i priključena dela*.

PRIMERI

1. *

327	10	**0**Vsebina: **a**Zalezujoč Godota **a**Klementov padec **a**Dedalus

2. *

327	10	**0**Vsebina na nasl. str.: **a**Mehanika **a**Toplota

3. *

327	01	**0**Dosedanja vsebina: **a**1: A-Ca. - 1987. - XVII, 421 str. - 30.000 izv. **a**2: Ce-Ed. - 1988. - XV, 416 str. - 31.000 izv. **a**3: ...

4. *

327	12	**0**Vsebuje tudi: **a**Zatrjevanja usmerjajo energijo / Maruschi Magyarosy in Volker Z. Karrer **a**Za konec še očiščevalni obred / Stephan Kugel

5. * COBISS.net

327	10	**0**Sadržaj: **a**Jakov grli trnje **a**Medalja **a**Rat i mir u Grudi **a**Ljute trave **a**Događaji u magarčevoj sjenci **a**Motel za ljudine **a**Grickanje duše

6. * COBISS.net

327	12	**0**Sodržina: **a**Nemušt jazik / Blaže Minevski **a**Erazmo Roterdamski / Danilo Kocevski **a**Kuka / Jadranka Vladova **a**Treta majka / Petar Petreski

7. * COBISS.net

327	10	**0**Sadržaj s nasl. str.: **a**Zakon o lokalnoj samoupravi **a**Zakon o izboru predsjednika opštine

8. * COBISS.net

327	01	**0**Dosadašnji sadržaj: **a**Knj. 1: A-Bogoljub. - 1959. -$^{L}_{F}$CXV $^{C}_{R}$, 694 str. - Tiraž 10.500. **a**Knj. 2: Bogoljub-Vražogrnci. - 1962. -$^{L}_{F}$XII$^{C}_{R}$, 800 str. - Tiraž 10.500. **a**Knj. 3: ...

9. * COBISS.net

327	12	**0**Sadrži i: **a**Imperativ misije / Aleksandar Šmeman **a**Pravoslavna crkva i misija : prošlost i perspektive našeg doba / Jovan Majendorf **a**Pravoslavlje i misija / arhimandrit Anastasije Janulatos

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

10. *

327	12	**0**Vsebina: **a**Sunčevo zračenje ; Trajanje insolacije ; Naoblaka / Ivan Penzar **a**Temperatura zraka ; Značajne meteorološke pojave / Branka Penzar **a**Kratak prikaz klime Zagreba / Berislav Makjanić *(Kada obrađujemo dela različitih autora i kada neki od autora ima više dela, naslove tog autora unosimo u jedno potpolje 327a, a između naslova upisujemo tačku zarez.)*

328 NAPOMENA O DISERTACIJI (TEZI)

Polje sadrži napomenu s podacima da je jedinica disertacija ili teza.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
328		Napomena o disertaciji (tezi)	r
	a	*Tekst napomene*	nr
	d	*Godina odbrane*	nr
	e	*Godina promocije**	nr
	f	*Naučno zvanje**	nr
	g	*Naučno područje**	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

328a Tekst napomene

Napomena o disertaciji ili tezi. Obično navodimo ustanovu koja je dodelila zvanje.

328d Godina odbrane

Datum odbrane doktorske disertacije (godina, takođe mesec i dan).

328e Godina promocije*

Datum promocije doktorske disertacije (godina, takođe mesec i dan).

328f Naučno zvanje*

Naučno zvanje nakon završenog postdiplomskog studijskog programa za sticanje doktorata nauka, npr. dr nauka, dr matematičkih nauka (vidi primere: 2, 3 in 4).

328g Naučno područje*

Naučno područje iz kojeg je stečeno naučno zvanje, npr. biologija, sociologija (vidi primere: 2, 3 in 4).

SRODNA POLJA

105b *TEKSTUALNA GRAĐA - MONOGRAFIJE, Kodovi za vrstu sadržaja*

Potpolje sadrži kod koji označava vrstu sadržaja. Doktorske disertacije sadrže kod "m" ili "mb31".

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**Opština između norme i stvarnosti **f**Gordana Siljanovska-Davkova
328	␣␣	**a**Dokt. disert., Pravna fak., Ljubljana *(U polju 200 nema podatka da je reč o doktorskoj disertaciji, te stoga to navodimo u napomeni.)*

2. *

200	0␣	**a**Nietzsche in ničejanstvo v slovenski literaturi **e**doktorska disertacija **f**Matevž Kos
328	␣␣	**a**Univ. Ljubljana, Filozofska fak., Oddelek za primerjalno književnost in literarno teorijo **d**20010309 **f**dr. znanosti **g**primerjalna književnost in literarna teorija *(S obzirom na to da u polju 200 postoji podatak da je reč o doktorskoj disertaciji, to ne treba navoditi i u napomeni.)*

3. *

328	␣␣	**a**Univ. v Ljubljani, Biotehniška fak., Oddelek za biologijo **d**2002 **f**dr. naravoslovnih znanosti **g**biologija

4. *

328	␣␣	**a**Umnoženo za odbranu
328	␣␣	**a**Arhitektonski fak., Univ. u Beogradu **d**2004 **f**dr tehničkih nauka **g**arhitektura i urbanizam

 © IZUM, avgust 2009, prevod: septembar 2009.

330 REZIME ILI APSTRAKT

Polje sadrži rezime, apstrakt ili kratak opis sadržaja jedinice.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
330		Rezime ili apstrakt	r
	a	*Tekst napomene*	nr
	f	*Autor rezimea ili apstrakta**	r
	z	*Jezik**	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

330a Tekst napomene

Rezime, apstrakt ili kratak sadržaj jedinice na jeziku čiji je kod unet u isto polje u potpolje *330z – Jezik**.

330f Autor rezimea ili apstrakta*

Ime i prezime autora rezimea ili apstrakta, kada to nije autor opisivane jedinice.

330z Jezik*

Troslovni kod jezika na kojem su napisani rezime ili apstrakt.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje možemo da koristimo za unos bilo koje vrste apstrakta (informativni, indikativni, kritički) ili rezimea. Ako unosimo rezimee ili apstrakte na više jezika, svaki unosimo u ponovljeno polje 330.

Možemo da unosimo i matematičke i druge posebne znake, i to u skladu s pravilima LaTeX.[1] Početak i kraj unosa znakova označava znak "▫".

SRODNA POLJA

327 *NAPOMENA O SADRŽAJU*

Polje koristimo za unos podataka o pojedinačnim delovima jedinice, a ne za rezime ili apstrakt.

PRIMERI

1.

330	␣␣	**a**Uses puppet characters to present a lesson on safety. For primary grades.

2.

330	␣␣	**a**Defines and illustrates trends of various modernistic art styles in American painting. Explains how these styles are accomplished largely by the use of colour and form, disregarding recognizable subject matter.

3. *

330	␣␣	**z**slv **a**Informacijski sistem je vez med izvajalnim in upravljalnim sistemom poslovnega sistema. ... Predlagane so nekatere smernice za sprožitev in usklajevanje prizadevanj za racionaliziranje povezav informacijskega sistema delovne organizacije z informacijskimi sistemi v njenem okolju.
330	␣␣	**z**eng **a**The information system is a link between the operative and managing system within the business system. ... The article suggests some orientations to start and coordinate the endeavours intended to rationalize the connection of the information system of a working organization with other information systems in its environment.
		(U zapisu postoji kratak sadržaj jedinice, i to na slovenačkom i engleskom jeziku.)

4. *

330	␣␣	**z**slv **a**V članku je dokazano, da se da vsak končen ▫2▫-dimenzionalen celični kompleks ▫K▫ s ciklično drugo kohomologijo ▫$H^2(K)$▫ krotko vložiti v ▫RR^4▫.
330	␣␣	**z**eng **a**We prove that every finite ▫2▫-dimensional cell complex ▫K▫ with cyclic second cohomology ▫$H^2(K)$▫ embeds in ▫$\RR^4$▫ tamely.
		(U bibliografiji dobijamo zapis: V članku je dokazano da se da vsak končen 2*-dimenzionalen celični kompleks* K *s ciklično drugo kohomologijo* $H^2(K)$ *krotko vložiti v* $\mathbb{R}^4$*. - We prove that every finite* 2*-dimensional cell complex* K *with cyclic second cohomology* $H^2(K)$ *embeds in* $\mathbb{R}^4$ *tamely.)*

[1] Referentna literatura:
1. *Marko Razpet: Sedi in piši z LaTeX-om!, Ljubljana,1991*
2. *Leslie Lamport: LaTeX, a document preparation system, user's guide & reference manual, Reading, Mass. [etc.], 1986*
3. *Paul W. Abrahams: TeX for the Impatient, Reading, Mass. [etc.], 1990*

Za pomoć pri razrešavanju matematičkih i drugih znakova u obliku opisa u polju 200 i u skladu sa pravilima LaTeX u poljima 330, 539 i 610 možete se obratiti saradnicima Matematičke biblioteke Fakulteta za matematiku i fiziku Univerziteta u Ljubljani.

 © IZUM, novembar 2021, prevod: mart 2022.

5. *

330	␣␣	**z**slv **a**Razglednica prikazuje zunanjost in notranjost Marijine cerkve v Petrovčah. **f**Branko Goropevšek
330	␣␣	**z**eng **a**The postcard shows the exterior and interior of St. Mary's Church in Petrovče. **f**Branko Goropevšek *(Autor teksta u potpolju 330a nije autor opisivane jedinice.)*

6. * COBISS.net

330	␣␣	**z**scr **a**Savremeni problemi organizacije rada na proizvodnim trakama nužno uključuju i probleme humanizacije koja se zasniva na rezultatima interdisciplinarnih istraživanja odnosa u sistemu Čovek – mašina – okruženje. ...
330	␣␣	**z**eng **a**Contemporary problems of organization of work on assembly lines necessarily include the problems of humanization based on the results of multidisciplinary research of relations in the system Man – machine – environment. ...

7. * COBISS.net

330	␣␣	**z**mac **a**Problemot na graničnite vrednosti na analitičkite funkcii i graničnite vrednosti na analitičkite funkcii vo smisla na distribucii e eden od najistražuvanite problemi vo matematičkata analiza. ...
330	␣␣	**z**eng **a**The problem of boundary values of analytic functions and boundary values of analytic functions in a distributional sense is one of the most explored problems in mathematical analysis. ...

8. *

330	␣␣	**z**slv **a**Prikazana je alternativna metoda za določitev σ − ε krivulje na podlagi čistega upogibnega stanja nosilca. Za namen verifikacije so bili na kompozitnem materialu izvedeni štiri točkovni upogibni testi, kjer je bila merjena sila na valjčke ter deformacije preizkušanca s pomočjo metodo korelacije digitalnih slik (DIC). Na podlagi izvedenih meritev je s predstavljeno metodologijo določena σ − ε krivulja v tlačnem in nateznem območju. Pokazano je dobro ujemanje med dobljeno σ − ε krivuljo in σ − ε krivuljo iz nateznega preizkusa.

333 NAPOMENA O KORISNICIMA

Polje sadrži podatke o korisnicima kojima je građa namenjena.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
333		Napomena o korisnicima	r
	a	*Tekst napomene*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

333a Tekst napomene

Napomena o korisnicima.

SRODNA POLJA

100e *OPŠTI PODACI ZA OBRADU, Kod za namenu*
Potpolje sadrži kod za tip čitalaca kojima je publikacija namenjena.

PRIMERI

1.

333	␣␣	**a**For remedial reading programmes *(Napomena u zapisu za didaktičke listove.)*

2.

333	␣␣	**a**MPAA rating: R *(Napomena u zapisu za film koji je uvršten u kategoriju ograničeno primeran.)*

3.

333	␣␣	**a**Program designed for geographers, planners, geologists, meteorologists, and others who have a professional interest in analyzing spatial data

		(Napomena u zapisu za računarski čitljivu datoteku.)

4.

333	␣␣	**a**"Catholic paper for the Slovaks in Cleveland, Ohio, and vicinity" *(Napomena u zapisu za novine prepisana je s jedinice.)*

5. *

333	␣␣	**a**Za mladino in odrasle *(Napomena u zapisu za zvučni snimak.)*

6. *

333	␣␣	**a**Videoprogram za vrtce, osnovne in srednje šole *(Napomena u zapisu za video snimak.)*

7. *

333	␣␣	**a**Za decu od 7 godina i stariju.

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

334 NAPOMENA O NAGRADI

Polje sadrži podatke o nagradi ili priznanju povezanim sa opisivanom jedinicom.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
334		Napomena o nagradi	r
	a	*Tekst napomene*	nr
	b	*Naziv nagrade*	nr
	c	*Godina nagrade*	nr
	d	*Zemlja nagrade*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

334a Tekst napomene

Napomena o nagradi ili priznanju u obliku slobodnog teksta. Potpolje možemo da koristimo kada podaci nisu razdeljeni na specifična potpolja b, c ili d.

334b Naziv nagrade

Naziv nagrade.

334c Godina nagrade

Datum dodele nagrade (godina, a može i mesec i dan).

334d Zemlja nagrade

Troslovni kod države u kojoj se dodeljuje nagrada. Kodove unosimo prema standardu ISO 3166.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Za unos napomena koristimo ili potpolje a ili potpolja b, c ili d.

PRIMERI

1.

334	␣␣	**a**Academy Award for Best Picture, 1987

334	␣␣	**b**Academy Award for Best Picture **c**1987 **d**usa

2.

334	␣␣	**a**Booker Prize, 1980

334	␣␣	**b**Booker Prize **c**1980 **d**gbr

3.

334	␣␣	**a**Prix Louis Delluc, 1984

334	␣␣	**b**Prix Louis Delluc **c**1984 **d**fra

4.

334	␣␣	**a**César 1984 du meilleur film de l'année

5. *

334	␣␣	**a**Nagrada Radijskega odra iz Trsta *(U napomenu je unet slobodan tekst o nagradi.)*

6. *

334	␣␣	**b**Rožančeva nagrada **c**2021 *(Podaci o nagradi uneti su u specifična potpolja.)*

 © IZUM, septembar 2023, prevod: novembar 2023.

336 NAPOMENA O VRSTI ELEKTRONSKOG IZVORA

U polju možemo da navedemo dodatne podatke o vrsti i obimu te o drugim karakteristikama elektronskog izvora. Polje odgovara napomeni u području vrste i obima izvora te drugih karakteristika izvora prema ISBD(ER)-u.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
336		Napomena o vrsti elektronskog izvora	r
	a	*Tekst napomene*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

336a Tekst napomene

Napomena o vrsti elektronskog izvora.

SRODNA POLJA

135 *ELEKTRONSKI IZVORI*

Polje sadrži kodirane podatke o elektronskim izvorima.

230 *ELEKTRONSKI IZVORI – KARAKTERISTIKE*

Polje sadrži podatke o vrsti i obimu elektronskog izvora.

PRIMERI

1.

336	␣␣	**a**Numeric (summary statistics)

2.

336	␣␣	**a**Text (Law reports and digests)

3. *

336	␣␣	**a**Besedilni podatki

4. *

336	␣␣	**a**Besedilni in numerični podatki

5. *

336	␣␣	**a**El. časopis *(Napomena u zapisu za web izdanje časopisa Knjižnica.)*

6. *

336	␣␣	**a**Tekstualna datoteka

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

337 NAPOMENA O SISTEMSKIM ZAHTEVIMA

Polje sadrži tehničke podatke o elektronskom izvoru, npr. prisustvo određenih vrsta kodova ili fizičke karakteristike datoteke (gustina zapisa, paritet, blokiranje). Polje odgovara napomeni o sistemskim zahtevima prema ISBD(ER).

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
337		Napomena o sistemskim zahtevima	r
	a	*Tekst napomene*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

337a Tekst napomene

Napomena o sistemskim zahtevima.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Kod programske opreme možemo navesti programski jezik, broj linija izvornog programa, podatke o računaru (npr. proizvođač računara i model, operacioni sistem, zahtevana veličina memorije) i perifernih uređaja (npr. broj tračnih jedinica, disk jedinica, terminala ili drugih uređaja, potporni programi ili srodna oprema). Podatke unosimo sa interpunkcijom prema ISBD(ER).

Možemo uneti i uvodnu frazu, npr. "Sistemski zahtevi:".

Polje smo koristili i za unos podataka o jedinstvenoj lokaciji izvora (URL). Od kada je uvedeno polje *856 – Elektronska lokacija i pristup*, polje 337 više ne koristimo u tu svrhu. Jedinstvenu lokaciju izvora (URL) unosimo u potpolje 856u.

PRIMERI

1.

337	␣␣	**a**Data is in extended ASCII character set

2.

337	␣␣	**a**Written in FORTRAN H with 1.5K source program statements

3.

337	␣␣	**a**Operates on IBM 360 and 370 under OS SVS and OSMVS with 9K of internal memory

4.

337	␣␣	**a**Requires IBM 2740 terminal with special narrow platen and form feeding features

5.

337	␣␣	**a**Disk characteristics: Disk is single sided, double density, soft sectored

6.

337	␣␣	**a**System requirements: IBM PC, 64K, with color card, 1 disk drive. Color monitor recommended.

7.

337	␣␣	**a**Mode of use: On-line video or teletype terminal or with a small dedicated computer (e.g. PDP 8).

8. *

200	1␣	**a**Slovar slovenskega knjižnega jezika z Odzadnjim slovarjem slovenskega jezika in Besediščem slovenskega jezika z oblikoslovnimi podatki **b**Elektronski vir **f**[pripravili in izdali SAZU in ZRC SAZU, Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša in avtorji **g**izdelava programov Amebis]
337	␣␣	**a**Sistemske zahteve: 32-bitna različica: računalnik, združljiv z IBM modeli PC (procesor 486 ali višji); operacijski sistem MS Windows 95, Windows NT 4.0 ali novejši; vsaj 8 MB pomnilnika; enota CD-ROM; priporočljivo: trdi disk z 250 MB praznega prostora; 16 MB pomnilnika; miška ali druga podobna vhodna enota
337	␣␣	**a**Sistemske zahteve: 16-bitna različica: računalnik, združljiv z IBM modeli PC (procesor 386SX ali višji); operacijski sistem MS Windows 3.xx, Windows 95 ali Windows NT; vsaj 2 MB pomnilnika; trdi disk z vsaj 25 MB praznega prostora; enota CD-ROM; priporočljivo: 4 MB pomnilnika; miška ali druga podobna vhodna enota *(Polje 337 ponavljamo kada u napomeni navedemo različite uslove korišćenja svake od verzija.)*

9. *

337	␣␣	**a**Sistemske zahteve: 16 MB RAM; Windows 98/2000/ME/XP; barvna resolucija; zvočna kartica; CD-ROM ali DVD-ROM pogon; (priporočeno) mikrofon; pri Mac: operacijski sistem OS System 8,6 ali višji *(Sistemski zahtevi, koji su uslov za korišćenje jedinice, navedeni su u polju 337.)*

10. *

337	␣␣	**a**Sistemski zahtevi: Acrobat Reader

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

338 NAPOMENA O FINANSIRANJU

Polje sadrži podatke o ugovoru, programu i projektu kada je delo rezultat finansiranog projekta. Takođe, može da sadrži podatke o sponzoru ili finansijeru.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
338		Napomena o finansiranju	r
	a	*Tekst nestrukturisane napomene*	nr
	b	*Finansijer*	r
	c	*Program*	r
	d	*Broj projekta*	nr
	e	*Jurisdikcija*	r
	f	*Naziv projekta*	nr
	g	*Akronim projekta*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Strukturisanost polja***
	1	*Strukturisano*
	␣	*Nestrukturisano*

Indikatorom označavamo da li polje ima strukturisani oblik. Vrednost indikatora *prazno* označava da su svi podaci zapisani u jedno potpolje a. Vrednost indikatora "1" označava da su podaci zapisani u druga potpolja, a ne u potpolje a.

OPIS POTPOLJA

338a Tekst nestrukturisane napomene

Koristimo samo za unos kompletnog teksta nestrukturisane napomene. Potpolje a postoji samo ako drugi indikator ima vrednost *prazno*.

338b Finansijer

Podaci o sponzorima ili finansijerima.

338c Program

Naziv programa koji za finansiranje projekata određuje finansijer.

338d Broj projekta

Jednoznačni identifikator u okviru finansijera, npr. broj sporazuma o dodeli sredstava.

338e Jurisdikcija

Naziv vladine službe ili drugog formalno konstituisanog pravnog tela (npr. EU za Evropsku uniju).

338f Naziv projekta

Naziv projekta u punom obliku.

338g Akronim projekta

Akronim projekta.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Za unos napomene koristimo ili potpolje a ili potpolja od b do g. Ispisi sadrže podatke iz potpolja od b do g međusobno odvojene zarezom, a ispred potpolja b dodaje se uvodna fraza. Ako je tako oblikovana napomena adekvatna, prednost dajemo strukturisanom unosu, inače kompletnu napomenu upisujemo u potpolje a.

PRIMERI

1.

200	1␣	**a**Svet tišine **e**škola gestovnog govora **e**Zaječar od 1. 8. – 30. 10. 2004. **f**[organizator] Međuopštinska organizacija gluvih i nagluvih Zaječara
338	␣␣	**a**Projekat finasiran iz programa Self Help and Advocacy for Rights and Equal opportunities South East Europe (Share-SEE) *(Nestrukturisana napomena o (su)finansiranju projekta* Svet tišine.*)*

2.

200	1␣	**a**New library services at western Balkan universities **e**final report

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

338	␣1	**b**Financijer: EC **c**Tempus **d**2009-4930 *(Strukturisana napomena uključuje podatke o finansijeru, programu i broju sporazuma o dodeli sredstava. Navedeni primer preuzet je iz UNIMARC-a, a u sistemima COBISS uvodnu frazu ispred podatka o finansijeru nije potrebno unositi.)*

3.

200	0␣	**a**Human-machine interfacing by decoding surface electromyogram **f**Dario Farina, Aleš Holobar
338	␣1	**b**Financer: EC **c**FP7 **d**267888 **e**EU **f**Decoding the Neural Code of Human Movements for a New Generation of Man-machine Interfaces **g**DEMOVE *(Strukturisana napomena koja sadrži naziv projekta i njegov akronim.)*

4. *

200	0␣	**a**Surface-enhanced Raman spectroscopy (SERS) analysis of organic colourants utilising a new UV-photoreduced substrate **f**Klara Retko, Polonca Ropret and Romana Cerc Korošec
338	␣1	**b**ARRS **c**Programi **d**P1-0134 **e**SI **f**Kemija za trajnostni razvoj *(Strukturisana napomena o istraživačkom programu* Kemija za trajnostni razvoj *koji finansira Javna agencija za istraživačku delatnost Republike Slovenije. Iz podataka u polju kreira se napomena* Financer: ARRS, Programi, P1-0134, SI, Kemija za trajnostni razvoj. *Uvodna fraza "Financer: " dodaje se programski, stoga je u potpolje b ne treba upisivati.)*

5. *

200	1␣	**a**Projekcija vodnih količin za namakanje v Sloveniji **e**zaključno poročilo **f**Matjaž Glavan ... [et al.]
338	␣1	**b**ARRS **c**Ciljni projekti **d**V4-1066 **e**SI

6. *

200	1␣	**a**Hepatitis C virus infection among pregnant women in Slovenia **b**Elektronski vir **e**study on 31,849 samples obtained in four screening rounds during 1999, 2003, 2009 and 2013 **f**B Kopilović ... [et al.]
338	␣1	**b**ARRS **c**Ciljni projekti **d**V3-1502 **e**SI **f**Nacionalna raziskava življenjskega sloga, stališč, zdravja in spolnosti II

7. *

200	0␣	**a**Analysis of the slider force calibration procedure for the British Pendulum Skid Resistance Tester **f**Miha Hiti and Vilma Ducman
338	␣1	**b**EC **c**FP7 **d**RCN96092 **e**EU **f**Development of a high grip designing tool **g**ULTRAGRIP *(Projekat* Development of a high grip designing tool *koji je finansiran u okviru evropskog programa FP7.)*

4XX BLOK ZA POVEZIVANJE

SPISAK POLJA

410 Zbirka
411 Podzbirka
421 Prilog
422 Matična publikacija priloga
423 Dodata, prikrivena i priključena dela
430 Je nastavak
431 Delimično je nastavak
434 Preuzeo je
435 Delimično je preuzeo
436 Nastalo spajanjem _, _ i _
440 Nastavlja se kao
441 Delimično se nastavlja kao
444 Preuzima ga
445 Delimično ga preuzima
446 Deli se na _, _ i na _
447 Spaja se sa _, _ i nastaje _
452 Drugo izdanje na drugom medijumu
453 Prevod ili izdanje na drugom jeziku
454 Original (kod prevoda)
461 Grupa
462 Podgrupa
464 Matična jedinica (monografska publikacija)
471 Istraživački podaci
481 Ima privezano
482 Privezano uz
488 Drugačije povezano delo

Za prikaz odnosa između opisivanog kontinuiranog izvora i srodnih ili drugačije povezanih kontinuiranih izvora koristimo polja u bloku 4XX. Polja 41X i 42X prikazuju hijerarhijski odnos delova prema celini (podzbirke, prilozi), polja 43X i 44X prikazuju hronološki odnos (prethodni i sledeći naslovi), a polja

45X i 488 prikazuju vodoravni odnos (različita izdanja, izdanja na drugim jezicima i pismima ili drugačije povezane publikacije).

U zapisima za kontinuirane izvore, polja iz bloka 4XX mogu da sadrže potpolja *a – Stvarni/ključni naslov* i *x – ISSN*. U njih unosimo naslov i ISSN srodnog kontinuiranog izvora. Ako se u uzajamnoj bazi podataka nalazi i zapis za srodni kontinuirani izvor iz polja 4XX i taj zapis sadrži podatak o ključnom naslovu, potpolje a ne treba unositi.

Polja 4XX imaju određen samo drugi indikator kojim označavamo da li želimo iz polja generisati ispis napomene. Ako je vrednost drugog indikatora postavljena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sastavljena od odgovarajuće uvodne fraze, naslova i ISSN-a, ako on postoji.

U zapisima za monografske publikacije, u bloku 4XX prisutna su polja za ugrađivanje. U polja 421, 423, 481, 482 i 488 ugrađujemo pomoću potpolja 1. U potpolje 1 unosimo oznaku polja koje želimo da ugradimo i pripadajuće indikatore. Slede potpolja u koja unosimo sadržaj.

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

410 ZBIRKA

Polje koristimo za povezivanje opisivane publikacije sa zbirkom kojoj ta publikacija pripada.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
410		Zbirka	r
	a	*Stvarni/ključni naslov*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora podešena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sastavljena od uvodne fraze "Je podzbirka:", naslova i ISSN-a, ako on postoji.

OPIS POTPOLJA

410a Stvarni/ključni naslov

Naslov zbirke.

410x ISSN

ISSN zbirke.

SRODNA POLJA

225 *ZBIRKA*

Polje 225 koristimo za beleženje područja zbirke prema ISBD-u, tj. za unos podataka o zbirci u obliku u kojem su navedeni na publikaciji. Polje 410 koristimo za unos podataka o zbirci u obliku pogodnom za pretraživanje.

411 *PODZBIRKA*

Polje sadrži podatke o podzbirci, onda kada je opisivana publikacija zbirka.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**KIH **i**Pomlad **e**posebna izdaja revije KIH **e**križanke, informacije, humor
410	␣0	**x**0353-3522 *(KT=KIH. Križanke, informacije, humor)*
		(Zapis za jednu od četiri podzbirki (vidi primere: 2, 3, 4), koja u polju 410 ima unetu vezu sa zbirkom.)

2. *

200	1␣	**a**KIH **i**Poletje **e**posebna izdaja revije KIH **e**križanke, informacije, humor
410	␣0	**x**0353-3522 *(KT=KIH. Križanke, informacije, humor)*

3. *

200	1␣	**a**KIH **i**Jesen **e**posebna izdaja revije KIH **e**križanke, informacije, humor
410	␣0	**x**0353-3522 *(KT=KIH. Križanke, informacije, humor)*

4. *

200	1␣	**a**KIH **i**Zima **e**posebna izdaja revije KIH **e**križanke, informacije, humor
410	␣0	**x**0353-3522 *(KT=KIH. Križanke, informacije, humor)*

5. *

200	1␣	**a**Statistične informacije **h**22 **i**Transport **d**Rapid reports **h**22 **i**Transport
225	1␣	**a**Statistične informacije **x**1408-192X
410	␣0	**x**1408-192X *(KT=Statistične informacije (Ljubljana))*
		(Prema ISBD(CR)-u podatke o zbirci navodimo u području zbirke. Zato je u polju 410 vrednost indikatora "0", što znači da se napomena ne ispisuje.)

6. *

200	1␣	**a**Prehrambena industrija **i**Industrija šećera
225	1␣	**a**Prehrambena industrija **x**0353-6564
410	␣0	**x**0353-6564 *(KT=Prehrambena industrija (1990))*

7. *

200	1␣	**a**Prehrambena industrija **i**Mleko i mlečni proizvodi
225	1␣	**a**Prehrambena industrija **x**0353-6564
410	␣0	**x**0353-6564 *(KT=Prehrambena industrija (1990))*

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

411 PODZBIRKA

Polje koristimo za povezivanje opisivane serijske publikacije (zbirke) s pripadajućom podzbirkom.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
411		Podzbirka	r
	a	*Stvarni/ključni naslov*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora podešena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sastavljena od uvodne fraze "Ima podzbirku:", naslova i ISSN-a, ako on postoji.

OPIS POTPOLJA

411a Stvarni/ključni naslov

Naslov podzbirke.

411x ISSN

ISSN podzbirke.

SRODNA POLJA

410 *ZBIRKA*

Polje sadrži podatke o nadređenoj zbirci, onda kada je opisivana publikacija podzbirka.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**KIH **e**križanke, informacije, humor **e**revija za ljubitelje ugank, šal in zanimivosti
411	␣0	**x**1408-0893 *(KT=KIH. Zima)*
411	␣0	**x**1408-0907 *(KT=KIH. Poletje)*
411	␣0	**x**1580-1462 *(KT=KIH. Jesen)*
411	␣0	**x**1408-239X *(KT=KIH. Pomlad)*
		(Revija KIH ima više podzbirki koje su navedene u ponovljenim poljima 411.)

2. *

200	1␣	**a**Problemi **e**revija za kulturo in družbena vprašanja
311	␣␣	**a**Ima podzbirke: Problemi. Literatura = ISSN 0353-4022; Problemi. Razprave = ISSN 0353-4014; Problemi. Eseji = ISSN 0353-4030
411	␣0	**x**0353-4022 *(KT=Problemi. Literatura)*
411	␣0	**x**0353-4014 *(KT=Problemi. Razprave)*
411	␣0	**x**0353-4030 *(KT=Problemi. Eseji)*
		(U programski generisanoj napomeni, uvodna fraza "Ima podzbirku:" ponovila bi se za svako polje 411. Zato je u poljima 411 vrednost indikatora "0", a napomenu, po potrebi, unosimo u polje 311.)

3. *

200	1␣	**a**Prehrambena industrija **e**jugoslovenski časopis za proizvodnju, tehnologiju, bioinženjerstvo i marketing
411	␣0	**x**0354-2084 *(KT=Prehrambena industrija. Industrija šećera)*
411	␣0	**x**0354-2068 *(KT=Prehrambena industrija. Mleko i mlečni proizvodi)*

4. *

200	1␣	**a**Statistične informacije **d**Rapid reports
311	␣␣	**a**Številne podzbirke
411	␣0	**x**1854-1259 *(KT=Statistične informacije (Informacijska družba))*
411	␣0	**x**1854-1275 *(KT=Statistične informacije (Turizem))*
411	␣0	**x**1854-1283 *(KT=Statistične informacije (Transport))*
411	␣␣	**a**...
		(Zbirka "Statistične informacije" ima puno podzbirki (puno polja 411). S obzirom na to da je u svim poljima 411 vrednost indikatora "0", na listiću se ne ispisuju ključni naslovi i ISSN-ovi podzbirki. Kada je puno podzbirki , prema ISBD(CR)-u, u području napomena navodimo odgovarajuću opštu napomenu, npr. Veliki broj podzbirki.)

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

421 PRILOG

Polje koristimo za povezivanje matične publikacije, koju opisujemo, s njenim prilogom.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
421		Prilog	r
	a	*Stvarni/ključni naslov*	r
	x	*ISSN*	nr
	1	*Oznaka polja*	r

Kod kontinuiranih izvora koristimo potpolja a i x, a kod monografskih publikacija potpolje 1.

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora podešena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sastavljena od uvodne fraze "Ima suplement ili prilog:", naslova i ISSN-a, ako on postoji.

OPIS POTPOLJA

421a Stvarni/ključni naslov

Naslov priloga.

421x ISSN

ISSN priloga.

4211 Oznaka polja

Polje 421 je polje koje se ugrađuje. U potpolje 1 unosimo oznaku polja koje ugrađujemo, zajedno sa indikatorima.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje 421 koristimo za unos podataka o obimnijim prilozima. Prilozi kontinuiranih izvora mogu biti obrađeni kao samostalne bibliografske jedinice, a prilozi monografskih publikacija nemaju samostalni zapis.

Kod kontinuiranih izvora ispunjavamo potpolja a i x, a kod monografskih publikacija potpolje 1. U polje koje se ugrađuje, drugo polje ugrađujemo tako što u potpolje 1 unesemo oznaku polja koje ugrađujemo, zajedno sa indikatorima. Da bi polje bilo pravilno ugrađeno, uvek moramo da ispunimo svih pet mesta, i to tri mesta za brojčanu oznaku polja i dva mesta za prvi i drugi indikator (ako indikator nije određen, unosimo razmak). Slede potpolja koja spadaju uz polje koje ugrađujemo.

Kod monografskih publikacija, u polje 421 možemo da ugradimo sva polja 2XX (osim polja 207) te polja 300, 337 i 500. Polja, ugrađena u polje 421, prilikom indeksiranja i pretraživanja tretiraju se isto kao i obična polja.

SRODNA POLJA

422 *MATIČNA PUBLIKACIJA PRILOGA*

Polje sadrži podatke o matičnoj publikaciji, onda kada je opisivana publikacija prilog.

PRIMERI

Kontinuirani izvori:

1. *

200	1␣	**a**Moj mikro
421	␣1	**x**1580-1349 *(KT=Telekomunikacije (1999))*
421	␣1	**x**1580-3457 *(KT=Spletka.net)*
		(Revija "Moj mikro" ima dva priloga koja su data u poljima 421.)

2. *

200	1␣	**a**Otrok in družina **e**revija za družinsko in družbeno vzgojo
421	␣1	**x**1580-5913 *(KT=Trobentica (Ljubljana))*

3. *

200	1␣	**a**Vreme
421	␣1	**x**0354-8171 *(KT=Vreme zabave)*
421	␣1	**x**0354-8155 *(KT=Vreme dece)*
421	␣1	**x**0354-8104 *(KT=Vreme kompjutera)*

Monografske publikacije:

4. *

200	0␣	**a**Zverjašček **f**Julia Donaldson **g**ilustriral Axel Scheffler **g**prepesnil Milan Dekleva
215	␣␣	**a**[31] str. **c**ilustr. **d**28 cm
421	␣1	**1**2001␣ **a**Zverjašček **b**Videoposnetek **f**directed by Johannes Weiland & Uwe Heidschötter **g**based on the book Gruffalo's child by Julia Donaldson & Axel

 © IZUM, jun 2016, prevod: septembar 2016.

	Scheffler **g**adapted by Julia Donaldson, Johanna Stuttmann **g**music composed by René Aubry **g**prevod Nina Dekleva, Milan Dekleva **g**režiser [slovenske sinhronizacije] Jaša Jamnik **1**215⊔⊔ **a**1 video DVD (26min, 22 sek) **c**barve, zvok **d**12 cm **1**300⊔⊔ **a**Sinhronizacija v slov. *(Uz knjigu je priložen DVD.)*

```
Ispis prema ISBD-u:

- - Zverjašček [Videoposnetek] / directed by Johannes Weiland & Uwe
Heidschötter ; based on the book Gruffalo's child by Julia Donaldson &
Axel Scheffler ; adapted by Julia Donaldson, Johanna Stuttmann ; music
composed by René Aubry ; prevod Nina Dekleva, Milan Dekleva ; režiser
[slovenske sinhronizacije] Jaša Jamnik. - 1 video DVD (26 min, 22 sek) :
barve, zvok ; 12 cm

Sinhronizacija v slov.
```

5. *

200	1⊔	**a**Orientacijski tek **f**[avtorji prevodov in dopolnitev Boris Bauman … [et al.] **g**avtor predstavitve orientacijskega teka Krešo Keresteš]
215	⊔⊔	**a**84 str. **c**ilustr. **d**30 cm
421	⊔1	**1**2001⊔ **a**Slovenija **i**Karte za orientacijski tek v Sloveniji **b**Kartografsko gradivo **1**205⊔⊔ **a**8. popravljena izd. **1**206⊔⊔ **a**1:750.000 **1**215⊔⊔ **a**1 zvd **d**30 x 40 cm, zložen na 30 x 20 cm **1**300⊔⊔ **a**Zvd. vsebuje samo seznam kart *(U polju 421 su navedeni podaci o priloženoj geografskoj karti.)*

6. *

200	1⊔	**a**OEBSov Vodič kroz ekološko zakonodavstvo **e**za svakoga **e**kako podržati izradu Zakona za zaštitu životne sredine i formiranje ministarstva **e**dobar primer iz prakse i analiza uspešnog projekta iz Srbije (Savezna Republika Jugoslavija) **f**[fotografije Svetlana Dingarac **g**prevodioci Biljana Ledeničanin ... et al.]
215	⊔⊔	**a**63 str. **c**fotogr. **d**28 cm **e**prilozi ([6] razglednica)
421	⊔1	**1**2000⊔ **a**Zagađenje zahteva rešenje **b**Elektronski izvor **1**215⊔⊔ **a**1 elektronski optički disk (DVD-ROM) **c**slika, zvuk **d**12 cm
421	⊔1	**1**2000⊔ **a**Zakon o sistemu zaštite životne sredine u Srbiji (SRJ) **b**Elektronski izvor **1**215⊔⊔ **a**1 elektronski optički disk (mini CD-ROM) *(Publikacija ima dva priloga (DVD-ROM i CD-ROM) koji traže detaljniji bibliografski opis, te su zato navedena u poljima 421. Propratnu građu, koja je namenjena korišćenju zajedno s jedinicom, čine i razglednice (potpolje 215e).)*

7. *

200	0⊔	**a**Knjigovodstvo 2 **f**Maja Safret
215	⊔⊔	**a**255 str. **c**tabele **d**24 cm
421	⊔1	**1**2001⊔ **a**Kontni plan **e**s analitičkim kontima za poduzeća **1**215⊔⊔ **a**27 str. *(U polju 421 su podaci o štampanom prilogu.)*

422 MATIČNA PUBLIKACIJA PRILOGA

Polje koristimo za povezivanje priloga koji opisujemo s matičnom publikacijom.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
422		Matična publikacija priloga	r
	a	*Stvarni/ključni naslov*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora postavljena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sačinjena od uvodne fraze "Suplement ili prilog uz:", naslova i ISSN-a, ako on postoji.

OPIS POTPOLJA

422a Stvarni/ključni naslov

Naslov matične publikacije.

422x ISSN

ISSN matične publikacije.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

U zapisu za suplement ili prilog, koji se orađuje kao samostalna bibliografska jedinica, u polje 422 unosimo podatke o matičnoj publikaciji. Odnos je obratan od onog iz polja 421.

SRODNA POLJA

421 *PRILOG*

Polje sadrži podatke o prilogu onda kada je opisivana jedinica matična publikacija.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**Spletka.net **e**svet je internet **e**[redna mesečna priloga revijam Stop, Smrklja, Moj mikro, Joker]
422	␣1	**x**0351-8094 *(KT=Stop (Ljubljana))*
422	␣1	**x**1318-8038 *(KT=Smrklja))*
422	␣1	**x**0352-4833 *(KT=Moj mikro (Slovenska izd.))*
422	␣1	**x**1318-461X *(KT=Joker (Ljubljana. Tiskana izd.))*
		(U zapisu za prilog, u poljima 421 navedeni su podaci o matičnim publikacijama.)

2. *

200	1␣	**a**Polet **e**magazin Dela in Slovenskih novic
422	␣1	**x**0354-1088 *(KT=Slovenske novice)*
422	␣1	**x**0350-7521 *(KT=Delo (Ljubljana))*

3. *

200	1␣	**a**Balneoclimatologia **i**Supplement
422	␣1	**x**0350-5952 *(KT=Balneoclimatologia)*

4. *

200	1␣	**a**Vreme kompjutera **e**specijalno izdanje nedeljnika Vreme
422	␣1	**x**0353-8028 *(KT=Vreme (Beograd))*

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

423 DODATA, PRIKRIVENA I PRIKLJUČENA DELA

Polje koristimo za unos podataka o bibliografskim jedinicama koje su objavljene zajedno sa opisivanom bibliografskom jedinicom.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
423		Dodata, prikrivena i priključena dela	r
	1	*Oznaka polja*	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Indikator za ispis***
	0	*Sporedni kataloški listić se ne ispisuje*
	1	*Sporedni kataloški listić se ispisuje*

Vrednost drugog indikatora određuje izradu sporednih kataloških listića u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće. Ako indikator ima vrednost "1", izrađuje se sporedni kataloški listić.

OPIS POTPOLJA

4231 Oznaka polja

Polje 423 je polje za ugrađivanje. U potpolje 1 unosimo oznaku polja koje ugrađujemo, zajedno sa indikatorima.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje 423 namenjeno je unosu podataka o pojedinačnim sadržanim ili dodatim delima koja su već opisana u potpolju *200c – Stvarni naslov dela sledećeg autora* ili u polju *327 – Napomena o sadržaju*. U polje 423 unosimo te podatke zbog pretraživanja.

U polje za ugrađivanje 423 drugo polje ugrađujemo tako što u potpolje 1 unosimo oznaku polja koje ugrađujemo, zajedno sa indikatorima. Da bi polje bilo pravilno ugrađeno, uvek mora da bude ispunjeno svih pet mesta, i to tri mesta za numeričku oznaku polja i dva mesta za prvi i drugi indikator (indikator, koji nije određen, zamenjen je razmakom). Slede potpolja koja spadaju uz polje koje ugrađujemo.

U polje 423 možemo da ugradimo potpolja 200abehi, 500abhi i polja 503, 510, 700, 701, 702, 710, 711, 712, 900, 901, 902, 910, 911 i 912 u koja unosimo podatke prema pravilima koja važe za unos u ta polja

(značajan je i redosled). Polja ugrađena u polje 423 prilikom indeksiranja i pretraživanja tretiraju se isto kao obična polja.

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**Žverce iz hoste **b**Zvočni posnetek **f**Tomo Kočar **g**[avtor in izvajalec glasbe Mijo Popovič **g**režija Franci Rainer, Tomo Kočar]
327	10	**0**Vsebina: **a**Veveričja zabava **a**Zajček išče sanje **a**Kralj živali **a**Miškov novi dom
423	␣0	**1**2000␣ **a**Veveričja zabava **a**Zajček išče sanje **a**Kralj živali **a**Miškov novi dom **1**700␣1 **a**Kočar **b**Tomo **4**070
700	␣1	**3**5172579 **a**Kočar **b**Tomo **4**070 **4**300
		(Kada ugrađujemo dela istog autora, unosimo ih u jedno polje 423, i to u ponovljena potpolja a polja za ugrađivanje 200.)

2. *

200	1␣	**a**Teorije igre pri Johanu Huizingi, Rogerju Cailloisu in Eugenu Finku **f**izbor in spremna beseda Janez Strehovec **g**[prevod Seta Knop, Suzana Koncut, Jaša Drnovšek]
327	12	**0**Vsebina: **a**O izvoru kulture v igri / Johan Huizinga **a**Igre in ljudje / Roger Caillois **a**Igra kot simbol sveta / Eugen Fink
423	␣0	**1**2000␣ **a**O izvoru kulture v igri **1**50000 **a**Homo ludens **1**700␣1 **a**Huizinga **b**Johan **4**070
423	␣0	**1**2000␣ **a**Igre in ljudje **1**50000 **a**ǂLes ǂjeux et les hommes **1**700␣1 **a**Caillois **b**Roger **4**070
423	␣0	**1**2000␣ **a**Igra kot simbol sveta **1**50000 **a**Spiel als Weltsymbol **1**700␣1 **a**Fink **b**Eugen **4**070
		(Polje 423 ponavljamo kada ugrađujemo dela različitih autora.)

3. * COBISS.net

200	0␣	**a**Duhovne osnove života **f**Vladimir Solovjov **c**Spasenje i stvaralaštvo **f**Nikolaj Berđajev **g**preveli s ruskog [oba dela] Marija Marković, Branislav Marković
423	␣1	**1**2000␣ **a**Spasenje i stvaralaštvo **1**700␣1 **a**Berđajev **b**Nikolaj Aleksandrovič **4**070 **1**70201 **a**Marković **b**Marija **4**730 **1**70201 **a**Marković **b**Branislav **4**730
		(Zapis je kreiran u sistemu u kojem još izrađuju kataloške listiće. Zbog sporednog kataloškog listića podaci o delu drugog autora upisani su u polje 423 s vrednošću indikatora "1", a podatke o autorima iz polja 423 ne ponavljamo u poljima 7XX.)

4. * COBISS.net

200	0␣	**a**Zakoni o privatizaciji **f**[odgovorni urednik Svetlana Stojković]
327	10	**0**Sadržaj: **a**Zakon o privatizaciji **a**Zakon o Agenciji za privatizaciju **a**Zakon o Akcijskom fondu
423	␣1	**1**2000␣ **a**Zakon o privatizaciji **a**Zakon o Agenciji za privatizaciju **a**Zakon o Akcijskom fondu **1**5031␣ **a**Zakoni **1**71001 **a**Srbija
		(Zapis je kreiran u sistemu u kojem još izrađuju kataloške listiće. Knjiga sadrži tri zakona, a njihovi naslovi nisu na naslovnoj strani. Zbog sporednog kataloškog listića upisani su u polje 423, a vrednost indikatora je "1".)

5. *

200	1␣	**a**Izbrani romani [27] **f**[izbral in skrajšal] Reader's Digest

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

327	12	**0**Vsebina: **a**Osumljenec = Suspect / Robert Crais ; prevedla Mojca Vodušek **a**Obljuba = Promise / Ann Weisgarber ; prevedla Darja Divjak **a**Pod tvojo kožo = Under your skin / Sabine Durrant ; prevedla Andreja Potočnik **a**Morilci na sledi = Those who wish me dead / Michael Koryta ; prevedla Maja Šukarov
423	␣0	**1**2000␣ **a**Osumljenec **1**50000 **a**Suspect **1**700␣1 **a**Crais **b**Robert **4**070 **1**702␣1 **1**70201 **a**Vodušek **b**Mojca **f**1952- **4**730
423	␣0	**1**2000␣ **a**Obljuba **1**50000 **a**Promise **1**700␣1 **a**Weisgarber **b**Ann **4**070 **1**702␣1 **a**Divjak **b**Darja **4**730
423	␣0	**1**2000␣ **a**Pod tvojo kožo **1**50000 **a**Under your skin **1**700␣1 **a**Durrant **b**Sabine **4**070 **1**702␣1 **a**Potočnik **b**Andrea **4**730
423	␣0	**1**2000␣ **a**Morilci na sledi **1**50000 **a**Those who wish me dead **1**700␣1 **a**Koryta **b**Michael **4**070 **1**702␣1 **a**Šukarov **b**Maja **4**730

430 JE NASTAVAK

Polje koristimo za povezavanje kontinuiranog izvora, koji opisujemo, s prethodnim naslovom.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
430		Je nastavak	nr
	a	*Stvarni/ključni naslov*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora postavljena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sastavljena od uvodne fraze "Je nastavak:", naslova i ISSN-a, ako on postoji.

OPIS POTPOLJA

430a Stvarni/ključni naslov

Naslov kontinuiranog izvora.

430x ISSN

ISSN kontinuiranog izvora.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Opisivani kontinuirani izvor je nastavak kontinuiranog izvora koji je dat u polju 430.

SRODNA POLJA

440 *NASTAVLJA SE KAO*

Polje koristimo za uspostavljanje veze koja je obratna od one u polju 430.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**Obvestila EPF
430	␣1	**x**1318-1157 *(KT=Obvestila VEKŠ (Maribor))*
		(Publikacija "Obvestila EPF" je nastavak publikacije "Obvestila VEKŠ".)

2. *

200	1␣	**a**Podjetje in delo **e**revija za gospodarsko, delovno in socialno pravo
430	␣1	**x**0350-7327 *(KT=Združeno delo)*

3. *

200	1␣	**a**Ekonomika **e**časopis za ekonomsku teoriju i praksu
430	␣1	**x**0558-3063 *(KT=Nauka i praksa)*

4. *

200	1␣	**a**Sigma **f**Sojuz na društvata na matematičarite i informatičarite od SR Makedonija
430	␣1	**a**Informativen glasnik-Sigma **x**0354-0049
		(S obzirom na to da zapis za "Informativen glasnik-Sigma" ne sadrži podatak o ključnom naslovu, u potpolje 430a unosimo naslov iz potpolja 200a.)

5. *

200	1␣	**a**Acta Periodica Technologica
430	␣1	**x**0550-2187 *(KT=Zbornik radova – Tehnološki fakultet u Novom Sadu)*

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

431 DELIMIČNO JE NASTAVAK

Polje koristimo za povezivanje kontinuiranog izvora, koji opisujemo, s prethodnim naslovom.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
431		Delimično je nastavak	r
	a	*Stvarni/ključni naslov*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora postavljena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sastavljena od uvodne fraze "Je nastavak:", naslova i ISSN-a, ako on postoji.

OPIS POTPOLJA

431a Stvarni/ključni naslov

Naslov kontinuiranog izvora.

431x ISSN

ISSN kontinuiranog izvora.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Opisivani kontinuirani izvor delimično je nastavak kontinuiranog izvora koji je dat u polju 431.

SRODNA POLJA

441 *DELIMIČNO SE NASTAVLJA KAO*

Polje koristimo za uspostavljanje veze koja je obratna od one u polju 431.

446 *DELI SE NA _, _ I NA _*

Polja 446 koristimo u zapisu za kontinuirani izvor koji se podelio na dva ili više kontinuiranih izvora, i to za povezivanje s tim kontinuiranim izvorima.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**Nova proga **e**glasilo Slovenskih železnic
431	␣1	**x**1581-4289 *(KT=Obvestila – Železniško gospodarstvo)* *(Publikacija "Nova proga" delimično je nastavak publikacije koja je navedena u polju 431.)*

2. *

200	1␣	**a**Fotografija **e**revija slovenskih fotografov **f**Društvo fotografskih delavcev Slovenije
431	␣1	**x**1318-7988 *(KT=Fotobilten (Ljubljana))*

3. *

200	1␣	**a**Ekonomika preduzetništva
431	␣1	**a**0350-3801 *(KT=Ekonomika (Beograd))*

4. *

200	1␣	**a**Bibliografija Srbije **i**Monografske publikacije
431	␣1	**x**0523-2201 *(KT=Bibliografija Jugoslavije. Knjige, brošure i muzikalije)*

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

434 PREUZEO JE

Polje koristimo za vezu kontinuiranog izvora, koji opisujemo, s preuzetim kontinuiranim izvorom.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
434		Preuzeo je	r
	a	*Stvarni/ključni naslov*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora postavljena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sačinjena od uvodne fraze "Preuzeo je:", naslova i ISSN-a, ako on postoji.

OPIS POTPOLJA

434a Stvarni/ključni naslov

Naslov kontinuiranog izvora.

434x ISSN

ISSN kontinuiranog izvora.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Opisivani kontinuirani izvor preuzeo je kontinuirani izvor koji je dat u polju 434, i koji je pri tom zadržao svoj naslov.

SRODNA POLJA

444 *PREUZIMA GA*

Polje koristimo za uspostavljanje veze koja je obratna od one u polju 434.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**Monitor
434	␣1	**x**1318-0800 *(KT=Programer (Novo mesto))*
		(Časopis "Monitor" je preuzeo časopis "Programer".)

2. *

200	1␣	**a**Slovenske novice **e**24 ur na preži
434	␣1	**x**0353-7331 *(KT=Delo plus)*

3. *

200	1␣	**a**Bulletin of the World Health Organization **e**≠the ≠international journal of public health
434	␣1	**x**0251-8716 *(KT=Forum mondial de la Santé)*
434	␣1	**a**World Health Statistics Quarterly **x**0379-8070

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

435 DELIMIČNO JE PREUZEO

Polje koristimo za povezivanje kontinuiranog izvora, koji opisujemo, s preuzetim kontinuiranim izvorom.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
435		Delimično je preuzeo	r
	a	*Stvarni/ključni naslov*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora postavljena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sastavljena od uvodne fraze "Delimično je preuzeo:", naslova i ISSN-a, ako on postoji.

OPIS POTPOLJA

435a Stvarni/ključni naslov

Naslov kontinuiranog izvora.

435x ISSN

ISSN kontinuiranog izvora.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Opisivani kontinuirani izvor delimično je preuzeo kontinuirani izvor koji je dat u polju 435. Primeri delimičnog preuzimanja veoma su retki u praksi.

SRODNA POLJA

445 *DELIMIČNO GA PREUZIMA*

Polje koristimo za uspostavljanje veze koja je obratna od one u polju 435.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**≠The ≠Canadian journal of information and library science
435	␣1	**x**0008-4352 *(KT=Canadian library journal)*
		(Opisivana publikacija delimično je preuzela publikaciju koja je navedena u polju 435.)

2. *

200	1␣	**a**Przegląd Kolejowy
435	␣1	**a**Drogi Kolejowe **x**0137-284X
435	␣1	**x**0137-219X *(KT=Eksploatacja Kolei)*
435	␣1	**a**Trakcja i Wagony **x**0137-2963
435	␣1	**a**Automatyka Kolejowa **x**0137-2858

3. *

200	1␣	**a**Endocrinology
435	␣1	**x**0096-7173 *(KT=Transactions of the American Goiter Association)*

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

436 NASTALO SPAJANJEM _, _ I _

Polje koristimo za povezivanje opisivanog kontinuiranog izvora s dva ili više prethodnih kontinuiranih izvora koji su se spojili u taj kontinuirani izvor.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
436		Nastalo spajanjem _, _ i _	r
	a	*Stvarni/ključni naslov*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora postavljena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sastavljena od uvodne fraze "Nastalo spajanjem:", naslova i ISSN-ova, ako oni postoje.

OPIS POTPOLJA

436a Stvarni/ključni naslov

Naslov kontinuiranog izvora.

436x ISSN

ISSN kontinuiranog izvora.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Opisivani kontinuirani izvor nastao je spajanjem kontinuiranih izvora koji su dati u poljima 436. Naslov novog kontinuiranog izvora razlikuje se od prethodnih naslova.

Polje 436 ponavljamo za svaki od kontinuiranih izvora koji su se spojili.

SRODNA POLJA

447 *SPAJA SE SA _, _ I NASTAJE _*

Polje 447 koristimo u zapisu za jedan od prethodnih kontinuiranih izvora za povezivanje sa onim kontinuiranim izvorima s kojima se spojio i s novim naslovom.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**Delo **e**samostojen časnik za samostojno Slovenijo
436	␣1	**x**1318-5152 *(KT=Ljudska pravica)*
436	␣1	**x**1318-4946 *(KT=Slovenski poročevalec)*
		(Zapis za dnevnik "Delo", koji je nastao spajanjem dnevnika,koji su dati u poljima 436.)

2. *

200	1␣	**a**Škrjanček **e**glasilo Telekoma Slovenije
436	␣1	**x**1318-587X *(KT=Telekomunikacije (Ljubljana))*
436	␣1	**x**1318-9735 *(KT=Telekom Slovenije)*
		(Informativno glasilo "Škrjanček" nastalo je spajanjem informativnog glasila "Telekomunikacije" i biltena "Telekom Slovenije".)

3. *

200	1␣	**a**Bulletin astronomique de Belgrade
436	␣1	**x**0373-3734 *(KT=Bulletin de l'Observatoire astronomique de Belgrade)*
436	␣1	**x**0350-3283 *(KT=Publications of the Department of Astronomy)*

4. *

200	1␣	**a**Istorija 20. veka **e**časopis Instituta za savremenu istoriju **d**History of 20. century **e**the journal of the Institute of Contemporary History **d**Istorija 20. veka **e**žurnal Instituta sovremenoj istorii
436	␣1	**x**0535-8930 *(KT=Istorija 20. veka (1959))*
436	␣1	**x**0522-8042 *(KT=Prilozi za istoriju socijalizma)*

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

440 NASTAVLJA SE KAO

Polje koristimo za povezivanje kontinuiranog izvora, koji opisujemo, sa sledećim naslovom.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
440		Nastavlja se kao	nr
	a	*Stvarni/ključni naslov*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora postavljena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sastavljena od uvodne fraze "Nastavlja se kao:", naslova i ISSN-a, ako on postoji.

OPIS POTPOLJA

440a Stvarni/ključni naslov

Naslov kontinuiranog izvora.

440x ISSN

ISSN kontinuiranog izvora.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Opisivani kontinuirani izvor se nastavlja kao kontinuirani izvor koji je dat u polju 440.

SRODNA POLJA

430 *JE NASTAVAK*

Polje koristimo za uspostavljanje veze koja je obratna od one u polju 440.

PRIMERI

1. *

100	␣␣	**b**b
200	1␣	**a**Obvestila VEKŠ
440	␣1	**x**1318-1149 *(KT=Obvestila EPF (Maribor))* *(Publikacija "Obvestila VEKŠ" prestala je da izlazi i nastavlja se kao "Obvestila EPF".)*

2. *

100	␣␣	**b**b
200	1␣	**a**Telesna kultura **e**revija za teoretična in praktična vprašanja telesne vzgoje, športa in rekreacije
440	␣1	**x**0353-7455 *(KT=Šport (Ljubljana))*

3. *

100	␣␣	**b**b
200	1␣	**a**Nauka i praksa **e**časopis za privrednu teoriju i praksu
440	␣1	**x**0350-137X *(KT=Ekonomika (Niš))*

4. *

100	␣␣	**b**b
200	1␣	**a**Informativen glasnik-Sigma **f**Sojuz na društvata na matematičarite od SR Makedonija
440	␣1	**a**Sigma **x**1409-6803

5. *

100	␣␣	**b**b
200	1␣	**a**Zbornik radova **f**Tehnološki fakultet u Novom Sadu **d**Proceedings **f**Faculty of Technology Novi Sad
440	␣1	**x**1450-7188 *(KT=Acta Periodica Technologica)*

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

441 DELIMIČNO SE NASTAVLJA KAO

Polje koristimo za povezivanje kontinuiranog izvora, koji opisujemo, sa sledećim naslovom.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
441		Delimično se nastavlja kao	r
	a	*Stvarni/ključni naslov*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora postavljena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sastavljena od uvodne fraze "Delimično se nastavlja kao:", naslova i ISSN-a, ako on postoji.

OPIS POTPOLJA

441a Stvarni/ključni naslov

Naslov kontinuiranog izvora.

441x ISSN

ISSN kontinuiranog izvora.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Opisivani kontinuirani izvor delimično se nastavlja kao kontinuirani izvor koji je dat u polju 441. Takvi primeri su veoma retki u praksi.

SRODNA POLJA

431 *DELIMIČNO JE NASTAVAK*

Polje koristimo za uspostavljanje veze koja je obratna od one u polju 441.

PRIMERI

1. *

100	␣␣	**b**b
200	1␣	**a**Obvestila **e**glasilo samoupravnih organov, družbenopolitičnih organizacij in drugih organov Železniškega gospodarstva Ljubljana
441	␣1	**x**1408-3728 *(KT=Nova proga)* *(Publikacija "Obvestila" delimično se nastavlja kao publikacija koja je navedena u polju 441.)*

2. *

100	␣␣	**b**a
200	1␣	**a**Fotobilten **e**[informativno glasilo] **f**Društvo fotografov Slovenije
441	␣1	**x**1408-3566 *(KT=Fotografija (Ljubljana))*

3. *

100	␣␣	**b**a
200	1␣	**a**Aslib Proceedings
441	␣1	**x**0305-0033 *(KT=Aslib Information)*

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

444 PREUZIMA GA

Polje koristimo za povezivanje kontinuiranog izvora, koji opisujemo, s kontinuiranim izvorom koji je opisivani kontinuirani izvor preuzeo.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
444		Preuzima ga	nr
	a	*Stvarni/ključni naslov*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora postavljena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sastavljena od uvodne fraze "Preuzima ga:", naslova i ISSN-a, ako on postoji.

OPIS POTPOLJA

444a Stvarni/ključni naslov

Naslov kontinuiranog izvora.

444x ISSN

ISSN kontinuiranog izvora.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Opisivani kontinuirani izvor je prestao da izlazi. Preuzeo ga je kontinuirani izvor koji je dat u polju 444.

SRODNA POLJA

434 *PREUZEO JE*

Polje koristimo za uspostavljanje veze koja je obratna od one u polju 444.

PRIMERI

1. *

100	␣␣	**b**b
200	1␣	**a**Programer **e**časopis za računalniške znalce
444	␣1	**x**1318-1017 *(KT=Monitor (Ljubljana))*
		(Časopis "Monitor" je preuzeo časopis "Programer".)

2. *

100	␣␣	**b**b
200	1␣	**a**World Health Statistics Quarterly
444	␣1	**x**0042-9686 *(KT=Bulletin of the World Health Organization)*

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

445 DELIMIČNO GA PREUZIMA

Polje koristimo za povezivanje kontinuiranog izvora, koji opisujemo, s kontinuiranim izvorom koji je opisivani kontinuirani izvor delimično preuzeo.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
445		Delimično ga preuzima	r
	a	*Stvarni/ključni naslov*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora postavljena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sastavljena od uvodne fraze "Delimično ga preuzima:", naslova i ISSN-a, ako on postoji.

OPIS POTPOLJA

445a Stvarni/ključni naslov

Naslov kontinuiranog izvora.

445x ISSN

ISSN kontinuiranog izvora.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Opisivani kontinuirani izvor delimično je preuzeo kontinuirani izvor koji je dat u polju 445. Takvi primeri su veoma retki u praksi.

SRODNA POLJA

435 *DELIMIČNO JE PREUZEO*

Polje koristimo za uspostavljanje veze koja je obratna od one u polju 445.

PRIMERI

1. *

100	␣␣	**b**b
200	1␣	**a**≠Die ≠Bauverwaltung **e**Bauamt & Gemeindebau
445	␣1	**x**0007-5884 *(KT=Bundesbaublatt)*
		(Časopis "Bundesbaublatt" je delimično preuzeo časopis "Die Bauverwaltung".)

2. *

100	␣␣	**b**a
200	1␣	**a**Idrijski razgledi
445	␣1	**x**0350-5723 *(KT=Primorska srečanja)*

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

446 DELI SE NA _, _ I NA _

Polje koristimo za povezivanje opisivanog kontinuiranog izvora s dva ili više kontinuiranih izvora koji ga nastavljaju i koji su se od njega odvojili.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
446		Deli se na _, _ i na _	r
	a	*Stvarni/ključni naslov*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora postavljena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sastavljena od uvodne fraze "Deli se na:", naslova i ISSN-ova, ako oni postoje.

OPIS POTPOLJA

446a Stvarni/ključni naslov

Naslov kontinuiranog izvora.

446x ISSN

ISSN kontinuiranog izvora.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Opisivani kontinuirani izvor se podelio na kontinuirane izvore koji su dati u poljima 446.

Polje 446 ponavljamo za svaki od novih kontinuiranih izvora.

SRODNA POLJA

431 *DELIMIČNO JE NASTAVAK*

Polje 431 koristimo u zapisu za kontinuirani izvor, koji je rezultat deljenja, za povezivanje s prethodnim kontinuiranim izvorom (koji se podelio).

PRIMERI

1. *

100	␣␣	**b**b
200	1␣	**a**Slovenska bibliografija **e**časopisje in knjige, članki in leposlovni prispevki v časopisju in zbornikih
446	␣1	**x**0353-1724 *(KT=Slovenska bibliografija. Serijske publikacije)*
446	␣1	**x**1318-0479 *(KT=Slovenska bibliografija.B, Knjige)*
446	␣1	**x**0353-4340 *(KT=Slovenska bibliografija. Serija C: Članki in leposlovni prispevki v serijskih publikacijah in zbornikih)* *(Generiše se napomena:"Deli se na: Slovenska bibliografija. Serijske publikacije = ISSN 0353-1724; Slovenska bibliografija. B, Knjige = ISSN 1318-0479; i na: Slovenska bibliografija. Serija C: Članki in leposlovni prispevki v serijskih publikacijah in zbornikih = ISSN 0353-4340".)*

2. *

100	␣␣	**b**b
200	1␣	**a**Zbornik Biotehniške fakultete Univerze v Ljubljani **d**Research reports [of the] Biotechnical Faculty University of Ljubljana
446	␣1	**x**1408-3388 *(KT=Zbornik Biotehniške fakultete Univerze v Ljubljani. Kmetijstvo (1966))*
446	␣1	**x**1408-3442 *(KT=Zbornik Biotehniške fakultete Univerze v Ljubljani. Veterinarstvo)* *("Zbornik Biotehniške fakultete Univerze v Ljubljani" podelio se na dve publikacije koje su navedene u poljima 446.)*

3. *

100	␣␣	**b**b
200	1␣	**a**Zbornik radova Prirodno-matematičkog fakulteta
446	␣1	**x**1450-9628 *(KT=Kragujevac Journal of Mathematics)*
446	␣1	**x**1450-9636 *(KT=KT=Kragujevac Journal of Science)*

4. *

100	␣␣	**b**b
200	1␣	**a**British journal of social and clinical psychology
446	␣1	**x**0144-6665 *(KT=British journal of social psychology)*
446	␣1	**x**0144-6657 *(KT=British journal of clinical psychology)*

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

447 SPAJA SE SA _, _ I NASTAJE _

Polje koristimo za povezivanje opisivanog kontinuiranog izvora sa onima s kojima se spojio i s novim kontinuiranim izvorom koji je rezultat spajanja.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
447		Spaja se sa _, _ i nastaje _	r
	a	*Stvarni/ključni naslov*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora postavljena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena započeti sa uvodnom frazom "Spaja se sa:", za kojom će slediti spisak naslova i ISSN-ova iz svih polja 447, osim iz poslednjeg. Napomena će se nastaviti frazom "i nastaje:" te naslovom i ISSN-om iz poslednjeg polja 447.

OPIS POTPOLJA

447a Stvarni/ključni naslov

Naslov kontinuiranog izvora.

447x ISSN

ISSN kontinuiranog izvora.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje 447 ponavljamo za svaki kontinuirani izvor koji se spojio sa opisivanim kontinuiranim izvorom, a u poslednje polje 447 unosimo kontinuirani izvor koji je nastao spajanjem.

SRODNA POLJA

436 *NASTALO SPAJANJEM _, _ I _*

Polje 436 koristimo u zapisu za kontinuirani izvor, koji je rezultat spajanja, za povezivanje s kontinuiranim izvorima koji su se spojili.

PRIMERI

1. *

100	␣␣	**b**b
200	1␣	**a**Geografski zbornik **d**Acta geographica
447	␣1	**x**0351-1731 *(KT=Geographica Slovenica)*
447	␣1	**x**1581-6613 *(KT=Acta geographica Slovenica)*
		(Časopis "Geografski zbornik" spojio se s časopisom "Geographica Slovenica" te je nastala nova publikacija "Acta geographica Slovenica".)

2. *

100	␣␣	**b**b
200	1␣	**a**Tel.net
447	␣1	**x**1408-0915 *(KT=Poslovna informatika (Ljubljana))*
447	␣1	**x**1580-5212 *(KT=I&T (Ljubljana))*
		(Generiše se napomena: "Spaja se sa: Poslovna informatika (Ljubljana) = ISSN 1408-0915; i nastaje: I&T (Ljubljana) = ISSN 1580-5212")

3. *

100	␣␣	**b**b
200	1␣	**a**Bulletin de l'Observatoire astronomique de Belgrade
447	␣1	**x**0350-3283 *(KT=Publications of the Department of Astronomy)*
447	␣1	**a**Bulletin astronomique de Belgrade **x**0354-2955

4. *

100	␣␣	**b**b
200	1␣	**a**Bilten dokumentacije **h**Serija E2.3: **i**Drumski saobraćaj. Gradski saobraćaj
447	␣1	**x**0351-2606 *(KT=Bilten dokumentacije. Serija E2.1: Železnički saobraćaj (1980))*
447	␣1	**x**0351-2614 *(KT=Bilten dokumentacije. Serija E2.2: Pomorski saobraćaj. Rečni i jezerski saobraćaj. Vazdušni saobraćaj (1980))*
447	␣1	**x**0351-7586 *(KT=Bilten dokumentacije – Jugoslovenski centar za tehničku i naučnu dokumentaciju. Serija E2)*
		(Treba paziti na redosled polja 447, jer je samo poslednje polje 447 namenjeno podacima o publikaciji koja je nastala spajanjem.)

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

452 DRUGO IZDANJE NA DRUGOM MEDIJUMU

Polje koristimo za povezivanje opisovanog kontinuiranog izvora s drugim izdanjem ili verzijom tog kontinuiranog izvora na drugom medijumu (npr. izdanje štampane publikacije u elektronskom obliku).

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
452		Drugo izdanje na drugom medijumu	r
	a	*Stvarni/ključni naslov*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

OPIS POTPOLJA

452a Stvarni/ključni naslov

Naslov kontinuiranog izvora.

452x ISSN

ISSN kontinuiranog izvora.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**Knjižnica **e**revija za područje bibliotekarstva in informacijske znanosti **d**[Library **e**journal for library and information science]
205	␣␣	**a**[Tiskana izd.]
452	␣0	**x**1581-7903 *(KT=Knjižnica (Spletna izd.))* *(Zapis za štampano izdanje časopisa "Knjižnica" koji izlazi i u elektronskom obliku.)*

2. *

200	1␣	**a**Braille book review **b**Elektronski vir **e**talking book topics
205	␣␣	**a**[Izd. na disketi]
311	␣␣	**a**Ima tiskano izd.: Braille book review = ISSN 0006-873X
452	␣0	**a**Braille book review **x**0006-873X
		(Publikacija izlazi na disketi i u štampanom obliku.)

3. *

200	1␣	**a**Uradni list Republike Slovenije
452	␣0	**x**1408-2233 *(KT=Uradni list Republike Slovenije (CD-ROM))*
452	␣0	**x**1580-3074 *(KT=Uradni list Republike Slovenije online)*
		(Publikacija je na raspolaganju u štampanom obliku, na CD-ROM-u i na web-u.)

4. *

200	1␣	**a**Survey Serbia and Montenegro **b**Elektronski izvor
205	␣␣	**a**Online izd.
452	␣0	**x**1451-477X *(KT=Survey Serbia & Montenegro)*

5. *

200	1␣	**a**Vodič **f**Univerzitet u Beogradu ...
452	␣0	**x**1452-2608 *(KT=Vodič – Univerzitet u Beogradu (Online))*
452	␣0	**x**1452-2594 *(KT=Vodič – Univerzitet u Beogradu (CD-ROM izd.))*

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

453 PREVOD ILI IZDANJE NA DRUGOM JEZIKU

Polje koristimo za povezivanje opisivanog kontinuiranog izvora s njegovim prevodom ili izdanjem na drugom jeziku.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
453		Prevod ili izdanje na drugom jeziku	r
	a	*Stvarni/ključni naslov*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

OPIS POTPOLJA

453a Stvarni/ključni naslov

Naslov kontinuiranog izvora.

453x ISSN

ISSN kontinuiranog izvora.

SRODNA POLJA

454 *ORIGINAL (KOD PREVODA)*

Polje koristimo za povezivanje prevoda sa originalom.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**Moj mikro
205	␣␣	**a**[Slovenska tiskana izd.]
453	␣0	**x**0352-6054 *(KT=Moj mikro (Srpskohrvatsko izd.))*

2. *

200	1␣	**a**Avtomatičeskaja svarka
311	␣␣	**a**V angleščino prevedeno kot: Automatic Welding = ISSN 0005-108X
453	␣0	**x**0005-108X *(KT=Automatic Welding)*

3. *

200	1␣	**a**Ekonomsko ogledalo **i**Socialni razvoj
205	␣␣	**a**[Slov. izd.]
453	␣0	**x**1580-6391 *(KT=Slovenian economic mirror. Social development)*

4. *

200	1␣	**a**Evropsko ribištvo
311	␣␣	**a**Izhaja v vseh uradnih jezikih EU
453	␣0	**x**1606-0822 *(KT=Fishing in Europe)*
453	␣0	**x**1606-0814 *(KT=Fischerei in Europa)*
453	␣0	**x**...

5. *

200	1␣	**a**Fishing in Europe
311	␣␣	**a**Izhaja v vseh uradnih jezikih EU
453	␣0	**x**1606-0814 *(KT=Fischerei in Europa)*
453	␣0	**x**1606-0849 *(KT=La Peche européenne)*
453	␣0	**x**...

6. *

200	1␣	**a**Pregled Srbija i Crna Gora **e**informativno-dokumentarni tromesečnik
453	␣0	**x**1451-477X *(KT=Survey Serbia & Montenegro)*

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

454 ORIGINAL (KOD PREVODA)

Polje koristimo da sa originalom povežemo opisovani kontinuirani izvor koji je prevod.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
454		Original (kod prevoda)	r
	a	*Stvarni/ključni naslov*	nr
	x	*ISSN*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora postavljena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sastavljena od uvodne fraze "Prevod dela:", naslova i ISSN-a, ako on postoji.

OPIS POTPOLJA

454a Stvarni/ključni naslov

Naslov kontinuiranog izvora.

454x ISSN

ISSN kontinuiranog izvora.

SRODNA POLJA

453 *PREVOD ILI IZDANJE NA DRUGOM JEZIKU*

Polje koristimo za uspostavljanje veze koja je obratna od one u polju 454.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**Moj mikro
205	␣␣	**a**Srbskohrv. izd
454	␣0	**x**0352-4833 *(KT=Moj mikro (Slovenska izd.))*
		(Opisivana publikacija je prevod, izvorna publikacija je data u polju 454.)

2. *

200	1␣	**a**Automatic Welding
454	␣1	**x**0005-111X *(KT=Avtomatičeskaja svarka (Kiev))*

3. *

200	1␣	**a**Slovenian economic mirror **i**Social development
205	␣␣	**a**[Engl. ed.]
454	␣1	**a**1580-6162 *(KT=Ekonomsko ogledalo. Socialni razvoj)*

4. *

200	1␣	**a**Survey Serbia & Montenegro **e**[≠a ≠record of facts and information quarterly]
454	␣1	**x**1451-4761 *(KT=Pregled Srbija i Crna Gora)*

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

461 GRUPA

Polje se koristi za identifikaciju hijerarhijski povezane građe na najvišem nivou. Zapis s kojim je napravljena veza nalazi se na najvišem nivou, a zapis koji sadrži to polje nalazi se na srednjem nivou ili na nivou jedinice.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
461		Grupa	nr
	1	*Identifikacioni broj*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	1	*Napomena se ispisuje*

OPIS POTPOLJA

4611 Identifikacioni broj

U potpolje 1 unosimo identifikacioni broj zapisa na gornjem nivou, tj. zapisa za kompletnu zbirku.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje 461 se koristi prilikom obrade legata i veštački formiranih zbirki, ako je građa obrađena na više nivoa. Koristimo ga u zapisima na donjem i srednjem nivou.

Veza od jedinice ili podgrupe do grupe uvek ide naviše.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**Zapuščina Božidarja Borka **j**1918-1978 *(Zapis na prvom nivou (ID=nnn).)*

200	1␣	**a**Korespondenca **j**1918-1978

461	␣1	**1**<nnn> *(Zapis na drugom nivou (ID=mmm).)*

200	1␣	**a**Pismo Iva Andrića Božidarju Borku **j**1962
461	␣1	**1**<nnn>
462	␣1	**1**<mmm> *(Zapis na trećem nivou (ID=kkk). Legat Božidara Borka obrađen je na tri nivoa. Na prvom nivou nalazi se zapis za kompletan legat (ID=nnn), na drugom nivou nalaze se zapisi za pojedinačne delove legata (npr. ID=mmm), a na trećem nivou zapisi za pojedinačne jedinice (npr. ID=kkk). U sve zapise na drugom i trećem nivou unosimo polje 461 s vezom na zapis na gornjem nivou. U zapise na trećem nivou unosimo još i polje 462 s vezom na zapis na drugom nivou.)*

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

462 PODGRUPA

Polje se koristi za identifikaciju hijerarhijskih veza s građom na srednjem nivou. Zapis sa kojim je napravljena veza nalazi se na srednjem nivou, a zapis koji sadrži to polje nalazi se na nivou jedinice ili na srednjem nivou.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
462		Podgrupa	nr
	1	*Identifikacioni broj*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	1	*Napomena se ispisuje*

OPIS POTPOLJA

4621 Identifikacioni broj

U potpolje 1 unosimo identifikacioni broj zapisa na prethodnom nivou, tj. zapise za pojedinačne jedinice ili manje delove zbirke povezujemo sa zapisom za veći deo zbirke.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje 462 se koristi prilikom obrade legata i veštački formiranih zbirki, ako je građa obrađena na više nivoa. Koristimo ga u zapisu za jedinicu ili podgrupu za povezivanje sa podgrupom na najvišem nivou. Ova veza uvek ide naviše.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**Zapuščina Božidarja Borka **j**1918-1978 *(Zapis na prvom nivou (ID=nnn).)*

200	1␣	**a**Korespondenca **j**1918-1978
461	␣1	**1**<nnn>
		(Zapis na drugom nivou (ID=mmm).)

200	1␣	**a**Pismo Iva Andrića Božidarju Borku **j**1962
461	␣1	**1**<nnn>
462	␣1	**1**<mmm>
		(Zapis na trećem nivou (ID=kkk). Legat Božidara Borka obrađen je na tri nivoa. Na prvom nivou nalazi se zapis za kompletni legat (ID=nnn), na drugom nivou nalaze se zapisi za pojedinačne delove legata (npr. (ID=mmm), a na trećem nivou zapisi za pojedinačne delove (npr. ID=kkk). U sve zapise na drugom i trećem nivou unosimo polje 461 s vezom na zapis na gornjem nivou. U zapise na trećem nivou unosimo još i polje 462 s vezom na zapis na drugom nivou.)

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

464 MATIČNA JEDINICA (MONOGRAFSKA PUBLIKACIJA)

Polje koristimo za povezivanje onda kada je opisivana jedinica sastavni deo monografske publikacije.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
464		Matična jedinica (monografska publikacija)	nr
	1	*Identifikacioni broj*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis izvora***
	1	*Izvor se ispisuje*

OPIS POTPOLJA

4641 Identifikacioni broj

Zapis za sastavni deo povezujemo sa zapisom za matičnu publikaciju tako što u zapis za sastavni deo, u potpolje 4641, unesemo identifikacioni broj zapisa za matičnu publikaciju.

PRIMERI

1. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**a **d**2
200	0␣	**a**Podeželska okoljsko občutljiva območja **d**Rural environmental sensitive areas **f**Irena Rejec Brancelj
215	␣␣	**a**Str. 203-217
464	␣1	**1**104621 *(TI=Pokrajinsko ranljiva območja v Sloveniji = ≠The ≠landscape vulnerable areas in Slovenia AU=Špes, Metka AU=Pak-Dvorak, Snežana AU=Sajko, Iztok AU=Senegačnik, Jurij)* *(Kod "2" u potpolju 001d označava zapis ispod najvišeg nivoa. Članak "Podeželska okoljsko občutljiva območja" povezan je s matičnom publikacijom preko polja 464.)*

2. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**a **d**2
200	0␣	**a**Kapitalska ustreznost podjetja **f**Živko Bergant

215	⊔⊔	**a**Str. 79-97
464	⊔1	**1**105551616 *(TI=Slovensko podjetje v devetdesetih : [zbornik referatov] AU=Borak, Neven)*

3. *

001	⊔⊔	**a**c **b**a **c**a **d**2
200	0⊔	**a**Sadržinska informacija u lisnom i elektronskom katalogu **e**povodom pedeset godina predmetnog kataloga Narodne biblioteke Srbije **f**Slobodanka Todorović
215	⊔⊔	**a**Str. 11-20
464	⊔1	**1**79926796 *(TI=Predmetna klasifikacija od lisnog do elektronskog kataloga : zbornik radova AU=Todorović, Slobodanka)*

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

471 ISTRAŽIVAČKI PODACI

Polje koristimo za povezivanje kada je sadržaj opisivane jednice nastao na osnovu objavljenih istraživačkih podataka.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
471		Istraživački podaci	r
	1	*Identifikacioni broj*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora postavljena na *"1" – Napomena se ispisuje*, u napomeni se ispisuju osnovni podaci iz zapisa za istraživačke podatke.

OPIS POTPOLJA

4711 Identifikacioni broj

Vezu sa zapisom za istraživačke podatke uspostavljamo tako što u potpolje 1 upišemo identifikacioni broj tog zapisa.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje ponavljamo kada je bibliografski izvor nastao na osnovu više skupova istraživačkih podataka.

PRIMERI

1. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**a **d**2

200	1␣	**a**Thermal insulation and flammability of composite waste polyurethane foam encapsulated in geopolymer for sustainable building envelope **f**Barbara Horvat ... [et al.]
215	␣␣	**a**str. 1-25 **i**♯Vol. ♯446 **h**[article no.] 141387 **k**Feb. 2024 **c**Ilustr.
471	␣0	**1**187018755 *(PUR in geopolymer)* *(U članku su korišćeni istraživački podaci iz izvora "PUR in geopolymer".)*

2. *

001	␣␣	**a**c **b**l **c**m **d**0
200	1␣	**a**Analiza izobraževanja na daljavo v času prvega vala epidemije covida-19 v Sloveniji **b**Elektronski vir **f**[avtorji Tanja Rupnik Vec ... [et al.] **g**urednica Tanja Rupnik Vec]
330	␣␣	**a**Monografija predstavlja analizo rezultatov raziskave o izobraževanju na daljavo v času prvega vala epidemije covid-19 v Sloveniji spomladi 2020. Ob teoretičnih spoznanjih o izobraževanju na daljavo ter analizi rezultatov predstavlja izhodišče za ponovne evalvacije v manjših strokovnih sredinah tako pri ravnateljih kot učiteljih. Rezultati raziskave in njene analize izpostavljajo področja nadaljnje podpore institucijam pri izvedbi pouka, vsebine pa načrtovalcem šolske politike nakazujejo prednostna področja pri zagotavljanju materialnih in drugih pogojev za povečanje kakovosti vzgojno-izobraževalnega procesa v šolah.
471	␣0	**1**<nnn> *(Osnov za studiju bili su istraživački podaci (objavljeni na adresi https://www.adp.fdv.uni-lj.si/opisi/coviz20/). Vidi zapis ID=<nnn>.)*

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

481 IMA PRIVEZANO

Polje sadrži opis privezane jedinice (adligata), tj. jedinice koja je kasnije privezana uz osnovnu jedinicu i nije izašla zajedno s njom. Prvenstveno se koristi za starije monografske publikacije (antikvarna građa).

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
481		Ima privezano	r
	0	*Signatura na koju se odnosi sadržaj polja**	nr
	1	*Oznaka polja*	r
	5	*Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja*	nr
	9	*Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja**	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora postavljena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sastavljena iz uvodne fraze "Privezano: " i podatka iz polja 481.

OPIS POTPOLJA

4811 Oznaka polja

Polje 481 je polje za ugrađivanje. U potpolje 1 unosimo oznaku polja koje ugrađujemo, zajedno sa indikatorima.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

U zapis za osnovnu jedinicu u polje 481 unosimo podatke o privezanoj jedinici. Polje ponavljamo za svaku privezanu jedinicu.

U polje za ugrađivanje 481 drugo polje ugrađujemo tako što u potpolje 1 unosimo oznaku polja koje ugrađujemo, zajedno sa indikatorima. Da bi polje bilo pravilno ugrađeno, uvek moramo da popunimo svih pet mesta, i to tri mesta za numeričku oznaku polja i dva mesta za prvi i drugi indikator (ako indikator nije određen, unosimo razmak). Slede potpolja koja spadaju uz polje koje ugrađujemo.

U polje 481 možemo da ugradimo polja 200, 205 i 210. Kada u polje 481 ugrađujemo polje 200, polje 200 može da sadrži i potpolja 0, 5 i 9. U potpolje 5 unosimo naziv ustanove na koju se odnosi sadržaj polja 200, i to u kodiranom obliku. S obrizom na to da ne postoje međunarodno prihvaćeni kodovi, za slovenačke biblioteke unosimo nacionalni kod (siglu). Ako ustanova poseduje više od jednog primerka, u potpolje 0 unosimo signaturu, a u potpolje 9 kao vezu s podacima o stanju fonda inventarski broj primerka ako ova dva podatka postoje.

SRODNA POLJA

316 *NAPOMENA O PRIMERKU*

Polje sadrži napomenu koja se odnosi na pojedinačni primerak monografske publikacije.

482 *PRIVEZANO UZ*

Polje koristimo za povezivanje privezanih sa osnovnom jedinicom.

PRIMERI

1.

481	␣1	**1**2000␣ **a**Theoria generalis aequationum omnium graduum novis illustrata formalis ac iuxta principia sublimioris calculi finitorum deducta **f**autore p. Dominico Martinovics **5**CiZaNSB **0**R IIF-8° - 1133 privez 1 **1**210␣␣ **a**Budae **d**1780

2.

481	␣1	**1**2000␣ **a**Commentatio de titulo hereditarii Austriae imperatoris ... a nobili Hungaro **5**CiZaNSB **0**R IIF-8° - 1597 privez 1 **1**210␣␣ **a**Pestini **d**1810
481	␣1	**1**2000␣ **a**Quis nunc aggressor est? Au Austria, au Gallia? **5**CiZaNSB **0**R IIF-8° - 1597 privez 2 **1**210␣␣ **a**[S. l.] **d**1805
481	␣1	**1**2000␣ **a**Institutio grammatophylacii publici pro instituto diplomatico-historico inclyti regni Hungariae ... **f**Georg. Kovachich, Senquiciensis **5**CiZaNSB **0**R IIF-8° - 1597 privez 3 **1**210␣␣ **a**Pestini **c**Typis M. Trattner **d**[s. a.] *(U zapisu za jedinicu "Assertiones ex universa theologia", čiji je autor Marcellus Daniel, nalaze se tri polja 481 s ugrađenim poljima s podacima o tri privezane jedinice. Vrednost indikatora "1" kod polja 481 označava da se iz tih polja ispisuju napomene.)*

3. * [1]

200	0␣	**a**Shupanova Mizka
210	␣␣	**a**[V' Lublani] **c**stiskana per Joan. Frideriku Egerju **d**[1790]
481	␣1	**1**2000␣ **a**Ta vesseli dan ali: Matizhek se sheni **5**50001 **0**R 10215 **9**030002685 **1**210␣␣ **a**Stiskana v' Lublani v' lejti 1790 **c**per Ignazi od Kleinmayerja **d**[1790]

Vidi i primere kod polja 482.

[1] Primer je dala Narodna i univerzitetska biblioteka iz Ljubljane.

 © IZUM, jun 2022, prevod: jun 2022.

482 PRIVEZANO UZ

Polje sadrži opis osnovne jedinice kojoj su kasnije dodate privezane jedinice (adligati). Prvenstveno se koristi za starije monografske publikacije (antikvarna građa).

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
482		Privezano uz	r
	0	*Signatura na koju se odnosi sadržaj polja**	nr
	1	*Oznaka polja*	r
	5	*Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja*	nr
	9	*Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja**	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Ako je vrednost drugog indikatora postavljena na *"1" – Napomena se ispisuje*, ta će napomena biti sastavljena iz uvodne fraze "Privezano uz: " i podatka iz polja 482.

OPIS POTPOLJA

4821 Oznaka polja

Polje 482 je polje za ugrađivanje. U potpolje 1 unosimo oznaku polja koje ugrađujemo, zajedno sa indikatorima.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

U zapis za privezanu jedinicu u polje 482 unosimo podatke o osnovnoj jedinici.

U polje za ugrađivanje 482 drugo polje ugrađujemo tako što u potpolje 1 unosimo oznaku polja koje ugrađujemo, zajedno sa indikatorima. Da bi polje bilo pravilno ugrađeno, uvek moramo da popunimo svih pet mesta, i to tri mesta za numeričku oznaku polja i dva mesta za prvi i drugi indikator (ako indikator nije određen, unosimo razmak). Slede potpolja koja spadaju uz polje koje ugrađujemo.

U polje 482 možemo da ugradimo polja 200, 205 i 210. Kada u polje 482 ugrađujemo polje 200, polje 200 može da sadrži i potpolja 0, 5 i 9. U potpolje 5 unosimo naziv ustanove na koju se odnosi sadržaj polja 200, i to u kodiranom obliku. S obrizom na to da ne postoje međunarodno prihvaćeni kodovi, za slovenačke biblioteke unosimo nacionalni kod (siglu). Ako ustanova poseduje više primeraka, u potpolje 0 unosimo signaturu, a u potpolje 9 kao vezu s podacima o stanju fonda inventarski broj primerka ako ova dva podatka postoje.

SRODNA POLJA

316 *NAPOMENA O PRIMERKU*

Polje sadrži napomenu koja se odnosi na pojedinačni primerak monografske publikacije.

481 *IMA PRIVEZANO*

Polje koristimo za povezivanje osnovne s privezanim jedinicama.

PRIMERI

1.

200	1␣	**a**Commentatio de titulo hereditarii Austriae imperatoris ... a nobili Hungaro
210	␣␣	**a**Pestini **c**[s. n.] **d**1810
482	␣1	**1**2000␣ **a**Assertiones ex universa theologia, quas ... **f**mense Junio publice propugnandas suscepit Marcellus Daniel ... **5**CiZaNSB **0**R IIF-8° - 1597 **1**210␣␣ **a**[S. l. **c**s. n. **d**s. a.]

200	1␣	**a**Quis nunc aggressor est? Au Austria, au Gallia?
210	␣␣	**a**[S. l. **c**s. n.] **d**1805
482	␣1	**1**2000␣ **a**Assertiones ex universa theologia, quas ... **f**mense Junio publice propugnandas suscepit Marcellus Daniel ... **5**CiZaNSB **0**R IIF-8° - 1597 **1**210␣␣ **a**[S. l. **c**s. n. **d**s. a.]

200	1␣	**a**Institutio grammatophylacii publici pro instituto diplomatico-historico inclyti regni Hungariae... **f**Georg. Kovachich, Senquiciensis
210	␣␣	**a**Pestini **c**Typis M. Trattner **d**[s. a.]
482	␣1	**1**2000␣ **a**Assertiones ex universa theologia, quas... **f**mense Junio publice propugnandas suscepit Marcellus Daniel ... **5**CiZaNSB **0**R IIF-8° - **1**597 1210␣␣ **a**[S. l. **c**s. n. **d**s. a.] *(Tri zapisa za tri privezane jedinice; u svakom od njih je polje 482 s ugrađenim poljima s podacima o osnovnoj jedinici.)*

2. * [1]

200	0␣	**a**Ta vesseli dan ali: Matizhek se sheni
210	␣␣	**a**Stiskana v' Lublani v' lejti 1790 **c**per Ignazi od Kleinmayerja **d**[1790]

[1] Primer je dala Narodna i univerzitetska biblioteka iz Ljubljane.

 © IZUM, jun 2022, prevod: jun 2022.

482	␣1	**1**2000␣ **a**Shupanova Mizka **5**50001 **0**R 10214 **9**03002684 **1**210␣␣ **a**[V' Lublani] **c**stiskana per Joan. Frideriku Egerju, **d**[1790]

3. *

200	0␣	**a**Pesmi za skupščine III. reda **b**Glasbeni tisk **f**vglasbil Hugolin Sattner
210	␣␣	**a**V Ljubljani **c**ǂzaložil ǂIII. red **d**1926
482	␣1	**1**2000␣ **a**Cvetje z vrtov sv. Frančiška **5**50001 **0**51756 **1**210␣␣ **a**Ljubljana **d**1926 *(V zapisu je opisan muzički tisak, koji je privezan uz knjigu "Cvetje z vrtov sv. Frančiška".)*

488 DRUGAČIJE POVEZANO DELO

Polje koristimo za povezivanje opisivanog izvora s drugim izvorom, kada odnos nije određen drugim poljima 4XX.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
488		Drugačije povezano delo	r
	a	*Stvarni/ključni naslov*	r
	x	*ISSN*	nr
	1	*Oznaka polja*	r

Kod kontinuiranih izvora koristimo potpolja a i x, a kod monografskih izvora potpolje 1.

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*

Budući da polje 488 nije pogodno za automatsko generisanje napomena, vrednost drugog indikatora obično je "0".

OPIS POTPOLJA

488a Stvarni/ključni naslov

Naslov kontinuiranog izvora.

488x ISSN

ISSN kontinuiranog izvora.

4881 Oznaka polja

U potpolje 1 unosimo oznaku polja koje ugrađujemo zajedno sa indikatorima, a zatim slede i potpolja ugrađenog polja.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Opisivani izvor je na neki drugi način povezan sa izvorom koji je dat u polju 488.

Kod kontinuiranih izvora ispunjavamo potpolja a i x, a kod monografskih publikacija potpolje 1 u koje ugrađujemo druga polja. To činimo tako što u potpolje 1 najpre unesemo oznaku polja koje ugrađujemo, zajedno sa indikatorima. Da bi polje bilo pravilno ugrađeno, uvek moramo da ispunimo svih pet mesta, i to tri mesta za numeričku oznaku polja i dva mesta za prvi i drugi indikator (ako indikator nije određen, unosimo razmak). Slede potpolja polja koje ugrađujemo.

Polje 488 koristimo kod monografskih publikacija za neknjižnu građu, na primer u zapisima za videosnimke, kada želimo da omogućimo pretraživanje po autoru i naslovu književnog predloška (vidi primere: 3, 4, 5, 6). U polje možemo da ugradimo potpolja 200abehi, 500abhi i polja 503, 510, 700, 701, 702, 710, 711, 712, 900, 901, 902, 910, 911 i 912 u koja unosimo podatke prema pravilima koja važe za unos u ta polja (značajan je i redosled). Polja ugrađena u polje 488 prilikom indeksiranja i pretraživanja tretiraju se isto kao obična polja.

SRODNA POLJA

311 *NAPOMENA O POLJU ZA POVEZIVANJE*

Budući da iz polja 488 nema smisla ispisivati napomene, odnos između bibliografskih izvora obično objašnjavamo u polju 311.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**Časopis za kritiko znanosti
488	␣0	**x**1580-481X *(KT=Oikos (Ljubljana))*
488	␣0	**a**Politikon : posebne izdaje [Časopisa za kritiko znanosti] **x**1580-480

2. *

200	1␣	**a**Super kukičanje
311	␣␣	**a**Posebno izdanje publikacije Naša praktika u kući = ISSN 1450-9334
488	␣0	**a**1450-9334 *(KT=Naša praktika u kući)*

3. *

200	1␣	**a**Wuthering heights **b**Videoposnetek **d**Viharni vrh **f**directed by Andrea Arnold **g**screenplay by Andrea Arnold, Olivia Hetreed **g**screen story by Olivia Hetreed **g**based on the novel by Emily Brontë **g**director of photography Robbie Ryan
311	␣␣	**a**Po istoimenskem romanu Emily Brontë
488	␣0	**1**2000␣ **a**Wuthering heights **1**700␣1 **a**Brontë **b**Emily **f**1818-1848 **4**070

4. *

200	1␣	**a**Šanghaj **b**Videoposnetek **d**Shanghai gypsy **f**scenarist in režiser, written and directed by Marko Naberšnik **g**literarna predloga, based on the novel by Feri Lainšček **g**direktor fotografije in snemalec, director of photography Miloš Srdić **g**skladatelj, composer Saša Lošić

 © IZUM, oktobar 2020, prevod: mart 2021.

311	␣␣	**a**Po romanu Ferija Lainščka Nedotakljivi
488	␣0	**1**2000␣ **a**Nedotakljivi **1**700␣1 **a**Lainšček **b**Feri **4**070 *(Podatke o književnom predlošku upisujemo u polje 488. Budući da je u polju 200 uočljiv samo autor književnog predloška, a ne i naslov predloška, i jedan i drugi podatak upisujemo u polje 311.)*

5. *

200	1␣	**a**Čudežna mreža **b**Videoposnetek **d**Charlotte's web **f**story by Earl Hamner, jr. **g**music and lyrics by Richard M. Sherman and Robert B. Sherman **g**directed by Charles A. Nichols & Iwao Takamoto
311	␣␣	**a**Po istoimenski knjigi Elwyna Brooksa Whitea
488	␣0	**1**2000␣ **a**Charlotte's web **1**700␣1 **a**White **b**Elwyn Brooks **f**1899-1985 **4**070 *(Budući da naslov književnog predloška i autor nisu uočljivi u polju 200, oba podatka su objašnjena i u polju 311.)*

6. *

200	1␣	**a**Rudar **b**Videoposnetek **e**po resnični zgodbi **f**scenarij in režija Hanna Slak **g**direktor fotografije Matthias Pilz **g**glasba Amélie Legrand **g**po knjigi Mehmedalije Alića "Nihče"
488	␣0	**1**2000␣ **a**Nihče **1**700␣1 **a**Alić **b**Mehmedalija **4**070 *(Naslov i autor književnog predloška uočljivi su u polju 200, stoga napomena u polju 311 nije potrebna.)*

5XX BLOK SRODNIH NASLOVA

SPISAK POLJA

500 Jedinstveni naslov
501 Zajednički jedinstveni naslov
503 Formalna pododrednica*
510 Uporedni stvarni naslov
512 Omotni naslov
513 Naslov na sporednoj naslovnoj strani
514 Naslov nad tekstom
515 Tekući naslov
516 Hrptni naslov
517 Drugi varijantni naslovi
518 Naslov u savremenom pravopisu
520 Prethodni naslov
530 Ključni naslov
531 Skraćeni ključni naslov
532 Prošireni naslov
539 Stvarni naslov s komandama LaTeX*
540 Dodatni naslov koji daje katalogizator
541 Prevedeni naslov koji daje katalogizator

Koristi se za unos preostalih naslova (sem stvarnog naslova), koji se odnose na jedinicu u obradi i obično su na njoj navedeni.

Prvim indikatorom u većini polja bloka 5XX određujemo da li je naslov značajan ili ne. Vrednost "1" u tim poljima znači da će se za naslov izpisati sporedni kataloški listić. Izbor vrednosti prvog indikatora je važan samo u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće.

500 JEDINSTVENI NASLOV

Polje sadrži onaj naslov koji prilikom katalogizacije bira bibliografska ustanova za identifikaciju dela koje se pojavljuje pod različitim naslovima. Naslovu mogu da budu dodati elementi za jednoznačnu identifikaciju.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
500		Jedinstveni naslov	r
	a	*Jedinstveni naslov*	nr
	b	*Opšta oznaka građe*	r
	h	*Oznaka podređenog dela*	r
	i	*Naslov podređenog dela*	r
	k	*Datum izdavanja*	nr
	l	*Formalna potpodela*	r
	m	*Jezik*	nr
	n	*Razni podaci*	r
	q	*Verzija (ili datum verzije)*	nr
	r	*Način izvođenja (u muzici)*	r
	s	*Numerička oznaka (u muzici)*	r
	t	*Aranžman (u muzici)*	nr
	u	*Tonski način (u muzici)*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Značaj naslova***
	0	*Naslov nije značajan*
	1	*Naslov je značajan*
2		***Indikator glavnog upisa***
	0	*Naslov nije odrednica glavne kataloške jedinice*
	1	*Naslov je odrednica glavne kataloške jedinice*

Vrednost prvog indikatora određuje izradu sporednih kataloških listića u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće. Ako indikator ima vrednost "1", izrađuje se sporedni kataloški listić za jedinstveni naslov. Drugi indikator označava da li je naslov odrednica glavne kataloške jedinice.

OPIS POTPOLJA

500a Jedinstveni naslov

Naslov po kojem je delo poznato bez dodanih objašnjenja ili navođenja pojedinačnih delova. Potpolje mora biti prisutno uvek kad koristimo polje 500.

500b Opšta oznaka građe

Tekst opšte oznake građe (vidi primer 24).

500h Oznaka podređenog dela

Oznaka podređenog dela, ako je jedinica, na koju se jedinstveni naslov odnosi, samo deo dela imenovanog jedinstvenim naslovom (vidi primere: 2, 23). Ponovljivo za potpodelu, odnosno dalju podelu (vidi primer 16).

500i Naslov podređenog dela

Naslov podređenog dela, ako je jedinica, na koju se jedinstveni naslov odnosi, samo deo dela imenovanog jedinstvenim naslovom (vidi primere: 3, 4, 13, 14, 23). Ponovljivo za potpodelu, odnosno dalju podelu (vidi primere: 3, 10, 17).

500k Datum izdavanja

Datum izdavanja dodat jedinstvenom naslovu (vidi primere: 3, 10, 25). Datum izdavanja unosi se i u polje 210.

500l Formalna potpodela

Standardna fraza dodata predmetnoj odrednici za dodatno definisanje jedinstvenog naslova (vidi primere: 7, 9, 10, 26).

500m Jezik

Jezik jedinice, ako je potreban kao deo jedinstvenog naslova (vidi primere: 2, 3, 5, 7, 10, 18, 19, 20, 22–26). Ako je delo na više jezika, sve jezike unosimo u jedno potpolje m (vidi primer 5).

500n Razni podaci

Informacije koje ne možemo uneti u neko drugo potpolje (vidi primere: 6, 8, 9).

 © IZUM, mart 2023, prevod: april 2023.

500q Verzija (ili datum verzije)

Identifikacija izdanja dela koje jedinica predstavlja; to može da bude ime ili originalna godina izdavanja verzije (vidi primere: 3, 25).

500r Način izvođenja (u muzici)

Podatak o tome kakva je instrumentacija jedinice (vidi primere: 11, 12, 15).

500s Numerička oznaka (u muzici)

Broj za razlikovanje koje delu dodeljuje kompozitor ili neko drugi. To može biti broj serije, opusa ili broj iz tematskog registra, a može biti upotrebljen i datum (vidi primere: 11, 12, 13).

500t Aranžman (u muzici)

Podatak o tome da je muzičko delo aranžman (vidi primer 15).

500u Tonski način (u muzici)

Tonski modus kao deo jedinstvenog naslova (vidi primer 11).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Jedinstveni naslov se unosi u skladu s pravilima za katalogizaciju. Sva pravila imaju svoje propise za oblikovanje odrednice, zavisno od tradicije i jezika katalogizacije. Iako međunarodni standard ne postoji, sledeći dokumenti koje je izdala IFLA International Office of UBC predstavljaju korak u tom pravcu.

Anonymous classics : a list of uniform headings for European literatures. London : IFLA/UBC, 1978. ISBN: 0-903043-15-7

List of uniform titles for liturgical works of the Latin rites of the Catolic Church. 2nd ed. rev. London : IFLA/UBC, 1981. ISBN: 0-903043-35-1

Podatke u potpoljima 500blmnqrtu unosimo na jeziku i pismu ustanove koja priprema zapis.

SRODNA POLJA

501 *ZAJEDNIČKI JEDINSTVENI NASLOV*

Zajednički jedinstveni naslov koristi se izključivo za spajanje dela jednog autora, npr. sabrana dela.

503 *FORMALNA PODODREDNICA**

U polje upišemo vrstu službene publikacije.

PRIMERI

1.

200	1␣	**a**ǂThe ǂGrimani breviary
500	00	**a**Brevarium
710	02	**a**Catholic Church
		(Neki jedinstveni naslovi služe samo za razvrstavanje upisa u okviru jedne odrednice. Za te jedinstvene naslove sporedni kataloški listići se nigde ne izrađuju. Neka pravila npr. zahtevaju da se pod odrednicu za crkve uvrste svi brevijari pod jednistvenim naslovom, kao što je Brevarium. U polju 200 "The" je označen znakovima za nerazvrstavanje.)

2.

200	1␣	**a**Iliad, Book XXIV **f**Homer **g**edited by C.W. Macleod
500	10	**a**Iliad. **h**Book 24. **m**English
700	␣0	**a**Homer
		(Naslov jedinice je Iliad, Book XXIV. Delo je uneto pod imenom autora (Homer). Unet je jedinstveni naslov koji obezbeđuje da su svi primerci knjige 24 zajedno u katalogu, kako pod odrednicom za Homera tako i pod sporednim kataloškim listićima za naslov.)

3.

500	11	**a**Bible. **i**New Testament. **i**Luke. **m**English. **q**Revised Standard Version. **k**1972
		(Jedinica je jedna knjiga Biblije, Luka, u popravljenom izdanju. Prema nekim kataloškim pravilima jedinstveni naslov može da bude odrednica glavnog kataloškog listića, zato je vrednost drugog indikatora u tom slučaju "1". Budući da postoje brojna različita izdanja i reprinti Biblije, jedinstvenom naslovu može da se doda godina izdavanja koja predstavlja pomoć pri razvrstavanju jedinica.)

4.

500	10	**a**Canterbury tales. **i**Knight's tale
700	␣1	**a**Chaucer, **b**Geoffrey, **f**d. 1400
		(Jedinica je prevod Chaucerovog dela "Knight's tale" na moderni engleski jezik te je uneta pod jedinstvenim naslovom "Canterbury tales. Knight's tale". Ustanovi katalogizacije za naslov potreban je sporedni kataloški listić, zato je vrednost prvog indikatora "1".)

5.

500	10	**a**ǂLe ǂmalade imaginaire. **m**English & French
700	␣0	**a**Moliere, **f**1622-1673
		(Izdanje Molijerovog dela "Le malade imaginaire" u obliku paralelnog teksta, tj. engleski prevod uz francuski original. "Le" se kod razvrstavanja ne uzima u obzir.)

6.

500	00	**a**Treaties, etc. **n**Prussia, **n**1713

 © IZUM, mart 2023, prevod: april 2023.

710	01	**a**France
711	01	**a**Prussia **c**(Kingdom) *(Prema nekim kataloškim pravilima "Treaty of Utrecht" može da se unese pod Francusku, s jedinstvenim naslovom "Treaties, etc. Prussia, 1713".)*

7.

200	1␣	**a**Londoner Skizzen von Boz
500	10	**a**Sketches by Boz. **m**German. **l**Selections
700	␣1	**a**Dickens, **b**Charles, **f**1812-1870 *(Izbor iz Dickensovih "Sketches by Boz", koji je preveden na nemački jezik i ima naslov "Londoner Skizzen von Boz".)*

8.

500	10	**a**Genesis **n**(Anglo-Saxon poem) *(Jedinstveni naslov za anglosaksonsku pesmu "Genesis" mora dodatno da se pojasni da bismo ga razlikovali od jedinstvenog naslova za jednu od knjiga Svetog pisma "Genesis".)*

9.

500	10	**a**Treaties, etc. **n**Poland, **n**1948 Mar. 2. **l**Protocols, etc., **n**1951 Mar. 6
710	01	**a**United Kingdom *(Jedinstvenom naslovu za ugovor je u skladu sa upotrebljenim kataloškim pravilima dodata formalna pododrednica za "Protocols, etc.".)*

10.

200	1␣	**a**Traduction en vers du cantique de Moïse, suivie d'autres sujets en vers **b**Texte imprimé **f**par Maurice L.L.
500	10	**a**Bible **i**A.T. **i**Psaumes **m**français **l**Extrait **l**Adaption **k**1861

11.

500	10	**a**Concertos **r**oboes(2), string orchestra **s**op.9, no.3 **u**F major *(Delo ima broj opusa i broj unutar opusa. Oba broja su uneta u jedno potpolje s.)*

12.

500	10	**a**Concertos, **r**violin, orchestra **s**(1938) *(Brojčana oznaka dela je godina.)*

13.

500	10	**a**Album für die Jugend. **s**Op. 68, Nr. 2. **i**Soldatenmarsch *(Delo ima broj i naslov.)*

14.

500	10	**a**Aida **i**Céleste Aida *(Delo ima samo naslov.)*

15.

500	10	**a**Concertos **r**bassoon, string orchestra **t**arr *(Delo je prerada.)*

16.

500	10	**a**Pièces de violes. **h**4e livre. **h**23e partie. **h**80. **i**Arabesque

17.

500	10	**a**Opus musicum. **i**Cantiones sacrae. **i**O vos omnes

18.

200	1␣	**a**Jeruzalemska Biblija **e**Stari i Novi zavjet s uvodima i bilješkama iz La Bible de Jerusalem **f**uredili Adalbert Rebić, Jerko Fućak, Bonaventura Duda
300	␣␣	**a**Prijevod djela: La Bible de Jerusalem ; jedinstveni stv. nasl.: Biblia : Vetus et Novum testamentum
500	10	**a**Biblia **m**hrv. prijevod
		(Jedinstveni naslov za Bibliju u hrvatskom prevodu.)

19.

200	1␣	**a**Rolando giesmė **f**[iš senosios prancūzų kalbos vertė Valdas Petrauskas] **c**Nibelungų giesmė **f**[iš viduriniosios vokiečių aukštaičių kalbos vertė Vladas Nausėdas]
300	␣␣	**a**Versta iš: La chanson de Roland, 1927
300	␣␣	**a**Versta iš: Das Nibelungenlied, 1959
500	10	**a**Chanson de Roland **m**vertimas į lietuvių k.
500	10	**a**Nibelungenlied **m**vertimas į lietuvių k.
		(Jedinica je litvanski prevod dva klasična anonimna dela.)

20.

200	1␣	**a**Sterne der Eiszeit **e**Roman **f**Renata Šerelytė **g**Deutsch von Akvilė Galvosaitė
300	␣␣	**a**Versta iš: Ledynmečio žvaigždės, 1999
500	10	**a**Ledynmečio žvaigždės **m**vertimas į vokiečių k.
		(Jedinica je prevod litvanskog dela na nemački.)

21.

200	1␣	**a**Kathechismas, arba Moksłas kiekwienam krikszczionii priwalvs **f**paraszitas per d. Iakvba Ledesma theologa Societatis Iesv **g**jžgulditas iż liężuvio ląnkiszko ing lietuwiszka per kuniga Mikałoiu Daugsza, kánonika Zemaicziu
300	␣␣	**a**Versta iš: Nauka chrzescianska, abo katechizmik dla dziatek. W Krakowie, [apie 1590]
300	␣␣	**a**Orig. antr.: Doctrina cristiana á manera de diálogo entre el mestre y el dexeble
500	10	**a**Doctrina cristiana á manera de diálogo entre el mestre y el dexeble
		(Jedinica je prevod s poljskog na litvanski jezik. Na poljski je bila prevedena sa španskog.)

22. *

200	0␣	**a**Racconti romani **f**Zorko Simčič **g**[traduzione di Alessandra Foraus **g**postfazione di Marija Cenda]
300	␣␣	**a**Prevod dela: Rimske zgodbe
500	00	**a**Rimske zgodbe **m**italijanski jezik
		(Jedinica je prevod dela sa italijanskog na slovenački jezik.)

23. *

200	0␣	**a**Razločevanje **h**♯Del ♯1 **i**Doseči okušanje Boga **f**Marko Ivan Rupnik **g**[prevedla Anamarija Beniger]
300	␣␣	**a**Prevod dela: Il discernimento. Pt. 1, Verso il gusti di Dio
500	00	**a**♯Il ♯discernimento **h**♯Pt. ♯1 **i**Verso il gusti di Dio **m**slovenski jezik
		(Jedinica je prevod dela sa italijanskog na slovenački jezik.)

24. *

200	1␣	**a**Atlas evropske zgodovine **b**Kartografsko gradivo **f**uredili Thomas Cussans ... [et al.] **g**zemljevide izdelal Bartholomew, Edinburgh
300	␣␣	**a**Prevod dela: The Times atlas of European history

 © IZUM, mart 2023, prevod: april 2023.

500	00	**a**ǂThe ǂTimes atlas of European history **b**Kartografsko gradivo **m**slovenski jezik

25. *

200	1␣	**a**Sveto pismo Stare in Nove zaveze **e**slovenski standardni prevod iz izvirnih jezikov
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Svetopisemska družba Slovenije **d**1996 **e**Ljubljana **g**Delo
500	00	**a**Biblia **m**slovenski jezik **q**slovenski standardni prevod **k**1996 *(Jedinstvenom naslovu za Bibliju dodata je verzija prevoda (slovenački standardni prevod) i godina izdavanja.)*

26. *

200	0␣	**a**Pravljice **f**Jacob in Wilhelm Grimm **g**iz nemščine prevedla Polonca Kovač **g**ilustrirala Jelka Godec Schmidt **g**[izbral, uredil in spremno besedo napisal Andrej Ilc]
300	␣␣	**a**Izbor iz: Kinder- und Hausmärchen
500	00	**a**Kinder- und Hausmärchen **l**izbor **m**slovenski jezik *(Standardna fraza u potpolju 500l tumači da su "Pravljice" izbor iz "Kinder- und Hausmärchen".)*

503 FORMALNA PODODREDNICA*

Polje 503 koristi se za unos formalne pododrednice koja označava vrstu zvanične publikacije (npr. ustav).

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
503		Formalna pododrednica*	nr
	a	*Formalna pododrednica*	nr
	b	*Formalna pododrednica***	nr
	j	*Godina*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator značaja***
	0	*Formalna pododrednica nije značajna*
	1	*Formalna pododrednica je značajna*
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

503a Formalna pododrednica

U potpolje se unosi generički izraz koji označava vrstu zvanične publikacije (npr.: Zakoni itd., Ustav).

503b Formalna pododrednica**

Potpolje se koristilo do aprila 1996. godine za unos formalne pododrednice koja označava vrstu zvanične publikacije (npr. ustav).

503j Godina

Potpolje se koristi za unos godine koja preciznije određuje formalnu pododrednicu, odnosno odrednicu.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Prvi deo formalne odrednice, tj. naziv političko-teritorijalne jedinice, unosi se u polje 710.

SRODNA POLJA

500 *JEDINSTVENI NASLOV*

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**Zakon o obligacijskih razmerjih **e**s stvarnim kazalom **f**[stvarno kazalo sestavil Janez Toplišek]
503	1␣	**a**Zakoni itd.
710	01	**a**Slovenija

2. *

200	0␣	**a**Ustava Republike Slovenije
503	1␣	**a**Ustava **j**1991
710	01	**a**Slovenija

3. *

200	0␣	**a**Predpisi o sodnih in upravnih taksah s taksno tarifo **a**Tarifa za storitve pravne pomoči
503	1␣	**a**Zakoni itd.
710	01	**a**Slovenija **c**1941-1991
		(Publikacija sadrži više zakona iste političko-teritorijalne jedinice. Naslovi su navedeni na naslovnoj strani.)

4. *

200	0␣	**a**Zakon o gasilstvu
327	10	**0**Vsebuje tudi: **a**Zakon o varstvu pred požarom
423	␣0	**1**2000␣ **a**Zakon o varstvu pred požarom **1**5031␣Zakoni itd. **1**71001 **a**Slovenija
503	1␣	**a**Zakoni itd.
710	01	**a**Slovenija
		(Publikacija sadrži više zakona iste političko-teritorijalne jedinice. Na naslovnoj strani naveden je samo naslov prvog dela, drugo delo je prikriveno.)

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

510 UPOREDNI STVARNI NASLOV

Polje sadrži uporedni naslov, tj. stvarni naslov na drugom jeziku ili pismu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
510		Uporedni stvarni naslov	r
	a	*Uporedni naslov*	nr
	e	*Dodatak naslovu*	r
	h	*Oznaka podređenog dela*	r
	i	*Naslov podređenog dela*	r
	z	*Jezik uporednog naslova*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Značaj naslova***
	0	*Naslov nije značajan*
	1	*Naslov je značajan*
2		***Nije definisan***

Vrednost prvog indikatora određuje izradu sporednih kataloških listića u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće. Ako indikator ima vrednost "1", izrađuje se sporedni kataloški listić za uporedni stvarni naslov.

OPIS POTPOLJA

510a Uporedni naslov

Glavni naslov jedinice na drugom jeziku, odnosno pismu, koji se odnosi na glavni stvarni naslov u potpolju 200a.

510e Dodatak naslovu

Podnaslovi i drugi dodaci naslovu, koji se pojavljuju uz uporedni naslov u potpolju a.

510h Oznaka podređenog dela

Oznaka podređenog dela, koja se odnosi na uporedni naslov u potpolju a.

510i Naslov podređenog dela

Naslov podređenog dela, koji se odnosi na uporedni naslov u potpolju a.

510z Jezik uporednog naslova

Oznaka jezika uporednog naslova

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje koristimo za uporedni naslov, kada želimo da bude dostupan za pretraživanje ili kada želimo da za njega izradimo sporedni kataloški listić.

SRODNA POLJA

200d *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Uporedni stvarni naslov*

Kada uporedni naslov u području opisa zabeležimo zajedno sa stvarnim naslovom, dodacima naslovu i podacima o odgovornosti u obliku i redosledu sa jedinice, unosimo ga u polje 200. Ako želimo da uradimo sporedni kataloški listić za uporedni naslov, još jednom ga unesemo u polje 510.

304 *NAPOMENA O NASLOVU I PODACIMA O ODGOVORNOSTI***

Polje može da sadrži napomenu o uporednom naslovu ili sam uporedni naslov, ako on nije naveden u polju 200.

541 *PREVEDENI NASLOV KOJI DAJE KATALOGIZATOR*

Uporedni naslovi su naslovi na drugim jezicima, koji su na jedinici. Ako naslov ne postoji na jedinici i prevede ga sam katalogizator, odnosno preuzme ga iz drugog izvora, unosi se u polje 541.

PRIMERI

1.

200	1␣	**a**Resúmenes sobre población en América Latina **f**Programma de información sobre Población en America Latina **d**Latin American population abstracts **f**Latin American Population Information Program **z**eng
510	1␣	**a**Latin American population abstracts **z**eng

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

		(Glavni i uporedni naslov publikacije su zbog opisa uneti u polje 200. Ustanovi katalogizacije potreban je za naslov sporedni kataloški listić, zato je engleski naslov ponovljen u polju 510.)

2.

200	1␣	**a**Information transfer
510	1␣	**a**Transfert de l'information **z**fre *(U polje 510 upisan je uporedni naslov za izradu sporednog kataloškog listića i za pretraživanje.)*

3. *

200	1␣	**a**Post- und Eisenbahn-Reisekarte Deutschland, Holland, Belgien, die Schweiz, Italien bis Neapel, der größte Theile von Frankreich, Ungarn, Polen etc. **b**Kartografsko gradivo **e**mit besondere Rücksicht auf Eisenbahnen u. Seedampfschiffahrt **f**Bibliographie annotee des sources nationales de statistiques sur l'education des adultes **f**Originalzeichnung v. G. Hanser **g**Stahlstich der Kunst- u. geograph. Anstalt in Nürnberg
300	␣␣	**a**Na ov. nasl. v franc.: Carte de voyage par voies de poste et chemins de fer en Allemagne, Hollande, Belgique, dans presque toute la France, en Suisse, plus de l'Italie à Naples, de l'Hongrie, de la Pologne, etc.
510	0␣	**a**Carte de voyage par voies de poste et chemins de fer en Allemagne, Hollande, Belgique, dans presque toute la France, en Suisse, plus de l'Italie à Naples, de l'Hongrie, de la Pologne, etc. **z**fre

512 OMOTNI NASLOV

Polje sadrži naslov sa omota jedinice koji se razlikuje od stvarnog naslova u polju 200.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
512		Omotni naslov	r
	a	*Omotni naslov*	nr
	e	*Dodatak naslovu*	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Značaj naslova***
	0	*Naslov nije značajan*
	1	*Naslov je značajan*
2		***Nije definisan***

Vrednost prvog indikatora određuje izradu sporednih kataloških listića u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće. Ako indikator ima vrednost "1", izrađuje se sporedni kataloški listić za omotni naslov.

OPIS POTPOLJA

512a Omotni naslov

Naslov sa omota jedinice bez podnaslova ili podataka o odgovornosti.

512e Dodatak naslovu

Podnaslovi i drugi dodaci naslovu koji se pojavljuju uz omotni naslov u potpolju a.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje koristimo kada se omotni naslov razlikuje od stvarnog naslova.

SRODNA POLJA

300 *OPŠTA NAPOMENA*

Polje koristimo i za unos omotnog naslova. Prilikom unosa koristimo odgovarajuću uvodnu frazu.

PRIMERI

1.

512	1␣	**a**Woods and trees of the Amazon basin *(Na naslovnoj stranici zapisan je naslov* Woods of the Amazon basin*. Naslov na omotu* Woods and trees of the Amazon basin *dodat je zbog pretraživanja. Ustanovi katalogizacije je potreban sporedni kataloški listić, zato je vrednost indikatora "1".)*

2. *

200	0␣	**a**Vodnik po slovenjegoriški planinski poti **f**Uroš Vidovič, Viktorija Dabič, Antun Mlinarević **g**[kartografija Jože Dajnko **g**fotografije Franc Korpar, Antun Mlinarević, Uroš Vidovič]
300	␣␣	**a**Nasl. na ov.: Slovenjegoriška planinska pot
512	0␣	**a**Slovenjegoriška planinska pot *(Odgovarajuću napomenu o naslovu upisujemo u polje 300.)*

3. *

200	0␣	**a**Osrednja knjižnica Celje včeraj, danes, jutri **e**ob 50-letnici ustanovitve Študijske knjižnice v Celju **e**1946-1996 **f**[uredil Branko Goropevšek **g**fotografije Sherpa, arhiv Osrednje knjižnice Celje]
300	␣␣	**a**Nasl. na ov.: Mesto v svetu, svet v mestu
512	0␣	**a**Mesto v svetu, svet v mestu *(Naslov na omotu se razlikuje od glavnog stvarnog naslova.)*

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

513 NASLOV NA SPOREDNOJ NASLOVNOJ STRANI

Polje sadrži naslov sa sporedne naslovne strane.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
513		Naslov na sporednoj naslovnoj strani	r
	a	*Naslov na sporednoj naslovnoj strani*	nr
	e	*Dodatak naslovu*	r
	h	*Oznaka podređenog dela*	r
	i	*Naslov podređenog dela*	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Značaj naslova***
	0	*Naslov nije značajan*
	1	*Naslov je značajan*
2		***Nije definisan***

Vrednost prvog indikatora određuje izradu sporednih kataloških listića u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće. Ako indikator ima vrednost "1", izrađuje se sporedni kataloški listić za naslov na sporednoj naslovnoj strani.

OPIS POTPOLJA

513a Naslov na sporednoj naslovnoj strani

Naslov sa sporedne naslovne strane jedinice bez podnaslova ili podataka o odgovornosti.

513e Dodatak naslovu

Podnaslovi i drugi dodaci naslovu koji se pojavljuju uz naslov na sporednoj naslovnoj strani u potpolju a.

513h Oznaka podređenog dela

Oznaka podređenog dela koja se odnosi na naslov na sporednoj naslovnoj strani u potpolju a.

513i Naslov podređenog dela

Naslov podređenog dela koji se odnosi na naslov na sporednoj naslovnoj strani u potpolju a.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje koristimo kada se naslov na sporednoj naslovnoj strani razlikuje od stvarnog naslova.

SRODNA POLJA

300 *OPŠTA NAPOMENA*

Polje koristimo i za unos naslova na sporednoj naslovnoj strani. Prilikom unosa koristimo odgovarajuću uvodnu frazu.

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**Forrgoten harvest **f**Lily Novy **g**with a foreword by Miha Pintarič **g**selected and translated by Andrej Rijavec
300	␣␣	**a**Nasl. na vzpor. nasl. str.: Pozabljena žetev
513	0␣	**a**Pozabljena žetev
		(Odgovarajuću napomenu o naslovu upisujemo i u polje 300.)

2. *

200	1␣	**a**Folkest **e**Capodistria, arcobaleno di musica **e**[international folk festival **e**2002-2012] **f**[redattori Roberto Colussi e Sergio Settomini **g**foto Nicky Kristl ... et al.]
300	␣␣	**a**Nasl. na vzpor. nasl. str.: Folkest : Koper, glasbena mavrica
513	0␣	**a**Folkest **e**Koper, glasbena mavrica

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

514 NASLOV NAD TEKSTOM

Polje sadrži naslov koji se pojavljuje na početku prve strane teksta i koji se razlikuje od stvarnog naslova u polju 200.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
514		Naslov nad tekstom	r
	a	*Naslov nad tekstom*	nr
	e	*Dodatak naslovu*	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Značaj naslova***
	0	*Naslov nije značajan*
	1	*Naslov je značajan*
2		***Nije definisan***

Vrednost prvog indikatora određuje izradu sporednih kataloških listića u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće. Ako indikator ima vrednost "1", izrađuje se sporedni kataloški listić za naslov nad tekstom.

OPIS POTPOLJA

514a Naslov nad tekstom

Naslov sa početka prve strane teksta bez podnaslova ili podataka o odgovornosti.

514e Dodatak naslovu

Podnaslovi i drugi dodaci naslovu koji se pojavljuju uz naslov nad tekstom u potpolju a.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje koristimo kada se naslov nad tekstom razlikuje od stvarnog naslova.

SRODNA POLJA

300 *OPŠTA NAPOMENA*

Polje koristimo i za unos naslova nad tekstom. Prilikom unosa koristimo odgovarajuću uvodnu frazu.

PRIMERI

1.

200	1␣	**a**Pacific
514	0␣	**a**Pacific and its wonders *(Naslov* Pacific *odštampan je na početku (u zaglavlju) prve strane kontinuiranog izvora, a za njim sledi tekst* and its wonders*. Zajedno čine naslov nad tekstom* Pacific and its wonders*.)*

2. *

200	0␣	**a**Collected guitar works **b**Glasbeni tisk **d**Gesammelte Gitarrenwerke **f**José Viñas **g**edited by Detlev Bork
300	␣␣	**a**Čelni nasl.: Collected solo guitar works
514	0␣	**a**Collected solo guitar works *(Odgovarajuću napomenu o naslovu upisujemo i u polje 300.)*

3. *

200	0␣	**a**Zakotne pesmi **b**Glasbeni tisk **e**za alt saksofon in flavto **e**= for alto saxophone and flute **f**Milko Lazar
300	␣␣	**a**Čelni nasl.: Zakotne pesmi : za alt saksofon, flavto in klavir = for alto saxophone, flute and piano
514	0␣	**a**Zakotne pesmi **e**za alt saksofon, flavto in klavir **e**=for alto saxophone, flute and piano *(Podnaslove, koji su navedeni uz naslov nad tekstom, unosimo i u polje 514.)*

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

515 TEKUĆI NASLOV

Polje sadrži naslov koji se pojavljuje na stranama jedinice u zaglavlju ili donjem delu stranice i koji se razlikuje od stvarnog naslova u polju 200.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
515		Tekući naslov	r
	a	*Tekući naslov*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Značaj naslova***
	0	*Naslov nije značajan*
	1	*Naslov je značajan*
2		***Nije definisan***

Vrednost prvog indikatora određuje izradu sporednih kataloških listića u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće. Ako indikator ima vrednost "1", izrađuje se sporedni kataloški listić za tekući naslov.

OPIS POTPOLJA

515a Tekući naslov

Naslov na stranama jedinice uzeti iz zaglavlja ili donjeg dela stranice.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje koristimo kada se tekući naslov razlikuje od stvarnog naslova.

SRODNA POLJA

300 *OPŠTA NAPOMENA*

Polje koristimo i za unos tekućeg naslova. Prilikom unosa koristimo odgovarajuću uvodnu frazu.

PRIMERI

1.

515	0␣	**a**CAD/CAM *(Stvarni naslov je* Computer aided design and computer aided manufacture.*)*

2. *

200	1␣	**a**Sladek je sad dela **e**Čebelarsko društvo Zagorje **e**1919-2019 **f**[besedilo Roman Rozina **g**fotografije Arhiv Čebelarskega društva Zagorje, člani Čebelarskega društva Zagorje, Mestni muzej Litija]
300	␣␣	**a**Tekoči nasl.: 100 let Čebelarskega društva Zagorje
515	0␣	**a**100 let Čebelarskega društva Zagorje *(Odgovarajuću napomenu o naslovu upisujemo i u polje 300.)*

3. *

200	1␣	**a**Journal of energy technology
300	␣␣	**a**Tekoči nasl.: JET
515	0␣	**a**JET

 © IZUM, novembar 2021, prevod: mart 2022.

516 HRPTNI NASLOV

Polje sadrži naslov koji se pojavljuje na hrptu jedinice i koji se razlikuje od stvarnog naslova u polju 200.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
516		Hrptni naslov	r
	a	*Hrptni naslov*	nr
	e	*Dodatak naslovu*	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Značaj naslova***
	0	*Naslov nije značajan*
	1	*Naslov je značajan*
2		***Nije definisan***

Vrednost prvog indikatora određuje izradu sporednih kataloških listića u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće. Ako indikator ima vrednost "1", izrađuje se sporedni kataloški listić za hrptni naslov.

OPIS POTPOLJA

516a Hrptni naslov

Naslov s hrpta jedinice bez podnaslova ili podataka o odgovornosti.

516e Dodatak naslovu

Podnaslovi i drugi dodaci naslovu koji se pojavljuju uz hrptni naslov u potpolju a.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje koristimo kada se naslov na hrptu razlikuje od stvarnog naslova.

SRODNA POLJA

300 *OPŠTA NAPOMENA*

Polje koristimo i za unos hrptnog naslova. Prilikom unosa koristimo odgovarajuću uvodnu frazu.

PRIMERI

1.

516	1␣	**a**ǂThe ǂcomplete guide to selecting plays *(Knjiga s naslovom* The guide to selecting plays for performance *ima naslov na hrptu* The complete guide to selecting plays. *Ustanovi katalogizacije potreban je za naslov sporedni kataloški listić, stoga prvi indikator ima vrednost "1".)*

2. *

200	0␣	**a**Veveriček Viktor najde fotoaparat **f**Pavlina Pogorevc **g**ilustracije Špela Kropivnik
300	␣␣	**a**Hrbtni nasl.: Veveriček Viktor najde
516	0␣	**a**Veveriček Viktor najde *(U polje 516 unet je varijantni naslov s hrpta knjige. Odgovarajuću napomenu o hrptnom naslovu upisujemo i u polje 300.)*

3. *

200	0␣	**a**Knjiga srca ovitega s kačo **e**(s komentarji) **f**Aleister Crowley **g**[prevedel Janez Trobentar]
300	␣␣	**a**Liber LXV : s komentarji
516	0␣	**a**Liber LXV **e**s komentarji

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

517 DRUGI VARIJANTNI NASLOVI

Polje sadrži varijantni naslov koji ne spada u polja 510–516 ili 518, npr. knjigovezački naslov, nepotpuni naslov, naslov na zaštitnom omotu, naslov na kutiji, deo naslova, podređeni naslov itd.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
517		Drugi varijantni naslovi	r
	a	*Varijantni naslov*	nr
	e	*Dodatak naslovu*	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Značaj naslova***
	0	*Naslov nije značajan*
	1	*Naslov je značajan*
2		***Nije definisan***

Vrednost prvog indikatora određuje izradu sporednih kataloških listića u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće. Ako indikator ima vrednost "1", izrađuje se sporedni kataloški listić za varijantni naslov.

OPIS POTPOLJA

517a Varijantni naslov

Unnosimo varijantni naslov bez podnaslova ili podataka o odgovornosti.

517e Dodatak naslovu

Podnaslovi i drugi dodaci naslovu koji se pojavljuju uz varijantni naslov u potpolju a.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Napomene koje se odnose na ovaj naslov unosimo u polje 300 ili 320.

SRODNA POLJA

510-516 *ODREĐENE VRSTE VARIJANTNIH NASLOVA*

Kada vrstu varijantnog naslova možemo precizno da odredimo, podatke unosimo u polja od 510 do 516.

PRIMERI

1.

517	1␣	**a**Scotland
300	␣␣	**a**Knjigoveški naslov: Scotland
		(Ustanovi katalogizacije je za varijantni naslov potreban sporedni kataloški listić, stoga je vrednost indikatora "1".)

2.

517	1␣	**a**Gregorian chants from Hungary
300	␣␣	**a**Naslov na kaseti: Gregorian chants from Hungary
		(Glavni stvarni naslov broširanog izdanja glasi Magyar Gregorianum.)

3.

200	1␣	**a**Computing engineering index
300	␣␣	**a**Znan tudi kot: COMPENDEX
517	1␣	**a**COMPENDEX
		(Registar je poznat i pod akronimom.)

4. *

200	1␣	**a**Šolski slikovni angleško-slovenski slovar
300	␣␣	**a**Nasl. v kolofonu: PONS šolski slikovni angleško-slovenski slovar
517	0␣	**a**PONS šolski slikovni angleško-slovenski slovar
		(Rečnik je poznat i pod nazivom izdavača.)

5. *

200	0␣	**a**(Samo)percepcije mladih v polju političnega **e**izzivi za državljanstvo **f**Majda Hrženjak, Mojca Pajnik
320	␣␣	**a**Izvleček ; Sintesi: (Auto)percezione dei giovani nel campo politico : sfide per la cittadinanza ; Summary: (Self)perception of the young in the political field : challenges for citizenship
517	0␣	**a**(Auto)percezione dei giovani nel campo politico **e**sfide per la cittadinanza
517	0␣	**a**(Self)perception of the young in the political field **e**challenges for citizenship
		(Budući da je u polju 320 naveden naslov s podnaslovom apstrakta na italijanskom i engleskom jeziku, oba podnaslova unosimo i u ponovljivo polje 517.)

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

518 NASLOV U SAVREMENOM PRAVOPISU

Polje sadrži naslov, pojedinačne reči iz naslova ili bilo koji varijantni naslov jedinice zapisan u savremenom pravopisu. Upisujemo ga kada je naslov na jedinici toliko arhaičan da želimo da obezbedimo pretraživanje i prema naslovu u savremenom pravopisu. Prvenstveno se koristi za starije monografske publikacije (antikvarna građa).

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
518		Naslov u savremenom pravopisu	r
	a	*Naslov u savremenom pravopisu*	nr
	e	*Dodatak naslovu*	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Značaj naslova***
	0	*Naslov nije značajan*
	1	*Naslov je značajan*
2		***Nije definisan***

Vrednost prvog indikatora određuje izradu sporednih kataloških listića u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće. Ako indikator ima vrednost "1", izrađuje se sporedni kataloški listić za naslov u savremenom pravopisu.

Vrednost "0" koristimo i u slučajevima kada polje ne sadrži kompletan naslov, već samo izabrane reči koje mogu da poboljšaju pretraživanje (vidi primer 4).

OPIS POTPOLJA

518a Naslov u savremenom pravopisu

Naslov ili pojedinačne reči iz naslova zapisane u savremenom pravopisu, bez podnaslova ili podataka o odgovornosti.

518e Dodatak naslovu

Podnaslovi i drugi dodaci naslovu koji se pojavljuju uz naslov zapisan u savremenom pravopisu u potpolju a.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje koristimo samo kada je naslov (ili više naslova) toliko arhaičan da bi pretraživanje bez toga bilo otežano ili čak nemoguće. Polja 518 ne popunjavamo ako bi bio unet sadržaj isti kao i sadržaj potpolja *500a – Jedinstveni naslov*.

SRODNA POLJA

200 *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI*

Polje sadrži stvarni naslov koji je zapisan u arhaičnom obliku.

500 *JEDINSTVENI NASLOV*

Polje sadrži onaj naslov koji prilikom katalogizacije bira bibliografska ustanova za identifikaciju dela koje se pojavljuje pod različitim naslovima.

510-517 *VARIJANTNI NASLOVI*

PRIMERI

1.

200	1␣	**a**Izvarsita gliubav i napochom nemila i nesrichna smart Pirema i Tisbe
518	1␣	**a**Izvarsita ljubav i napokom nemila i nesrićna smart
		(Ustanovi katalogizacije je za varijantni naslov potreban sporedni kataloški listić, zato je vrednost indikatora "1".)

2.

200	1␣	**a**Pistule, i Evanyelya
518	1␣	**a**Pistule i evandelja

3.

200	1␣	**a**ǂThe ǂDescription of the Countrey of Aphrique …
518	1␣	**a**ǂThe ǂdescription of the country of Africa …

4.

200	1␣	**a**Umbständliche Beurtheyling der Frage, ob das Erd-Beben zu Lissabon der Ausdruck des Zornes Gottes sey
518	0␣	**a**Umständliche Beurteilung Erdbeben Lissabon sei
		(Pojedinačne reči iz stvarnog naslova ponavljamo i zapisujemo u savremenom pravopisu.)

5.

200	1␣	**a**ǂIl ǂCavaliero della Croce Rossa, o la Leggenda della Sànita **e**poema i dodici canti **f**dall'inglese di Edmundo Spenser recato in verso italiano, detto ottava rima, da T. J. Mathias
500	10	**a**ǂThe ǂshepheardes calender **m**Italian
518	1␣	**a**ǂThe ǂshepherd's calendar

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

		(Originalni naslov u arhaičnom obliku bio je izabran za jedinstveni naslov, stoga se u polje 518 unosi moderni oblik jedinstvenog naslova.)

6.

200	1␣	**a**Deffense des droits du roy catholique Charles II
518	1␣	**a**Défense des droits du roi catholique Charles II

7.

200	1␣	**a**ǂLes ǂavantures extravagantes du courtizan grotesque
518	1␣	**a**ǂLes ǂaventures extravagantes du courtisan grotesque

8. *

200	0␣	**a**Prasnishke pridige **f**k' jih je dal natisnit P. Pashkal Skerbinz ..., s' perstavkam nektirih nedélskih
518	0␣	**a**Prazniške pridige

9. *

200	0␣	**a**Pót v nebéshko domazhíjo **e**mashne in obhajílne molitve sa pobóshne kristjane **e**po dvajsetim natisu is nemshkiga
518	0␣	**a**Pot v nebeško domačijo **e**mašne in obhajilne molitve za pobožne kristjane

520 PRETHODNI NASLOV

Polje sadrži raniji naslov integrisanog izvora, kada stvarni naslov u postojećim zapisu zamenimo s novim.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
520		Prethodni naslov	r
	a	*Prethodni stvarni naslov*	nr
	e	*Dodatak naslovu*	r
	h	*Oznaka podređenog dela*	nr
	i	*Naslov podređenog dela*	nr
	j	*Godišta ili datumi prethodnog naslova*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Ispis napomene***
	0	*Napomena se ne ispisuje*
	1	*Napomena se ispisuje*
2		***Nije definisan***

Ako je vrednost prvog indikatora postavljena na *"1" – Naslov je značajan*, ta će napomena biti sastavljena od uvodne fraze "Prethodni naslov:" i podataka iz polja 520.

OPIS POTPOLJA

520a Prethodni stvarni naslov

Prethodni stvarni naslov integrisanog izvora.

520e Dodatak naslovu

Podnaslovi i drugi dodaci naslovu, koji se pojavljuju uz stvarni naslov prethodnog naslova u potpolju a.

520h Oznaka podređenog dela

Oznaka podređenog dela, koja se odnosi na stvarni naslov u potpolju a.

520i Naslov podređenog dela

Naslov podređenog dela, koji se odnosi na stvarni naslov u potpolju a.

520j Godišta ili datumi prethodnog naslova

Numerisanje raspona godišta u periodu kad je integrisani izvor imao prethodni naslov; ako numerisanje ne postoji, unesemo vremenske oznake. Možemo da unesemo oboje.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje koristimo u slučaju da se kod integrisanog izvora promeni naslov. Novi naslov unesemo u polje 200, a prethodni prenesemo u polje 520. Novi zapis uradimo samo u slučaju kad dođe do spajanja dvaju ili više integrisanih izvora ili kad se izvor podeli na dva ili više novih izvora.

Polje ponovimo za svaki prethodni naslov.

SRODNA POLJA

43X *POLJA ZA UNOS PRETHODNIH NASLOVA*

Ta polja za povezivanje koriste se za prethodne naslove kontinuiranog izvora, kada je svaki prethodni naslov kontinuiranog izvora odvojeni bibliografski entitet, pa se svaki naslov katalogizira u odvojenom zapisu.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**Urad Republike Slovenije za meroslovje **b**Elektronski vir
520	1␣	**a**Urad Republike Slovenije za standardizacijo in meroslovje *(Websajt Urada Republike Slovenije za meroslovje, bivšeg Urada Republike Slovenije za standardizacijo in meroslovje.)*

 © IZUM, jul 2007, prevod: jul 2007.

530 KLJUČNI NASLOV

Polje sadrži ključni naslov – jedinstveni naslov koji kontinuiranom izvoru dodeljuje ISSN centar.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
530		Ključni naslov	nr
	a	*Ključni naslov*	nr
	b	*Dopuna*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za stvarni naslov***
	0	*Ključni naslov je isti kao stvarni naslov*
	1	*Ključni naslov se razlikuje od stvarnog naslova*
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

530a Ključni naslov

Ključni naslov bez dodatih objašnjenja. Do 2003. godine, kod generisanih naslova su ključni naslovi uključevali i naziv izdavača; između je bio razmak, crtica, razmak (vidi primere: 3, 4).

530b Dopuna

Objašnjenje koje dodajemo zbog razlikovanja od drugih kontinuiranih izvora sa istim naslovom (vidi primere: 2, 4, 6, 8, 9). U ključnom naslovu objašnjenje se navodi u okrugloj zagradi koju ne treba unositi jer se ispisuje programski.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Ključni naslov se oblikuje na osnovu pravila koja su data u *ISSN Manual. Cataloguing Part*. Određuje ga nacionalni ISSN centar, koji je zadužen za registraciju kontinuiranog izvora, na osnovu podataka u publikaciji u trenutku registracije. Budući da ključne naslove može da odredi samo ISSN centar, ključni naslov unosimo samo ako je naveden na publikaciji ili ako nam ga posreduje ISSN centar.

Prvi indikator određuje da li je ključni naslov isti kao stvarni naslov u potpolju 200a. Ako polje 530 sadrži potpolje b, vrednost indikatora sigurno će biti "1".

SRODNA POLJA

011 *ISSN*

Prema pravilima ISSN sistema, ključni naslov je neraskidivo povezan sa ISSN-om, tako da u zapis unosimo oba podatka, ako nam stoje na raspolaganju.

200 *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI*

Naslov sa jedinice unosimo u polje 200.

PRIMERI

1.

530	0␣	**a**Scientific American

2.

530	1␣	**a**≠La ≠Ciencia y la tecnica **b**Barcelona. 1936 *(Ispis ključnog naslova: La Ciencia y la tecnica (Barcelona. 1936).)*

3.

530	1␣	**a**Annual accounts - Welsh Water Authority

4.

530	1␣	**a**Bulletin – Canadian Association of Medical Records Librarians **b**1944

5. *

200	1␣	**a**Geodetska služba
530	0␣	**a**Geodetska služba
		(Ključni naslov je isti kao stvarni naslov.)

6. *

200	1␣	**a**Most
530	1␣	**a**Most **b**Zagreb
		(Ključni naslov se razlikuje od stvarnog naslova.)

7. *

200	1␣	**a**Znanost & tehnologija **e**Z & T **f**Ministrstvo za znanost in tehnologijo
530	0␣	**a**Znanost & tehnologija

8. *

200	1␣	**a**Manager **e**revija za podjetne
530	1␣	**a**Manager **b**Ljubljana

9. *

530	1␣	**a**Istorija 20. veka **b**1959

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

531 SKRAĆENI KLJUČNI NASLOV

Polje sadrži skraćeni ključni naslov koji je oblikovan u skladu s pravilima koja određuje Međunarodni ISSN centar na osnovu međunarodnog standarda ISO 4.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
531		Skraćeni ključni naslov	nr
	a	*Skraćeni ključni naslov*	nr
	b	*Skraćena dopuna ključnog naslova*	nr
	c	*Dopuna skraćenog ključnog naslova**	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

531a Skraćeni ključni naslov

Skraćeni ključni naslov bez dodatih objašnjenja. Do 2003. godine, kod generisanih naslova su skraćeni ključni naslovi uključivali i naziv izdavača; između je bio razmak, crtica, razmak (vidi primer 3).

531b Skraćena dopuna ključnog naslova

Skraćena dopuna pomoću koje se razlikuju identični ključni naslovi (vidi primere: 1, 5). Objašnjenje se u skraćenom ključnom naslovu navodi u okrugloj zagradi. Zagradu ne treba unositi jer se ispisuje programski.

531c Dopuna skraćenog ključnog naslova*

Objašnjenje u skraćenom obliku pomoću kojeg se razlikuju identični skraćeni ključni naslovi (vidi primer 6). Objašnjenje se u skraćenom ključnom naslovu navodi u okrugloj zagradi. Zagradu ne treba unositi jer se ispisuje programski.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Skraćeni ključni naslov je određen u skladu s pravilima koja su data u *ISSN Manual. Cataloguing Part* i koja su zasnovana na standardu ISO 4: *Information and Documentation – Rules for the abbreviation of title words and titles of publications*.

SRODNA POLJA

530 *KLJUČNI NASLOV*

PRIMERI

1.

531	␣␣	**a**Medicina. Supl. **b**B. Aires

2.

531	␣␣	**a**Rockfeller Brothers Fund Annu. rep.

3.

531	␣␣	**a**Ann. - Univ. Cathol. Louvain

4. *

531	␣␣	**a**Znan. Tehnol.

5. *

531	␣␣	**a**Istor. 20. veka **b**1959

6. *

530	0␣	**a**Kulturen život
531	␣␣	**a**Kult. život **c**Skopje

*

530	0␣	**a**Kulturni život
531	␣␣	**a**Kult. život **c**Beogr.
		(Časopisi imaju različiti ključni naslov. Prema pravilima za skraćivanje. za oba časopisa dobijamo isti skraćeni naslov, zato u potpolje c dodajemo objašnjenje koje takođe skraćujemo.)

 © IZUM, jun 2006, prevod: jun 2006.

532 PROŠIRENI NASLOV

Polje sadrži prošireni oblik naslova kada on sadrži inicijale, akronime, skraćenice, brojeve ili znake koji utiču na sortiranje.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
532		Prošireni naslov	r
	a	*Prošireni naslov*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Značaj naslova***
	0	*Naslov nije značajan*
	1	*Naslov je značajan*
2		***Vrsta proširenja***
	0	*Inicijali i akronimi*
	1	*Broj*
	2	*Skraćenica*
	3	*Ostalo*

Drugi indikator označava razlog za proširenje naslova. U naslovu možemo rečju da ispišemo inicijale ili akronime (vidi primere: 2, 7), brojeve (vidi primere: 4, 9, 10, 11), skraćenice (vidi primere: 1, 6) ili druge znake, npr. znak "&" zamenimo rečju "i", odnosno "and", odnosno "et" (vidi primere: 3, 5, 8). Ako se pojavi kombinacija uslova, upotrebimo višu vrednost drugog indikatora (vidi primere: 3, 5). Vrednost "3" koristimo kada pojedinačni uslov nije poznat.

OPIS POTPOLJA

532a Prošireni naslov

Kompletan tekst proširenog naslova.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje koristimo za unos proširenog oblika bilo kog naslova iz polja 200, odnosno kod kontinuiranih izvora i ključnog naslova (vidi primere: 2, 3, 4). Prošireni naslovi mogu da se pretražuju, a oni koji imaju vrednost 1. indikatora "1", koriste se i za sortiranje naslova na abecedno uređenim spiskovima, npr. u registrima bibliografija.

SRODNA POLJA

200 *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI*
530 *KLJUČNI NASLOV*

PRIMERI

1.

532	12	**a**Saint Mirren Football Club centenary brochure *(Stvarni naslov v polju 200 glasi* St. Mirren F. C. centenary brochure*. Skraćenice iz naslova su u polju 532 proširene.)*

2.

532	10	**a**Institute of Electrical and Electronics Engineers transactions on aerospace and electronic systems *(Naslov je* IEEE transactions on aerospace and electronic systems.*)*

3.

532	13	**a**Thirty-seven design and environment projects *(Naslov* 37 design & environment projects *počinje brojem i sadrži znak "&". Drugi indikator ima vrednost "3" koja označava ispisane znake i ostalo, a ne vrednost "1" koja označava ispisane brojeve.)*

4.

532	11	**a**Five ways *(Naslov je* 5 ways.*)*

5. *

200	1␣	**a**100 + 5 **e**živi zdravo, da boš živel bolje **f**[avtorji tekstov Samo Modic ... [et al.] **g**ilustracije Bine Rogelj **g**foto Egon Kaše]
532	13	**a**Sto plus pet *(Ako naslov počinje brojem, u sistemu COBISS.SI taj broj treba obavezno ispisati u polju 532. Vrednost prvog indikatora postavljamo na "1".)*

6. *

200	1␣	**a**St. Petersburg CD-Atlas **e**Elektronski vir **f**produced by AO Ingit
532	02	**a**Saint Petersburg CD-Atlas *(Vrednost prvog indikatora postavljamo na "0"", jer se za sortiranje koristi naslov u potpolju 200a.)*

7. *

200	0␣	**a**DDR **e**Land, Volk, Wirtschaft in Stichworten **f**Johannes F. Gellert
532	00	**a**Deutsche Demokratische Republik

8. *

200	1␣	**a**Hegel & the infinite **e**religion, politics, and dialectic **f**edited by Slavoj Žižek, Clayton Crockett, Creston Davis
532	13	**a**Hegel and the infinite

 © IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

		(Za sortiranje, npr. u registru naslova bibliografije, želimo da upotrebimo prošireni oblik naslova, stoga vrednost 1. indikatora postavimo na "1".)

9. *

200	0␣	**a**Število 1 kot vsota in produkt ulomkov **f**Jože Grasselli
532	01	**a**Število ena kot vsota in produkt ulomkov

10. *

200	1␣	**a**25 let KK Cerkno
532	11	**a**Petindvajset let KK Cerkno
532	01	**a**Petindvajset let Košarkarskega kluba Cerkno
		(Za sortiranje želimo da upotrebimo naslov sa ispisanim brojem, a ne i sa ispisanom skraćenicom. Radi pretraživanja, i polje 532 možemo da popunimo ispisanim brojem i skraćenicom. U tom slučaju, vrednost 1. indikatora postavimo na "0".)

11. *

200	1␣	**a**Mojih prvih 1000 besed **d**My first 1000 words
532	01	**a**Mojih prvih tisoč besed
532	01	**a**My first thousand words
		(U polju 532 možemo da ispišemo bilo koji naslov, ne samo naslov iz potpolja 200a. U takvim slučajevima, vrednost 1. indikatora postavimo na "0".)

539 STVARNI NASLOV S KOMANDAMA LATEX*

Polje sadrži naslov koji je ispisan matematičkim i drugim posebnim znacima u skladu s pravilima LaTeX[1].

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
539		Stvarni naslov s komandama LaTeX*	nr
	a	*Stvarni naslov*	r
	b	*Opšta oznaka građe*	r
	c	*Stvarni naslov dela sledećeg autora*	r
	d	*Uporedni stvarni naslov*	r
	e	*Dodatak naslovu*	r
	f	*Prvi podatak o odgovornosti*	r
	g	*Sledeći podaci o odgovornosti*	r
	h	*Oznaka podređenog dela*	r
	i	*Naslov podređenog dela*	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Značaj naslova***
	0	*Naslov nije značajan*
	1	*Naslov je značajan*
2		***Nije definisan***

Vrednost prvog indikatora određuje izradu sporednih kataloških listića u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće. Ako indikator ima vrednost "1", izrađuje se sporedni kataloški listić za stvarni naslov komandama LaTeX.

OPIS POTPOLJA

Potpolja od a do i opisana su kod polja 200.

[1] Referentna literatura:
1.*Marko Razpet: Sedi in piši z LaTeX-om!, Ljubljana, 1991*
2.*Leslie Lamport: LaTeX, a document preparation system, user's guide & reference manual, Reading, Mass. [etc.], 1986*
3.*Paul W. Abrahams: TeX for the Impatient, Reading, Mass. [etc.], 1990*
Za pomoć pri razrešavanju matematičkih i drugih znakova u obliku opisa u polju 200 i u skladu sa pravilima LaTeX u poljima 330, 539 ii 610 možete se obratiti saradnicima Matematičke biblioteke Fakulteta za matematiku i fiziku Univerziteta u Ljubljani.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Kada stvarni naslov (polje 200) sadrži i matematičke i druge posebne znake, kompletan sadržaj polja 200 upisujemo i u polje 539. Matematičke i druge posebne znake unosimo u skladu s pravilima LaTeX. Prilikom popunjavanja pojedinačnih potpolja u polju 539 uvažavamo sva pravila koja važe za popunjavanje potpolja u polju 200. U polju 539 treba popuniti sva potpolja koja su ispunjena u polju 200 i onda kada u određenom potpolju ne postoje matematički i drugi posebni znaci.

Početak i kraj unosa matematičkih i drugih posebnih znakova označava znak "▫".

Polje je namenjeno ispisu u programskoj opremi koja podržava LaTeX.

SRODNA POLJA

200 *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI*

U polju 200 opisno prikazani matematički i drugi posebni znaci koji su u polje 539 uneti u skladu sa pravilima LaTeX.

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**On K [sub] [ast] (Z/n) and K [sub] [ast] (F [sub] q[t] / (t [sup] 2)) **f**Janet E. Aisbett, Emilio Lluis-Puebla and Victor Snaith **g**(with an appendix by Christophe Soulé)
539	0␣	**a**On ▫$K_\ast (Z/n)$▫ and ▫$K_\ast (F_q[t]/(t^2))$▫**f**Janet E. Aisbett, Emilio Lluis-Puebla and Victor Snaith **g**(with an appendix by Christophe Soulé) *(Početak i kraj unosa oznake* LaTeX *označava "▫", a znak "$" označava početak i kraj unosa prema pravilima* LaTeX *u matematičkom okruženju.)*

2. *

200	1␣	**a**♯The ♯Selberg trace formula for PSL [sub] 2 ([R]) [sup] n **f**Isaac Y. Efrat
539	0␣	**a**♯The ♯Selberg trace formula for ▫$PSL_2(\RR)^n$▫**f**Isaac Y. Efrat *(U bibliografiji dobijamo ispis* The Selberg trace formula for $PSL_2(\mathbb{R})^n$ / Isaac Y. Efrat.*)*

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

540 DODATNI NASLOV KOJI DAJE KATALOGIZATOR

Polje sadrži delove naslova ili opšte poznate naslove koji se ne nalaze na jedinici i koje ne obrađujemo kao jedinstvene naslove. Može da se koristi i kao pristupna tačka koja je izvedena iz stvarnog naslova.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
540		Dodatni naslov koji daje katalogizator	r
	a	*Dodatni naslov*	nr
	e	*Dodatak naslovu*	r
	h	*Oznaka podređenog dela*	nr
	i	*Naslov podređenog dela*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Značaj naslova***
	0	*Naslov nije značajan*
	1	*Naslov je značajan*
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

540a Dodatni naslov

Naslov koji dodaje katalogizator

540e Dodatak naslovu

Dodatak naslovu u potpolju a.

540h Oznaka podređenog dela

Oznaka kola (razdela) ili podređenog dela kod jedinica sa zajedničkim i podređenim naslovom.

540i Naslov podređenog dela

Naslov kola (razdela) ili podređenog dela kod jedinica sa zajedničkim i podređenim naslovom.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje sadrži naslov koji se ne pojavljuje na jedinici i koji dodaje katalogizator. To može da bude naslov po kojem je delo opšte poznato, ali ne sme da bude jedinstveni naslov.

SRODNA POLJA

500 *JEDINSTVENI NASLOV*

Polje 500 se koristi za jedinstvene naslove, kao što ih određuju kataloška pravila. Ove naslove ne smemo da unosimo u polje 540.

541 *PREVEDENI NASLOV KOJI DAJE KATALOGIZATOR*

Polje 541 koristimo za unos prevedenog naslova koji dodaje katalogizator.

PRIMERI

1.

540	1␣	**a**Paris principles *(Dokument "Statement of principles" usvojen na međunarodnoj konferenciji o načelima katalogizacije u Parizu oktobra 1961. godine obično se zove "Paris principles".)*

2.

200	1␣	**a**Série orange 1:50 000 **h**2123 **i**Selles-sur-Cher **b**Document cartographique **f**Institut géographique national
540	1␣	**a**Série orange **e**carte topographique de la France à 1:50 000 **h**2123 **i**Sellessur-Cher *("Série orange" je topografska karta Francuske u razmeri 1:50000. Opšti naslov zbirke se tokom izlaženja promenio, i to iz "Série orange : carte topographique de la France à 1:50000" v "Série orange 1:50000". Da bi registri naslova ostali povezani, prethodni naslov je određen kao dodatni naslov.)*

3. *

200	0␣	**a**Zaključek posvetovanja **f**posvetovanje Srednje strokovno šolstvo na Slovenskem, Poljče, 13.-15. december 1989 **g**organizatorji Oddelek za pedagogiko Filozofske fakultete v Ljubljani ...[etc.] **g**[uredila Darja Piciga]
540	0␣	**a**Nadaljnji razvoj srednjega izobraževanja v Republiki Sloveniji
540	0␣	**a**Srednje strokovno šolstvo na Slovenskem

 © IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

541 PREVEDENI NASLOV KOJI DAJE KATALOGIZATOR

Polje sadrži prevod katalogizatora jednog od naslova koji se nalaze na jedinici.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
541		Prevedeni naslov koji daje katalogizator	r
	a	*Prevedeni naslov*	nr
	z	*Jezik prevedenog naslova*	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Značaj naslova***
	0	*Naslov nije značajan*
	1	*Naslov je značajan*
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

541a Prevedeni naslov

Prevedeni naslov koji katalogizator dodaje.

541z Jezik prevedenog naslova

Kod jezika prevedenog naslova.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje koristimo samo za naslove koje je katalogizator preveo ili za prevode uzete iz bilo kojeg drugog izvora i ne sa jedinice koju katalogizujemo. Prevedene naslove koje kataloška pravila propisuju obično tretiramo kao jedinstvene naslove i unosimo ih u polje 500.

SRODNA POLJA

200 *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI*

Naslov na kojem se zasniva prevod uvek mora da bude unet u polje 200. Ako je prevod naslova zaista zapisan na jedinici, unosimo ga u potpolje 200d – Uporedni stvarni naslov , odnosno u polje s napomenama, ako nije naveden na propisanom izvoru podataka.

500 *JEDINSTVENI NASLOV*

Polje 500 sadrži bilo koje prevedene naslove koji se tretiraju kao jedinstveni naslovi.

510 *UPOREDNI STVARNI NASLOV*

Ako se na jedinici nalazi naslov na drugom jeziku, unosimo ga u polje 510.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**ǂDer ǂSpiegel
541	1␣	**a**ǂThe ǂMirror **z**eng
		(Na naslovnoj strani piše Der Spiegel*. U potpolje 541a katalogizator je dodao prevedeni naslov.)*

2. *

200	1␣	**a**ǂDe ǂrol van de universiteit bij de ontwikkeling van een Land
541	1␣	**a**Role of universities in national development **z**eng
		(Ustanova katalogizacije prevodi sve naslove koji su na drugom jeziku na engleski jezik i izostavlja sve članove, uključujući i znake NSB/NSE "ǂ". Na naslovnoj strani piše De rol van de universiteit bij de ontwikkeling van een Land*.)*

3. *

200	0␣	**a**Izobraževanje odraslih **f**Peta mednarodna konferenca o izobraževanju odraslih, [14. do 18.] julij 1997 - CONFINTEA **g**[izdajatelja Urad Slovenske nacionalne komisije za Unesco in Andragoški center Slovenije **g**prevedla Vida Mohorčič Špolar]
541	0␣	**a**ǂThe ǂHamburg declaration on adult learning **z**eng
541	0␣	**a**Agenda for the future **z**eng
		(Na omotu su ispisani naslovi na slovenačkom koje je katalogizator preveo i dodao u polja 541.)

 © IZUM, mart 2022, prevod: april 2022.

6XX BLOK SADRŽINSKE ANALIZE

SPISAK POLJA

600 Lično ime kao predmetna odrednica
601 Naziv korporacije kao predmetna odrednica
602 Porodično ime kao predmetna odrednica
604 Ime i naslov kao predmetna odrednica
605 Naslov kao predmetna odrednica
606 Tematska predmetna odrednica
607 Geografska predmetna odrednica
608 Vremenska predmetna odrednica*
609 Formalna predmetna odrednica*
610 Slobodno oblikovane predmetne odrednice
620 Pretraživanje po mestu izdavanja
627 Predmetna odrednica kataloga NUK-a
675 Univerzalna decimalna klasifikacija (UDK)
676 Djuijeva decimalna klasifikacija (DDK)
680 Klasifikacija Kongresne biblioteke
686 Druge klasifikacije

U okviru sistema uzajamne katalogizacije, predmetne odrednice unosimo strukturisano u polja 600–609 u skladu s pravilima izabranog sistema predmetnih odrednica (predmetnog indeksa, odnosno tezaurusa). Za jedinstveno predmetno označavanje u uzajamnoj katalogizaciji koristimo Opšti predmetni indeks COBISS (SGC) koji je dostupan kao normativna baza, a u zapise možemo dodavati i predmetne odrednice iz drugih sistema. Pravila za određivanje predmetnih odrednica Opštim predmetnim indeksom COBISS (SGC) opisana su u uputstvima *Predmetno označavanje pomoću SGC* i dostupna na internet stranici SGC *https://www.cobiss.si/sgc/*. Ako predmetne odrednice dodajemo i iz drugih sistema kao opšte usmerenje, odnosno osnov za izbor termina i oblikovanje predmetnih rubrika, uvažavamo uputstva koja se nalaze u publikaciji *Splošni slovenski geslovnik: navodila za predmetno označevanje knjižničnega gradiva in geslovnik.* Ljubljana: Narodna in univerzitetna knjižnica, 2002 ili uputstva drugih odgovarajućih renomiranih sistema za predmetno označavanje. Tako npr. za detaljno definisanje u oblasti medicine koristimo termine MeSH (Medical Subject Headings).

Uspostavljanjem normativne baze podataka SGC i uvođenjem normativne kontrole predmetnih odrednica u sistem uzajamne katalogizacije promenio se način unosa podataka u polja 60X. Predmetne odrednice iz

SGC ne upisujemo ručno, već ih prenosimo iz normativne baze podataka. Veza između normativnih zapisa i predmetnih odrednica u poljima 60X uspostavljena je preko potpolja *60X3 – Broj normativnog zapisa*.

Kada su predmetne odrednice povezane sa SGC, neusvojene oblike ne unosimo u bibliografske zapise, a za ostale predmetne odrednice unosimo ih u polja 960–969. Pretraživanje se izvodi istovremeno po poljima 600–609 i 960–969. Polja 960–969 povezujemo s poljima 600–609 preko potpolja 6 u koje za oba povezana polja unosimo dvocifrenu oznaku (01–99).

Prilikom popunjavanja polja 600–609, kao i 960–969 koristimo potpolje 2 u koje unosimo kod sistema predmetnih odrednica koji biramo iz šifrarnika. Ako koristimo lokalni sistem predmetnih oznaka na domaćem jeziku koji nema kôd u šifrarniku, ovo potpolje ne popunjavamo, inače je unos u potpolje 2 obavezan.

Sledeći šifrarnik s kodovima sistema predmetnih odrednica nije potpun i menja se i dopunjuje u skladu s potrebama:

CAE	*National Library of Canada subject headings (engleska varijanta)*
CAF	*National Library of Canada subject headings (francuska varijanta)*
EET	*European Educational Thesaurus*
EET/slv	*European Educational Thesaurus/slovenački prevod*
EUROVOCE	*Tezaurus EUROVOC (engleska verzija)*
EUROVOCS	*Tezaurus EUROVOC (slovenačka verzija)*
GZL	*Predmetne odrednice za književnost*
INIS	*International Nuclear Information System: Thesaurus*
INIS/slv	*International Nuclear Information System: Thesaurus/slovenački prevod*
LC	*Library of Congress Subject Headings* Predmetni indeks je objavljen na adresi: *https://id.loc.gov/authorities/subjects.html*
LCCH	*Library of Congress Children's Subject Headings*
MECH	*MECH - Mašinstvo*
MESH	*Medical Subject Headings* Predmetni indeks je objavljen na adresi: *https://meshb.nlm.nih.gov*
MESH/slv	*Medical Subject Headings/slovenački prevod*
NAL	*U.S. National Agricultural Library subject headings*
NUK	*Rečnik slovenačkih predmetnih odrednica opšteg tipa* Predmetni indeks je objavljen na adresi: *https://sssg.nuk.uni-lj.si*
PKK	*Predmetne odrednice za katoličke biblioteke*
RPLB	*R"kovodstvo za predmetizacja na literaturata v bibliotekite*
SGC	*Opšti indeks predmetnih odrednica COBISS.SI* Predmetni indeks je objavljen na adresi: *https://plus.cobiss.net/cobiss/si/sl/sgc*
TPIT	*Thesaurus of Psychological Index Terms*
TPIT/slv	*Thesaurus of Psychological Index Terms/slovenački prevod*
eng	*lokalne predmetne odrednice na engleskom jeziku*

Potpolje 2 koristi se i kod polja 686 u koje upisujemo kodove iz šifrarnika za sisteme klasifikacije. Detaljna uputstva nalaze se kod polja 686.

 © IZUM, septembar 2023, prevod: novembar 2023.

600 LIČNO IME KAO PREDMETNA ODREDNICA

Polje sadrži ime osobe koja je razmatrana u bibliografskom izvoru, i to u obliku pristupne tačke kojoj mogu biti dodeljene dodatne informacije o predmetu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
600		Lično ime kao predmetna odrednica	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Preostali deo imena*	nr
	c	*Dodaci imenu (ne datumi)*	r
	d	*Rimski brojevi*	nr
	f	*Datumi*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr
	9	*Broj prethodnog normativnog zapisa**	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis****
	␣	*Bez vrednosti*
	0	*Ne ispisuje se***
	1	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga***
	2	*Polje se ispisuje za potrebe bibliografije***
	3	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga i bibliografije***
2		***Način unosa imena***
	0	*Unosi se samo ime ili ime i prezime*
	1	*Unosi se prezime i ime*

Drugi indikator označava da li je ime uneto u prirodnom redosledu (samo ime ili ime i prezime) ili u invertovanom obliku (prezime i ime).

OPIS POTPOLJA

600a Početni element

Deo imena koji se u predmetnoj odrednici koristi kao element za sortiranje i koji omogućava sortiranje i pretraživanje u katalogu. Potpolje je obavezno.

600b Preostali deo imena

Preostali deo imena (ime ili imena), kada je element za sortiranje prezime (vidi primere: 1, 2, 5). Ako je potpolje popunjeno, vrednost drugog indikatora mora da bude "1".

600c Dodaci imenu (ne datumi)

Bilo koji dodaci imenu (osim datuma) koji nisu sastavni deo imena, npr. titule, atributi itd. (vidi primere: 4, 7). Ako ima više dodataka, potpolje ponavljamo.

600d Rimski brojevi

Rimski brojevi koji su deo imena nekih papa, vladara i crkvenih velikodostojnika. Ako je s brojem povezan atribut (ili dodatno ime), u ovo potpolje unosimo i broj i atribut (vidi primer 4). Ako potpolje popunimo, vrednost drugog indikatora mora da bude "0".

600f Datumi

Datumi koji se odnose na lična imena. U potpolje možemo uneti i oznaku vrste datuma (npr. rođen, umro, period rada), i to u punom ili skraćenom obliku (vidi primere: 2, 5, 6, 8–10).

600x Tematska pododrednica

Izraz za dalje definisanje teme koju predmetna odrednica predstavlja (vidi primere: 3, 5, 10).

600y Geografska pododrednica

Izraz za definisanje mesta povezanog s osobom koju predmetna odrednica predstavlja (vidi primer 5).

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

600z Vremenska pododrednica

Izraz za definisanje vremenskog perioda povezanog s osobom koju predmetna odrednica predstavlja.

600w Formalna pododrednica

Izraz za detaljno definisanje vrste ili žanra građe (vidi primere: 2, 9).

6002 Kod sistema

Kod sistema ili predmetnog indeksa (tezaurusa) iz kojeg je preuzeta predmetna odrednica. Preporučuje se da je to potpolje u polju 600 uvek popunjeno.

6003 Broj normativnog zapisa

Identifikacioni broj normativnog zapisa za lično ime (vidi primere: 6–8).

6006 Podaci za povezivanje

Dvocifreni broj (01–99) za povezivanje polja 600 s pripadajućim poljima 960.

6009 Broj prethodnog normativnog zapisa*

Potpolje nastaje prilikom automatskog usklađivanja bibliografskih zapisa s normativnim zapisima koji su označeni za brisanje.

Ako je polje 600 povezano s takvim normativnim zapisom, prilikom usklađivanja u potpolje 3 programski se upisuje identifikacioni broj normativnog zapisa koji se koristi umesto "brisanog" zapisa, a prethodni sadržaj potpolja 3 prenosi se u potpolje 9.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje je namenjeno navođenju ličnih imena kao predmetnih odrednica. Te odrednice su oblikovane na isti način kao i odrednice za osobe koje su odgovorne za sadržaj bibliografskog zapisa. Potpolja a, b, c, d i f oblikovana su na isti način kao i u polju 700 kod kojeg su dostupna i dodatna pojašnjenja o obimu i sadržaju tih potpolja.

Za razliku od polja 700, polje 600 može da uključuje i više nego samo ime osobe i dodataka imenu. Predmetnoj odrednici možemo dodati izraze za detaljno definisanje oblika, teme, mesta ili vremena. Potpolja su oblikovana u skladu sa sistemom predmetnih odrednica.

Potpolje 6006 koristimo samo u slučaju kada lično ime nije povezano sa normativnim zapisom preko potpolja 6003.

SRODNA POLJA

601 *NAZIV KORPORACIJE KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Kada je predmet korporacija i ne osoba, koristimo polje 601.

602 *PORODIČNO IME KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Kada je predmet porodica i ne osoba, koristimo polje 602.

604 *IME I NASLOV KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Kada je predmet autor/naslov, koristimo polje 604.

PRIMERI

1.

600	␣1	**a**Burroughs **b**Edgar Rice **2**lc

2.

600	␣1	**a**Shakespeare **b**William **f**1564-1616 **w**Quotations **2**lc

3.

600	␣0	**a**Jesus Christ **x**Nativity **2**lc
600	␣0	**a**Jesus Christ **x**Trial **2**lc
		(Zapis za delo Son of God: birth and trial of Jesus *koje sadrži dve predmetne odrednice.)*

4.

600	␣0	**a**Gustavus **d**II Adolphus, **c**King of Sweden **2**lc

5.

600	␣1	**a**Einstein **b**Albert **f**1879-1955 **x**Homes and haunts **y**Germany **y**Berlin **2**lc

6. *

600	␣1	**3**15783272 **a**Kopernik **b**Nikolaj **f**1473-1543 **2**SGC
		(U potpolju 3 nalazi se identifikacioni broj normativnog zapisa u bazi podataka SGC.)

7. *

600	␣0	**3**1432168 **a**Zevs **c**grško božanstvo **2**SGC
		(Kod u potpolju 2 označava da je predmetna odrednica preuzeta iz Opšteg predmetnog indeksa COBISS.SI.)

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

8. *

600	␣1	**3**16026472 **a**Cankar **b**Ivan **f**1876-1918 **2**SGC

9. *

600	␣1	**a**Rugelj **b**Samo **f**1966- **w**Spomini **2**NUK

10. * COBISS.net

600	␣1	**a**Скорсезе **b**Мартин **f**1942- **w**Мотиви **2**SR *(Predmetna odrednica za knjigu* Njujork u filmovima Martina Skorsezea.*)*

601 NAZIV KORPORACIJE KAO PREDMETNA ODREDNICA

Polje sadrži naziv korporacije koja je razmatrana u bibliografskom izvoru, i to u obliku pristupne tačke kojoj mogu biti dodeljene dodatne informacije o predmetu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
601		Naziv korporacije kao predmetna odrednica	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Potpodela*	r
	c	*Dodatak nazivu ili dopuna*	r
	d	*Redni broj sastanka*	nr
	e	*Mesto sastanka*	r
	f	*Godina sastanka*	nr
	g	*Invertovani element*	nr
	h	*Deo naziva koji nije početni/invertovani element*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr
	9	*Broj prethodnog normativnog zapisa**	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Vrsta korporacije***
	0	*Naziv korporacije*
	1	*Sastanak*
2		***Način unosa imena***
	0	*Naziv u invertovanom obliku*
	1	*Naziv unet pod sedištem ili jurisdikcijom*
	2	*Naziv u prirodnom redosledu*

Prvi indikator označava da li je kod korporacije reč o sastanku (konferencija, simpozijum itd.). Ako je sastanak podređen korporaciji, označavamo ga kao naziv korporacije (vidi primer 10).

Drugi indikator označava oblik, odnosno način unosa naziva korporacije.

OPIS POTPOLJA

601a Početni element

Deo imena koji se u predmetnoj odrednici koristi kao element za sortiranje i koji omogućava sortiranje i pretraživanje u katalogu. Potpolje je obavezno.

601b Potpodela

Naziv hijerarhijski određene korporacije kada naziv uključuje hijerarhiju, odnosno naziv korporacije određene političko-teritorijalnoj jedinici (vidi primer 9). Potpolje ne uključuje objašnjenja koja dodajemo zbog razlikovanja ustanova sa istim nazivom (v. potpolja c, g i h). Potpolje ponavljamo kada u hijerarhiji postoje više od dva nivoa.

601c Dodatak nazivu ili dopuna

Bilo koji dodatak koji katalogizator dodaje nazivu korporacije, osim broja, godine i mesta sastanka (vidi primere: 4, 5, 7, 8, 11).

601d Redni broj sastanka

Redni broj sastanka (vidi primer 10).

601e Mesto sastanka

Mesto sastanka kada nam je taj podatak potreban kao deo predmetne odrednice (vidi primer 10).

601f Godina sastanka

Godina sastanka kada nam je potrebna kao deo predmetne odrednice (vidi primer 10).

601g Invertovani element

Bilo koji deo naziva korporacije koji je uklonjen sa početka naziva da bi se korporacija unela pod rečju po kojoj ćemo je najverovatnije tražiti.

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

601h Deo naziva koji nije početni/invertovani element

Kod invertovanog oblika naziva u ovo polje unosimo deo naziva koji nije početni ili invertovani element.

601x Tematska pododrednica

Izraz za dalje definisanje teme koju predmetna odrednica predstavlja (vidi primere: 2, 5, 6, 8, 14).

601y Geografska pododrednica

Izraz za definisanje mesta povezanog s korporacijom koju predmetna odrednica predstavlja (vidi primer 6).

601z Vremenska pododrednica

Izraz za definisanje vremenskog perioda povezanog s korporacijom koju predmetna odrednica predstavlja (vidi primere: 9, 12).

601w Formalna pododrednica

Izraz za detaljno definisanje vrste ili žanra građe (vidi primere: 2, 3, 14).

6012 Kod sistema

Kod sistema ili predmetnog indeksa (tezaurusa) iz kojeg je preuzeta predmetna odrednica. Preporučuje se da je to potpolje u polju 601 uvek popunjeno.

6013 Broj normativnog zapisa

Identifikacioni broj normativnog zapisa za naziv korporacije (vidi primer 11).

6016 Podaci za povezivanje

Dvocifreni broj (01–99) za povezivanje polja 601 s pripadajućim poljima 961 (vidi primere: 12, 13).

6019 Broj prethodnog normativnog zapisa*

Potpolje nastaje prilikom automatskog usklađivanja bibliografskih zapisa s normativnim zapisima koji su označeni za brisanje.

Ako je polje 601 povezano s takvim normativnim zapisom, prilikom usklađivanja u potpolje 3 programski se upisuje identifikacioni broj normativnog zapisa koji se koristi umesto "brisanog" zapisa, a prethodni sadržaj potpolja 3 prenosi se u potpolje 9.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje je namenjeno navođenju nazivâ korporacija kao predmetnih odrednica. Te odrednice su oblikovane na isti način kao i odrednice za korporacije koje su odgovorne za sadržaj bibliografskog zapisa. Potpolja a, b, c, d, e, f, g i h oblikovana su na isti način kao i u polju 710 kod kojeg su dostupna i dodatna pojašnjenja o obimu i sadržaju tih potpolja.

Za razliku od polja 710, polje 601 može da uključuje i više nego samo naziv korporacije i dodataka nazivu. Predmetnoj odrednici možemo dodati izraze za detaljno definisanje oblika, teme, mesta ili vremena. Potpolja su oblikovana u skladu sa sistemom predmetnih odrednica.

U ovo polje unosimo nazive političko-teritorijalnih jedinica iza kojih dolazi potkolo za podređeni organ (vidi primer 9). Ako se naziv političko-teritorijalne jedinice pojavi samo za sebe ili samo s dodatnim predmetnim pododrednicama, unosimo ga u polje 607.

Potpolje 6016 koristimo samo u slučaju kada naziv korporacije nije povezan sa normativnim zapisom preko potpolja 6013.

SRODNA POLJA

600 *LIČNO IME KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Kada je predmet osoba i ne korporacija, koristimo polje 600.

602 *PORODIČNO IME KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Kada je predmet porodica i ne korporacija, koristimo polje 602.

604 *IME I NASLOV KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Kada je predmet autor/naslov, koristimo polje 604.

607 *GEOGRAFSKA PREDMETNA ODREDNICA*

Političko-teritorijalne jedinice, koje predstavljaju geografska imena, unosimo u polje 607, ako se pojave sama za sebe ili samo s dodatnim predmetnim pododrednicama.

PRIMERI

1.

601	02	**a**Hardy Heating Co Ltd **2**lc

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

		(Predmetna odrednica u zapisu za Hardy Developments Ltd: test and cases in management accounting.*)*

2.

601	02	**a**Church of England **x**Clergy. **w**Biography **2**lc *(Predmetna odrednica u zapisu za* Charles Lowder and the ritualistic movement *(u primeru je očuvana interpunkcija).)*

3.

601	02	**a**Strategic Arms Limitation Talks **w**Juvenile literature **2**lc *(Predmetna odrednica u zapisu za knjigu za decu s naslovom* The nuclear arms race.*)*

4.

601	02	**a**Beagle Expeditions **c**1831-1836 **2**lc *(Predmetna odrednica u zapisu za* The adventures of Charles Darwin: a story of the Beagle voyage.*)*

5.

601	02	**a**Egba **c**African tribe **x**History **2**lc *(Predmetna odrednica u zapisu za* Lugard and the Abeokuta uprising: the demise of Egba independence.*)*

6.

601	02	**a**Catholic Church **y**Scotland **x**Government **2**lc *(Predmetna odrednica u zapisu za* Scotia pontificia: papal letters to Scotland before the Pontificate of Innocent III.*)*

7.

601	02	**a**Spray **c**Ship **2**lc *(Predmetna odrednica u zapisu za* In the wake of the Spray *(pošto naziv Spray nije prepoznatljiv, u potpolje c dodat je kvalifikator koji objašnjava da je reč o brodu).)*

8.

601	02	**a**Templars **c**Order of chivalry **x**History **2**lc *(Predmetna odrednica u zapisu za* The Knights Templar.*)*

9.

601	01	**a**Great Britain **b**Manpower Services Commission **z**1981-1985 **2**lc *(Predmetna odrednica u zapisu za strateški plan organa Manpower Services Comission za 1981, 1982, 1983, 1984. i 1985. godinu.)*

10.

601	02	**a**United Nations **b**Conference on the Law of the Sea **d**3rd **f**1973-1975 **e**New York, etc. **2**lc *(Predmetna odrednica u zapisu za dokumente s treće konferencije Ujedinjenih nacija o pomorskom pravu.)*

11. *

601	02	**3**9503592 **a**Blejski grad **c**Bled, Slovenija **2**SGC

12. *

601	02	**a**Prostovoljno gasilsko društvo Gorenje pri Zrečah **z**1990-2020 **2**NUK **6**01
961	02	**a**PGD **c**Gorenje pri Zrečah **2**NUK **6**01

		(Predmetna oznaka u zapisu za knjigu 30 let prostovoljnega gasilskega društva Gorenje pri Zrečah.*)*

13. *

601	02	**a**United Nations **2**LC **6**01
601	02	**a**Nations Unies **2**CAF
961	02	**a**Združeni narodi **6**01
		(Predmetna oznaka u zapisu za knjigu Basic facts about the United Nations.*)*

14. * COBISS.net

601	02	**a**Grupa Irwin **x**Likovna umjetnost **w**Izložbeni katalozi **2**BH

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

602 PORODIČNO IME KAO PREDMETNA ODREDNICA

Polje sadrži ime porodice koje je razmatrano u bibliografskom izvoru, i to u obliku pristupne tačke kojoj mogu biti dodeljene dodatne informacije o predmetu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
602		Porodično ime kao predmetna odrednica	r
	a	*Početni element*	nr
	c	*Tip porodice*	nr
	f	*Datumi*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr
	9	*Broj prethodnog normativnog zapisa**	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis****
	␣	*Bez vrednosti*
	0	*Ne ispisuje se***
	1	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga***
	2	*Polje se ispisuje za potrebe bibliografije***
	3	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga i bibliografije***
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

602a Početni element

Porodično ime kao element za pretraživanje.

602c Tip porodice

Opšti izraz za tip porodice koji sadrži kategorije kao što su klan, dinastija, porodična jedinica, patrijarhat, matrijarhat itd. (vidi primer 4).

602f Datumi

Datumi povezani s porodicom kada su nam potrebni kao deo predmetne odrednice (vidi primer 2).

602x Tematska pododrednica

Izraz za dalje definisanje teme koju predmetna odrednica predstavlja (vidi primere: 5, 6).

602y Geografska pododrednica

Izraz za definisanje mesta povezanog s porodicom koju predmetna odrednica predstavlja

602z Vremenska pododrednica

Izraz za definisanje vremenskog perioda povezanog s porodicom koju predmetna odrednica predstavlja (vidi primer 6).

602w Formalna pododrednica

Izraz za detaljno definisanje vrste ili žanra građe (vidi primere: 1, 2, 6).

6022 Kod sistema

Kod sistema ili predmetnog indeksa (tezaurusa) iz kojeg je preuzeta predmetna odrednica. Preporučuje se da je to potpolje u polju 602 uvek popunjeno.

6023 Broj normativnog zapisa

Identifikacioni broj normativnog zapisa za ime porodice (vidi primere: 3, 4).

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

6026 Podaci za povezivanje

Dvocifreni broj (01–99) za povezivanje polja 602 s pripadajućim poljima 962.

6029 Broj prethodnog normativnog zapisa*

Potpolje nastaje prilikom automatskog usklađivanja bibliografskih zapisa s normativnim zapisima koji su označeni za brisanje.

Ako je polje 602 povezano s takvim normativnim zapisom, prilikom usklađivanja u potpolje 3 programski se upisuje identifikacioni broj normativnog zapisa koji se koristi umesto "brisanog" zapisa, a prethodni sadržaj potpolja 3 prenosi se u potpolje 9.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje je namenjeno navođenju porodičnih imena kao predmetnih odrednica. Potpolje a sadrži ime porodice, a dodatna objašnjenja unosimo u potpolja c, d i f.

Polje može da sadrži i više nego samo ime porodice u potpolju a. Predmetnoj odrednici možemo dodati izraze za detaljno definisanje oblika, teme, mesta ili vremena. Potpolja su oblikovana u skladu sa sistemom predmetnih odrednica.

Potpolje 6026 koristimo samo u slučaju kada ime porodice nije povezano sa normativnim zapisom preko potpolja 6023.

SRODNA POLJA

600 *LIČNO IME KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Kada je predmet osoba i ne porodica, koristimo polje 600.

601 *NAZIV KORPORACIJE KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Kada je predmet korporacija i ne porodica, koristimo polje 601.

604 *IME I NASLOV KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Kada je predmet autor/naslov, koristimo polje 604.

PRIMERI

1.

602	␣␣	**a**Swinnerton **c**Family **w**Periodicals **2**lc *(Predmetna odrednica za dokument s naslovom* Swinnerton family history: heraldic and genealogical studies of the Swinnerton family.*)*

2.

602	␣␣	**a**Archaemenid dynasty **f**559-330 B.C.

3. *

602	␣␣	**3**4777576 **a**Cankar (rodbina) **2**SGC *(Predmetna odrednica za knjigu* Rod in mladost Ivana Cankarja.*)*

4. *

602	␣␣	**3**3116648 **a**Herbersteini **c**plemiška rodbina **2**SGC

5. *

602	␣␣	**a**Arko (rodbina) **x**Zgodovina **2**NUK

6. * COBISS.net

602	␣␣	**a**Балшићи (династија) **z**1360-1421 **x**Повеље **w**Изложбени каталози **2**CG

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

604 IME I NASLOV KAO PREDMETNA ODREDNICA

Polje sadrži naziv/naslov dela koje je razmatrano u bibliografskom zapisu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
604		Ime i naslov kao predmetna odrednica	r
	a	*Ime*	nr
	t	*Naslov*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr
	9	*Broj prethodnog normativnog zapisa**	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Način unosa imena****
	␣	*Nije ime/dogovoreni naslov za pravne i religiozne tekstove*
	1	*Ime/dogovoreni naslov za pravne i religiozne tekstove unet pod državom ili drugim geografskim imenom*
	2	*Ime/dogovoreni naslov za pravne i religiozne tekstove unet pod drugim oblikom imena*

Drugi indikator se popunjava samo kod predmetnih odrednica za naziv/dogovoreni naslov kod pravnih i religioznih tekstova. Vrednost "1" koristi se kod geografskih imena pod jurisdikcijom, a vrednost "2" kod imena crkava.

OPIS POTPOLJA

604a Ime

Ime osobe, naziv korporacije ili ime porodice koja nosi primarnu intelektualnu odgovornost za delo upisano u potpolje t. Kada je u potpolju a spojeno više standardnih potpolja, za odvajanje elemenata treba koristiti interpunkciju.

604t Naslov

Naslov po kojem je delo poznato. Kada je u potpolju t spojeno više standardnih potpolja, za odvajanje elemenata treba koristiti interpunkciju prema ISBD.

604x Tematska pododrednica

Izraz za dalje definisanje teme koju predmetna odrednica predstavlja (vidi primer 4).

604y Geografska pododrednica

Izraz za definisanje mesta povezanog sa zajedničkim jedinstvenim nazivom/naslovom koji predmetna odrednica predstavlja.

604z Vremenska pododrednica

Izraz za definisanje vremenskog perioda povezanog sa zajedničkim jedinstvenim nazivom/naslovom koji predmetna odrednica predstavlja.

604w Formalna pododrednica

Izraz za detaljno definisanje vrste ili žanra građe.

6042 Kod sistema

Kod sistema ili predmetnog indeksa (tezaurusa) iz kojeg je preuzeta predmetna odrednica. Preporučuje se da je to potpolje u polju 604 uvek popunjeno.

6043 Broj normativnog zapisa

Identifikacioni broj normativnog zapisa za naziv ili naslov (vidi primere: 5, 6).

6046 Podaci za povezivanje

Dvocifreni broj (01–99) za povezivanje polja 604 s pripadajućim poljima 964.

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

6049 Broj prethodnog normativnog zapisa*

Potpolje nastaje prilikom automatskog usklađivanja bibliografskih zapisa s normativnim zapisima koji su označeni za brisanje.

Ako je polje 604 povezano s takvim normativnim zapisom, prilikom usklađivanja u potpolje 3 programski se upisuje identifikacioni broj normativnog zapisa koji se koristi umesto "brisanog" zapisa, a prethodni sadržaj potpolja 3 prenosi se u potpolje 9.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje se koristi za navođenje naziva dela u obliku naziva/naslova kao predmetne odrednice.

Potpolje 6046 koristimo samo u slučaju kada naziv/naslov nije povezan sa normativnim zapisom preko potpolja 6043.

SRODNA POLJA

600 *LIČNO IME KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Kada je predmet samo lično ime, koristimo polje 600.

601 *NAZIV KORPORACIJE KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Kada je predmet samo korporacija, koristimo polje 601.

602 *PORODIČNO IME KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Kada je predmet samo porodica, koristimo polje 602.

605 *NASLOV KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Kada je predmet samo naslov, koristimo polje 605.

4XX *BLOK ZA POVEZIVANJE*

PRIMERI

1.

604	␣␣	**a**Beethoven, Ludwig van, 1770-1827. **t**Symphonies, no. 5, op. 67, C minor **2**lc

2.

604	␣␣	**a**Ovid, 43B.C.-17 or 18. **t**Metamorphoses. Liber 2 **2**lc

3.

604	␣␣	**a**United States. **t**Constitution. 1st Amendment. **2**lc

4.

604	␣␣	**a**Cervantes Saavedra, Miguel de, 1547-1616 **t**Don Quixote **x**Illustrations **2**lc

5.

604	␣␣	**3**456123789 **a**Aquin, Hubert (1925-1977) **t**Trou de mémoire **2**rameau

6. *

604	␣␣	**3**25692163 **a**Kogoj, Marij, 1892-1956 **t**Črne maske **2**SGC

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

605 NASLOV KAO PREDMETNA ODREDNICA

Polje sadrži naslov dela koje je razmatrano u bibliografskom zapisu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
605		Naslov kao predmetna odrednica	r
	a	*Početni element*	nr
	h	*Oznaka podređenog dela*	r
	i	*Naslov podređenog dela*	r
	k	*Datum izdavanja*	nr
	l	*Formalna potpodela*	nr
	m	*Jezik*	nr
	n	*Razni podaci*	r
	q	*Verzija (ili datum verzije)*	nr
	r	*Način izvođenja (u muzici)*	r
	s	*Numerička oznaka (u muzici)*	r
	u	*Tonski način (u muzici)*	nr
	j	*Aranžman (u muzici)*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr
	9	*Broj prethodnog normativnog zapisa**	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis****
	␣	*Bez vrednosti*
	0	*Ne ispisuje se***
	1	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga***
	2	*Polje se ispisuje za potrebe bibliografije***
	3	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga i bibliografije***
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

605a Početni element

Skraćeni ili stvarni naslov.

605h Oznaka podređenog dela

Oznaka podređenog dela, ako je jedinica, na koju se naslov odnosi, samo deo dela koji ima svoj naslov. Ponovljivo za potpodelu, odnosno za dalju podelu.

605i Naslov podređenog dela

Naslov podređenog dela, ako je jedinica na koju se naslov odnosi samo deo dela koji ima naslov. Ponovljivo za potpodelu, odnosno dalju podelu (vidi primere: 3, 10).

605k Datum izdavanja

Datum izlaženja jedinice dodat predmetnoj odrednici da bismo jedinicu mogli da razlikujemo od drugih.

605l Formalna potpodela

Standardna fraza dodata predmetnoj odrednici za dodatno definisanje jedinstvenog naslova.

605m Jezik

Jezik jedinice ako nam je potreban kao deo predmetne odrednice jer se razlikuje od jezika koji obično povezujemo s delom na koje se naslov odnosi ili kada delo nema glavni jezik. Ako je delo na više jezika, sve jezike unosimo u jedno potpolje m.

605n Razni podaci

Informacije koje ne možemo uneti u neko drugo potpolje (vidi primere: 4, 5, 9).

 © IZUM, jun 2021, prevod: mart 2022.

605q Verzija (ili datum verzije)

Identifikacija izdanja dela koje jedinica predstavlja; to može biti originalna godina izdavanja verzije (vidi primer 6).

605r Način izvođenja (u muzici)

Podatak o tome kakva je instrumentacija jedinice.

605s Numerička oznaka (u muzici)

Broj za razlikovanje koje delu dodeljuje kompozitor ili neko drugi. To može biti broj serije, opusa ili broj iz tematskog registra, a može biti upotrebljen i datum.

605u Tonski način (u muzici)

Tonski modus kao deo jedinstvenog naslova.

605j Aranžman (u muzici)

Podatak o tome da je muzičko delo aranžman.

605x Tematska pododrednica

Izraz za dalje definisanje teme koju predmetna odrednica predstavlja (vidi primer 2).

605y Geografska pododrednica

Izraz za definisanje mesta povezanog s naslovom koju predmetna odrednica predstavlja.

605z Vremenska pododrednica

Izraz za definisanje vremenskog perioda povezanog s naslovom koju predmetna odrednica predstavlja.

605w Formalna pododrednica

Izraz za detaljno definisanje vrste ili žanra građe (vidi primere: 3, 6, 7, 10).

6052 Kod sistema

Kod sistema ili predmetnog indeksa (tezaurusa) iz kojeg je preuzeta predmetna odrednica. Preporučuje se da je to potpolje u polju 605 uvek popunjeno.

6053 Broj normativnog zapisa

Identifikacioni broj normativnog zapisa za naslov (vidi primere: 8, 9).

6056 Podaci za povezivanje

Dvocifreni broj (01–99) za povezivanje polja 605 s pripadajućim poljima 965 (vidi primer 10).

6059 Broj prethodnog normativnog zapisa*

Potpolje nastaje prilikom automatskog usklađivanja bibliografskih zapisa s normativnim zapisima koji su označeni za brisanje.

Ako je polje 605 povezano s takvim normativnim zapisom, prilikom usklađivanja u potpolje 3 programski se upisuje identifikacioni broj normativnog zapisa koji se koristi umesto "brisanog" zapisa, a prethodni sadržaj potpolja 3 prenosi se u potpolje 9.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje sadrži jedinstveni naslov, jer većinu drugih naslova koji su upotrebljeni kao predmetna odrednica obuhvata polje 604. U polje 605 unosimo sva anonimna dela koja su predmet bibliografskog izvora. Dodatne informacije i primere popunjavanja potpolja možemo naći kod polja 500. Stvarni naslov koji se upisuje u ovo polje treba uneti u potpolje a u koje, po potrebi, dodajemo i eventualne druge informacije povezane s naslovom.

Potpolje 6056 koristimo samo u slučaju kada naslov nije povezan s normativnim zapisom preko potpolja 6053.

 © IZUM, jun 2021, prevod: mart 2022.

SRODNA POLJA

604 *IME I NASLOV KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Kada je predmet autor/naslov, koristimo polje 604.

PRIMERI

1.

605	␣␣	**a**≠The ≠reporter **2**lc *(Predmetna odrednica Kongresne biblioteke u zapisu za* Concerned about the planet: 'The reporter' magazine and American liberation, 1949-1968 *autora Martina K. Doudna.)*

2.

605	␣␣	**a**Bible **x**Abstracting and indexing **2**lc *(Predmetna odrednica u zapisu za knjigu o izradi sažetaka i indeksiranju Biblije. Za bibliografski izvor u obliku registra v. primer 7.)*

3.

605	␣␣	**a**Bible **i**N.T. **i**John XIII-XVII **w**Commentaries **2**lc *(Predmetna odrednica u zapisu za* Love revealed: meditations on chapters 13–17 of the Gospel by John *by George Bowen.)*

4.

605	␣␣	**a**≠The ≠Archers **n**(Radio program) **2**lc *(Predmetna oznaka u zapisu za knjigu s naslovom* Forever Ambridge: thirty years of the Archers *koja govori o istoriji radio-emisije.)*

5.

605	␣␣	**a**Empire strikes back **n**(Motion picture) **2**lc *(Predmetna odrednica u zapisu za* Once upon a galaxy: a journal of the making of 'The Empire Strikes back'. *Ustanova katalogizacije izostavlja članove (za poređenje v. primer 4).)*

6.

605	␣␣	**a**Anglo-American cataloguing rules **q**2nd ed. **w**Congresses **2**lc *(Prdmetna odrednica se odnosi na tačno određeno izdanje dela i pojavljuje se u zapisu za* Seminar on AACR 2: proceedings of a seminar organised by the Cataloguing and Indexing Group of the Library Association.*)*

7.

605	␣␣	**a**Variety **w**Indexes **2**lc

8. *

605	␣␣	**3**1152872 **a**Kumranski rokopisi **2**SGC

9. *

605	␣␣	**3**2606696 **a**Rapalska pogodba **n**1920 **2**SGC

10. *

605	␣␣	**a**Biblia **i**N. T. **i**Actus apostolorum **w**Svetopisemski komentarji **2**NUK **6**01
965	␣␣	**a**Sveto pismo **i**Nova zaveza **i**Apostolska dela **6**01
		(Predmetna oznaka u zapisu za knjigu The Acts of the Apostles*.)*

11. * COBISS.net

605	␣␣	**a**Законик Данила првог **2**CG

 © IZUM, jun 2021, prevod: mart 2022.

606 TEMATSKA PREDMETNA ODREDNICA

Polje sadrži temu koja se koristi kao predmetna odrednica.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
606		Tematska predmetna odrednica	r
	a	*Početni element*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr
	9	*Broj prethodnog normativnog zapisa**	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis****
	␣	*Bez vrednosti*
	0	*Ne ispisuje se***
	1	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga***
	2	*Polje se ispisuje za potrebe bibliografije***
	3	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga i bibliografije***
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

606a Početni element

Izraz u obliku koji propisuje upotrebljeni sistem predmetnih oznaka.

606x Tematska pododrednica

Izraz za dalje definisanje teme koju predmetna odrednica predstavlja (vidi primere: 2, 3, 6, 11, 12).

606y Geografska pododrednica

Izraz za definisanje mesta povezanog s temom koju predmetna oznaka predstavlja (vidi primere: 2, 4).

606z Vremenska pododrednica

Izraz za definisanje vremenskog perioda povezanog s temom koju predmetna odrednica predstavlja (vidi primer 5).

606w Formalna pododrednica

Izraz za detaljno definisanje vrste ili žanra građe (vidi primere: 7, 8, 11).

6062 Kod sistema

Kod sistema ili predmetnog indeksa (tezaurusa) iz kojeg je preuzeta predmetna odrednica. Preporučuje se da je to potpolje u polju 606 uvek popunjeno.

6063 Broj normativnog zapisa

Identifikacioni broj normativnog zapisa za tematsku predmetnu odrednicu (vidi primere: 9, 10).

6066 Podaci za povezivanje

Dvocifreni broj (01–99) za povezivanje polja 606 s pripadajućim poljima 966 (vidi primer 11).

6069 Broj prethodnog normativnog zapisa*

Potpolje nastaje prilikom automatskog usklađivanja bibliografskih zapisa s normativnim zapisima koji su označeni za brisanje.

Ako je polje 606 povezano s takvim normativnim zapisom, prilikom usklađivanja u potpolje 3 programski se upisuje identifikacioni broj normativnog zapisa koji se koristi umesto "brisanog" zapisa, a prethodni sadržaj potpolja 3 prenosi se u potpolje 9.

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje sadrži podatke koji su uneti u skladu sa korišćenim sistemom predmetnih odrednica.

U zavisnosti od sistema, u to polje mogu da se unose samo tematske predmetne odrednice (s normativnim pristupnim tačkama iz polja 250 prema formatu COMARC/A), odnosno tematske predmetne odrednice i entiteti koji označavaju žanr, odnosno oblik (s normativnim pristupnim tačkama iz polja 280 prema formatu COMARC/A) kada se koriste kao predmetne odrednice (vidi primer 6).

SRODNA POLJA

607 *GEOGRAFSKA PREDMETNA ODREDNICA*

Kada je predmetna odrednica geografsko ime, koristimo polje 607.

609 *FORMALNA PREDMETNA ODREDNICA**

Za označavanje oblika, žanra i/ili fizičkih karakteristika bibliografskog izvora koji opisujemo, koristimo polje 609.

PRIMERI

1.

606	␣␣	**a**Pulmonary artery **x**Catheterization **x**Handbooks, manuals, etc **2**lc
606	␣␣	**a**Pulmonary artery **x**Hemodynamic monitoring **x**Handbooks, manuals, etc **2**lc
606	␣␣	**a**Heart Catheterization **x**Catheterization **x**instrumentation **x**handbooks **2**mesh
606	␣␣	**a**Heart Catheterization **x**Catheterization **x**instrumentation **x**nurses' instruction **2**mesh
606	␣␣	**a**Monitoring, Physiologic **x**handbooks **2**mesh
606	␣␣	**a**Monitoring, Physiologic **x**nurses' instruction **2**mesh
		(Zapisu za Memory bank for hemodynamic monitoring: the pulmonary artery catheter *dodeljene su predmetne odrednice Kongresne biblioteke i predmetnog indeksa MeSH. Zapis je nastao pre uvođenja potpolja za formalnu potpodelu.)*

2.

606	0␣	**a**Scaffolding **x**Safety measures **2**lc
606	0␣	**a**Construction equipment **y**Great Britain **2**lc
		(Predmetne odrednice u zapisu za Safety in construction work *britanske državne agencije za sigurnost i zdravlje na radu.)*

3.

606	0␣	**a**Nuclear energy **x**History **2**lc

4.

606	0␣	**a**Trees **y**United States **2**lc

5.

606	0␣	**a**Arts, Modern **z**20th century **2**lc

6.

606	1␣	**a**Biology **x**Periodicals **2**lc *(Bibliografski izvor govori o periodičnim publikacijama u oblasti biologije.)*

7.

606	1␣	**a**Biology **w**Periodicals **2**lc *(Bibliografski izvor je periodična publikacija o biologiji.)*

8.

606	0␣	**a**Vocal music **w**Bibliography **w**Union lists **2**lc

9. *

606	␣␣	**3**51560 **a**Zakonska zveza **2**SGC

10. *

606	␣␣	**3**1342056 **a**Sociologija religije **2**SGC

11. *

606	␣␣	**a**Naravno zdravljenje **w**Priročniki **2**NUK **6**01
606	␣␣	**a**Soli dr. Schüßlerja **x**Uporaba **w**Priročniki **2**NUK **6**02
966	␣␣	**a**naturopatija **2**NUK **6**01
966	␣␣	**a**minerali dr. Schüßlerja **2**NUK **6**02
		(Predmetna oznaka u zapisu za knjigu V utripu življenja: minerali dr. Schüßlerja.*)*

12. * COBISS.net

606	␣␣	**a**Книжевно преведување **x**Експресивна лексика **2**MK

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

607 GEOGRAFSKA PREDMETNA ODREDNICA

Polje sadrži geografsko ime koje se koristi kao predmetna odrednica.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
607		Geografska predmetna odrednica	r
	a	*Početni element*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr
	9	*Broj prethodnog normativnog zapisa**	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis****
	␣	*Bez vrednosti*
	0	*Ne ispisuje se***
	1	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga***
	2	*Polje se ispisuje za potrebe bibliografije***
	3	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga i bibliografije***
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

607a Početni element

Geografsko ime u obliku koji propisuje upotrebljeni sistem predmetnih oznaka.

607x Tematska pododrednica

Izraz za definisanje geografskog imena koje predmetna odrednica predstavlja.

607y Geografska pododrednica

Izraz za definisanje geografskog imena koje predmetna odrednica predstavlja (vidi primer 5).

607z Vremenska pododrednica

Izraz za definisanje vremenskog perioda povezanog s geografskim imenom koje predmetna odrednica predstavlja (vidi primere: 1, 2, 4, 9, 10).

607w Formalna pododrednica

Izraz za detaljno definisanje vrste ili žanra građe (vidi primere: 5, 6).

6072 Kod sistema

Kod sistema ili predmetnog indeksa (tezaurusa) iz kojeg je preuzeta predmetna odrednica. Preporučuje se da je to potpolje u polju 607 uvek popunjeno.

6073 Broj normativnog zapisa

Identifikacioni broj normativnog zapisa za geografsko ime (vidi primere: 7, 8).

6076 Podaci za povezivanje

Dvocifreni broj (01–99) za povezivanje polja 607 s pripadajućim poljima 967 (vidi primer 9).

6079 Broj prethodnog normativnog zapisa*

Potpolje nastaje prilikom automatskog usklađivanja bibliografskih zapisa s normativnim zapisima koji su označeni za brisanje.

Ako je polje 607 povezano s takvim normativnim zapisom, prilikom usklađivanja u potpolje 3 programski se upisuje identifikacioni broj normativnog zapisa koji se koristi umesto "brisanog" zapisa, a prethodni sadržaj potpolja 3 prenosi se u potpolje 9.

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje sadrži podatke koji su uneti u skladu sa korišćenim sistemom predmetnih odrednica.

Nazive političko-teritorijalnih jedinica u obliku geografskih imena upisujemo u to polje ako se pojavljuju sama za sebe ili samo sa dodatim predmetnim potpodelama (vidi primere: 2, 4). Nazivi političko-teritorijalnih jedinica nakon kojih dolazi potkolo za podređeni organ upisuju se u polje 601.

Potpolje 6076 koristimo samo u slučaju kada geografsko ime nije povezano sa normativnim zapisom preko potpolja 6073.

SRODNA POLJA

601 *NAZIV KORPORACIJE KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Predmetne odrednice u obliku naziva političko-teritorijalnih jedinica nakon kojih dolazi potkolo podređenog organa upisuju se u polje 601.

PRIMERI

1.

607	␣␣	**a**Europe **x**History **z**476-1492 **2**lc
607	␣␣	**a**Europe, Western **x**History **2**lc
		(Geografske predmetne odrednice za zapis za Froasarovo (Froissart) delo Chronicles.*)*

2.

607	␣␣	**a**Great Britain **x**Politics and government **z**1660-1714 **2**lc
		(Geografska predmetna odrednica za zapis za Mekolijevo (Macauley) delo History of England.*)*

3.

607	␣␣	**a**Exmouth, Eng. **x**Social life and customs **2**lc
		(Geografska predmetna odrednica za zapis za delo Mrs Beer's House *autorke Patriše Bir (Patricia Beer).)*

4.

607	␣␣	**a**Rome **x**Politics and government **z**510-30 B.C. **2**lc
		(Geografska predmetna oznaka za zapis za delo A short guide to electioneering: Quintus Cicero's 'Commentariolum petitionis'.*)*

5.

607	␣␣	**a**United States **x**Boundaries **y**Canada **w**Periodicals **2**lc

6.

607	␣␣	**a**Europe **w**Road maps **2**lc

7. *

607	␣␣	**3**2340200 **a**Tihi ocean **2**SGC

8. *

607	␣␣	**3**10786408 **a**Tabor (Občina Nova Gorica, Slovenija) **2**SGC

9. *

607	␣␣	**a**Združene države Amerike **x**Zgodovina **z**18.-20. st. **2**NUK **6**01
967	␣␣	**a**ZDA **2**NUK **6**01
		(Predmetna odrednica u zapisu za knjigu America as second creation: technology and narratives of new beginnings.*)*

10. * COBISS.net

607	␣␣	**a**Београд **x**Позоришни живот **z**1920-1940

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

608 VREMENSKA PREDMETNA ODREDNICA*

Polje sadrži izraz za definisanje vremenskog perioda koji se koristi kao predmetna odrednica.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
608		Vremenska predmetna odrednica*	r
	a	*Početni element*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis****
	␣	*Bez vrednosti*
	0	*Ne ispisuje se***
	1	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga***
	2	*Polje se ispisuje za potrebe bibliografije***
	3	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga i bibliografije***
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

608a Početni element

Izraz za izabrani vremenski period u obliku koji propisuje upotrebljeni sistem predmetnih odrednica.

608x Tematska pododrednica

Izraz za definisanje vremenskog perioda koji predmetna odrednica predstavlja.

608y Geografska pododrednica

Izraz za definisanje mesta povezanog s vremenskim periodom koji predmetna odrednica predstavlja (vidi primer 3).

608z Vremenska pododrednica

Izraz za dalje definisanje vremenskog perioda koji predmetna odrednica predstavlja.

608w Formalna pododrednica

Izraz za detaljno definisanje vrste ili žanra građe (vidi primer 3).

6082 Kod sistema

Kod sistema ili predmetnog indeksa (tezaurusa) iz kojeg je preuzeta predmetna odrednica. Preporučuje se da je to potpolje u polju 608 uvek popunjeno.

6086 Podaci za povezivanje

Dvocifreni broj (01–99) za povezivanje polja 608 s pripadajućim poljima 968.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje sadrži podatke koji su uneti u skladu sa upotrebljenim sistemom predmetnih odrednica.

SRODNA POLJA

606 *TEMATSKA PREDMETNA ODREDNICA*

Polje sadrži tematsku predmetnu odrednicu.

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

PRIMERI

1. *

608	␣␣	**a**Bronasta doba **x**V mladinskem leposlovju **2**NUK

2. *

608	␣␣	**a**11. september 2001 **x**V mladinskem leposlovju **2**NUK *(Predmetna odrednica za knjigu* 11. september --- vse na tla pomeče.*)*

3. * COBISS.net

608	␣␣	**a**Neolit **x**Arheološka istraživanja **y**Hrvatska **w**Zbornici

609 FORMALNA PREDMETNA ODREDNICA*

Polje sadrži izraz ili izraze koji označavaju oblik, žanr i/ili fizičke karakteristike bibliografskog izvora koji opisujemo.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
609		Formalna predmetna odrednica*	r
	a	*Početni element*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr
	9	*Broj prethodnog normativnog zapisa**	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis****
	␣	*Bez vrednosti*
	0	*Ne ispisuje se***
	1	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga***
	2	*Polje se ispisuje za potrebe bibliografije***
	3	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga i bibliografije***
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

609a Početni element

Izraz u obliku koji propisuje upotrebljeni sistem predmetnih odrednica.

609x Tematska pododrednica

Izraz za dalje definisanje teme koju predmetna odrednica predstavlja (vidi primere: 2, 8, 9, 12).

609y Geografska pododrednica

Izraz za definisanje mesta povezanog s temom koju predmetna odrednica predstavlja (vidi primere: 1, 3, 4, 9).

609z Vremenska pododrednica

Izraz za definisanje vremenskog perioda povezanog s temom koju predmetna odrednica predstavlja (vidi primere: 1, 2, 3, 4, 9).

609w Formalna pododrednica

Izraz za detaljno definisanje vrste ili žanra građe (vidi primer 5).

6092 Kod sistema

Kod sistema ili predmetnog indeksa (tezaurusa) iz kojeg je preuzeta predmetna odrednica. Preporučuje se da je to potpolje u polju 609 uvek popunjeno.

6093 Broj normativnog zapisa

Identifikaciona oznaka normativnog zapisa za oblik, žanr i/ili fizičke karakteristike (vidi primere: 7, 10, 11).

6096 Podaci za povezivanje

Dvocifreni broj (01–99) za povezivanje polja 609 s pripadajućim poljima 969.

6099 Broj prethodnog normativnog zapisa*

Potpolje nastaje prilikom automatskog usklađivanja bibliografskih zapisa s normativnim zapisima koji su označeni za brisanje.

Ako je polje 609 povezano s takvim normativnim zapisom, prilikom usklađivanja u potpolje 3 programski se upisuje identifikacioni broj normativnog zapisa koji se koristi umesto "brisanog" zapisa, a prethodni sadržaj potpolja 3 prenosi se u potpolje 9.

 © IZUM, jun 2021, prevod: mart 2022.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje sadrži podatke koji su uneti u skladu sa upotrebljenim sistemom predmetnih odrednica.

Potpolje 6096 koristimo samo u slučaju kada oblik, žanr i/ili fizičke karakteristike nisu povezani s normativnim zapisom preko potpolja 6093.

SRODNA POLJA

606 *TEMATSKA PREDMETNA ODREDNICA*

Polje sadrži tematsku predmetnu odrednicu.

PRIMERI

1.

609	␣␣	**a**Emblem books **y**Germany **z**17th century **2**rbgenr *(Formalna predmetna odrednica koja je izabrana iz tezavera za upotrebu retkih knjiga.)*

2.

609	␣␣	**a**Dictionaries **x**French **z**18th century **2**rbgenr *(Jedinica je rečnik francuskog jezika koji je izdat 1770. godine.)*

3.

609	␣␣	**a**British marble papers (Paper) **x**Germany **z**17th century **2**rbpap *(Izraz koji prikazuje fizičke karakteristike zasniva se na osnovu tezavera* Paper terms: a thesaurus for use in rare book and special collections cataloguing.*)*

4.

609	␣␣	**a**Vellum bindings (Binding) **y**Italy **z**16th century **2**rbbin

5.

609	␣␣	**a**Children's stories **w**Pictorial works **2**lc

6.

609	␣␣	**a**Detective and mystery stories **2**gsafd

7.

200	1␣	**a**Martine à la montagne **f**conçu et réalisé par White Birds
609	␣␣	**3**FRBNF133189029 **a**Jeux video *(Jedinica je video-igrica.)*

8. *

609	␣␣	**a**Kuharski recepti **x**Med **2**NUK

9. *

609	␣␣	**a**Koledarji, stenski **x**Krajinske fotografije **y**Slovenija **z**2016

10. *

609	␣␣	**3**14915688 **a**Glasba za kljunasto flavto **2**SGC

11. *

609	␣␣	**3**1210728 **a**Enciklopedije in leksikoni **2**SGC

12. * COBISS.net

609	␣␣	**a**Leksikoni **x**Sociologija **2**BH

 © IZUM, jun 2021, prevod: mart 2022.

610 SLOBODNO OBLIKOVANE PREDMETNE ODREDNICE

Polje sadrži predmetne odrednice koje nisu oblikovane na osnovu popisa kontrolisanih predmetnih odrednica.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
610		Slobodno oblikovane predmetne odrednice	r
	a	*Predmetna odrednica*	r
	z	*Jezik predmetne odrednice*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nivo predmetne odrednice***
	0	*Nivo nije određen*
	1	*Primarni izraz*
	2	*Sekundarni izraz*
2		***Nije definisan***

Prvi indikator se koristi za razlikovanje između primarnog i sekundarnog izraza. Izraz je primaran (vrednost "1"), ako pokriva glavnu temu ili predmet. Izraz, koji pokriva manje značajan aspekt, je sekundaran (vrednost "2"). Vrednost "0" se koristi kada ne pravimo razliku između primarnog i sekundarnog izraza.

OPIS POTPOLJA

610a Predmetna odrednica

Unesemo predmetnu odrednicu.

610z Jezik predmetne odrednice

Troslovni kod za jezik na kojem su napisane predmetne odrednice.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Izraze, koji pripadaju strukturisanom sistemu predmetnih odrednica, unosimo u polja 600–609 sa odgovarajućim kodom sistema u potpolju 2.

Možemo da unosimo i matematičke i druge posebne znake, i to u skladu s pravilima LaTeX[1]. Početak i kraj unosa tih znakova označava znak "▫".

SRODNA POLJA

600-609 *POLJA ZA PREDMETNE ODREDNICE*

PRIMERI

1.

610	1␣	**a**fuel cells **a**molten carbonate **a**power

2.

610	1␣	**a**micrographics **a**COM **a**data capture **a**computer-assisted retrieval

3.

610	2␣	**a**King, Donald W. **a**Williams, James G. **a**Networks, Topology **a**Public corporation

4.

610	1␣	**a**Corporation for Open Systems **a**OSI

5. *

610	0␣	**a**COBISS **a**knjižnično nadomestilo **a**avtorske pravice **a**knjižnice **a**izposoja

6. *

610	0␣	**z**eng **a**ethics **a**codes **a**education **a**National Educational Technology Standards **a**NETS **a**information technology
610	0␣	**z**slv **a**etika **a**kodeksi **a**izobraževanje **a**standardi izobraževalne tehnologije **a**informacijska tehnologija *(Kada u ponovljenim poljima 610 navodimo predmetne odrednice u različitim jezicima, u svako polje 610 unosimo kod za jezik predmetne odrednice u potpolje 610z.)*

[1] Referensna literatura:
1.*Marko Razpet: Sedi in piši z LaTeX-om!, Ljubljana, 1991*
2.*Leslie Lamport: LaTeX, a document preparation system, user's guide & reference manual, Reading, Mass. [etc.], 1986*
3.*Paul W. Abrahams: TEX for the Impatient, Reading, Mass. [etc.], 1990*
Za pomoć kod razrešavanja matematičkih i drugih znakova u obliku opisa u polju 200 i u skladu s pravilima LaTeX u poljima 330, 539 i 610, možete se obratiti saradnicima Matematične knjižnice Fakultete za matematiko in fiziko Univerze v Ljubljani.

 © IZUM, jun 2016, prevod: septembar 2016.

620 PRETRAŽIVANJE PO MESTU IZDAVANJA

Polje sadrži naziv mesta izdavanja, proizvodnje itd. u obliku dostupnom za pretaživanje. Polje može da sadrži naziv države, federalne jedinice, regije i/ili mesta.

Sadržaj polja može da bude oblikovan hijerarhijski (npr. država, federalna jedinica i mesto) ili nehijerarhijski (npr. samo mesto), u zavisnosti od kataloške prakse.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
620		Pretraživanje po mestu izdavanja	r
	a	*Država*	nr
	b	*Federalna jedinica, republika itd.*	nr
	c	*Regija*	nr
	d	*Mesto*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

PRIMERI

1. *

620	␣␣	**a**United States **b**Alabama **d**Montgomery *(Jedinica koja je izašla u mestu Montgomery u državi Alabama. Polje je oblikovano hijerarhijski.)*

2. *

620	␣␣	**d**Roma *(Jedinica je izašla u Rimu. Polje nije oblikovano hijerarhijski.)*

3. *

620	␣␣	**a**United States **b**Virginia **c**Prince William County **d**Haymarket *(Jedinica je izašla u mestu Haymarket u državi Virginia. Polje je oblikovano hijerarhijski. Uneta je i regija.)*

4. *

620	␣␣	**a**Slovenija **d**Ljubljana *(Jedinica je izašla u Ljubljani. Polje je oblikovano hijerarhijski.)*

675 UNIVERZALNA DECIMALNA KLASIFIKACIJA (UDK)

Polje sadrži UDK broj koji je dodeljen jedinici u skladu sa shemom Univerzalne decimalne klasifikacije sa oznakom izdanja.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
675		Univerzalna decimalna klasifikacija (UDK)	r
	a	*Broj*	nr
	b	*Grupa**	nr
	c	*UDK za pretraživanje**	nr
	s	*Statistika**	nr
	u	*UDK za lokalne kataloge**	nr
	v	*Izdanje*	nr
	z	*Jezik izdanja*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

675a Broj

UDK broj iz tablica Univerzalne decimalne klasifikacije.

675b Grupa*

U potpolje unosimo skraćeni UDK broj koji je namenjen za razvrstavanje u ispisima bibliografija i za druge lokalne potrebe. Preporučena je upotreba lokalnog šifrarnika.

Ako je u zapis uneto više grupa UDK brojeva, zapis se u standardnim bibliografijijama uvrštava pod prvu grupu.

675c UDK za pretraživanje*

U potpolje unosimo UDK broj koji je namenjen pretraživanju i razvrstavanju po sadržaju u COBIB-u i lokalnim bazama podataka. Unos u potpolje podržan je globalnim šifrarnikom koji je jedinstven za svu vrstu građe (vidi *Dodatak G*). Potpolje je obavezno.

675s Statistika*

U potpolje unosimo skraćeni UDK broj za potrebe različitih statistika. Preporučena je upotreba lokalnog šifrarnika.

675u UDK za lokalne kataloge*

U potpolje unosimo UDK broj za druge lokalne potrebe. Preporučena je upotreba lokalnog šifrarnika.

675v Izdanje

Identifikacija izdanja tablica iz kojih je uzet UDK broj u potpolju a.

675z Jezik izdanja

Kod jezika izdanja tablica iz kojih je uzet UDK broj u potpolju a.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

U potpolje a unosi se UDK broj iz UDK tablica koje koristi kataloška ustanova. UDK tablice su izdate u različitim jezičkim verzijama od kojih je svaka s vremena na vreme prerađena/revidirana i objavljena kao novo izdanje. Svako objavljeno izdanje UDK tablica izvedeno je iz Međunarodne standardne referentne zbirke UDK brojeva UDCMRF (Universal Decimal Classification Master Reference File).

Budući da neke biblioteke katalogizuju građu pre sadržinske obrade, u potpolju 675c može se privremeno upotrebiti kod "fik". Prilikom sadržinske obrade, fiktivni kod treba zameniti odgovarajućim UDK brojem za pretraživanje.

Do 1992. godine za potrebe ispisa publikacije Bulletin Scientifique koristila su se i potpolja 675x i 675y.

PRIMERI

1.

675	␣␣	**a**633.13-155(410) "18" **v**4 **z**eng *(UDK broj oblikovan prema 4. engleskom izdanju UDK tablica za delo sa naslovom* Machinery for harvesting oats in Great Britain in the 19th century.*)*

2.

675	␣␣	**a**681.3.04.071.8:025.3:05:07 **v**4 **z**eng

 © IZUM, oktobar 2020, prevod: mart 2021.

		(UDK broj za delo sa naslovom Data elements essential to the interchange of serials records.*)*

3. *

675	␣␣	**a**929Demšar F. **b**929 **c**929 **v**UDCMRF 2006 *(Reči pišemo neposredno iza UDK brojeva bez razmaka. Kod ličnih imena dodajemo i prvo slovo imena.)*

4. *

675	␣␣	**a**025.3/.5:004.738.5 **b**02 **c**02 **v**UDCMRF 2011 *(Potpolje 675b namenjeno je za razvrstavanje u bibliografijama, a njegov unos nije obavezan.)*

5. *

675	␣␣	**a**821.163.6-93-32(0.034.2) **b**821.163.6 **c**821.163.6-93 **s**82 **v**UDCMRF12 *(UDK broj u potpolju 675a određen je na osnovu 4. elektronskog izdanja tablica Univerzalne decimalne klasifikacije UDCMRF12, zato u potpolje 675v upisujemo kod "UDCMRF12".)*

6. *

675	␣␣	**a**929Vidali V. **b**929 **c**929 **s**929 **v**UDCMRF12
675	␣␣	**a**329.15(450):929Vidali V. **c**329 **v**UDCMRF12 *(UDK za delo sa naslovom* Vittorio Vidali: življenje tržaškega komunista v obdobju 1916-1956*. U prvom polju 675 u potpoljima a i c navodimo UDK koji je s obzirom na sadržaj knjige pogodan. Potpolja 675b i 675s obično u zapisu navodimo samo jednom.)*

676 DJUIJEVA DECIMALNA KLASIFIKACIJA (DDK)

Polje sadrži klasifikacijski broj koji je jedinici dodeljen u skladu sa shemom Djuijeve decimalne klasifikacije.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
676		Djuijeva decimalna klasifikacija (DDK)	r
	a	*Broj*	nr
	v	*Izdanje*	nr
	z	*Jezik izdanja*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

676a Broj

Broj iz tablica Djuijeve decimalne klasifikacije.

676v Izdanje

Broj izdanja tablica iz kojeg je preuzet broj u potpolju a. Slovo "a", pridodato broju, označava skraćeno izdanje (abridged edition) (vidi primer 6).

676z Jezik izdanja

Kod za jezik izdanja iz kojeg je preuzet broj u potpolju a.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

U potpolje a unosi se broj iz tablica koje koristi centar za katalogizaciju. U broj mogu da se uključe kose crte koje označavaju međunarodno dogovorena mesta na kojima broj može da se skrati. Broj ne sme da uključuje dopune kojima bi se označavali pojedini primerci jedinice.

Potpolje z koristi se samo onda kada se prevod tablica razlikuje od originala, npr. ako su tablice priređene za lokalne potrebe.

PRIMERI

1.

676	␣␣	**a**943.0840924 **v**19 *(Broj za knjigu s naslovom "Kaiser Wilhelm II : new interpretations", zapravo zbirku biografskih eseja o nemačkom caru Vilhelmu II., 1890-1917. Knjiga je klasifikovana prema 19. izdanju tablica.)*

2.

676	␣␣	**a**823.912 **v**19 *(Broj za knjigu priča za decu pod naslovom "Paddington at the station". Knjiga je klasifikovana prema 19. izdanju tablica.)*

3.

676	␣␣	**a**823/.912 **v**19 *(Broj za isto delo; ustanova koristi kose crte.)*

4.

676	␣␣	**a**001.64/092/2 **v**19 *(Broj za knjigu pod naslovom "Computer pioneers".)*

5.

676	␣␣	**a**A823/.2 **v**19 *(Broj za knjigu australijske proze u periodu 1890-1945. Tablice dopuštaju upotrebu broja A823.2 da bi se on razlikovao od broja 823.2 (koji označava britansku prozu u periodu 1400-1558).)*

6.

676	␣␣	**a**914.3 **v**11a *(Broj iz jedanaestog skraćenog izdanja.)*

 © IZUM, februar 2001, prevod: jun 2004.

680 KLASIFIKACIJA KONGRESNE BIBLIOTEKE

Polje sadrži broj koji je dodeljen jedinici prema klasifikacijskom sistemu Kongresne biblioteke.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
680		Klasifikacija Kongresne biblioteke	r
	a	*Broj*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

680a Broj

Broj iz klasifikacijskih tablica Kongresne biblioteke.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Klasifikaciju Kongresne biblioteke može da upotrebi svaka biblioteka koja ima tablice Kongresne biblioteke.

PRIMERI

1.

680	␣␣	**a**QL737.C27C723 *(Broj za delo "A proposed delineation of critical grizzly bear habitat in the Yellowstone region : a monograph presented at the Fourth International Conference on Bear research and Management".)*

2.

680	␣␣	**a**PZ8.3.A6A6 *(Broj za delo "The adventures of Egbert the Easter egg", koje je napisao Richard Willard Armour.)*

686 DRUGE KLASIFIKACIJE

Polje sadrži brojeve iz klasifikacionih sistema koji nisu u međunarodnoj upotrebi, ali su razumljivi i dostupni široj javnosti.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
686		Druge klasifikacije	r
	a	*Broj*	r
	b	*Knjižni broj*	r
	c	*Klasifikaciona potpodela*	r
	2	*Kod sistema*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

686a Broj

Broj iz određene klasifikacione sheme.

686b Knjižni broj

Knjižni broj koji dodeljuje kataloški centar.

686c Klasifikaciona potpodela

Podela broja iz određene klasifikacione sheme.

6862 Kod sistema

Kod klasifikacionog sistema koji koristimo prilikom dodele broja.

BL	*Boggs&Lewis*
CC-APA	*Content Classification System APA*
CR 83	*Full Computing Reviews Classification System 83*

CR 86	*Full Computing Reviews Classification System 86*
CR 87	*Full Computing Reviews Classification System 87*
CR 91	*Full Computing Reviews Classification System 91*
CR 92	*Full Computing Reviews Classification System 92*
CTK	*Klasifikacija CTK*
FRASCATI	*Klasifikacija Frascati*
GDK	*Šumarstvo - decimalna klasifikacija*
INSPEC	*INSPEC*
MECH	*MECH*
MSC 2000	*Mathematics Subject Classification 2000*
MSC 2010	*Mathematics Subject Classification 2010*
MSC 2020	*Mathematics Subject Classification 2020*
MSC 60	*Mathematics Subject Classification 1960*
MSC 70	*Mathematics Subject Classification 1970*
MSC 80	*Mathematics Subject Classification 1980*
MSC 85	*Mathematics Subject Classification 1985*
MSC 91	*Mathematics Subject Classification 1991*
OILJ	*Klasifikacija OILJ*
PACS	*PACS*
RTPS	*Računarski teološko-pastoralni sistem*
UBBG	*Stručni katalog Univerzitetske biblioteke "Svetozar Marković", Beograd*

PRIMERI

1.

686 ␣␣ **a**W1 **b**RE359 **2**usnlm
(Broj iz sheme Nacionalne medicinske biblioteke u SAD.)

2.

686 ␣␣ **a**281.9 **b**C81A **2**usnal
(Broj iz sheme Nacionalne agronomske biblioteke u SAD.)

3. *

200 ␣␣ **a**Evropski matematični kenguru 1996-2001 **f**Gregor Dolinar, Darjo Felda, Matjaž Željko
686 ␣␣ **a**97U402MSC 2000
(Broj iz sheme matematičke predmetne klasifikacije.)

 © IZUM, april 2020, prevod: jun 2020.

7XX BLOK PODATAKA O ODGOVORNOSTI

SPISAK POLJA

700 Lično ime – primarna odgovornost
701 Lično ime – alternativna odgovornost
702 Lično ime – sekundarna odgovornost
710 Naziv korporacije – primarna odgovornost
711 Naziv korporacije – alternativna odgovornost
712 Naziv korporacije – sekundarna odgovornost

Blok 7XX sadrži lična imena ili nazive korporacija, koji nose intelektualnu odgovornost za nastanak opisane bibliografske jedinice.

Unos ličnih imena u polja 700, 701, 702, 900, 901 i 902 (u nastavku 70X i 90X) te naziva korporacija u polja 710, 711, 712, 910, 911 i 912 (u nastavku 71X i 91X) zavisi od toga da li je u sistemu uzajamne katalogizacije uspostavljena normativna kontrola ličnih imena i naziva korporacija. Normativna kontrola ličnih imena za sada je uspostavljena u kontrola osebnih imen je zaenkrat vzpostavljena u sistemima COBISS.SI, COBISS.BG i COBISS.AL, a normativna kontrola naziva korporacija samo u sistemu COBISS.SI.

Uspostavljanjem normativne baze podataka i uvođenjem normativne kontrole ličnih imena i naziva korporacija u sistem uzajamne katalogizacije, promenio se način unosa podataka u polja 70X, 90X i 71X, 91X. Dok se jedinstvene odrednice za lična imena u poljima 70X mogu preneti samo iz normativne baze podataka, jedinstvene odrednice za korporacije u poljima 71X mogu se preneti iz normativne baze podataka ili se mogu upisati ručno. Relacija između normativnih zapisa i ličnih imena u poljima 70X, odnosno nazivi korporacija u poljima 71X bibliografskog zapisa uspostavljena je preko potpolja *7XX3 – Broj normativnog zapisa* (vidi priručnik *COBISS3/Katalogizacija*, pogl. *Unos u polja pod normativnom kontrolom* i *COMARC/A* Format za normativne podatke). Slično važi i za dodavanje varijantnih i srodnih odrednica, pri čemu se odgovarajuća polja 90X i 91X u bibliografske zapise dodaju automatski.

U sistemu, u kojem unos ličnih imena, odnosno naziva korporacija nije kontrolisan, sami moramo da ispunimo sva relevantna potpolja u poljima 70X i 90X te u poljima 71X i 91X.

Kod opisa polja 70X i 90X, znakom "**" označena su i ona potpolja koja su ukinuta prilikom uspostavljanja normativne kontrole (iako se u sistemima bez normativne kontrole još uvek koriste).

700 LIČNO IME – PRIMARNA ODGOVORNOST

Polje sadrži ime osobe koja ima primarnu odgovornost za delo, opisano u bibliografskom zapisu. Ime unosimo u obliku koji je izabran za jedinstvenu odrednicu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
700		Lično ime – primarna odgovornost	nr
	a	*Početni element*	nr
	b	*Preostali deo imena*	nr
	c	*Dodaci imenu (ne datumi)*	r
	d	*Rimski brojevi*	nr
	e	*Mesto zaposlenja***	nr
	f	*Datumi*	nr
	s	*Pismo**	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	4	*Kod za vrstu autorstva*	r
	7	*Šifra istraživača**	nr
	8	*Šifra ustanove/organizacije**	r
	9	*Broj prethodnog normativnog zapisa**	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis****
	␣	*Bez vrednosti (ispisuje se u personalnoj bibliografiji)*
	2	*Izostavlja se iz personalne bibliografije*
2		***Način unosa imena***
	0	*Unosi se samo ime ili ime i prezime*
	1	*Unosi se prezime i ime*

Prvim indikatorom određujemo da li se jedinica ispisuje ili se ne ispisuje u autorovoj personalnoj bibliografiji.

Drugi indikator označava oblik, odnosno način unosa ličnog imena. Indikator označava da li je ime uneto u prirodnom redosledu (samo ime ili ime i prezime) ili u invertovanom obliku (prezime i ime).

OPIS POTPOLJA

700a Početni element

Deo imena koji se u odrednici koristi kao element za razvrstavanje (redalica) i koji omogućuje razvrstavanje i pretraživanje u katalogu. Najčešće je to prezime. Ako je prvi deo imena sastavljen iz dva ili više elemenata, tako ga i unosimo u potpolje a (vidi primere: 3, 4, 6, 7, 9, 17). Ako je polje 700 popunjeno, obavezno mora da bude popunjeno i potpolje a.

700b Preostali deo imena

Preostali deo imena (ime ili imena), kada je element za razvrstavanje prezime. Ako je potpolje popunjeno, vrednost drugog indikatora mora da bude "1" (vidi primere: 1–6, 8, 10–17,19, 20).

700c Dodaci imenu (ne datumi)

Bilo koji dodaci imenu (osim datuma), koji nisu sastavni deo imena, npr. titule, epiteti ili druge naznake (vidi primere: 8, 9, 18, 19). Ako ima više dodataka, potpolje ponavljamo.

Dodatak unosimo kada više autora ima isto ime, zato ih treba međusobno razlikovati.

700d Rimski brojevi

Rimski brojevi koji su deo imena nekih papa, vladara i crkvenih velikodostojnika. Ako je s brojem povezan epitet (ili dodatno ime), u ovo potpolje unosimo i broj i epitet. Ako potpolje popunimo, vrednost drugog indikatora mora da bude "0" (vidi primer 9).

700e Mesto zaposlenja**

Potpolje se popunjavalo do 1991. godine za ispis publikacije Bulletin Scientifique.

700f Datumi

Datumi koji se odnose na lična imena. U potpolje možemo da unesemo i oznaku vrste datuma (npr. rođen, umro, period rada), i to u punom ili skraćenom obliku.

Datum ima ulogu elementa za razlikovanje, u slučaju kada se javlja više autora sa istim imenima. Datum obično unosimo u obliku "godina rođenja–" ili "godina rođenja–godina smrti" (vidi primere: 10, 12, 13).

 © IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

700s Pismo*

Potpolje sadrži kod za pismo osnovnog dela odrednice (vidi primere: 21, 22).

7003 Broj normativnog zapisa

U potpolje unosimo identifikacioni broj normativnog zapisa za lično ime u polju (vidi primere: 4–14).

7004 Kod za vrstu autorstva

U potpolje unosimo kod koji određuje odnos između osobe čije je ime uneto u polje i bibliografske jedinice (vidi primere: 5–20). Koristi se globalni šifrarnik (vidi *Dodatak H*).

7007 Šifra istraživača*

Potpolje je namenjeno vođenju bibliografija istraživača u COBISS sistemima.

U sistemu COBISS.SI koristi se u zapisima za sve dokumente, odnosno sva dela čiji su autori upisani u SICRIS sistem ili imaju evidencionu šifru koju im je dodelio IZUM. Globalni šifrarnik istraživača sadrži sledeće podatke: šifru istraživača, prezime i ime istraživača, godinu rođenja i delokrug rada (vidi primere: 12, 13).

7008 Šifra ustanove/organizacije*

Potpolje je namenjeno vođenju bibliografija ustanova u sistemima COBISS. Obavezno je u zapisima koje određena ustanova želi da uvrsti u bibliografiju ustanove (vidi primer 13). Koristi se globalni šifrarnik ustanova/organizacija (vidi *Dodatak F7*).

7009 Broj prethodnog normativnog zapisa*

Potpolje nastaje prilikom automatskog usklađivanja bibliografskih zapisa s normativnim zapisima koji su označeni za brisanje ili sadrže polje *900 – Prevezivanja*.

Ako je polje 700 povezano s takvim normativnim zapisom, prilikom usklađivanja u potpolje 3 programski se upisuje identifikacioni broj normativnog zapisa koji se koristi umesto "brisanog" ili "razdruženog" zapisa, a prethodni sadržaj potpolja 3 prenosi se u potpolje 9 (vidi primer 14).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Na ispisu u obliku koji propisuje ISBD, iz polja 700 oblikuje se odrednica glavnog kataloškog listića. U zapisu, polje 700 ne sme da se pojavljuje istovremeno s poljem *710 – Naziv korporacije – primarna odgovornost*, jer imenska i korporativna odrednica ne mogu istovremeno da predstavljaju odrednicu glavnog kataloškog listića.

U polju 700 obavezno moramo da popunimo i potpolje *4 – Kod za vrstu autorstva* (vidi *Dodatak H*).

U COBISS sistemima, u kojima se vode katalozi na više pisama i koji imaju uključenu normativnu kontrolu, polje 700 je ponovljivo (vidi primere: 21, 22). Normativni zapis, naime, može da sadrži po dve normativne pristupne tačke u alternativnim pismima (ćirilica, latinica), stoga je ponovljeno i polje 700 koje je povezano s takvim normativnim zapisom. U prvo polje 700 upisuje se odrednica na pismu koje se podudara s pismom stvarnog naslova.

Redalica mora da bude upisana u polje malim slovima koja se na ispisima programski pretvaraju u velika slova.

Bibliografije istraživača

Ako je vrednost prvog indikatora "2", jedinica se izdvaja iz ispisa personalne bibliografije autora. Na ispis ostalih bibliografija indikator nema uticaja.

Potpolja 70X7 i 70X8 namenjena su vođenju i vrednovanju bibliografija istraživača. Specifičnosti prilikom unosa autora za vođenje bibliografija istraživača navedene su u *Dodatku F*.

SRODNA POLJA

200f *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Prvi podatak o odgovornosti*

U polje 200 unosimo podatke u obliku u kojem su navedeni na jedinici. Ime osobe u potpolju f, koja ima primarnu odgovornost za nastanak dela, unosimo u polje 700.

701 *LIČNO IME – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST*

Polje koristimo kada istu odgovornost za delo ima više autora. Podatke u polju 701 oblikujemo prema istim pravilima kao i podatke u polju 700.

702 *LIČNO IME – SEKUNDARNA ODGOVORNOST*

Polje koristimo za osobe čiji je doprinos u nastanku dela manji od doprinosa osobe iz polja 700 i/ili 701. Podatke u polju 702 oblikujemo prema istim pravilima kao i podatke u polju 700.

900 *LIČNO IME - PRIMARNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)**

Varijantna odrednica, tj. varijantni, odnosno neusvojeni oblik imena autora, navedenog u polju 700.

903 *LIČNO IME (SRODNA ODREDNICA)**

Srodna odrednica, tj. jedinstvena odrednica, koja je povezana sa jedinstvenom odrednicom u polju 70X.

904 *LIČNO IME (PARALELNA ODREDNICA)**

Paralelna odrednica, tj. jedinstvena odrednica za osobu iz polja 70X na drugom jeziku ili pismu.

 © IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

PRIMERI

1.

700	␣1	**a**Benson, **b**Rowland S. *(Ovakav način unosa pogodan je za sisteme koji u ispisima ne generišu interpunkciju. U COBISS sistemima zarez na kraju potpolja a ne unosimo.)*

2.

700	␣1	**a**Lawrence **b**D.H.
700	␣1	**a**Lawrence **b**David Herbert
700	␣1	**a**Lawrence **b**D.H. **g**David Herbert
		(Primer ilustruje različita moguća polja 700 za istu osobu, onako kako bi to uradili u više ustanova koje koriste različita kataloška pravila.)

3.

700	␣1	**a**Day Lewis, **b**Cecil
		(Cecil Day Lewis ima dva prezimena koja se pišu bez crtice. Njegovo ime je uneto u skladu s pravilima koja određuju unos u obliku Day Lewis, Cecil.)

4.

700	␣1	**3**014678 **a**Bridges-Webb, **b**Charles
		(U potpolje 3 unet je identifikacioni broj normativnog zapisa.)

5. *

200	0␣	**a**Alamut **f**Vladimir Bartol
700	␣1	**3**50787 **a**Bartol **b**Vladimir **4**070
		(U potpolje 3 unet je identifikacioni broj normativnog zapisa u bazi podataka CONOR.SI.)

200	␣1	**a**Bartol **b**Vladimir

6. *

200	0␣	**a**Ciganske romance **f**Federico García Lorca
700	␣1	**3**269411 **a**García Lorca **b**Federico **4**070

7. *

200	0␣	**a**Samorastniki **e**koroške povesti **f**Prežihov Voranc
700	␣0	**3**955235 **a**Prežihov Voranc **4**070
		(Ako potpolje b nije popunjeno, vrednost drugog indikatora mora da bude "0".)

8. *

200	0␣	**a**Mojo **e**čas filmskih prospektov in cinefilije **f**Marcel Štefančič, jr.
700	␣1	**3**1405283 **a**Štefančič **b**Marcel **c**jr. **4**070

9. *

200	0␣	**a**Apostolsko pismo o družini **f**Janez Pavel II.
700	␣0	**3**427875 **a**Joannes Paulus **d**II **c**papež **4**070
		(Ako je potpolje d popunjeno, vrednost drugog indikatora mora da bude "0".)

10. *

200	0␣	**a**Zlodejeve žalostinke **e**[pesmi] **f**Vinko Möderndorfer
700	␣1	**3**781923 **a**Möderndorfer **b**Vinko **f**1958- **4**070

11. *

200	0␣	**a**Čuk na palici **f**[napisala in narisala Svetlana Makarovič]
700	␣1	**3**680803 **a**Makarovič **b**Svetlana **4**070 **4**440
		(Autor je napisao tekst i nacrtao ilustracije; u slikovnici i jedno i drugo predstavlja doprinos iste vrednosti, zato potpolje 4 ponavljamo.)

12. *

200	0␣	**a**Prolog in umetna inteligenca **f**Ivan Bratko
700	␣1	**3**1897059 **a**Bratko **b**Ivan **f**1946- **7**02275 **4**070
		(Šifra istraživača iz potpolja 200r normativnog zapisa prenosi se u potpolje 7007 bibliografskog zapisa.)

200	␣1	**a**Bratko **b**Ivan **f**1946- **r**02275
		(Istraživač Ivan Bratko ima šifru istraživača 02275.)

13. *

200	0␣	**a**Energija - za življenje in gospodarstvo **f**Franc Lobnik
700	␣1	**3**1649507 **a**Lobnik **b**Franc **f**1942- **7**00952 **4**070 **8**3-104.01
		(Istraživač sa šifrom 00952 je istraživač Oddelka za agronomijo Biotehniške fakultete Univerze v Ljubljani sa šifrom ustanove 3-104.01.)

14. *

200	0␣	**a**Aleksander Veliki **i**Amonove sipine **f**Valerio Massimo Manfredi
700	␣1	**3**6006115 **9**6945891 **a**Manfredi **b**Valerio Massimo **4**070
		(U potpolje 9 nakon usklađivanja bibliografskih sa normativnim podacima automatski se prenosi identifikaciona oznaka normativnog zapisa koji je označen za brisanje, a u potpolje 3 identifikaciona oznaka normativnog zapisa koji zamenjuje "brisani" zapis.)

001	␣␣	**a**d **b**x **c**a **x**6006115
200	␣1	**a**Manfredi **b**Massimo Valerio
835	␣␣	**a**Duplikat **b**Manfredi, Valerio Massimo **d**20030521

200	␣1	**a**Manfredi **b**Valerio Massimo
836	␣␣	**b**Manfredi, Massimo Valerio **d**20030521

15. * COBISS.net

200	0␣	**a**Pripovijetke **f**Ćamil Sijarić
700	␣1	**a**Sijarić **b**Ćamil **4**070

16. * COBISS.net

200	0␣	**a**Gluha zemlja **f**Amir S. Pleho
700	␣1	**a**Pleho **b**Amir S. **4**070

17. * COBISS.net

200	0␣	**a**Ruža tmice **d**Rose of darkness **f**Melika Salihbeg Bosnawi
700	␣1	**a**Salihbeg Bosnawi **b**Melika **4**070

 © IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

18. * COBISS.net

200	0␣	**a**Molitveni krinovi **e**zbornik članaka iz liturgičnog bogoslovlja **f**jeromonah Kiprijan **g**[preveo s ruskog đakon Grigorij Sapsaj **g**stihove preveo protođakon Dragan N. Protić]
700	␣0	**a**Kiprijan **c**jeromonah **4**070 *(Ako potpolje b nije popunjeno, vrednost drugog indikatora je "0".)*

19. * COBISS.net

200	0␣	**a**Mrtva priroda sa satom **f**Laslo Blašković
700	␣1	**a**Blašković **b**Laslo **c**ml. **4**070

20. * COBISS.net

200	0␣	**a**Ulice i trgovi Sarajeva **e**topografija, geneza i toponimija **f**Alija Bejtić **g**[fotosi Alija Bejtić **g**prijevod rezimea Branka Bokonjić]
700	␣1	**a**Bejtić **b**Alija **4**070 **4**600 *(Tekst i fotografije koje u knjizi imaju istu vrednost su doprinos autora, stoga ponavljamo potpolje 4.)*

21. * COBISS.net

101	0␣	**a**bul
200	0␣	**a**Ноев ковчег **e**роман **f**Йордан Димитров Радичков
700	␣1	**3**1854053 **s**ca **a**Радичков **b**Йордан Димитров **f**1929-2004 **4**070
700	␣1	**3**1854053 **s**ba **a**Radičkov **b**Jordan Dimitrov **f**1929-2004 **4**070 *(Paralelna polja 70X koriste se samo u nacionalnim COBISS centrima koji vode kataloge na ćirilici i latinici.)*

22. * COBISS.net

100	␣␣	**b**d **c**1985 **h**bul **l**ba
101	0␣	**a**eng
200	0␣	**a**Mr. William Shakespeares comedies, histories and tragedies, published according to the true original copies.
700	␣1	**3**975717 **s**ba **a**Shakespeare **b**William **f**1564-1616 **4**070
700	␣1	**3**975717 **s**ca **a**Шекспир **b**Уилям **f**1564-1616 **4**070 *(Kod paralelnih polja 70X potpolje s je obavezno. Pismo u prvom polju 700 podudara se sa pismom stvarnog naslova.)*

701 LIČNO IME – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST

Polje sadrži ime osobe koja ima alternativnu odgovornost za delo, opisano u bibliografskom zapisu. Ime unosimo u obliku koji je izabran za jedinstvenu odrednicu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
701		Lično ime – alternativna odgovornost	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Preostali deo imena*	nr
	c	*Dodaci imenu (ne datumi)*	r
	d	*Rimski brojevi*	nr
	e	*Mesto zaposlenja***	nr
	f	*Datumi*	nr
	s	*Pismo**	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	4	*Kod za vrstu autorstva*	r
	6	*Podaci za povezivanje*	nr
	7	*Šifra istraživača**	nr
	8	*Šifra ustanove/organizacije**	r
	9	*Broj prethodnog normativnog zapisa**	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis****
	␣	*Bez vrednosti (ispisuje se u personalnoj bibliografiji)*
	0	*Ispisuje se u bibliografijama*
	1	*Ispisuje se u bibliografijama i na listićima*
	2	*Izdvaja se iz personalne bibliografije*
2		***Način unosa imena***
	0	*Unosi se samo ime ili ime i prezime*
	1	*Unosi se prezime i ime*

Prvim indikatorom određuje se ispis. Vrednosti "0" i "1" utiču na izradu sporednih kataloških listića u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće. U drugim sistemima indikator nije određen, uz izuzetak vrednosti "2" kojom možemo da izdvojimo jedinicu iz personalne bibliografije autora.

Drugi indikator označava oblik, odnosno način unosa ličnog imena. Indikator označava da li je ime uneto u prirodnom redosledu (samo ime ili ime i prezime) ili u invertovanom obliku (prezime i ime).

OPIS POTPOLJA

7016 Podaci za povezivanje

Upisujemo dvocifreni broj (01-99) za povezivanje polja 701 pripadajućim poljima 901.

Za ostala potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 700 (v. opis polja 700).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

U zapis za delo dva ili tri individualna autora odrednicu za prvog autora unosimo u polje 700 (kao odrednicu glavnog listića), za drugog u polje 701 i za trećeg u ponovljeno polje 701. U zapisu sa poljem 700 mogu postojati najviše dva polja 701.

U zapisu za delo više od tri individualnih autora polja 700 ne popunjavamo. Odrednicu za prvog autora unosimo u polje 701. Ako se s obzirom na važeća kataloška pravila odlučimo za unos većeg broja autora, polje 701 ponavljamo toliko puta (vidi *Dodatek F*).

U polju 701 obavezno moramo da popunimo i potpolje *4 – Kod za vrstu autorstva* (vidi *Dodatak H*).

Prilikom katalogizacije bez normativne kontrole moramo popuniti potpolje *6 – Podaci za povezivanje* (vidi primere: 5, 6) koje je namenjeno povezivanju jedinstvene odrednice sa drugim oblicima imena autora. Polja 701 i 901 povezujemo tako što u oba polja u potpolje 6 unesemo isti broj (01-99). Ako polju 701 pripada više polja 901, unosimo isti broj u potpolje 6 u svim pripadajućim poljima 901. Uvođenjem normativne kontrole ličnih imena potpolje 7016 je ukinjeno, jer se veza između polja 701 i 901 uspostavlja preko potpolja *3 – Broj normativnog zapisa*.

U COBISS sistemima, u kojima se vode katalozi na više pisama i koji imaju uključenu normativnu kontrolu, polje 701 može da se ponovi i za istog autora (vidi primere: 7, 8). Normativni zapis, naime, može da sadrži po dve normativne pristupne tačke u alternativnim pismima (ćirilica, latinica), te je zato ponovljeno i polje 701 koje je povezano s takvim normativnim zapisom. U prvo polje 701 upisuje se odrednica na pismu koje se podudara s pismom stvarnog naslova.

Bibliografije istraživača

Ako je vrednost prvog indikatora "2", jedinica se izdvaja iz ispisa personalne bibliografije autora. Na ispis ostalih bibliografija indikator nema uticaja.

Potpolja 70X7 i 70X8 namenjena su vođenju i vrednovanju bibliografija istraživača. Spefifičnosti pri unosu autora za vođenje bibliografija navedene su u *Dodatku F*.

SRODNA POLJA

200f *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Prvi podatak o odgovornosti*

U polje 200 unosimo podatke u obliku u kojem su navedeni na jedinici. Ako je u potpolju f navedeno više osoba (do tri), kod druge ili treće osobe najčešće je reč o alternativnoj odgovornosti, a jedinstvenu odrednicu za nju unosimo u polje 701.

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

700 *LIČNO IME – PRIMARNA ODGOVORNOST*

Kod dela najviše tri autora unosimo jedinstvenu odrednicu za prvog autora u polje 700. Podatke u polju 700 oblikujemo prema istim pravilima kao i podatke u polju 701.

702 *LIČNO IME – SEKUNDARNA ODGOVORNOST*

Polje koristimo za osobe čiji je doprinos u nastanku dela manji od doprinosa osobe iz polja 700 ili 701. Podatke u polju 702 oblikujemo prema istim pravilima kao i podatke u polju 701.

901 *LIČNO IME - ALTERNATIVNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)**

Varijantna odrednica, tj. varijantni ili neusvojeni oblik imena autora koji je naveden u polju 701.

903 *LIČNO IME (SRODNA ODREDNICA)**

Srodna odrednica, tj. jedinstvena odrednica, koja je povezana sa jedinstvenom odrednicom u polju 70X.

904 *LIČNO IME (PARALELNA ODREDNICA)**

Paralelna odrednica, tj. jedinstvena odrednica za osobu iz polja 70X na drugom jeziku ili pismu.

PRIMERI

1.

700	␣1	**a**Newton, **b**Clive R. *(primarni autor)*
701	␣1	**a**Parker, **b**R.S. *(alternativni autor)*

2. *

200	0␣	**a**Veliki slovensko-nemški slovar **d**Grosses slowenisch- deutsches Wörterbuch **f**sestavili Doris, Božidar in Primož Debenjak
700	␣1	**3**179299 **a**Debenjak **b**Doris **4**070
701	␣1	**3**1870435 **a**Debenjak **b**Božidar **7**02124 **4**070
701	␣1	**3**179555 **a**Debenjak **b**Primož **4**070
		(Kada je publikacija delo do tri autora sa istom odgovornošću, u polje 700 unosimo primarnog autora, a u polja 701 oba alternativna autora.)

3. *

200	1␣	**a**Pogumno v računalništvo I **e**priročnik za prvo leto vpeljevanja predmeta računalništvo v osnovni šoli **f**[avtorji Rado Wechtersbach ... et al.]
701	␣1	**a**Wechtersbach **b**Rado **4**070
		(Kada je publikacija delo više od tri autora sa istom odgovornošću, u polje 701 po pravilu unosimo prvog navedenog autora. Neobavezno možemo uneti sve autore ako želimo da su dostupni prilikom pretraživanja ili da se pojavljuju na ispisima.)

4. *

200	1␣	**a**Slovenci skozi čas **e**kronika slovenske zgodovine **f**Janez Marolt ... [et al.] **g**[uredil in podpise k slikam napisal Jaro Mihelač]
300	0␣	**a**Soavtorji: Darja Mihelič, Maja Žvanut, Franc Rozman, Janko Prunk, Ferdo Kresal
701	␣1	**3**1578339 **a**Marolt **b**Janez **f**1943- **7**00599 **4**070
701	␣1	**3**2633059 **a**Mihelič **b**Darja **7**06501 **4**070
701	␣1	**3**2265443 **a**Žvanut **b**Maja **7**04526 **4**070
701	␣1	**3**1535331 **a**Rozman **b**Franc **f**1941- **7**00386 **4**070
701	␣1	**3**1533027 **a**Prunk **b**Janko **7**00375 **4**070

701	␣1	**3**1519715 **a**Kresal **b**France **7**00312 **4**070
702	␣1	**a**Mihelač **b**Jaro **4**340
		(Za vođenje bibliografija istraživača možemo u zapis za publikaciju koja je delo više od tri autora uneti i više polja 701 i u napomeni pojasniti ko su ti koautori. Kod zapisa kreiranih pre uvođenja normativne kontrole, potpolje 3 može u poljima 70X biti nepopunjeno.)

5. * COBISS.net

200	0␣	**a**Higijena ishrane sa dijetetikom **f**Sejdo Ćatović, Sulejman Kendić, Amra Ćatović
700	␣1	**a**Ćatović **b**Sejdo **4**070
701	11	**a**Kendić **b**Sulejman **4**070
701	11	**a**Ćatović **b**Amra **4**070
		(Zapis je kreiran u sistemu u kojem izrađuju kataloške listiće. Zbog sporednog kataloškog listića u polju 701 vrednost prvog indikatora je "1".)

6. * COBISS.net

200	1␣	**a**Tehnologija obrade II **e**za treći razred mašinske škole **e**obrazovni profili: mašinski tehničar i brodomašinski tehničar **f**Milenko Jovičić … [et al.] **g**[crteže izradio Blagoje Konstantinović]
701	11	**a**Jovičić **b**Milenko **4**070
702	01	**a**Konstantinović **b**Blagoje **4**440
		(Ako je publikacija delo više od tri autora s istom odgovornošću, u polje 701 po pravilu unosimo prvog navedenog autora.)

7. * COBISS.net

200	1␣	**a**Најлепше класичне бајке **f**Андерсен, Грим, Перо **g**изабрала и приредила Снежана Кићовић-Пејаковић
701	11	**3**7661415 **s**cb **a**Андерсен **b**Ханс Кристијан **f**1805-1875 **4**070
701	11	**3**7661415 **s**ba **a**Andersen **b**Hans Christian **f**1805-1875 **4**070
701	01	**3**3079271 **s**cb **a**Грим **b**Јакоб **f**1785-1863 **4**070
701	01	**3**3079271 **s**ba **a**Grimm **b**Jacob **f**1785-1863 **4**070
701	01	**3**3079527 **s**cb **a**Грим **b**Вилхелм **f**1786-1859 **4**070
701	01	**3**3079527 **s**ba **a**Grimm **b**Wilhelm **f**1786-1859 **4**070
701	01	**3**3079271 **s**cb **a**Перо **b**Шарл **f**1628-1703 **4**070
701	01	**3**3079271 **s**ba **a**Perrault **b**Charle **f**1628-1703 **4**070
		(Paralelna polja 70X koriste se samo u nacionalnim COBISS sistemima koji vode kataloge na ćirilici i latinici.)

8. * COBISS.net

200	0␣	**a**Електроенергетика **f**Петко Нотов, Стефка Неделчева
700	␣1	**3**10230629 **s**ca **a**Нотов **b**Петко Петров **f**1935- **4**070
700	␣1	**3**10230629 **s**ba **a**Notov **b**Petko Petrov **f**1935- **4**070
701	11	**3**13328229 **s**ca **a**Неделчева **b**Стефка Иванова **f**1953- **4**070
701	11	**3**13328229 **s**ba **a**Nedelčeva **b**Stefka Ivanova **f**1953- **4**070
		(Potpolja 3 u paralelnim poljima 70X sadrže isti broj normativnog zapisa, jer se paralelni oblici odrednica prenose iz istog normativnog zapisa.)

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

702 LIČNO IME – SEKUNDARNA ODGOVORNOST

Polje sadrži ime osobe koja nosi odgovornost za delo opisao u bibliografskom zapisu (npr. ilustrator, prevodilac, urednik, mentor, fotograf itd.). Ime unosimo u obliku koji je izabran za jedinstvenu odrednicu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
702		Lično ime – sekundarna odgovornost	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Preostali deo imena*	nr
	c	*Dodaci imenu (ne datumi)*	r
	d	*Rimski brojevi*	nr
	e	*Mesto zaposlenja***	nr
	f	*Datumi*	nr
	s	*Pismo**	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	4	*Kod za vrstu autorstva*	r
	5	*Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr
	7	*Šifra istraživača**	nr
	8	*Šifra ustanove/organizacije**	r
	9	*Broj prethodnog normativnog zapisa**	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis****
	␣	*Bez vrednosti (ispisuje se u personalnoj bibliografiji)*
	0	*Ispisuje se u bibliografijama*
	1	*Ispisuje se u bibliografijama i na listićima*
	2	*Izdvaja se iz personalne bibliografije*
2		***Način unosa imena***
	0	*Unosi se samo ime ili ime i prezime*
	1	*Unosi se prezime i ime*

Prvim indikatorom određuje se ispis. Vrednosti "0" i "1" utiču na izradu dodatnih kataloških listića u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće. U drugim sistemima indikator nije određen, uz izuzetak vrednosti "2" kojom možemo da izdvojimo jedinicu iz personalne bibliografije autora.

Drugi indikator označava oblik, odnosno način unosa ličnog imena. Indikator označava da li je ime uneto u prirodnom redosledu (samo ime ili ime i prezime) ili u invertovanom obliku (prezime i ime).

OPIS POTPOLJA

7025 Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja

Naziv ustanove u kodiranom obliku. Upisujemo numeričku oznaku biblioteke (siglu).

7026 Podaci za povezivanje

Upisujemo dvocifreni broj (01-99) za povezivanje polja 702 pripadajućim poljima 902.

Za ostala potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 700 (v. opis polja 700).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje 702 u zapisu može da bude popunjeno i onda kada nisu popunjena polja 700 ili 710. U polju 702 moramo obavezno da popunimo potpolje *4 – Kod za vrstu autorstva* (vidi *Dodatak H*).

Prilikom katalogizacije bez normativne kontrole moramo popuniti potpolje *6 – Podaci za povezivanje* (vidi primere: 5, 6) koje je namenjeno povezivanju jedinstvene odrednice sa drugim oblicima imena autora. Polja 702 i 902 povezujemo tako što u oba polja u potpolje 6 unosimo isti broj ("01"–"99"). Ako polju 702 pripada više polja 902, unosimo isti broj u potpolje 6 u svim pripadajućim poljima 902. Uvođenjem normativne kontrole ličnih imena potpolje 7026 je ukinjeno, jer se veza između polja 702 i 902 uspostavlja preko potpolja *3 – Broj normativnog zapisa*.

U COBISS sistemima, u kojima se vode katalozi na više pisama i koji imaju uključenu normativnu kontrolu, polje 702 može da se ponovi i za istog autora (vidi primere: 7, 8). Normativni zapis, naime, može da sadrži po dve normativne pristupne tačke u alternativnim pismima (ćirilica, latinica), stoga je ponovljeno i polje 702 koje je povezano s takvim normativnim zapisom. U prvo polje 702 upisuje se odrednica na pismu koje se podudara s pismom stvarnog naslova.

Bibliografija istraživača

Ako je vrednost prvog indikatora "2", jedinica se izdvaja iz ispisa personalne bibliografije autora. Na ispis ostalih bibliografija indikator nema uticaja.

Potpolja 70X7 i 70X8 namenjena su vođenju i vrednovanju bibliografija istraživača. Spefifičnosti pri unosu autora za vođenje bibliografija navedene su u *Dodatku F*.

SRODNA POLJA

200fg *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Prvi podatak o odgovornosti, Sledeći podatak o odgovornosti*

U polje 200 unosimo podatke u obliku u kojem su navedeni na jedinici. Jedinstvenu odrednicu za osobu iz potpolja f ili g koja ima sekundarnu odgovornost unosimo u polje 702.

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

700 *LIČNO IME – PRIMARNA ODGOVORNOST*

Kod dela najviše tri autora unosimo jedinstvenu odrednicu za prvog autora u polje 700. Podatke u polju 700 oblikujemo prema istim pravilima kao i podatke u polju 702.

701 *LIČNO IME – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST*

Polje koristimo kada istu odgovornost za delo ima više autora. Podatke u polju 701 oblikujemo prema istim pravilima kao i podatke u polju 702.

902 *LIČNO IME – SEKUNDARNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)**

Varijantna odrednica, tj. varijantni ili neusvojeni oblik imena autora koji je naveden u polju 702.

903 *LIČNO IME (SRODNA ODREDNICA)**

Srodna odrednica, tj. jedinstvena odrednica, koja je povezana sa jedinstvenom odrednicom u polju 70X.

904 *LIČNO IME (PARALELNA ODREDNICA)**

Paralelna odrednica, tj. jedinstvena odrednica za osobu iz polja 70X na drugom jeziku ili pismu.

PRIMERI

1.

702	␣1	**a**Irvin **b**Thomas Francis **4**440 *(Ime osobe sa sekundarnom odgovornošću, uključujući i kod za vrstu autorstva koji govori o tome da je reč o ilustratoru.)*

2. *

200	0␣	**a**O vprašanju biti **f**Martin Heidegger **g**[prevedel in spremno besedo napisal Tine Hribar]
700	␣1	**a**Heidegger **b**Martin **4**070
702	␣1	**3**1557347 **a**Hribar **b**Tine **7**00494 **4**080 **4**730 *(Kada osoba ima više vrsta odgovornosti, upisujemo ih u ponovljiva polja 4. U zapisima koji su kreirani pre uvođenja normativne kontrole, potpolje 3 u poljima 70X nije nužno popunjeno.)*

3. *

200	0␣	**a**Gospodinjstvo 5 **i**Učbenik za 5. razred devetletne osnovne šole **f**Gregor Torkar, Polonca Bratož Opaškar **g**[ilustratorji Matjaž Schmidt, Polonca Bratož Opaškar, Janja Kunaver **g**fotografije Vojko Opaškar ... et al.]
700	␣1	**3**8628323 **a**Torkar **b**Gregor **7**23553 **4**070
701	␣1	**3**8628835 **a**Bratož Opaškar **b**Polonca **4**070 **4**440
702	␣1	**3**5829219 **a**Schmidt **b**Matjaž **4**440
702	␣1	**3**9838435 **a**Kunaver **b**Janja **4**440
702	␣1	**3**8630371 **a**Opaškar **b**Vojko **4**600

4. *

200	1␣	**a**Koroške pripovedke **f**[zbral] Vinko Möderndorfer **g**[ilustriral Gvido Birolla]
702	␣1	**3**5177699 **a**Möderndorfer **b**Vinko **f**1894-1958 **4**220
702	␣1	**a**Birolla **b**Gvido **4**440 *(U zapisima koji su kreirani pre uvođenja normativne kontrole, potpolje 3 može biti nepopunjeno.)*

5. * COBISS.net

200	0␣	**a**Kosovo **e**kratka povijest **f**Noel Malcolm **g**[prevod Senada Kreso, Sabina Berberović, Amira Sadiković]
700	␣1	**a**Malcolm **b**Noel **4**070
702	01	**a**Kreso **b**Senada **4**730
702	01	**a**Berberović **b**Sabina **4**730
702	01	**a**Sadiković **b**Amira **4**730
		(Zapis je kreiran u sistemu u kojem izrađuju kataloške listiće, zato je određen prvi indikator u poljima 702.)

6. * COBISS.net

200	1␣	**a**Zlatna vrba **e**erotske narodne pesme **f**[sakupio] Vitko Aleksić
702	01	**a**Aleksić **b**Vitko **4**220

7. * COBISS.net

200	0␣	**a**ǂLes ǂhistoriens français à l'œuvre: 1995-2010 **f**sous la direction de Jean-François Sirinelli ... [et al.]
702	01	**3**14127973 **s**ba **a**Sirinelli **b**Jean-François **f**1949- **4**340
702	01	**3**14127973 **s**ca **a**Сиринели **b**Жан-Франсоа **f**1949- **4**340
		(Paralelna polja 70X koriste se samo u nacionalnim COBISS sistemima koji vode kataloge na ćirilici i latinici.)

8. * COBISS.net

200	1␣	**a**Интервенционизам Уједињених нација **e**1991-2004 **f**[приредили Матс Бердал и Спирос Икономидис **g**превела са енглеског језика Наташа Бошковић
702	11	**3**13918873 **s**cb **a**Бердал **b**Матс **4**340 **4**080
702	11	**3**13918873 **s**ba **a**Berdal **b**Mats **4**340 **4**080
702	01	**3**13918903 **s**cb **a**Икономидис **b**Спирос **4**340 **4**080
702	01	**3**13918903 **s**ba **a**Economides **b**Spyros **4**340 **4**080
702	01	**3**1497703 **s**cb **a**Бошковић **b**Наташа **f**1982 **4**730
702	01	**3**1497703 **s**ba **a**Bošković **b**Nataša **f**1982 **4**730

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

710 NAZIV KORPORACIJE – PRIMARNA ODGOVORNOST

Polje sadrži naziv korporacije koja ima primarnu odgovornost za delo, opisano u bibliografskom zapisu. Naziv unosimo u obliku koji je izabran za jedinstvenu korporativnu odrednicu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
710		Naziv korporacije – primarna odgovornost	nr
	a	*Početni element*	nr
	b	*Potpodela*	r
	c	*Dodatak nazivu ili kvalifikator*	r
	d	*Redni broj sastanka*	nr
	e	*Mesto sastanka*	r
	f	*Godina sastanka*	nr
	g	*Invertovani element*	nr
	h	*Deo naziva koji nije početni/invertovani element*	nr
	s	*Pismo**	nr
	4	*Kod za vrstu autorstva*	r
	8	*Šifra ustanove/organizacije**	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Vrsta korporacije***
	0	*Naziv korporacije*
	1	*Sastanak*
2		***Način unosa naziva***
	0	*Naziv u invertovanom obliku*
	1	*Naziv unet pod sedištem ili jurisdikcijom*
	2	*Naziv u prirodnom redosledu*

Prvi indikator označava da li je kod korporacije reč o sastanku (konferencija, simpozijum itd.). Ako je sastanak podređen korporaciji, označavamo ga kao naziv korporacije (vidi primere: 8, 9). Drugi indikator označava oblik, odnosno način unosa naziva korporacije. Indikator označava da li je naziv unet u invertovanom obliku (koristi se kada za redalicu nije izabrana prva reč iz naziva korporacije ili sastanka; vidi primer 12), pod sedištem ili jurisdikcijom (za korporacije koje su organi političko-teritorijalne jedinice i koje unosimo prema sedištu; vidi primer 14) ili u prirodnom redosledu (za sve ostale korporacije).

OPIS POTPOLJA

710a Početni element

Deo imena koji se u odrednici koristi kao element za razvrstavanje (redalica), i koji omogućuje razvrstavanje i pretraživanje u katalogu. Kada koristimo polje 710, potpolje a obavezno mora da bude popunjeno.

710b Potpodela

Naziv podređene korporacije (vidi primer 13) ili naziv korporacije koja je uneta pod sedištem ili jurisdikcijom (vidi primer 14). Potpolje ne uključuje objašnjenja koja dodaje katalogizator zbog razlikovanja između korporacija sa istim nazivom (vidi potpolje c). Potpolje ponavljamo za hijerarhijski niže korporacije.

710c Dodatak nazivu ili kvalifikator

Bilo kakav dodatak nazivu koji dodaje katalogizator, osim rednog broja, mesta i godine sastanka (vidi primer 12). Ako je dodataka više i ako su različitih tipova, potpolje ponavljamo. Ako je dodataka više, a pritom su svi na istom nivou, upisujemo ih u isto potpolje i odvajamo ih interpunkcijom " / ".

710d Redni broj sastanka

Redni broj sastanka (v. primere 9, 15, 16). Unosimo arapske brojeve.

710e Mesto sastanka

Mesto sastanka (v. primere 8, 9, 15, 16).

710f Godina sastanka

Godina sastanka (v. primere 8, 9, 15, 16).

710g Invertovani element

Bilo koji deo naziva korporacije koji je uklonjen s početka naziva da bi korporacija bila uneta pod onom rečju po kojoj ćemo je najverovatnije pretraživati (vidi primer 12).

 © IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

710h Deo naziva koji nije početni/invertovani element

Kod odrednica sa invertovanim elementom, u potpolje h unosimo deo naziva koji nije početni ili invertovani element (vidi primer 12).

710s Pismo*

Potpolje sadrži kod za pismo osnovnog dela odrednice.

7103

U potpolje unosimo identifikacioni broj normativnog zapisa za naziv korporacije (v. primere 7 do 9).

7104 Kod za vrstu autorstva

U potpolje unosimo kod koji određuje odnos između korporacije čiji je naziv unet u polje i bibliografske jedinice (vidi primer 11). Koristi se globalni šifrarnik (vidi *Dodatak H*).

7108 Šifra ustanove/organizacije*

Potpolje je namenjeno vođenju bibliografija ustanova u sistemima COBISS. Obavezno je u zapisima koje određena ustanova želi da uvrsti u bibliografiju ustanove (vidi primer 9). Koristi se globalni šifrarnik ustanova/organizacija (vidi *Dodatak F.7*).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje sadržaji jedinstvenu korporativnu odrednicu koja predstavlja odrednicu glavnog kataloškog listića.

U zapisu, polje 710 ne sme da se pojavljuje istovremeno s poljem *700 – Lično ime – primarna odgovornost*, jer imenska i korporativna odrednica ne mogu istovremeno da predstavljaju odrednicu glavnog kataloškog listića.

Na ispisima se interpunkcija između potpolja formira automatski. Redalica mora da bude upisana u polje malim slovima koja se na ispisima programski pretvaraju u velika slova.

SRODNA POLJA

200f *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Prvi podatak o odgovornosti*

U polje 200 unosimo podatke u obliku u kojem su navedeni na jedinici. Naziv korporacije u potpolju f, koja ima primarnu odgovornost za nastanak dela, unosimo u polje 710.

711 *NAZIV KORPORACIJE – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST*

Naziv korporacije sa alternativnom odgovornošću unosimo u polje 711.

712 *NAZIV KORPORACIJE – SEKUNDARNA ODGOVORNOST*

Naziv korporacije sa sekundarnom odgovornošću unosimo u polje 712.

910 *NAZIV KORPORACIJE – PRIMARNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)**

Uporedni naziv ili drugi oblik naziva korporacije s primarnom odgovornošću unosimo u polje 910.

916 *NAZIV KORPORACIJE – NEPOVEZANI OBLIK**

Oblik naziva korporacije ili sastanka, koji je dobijen sa izvora i koji još nije u normativnom zapisu povezanim s poljem 710 unosimo u polje 916.

PRIMERI

1.

710	02	**a**Light Railway Transport League *(Primarna odgovornost za delo s naslovom "Johannesburg tramways" nosi organizacija The Light Railway Transport League. Upotrebljena kataloška pravila kod svih korporativnih odrednica preporučuju izostavljenje početnog člana.)*

2.

710	02	**a**Bell and Howell. **b**Micro Photo Division *(Ovakav način unosa pogodan je za sisteme koji u ispisima ne generišu interpunkciju. U COBISS sistemima ne unosimo interpunkciju između potpolja.)*

3.

710	01	**a**United States. **b**Farm Credit Administration. **b**Public Affairs Division *(Za delo je odgovorna jedinica koja je podređena podređenom telu.)*

4.

710	01	**a**Essex **c**(County). **b**Advisory Unit for Computer Education *(Kvalifikator u potpolju c objašnjava da je reč o okrugu.)*

5.

710	02	**a**National Conference of Catholic Bishops **c**(United States) *(Organizacije sa istim nazivom u različitim državama razlikujemo tako što u potpolje c unosimo naziv mesta kao kvalifikator.)*

6.

710	12	**a**NASECODE II **c**(Conference) **f**(1981 : **e**Trinity College, Dublin) *(Nazive sastanaka unosimo u strukturisanom obliku. Na naslovnoj strani: "proceedings of the NASECODE II conference held at Trinity College Dublin from 17th to 19th June 1981". Izraz za sastanak unosimo kao kvalifikator za skraćenicu NASECODE II. Vrednost prvog indikatora je "1".)*

7. *

200	0␣	**a**30 let Univerze v Mariboru **f**[glavni urednik Ivan Rozman **g**fotografije Arhiv UM, Mediaspeed.net]

 © IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

710	02	**3**289533539 **a**Univerza v Mariboru

8. *

200	0␣	**a**Slikovne metode v odkrivanju in zdravljenju žilnih bolezni **f**[Letno srečanje Združenja za žilne bolezni SZD, Šmarješke Toplice, 20. in 21. maj 2005 **g**uredniki Aleš Blinc, Matija Kozak, Mišo Šabovič]
710	02	**3**289165923 **a**Slovensko zdravniško društvo **b**Združenje za žilne bolezni **b**Letno srečanje **f**2005 **e**Šmarješke Toplice
		(Sastanak podređen korporaciji. Kada je reč o sastanku korporacije koji nema poseban naziv (npr. godišnji skup, savetovanje), prvi indikator mora da ima vrednost "0".)

9. *

200	0␣	**a**Management v evropskem okolju **e**zbornik 1. strokovnega posveta Visoke šole za management v Kopru, Bernardin, 10.-11. november 2000 **f**[risbe Alen Ježovnik]
710	02	**3**289588323 **a**Visoka šola za management **b**Strokovni posvet **d**1 **f**2000 **e**Bernardin **8**3-402
		(Sastanak podređen korporaciji. Šifra ustanove data je u potpolju 8.)

10. *

200	0␣	**a**Fotografska razstava Društva ljubiteljev fotografije Maribor **f**[uredila Marjan Laznik, Mihael Elvič]
710	02	**a**Društvo ljubiteljev fotografije Maribor
		(Normativni zapis za naziv korporacije u normativnoj bazi podataka još ne postoji, zato nema potpolja 3.)

11. *

200	0␣	**a**Bolj pravljica kot res **b**Zvočni posnetek **f**Mladinski pevski zbor Maribor **g**dirigent[ka] Karmina Šilec **g**[klavir Olga Peceny]
710	02	**a**Mladinski pevski zbor Maribor **4**590
		(Kod za vrstu autorstva u potpolju 4 označava vrstu odgovornosti koju nosi korporacija navedena u potpolju 710.)

12. *

200	0␣	**a**Popis igrokaza za diletantska društva **e**uposlena muška i ženska lica navedena su kod svakog igrokaza
710	00	**a**Kugli **g**St. **h**knjižara **c**Zagreb
910	01	**a**St. Kugli knjižara **c**Zagreb
		(Naziv korporacije unet je u invertovanom obliku.)

13. *

200	0␣	**a**Širjave krajine 2004 **b**Elektronski vir **e**razstava študentov Oddelka za likovno umetnost, februar/marec 2005 **f**mentorja Anka Krašna, Oto Rimele **g**...
710	02	**a**Univerza v Mariboru **b**Pedagoška fakulteta **b**Oddelek za likovno umetnost
		(Podređenu korporaciju unosimo u potpolje 710b kao potpodelu. Potpolje b ponavljamo za hijerarhijski nižu korporaciju.)

14. *

200	0␣	**a**Ustavno sodišče Republike Slovenije **d**‡The ‡Constitutional Court of the Republic of Slovenia **f**[besedilo Jadranka Sovdat, Ivan Biščak **g**fotografije Miran Kambič, Stane Klemenc, Tone Stojko **g**prevod Marko Novak, Dean De Vos]
710	01	**a**Slovenija **b**Ustavno sodišče
		(Korporacija je uneta pod sedištem ili jurisdikcijom.)

15. * COBISS.net

200	1␣	**a**Mehanizacija i automatizacija u rudarstvu i energetika **e**zbornik radova **f**VI Međunarodni simpozijum povodom 40 godina Smera za mehanizaciju u rudarstvu **g**[glavni urednik Vojin Čokorilo] **d**Mechanization and automatization in mining and energetics **e**proceedings **f**VI International Symposium on the occasion of the 40th anniversary of department of Mining Mechanization Engineering
710	12	**a**Međunarodni simpozijum Mehanizacija i automatizacija u rudarstvu i energetika **d**6 **f**2002 **e**Beograd *(Sastanak određen rednim brojem, godinom i mestom sastanka. Zapis je kreiran u sistemu u kojem izrađuju kataloške listiće. Zbog sporednog kataloškog listića u polju 200 vrednost prvog indikatora je "1".)*

16. * COBISS.net

200	1␣	**a**Život i delo akademika Pavla Ivića **e**zbornik radova sa trećeg međunarodnog naučnog skupa Život i delo akademika Pavla Ivića, Beograd, Novi Sad, Subotica, 17-19. septembar 2001 **f**[organizatori] Gradska biblioteka Subotica … [i dr.] **g**glavni urednik Judita Plankoš
710	12	**a**Međunarodni naučni skup Život i delo akademika Pavla Ivića **d**3 **f**2001 **e**Subotica **e**Beograd **e**Novi Sad

 © IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

711 NAZIV KORPORACIJE – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST

Polje sadrži naziv korporacije koja ima alternativnu odgovornost za delo opisano u bibliografskom zapisu. Naziv unosimo u obliku koji je izabran za jedinstvenu korporativnu odrednicu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
711		Naziv korporacije – alternativna odgovornost	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Potpodela*	r
	c	*Dodatak nazivu ili kvalifikator*	r
	d	*Redni broj sastanka*	nr
	e	*Mesto sastanka*	r
	f	*Godina sastanka*	nr
	g	*Invertovani element*	nr
	h	*Deo naziva koji nije početni ili invertovani element*	nr
	s	*Pismo**	nr
	4	*Kod za vrstu autorstva*	r
	6	*Podaci za povezivanje*	nr
	8	*Šifra ustanove/organizacije**	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Vrsta korporacije***
	0	*Naziv korporacije*
	1	*Sastanak*
2		***Način unosa naziva***
	0	*Naziv u invertovanom obliku*
	1	*Naziv unet pod sedištem ili jurisdikcijom*
	2	*Naziv u prirodnom redosledu*

Prvi indikator označava da li je kod korporacije reč o sastanku (konferencija, simpozijum itd.). Ako je sastanak podređen korporaciji, označimo ga kao naziv korporacije.

Drugi indikator označava oblik, odnosno način unosa naziva korporacije. Indikator označava da li je naziv unet u invertovanom obliku (koristimo kada za redalicu nije izabrana prva reč iz naziva korporacije ili sastanka), pod sedištem ili jurisdikcijom (za korporacije koje su organi političko-teritorijalne jedinice i koje unosimo prema sedištu) ili u prirodnom redosledu (za sve druge korporacije).

OPIS POTPOLJA

7116 Podaci za povezivanje

Upisujemo dvocifreni broj (01-99) za povezivanje polja 711 s pripadajućim poljima 911 (vidi primer 4).

Za ostala potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 710 (v. opis polja 710).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Potpolje 7116 koristimo samo u slučaju kada korporacija nije povezana s normativnim zapisom preko potpolja 7113.

Ostala uputstva za unos u polje 711 ista su kao uputstva za unos u polje 710.

SRODNA POLJA

200f *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Prvi podatak o odgovornosti*

U polje 200 unosimo podatke u obliku u kojem su navedeni na jedinici. Ako se u prvom podatku o odgovornosti nalaze dva imena ili ako ih je tri, sva imena nakon prvog imena često su imena sa alternativnom odgovornošću; ako je reč o nazivu korporacije, upisujemo ga u polje 711 u obliku pristupne tačke.

710 *NAZIV KORPORACIJE – PRIMARNA ODGOVORNOST*

Naziv korporacije s primarnom odgovornošću unosimo u polje 710.

712 *NAZIV KORPORACIJE – SEKUNDARNA ODGOVORNOST*

Ako postoje korporacije za koje važi da imaju manju odgovornost od korporacija navedenih u poljima 710 i 711, unosimo ih u polje 712.

911 *NAZIV KORPORACIJE – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)**

Paralelni naziv ili drugi oblik naziva korporacije sa alternativnom odgovornošću unosimo u polje 911.

916 *NAZIV KORPORACIJE – NEPOVEZANI OBLIK**

Oblik naziva korporacije ili sastanka, koji je dobijen sa izvora i koji još nije u normativnom zapisu povezanim s poljem 711 unosimo u polje 916.

PRIMERI

1.

710	01	**a**Pennsylvania. **b**State University **b**Dept. of Agricultural Economics and Rural Sociology

 © IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

711	01	**a**Pennsylvania. **b**Agricultural Experiment Station, University Park *(Korporacije imaju zajedničku odgovornost za kontinuirani izvor. Naziv koji je zapisan na prvom mestu pripada korporaciji koja nosi primarnu odgovornost. Na drugom mestu je naziv korporacije koja ima alternativnu odgovornost.)*

2. *

200	0␣	**a**Človek in velike zveri **e**zbornik referatov s strokovnega posveta Ekološkega foruma Liberalne demokracije Slovenije in Društva Kočevski naravni park, [14. marca 2000, Kočevje] **f**[urednik Božidar Flajšman]
710	02	**a**Liberalna demokracija Slovenije **b**Ekološki forum **b**Strokovni posvet **f**2000 **e**Kočevje
711	02	**a**Društvo Kočevski naravni park **b**Strokovni posvet **f**2000 **e**Kočevje *(Normativni zapisi za oba savetovanja još ne postoje, zato u poljima 710 i 711 nema potpolja 3.)*

3. *

200	1␣	**a**Vloga specialnih in visokošolskih knjižnic v procesu evropske integracije **e**zbornik referatov **d**The role of special and academic libraries in the process of European integration eproceedings **f**10. strokovno posvetovanje specialnih knjižnic in 3. strokovno posvetovanje visokošolskih knjižnic z mednarodno udeležbo, Ljubljana, 18.-19. november 2004 **f**= 10th Slovenian Conference of Special Libraries and 3rd Slovenian Conference of Academic Libraries with International Attendance, Ljubljana, November 18-19, 2004 **g**[urednici Anamarija Rožić-Hristovski, Kristina Hacin-Ludvik]
710	12	**a**Strokovno posvetovanje specialnih knjižnic **d**10 **f**2004 **e**Ljubljana
711	12	**3**3289395299 **a**Strokovno posvetovanje visokošolskih knjižnic z mednarodno udeležbo **d**3 **f**2004 **e**Ljubljana
910	12	**a**Slovenian Conference of Special Libraries **d**10 **f**2004 **e**Ljubljana
911	12	**3**3289395299 **a**Slovenian Conference of Academic Libraries with International Attendance **d**3 **f**2004 **e**Ljubljana *(U normativnoj bazi se nalazi samo zapis za savetovanje visokoškolskih biblioteka, zato samo polje 711 ima potpolje 3, a polje 710 ga nema.)*

4. *

200	0␣	**a**Strokovno srečanje in 70. občni zbor DMFA Slovenije, Vipava, 20. oktober 2017 **f**[uredila Nada Razpet] **g**[izdalo] Društvo matematikov, fizikov in astronomov Slovenije
710	02	**a**Društvo matematikov, fizikov in astronomov Slovenije **b**Strokovno srečanje **f**2017 **e**Vipava
711	02	**a**Društvo matematikov, fizikov in astronomov Slovenije **b**Občni zbor **d**70 **f**2017 **e**Vipava **6**01
910	02	**a**DMFA Slovenije **b**Strokovno srečanje **f**2017 **e**Vipava
911	02	**a**DMFA Slovenije **b**Občni zbor **d**70 **f**2017 **e**Vipava **6**01

712 NAZIV KORPORACIJE – SEKUNDARNA ODGOVORNOST

Polje sadrži naziv korporacije koja ima alternativnu odgovornost za delo opisano u bibliografskom zapisu. Naziv unosimo u obliku koji je izabran za jedinstvenu odrednicu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
712		Naziv korporacije – sekundarna odgovornost	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Potpodela*	r
	c	*Dodatak nazivu ili kvalifikator*	r
	d	*Redni broj sastanka*	nr
	e	*Mesto sastanka*	r
	f	*Godina sastanka*	nr
	g	*Invertovani element*	nr
	h	*Deo naziva, nije početni ili invertovani element*	nr
	s	*Pismo**	nr
	4	*Kod za vrstu autorstva*	r
	5	*Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr
	8	*Šifra ustanove/organizacije**	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Vrsta korporacije***
	0	*Naziv korporacije*
	1	*Sastanak*
2		***Način unosa naziva***
	0	*Naziv u invertovanom obliku*
	1	*Naziv unet pod sedištem ili jurisdikcijom*
	2	*Naziv u prirodnom redosledu*

Prvi indikator označava da li je kod korporacije reč o sastanku (konferencija, simpozijum itd.). Ako je sastanak podređen korporaciji, označimo ga kao naziv korporacije.

Drugi indikator označava oblik, odnosno način unosa naziva korporacije. Indikator označava da li je naziv unet u invertovanom obliku (koristimo kada za redalicu nije izabrana prva reč iz naziva korporacije ili sastanka), pod sedištem ili jurisdikcijom (za korporacije koje su organi političko-teritorijalne jedinice i koje unosimo prema sedištu) ili u prirodnom redosledu (za sve druge korporacije).

OPIS POTPOLJA

7125 Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja

Naziv ustanove u kodiranom obliku. Upisujemo numeričku oznaku biblioteke (siglu).

7126 Podaci za povezivanje

Upisujemo dvocifreni broj (01-99) za povezivanje polja 712 s pripadajućim poljima 912 (vidi primer 6).

Za ostala potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 710 (v. opis polja 710).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Potpolje 7126 koristimo samo u slučaju kada korporacija nije povezana s normativnim zapisom preko potpolja 7123.

Ostala uputstva za unos u polje 712 ista su kao uputstva za unos u polje 710.

SRODNA POLJA

200fg *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Prvi podatak o odgovornosti, Sledeći podatak o odgovornosti*

U polje 200 unosimo podatke u obliku u kojem su navedeni na jedinici. Naziv korporacije u potpolju f ili g, koja ima sekundarnu odgovornost za nastanak dela, unosimo u polje 712.

710 *NAZIV KORPORACIJE – PRIMARNA ODGOVORNOST*

Naziv korporacije s primarnom odgovornošću unosimo u polje 710.

711 *NAZIV KORPORACIJE – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST*

Naziv korporacije sa alternativnom odgovornošću unosimo u polje 711.

912 *NAZIV KORPORACIJE – SEKUNDARNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)**

Uporedni naziv ili drugi oblik naziva korporacije sa sekundarnom odgovornošću unosimo u polje 712.

916 *NAZIV KORPORACIJE – NEPOVEZANI OBLIK**

Oblik naziva korporacije ili sastanka, koji je dobijen sa izvora i koji još nije u normativnom zapisu povezanim s poljem 712 unosimo u polje 916.

 © IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

PRIMERI

1.

712	02	**a**IEA Coal Research *(Na naslovnoj strani piše* Coal research projects, United Kingdom, London, IEA Coal Research. IEA Coal Research *naveden je kao izdavač, premda s većim stepenom odgovornosti za delo nego što je izdavač obično ima, npr. organizovao je sastanak ili pripremio je publikaciju.)*

2.

712	02	**a**Nacionalna i sveučilišna biblioteka **b**Knjigoveznica **5**5ciZaNSB : R IV-4º -5b *(Kopija dela* Slava vojvodine Kranjske *J. V. Valvasora iz 1689. godine, 23. 5. 1991. godine ponovo je povezana u odeljenju za povezivanje u Narodnoj i univerzitetskoj knjižnici u Zagrebu.)*

3. *

200	1␣	**a**Zobozdravstvena oskrba otrok in mladostnikov s kroničnimi boleznimi in zmanjšanimi zmožnostmi **f**10. slovenski pedontološki dnevi, Ljubljana, 27. – 28. september 2013 **g**[organizirala] Sekcija pedontologov Slovenskega zdravniškega društva v sodelovanju s Katedro za otroško in preventivno zobozdravstvo Medicinske fakultete Univerze v Ljubljani in Centrom za otroško in preventivno zobozdravstvo Univerzitetnega kliničnega centra Ljubljana **g**[urednik Rok Kosem]
712	02	**3**289143395 **a**Slovensko zdravniško društvo **b**Sekcija pedontologov
712	02	**a**Univerza v Ljubljani **b**Medicinska fakulteta **b**Katedra za otroško in preventivno zobozdravstvo
712	02	**3**289549667 **a**Univerzitetni klinični center Ljubljana **b**Stomatološka klinika **b**Center za otroško in preventivno zobozdravstvo *(U normativnoj bazi nalaze se samo zapisi za* Slovensko zdravniško društvo *i* Univerzitetni klinični center*, stoga samo dva polja 712 sadrže potpolje 3.)*

4. *

200	1␣	**a**Slovensko pripovedništvo **e**o čem, zakaj in kako ga razumeti? **e**(zbornik povzetkov) **e**[znanstvena konferenca], 4. april 2014, Cankarjev dom, dvorana Lily Novy **f**[urednik zbornika povzetkov Ambrož Kvartič]
300	␣␣	**a**"17. pripovedovalski festival Pravljice danes" → kolofon
712	12	**a**Pripovedovalski festival Pravljice danes **d**17 **f**2014 **e**Ljubljana *(Kada naziv sastanka nije naveden u izvoru podataka, već se pojavljuje u tekstu (npr. u kolofonu), unosimo ga u polje 712.)*

5. *

200	0␣	**a**Primorska poje 2013 **e**posvečeno 300-letnici Tolminskega punta **f**organizatorji revije Primorska poje 2013 Javni sklad RS za kulturne dejavnosti … [et al.] **g**[uredniški odbor Ivan Tavčar … et al.]
710	12	**a**Revija Primorska poje **f**2013
712	02	**3**287557475 **a**Javni sklad Republike Slovenije za kulturne dejavnosti
912	02	**3**287557475 **a**Javni sklad RS za kulturne dejavnosti
912	02	**3**287557475 **a**Javni sklad za kulturne dejavnosti
912	02	**3**287557475 **a**JSKD

6. *

200	1␣	**a**Rehabilitacija po poškodbi in okvari upogibalk roke **e**zbornik predavanj **e**VIII. interdisciplinarno strokovno srečanje, Celje, 17. november 2011 **f**[organizator]

		Slovensko društvo za rehabilitacijo roke – SDRR in [soorganizator] Splošna bolnišnica Celje, Oddelek za medicinsko rehabilitacijo **g**[urednica zbornika Mojca Kobal Petrišič]
712	02	**a**Slovensko društvo za rehabilitacijo roke **6**01
712	02	**a**Splošna bolnišnica Celje **b**Oddelek za medicinsko rehabilitacijo
912	02	**a**SDRR **6**01

© IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

8XX BLOK ZA MEĐUNARODNU UPOTREBU

SPISAK POLJA

802 Nacionalni ISSN centar
830 Opšta napomena katalogizatora
856 Elektronska lokacija i pristup

802 NACIONALNI ISSN CENTAR

Polje sadrži kod nacionalnog ISSN centra koji određuje ISSN i ključne naslove.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
802		Nacionalni ISSN centar	nr
	a	*Kod nacionalnog ISSN centra*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

802a Kod nacionalnog ISSN centra

Međunarodni ISSN centar određuje kod svakom nacionalnom ISSN centru. Spisak kodova koje koristimo možemo naći u priručniku *ISSN Manual*. Jednomesni kodovi iz spiska unose se u zapise s donjom crtom na početku (vidi primer 1).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje je namenjeno nacionalnom ISSN centrima koji svoj kod centra unosi u zapise za serijske publikacije samo prilikom kreiranja ili uređivanja zapisa u COBISS sistemu.

Prilikom preuzimanja zapisa iz ISSN registra, kod nacionalnih ISSN centara ne unosimo, jer ih zapisi već sadrže.

SRODNA POLJA

011 *ISSN*

530 *KLJUČNI NASLOV*

Polja sadrže ISSN i ključni naslov koje dodeljuje nacionalni ISSN centar.

PRIMERI

1. *

802	␣␣	**a**_3 *(Kod označava Nacionalni ISSN centar Australije.)*

2. *

802	␣␣	**a**31 *(Kod označava Nacionalni ISSN centar Slovenije.)*

© IZUM, april 2012, prevod: maj 2012.

830 OPŠTA NAPOMENA KATALOGIZATORA

Polje koristimo za biografske, istorijske ili druge podatke o zapisu.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
830		Opšta napomena katalogizatora	r
	a	*Tekst napomene*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

830a Tekst napomene

U potpolje unosimo tekst napomene.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

U polje možemo da unesemo radne napomene o izvorima podataka, o nepouzdanim podacima, upotrebljenim pravilima, razlozima za izbor određenih podataka itd.

PRIMERI

1.

830	␣␣	**a**Will need to be amended once last volume arrives

2. *

830	␣␣	**a**Imena redigovana za projekt NKLI

3. *

830	␣␣	**a**Zapis za Serbicu

856 ELEKTRONSKA LOKACIJA I PRISTUP

Polje sadrži podatke o lokaciji na kojoj se nalazi elektronska jedinica, odnosno o lokaciji s koje joj se može pristupiti. Sadrži i podatke koji omogućuju pristup jedinici; način pristupa određen je vrednošću prvog indikatora. Drugi indikator opisuje odnos između elektronske jedinice i bibliografske jedinice koja je opisana u zapisu. Podaci u ovom polju dovoljni su za: elektronski prenos datoteke, narudžbinu za elektronski časopis ili prijavljivanje na elektronski izvor. U nekim slučajevima zabeleženi su samo podaci koji korisniku omogućuju pristup tabeli lokacija na udaljenom hostu, koja sadrži i druge podatke neophodne za pristup jedinici.

Pre uvođenja polja 856 za unos podataka o jedinstvenoj lokaciji izvora korišćeno je polje *337 – Napomena o sistemskim zahtevima*. Uvođenjem polja 856 ta se napomena generiše iz potpolja *856u – Jedinstvena lokacija izvora (URL)*.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
856		Elektronska lokacija i pristup	r
	a	*Naziv hosta*	r
	b	*Broj za pristup*	r
	c	*Podaci o kompresiji*	r
	d	*Putanja*	r
	f	*Elektronski naziv*	r
	g	*Jedinstveni naziv izvora (URN)*	r
	h	*Izvođač zahteva (korisničko ime)*	nr
	i	*Komanda*	r
	j	*Brzina prenosa u bitovima u sekundi*	nr
	k	*Lozinka*	nr
	l	*Prijavljivanje*	nr
	m	*Pomoć prilikom pristupa*	r
	n	*Naziv lokacije hosta iz potpolja a*	nr
	o	*Operacioni sistem*	nr
	p	*Vrata (port)*	nr
	q	*Vrsta datoteke*	r
	r	*Podešavanja*	nr
	s	*Veličina datoteke*	r
	t	*Emulacija terminala*	r
	u	*Jedinstvena lokacija izvora (URL)*	nr
	v	*Sati u kojima je moguć pristup*	r
	x	*Interna napomena*	r
	y	*Način pristupa*	nr
	w	*Kontrolni broj zapisa*	r
	z	*Javna napomena*	r
	3	*Navođenje građe*	r

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Način pristupa***
	0	*E-pošta*
	1	*FTP*
	2	*Prijavljivanje sa udaljenog mesta (Telnet)*
	3	*Linija na poziv*
	4	*HTTP*
	7	*Način, naveden u potpolju y*
	␣	*Nema podatka*
2		***Odnos***
	0	*Elektronski izvor*
	1	*Elektronska verzija*
	2	*Srodni elektronski izvor*
	8	*Uvodna fraza nije generisana*

Prvi indikator opisuje način pristupa elektronskom izvoru.

Vrednost "0" prvog indikatora označava da se elektronskom izvoru može pristupiti preko elektronske pošte. Istu vrednost prvog indikatora možemo da upotrebimo i onda kada je e-poštom, pomoću posebne programske opreme, moguće naručiti časopis u elektronskom obliku.

Kada prvi indikator ima vrednost "1", u odgovarajuća potpolja možemo da upišemo podatke, potrebne za prenos elektronskog izvora, a kada ima vrednost "2" i "3", podatke o tome kako se na taj izvor priključujemo.

Vrednost "7" prvog indikatora koristimo prilikom drugačijeg načina pristupa (navodimo ga u potpolju y) elektronskom izvoru.

Drugi indikator opisuje odnos između elektronskog izvora na lokaciji navedenoj u polju 856 i bibliografske jedinice opisane u zapisu.

Vrednost "0" drugog indikatora koristimo kada je u polju 856 navedena elektronska lokacija jedinice koju opisuje zapis. U tom slučaju, jedinica koja je predmet bibliografskog zapisa predstavlja elektronski izvor (vidi primere). Ispis napomene generiše se uvodnom frazom "Način pristupa (URL):", odnosno "Način pristupa (URN):".

Vrednost "1" drugog indikatora koristimo kada je u polju 856 navedena lokacija elektronske verzije jedinice opisane u zapisu (npr. kada za izvor u štampanom obliku postoji elektronska verzija). U polje 856 unosimo podatke o pristupu elektronskoj verziji (vidi primere: 34, 35). Ispis napomene generiše se uvodnom frazom "Dostupno i na:".

Vrednost "2" drugog indikatora koristimo kada je u polju 856 navedena lokacija elektronskog izvora koji je srodan jedinici koja je opisana u zapisu. Podatke o pristupu srodnom elektronskom izvoru upisujemo u polje 856 (vidi primer 37). Ispis napomene generiše se uvodnom frazom "Srodni elektronski izvor:".

Vrednost "8" drugog indikatora koristimo kada ne želimo ispis uvodne fraze iz polja 856.

 © IZUM, mart 2022, prevod: april 2022.

OPIS POTPOLJA

856a Naziv hosta

Potpolje sadrži adresu hosta i ponovljivo je ako imamo više adresa za istog hosta.

856b Broj za pristup

Može da bude numerička IP adresa, ako je jedinica na internetu (vidi primere: 3, 4, 22) ili broj telefona ako je na raspolaganju pristup posredstvom linije na poziv (vidi primere: 10, 17). Ti podaci često mogu da se menjaju, a mogu da se generišu automatski. Telefonski broj upisujemo u obliku [kod države]-[kod mrežne grupe]-[telefonski broj], npr. 49-69-15251140 (broj u Frankfurtu na Majni u Nemačkoj), 1-202-7076237 (broj u Vašingtonu, okrug Kolumbija, u SAD-u). Mogući interni broj upisujemo posle telefonskog broja, a između njih je "x", npr. 1-703-3589800x515 (telefonski broj sa internim brojem).

856c Podaci o kompresiji

Potpolje koristimo kada nam je potrebna posebna programska oprema za dekompresiju podataka (vidi primere: 1, 25, 31).

856d Putanja

Vidi primere.

856f Elektronski naziv

Unosimo naziv datoteke u obliku u kojem se nalazi na direktorijumu/poddirektorijumu navedenom u potpolju dna hostu navedenom u potpolju a. Potpolje f možemo da ponovimo ako je datoteka, koja predstavlja celinu, podeljena na delove pohranjene pod različitim nazivima (vidi primer 8). Razdvojeni delovi, dakle, čine jednu bibliografsku jedinicu. U svim ostalim slučajevima, za datoteku s više naziva ponavljamo polje 856 sa odgovarajućim nazivom datoteke u potpolju f. Naziv datoteke može da sadrži znake za nadomešćivanje (npr. "*" ili "?"), s napomenom u potpolju z, kojom se pojašnjava način imenovanja datoteka. Kod nekih sistema moramo da vodimo računa i o tome da li naziv datoteke pišemo velikim ili malim slovima.

Potpolje može da sadrži i naziv elektronske publikacije ili konferencije (vidi primer 19).

856g Jedinstveni naziv izvora (URN)

Unosimo URN (Uniform Resource Name), koji obezbeđuje globalni jedinstveni naziv, nezavisno od lokacije.

856h Izvođač zahteva (korisničko ime)

Unosimo korisničko ime ili izvođača zahteva (vidi primer 16), odnosno podatke koji se nalaze ispred znaka "@" u adresi hosta.

856i Komanda

Unosimo komandu koja je potrebna da udaljeni host obradi zahtev (vidi primer 16).

856j Brzina prenosa u bitovima u sekundi

Unosimo najmanji i najveći broj bitova u sekundi prilikom prenosa podataka posle uspostavljanja veze s hostom. Podatak upisujemo u obliku: [najmanje BPS]-[najviše BPS] (vidi primere: 10, 17). Ako je na raspolaganju samo podatak o najmanjem broju BPS, upisujemo [najmanje BPS]-. Ako imamo samo podatak o najvećem broju BPS, upisujemo -[najviše BPS].

856k Lozinka

Upisujemo javne lozinke za opštu upotrebu, a ne tajne lozinke (vidi primer 18).

856l Prijavljivanje

Upisujemo izraze za prijavljivanje koji su u opštoj upotrebi i ujedno su javni (vidi primere: 12, 29, 31).

856m Pomoć prilikom pristupa

Navodimo adresu ili osobu za kontakt za pomoć prilikom pristupa (vidi primere: 3, 4, 9).

856n Naziv lokacije hosta iz potpolja a

V. primere 3, 7, 10, 13, 14, 15, 17.

 © IZUM, mart 2022, prevod: april 2022.

856o Operacioni sistem

Možemo navesti operativni sistem koji koristi host koji je naveden u potpolju a (vidi primere: 10, 13, 17).

856p Vrata (port)

Unosimo deo adrese kojim se identifikuje proces ili servis na hostu (vidi primer 14).

856q Vrsta datoteke

Potpolje sadrži podatak o vrsti datoteke, odnosno predstavljanju podataka (npr. tekst/HTML, ASCII, postscript, program – exe ili JPEG). Informacija je namenjena krajnjim korisnicima da bi mogli da ustanove mogućnosti upotrebe, odnosno čitanja datoteka (npr. neka mašinska ili programska oprema potrebna je za prikaz datoteke). Vrsta datoteke određuje i način prenosa datoteke, odnosno način prenosa podataka kroz mrežu. Obično se tekstualne datoteke prenose kao znaci u okviru skupa znakova ASCII (tj. osnovna latinica, brojevi od 0 do 9, neki posebni znaci i većina interpunkcije). Za tekstualne datoteke sa znacima izvan skupa znakova ASCII ili netekstualne podatke (npr. računarski programi, slike), treba upotrebiti drugi način prenosa, obično binarni način (vidi primer 11). Vrstu datoteke možemo da potražimo na spiskovima, npr. u Internet Media Types (MIME types) (vidi primer 24). Potpolje je ponovljivo ako je elektronski izvor u različitim formatima dostupan na jednoj elektronskoj adresi (vidi primer 41).

856r Podešavanja

Unosimo podešavanja koja se koriste za prenos podataka. To su:

- broj bitova (broj bitova po znaku),
- broj stop bitova (broj bitova koji označavaju kraj bajta),
- paritet (način proveravanja tačnosti paritetnih podataka).

Sintaksa tih elemenata je: [paritet]-[broj bitova po znaku]-[broj stop bitova] (vidi primere: 10, 17). Ako je dat samo paritet, navodimo samo to, bez crtica, npr. [paritet]. Ako je dat još jedan od ostala dva elementa, za element koji nedostaje na odgovarajućem mestu upisujemo crticu, npr. [paritet]--[broj stop bitova] ili [paritet]-[broj bitova po znaku]-. Vrednosti za paritet su: O (neparni), E (parni), N (nema), S (razmak) i M (oznaka).

856s Veličina datoteke

Unosimo veličinu datoteke čiji je naziv naveden u potpolju f. Veličina je obično izražena u bajtovima. Potpolje ponavljamo, ako se ponovi potpolje za naziv datoteke. U tom slučaju, potpolje s neposredno sledi posle potpolja f na koje se odnosi (vidi primer 8).

856t Emulacija terminala

V. primere 4, 7, 10.

856u Jedinstvena lokacija izvora (URL)

Unosimo URL (Uniform Resource Locator) koji sadrži podatke o elektronskom pristupu u standardnoj sintaksi. Sa URL adresom možemo da potražimo elektronsku jedinicu, pri čemu koristimo jedan od internet protokola.

Polje 856 je strukturisano tako da URL može da se kreira kombinovanjem podataka iz drugih potpolja 856. Međutim, potpolje u u COBISS sistemu koristimo za generisanje napomene o načinu pristupa prema ISBD opisu, stoga ga unosimo uvek kada nam je potrebna ta napomena.

856v Sati u kojima je moguć pristup

Unosimo časove (vreme) kada je moguć pristup elektronskom izvoru na lokaciji koja je navedena u tom polju (vidi primere: 3, 4).

856w Kontrolni broj zapisa

Unosimo kontrolni broj zapisa.

856x Interna napomena

U potpolje možemo da unesemo informacije koje su potrebne katalogizatorima, ali nisu prikladne za korisnike biblioteka (vidi primer 1).

856y Način pristupa

Unosimo način pristupa kada je vrednost prvog indikatora "7". Potpolje može da sadrži način pristupa koji nije jedan od tri glavna protokola TCP/IP, koji su navedeni u prvom indikatoru. Podaci u ovom potpolju odgovaraju shemama, navedenim u publikaciji *Uniform Resource Locators (URL) (RFC 1738)*, koju je priredila Uniform Resource Identifiers Working Group u okviru IETF. The Internet Assigned Numbers Authority (IANA) održava popis URL shema i definiše sintaksu i upotrebu novih shema.

 © IZUM, mart 2022, prevod: april 2022.

856z Javna napomena

U potpolje možemo da upišemo napomene u obliku prikladnom za ispis za korisnike biblioteka (vidi primere: 10, 26). U potpolje unosimo i napomenu o prestanku funkcionisanja URL adrese u obliku E-izvor na adresi http://... više nije dostupan (datum unosa napomene) zajedno s datumom unosa napomene (vidi primer 40).

8563 Navođenje građe

Upisujemo detaljne informacije o tome na koji se deo ili aspekt jedinice odnose podaci u polju 856 (vidi primere: 27, 37, 38, 39).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje je ponovljivo kada ima više različitih podataka o naslovu (potpolja a, b, d) i kada postoji više mogućnosti za pristup (vidi primer 2). Pojedine biblioteke mogu da imaju različite URL adrese za isti elektronski izvor. Stoga, u uzajamnoj bazi podataka postojeća polja 856 koja su kreirale druge biblioteke ne menjamo, ali podatke dodajemo u novo polje 856, ako je to potrebno. Polje je ponovljivo i kada postoji više naziva datoteke (potpolje f), osim kada je zaključena jedinica podeljena u više delova za online pohranjivanje ili pretraživanje.

Iz polja 856 generiše se napomena o načinu pristupa. Zbog toga je polje obavezno kada radimo opis za posredno dostupne datoteke. Ispisuju se potpolja g, u, z, q i 3. Sadržaj uvodne fraze zavisi od prisustva potpolja g, u i q, kao i od vrednosti drugog indikatora.

U zapisima za serijske publikacije u elektronskom obliku, polje 856 mora da se odnosi na celokupni naslov, a ne na pojedinačne brojeve. U to polje ne upisujemo podatke kao što su veličina datoteka za pojedinačne brojeve itd.

Pre uvođenja polja 856 za unos podataka o jedinstvenoj lokaciji izvora korišćeno je polje *337 – Napomena o sistemskim zahtevima*.

PRIMERI

1.

856	10	**a**wuarchive.wustl.edu **c**decompress with PKUNZIP.exe **d**/mirrors2/win3/games **f**atmoids.zip **x**cannot verify because of transfer difficulty

2.

856	10	**u**ftp://path.net/pub/docs/urn2urc.ps
856	40	**u**http://lcweb.loc.gov/catdir/semdigdocs/seminar.html

3.

856	20	**a**pac.carl.org **b**192.54.81.128 **m**CARL Situation Room **m**help@CARL.org **n**CARL Systems Inc., Denver, CO **v**24 hours

4.

856	30	**a**locis.loc.gov **b**140.147.254.3 **m**lconline@loc.gov **t**3270 **t**line mode (e.g., vt100) **v**M-F 6:00 a.m.-21:30 p.m. USA EST, Sat. 8.30-17:00 USA EST, Sun. 13:00-17:00 USA EST

5.

856	40	**u**http://lcweb.loc.gov/catdir/toc/93-3471.html

6.

856	40	**u**http://www.gpntb.ru/win/inter-events/crimea94/report/prog_01r.html **s**14519 **v**24

7.

856	20	**a**maine.maine.edu **n**University of Maine **t**3270

8.

856	10	**a**wuarchive.wustl.edu **d**mirrors/info-mac/util **f**color-system-icons.hqx **s**16874 bytes
856	00	**a**keptvm.bitnet **f**acadlist file1 **s**34.989 bytes **f**acadlist file2 **s**32.876 bytes **f**acadlist file3 **s**23.987 bytes

9.

856	20	**a**gopac.berkeley.edu **m**Roy Tennant

10.

856	30	**b**1-202-7072316 **j**2400-9600 **n**Library of Congress, Washington, DC **o**UNIX **r**E-7-1 **t**vt100 **z**Requires logon and password

11.

856	10	**a**archive.cis.ohio-state.edu **d**pub/comp.sources.Unix/volume 10 **f**comobj.lisp.10.Z **q**binary

12.

856	10	**a**unmvm.bitnet **l**anonymous

13.

856	10	**a**seq1.loc.gov **d**/pub/soviet.archive **f**fk1famine.bkg **n**Library of Congress, Washington, D.C. **o**UNIX

14.

856	20	**a**madlab.sprl.umich.edu **n**University of Michigan Weather Underground **p**3000

15.

856	20	**a**pucc.princeton.edu **n**Princeton University, Princeton, N.J.

16.

856	00	**a**uccvma.bitnet **f**IR-L **h**Listserv **i**subscribe

17.

856	00	**b**1-202-7072316 **j**2400-9600 **n**Library of Congress, Washington, DC **o**UNIX **r**E-7-1

18.

856	10	**a**harvarda.harvard.edu **k**guest

 © IZUM, mart 2022, prevod: april 2022.

19.

856	00	**a**uicvm.bitnet **f**AN2

20.

856	10	**a**wuarchive.wustl.edu **d**mirrors/info-mac/util **f**color-system-icons.hqx

21.

856	40	**a**www.gpntb.ru **b**193.233.14.7 **d**win/dewey **f**Moscow.Russia.GPNTB, Mikhail Goncharov **o**WINDOWS-NT **s**2048 bytes **q**text/WINI-1251 **v**24

22.

856	20	**a**anthrax.micro.umn.edu **b**128.101.95.23 *(Naziv hosta i numerička IP adresa.)*

23.

856	10	**a**wuarchive.wustl.edu **d**/aii/admin/CAT.games **f**mac-qubic.22.hqx

24.

856	40	**u**http://www.cdc.gov/ncidod/EID/eid.htm **q**text/html

25.

856	40	**u**http://www.nlc-bnc.ca/ifla/VI/3/p1996-1/concise.pdf **u**http://ifla.inist.fr/VI/3/p1996-1/concise.pdf **c**Requires Adobe Acrobat Reader

26.

200	0␣	**a**Bulletin d'informations de l'Association des bibliothécaires français
856	40	**u**http://www.abf.asso.fr/bulletin.htm **z**Sommaire des numéros disponible en ligne

27.

856	42	**u**http://www.bl.uk/services/bsds/nbs/interface/wface01.html **3**Interface (Web Version)

28. *

001	␣␣	**a**c **b**l **c**s **d**0
011	␣␣	**e**1408-0990
200	1␣	**a**Ljubljanske novice **b**Elektronski vir
856	40	**u**http://www.ljnovice.com/

29. *

856	20	**u**telnet://izumw.izum.si **l**cobiss

30. *

856	00	**u**mailto:listserv@infoserv.nlc-bnc.ca

31. *

856	10	**u**ftp://izumc.izum.si/opac20_1.zip **c**dekomprimiraj z WINZIP32.exe **l**anonymous

32. *

200	0␣	**a**♯The ♯king and his castle **b**Elektronski vir **e**♯a ♯few remarks on drawings of architectural elements on a medieval map **f**Nataša Golob
856	40	**u**http://www.let.ruu.nl/CIHA/posters/139.htm

33. *

001	␣␣	**a**n **b**l **c**s **d**0

011	␣␣	**e**1408-8134
200	1␣	**a**COBISS obvestila **b**Elektronski vir
856	40	**u**http://home.izum.si/cobiss/cobiss_obvestila/
		(Zapis za serijsku publikaciju u elektronskom obliku.)

34. *

001	␣␣	**a**c **b**a **c**s **d**1
011	␣␣	**e**1318-8585
200	1␣	**a**COBISS obvestila
856	41	**u**http://home.izum.si/cobiss/cobiss_obvestila/
		(Zapis za serijsku publikaciju u štampanom obliku.)

35. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**a **d**2
011	␣␣	**a**1318-8585
200	0␣	**a**Avtomatski telefonski odzivnik - kakovostna dopolnitev izposoje v Centralni tehniški knjižnici **f**Smilja Pejanovič
215	␣␣	**i**‡Letn. ‡4 **h**‡zv. ‡3 **k**1999 **a**str. 33-37 **c**Ilustr.
856	41	**u**http://home.izum.si/cobiss/cobiss_obvestila/1999_3/html/clanek_03.html
		(Članak objavljen u serijskoj publikaciji koja istovremeno izlazi u štampanom i elektronskom obliku. Članak je vezan za zapis za štampano izdanje, a u polje 856 unet je URL članka u elektronskoj serijskoj publikaciji.)

36. *

001	␣␣	**a**n **b**l **c**a **d**2
011	␣␣	**a**1580-3538
200	0␣	**a**V vodi se dojenček navaja na samostojno gibanje **b**Elektronski vir **f**Dorica Šajber-Pincolič
215	␣␣	**i**‡Letn. ‡1 **h**‡št. ‡8 **k**18. avgust 1999 **c**Ilustr.
856	40	**u**http://www.sportosplet.net/8/8_plav.html
		(Članak vezan za serijsku publikaciju koja izlazi samo u elektronskom obliku.)

37. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**s **d**0
011	␣␣	**e**0352-4833
200	1␣	**a**Moj mikro
856	42	**u**http://www.mojmikro.delo-revije.si/ **3**kazala ter vsebina tekoče številke
		(Zapis za štampanu serijsku publikaciju. Na internet stranici nalaze se sadržaji starih brojeva serijske publikacije i kratki sadržaj tekućeg broja.)

38. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0
200	0␣	**a**How the mind works **f**Steven Pinker
856	42	**u**http://www.amazon.com/exec/obidos/tg/detail/-/0393318486/qid=1064232588/sr=1-3/ref=sr_1_3/102-9167010-3008110?v=glance&s=books **3**uredniške ocene in ocene bralcev
		(Zapis za štampanu monografsku publikaciju. Na internet stranici elektronske knjižare Amazon kod osnovnih podataka o publikaciji nalaze se ocene urednika i čitalaca.)

39. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0
200	1␣	**a**Internet in pravo **f**Boštjan Makarovič ... [et al.]

 © IZUM, mart 2022, prevod: april 2022.

856	42	**u**http://www.pasadena.si/knjigarna/kazalo.asp?id=18210 **3**kazalo *(Zapis za štampanu monografsku publikaciju. Na internet stranici izdavača Pasadena kod osnovnih podataka o publikaciji ispisan je i sadržaj.)*

40. *

001	␣␣	**a**n **b**l **c**a **d**2 **t**1.19
200	0␣	**a**Branje med vrsticami **b**Elektronski vir **f**Milena Mileva Blažić
856	40	**z**E-vir na naslovu http://www.mladinska.com/za_starse/branje_med_vrsticami ni več dostopen (17. 2. 2011) *(Zapis za članak u elektronskom obliku. Napomenu o prestanku dostupnosti URL adrese navodimo u potpolju 856z. U potpolje upisujemo i datum unosa napomene, jer datum prestanka dostupnosti URL adrese obično nije poznat.)*

41. *

200	0␣	**a**Esej **b**Elektronski vir **f**David Albahari **g**iz srbščine prevedla Sonja Polanc **g**urejanje in priprava za elektronsko objavo Blaž Podlesnik
856	40	**u**https://doi.org/10.4312/NOKQ9389 **q**HTML **q**ePUB **q**PDF *(E-knjiga s naslovom* Esej *dostupna je kako u html formatu tako i u epub i pdf formatu na istoj URL adresi. Potpolje q ponavljamo za svaki format.)*

9XX BLOK ZA NACIONALNU UPOTREBU

SPISAK POLJA

900 Lično ime - primarna odgovornost (varijantna odrednica)*
901 Lično ime - alternativna odgovornost (varijantna odrednica)*
902 Lično ime – sekundarna odgovornost (varijantna odrednica)*
903 Lično ime (srodna odrednica)*
904 Lično ime (paralelna odrednica)*
910 Naziv korporacije – primarna odgovornost (varijantna odrednica)*
911 Naziv korporacije – alternativna odgovornost (varijantna odrednica)*
912 Naziv korporacije – sekundarna odgovornost (varijantna odrednica)*
913 Naziv korporacije (srodna odrednica)*
916 Naziv korporacije – nepovezani oblik*
960 Lično ime kao predmetna odrednica (varijantni oblik)*
961 Naziv korporacije kao predmetna odrednica (varijantni oblik)*
962 Porodično ime kao predmetna odrednica (varijantni oblik)*
964 Ime i naslov kao predmetna odrednica (varijantni oblik)*
965 Naslov kao predmetna odrednica (varijantni oblik)*
966 Tematska predmetna odrednica (varijantni oblik)*
967 Geografska predmetna odrednica (varijantni oblik)*
968 Vremenska predmetna odrednica*
969 Formalna predmetna odrednica (varijantni oblik)*
970 Polje za potrebe bibliografija*
971 Otvorena nauka*
992 Polje za lokalne potrebe*
993 Polje s lokalno definisanim sadržajem*

Blok 9XX namenjen je za nacionalnu i lokalnu upotrebu. Podaci upisani u ovaj blok nisu uključeni u međunarodnu razmenu podataka.

900 LIČNO IME - PRIMARNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)*

Polje 900 sadrži varijantnu odrednicu, tj. varijantni, odnosno neusvojeni oblik imena autora navedenog u polju 700.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
900		Lično ime - primarna odgovornost (varijantna odrednica)*	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Preostali deo imena*	nr
	c	*Dodaci imenu (ne datumi)*	r
	d	*Rimski brojevi*	nr
	f	*Datumi*	nr
	s	*Pismo*	nr
	z	*Jedinstveni oblik imena***	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	5	*Kod za odnos*	nr
	9	*Jezik*	nr

Indikatori

Značenje indikatora u poljima koja su povezana s normativnom bazom razlikuje se od značenja indikatora u poljima koja nisu povezana.

Indikatori u poljima povezanim sa normativnom bazom

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za izpis***
	❑	*Bez vrednosti (ispisuje se u personalnoj bibliografiji)*
	2	*Izdvaja se iz personalne bibliografije*
2		***Način unosa imena***
	0	*Unosi se samo ime ili ime i prezime*
	1	*Unosi se prezime i ime*

Vrednost prvog indikatora automatski se preuzima iz polja 700. Vrednost drugog indikatora automatski se preuzima iz polja 400 u normativnom zapisu.

Indikatori u poljima bez uspostavljene veze sa normativnom bazom

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		
2		***Oblik imena***

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
	0	*Ime ili ime i prezime - etimološki oblik*
	1	*Ime ili ime i prezime - fonetski oblik*
	2	*Ime ili ime i prezime - pseudonim*
	3	*Prezime i ime - etimološki oblik*
	4	*Prezime i ime - fonetski oblik*
	5	*Prezime i ime - pseudonim*
	6	*Dvojno prezime*
	8	*Inicijali*
	9	*Ostalo*

Drugi indikator određuje vrstu varijatnog imena autora upisanog u polje 900 (vidi primere: 6–10).

OPIS POTPOLJA

900z Jedinstveni oblik imena**

Potpolje je bilo namenjeno ispisu cele uputnice iz polja 900.

9005 Kod za odnos

Kod označava odnos između varijantne i jedinstvene odrednice (vidi primere: 1, 2, 4, 5). Koriste se sledeći kodovi:

e	*pseudonim*
f	*pravo ime*
i	*duhovno ime*
j	*venčano prezime*
k	*devojačko prezime*
l	*zajednički pseudonim*
m	*svetovno ime*
z	*ostalo*

9009 Jezik

Kod označava jezik osnovnog dela varijantne odrednice, onda kada se on razlikuje od jezika osnovnog dela jedinstvene odrednice (vidi primere: 2, 3, 11).

Za ostala potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 700 (v. opis polja 700).

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Ako postoji više varijantnih odrednica, polje 900 se ponavlja (vidi primere: 2, 3, 4, 6, 8, 11).

SRODNA POLJA

200f *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Prvi podatak o odgovornosti*
U polje 200 unosimo podatke u obliku u kojem su navedeni na jedinici.

700 *LIČNO IME – PRIMARNA ODGOVORNOST*
Jedinstvena odrednica za autora navedenog u polju 900.

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**Za sončno damo **f**Vintgarski
700	␣0	**3**1242211 **a**Vintgarski **4**070
900	␣1	**3**1242211 **5**f **a**Žumer **b**Viktor
		(Pravo ime autora je Viktor Žumer.)

2. *

200	0␣	**a**Apostolsko pismo o družini **f**Janez Pavel II.
700	␣0	**3**427875 **a**Joannes Paulus **d**II **c**papež **4**070
900	␣0	**3**427875 **9**slv **a**Janez Pavel **d**II **c**papež
900	␣1	**3**427875 **5**m **a**Wojtyła **b**Karol
		(Kod više varijantnih odrednica polje 900 se ponavlja.)

3. *

200	0␣	**a**ǂThe ǂproperty rights school **e**is economic ownership the missing link? **f**Alexander Bajt
700	␣1	**3**1568099 **a**Bajt **b**Aleksander **7**00547 **4**070 **8**4-048
900	␣1	**3**1568099 **a**Bajt **b**A.
900	␣1	**3**1568099 **9**scr **a**Bajt **b**Aleksandar
900	␣1	**3**1568099 **9**eng **a**Bajt **b**Alexander
		(U poljima 900 nalaze se srpski i engleski oblik imena autora.)

4. *

200	0␣	**a**Primerjava različnih postopkov sušenja sadja **e**diplomska naloga **f**Irma Bizjak
700	␣1	**3**2490211 **a**Koren **b**Irma **7**05763 **4**070
900	␣1	**3**2490211 **5**k **a**Bizjak **b**Irma
900	␣1	**3**2490211 **5**z **a**Koren **b**I.

5. *

200	0␣	**a**Uporaba sedativa ob analgetiku pri neintubiranem bolniku **d**Conscious sedation **f**Miša Hribar-Habinc
700	␣1	**3**366435 **a**Hribar-Habinc **b**Miša **4**070
900	␣1	**3**366435 **5**z **a**Habinc **b**Miša Hribar-

6. * COBISS.net

200	0␣	**a**Ruža tmice **d**Rose of darkness **f**Melika Salihbeg Bosnawi
700	␣1	**a**Salihbeg Bosnawi **b**Melika **4**070
900	␣6	**a**Bosnawi **b**Melika Salihbeg
900	␣9	**a**Salihbegović **b**Melika
		(Kod više varijantnih odrednica polje 900 se ponavlja. Kod dvojnog prezimena autora vrednost drugog indikatora je "6", a kod devojačkog prezimena vrednost drugog indikatora je "9".)

7. * COBISS.net

200	0␣	**a**Francuski jezik **e**tekstovi za III i IV razred usmerenog obrazovanja mašinske i mašinsko-energetske struke **f**Nadežda Icić-Krpan
700	␣1	**a**Icić-Krpan **b**Nadežda **4**070
900	␣6	**a**Krpan **b**Nadežda Icić-

8. * COBISS.net

200	0␣	**a**Ezopove basne **f**Esop
700	␣0	**a**Aesopus **4**070
900	␣1	**a**Esop
900	␣1	**a**Ezop
		(Kod fonetskog oblika imena autora vrednost drugog indikatora je "1".)

9. * COBISS.net

200	0␣	**a**Mit o Sizifu **e**[ogled o apsurdu] **f**Alber Kami **g**prevela sa francuskog Vesna Injac
700	␣1	**a**Kami **b**Alber **4**070
702	01	**a**Injac **b**Vesna **4**730
900	␣3	**a**Camus **b**Albert
		(Kod izvornog oblika imena autora vrednost drugog indikatora je "3".)

10. * COBISS.net

200	0␣	**a**Besudni dani **e**(roman) **f**Pavle Ugrinov
700	␣1	**a**Ugrinov **b**Pavle **4**070
900	␣9	**a**Popović **b**Vasilije
		(Kod pravog imena autora vrednost drugog indikatora je "9".)

11. * COBISS.net

200	0␣	**a**Немили-недраги еповест **f**Иван Вазов **g**[ил. Борис Николов Стоилов]
700	␣1	**3**299877 **s**ca **a**Вазов **b**Иван Минчов **f**1850-1921 **4**070
700	␣1	**3**299877 **s**ba **a**Vazov **b**Ivan Minčov **f**1850-1921 **4**070
900	␣1	**3**299877 **a**Вазов **b**Иван Минчев **f**1850-1921
900	␣1	**3**299877 **a**Вазов **b**Иван **f**1850-1921
900	␣1	**3**299877 **a**Вазов **b**Ив. **f**1850-1921
900	␣1	**3**299877 **a**Вазов **b**И. **f**1850-1921
900	␣1	**3**299877 **5**e **a**Габровски **b**Т. **f**1850-1921
900	␣0	**3**299877 **5**e **a**Пейчин **f**1850-1921
900	␣1	**3**299877 **s**ca **9**ukr **a**Вазов **b**Їван **f**1850-1921
900	␣1	**3**299877 **s**ba **9**ger **a**Wazow **b**Iwan **f**1850-1921
		(Zapis iz sistema u kojem vode paralelne kataloge na latinici i ćirilici i gde je uključena normativna kontrola. U poljima 900 nalaze se ukrajinski i nemački oblik imena autora.)

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

901 LIČNO IME - ALTERNATIVNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)*

Polje 901 sadrži varijantnu odrednicu, tj. varijantni, odnosno neusvojeni oblik imena autora navedenog u polju 701.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
901		Lično ime - alternativna odgovornost (varijantna odrednica)*	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Preostali deo imena*	nr
	c	*Dodaci imenu (ne datumi)*	r
	d	*Rimski brojevi*	nr
	f	*Datumi*	nr
	s	*Pismo*	nr
	z	*Jedinstveni oblik imena***	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	5	*Kod za odnos*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr
	9	*Jezik*	nr

Indikatori

Značenje indikatora u poljima koja su povezana s normativnom bazom razlikuje se od značenja indikatora u poljima koja nisu povezana.

Indikatori u poljima povezanim sa normativnom bazom

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis***
	␣	*Bez vrednosti (ispisuje se u personalnoj bibliografiji)*
	0	*Ispisuje se u bibliografijama***
	1	*Ispisuje se u bibliografijama i na listićima***
	2	*Izdvaja se iz personalne bibliografije*
2		***Način unosa imena***
	0	*Unosi se samo ime ili ime i prezime*
	1	*Unosi se prezime i ime*

Vrednost prvog indikatora kod polja 901 automatski se preuzima iz polja 701. Vrednost drugog indikatora automatski se preuzima iz polja 400 u normativnom zapisu.

Indikatori u poljima bez uspostavljene veze sa normativnom bazom

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis***
	␣	*Bez vrednosti*
	0	*Ispisuje se u bibliografijama*
	1	*Ispisuje se u bibliografijama i na listićima*
2		***Oblik imena***
	0	*Ime ili ime i prezime – etimološki oblik*
	1	*Ime ili ime i prezime – fonetski oblik*
	2	*Ime ili ime i prezime – pseudonim*
	3	*Prezime i ime – etimološki oblik*
	4	*Prezime i ime – fonetski oblik*
	5	*Prezime i ime – pseudonim*
	6	*Dvojno prezime*
	8	*Inicijali*
	9	*Ostalo*

Prvi indikator u polju 901 mora da ima istu vrednost kao prvi indikator u polju 701. Drugi indikator određuje vrstu varijatnog imena autora upisanog u polje 901.

OPIS POTPOLJA

9016 Podaci za povezivanje

Upisujemo dvocifreni broj (01-99) za povezivanje polja 701 sa pripadajućim poljima 901.

Za ostala potpolja primenjuju se ista uputstva kao i kod polja 900 (v. opis polja 900).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Prilikom katalogizacije bez normativne kontrole moramo popuniti potpolje *6 – Podaci za povezivanje* koje je namenjeno povezivanju jedinstvene odrednice sa drugim oblicima imena autora. Polje 701 povezujemo s pripadajućim poljem 901 tako što u oba polja u potpolje 6 unesemo isti broj (01-99). Ako polju 701 pripada više polja 901, unosimo isti broj u potpolje 6 u svim pripadajućim poljima 901. Uvođenjem normativne kontrole ličnih imena potpolje 7016 je ukinjeno, jer se veza između polja 701 i 901 uspostavlja preko potpolja *3 – Broj normativnog zapisa*.

SRODNA POLJA

200fg *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Prvi podatak o odgovornosti, Sledeći podatak o odgovornosti*

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

U polje 200 unosimo podatke u obliku u kojem su navedeni na jedinici.

701 *LIČNO IME – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST*

Jedinstvena odrednica za autora navedenog u polju 901.

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**Prvi koraki v svetu prometa **e**v pomoč staršem pri prometni vzgoji otrok **f**[avtorja Mateja Markl, Bojan Žlender **g**fotografije Aleš Fevžer]
700	␣1	**3**4964451 **a**Markl **b**Mateja **7**20483 **4**070
701	␣1	**3**1448035 **a**Žlender **b**Bojan **f**1954- **4**070
702	␣1	**3**5550691 **a**Fevžer **b**Aleš **4**600
901	␣1	**3**1448035 **5**z **9**eng **a**Zlender **b**Bojan
902	␣1	**3**5550691 **a**Fevžar **b**Aleš
		(U polju 901 je engleski oblik imena autora.)

2. * COBISS.net

200	0␣	**a**ǂA ǂking and a premier **e**construction of political charisma and the return of Simeon II to Bulgarian politics **f**Boris Gurov, Emilia Zankina
701	01	**3**49767269 **s**ba **a**Zankina **b**Emilija **4**070
701	01	**3**49767269 **s**ca **a**Занкина **b**Емилия **4**070
901	01	**3**49767269 **s**ba **9**eng **a**Zankina **b**Emilia
		(Zapis iz sistema u kojem izrađuju kataloške listiće, vode paralelne kataloge na latinici i ćirilici i imaju uključenu normativnu kontrolu.)

902 LIČNO IME – SEKUNDARNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)*

Polje 902 sadrži varijantnu odrednicu, tj. varijantni, odnosno neusvojeni oblik imena autora navedenog u polju 702.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
902		Lično ime – sekundarna odgovornost (varijantna odrednica)*	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Preostali deo imena*	nr
	c	*Dodaci imenu (ne datumi)*	r
	d	*Rimski brojevi*	nr
	f	*Datumi*	nr
	s	*Pismo*	nr
	z	*Jedinstveni oblik imena***	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	5	*Kod za odnos*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr
	9	*Jezik*	nr

Indikatori

Značenje indikatora u poljima koja su povezana s normativnom bazom razlikuje se od značenja indikatora u poljima koja nisu povezana.

Indikatori u poljima povezanim sa normativnom bazom

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis***
	␣	*Bez vrednosti (ispisuje se u personalnoj bibliografiji)*
	0	*Ispisuje se u bibliografijama***
	1	*Ispisuje se u bibliografijama i na listićima***
	2	*Izdvaja se iz personalne bibliografije*
2		***Način unosa imena***
	0	*Unosi se samo ime ili ime i prezime*
	1	*Unosi se prezime i ime*

Vrednost prvog indikatora kod polja 902 automatski se preuzima iz polja 702. Vrednost drugog indikatora automatski se preuzima iz polja 400 u normativnom zapisu.

Indikatori u poljima bez uspostavljene veze sa normativnom bazom

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis***
	␣	*Bez vrednosti*
	0	*Ispisuje se u bibliografijama*
	1	*Ispisuje se u bibliografijama i na listićima*
2		***Oblik imena***
	0	*Ime ili ime i prezime – etimološki oblik*
	1	*Ime ili ime i prezime – fonetski oblik*
	2	*Ime ili ime i prezime – pseudonim*
	3	*Prezime i ime – etimološki oblik*
	4	*Prezime i ime – fonetski oblik*
	5	*Prezime i ime – pseudonim*
	6	*Dvojno prezime*
	8	*Inicijali*
	9	*Ostalo*

Prvi indikator u polju 902 mora da ima istu vrednost kao prvi indikator u polju 702. Drugi indikator određuje vrstu varijatnog imena autora upisanog u polje 902.

OPIS POTPOLJA

9026 Podaci za povezivanje

Upisujemo dvocifreni broj (01-99>) za povezivanje polja 702 s pripadajućim poljima 902 (vidi primere: 2 i 3).

Za ostala potpolja primenjuju se ista uputstva kao i kod polja 900 (v. opis polja 900).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Prilikom katalogizacije bez normativne kontrole moramo popuniti potpolje *6 – Podaci za povezivanje* koje je namenjeno povezivanju jedinstvene odrednice sa drugim oblicima imena autora (vidi primere: 3 i 4). Polje 702 povezujemo s pripadajućim poljem 902 tako što u oba polja u potpolje 6 unesemo isti broj (01-99). Ako polju 702 pripada više polja 902, unosimo isti broj u potpolje 6 u svim pripadajućim poljima 902. Uvođenjem normativne kontrole ličnih imena potpolje 7026 je ukinjeno, jer se veza između polja 702 i 902 uspostavlja preko potpolja *3 – Broj normativnog zapisa*.

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

SRODNA POLJA

200fg *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Prvi podatak o odgovornosti, Sledeći podatak o odgovornosti*

U polje 200 unosimo podatke u obliku u kojem su navedeni na jedinici.

702 *LIČNO IME – SEKUNDARNA ODGOVORNOST*

Jedinstvena odrednica za autora navedenog u polju 902.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**Periodni sistem elementov **f**[metodično obdelali N. Dekleva, S. Glažar, P. Menzel]
702	␣1	**3**19333475 **a**Dekleva **b**Nina **4**340
702	␣1	**3**2316899 **a**Glažar **b**Saša A. **7**04810 **4**340
702	␣1	**a**Menzel **b**Peter **4**340
902	␣1	**3**2316899 **5**z **a**Glažar **b**S. A.
902	␣1	**3**2316899 **5**z **a**Glažar **b**Saša Aleksij
902	␣1	**3**2316899 **5**z **a**Glažar **b**Saša Aleksej
902	␣1	**3**2316899 **5**z **a**Glažar **b**Saša
902	␣1	**3**2316899 **5**z **a**Glažar **b**S.
902	␣1	**3**2316899 **5**z **9**eng **a**Glazar **b**S. A.
902	␣1	**3**2316899 **5**z **9**eng **a**Glazar **b**Sasa A.
		(U zapisima koji su kreirani pre uvođenja normativne kontrole, potpolje 3 može biti nepopunjeno. Kod više varijantnih odrednica polje 902 se ponavlja.)

2. * COBISS.net

200	0␣	**a**Uticaj ishemičnih promjena očnog dna-retine na biohemijski sastav corpus vitreuma **e**doktorska disertacija **f**Amila Alikadić-Husović **g**mentor Ljiljana Milanović-Eichberger
700	␣1	**a**Alikadić-Husović **b**Amila **4**070
702	11	**a**Milanović-Eichberger **b**Ljiljana **4**991 **6**01
900	␣6	**a**Husović **b**Amila Alikadić-
902	16	**a**Eichberger **b**Ljiljana Milanović- **6**01
		(Polje 702 i pripadajuće polje 902 u potpolju 6 sadrže isti broj koji polja jednoobrazno povezuje. Zapis je kreiran u sistemu u kojem izrađuju kataloške listiće, zato je u poljima 702 i 902 određen prvi indikator.)

3. * COBISS.net

200	0␣	**a**Ružno pače **e**najlepše bajke **f**Hans Kristijan Andersen **g**[prevod Petar Vujičić **g**izbor bajki Dušan Patić **g**ilustracije Vilhelm Pedersen i Lorens Frelih]
700	␣1	**a**Andersen **b**Hans Kristijan **4**070
702	01	**a**Vujičić **b**Petar **4**730
702	01	**a**Patić **b**Dušan **4**340
702	01	**a**Pedersen **b**Vilhelm **4**440 **6**01
702	01	**a**Frelih **b**Lorens **4**440 **6**02
900	␣3	**a**Andersen **b**Hans Christian
902	03	**a**Pedersen **b**Vilhelm **6**01

902	03	**a**Frolich **b**Lorenz **6**02 *(Kada postoji više polja 702 kojima pripada polje 902, svakom paru u potpolju 6 određujemo svoj broj.)*

4. * COBISS.net

200	1␣	**a**Бойните маршове на честта и славата на България **b**Звукозапис
702	01	**3**299877 **s**ca **a**Вазов **b**Иван Минчов **f**1850-1921 **4**520
702	01	**3**299877 **s**ba **a**Vazov **b**Ivan Minčov **f**1850-1921 **4**520
902	01	**3**299877 **5**e **a**Габровски **b**T. **f**1850-1921
902	00	**3**299877 **5**e **a**Пейчин **f**1850-1921
902	01	**3**299877 **s**ba **9**ger **a**Wazow **b**Iwan **f**1850-1921
902	01	**3**299877 **s**ca **9**ukr **a**Вазов **b**Їван **f**1850-1921 *(Zapis iz sistema u kojem vode paralelne kataloge na latinici i ćirilici i gde je uključena normativna kontrola. Prva dva polja 902 sadrže pseudonime pesnika Vazova, a druga dva polja 902 nemački i ukrajinski oblik imena autora.)*

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

903 LIČNO IME (SRODNA ODREDNICA)*

Polje 903 sadrži srodnu odrednicu za lično ime, tj. jedinstvenu odrednicu koja je povezana sa jedinstvenom odrednicom u polju 70X ili 71X.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
903		Lično ime (srodna odrednica)*	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Preostali deo imena*	nr
	c	*Dodaci imenu (ne datumi)*	r
	d	*Rimski brojevi*	nr
	f	*Datumi*	nr
	s	*Pismo*	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	5	*Kod za odnos*	nr
	9	*Jezik*	nr

Indikatori

Vrednost prvog indikatora kod polja 903 automatski se preuzima iz polja 70X (v. opis 1. indikatora kod opisa polja 700, 701 i 702).

Drugi indikator označava oblik, odnosno način unosa ličnog imena (vidi opis indikatora kod polju 700). Vrednost drugog indikatora automatski se prenosi iz polja 500 odgovarajućeg normativnog zapisa.

OPIS POTPOLJA

Za potpolja polja 903 primenjuju se pravila koja su opisana kod polja 900 (v. opis polja 900).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje se koristi samo za katalogizaciju s normativnom kontrolom. Povezivanje jedinstvene odrednice s pripadajućim srodnim odrednicama, uspostavljeno je preko potpolja *3 – Broj normativnog zapisa*. Na osnovu ove veze, u polja 903 automatski se prenosi sadržaj iz polja 500 u normativnom zapisu (vidi primer 1). Ako u normativnom zapisu postoji više srodnih odrednica, polje 903 se ponavlja.

SRODNA POLJA

200fg *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Prvi podatak o odgovornosti, Sledeći podatak o odgovornosti*

U polje 200 unosimo podatke o odgovornosti u obliku u kojem su navedeni na jedinici.

70X *LIČNO IME – PRIMARNA ODGOVORNOST, LIČNO IME – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST, LIČNO IME – SEKUNDARNA ODGOVORNOST*

Jedinstvena odrednica koja je povezana sa srodnom odrednicom u polju 903.

71X *NAZIV KORPORACIJE – PRIMARNA ODGOVORNOST, NAZIV KORPORACIJE – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST, NAZIV KORPORACIJE – SEKUNDARNA ODGOVORNOST*

Jedinstvena odrednica koja je povezana sa srodnom odrednicom u polju 913.

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**Prišli so časi, ki pomenijo konec izganjanja grščine in latinščine **f**Silvester Kopriva **g**[zapisala] Marjeta Novak-Kajzer
700	␣1	**3**6612579 **a**Kopriva **b**Silvester **f**1908-1991 **4**460
702	␣1	**3**6408547 **a**Novak-Kajzer **b**Marjeta **4**470
900	␣1	**3**6612579 **a**Kopriva **b**S.
902	␣1	**3**6408547 **5**z **a**Kajzer **b**Marjeta Novak-
902	␣1	**3**6408547 **a**Novak Kajzer **b**Marjeta
902	␣1	**3**6408547 **5**z **a**Kajzer **b**Marjeta Novak
902	␣0	**3**6408547 **a**M. N. K.
903	␣1	**3**6408547 **a**Novak **b**Marjeta **f**1951-
		(Autor koristi dva varijantna oblika imena s obzirom na sadržaj pisanja. Pod imenom Marjeta Novak objavljuje samo literarna dela.)

2. * COBISS.net

200	0␣	**a**Гневът на мачките **e**голям епико-битов порнографски роман **e**бой с диваци есоциални драми **f**Марко Стойчев, Атанас Славов
700	␣1	**3**16518501 **s**ca **a**Стойчев **b**Марко Кънчев **f**1931-2006 **4**070
700	␣1	**3**16518501 **s**ba **a**Stojčev **b**Marko Kănčev **f**1931-2006 **4**070
701	11	**3**1033061 **s**ca **a**Славов **b**Атанас Василев **f**1930-2010 **4**070
701	11	**3**1033061 **s**ba **a**Slavov **b**Atanas Vasilev **f**1930-2010 **4**070
903	␣0	**3**16518501 **5**l **s**ca **a**Братя Мормареви
903	␣0	**3**16518501 **5**l **s**ba **a**Bratja Mormarevi
		(Za dela koja Marko Stojčev piše zajedno sa Moricem Jomtovim koristi zajednički pseudonim Bratja Mormarevi.)

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

904 LIČNO IME (PARALELNA ODREDNICA)*

Polje 904 sadrži paralelnu odrednicu, tj. jedinstvenu odrednicu koja je povezana sa jedinstvenom odrednicom u polju 700, 701 ali 702. U povezanim poljima upisano je isto lično ime koje je navedeno u različitim pismima ili u različitim jezicima.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
904		Lično ime (paralelna odrednica)*	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Preostali deo imena*	nr
	c	*Dodaci imenu (ne datumi)*	r
	d	*Rimski brojevi*	nr
	f	*Datumi*	nr
	s	*Pismo*	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	9	*Jezik*	nr

Indikatori

Vrednost prvog indikatora kod polja 904 automatski se preuzima iz polja 70X (v. opis 1. indikatora kod opisa polja 700, 701 i 702).

Vrednost drugog indikatora, koji označava oblik odnosno način unosa ličnog imena, automatski se prenosi iz polja 700 odgovarajućeg normativnog zapisa (v. opis indikatora kod polja 700).

OPIS POTPOLJA

904s Pismo

Potpolje sadrži kod za pismo osnovnog dela odrednice (vidi primere: 1, 2). Koristi se samo u COBISS sistemima koji vode kataloge na više pisama.

Za ostala potpolja važe ista uputstva kao za polje 900.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje se koristi samo prilikom katalogizacije s normativnom kontrolom u sistemu COBISS.BG, u kojem se za dela na bugarskom jeziku te za dela na drugim ćiriličnim jezicima koriste različite jedinstvene odrednice. Nakon unosa identifikacionog broja normativnog zapisa, u potpolje 70X3 automatski se dodaje odgovarajući broj polja 904 (jedno ili dva); podaci se prepisuju iz polja 700 odgovarajućeg normativnog zapisa.

SRODNA POLJA

200fg *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Prvi podatak o odgovornosti, Sledeći podatak o odgovornosti*

U polje 200 unosimo podatke o odgovornosti u obliku u kojem su navedeni na jedinici.

70X *LIČNO IME – PRIMARNA ODGOVORNOST, LIČNO IME – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST, LIČNO IME – SEKUNDARNA ODGOVORNOST*

Jedinstvene odrednice na drugom pismu ili na drugom jeziku.

PRIMERI

1. *

101	0␣	**a**rus
200	0␣	**a**Петербургские повести **f**Н. В. Гоголь **g**[подг. текста Б. М. Эйхенбаум]
700	␣1	**3**4562789 **s**ca **a**Гоголь **b**Николай Васильевич **f**1809-1852 **4**070
700	␣1	**3**4562789 **s**ba **a**Gogol' **b**Nikolaj Vasil'evič **f**1809-1852 **4**070
702	01	**3**27162725 **s**ca **a**Эйхенбаум **b**Борис Михайлович **f**1886-1959 **4**220
702	01	**3**27162725 **s**ba **a**Ejhenbaum **b**Boris Mihajlovič **f**1886-1959 **4**220
904	01	**3**4562789 **9**bul **s**ca **a**Гогол **b**Николай Василиевич **f**1809-1852
904	01	**3**27162725 **9**bul **s**ca **a**Ейхенбаум **b**Борис Михайлович **f**1886-1959
		(U paralelnim poljima 700 i 702 jedinstvene odrednice su u jeziku originala, jednom upisane na ćirilici, a jednom transliterirane na latinicu. U poljima 904 jedinstvene odrednice su u bugarskom jeziku.)

2. *

101	1␣	**a**bul **c**rus
200	0␣	**a**Мъртви души **e**поема **f**Николай В. Гогол **g**Прев. от рус. Димитър Подвързачов
700	␣1	**3**4562533 **s**ca **a**Гогол **b**Николай Василиевич **f**1809-1852 **4**070
702	01	**3**4563045 **s**ca **a**Подвързачов' **b**Димитър Димитров **f**1881-1937 **4**730
702	01	**3**4563045 **s**ca **a**Podvarzacov **b**Dimitar Dimitrov **f**1881-1937 **4**730
904	␣1	**3**4562533 **s**ca **a**Гоголь **b**Николай Васильевич **f**1809-1852
904	␣1	**3**4562533 **s**ba **a**Gogol' **b**Nikolaj Vasil'evic **f**1809-1852
		(U polju 700 jedinstvena odrednica je u bugarskom jeziku, kada je izvorno ime na drugom jeziku u ćirilici. U poljima 904 jedinstvena odrednica jednom je upisana u ćirilici, a jednom je transliterirana u latinicu.)

 © IZUM, decembar 2013, prevod: mart 2014.

910 NAZIV KORPORACIJE – PRIMARNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)*

Polje 910 sadrži varijantnu odrednicu, tj. varijantni, odnosno neusvojeni oblik naziva korporacije navedenog u polju 710.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
910		Naziv korporacije – primarna odgovornost (varijantna odrednica)*	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Potpodela*	r
	c	*Dodatak nazivu ili kvalifikator*	r
	d	*Redni broj sastanka*	nr
	e	*Mesto sastanka*	r
	f	*Godina sastanka*	nr
	g	*Invertovani element*	nr
	h	*Deo naziva koji nije početni/invertovani element*	nr
	s	*Pismo*	nr
	5	*Kod za odnos*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Vrsta korporacije***
	0	*Naziv korporacije*
	1	*Sastanak*
2		***Način unosa naziva***
	0	*Naziv u invertovanom obliku*
	1	*Naziv unet pod sedištem ili jurisdikcijom*
	2	*Naziv u prirodnom redosledu*

OPIS POTPOLJA

9105 Kod za odnos

Kod označava odnos između varijantne i jedinstvene odrednice. Koriste se kodovi:

d	*akronim*
z	*ostalo*

9109

Kod označava jezik osnovnog dela varijantne odrednice, onda kada se on razlikuje od jezika osnovnog dela jedinstvene odrednice.

Za ostala potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 710 (v. opis polja 710).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Ako postoji više varijantnih odrednica, polje 910 se ponavlja.

SRODNA POLJA

200f *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Prvi podatak o odgovornosti*

U polje 200 unosimo podatke u obliku u kojem su navedeni na jedinici.

710 *NAZIV KORPORACIJE – PRIMARNA ODGOVORNOST*

Jedinstvena odrednica za korporaciju navedenu u polju 910.

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**Zbornik **f**8. dnevi prekrškovnega prava – DPP 2013, 9. in 10. maj, Kranjska Gora
710	12	**3**286867043 **a**Dnevi prekrškovnega prava **d**8 **f**2013 **e**Kranjska Gora
910	12	**3**286867043 **a**DPP **d**8 **f**2013 **e**Kranjska Gora

2. *

200	0␣	**a**Analitične podlage za načrtovanje razvoja kmetijstva **f**7. konferenca DAES, Ljubljana, 8.–9. december 2016 **g**[uredila Maja Kožar, Tomaž Cunder]
710	02	**a**Društvo agrarnih ekonomistov Slovenije **b**Konferenca **d**7 **f**2016 **e**Ljubljana
910	12	**a**DAES **b**Konferenca **d**7 **f**2016 **e**Ljubljana *(Normativni zapis za konferenciju u normativnoj bazi podataka još ne postoji, zato nema potpolja 3.)*

 © IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

911 NAZIV KORPORACIJE – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)*

Polje 911 sadrži varijantnu odrednicu, tj. varijantni, odnosno neusvojeni oblik naziva korporacije navedenog u polju 711.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
911		Naziv korporacije – alternativna odgovornost (varijantna odrednica)*	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Potpodela*	r
	c	*Dodatak nazivu ili kvalifikator*	r
	d	*Redni broj sastanka*	nr
	e	*Mesto sastanka*	r
	f	*Godina sastanka*	nr
	g	*Invertovani element*	nr
	h	*Deo naziva koji nije početni/invertovani element*	nr
	s	*Pismo*	nr
	5	*Kod za odnos*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Vrsta korporacije***
	0	*Naziv korporacije*
	1	*Sastanak*
2		***Način unosa naziva***
	0	*Naziv u invertovanom obliku*
	1	*Naziv unet pod sedištem ili jurisdikcijom*
	2	*Naziv u prirodnom redosledu*

OPIS POTPOLJA

9116 Podaci za povezivanje

Upisujemo dvocifreni broj (01-99) za povezivanje polja 711 s pripadajućim poljima 911 (vidi primere: 2, 3).

Za ostala potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 910 (v. opis polja 910).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Potpolje 9116 koristimo za povezivanje samo u slučaju kada korporacija nije povezana s normativnim zapisom preko potpolja 3. Ako postoji više varijantnih odrednica, polje 911 se ponavlja.

SRODNA POLJA

200f *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Prvi podatak o odgovornosti*

U polje 200 unosimo podatke u obliku u kojem su navedeni na jedinici.

711 *NAZIV KORPORACIJE – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST*

Jedinstvena odrednica za korporaciju navedenu u polju 911.

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**Etičnost razmišljanja in delovanja pri uveljavljanju strategije univerzalne odličnosti in mojstrstva **f**22. mednarodni forum odličnosti in mojstrstva in 14. konferenca zmagovalcev EFQM, 20. in 21. maj 2010, na Otočcu **g**[urednik Boris Bukovec]
710	12	**a**Mednarodni forum odličnosti in mojstrstva **d**22 **f**2010 **e**Otočec
711	02	**3**287094371 **a**European Foundation for Quality Management **b**Konferenca zmagovalcev **d**14 **f**2010 **e**Otočec
911	02	**3**287094371 **a**EFQM **b**Konferenca zmagovalcev **d**14 **f**2010 **e**Otočec

2. *

200	0␣	**a**Lift me up **e**umetnost – tehnologija – znanost **e**= art - technology - science **f**MFRU [in] Kiblix 2015, 7.-9. oktober 2015 **g**[uredila Snežana Štabi **g**prevodi Helena Fošnjar]
710	12	**3**305682019 **a**Mednarodni festival računalniških umetnosti **f**2015 **e**Maribor
711	12	**a**Mednarodni festival Kiblix **f**2015 **e**Maribor **6**01
910	12	**3**305682019 **a**MFRU **f**2015 **e**Maribor
911	12	**a**Kiblix **f**2015 **e**Maribor **6**01 *(Polje 711 je s pripadajućim poljem 911 povezano preko potpolja 6, jer zapis za* Mednarodni festival Kiblix *u normativnoj bazi podataka još ne postoji.)*

3. *

200	0␣	**a**Zbornik predavanj **d**Collection of scientific papers **f**6. pomurski in drugi mednarodni simpozij o kronični rani **f**= 6th Pomurje and 2th International Symposium on Chronic Wounds, Moravske Toplice, 16. oktober 2015 **g**[urednica] Marija Kohek
710	12	**a**Pomurski simpozij o kronični rani **d**6 **f**2015 **e**Moravske Toplice
711	12	**a**Mednarodni simpozij o kronični rani **d**2 **f**2015 **e**Moravske Toplice **6**01
910	12	**a**Pomurje Symposium on Chronic Wounds **d**6 **f**2015 **e**Moravske Toplice
911	12	**a**International Symposium on Chronic Wounds **d**2 **f**2015 **e**Moravske Toplice **6**01

 © IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

912 NAZIV KORPORACIJE – SEKUNDARNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)*

Polje 912 sadrži varijantnu odrednicu, tj. varijantni, odnosno neusvojeni oblik naziva korporacije navedenog u polju 712.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
912		Naziv korporacije – sekundarna odgovornost (varijantna odrednica)*	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Potpodela*	r
	c	*Dodatak nazivu ili kvalifikator*	r
	d	*Redni broj sastanka*	nr
	e	*Mesto sastanka*	r
	f	*Godina sastanka*	nr
	g	*Invertovani element*	nr
	h	*Deo naziva koji nije početni/invertovani element*	nr
	s	*Pismo*	nr
	5	*Kod za odnos*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Vrsta korporacije***
	0	*Naziv korporacije*
	1	*Sastanak*
2		***Način unosa naziva***
	0	*Naziv u invertovanom obliku*
	1	*Naziv unet pod sedištem ili jurisdikcijom*
	2	*Naziv u prirodnom redosledu*

OPIS POTPOLJA

9126 Podaci za povezivanje

Upisujemo dvocifreni broj (01-99) za povezivanje polja 712 s pripadajućim poljima 912 (vidi primer 2).

Za ostala potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 910 (v. opis polja 910).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Potpolje 9126 koristimo za povezivanje samo u slučaju kada korporacija nije povezana s normativnim zapisom preko potpolja 3. Ako postoji više varijantnih odrednica, polje 912 se ponavlja (vidi primer 2).

SRODNA POLJA

200f *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Prvi podatak o odgovornosti*

U polje 200 unosimo podatke u obliku u kojem su navedeni na jedinici.

712 *NAZIV KORPORACIJE – SEKUNDARNA ODGOVORNOST*

Jedinstvena odrednica za korporaciju navedenu u polju 912.

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**Izvlečki referatov **d**Abstract volume **f**12. slovensko posvetovanje o varstvu rastlin z mednarodno udeležbo **f**= 12th Slovenian Conference on Plant Protection with International Participation, 3.-4. marec 2015, Ptuj, Slovenija **g**[organizator Društvo za varstvo rastlin Slovenije **g**= organizer Plant Protection Society of Slovenia **g**urednik Stanislav Trdan]
710	12	**3**289130083 **a**Slovensko posvetovanje o varstvu rastlin z mednarodno udeležbo **d**12 **f**2015 **e**Ptuj
712	02	**3**287009635 **a**Društvo za varstvo rastlin Slovenije
910	12	**3**289130083 **a**Slovenian Conference on Plant Protection with International Participation **d**12 **f**2015 **e**Ptuj
912	02	**3**287009635 **a**Plant Protection Society of Slovenia

2. *

200	0␣	**a**Vizije prostorskega razvoja **e**zelena tirna infrastruktura **f**27. Sedlarjevo srečanje **g**[organiziralo] DUPPS, Društvo urbanistov in prostorskih planerjev Slovenije **g**= [organized by] TSPAS, Town and Spatial Planning Association of Slovenia **g**[glavni urednik Boštjan Kerbler]
710	12	**a**Sedlarjevo srečanje **d**27 **f**2016 **e**Ljubljana
712	02	**a**Društvo urbanistov in prostorskih planerjev Slovenije **6**01
912	02	**a**Spatial Planning Association of Slovenia **6**01
912	02	**a**DUPPS **6**01
912	02	**a**TSPAS **6**01
		(Polje 712 je s pripadajućim poljima 912 povezano preko potpolja 6, jer zapis za Društvo urbanistov in prostorskih planerjev Slovenije *u normativnoj bazi podataka još ne postoji.)*

 © IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

913 NAZIV KORPORACIJE (SRODNA ODREDNICA)*

Polje 913 sadrži srodnu odrednicu za naziv korporacije, tj. jedinstvenu odrednicu koja je povezana sa jedinstvenom odrednicom u polju 70X ili 71X.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
913		Naziv korporacije (srodna odrednica)*	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Potpodela*	r
	c	*Dodatak nazivu ili kvalifikator*	r
	d	*Redni broj sastanka*	nr
	e	*Mesto sastanka*	r
	f	*Godina sastanka*	nr
	g	*Invertovani element*	nr
	h	*Deo naziva koji nije početni/invertovani element*	nr
	s	*Pismo*	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	5	*Kod za odnos*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr
	9	*Jezik*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Vrsta korporacije***
	0	*Naziv korporacije*
	1	*Sastanak*
2		***Način unosa naziva***
	0	*Naziv u invertovanom obliku*
	1	*Naziv unet pod sedištem ili jurisdikcijom*
	2	*Naziv u prirodnom redosledu*

OPIS POTPOLJA

Za potpolja polja 913 primenjuju se pravila koja su opisana kod polja 910 (v. opis polja 910).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje se koristi samo za korporativne odrednice koje su povezane sa normativnom bazom podataka. Povezivanje jedinstvene odrednice s pripadajućim srodnim odrednicama uspostavljeno je u takvim slučajevima preko potpolja *3 – Broj normativnog zapisa*. U polja 913 upisuje se sadržaj iz polja 510 u

normativnom zapisu (vidi primer 1). Ako u normativnom zapisu postoji više srodnih odrednica, polje 913 se ponavlja.

SRODNA POLJA

200fg *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Prvi podatak o odgovornosti, Sledeći podatak o odgovornosti*

U polje 200 unosimo podatke u obliku u kojem su navedeni na jedinici.

70X *LIČNO IME – PRIMARNA ODGOVORNOST, LIČNO IME – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST, LIČNO IME – SEKUNDARNA ODGOVORNOST*

Jedinstvena odrednica koja je povezana sa srodnom odrednicom u polju 903.

71X *NAZIV KORPORACIJE – PRIMARNA ODGOVORNOST, NAZIV KORPORACIJE – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST, NAZIV KORPORACIJE – SEKUNDARNA ODGOVORNOST*

Jedinstvena odrednica koja je povezana sa srodnom odrednicom u polju 913.

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**Petdeset let Lutkovnega gledališča Ljubljana
710	02	**3**287872867 **a**Lutkovno gledališče Ljubljana
910	02	**3**287872867 **5**d **a**LGL
910	02	**3**287872867 **a**Ljubljana Puppet Theatre
913	02	**3**287872867 **5**a **a**Mestno lutkovno gledališče Ljubljana
		(Korporacija je nekada nosila naziv Mestno lutkovno gledališče Ljubljana*.)*

 © IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

916 NAZIV KORPORACIJE – NEPOVEZANI OBLIK*

Polje 916 sadrži oblik naziva korporacije ili sastanka, koji je dobijen sa izvora i koji još nije u normativnom zapisu povezanim s poljem u bloku 71X.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
916		Naziv korporacije – nepovezani oblik*	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Potpodela*	r
	c	*Dodatak nazivu ili kvalifikator*	r
	d	*Redni broj sastanka*	nr
	e	*Mesto sastanka*	r
	f	*Godina sastanka*	nr
	g	*Invertovani element*	nr
	h	*Deo naziva koji nije početni/invertovani element*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Vrsta korporacije***
	0	*Naziv korporacije*
	1	*Sastanak*
2		***Način unosa naziva***
	0	*Naziv u invertovanom obliku*
	1	*Naziv unet pod sedištem ili jurisdikcijom*
	2	*Naziv u prirodnom redosledu*

Prvi indikator označava da li je kod korporacije reč o sastanku (konferencija, simpozijum itd.). Ako je sastanak podređen korporaciji, označavamo ga kao naziv korporacije.

Drugi indikator označava oblik, odnosno način unosa naziva korporacije. Indikator označava da li je naziv unet u invertovanom obliku (koristimo kada za redalicu nije izabrana prva reč iz naziva korporacije ili sastanka), pod sedištem ili jurisdikcijom (za korporacije koje su organi političko-teritorijalne jedinice i koje unosimo prema sedištu) ili u prirodnom redosledu (za sve druge korporacije).

OPIS POTPOLJA

Za unos u polje 916 i pripadajuća potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 710 (v. opis polja 710).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje popunjavaju samo katalogizatori koji nemaju privilegiju za uređivanje normativnih zapisa za korporacije. U slučaju da je polje bloka 71X povezano s normativnom bazom, u polje 916 upisuju se oni oblici naziva korporacije koji nedostaju u normativnom zapisu.

Polje 916 prevashodno je namenjeno pretraživanju po oblicima naziva korporacija koji ne postoje u normativnim zapisima.

SRODNA POLJA

200fg *NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI, Prvi podatak o odgovornosti, Sledeći podatak o odgovornosti*

U polje 200 unosimo podatke u obliku u kojem su navedeni na jedinici.

71X *NAZIV KORPORACIJE – PRIMARNA ODGOVORNOST, NAZIV KORPORACIJE – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST, NAZIV KORPORACIJE – SEKUNDARNA ODGOVORNOST*

Jedinstvena odrednica za korporaciju navedenu u polju 916.

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**Iz utripa naše šole **e**200 let OŠ Kozje **f**[uredniški odbor Elizabeta Tučič ... et al.]
710	02	**3**288333155 **a**Osnovna šola Kozje
916	02	**a**OŠ Kozje
		(U normativnom zapisu za Osnovno šolo Kozje ne postoji oblik naziva OŠ Kozje. Katalogizator nije imao privilegiju za uređivanje zapisa za korporacije, stoga je upotrebio polje 916 i uneo oblik koji nije povezan s normativnim zapisom.)

2. *

200	1␣	**a**Raziskovanje v vzgoji in izobraževanju danes **e**zbornik povzetkov **e**2. nacionalna znanstvena konferenca, Ljubljana, 25. september 2017 **f**[organizatorja] Pedagoški inštitut (PI) in Slovensko društvo raziskovalcev na področju edukacije (SLODRE) **g**[uredili Mitja Sardoč, Igor Ž. Žagar, Ana Mlekuž]
712	02	**3**288416611 **a**Pedagoški inštitut **c**Ljubljana
712	02	**a**Slovensko društvo raziskovalcev na področju edukacije **6**01
912	02	**a**SLODRE **6**01
916	02	**a**PI **c**Ljubljana
		(U normativnoj bazi postoji zapis za Pedagoški inštitut, zato smo naziv preko potpolja 7123 u bibliografskom zapisu povezali s normativnim zapisom. Budući da u normativnom zapisu ne postoji varijantni oblik imena PI, uneli smo ga u polje 916. Normativni zapis za Slovensko društvo raziskovalcev na području edukacije ne postoji u normativnoj bazi podataka, zato smo odrednicu ručno uneli u polje 712. Neusvojeni oblik naziva SLODRE uneli smo u polje 912.)

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

960 LIČNO IME KAO PREDMETNA ODREDNICA (VARIJANTNI OBLIK)*

Polje 960 sadrži varijantni oblik predmetne odrednice za lično ime navedeno u polju 600.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
960		Lično ime kao predmetna odrednica (varijantni oblik)*	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Preostali deo imena*	nr
	c	*Dodaci imenu (ne datumi)*	r
	d	*Rimski brojevi*	nr
	f	*Datumi*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis***
	␣	*Bez vrednosti*
	0	*Ne ispisuje se***
	1	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga***
	2	*Polje se ispisuje za potrebe bibliografije***
	3	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga i bibliografije***
2		***Način unosa imena***
	0	*Ime ili ime i prezime - etimološki oblik*
	1	*Ime ili ime i prezime - fonetski oblik*
	2	*Ime ili ime i prezime - pseudonim*
	3	*Prezime i ime - etimološki oblik*
	4	*Prezime i ime - fonetski oblik*
	5	*Prezime i ime - pseudonim*
	6	*Dvojno prezime*
	8	*Inicijali*
	9	*Ostalo*

Drugi indikator označava da li je ime uneto u prirodnom redosledu (samo ime ili ime i prezime) ili u invertovanom obliku (prezime i ime) i vrstu varijantnog imena upisanog u polje 960.

OPIS POTPOLJA

Za sva potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 600 (v. opis polja 600).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje se koristi za unos varijantnih oblika onih predmetnih odrednica koje nisu povezane s normativnim zapisima. Unosimo oblike koji se razlikuju od oblika iz polja 600. Pretraživanje se izvodi istovremeno po poljima 600 i 960.

Obavezno moramo da popunimo potpolje *6 – Podaci za povezivanje* koje je namenjeno povezivanju svih oblika predmetne odrednice (vidi primere: 1, 2). Polje 600 povezujemo s pripadajućim poljem 960 tako što u oba polja u potpolje 6 unesemo isti broj (01-99). Ako polju 600 pripada više polja 960, unosimo isti broj u potpolje 6 u svim pripadajućim poljima 960.

SRODNA POLJA

600 *LIČNO IME KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Normativni oblik predmetne odrednice iz polja 960.

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**Sveta brata Ciril in Metod, slovanska apostola **f**spisal Matija Majar Ziljski
600	␣0	**a**Cyrillus **c**svetnik **f**826-869 **w**Biografije **2**NUK **6**01
600	␣0	**a**Methodius **c**svetnik **f**815-885 **w**Biografije **2**NUK **6**02
960	␣9	**a**Ciril **c**svetnik **6**01
960	␣9	**a**Metod **c**svetnik **6**02

2. * COBISS.net

200	1␣	**a**Život Konštantína Cyrila a Život Metoda **f**podľa staroslovienskeho textu a iných prekladov spracoval Štefan Vragaš **g**[ilustrácie Stano Dusík **g**úvod Anton Bagin]
600	␣0	**a**Cyrillus **f**826-869 **w**Biografije **6**01
600	␣0	**a**Methodius **f**815-885 **w**Biografije **6**02
960	␣9	**a**Ciril **c**sv. **f**826-869 **6**01
960	␣9	**a**Kyrillos **c**sv. **f**826-869 **6**01
960	␣9	**a**Ćirilo **c**sv. **f**826-869 **6**01
960	␣9	**a**Metod **c**sv. **f**815-885 **6**02
960	␣9	**a**Methodios **c**sv. **f**815-885 **6**02
960	␣9	**a**Metodije **c**sv. **f**815-885 **6**02

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

961 NAZIV KORPORACIJE KAO PREDMETNA ODREDNICA (VARIJANTNI OBLIK)*

Polje 961 sadrži varijantni oblik predmetne odrednice za naziv korporacije naveden u polju 601.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
961		Naziv korporacije kao predmetna odrednica (varijantni oblik)*	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Potpodela*	r
	c	*Dodatak nazivu ili dopuna*	r
	d	*Redni broj sastanka*	nr
	e	*Mesto sastanka*	r
	f	*Godina sastanka*	nr
	g	*Invertovani element*	nr
	h	*Deo naziva koji nije početni/invertovani element*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Vrsta korporacije***
	0	*Naziv korporacije*
	1	*Sastanak*
2		***Način unosa naziva***
	0	*Naziv u invertovanom obliku*
	1	*Naziv unet pod sedištem ili jurisdikcijom*
	2	*Naziv u prirodnom redosledu*

Prvi indikator označava da li je kod korporacije reč o sastanku (konferencija, simpozijum itd.). Ako je sastanak podređen korporaciji, označavamo ga kao naziv korporacije.

Drugi indikator označava oblik, odnosno način unosa naziva korporacije.

OPIS POTPOLJA

Za sva potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 601 (v. opis polja 601).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje se koristi za unos varijantnih oblika onih predmetnih odrednica koje nisu povezane s normativnim zapisima. Unosimo oblike koji se razlikuju od oblika iz polja 601. Pretraživanje se izvodi istovremeno po poljima 601 i 961.

Obavezno moramo da popunimo potpolje *6 – Podaci za povezivanje* koje je namenjeno povezivanju svih oblika predmetne odrednice (vidi primere: 1, 2). Polje 601 povezujemo s pripadajućim poljem 961 tako što u oba polja u potpolje 6 unesemo isti broj (01-99). Ako polju 601 pripada više polja 961, unosimo isti broj u potpolje 6 u svim pripadajućim poljima 961.

SRODNA POLJA

601 *NAZIV KORPORACIJE KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Normativni oblik predmetne odrednice iz polja 961.

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**85 years IFLA **e**ł**a** ł**history and chronology of sessions **e**1927-2012 **f**Jeffrey M. Wilhite
601	02	**a**International Federation of Library Associations **x**Zgodovina **z**1927-2012 **2**NUK **6**01
961	02	**a**IFLA **2**NUK **6**01

2. * COBISS.net

200	0␣	**a**Work rehabilitation of the unemployed in selected EU countries - overview studies **f**Alena Kajanová
601	02	**a**European Union **x**Nezaposlenost **x**Konsalting **6**01
961	02	**a**EU **6**01
961	02	**a**Evropska unija **6**01

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

962 PORODIČNO IME KAO PREDMETNA ODREDNICA (VARIJANTNI OBLIK)*

Polje 962 sadrži varijantni oblik predmetne odrednice za ime porodice navedeno u polju 602.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
962		Porodično ime kao predmetna odrednica (varijantni oblik)*	r
	a	*Početni element*	nr
	c	*Tip porodice*	nr
	f	*Datumi*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis***
	␣	*Bez vrednosti*
	0	*Ne ispisuje se***
	1	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga***
	2	*Polje se ispisuje za potrebe bibliografije***
	3	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga i bibliografije***
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

Za sva potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 602 (v. opis polja 602).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje se koristi za unos varijantnih oblika onih predmetnih odrednica koje nisu povezane s normativnim zapisima. Unosimo oblike koji se razlikuju od oblika iz polja 602. Pretraživanje se izvodi istovremeno po poljima 602 i 962.

Obavezno moramo da popunimo potpolje *6 – Podaci za povezivanje* koje je namenjeno povezivanju svih oblika predmetne odrednice (vidi primere: 1, 2). Polje 602 povezujemo s pripadajućim poljem 962 tako što u oba polja u potpolje 6 unesemo isti broj (01-99). Ako polju 602 pripada više polja 962, unosimo isti broj u potpolje 6 u svim pripadajućim poljima 962.

SRODNA POLJA

602 *PORODIČNO IME KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Normativni oblik predmetne odrednice iz polja 962.

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**Bogenski **f**Miha Kosi
602	␣␣	**a**Bogenski (plemiška rodbina) **x**Rodoslovje **6**01
962	␣␣	**a**Grafen von Bogen **6**01
962	␣␣	**a**Bogen (plemiška rodbina) **6**01

2. * COBISS.net

200	0␣	**a**Tamna prošlost kuće Karadjordjevića **f**[Đuro P. Lipovac]
602	␣␣	**a**Карађорђевић (династија) **6**01
962	␣␣	**a**Карађорђевићи **6**01

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

964 IME I NASLOV KAO PREDMETNA ODREDNICA (VARIJANTNI OBLIK)*

Polje 964 sadrži varijantni oblik predmetne odrednice za ime/naslov koji su navedeni u polju 604.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
964		Ime i naslov kao predmetna odrednica (varijantni oblik)*	r
	a	*Ime*	nr
	t	*Naslov*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Nije definisan***
2		***Način unosa imena***
	␣	*Nije ime/dogovoreni naslov za pravne i religiozne tekstove*
	1	*Ime/dogovoreni naslov za pravne i religiozne tekstove unet pod državom ili drugim geografskim imenom*
	2	*Ime/dogovoreni naslov za pravne i religiozne tekstove unet pod drugim oblikom imena*

Drugi indikator se popunjava samo kod predmetnih odrednica za naziv/dogovoreni naslov kod pravnih i religioznih tekstova. Vrednost "1" koristi se kod geografskih imena pod jurisdikcijom, a vrednost "2" kod imena crkava.

OPIS POTPOLJA

Za sva potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 604 (v. opis polja 604).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje se koristi za unos varijantnih oblika onih predmetnih odrednica koje nisu povezane s normativnim zapisima. Unosimo oblike koji se razlikuju od oblika iz polja 604. Pretraživanje se izvodi istovremeno po poljima 604 i 964.

Obavezno moramo da popunimo potpolje *6 – Podaci za povezivanje* koje je namenjeno povezivanju svih oblika predmetne odrednice (vidi primere: 1, 2). Polje 604 povezujemo s pripadajućim poljem 964 tako što u oba polja u potpolje 6 unesemo isti broj (01-99). Ako polju 604 pripada više polja 964, unosimo isti broj u potpolje 6 u svim pripadajućim poljima 964.

SRODNA POLJA

604 *IME I NASLOV KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Normativni oblik predmetne odrednice iz polja 964.

PRIMERI

1. *

604	␣␣	**a**Shakespeare, William, 1564-1616 **t**Hamlet **6**01
964	␣␣	**a**Shakespeare, William, 1564-1616 **t**Hamlet, danski princ **6**01

2. *

604	␣␣	**a**Herberstein, Žiga, 1486-1566 **t**Rerum Moscoviticarum commentarii **6**01
964	␣␣	**a**Herberstein, Žiga, 1486-1566 **t**Moscovia **6**01

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

965 NASLOV KAO PREDMETNA ODREDNICA (VARIJANTNI OBLIK)*

Polje 965 sadrži varijantni oblik predmetne odrednice za naslov naveden u polju 605.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
965		Naslov kao predmetna odrednica (varijantni oblik)*	r
	a	*Početni element*	nr
	h	*Oznaka podređenog dela*	r
	i	*Naslov podređenog dela*	r
	k	*Datum izdavanja*	nr
	l	*Formalna potpodela*	nr
	m	*Jezik*	nr
	n	*Razni podaci*	r
	q	*Verzija (ili datum verzije)*	nr
	r	*Način izvođenja (u muzici)*	r
	s	*Numerička oznaka (u muzici)*	r
	u	*Tonski način (u muzici)*	nr
	j	*Aranžman (u muzici)*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis***
	␣	*Bez vrednosti*
	0	*Ne ispisuje se***
	1	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga***
	2	*Polje se ispisuje za potrebe bibliografije***
	3	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga i bibliografije***
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

Za sva potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 605 (v. opis polja 605).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje se koristi za unos varijantnih oblika onih predmetnih odrednica koje nisu povezane s normativnim zapisima. Unosimo oblike koji se razlikuju od oblika iz polja 605. Pretraživanje se izvodi istovremeno po poljima 605 i 965.

Obavezno moramo da popunimo potpolje *6 – Podaci za povezivanje* koje je namenjeno povezivanju svih oblika predmetne odrednice (vidi primere: 1, 2). Polje 605 povezujemo s pripadajućim poljem 965 tako što u oba polja u potpolje 6 unesemo isti broj (01-99). Ako polju 605 pripada više polja 965, unosimo isti broj u potpolje 6 u svim pripadajućim poljima 965.

SRODNA POLJA

605 *NASLOV KAO PREDMETNA ODREDNICA*

Normativni oblik predmetne odrednice iz polja 965.

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**Uvod v razlago stare zaveze **f**napisal Jakob Aleksič
605	␣␣	**a**Biblia **i**V. T. **x**Eksegeza **2**NUK **6**01
965	␣␣	**a**Sveto pismo **i**Stara zaveza **6**01

2. * COBISS.net

200	0␣	**a**Poruke Kur'ana **f**Rifet Šahinović
605	␣␣	**a**Куран **x**Тумачења **6**01
965	␣␣	**a**Коран **6**01
965	␣␣	**a**Кур'ан **6**01

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

966 TEMATSKA PREDMETNA ODREDNICA (VARIJANTNI OBLIK)*

Polje 966 sadrži varijantni oblik predmetne odrednice za temu navedenu u polju 606.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
966		Tematska predmetna odrednica (varijantni oblik)*	r
	a	*Početni element*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis***
	␣	*Bez vrednosti*
	0	*Ne ispisuje se***
	1	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga***
	2	*Polje se ispisuje za potrebe bibliografije***
	3	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga i bibliografije***
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

Za sva potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 606 (v. opis polja 606).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje se koristi za unos varijantnih oblika onih predmetnih odrednica koje nisu povezane s normativnim zapisima. Unosimo oblike koji se razlikuju od oblika iz polja 606. Pretraživanje se izvodi istovremeno po poljima 606 i 966.

Obavezno moramo da popunimo potpolje *6 – Podaci za povezivanje* koje je namenjeno povezivanju svih oblika predmetne odrednice (vidi primere: 1, 2). Polje 606 povezujemo s pripadajućim poljem 966 tako što

u oba polja u potpolje 6 unesemo isti broj (01-99). Ako polju 606 pripada više polja 966, unosimo isti broj u potpolje 6 u svim pripadajućim poljima 966.

SRODNA POLJA

606 *TEMATSKA PREDMETNA ODREDNICA*

Normativni oblik predmetne odrednice iz polja 966.

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**E-izobraževanje za digitalno družbo **f**Lea Bregar, Margerita Zagmajster, Marko Radovan
606	␣␣	**a**Elektronsko izobraževanje **2**NUK **6**01
966	␣␣	**a**e-izobraževanje **2**NUK **6**01

2. * COBISS.net

200	0␣	**a**Vlasi u historiografiji **f**Zef Mirdita
606	␣␣	**a**Vlasi **x**THistoriografija **2**BH **6**01
966	␣␣	**a**Cincari **2**BH **6**01
966	␣␣	**a**Morlaci **2**BH **6**01
966	␣␣	**a**Aromuni **2**BH **6**01

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

967 GEOGRAFSKA PREDMETNA ODREDNICA (VARIJANTNI OBLIK)*

Polje 967 sadrži varijantni oblik predmetne odrednice za geografsko ime navedeno u polju 607.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
967		Geografska predmetna odrednica (varijantni oblik)*	r
	a	*Početni element*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis***
	␣	*Bez vrednosti*
	0	*Ne ispisuje se***
	1	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga***
	2	*Polje se ispisuje za potrebe bibliografije***
	3	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga i bibliografije***
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

Za sva potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 607 (v. opis polja 607).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje se koristi za unos varijantnih oblika onih predmetnih odrednica koje nisu povezane s normativnim zapisima. Unosimo oblike koji se razlikuju od oblika iz polja 607. Pretraživanje se izvodi istovremeno po poljima 607 i 967.

Obavezno moramo da popunimo potpolje *6 – Podaci za povezivanje* koje je namenjeno povezivanju svih oblika predmetne odrednice (vidi primere: 1, 2). Polje 607 povezujemo s pripadajućim poljem 967 tako što

u oba polja u potpolje 6 unesemo isti broj (01-99). Ako polju 607 pripada više polja 967, unosimo isti broj u potpolje 6 u svim pripadajućim poljima 967.

SRODNA POLJA

607 *GEOGRAFSKA PREDMETNA ODREDNICA*

Normativni oblik predmetne odrednice iz polja 967.

PRIMERI

1. *

200	0␣	**a**Knjižničarka iz Auschwitza **f**Antonio Iturbe **g**[prevedla Manica Baša]
607	␣␣	**a**Oświęcim **x**Koncentracijsko taborišče **2**NUK **6**01
967	␣␣	**a**Auschwitz **2**NUK **6**01

2. * COBISS.net

200	1␣	**a**Pravna država - evropsko iskustvo **f**[Savjet Mediteranske škole evropskog prava Dragan K. Vukčević ... et al.]
607	␣␣	**a**Balkanske države **x**Pravni sistem **2**CG **6**01
967	␣␣	**a**Balkanske zemlje **2**CG **6**01
967	␣␣	**a**Balkan **2**CG **6**01

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

968 VREMENSKA PREDMETNA ODREDNICA*

Polje 968 sadrži varijantni oblik predmetne odrednice za definisanje vremenskog perioda navedenog u polju 608.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
968		Vremenska predmetna odrednica*	r
	a	*Početni element*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis***
	␣	*Bez vrednosti*
	0	*Ne ispisuje se***
	1	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga***
	2	*Polje se ispisuje za potrebe bibliografije***
	3	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga i bibliografije***
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

Za sva potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 608 (v. opis polja 608).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje se koristi za unos varijantnih oblika onih predmetnih odrednica koje nisu povezane s normativnim zapisima. Unosimo oblike koji se razlikuju od oblika iz polja 608. Pretraživanje se izvodi istovremeno po poljima 608 i 968.

Obavezno moramo da popunimo potpolje *6 – Podaci za povezivanje* koje je namenjeno povezivanju svih oblika predmetne odrednice (vidi primere: 1, 2). Polje 608 povezujemo s pripadajućim poljem 968 tako što u oba polja u potpolje 6 unesemo isti broj (01-99). Ako polju 608 pripada više polja 968, unosimo isti broj u potpolje 6 u svim pripadajućim poljima 968.

SRODNA POLJA

608 *VREMENSKA PREDMETNA ODREDNICA**

Normativni oblik predmetne odrednice iz polja 968.

PRIMERI

1. *

608	␣␣	**a**Obdobje Heisei **6**01
968	␣␣	**a**Obdobje Hejsei **6**01

2. * COBISS.net

200	0␣	**a**Arhimiš u mladem kamenom dobu **e**neolitik **f**Zorica Babić **g**[ilustratorica Martina Nemet **g**fotografije Igor Krajcar]
608	␣␣	**a**Neolit **w**Slikovnice **6**01
968	␣␣	**a**mlađe kameno doba **6**01

 © IZUM, jun 2021, prevod: mart 2022.

969 FORMALNA PREDMETNA ODREDNICA (VARIJANTNI OBLIK)*

Polje 969 sadrži varijantni oblik predmetne odrednice za oblik, žanr i/ili fizičke karakteristike koje su navedeni u polju 609.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
969		Formalna predmetna odrednica (varijantni oblik)*	r
	a	*Početni element*	nr
	x	*Tematska pododrednica*	r
	y	*Geografska pododrednica*	r
	w	*Formalna pododrednica*	r
	z	*Vremenska pododrednica*	r
	2	*Kod sistema*	nr
	6	*Podaci za povezivanje*	nr

Indikatori

INDIKATOR	VREDNOST	ZNAČENJE
1		***Indikator za ispis***
	␣	*Bez vrednosti*
	0	*Ne ispisuje se***
	1	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga***
	2	*Polje se ispisuje za potrebe bibliografije***
	3	*Polje se ispisuje za potrebe kataloga i bibliografije***
2		***Nije definisan***

OPIS POTPOLJA

Za sva potpolja primenjuju se uputstva koja su opisana kod polja 609 (v. opis polja 609).

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Polje se koristi za unos varijantnih oblika onih predmetnih odrednica koje nisu povezane s normativnim zapisima. Unosimo oblike koji se razlikuju od oblika iz polja 609. Pretraživanje se izvodi istovremeno po poljima 609 i 969.

Obavezno moramo da popunimo potpolje *6 – Podaci za povezivanje* koje je namenjeno povezivanju svih oblika predmetne odrednice (vidi primere: 1, 2). Polje 609 povezujemo s pripadajućim poljem 969 tako što

u oba polja u potpolje 6 unesemo isti broj (01-99). Ako polju 609 pripada više polja 969, unosimo isti broj u potpolje 6 u svim pripadajućim poljima 969.

SRODNA POLJA

609 *FORMALNA PREDMETNA ODREDNICA**

Normativni oblik predmetne odrednice iz polja 969.

PRIMERI

1. *

200	1␣	**a**Zlatolaska **e**slikanica - sestavljanka **e**za hitre in spretne! **f**[prevedel Matej Babnik]
609	␣␣	**a**Zlaganke **2**NUK **6**01
969	␣␣	**a**puzzle **2**NUK **6**01
969	␣␣	**a**sestavljanke **2**NUK **6**01

2. * COBISS.net

609	␣␣	**a**Enciklopedije, opšte **2**SR **6**01
969	␣␣	**a**opšte enciklopedije **2**SR **6**01

 © IZUM, februar 2021, prevod: januar 2022.

970 POLJE ZA POTREBE BIBLIOGRAFIJA*

Polje je namenjeno unosu podataka koji su potrebni za praćenje rezultata istraživačkog rada i koji ne spadaju u druge grupe podataka formata COMARC/B.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
970		Polje za potrebe bibliografija*	nr
	a	*Odgovornost – korporacija*	nr
	b	*Ukupan broj autora*	nr
	c	*Broj znakova*	nr
	d	*Način izlaženja zbornika/izlaganja*	nr
	e	*Specifičnosti u bodovanju*	nr
	f	*Ukupan broj saradnika na istraživanju*	nr
	g	*Izlaganja na konferenciji u časopisima*	nr
	h	*Drugi naučni članci*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

970a Odgovornost – korporacija

Potpolje je namenjeno unosu podataka o primarnoj korporativnoj odgovornosti. Podatak unosimo samo onda kada primarna odgovornost nije vidljiva iz naslova u polju 200. U potpolju 970a možemo navesti i vrstu autorstva (vidi primer 2).

U zapisima za izlaganja na konferenciji u potpolje možemo da upišemo naziv konferencije kada ne postoji zapis za zbornik (vidi primer 17).

970b Ukupan broj autora

Potpolje je namenjeno unosu ukupnog broja autora, ako svi autori nisu navedeni u poljima 70X. Kada su svi autori već navedeni u poljima 70X, njihov broj ne upisujemo i u potpolje 970b. Osobe, koje su učestvovale u istraživanju, a ne i u pripremi dokumenta (obično članka), ne uvažavamo u ukupnom broju autora. Podatak se koristi za izračunavanje udela u autorstvu dokumenta.

970c Broj znakova

Potpolje je namenjeno unosu broja znakova (s razmacima i interpunkcijama) koje građa sadrži. Koristi se onda kada se na osnovu podatka u potpolju *215a – Posebna oznaka građe i opseg* ne može programski izračunati obim teksta u skladu sa važećim pravilnikom za vrednovanje istraživačke uspešnosti.

970d Način izlaženja zbornika/izlaganja

U zapise za zbornike, koji su izašli u okviru nekog naučnog časopisa i u zapise za izlaganja, kada zbornik nije posebno obrađen, unosimo kod koji označava da li je zbornik izašao kao redovni ili vanredni broj časopisa.

0	*redovni broj* Zbornik/izlaganje je izašao u redovnom broju časopisa ili se po odluci nadležnog organa vrednuje kao zbornik/izlaganje u redovnom broju časopisa.
1	*vanredni broj*

970e Specifičnosti u bodovanju

Kod određuje u kojoj se meri delo uvažava prilikom vrednovanja istraživačke uspešnosti.

0	*delu pripadaju svi bodovi* Kod unosimo u zapise za dela kod kojih bi se, na osnovu drugih podataka iz zapisa, broj bodova umanjio za polovinu ili bi delo u potpunosti ostalo bez bodova, a tako dobijen rezultat istraživačke uspešnosti ne bi bio pravilan. Na osnovu ovog koda, delu se pripisuju svi mogući bodovi za izračunatu kategoriju. Primer za to su dela koja su objavljena samo u prevodu, a ne i u originalu. Na osnovu ovog koda, prevod se boduje isto kao original (vidi primer 9) . Ako postoji više prevoda, popunjavamo potpolje samo za prvi prevod dela. Kod unosimo i u zapise za neke sastavne delove publikacija. Kada su publikacije označene kao reprint, a zapravo je reč o dopunjenim izdanjima, upisujemo kod u zapise za ona poglavlja koja su dodata u odnosu na prethodno izdanje (vidi primer 13) .
1	*isključuje se iz bodovanja* Kod unosimo ako zapis treba isključiti iz bodovanja. Zapis s tim kodom ispisuje se, inače, u personalnoj bibliografiji, uvažavaju se pripadajući citati, a delo se vrednuje se 0 bodova (vidi primere: 10, 11, 12) .
2	*delu pripada polovina bodova* Kod unosimo u zapise za dela kod kojih bi se, na osnovu drugih podataka iz zapisa, delu pripisali svi bodovi ili bi delo ostalo bez bodova, a tako dobijeni rezultat istraživačke uspešnosti ne bi bio pravilan. Na osnovu ovog koda, delu se pripisuje još polovina bodova predviđenih za izračunatu kategoriju (vidi primer 16) . Polovina bodova predviđena je za ponovna izdanja dela i za prevode već objavljenih dela. Kod koristimo kada se iz zapisa ne vidi da je reč o novom izdanju ili o prevodu.

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

970f Ukupan broj saradnika na istraživanju

Potpolje je namenjeno unosu ukupnog broja saradnika na istraživanju ako svi nisu navedeni u poljima 702 (vidi primere: 14, 15). Podatak se koristi prilikom izračunavanja autorskog učešća u istraživanju.

970g Izlaganja na konferenciji u časopisima

Kod unosimo samo u zapise za izlaganja na konferenciji koji nisu povezani sa zapisom za zbornik, već samo sa zapisom za časopis (vidi primer 17). Zbornik u takvim slučajevima čini deo časopisa i nije obrađen kao samostalna publikacija. Ako je obrađen kao samostalna publikacija i ako su s njim povezana izlaganja, potpolje 970g kod izlaganja ne popunjavamo.

0	*delo je stručno ili nerecenzirano naučno izlaganje na konferenciji* Kod unosimo u zapise za stručna ili nerecenzirana naučna izlaganja na konferenciji, koja su objavljena u časopisu.
1	*delo je recenzirano naučno izlaganje na međunarodnoj ili stranoj konferenciji* Kod unosimo u zapise za izlaganja na međunarodnoj ili stranoj konferenciji, koja su objavljena u časopisu. Recenziranost se konstatuje prema kriterijumima za originalne/pregledne naučne članke, odnosno naučne sastavne delove u monografijama. Da su izlaganja adekvatno recenzirana mora biti vidljivo iz podataka u publikaciji koja predstavlja ekvivalent zborniku tipa "2.31".
2	*delo je recenzirano naučno izlaganje na domaćoj konferenciji* Kod unosimo u zapise za izlaganja na domaćoj konferenciji, koja su objavljena u zborniku koji čini sastavni deo časopisa. Recenziranost se konstatuje prema kriterijumima za originalne/pregledne naučne članke, odnosno naučne sastavne delove u monografijama. Da su izlaganja adekvatno recenzirana mora biti vidljivo iz podataka u publikaciji koja predstavlja ekvivalent zborniku tipa "2.32".

970h Drugi naučni članci

Kod detaljno označava sadržaj članka tipa *"1.03" – drugi naučni članci*.

a	*kratki naučni članak* Naučno izlaganje koje predstavlja izvorne istraživačke rezultate, ali u kraćem ili zgusnutijem obimu nego izvorni naučni članak.
b	*kratki pregled (mini review)* Kratki pregled je kraći oblik preglednog naučnog članka koji sažima i analizira aktuelne spoznaje o usko usmerenoj temi unutar određene naučne oblasti. Namenjen je brzom pregledu nedavnih istraživanja, isticanju ključnih saznanja, otvorenih pitanja i eventualnih budućih usmerenja. Za razliku od obimnijih preglednih članaka, kratki pregled je ograničen po dužini i usredsređuje se na jezgrovit, selektivan pregled literature.
c	*ispravka članka (corrigendum)* Zvanična ispravka sadržinske greške koju je autor otkrio u već objavljenom dokumentu (vidi primer 18).

d	*članak o podacima (data paper, data note, data article, data descriptor)*[1] Naučno izlaganje koje opisuje određeni skup (ili više skupova) podataka. Glavni cilj/svrha članka o podacima je da se opišu podaci, okolnosti njihovog prikupljanja i informacije o njihovim karakteristikama, pristupu i eventualnoj novoj upotrebi (vidi primer 19).
e	*uvodni članak (editorial)* Uvodni članak je kraće naučno izlaganje u tematskom broju časopisa koje ima jasno odvojen diskusioni, zaključni i pregledni deo. Uvodni članak detaljno sažima i opredeljuje temu ili istraživački problem i sadrži kraću analizu uticaja naučnih članaka objavljenih u posebnom broju ili tematskom sklopu.
f	*pismo uredniku (letter to the editor)* Pismo uredniku je kratko naučno izlaganje u kojem autor kritički razmatra već objavljeni naučni članak u toj istoj publikaciji. Da bi utemeljio svoja stanovišta, autor koristi i sopstvene istraživačke rezultate, pri čemu je svrha izlaganja da se podstakne naučna rasprava, upozori na eventualne nedostatke, izrazi sumnja ili doprinese dopuni već objavljenih saznanja.
g	*stanovište/mišljenje (opinion)* Naučno izlaganje u kojem autor predstavlja svoj pogled, razmišljanje ili interpretaciju u vezi sa značajnim naučnim pitanjem, trendom, novim otkrićem ili istraživačkom oblašću. Svrha članka je da se podstakne rasprava, usmeri istraživačka pažnja i doprinese razumevanju razvoja nauke (vidi primer 20).
h	*članak o metodologiji ili protokolu (method article, protocol article)* Naučno izlaganje koje detaljno opisuje istraživačku metodu (novu ili postojeću, prilagođenu ili nadograđenu) ili protokol (eksperimentalni postupak).
i	*preliminarna objava (preliminary communication)* Naučno izlaganje koje predstavlja nova naučna saznanja ili rezultate istraživanja u ranoj fazi. Njegov sadržaj obično nije potpun, jer ne uključije sve ključne podatke, metodološke detalje ili informacije koje bi čitaocu omogućile potpunu proverljivost predstavljenih nalaza. Svrha prethodne objave je brzo deljenje važnih ili obećavajućih rezultata sa naučnom zajednicom, pri čemu se celokupno razmatranje očekuje u kasnijem, potpunijem izlaganju.
j	*članak o softveru (software publication)* Naučno izlaganje koje sadrži obrazloženje za razvoj programske opreme i detalje o kodu koji je korišćen za njenu izradu.
z	*ostalo*

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Unos u potpolje 970a neophodan je zbog ispisa bibliografija u obliku referenci (ISO 690, IEEE...). Ispisivanje primarne korporativne odgovornosti iz potpolja 710a nije, naime, izvodljivo, jer se može podvojiti s potpoljem 200a. Ispis odgovornosti iz potpolja 200f takođe nije pogodan, jer uključuje uvodne fraze (npr. organizatori, organizovao itd). Ako polje 710 sadrži potpolje *4 – Kod za vrstu autorstva*, vrstu autorstva u zagradi možemo dodati i u potpolje 970a (vidi primer 2).

Potpolje 970a možemo da popunimo i u zapisima za izlaganja na konferencijama. Upišemo naziv konferencije, i to u slučajevima kada su izlaganja na konferenciji objavljena u časopisu, a poseban zapis za broj časopisa s tim izlaganjima ne uradimo. Tako su zapisi za izlaganja povezani samo sa zapisom za ceo časopis, a taj zapis ne sadrži informacije o konferenciji. Zato naziv konferencije unosimo u potpolje 970a u

[1] Izdavači različito nazivaju članke o podacima.

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

zapise za pojedinačna izlaganja (vidi primer 17). Za pravilno vrednovanje tih izlaganja treba upisati i način izdavanja i vrstu izlaganja u potpolja 970d i 970g.

Podatak o broju znakova u potpolju 970c namenjen je za izračunavanje broja strana onda kada je izračun potreban za pravilno vrednovanje zapisa. Podatak, koji obezbeđuje autor, katalogizator mora da traži u sledećim slučajevima:

- ako u potpolju 215a ne postoji podatak o broju strana (vidi primere: 6, 7) ;
- ako je podatak o broju strana u potpolju 215a naveden u obliku koji ne omogućava programsko izračunavanje broja strana;
- ako količina teksta po strani suštinski odstupa (naviše ili naniže) od uobičajene količine; obično pojedinačna strana u građi sadrži približno 2.000 znakova (sa razmacima i interpunkcijom) (vidi primer 5) ;
- ako je isti tekst objavljen na više jezika u jednoj publikaciji (u tom slučaju navodimo samo obim originalnog teksta, v. primer 8).

Ako je u zapisu popunjeno potpolje 970c, broj strana se izračunava tako što se broj znakova podeli sa 2.000.

Potpolja 970b i 970f koristimo onda kada je autora previše da bi svi bili ponaosob nabrojani u poljima 70X. U potpolje 970b upisujemo broj osoba kojima bi, ako bi bili nabrojani, u poljima 70X pripadao kod za vrstu autorstva *"070" – autor*, a u potpolje 970f broj osoba kojima bi u poljima 702 pripadao kod *"927" – saradnik na istraživanju**.

PRIMERI

1. *

001	␣␣	**a**c **b**a **c**m **d**0
200	0␣	**a**Zbornik predavanj XXXI. podiplomskega tečaja kirurgije za zdravnike splošne medicine **e**od 9. do 11. februarja 1995 **f**uredil Vladimir Smrkolj **g**[izdale] Kirurške klinike, Univerzitetni klinični center, Ljubljana [in] Katedra za kirurgijo, Medicinska fakulteta, Univerza v Ljubljani
702	␣1	**3**2042467 **a**Smrkolj **b**Vladimir **7**03250 **4**340
710	12	**a**Podiplomski tečaj kirurgije za zdravnike splošne medicine **d**31 **f**1995 **e**Ljubljana
712	02	**a**Univerzitetni klinični center **c**Ljubljana **b**Kirurške klinike
712	02	**a**Medicinska fakulteta **c**Ljubljana **b**Katedra za kirurgijo
		(Primarna korporativna odgovornost vidi se već iz potpolja 200a, stoga potpolje 970a nije potrebno.)

2. *

200	0␣	**a**Dostojno jest **e**koncert pred gostovanjem v Rusiji, dvorana Union, Maribor, 4. marec 2012 **f**Koncertni zbor Carmina Slovenica **g**dirigentka Karmina Šilec **g**tolkala Nino Mureškič
300	␣␣	**a**Opis po koncertnem listu
675	␣␣	**a**78.087.68 **c**78.08 **v**UDCMRF 2006
702	␣1	**3**8387683 **a**Šilec **b**Karmina **7**35579 **4**250 **8**3-216.03
702	␣1	**3**14886499 **a**Mureškič **b**Nino **4**545
710	02	**a**Carmina Slovenica **4**590
970	␣␣	**a**Carmina Slovenica (izvajalec)

		(Primarna korporativna odgovornost ne vidi se iz naslova u potpolju 200a, stoga je unosimo u potpolje 970a. U zagradama navodimo vrstu autorstva koje korporacija ima kod izvedenog dela.)

3. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**a **d**2 **t**1.01
200	1␣	**a**‡The ‡second data release of the Sloan Digital Sky Survey **f**Kevork Abazajian ... [et al.]
701	␣1	**3**110793059 **a**Abazajian **b**Kevork **4**070
701	␣1	**3**...
701	␣1	**3**3442275 **a**Seljak **b**Uroš **7**111181 **4**070
701	␣1	**3**...
970	␣␣	**b**163
		(Pod člankom je potpisano 163 autora. U zapise za bibliografije istraživača preporučuje se unos što većeg broja autora, jer kompletniji zapisi doprinose boljem poređenju sa stranim bazama podataka, npr. Scopus, i boljem prepoznavanju citiranosti. Ako je autora svejedno previše da bismo ih sve uneli, njihov ukupan broj unosimo u potpolje 970b.)

4. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**1
200	0␣	**a**‡V.M. ‡Goldschmidt Conference, Toulouse, 30th August-3rd September 1998 **e**extended abstracts
225	1␣	**a**Mineralogical magazine **x**0026-461X **v**Vol. 62A, September 1998
710	12	**a**Goldschmidt Conference **f**1998 **e**Toulouse
970	␣␣	**d**0
		(Kod "0" u potpolju 970d označava zbornik koji je izašao kao redovni broj naučnog časopisa Mineralogical magazine.*)*

5. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**a **d**2 **t**1.01 **7**ba
200	0␣	**a**Transition of smectic A to tilted phases in thin free standing films of liquid crystal **f**Chia-Yuee Lum, Lye-Hock Ong & Mojca Čepič
215	␣␣	**a**str. 9-11 **i**‡Vol. ‡40 **h**‡no. ‡1 **k**2011
970	␣␣	**c**8269
		(Iz potpolja 215a vidi se da članak ima 3 strane, a s obzirom na broj znakova prema merilima nadležnog organa za vrednovanje istraživačke uspešnosti obuhvata više od 4 strane (tj. minimalno 8.000 znakova). Zbog pravilnog vrednovanja podatak o broju znakova moramo uneti u potpolje 970c.)

6. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**1 **t**2.01 **7**ba
200	1␣	**a**Handbook of research on wireless security **f**Yan Zhang, Jun Zheng, Miao Ma [editors]
215	␣␣	**a**2 zv. (loč. pag.) **c**ilustr. **d**29 cm
970	␣␣	**c**2400000
		(Iz potpolja 215a se ne vidi broj strana, stoga za pravilno vrednovanje monografije koja ima više od 50 strana treba popuniti potpolje 970c.)

7. *

001	␣␣	**a**n **b**l **c**a **d**2 **t**1.01 **7**ba
011	␣␣	**a**1987-6092

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

200	0␣	**a**From local to global and vice versa **b**Elektronski vir **e**comparative literature as a plural discipline **f**Tomaž Toporišič
215	␣␣	**i**ǂVol. ǂ5 **h**ǂissue ǂ1 **k**2011
970	␣␣	**c**12243
		(Iz potpolja 215a ne vidi se podatak o broju strana (članak je objavljen na internetu). Po merilima nadležnog organa, podatak o broju strana je značajan za vrednovanje istraživačke uspešnosti, zato broj znakova unosimo u potpolje 970c.)

8. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**a **d**2 **t**1.16 **7**ba
101	2␣	**a**slv **a**eng **c**slv
200	0␣	**a**Uvod v mirila **d**Mirila **e**ǂa ǂcultural phenomenon **f**Andrej Pleterski
215	␣␣	**a**Str. 9-10, 209-210
464	␣1	**1**251763456
970	␣␣	**c**6633
		(Primer višejezičkog izdanja teksta. Program sabira strane oba teksta iz potpolja 215a. Budući da se po merilima nadležnog organa za vrednovanje istraživačke uspešnosti kod višejezičkih izdanja istog teksta uvažava samo obim originalnog teksta, u potpolje 970c treba uneti broj znakova originalnog teksta.)

9. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0 **t**2.01 **7**ba
101	1␣	**a**slv **c**srp **d**eng
200	0␣	**a**Ne tu, ne tam **e**Srbi v Beli krajini in njihova jezikovna ideologija v procesu zamenjave jezika **f**Tanja Petrović **g**[prevod Maja Đukanović]
300	␣␣	**a**Delo je prevod srb. rokopisa za prvo objavo v slov.
970	␣␣	**e**0
		(Iz vrednosti indikatora u polju 101 vidi se da je reč o prevodu, što po merilima nadležnog organa za vrednovanje istraživačke uspešnosti za polovinu umanjuje bodove. Budući da rad nije izašao u originalu, kod "0" u potpolju 970e omogućava da se prevod boduje isto kao što bi se bodovao i original.)

10. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**1 **t**2.01 **7**ba
200	1␣	**a**Danes za jutri **e**razmišljanja o vzgoji in izobraževanju za trajnostni razvoj **f**uredila Suzana Sedmak **g**[risbe Alen Ježovnik]
215	␣␣	**a**142 str. **c**ilustr., preglednice **d**24 cm

001	␣␣	**a**n **b**l **c**m **d**0 **7**ba
135	␣␣	**a**v **b**i
200	1␣	**a**Danes za jutri **b**Elektronski vir **e**razmišljanja o vzgoji in izobraževanju za trajnostni razvoj **f**uredila Suzana Sedmak **g**[risbe Alen Ježovnik]
230	␣␣	**a**E-knjiga
970	␣␣	**e**1
		(Monografija je izašla u štampanom i elektronskom obliku. Budući da je reč o istom sadržaju na različitim medijima, jedan od zapisa upotrebom koda "1" u potpolju 970e treba isključiti iz bodovanja.)

11. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0 **t**2.11 **7**ba

200	0␣	**a**Uporaba metode benchmarking na področju komunalnih dejavnosti **e**diplomska naloga **d**The application of benchmarking method for municipal activities **e**graduation thesis **f**Špela Petelin

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0 **t**2.25 **7**ba
200	0␣	**a**Uporaba metode benchmarking na področju komunalnih dejavnosti **e**delo je pripravljeno v skladu s Pravilnikom o podeljevanju Prešernovih nagrad študentom pod mentorstvom izr. prof. dr. Albina Rakarja **f**Špela Petelin
970	␣␣	**e**1
		(Diplomski rad je objavljen i kao istraživački rad (npr. rad za Prešernovu nagradu), stoga jedan zapis s kodom "1" u potpolju 970e isključujemo iz bodovanja.)

12. *

001	␣␣	**a**c **b**a **c**a **d**2 **t**1.01 **7**ba
011	␣␣	**a**0268-3768
200	0␣	**a**Detection of the eroding surface in the EDM process based on the current signal in the gap **f**Joško Valentinčič, Mihael Junkar
215	␣␣	**a**str. 294-301 **c**Ilustr. **i**ǂVol. ǂ28 **h**ǂno. ǂ3/4 **k**2006
300	1␣	**a**Članek objavljen tudi v isti reviji Vol. 33, no. 7/8, 2007

001	␣␣	**a**n **b**a **c**a **d**2 **t**1.01 **7**ba
011	␣␣	**a**0268-3768
200	0␣	**a**Detection of the eroding surface in the EDM process based on the current signal in the gap **f**Joško Valentinčič, Mihael Junkar
215	␣␣	**a**str. 698-705 **c**Ilustr. **i**ǂVol. ǂ33 **h**ǂno. ǂ7/8 **k**2007
300	␣␣	**a**Članek objavljen tudi v isti reviji Vol. 28, no. 3/4, 2006
970	␣␣	**e**1
		(Isti članak greškom je objavljen u dva različita broja istog časopisa, zato postoje dva zapisa (oba zapisa nalaze se i u Web of Science). Jedan od njih kodom "1" u potpolju 970e isključujemo iz bodovanja. Zapis sa ovim kodom ispisuje se u personalnoj bibliografiji, a uvažavaju se i eventualni citati.)

13. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**1 **t**2.16
100	␣␣	**c**2007 **h**slv **l**ba
200	0␣	**a**Razpad **f**Chinua Achebe **g**[prevedel Branko Avsenak **g**spremno besedo napisal Nikolai Jeffs]
205	␣␣	**a**Dopolnjeni ponatis prevoda iz leta 1964
215	␣␣	**a**219 str.
300	1␣	**a**Prevod dela: Things fall apart
700	␣1	**3**29454691 **a**Achebe **b**Chinua **f**1930-2013 **4**070
702	␣1	**3**6652259 **a**Avsenak **b**Branko **4**730
702	␣1	**3**6691939 **a**Jeffs **b**Nikolai **7**31375 **4**080
		(Dopunjen reprint publikacije Razpad.*)*

001	␣␣	**a**n **b**a **c**a **d**2 **t**1.16
100	␣␣	**c**2007 **h**slv **l**ba
200	0␣	**a**Vzpon kritičnega bibliomita **f**Nikolai Jeffs
215	␣␣	**a**str. 165-217

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

464	␣␣	**1**4752655
700	␣1	**3**6691939 **a**Jeffs **b**Nikolai **7**31375 **4**070
970	␣␣	**e**0
		(Zapis za poglavlje Vzpon kritičnega bibliomita *iz dopunjenog reprinta publikacije* Razpad*. U prvom izdanju ovog poglavlja nije bilo. Stoga, kod u potpolju 970e označava da poglavlju pripadaju svi bodovi uprkos tome da je objavljeno u reprintu.)*

14. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**a **d**2 **t**1.01
200	1␣	**a**Ki-67 expression in breast carcinoma **e**its association with grading systems, clinical parameters, and other prognostic factors - a surrogate marker? **f**Helen Trihia ... [et al.]
701	␣1	**3**<n.z.1> **a**Trihia **b**Helen **4**070
701	␣1	**3**<n.z.2> **a**Murray **b**Susan **4**070
701	␣1	**3**<n.z.3> **a**Price **b**Karen **4**070
701	␣1	**3**<n.z.4> **a**Gelber **b**Richard **4**070
701	␣1	**3**<n.z.5> **a**Golouh **b**Rastko **7**02686 **4**070 **8**4-024
701	␣1	**3**<n.z.6> **a**Goldhirsch **b**Aron **4**070
701	␣1	**3**<n.z.7> **a**Coates **b**Alan S. **4**070
701	␣1	**3**<n.z.8> **a**Collins **b**John **4**070
701	␣1	**3**<n.z.9> **a**Castiglione-Gertsch **b**Monica **4**070
701	␣1	**3**<n.z.10> **a**Gusterson **b**Barry A. **4**070
702	␣1	**3**<n.z.11> **a**Lamovec **b**Janez **7**04376 **4**927 **8**4-024
702	␣1	**3**<n.z.12> **a**Jančar **b**Janez **7**09170 **4**927 **8**4-024
702	␣1	**3**<n.z.13> **a**Lindtner **b**Jurij **7**05278 **4**927 **8**4-024
702	␣1	**3**<n.z.14> **a**Novak **b**Janez **f**1941- **7**02882 **4**927 **8**4-024
702	␣1	**3**<n.z.15> **a**Eržen **b**Darja **7**14441 **4**927 **8**4-024
702	␣1	**3**<n.z.16> **a**Naglas **b**M. **4**927
702	␣1	**3**<n.z.17> **a**Senčar **b**Mojca **7**09216 **4**927
702	␣1	**3**<n.z.18> **a**Červek **b**Jožica **7**03289 **4**927 **8**4-024
702	␣1	**3**<n.z.19> **a**Cerar **b**Olga **7**15832 **4**927 **8**4-024
702	␣1	**3**<n.z.20> **a**Štabuc **b**Borut **7**11949 **4**927
702	␣1	**3**<n.z.21> **a**Šebek **b**Slava **4**927
970	␣␣	**f**54
		(Osim 10 autora članka, uz članak su poimence navedena i 54 člana istraživačke grupe International Breast Cancer Study Group*, čije rezultate opisuje članak. Osim autora članka, u zapis upisujemo i članove istraživačke grupe koji dolaze iz Slovenije. U potpolje 970f upisujemo ukupan broj svih članova istraživačke grupe.)*

15. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**a **d**2 **t**1.01
200	1␣	**a**Search for new phenomena in the WW [to] l[nul′[nu]′final state in pp collisions at [square root] s = 7 TeV with the ATLAS detector **f**[prepared by] ATLAS Collaboration
702	␣1	**3**3088739 **a**Cindro **b**Vladimir **7**09081 **4**927
702	␣1	**3**23035235 **a**Dolenc **b**Irena **7**24260 **f**1978- **4**927
702	␣1	**3**2805091 **a**Filipčič **b**Andrej **7**07525 **4**927
702	␣1	**3**24534627 **a**Fratina **b**Saša **7**23570 **4**927
702	␣1	**3**4607075 **a**Gorišek **b**Andrej **7**18277 **4**927
702	␣1	**3**4607331 **a**Kerševan **b**Borut Paul **7**18278 **4**927
702	␣1	**3**4260451 **a**Kramberger **b**Gregor **7**15642 **4**927

702	␣1	**3**105470819 **a**Maček **b**Boštjan **7**28481 **4**927
702	␣1	**3**3666275 **a**Mandić **b**Igor **7**12313 **f**1966- **4**927
702	␣1	**3**82629475 **a**Mijović **b**Liza **7**26577 **4**927
702	␣1	**3**2309219 **a**Mikuž **b**Marko **7**04763 **4**927
702	␣1	**3**194012771 **a**Tykhonov **b**Andrii **7**31187 **4**927
970	␣␣	**a**ATLAS Collaboration **f**2891
		(U potpolje 970a upisana je istraživačka grupa koja je u dokumentu navedena kao autor članka. U polje 702 upisani su članovi istraživačke grupe koji dolaze iz Slovenije. Ukupan broj svih članova istraživačke grupe upisan je u potpolje 970f.)

16. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0 **t**2.01
100	␣␣	**b**d **c**2007 **h**slv **l**ba
200	0␣	**a**Bogojina **e**župnijska cerkev Kristusovega vnebohoda **f**Martin Cankar
215	␣␣	**a**91 str., [2] f. pril. **c**ilustr. **d**24 cm
		(Zapis za monografsku publikaciju Bogojina: župnijska cerkev Kristusovega vnebohoda*.)*

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0 **t**2.01
100	␣␣	**b**d **c**2013 **h**slv **l**ba
200	0␣	**a**Cerkev Gospodovega vnebohoda v Bogojini **f**Martin Cankar
215	␣␣	**a**97 str. **c**ilustr. **d**24 cm
970	␣␣	**e**2
		(Zapis za monografsku publikaciju Cerkev Gospodovega vnebohoda v Bogojini. *Državna institucija, koja je nadležna za nauku, odredila je da je reč o dopunjenom izdanju publikacije* Bogojina: župnijska cerkev Kristusovega vnebohoda *iz 2007. godine i da joj zbog toga pripada samo polovina bodova predviđenih za tip "2.01". Budući da podatak o izdanju ne postoji na publikaciji, u potpolje 970e upisujemo kod* "2" – delu pripada polovina bodova *čime obezbeđujemo pravilno izračunavanje bodova.)*

17. *

001	␣␣	**a**n **b**a **c**a **d**2 **t**1.08
011	␣␣	**a**0098-1354
200	0␣	**a**♯The ♯importance of proper economic criteria and process modeling for single- and multi-objective optimizations **f**Zorka Novak Pintarič, Zdravko Kravanja
215	␣␣	**a**str. 35-47 **i**♯Vol. ♯83 **k**Dec. 2015
970	␣␣	**a**ESCAPE, 16 - 18 June 2014, Budapest **d**0 **g**1
		(Zapis za recenzirano naučno izlaganje na međunarodnoj konferenciji koje je objavljeno u redovnom broju časopisa. Zapis za zbornik ne postoji. Da je reč o izlaganju u redovnom broju časopisa, određujemo u potpolju 970d.)

18. *

001	␣␣	**a**n **b**l **c**a **d**2 **t**1.03
011	␣␣	**a**0024-3795
200	0␣	**a**Corrigendum to “Numerical methods for eigenvalues of singular polynomial eigenvalue problems” [Linear Algebra Appl. 719 (2025) 1–33] **f**Michiel E. Hochstenbach, Christian Mehl, Bor Plestenjak
970	␣␣	**h**c
		(Reč je o objavi dokaza koji je u prethodno objavljenom članku bio pogrešan, stoga je kod u potpolju "c" – ispravka članka (corrigendum)*.)*

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

19. *

001	␣␣	**a**n **b**l **c**a **d**2 **t**1.03
011	␣␣	**a**2452-3666
200	0␣	**a**Low-code and AI-augmented code for an archaeological database **b**Elektronski vir **e**Arkas 2.0 **f**Edisa Lozić and Benjamin Štular
970	␣␣	**h**d *(Kod "d" označava članak o podacima.)*

20. *

001	␣␣	**a**n **b**l **c**a **d**2 **t**1.03
011	␣␣	**a**1469-7793
200	0␣	**a**The art of blinding in human physiological research **e**unmasking the hidden hero in scientific inquiry **f**Benjamin J. Narang
970	␣␣	**h**g *(Autor je u članku predstavio svoj pogled na istraživanje, stoga je u potpolju 970h kod* "g" – stanovište/mišljenje (opinion).*)*

971 OTVORENA NAUKA*

Polje je namenjeno unosu podataka za otvorenu nauku.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
971		Otvorena nauka*	nr
	a	*Istraživački podaci – vrsta*	r
	b	*Istraživački podaci – oblik*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

971a Istraživački podaci – vrsta

Kod označava vrstu istraživačkih podataka.

a	*agregirani/zbirni podaci* Statistički podaci koji se odnose na šire klase, grupe ili kategorije. Podaci predstavljaju prosek, zbir ili neku drugu izvedenicu iz podataka na nivou pojedinačnog, tako da više ne mogu da se razlikuju karakteristike pojedinačnog unutar tih klasa, grupa ili kategorija (vidi primer 1). Primeri: broj nezaposlenih i njihova starost u određenim geografskim regionima ili statistički podaci na nacionalnom nivou o pojavljivanju određenih prekršaja koji su prvobitno izvedeni iz statističkih podataka pojedinačnih policijskih uprava.
b	*podaci o kliničkom testiranju* Podaci iz istraživačke studije u kojoj je pojedinac ili više ljudi prospektivno razvrstano u jednu ili više intervencija (koje mogu da uključuju placebo ili drugu kontrolu) na osnovu kojih se procenjuju dejstva tih intervencija na biomedicinske ili ponašajne ishode povezane sa zdravljem.
c	*sastavljeni i zbirni podaci* Podaci prikupljeni ili sastavljeni od više, često heterogenih, izvora koji imaju jednu ili više zajedničkih referentnih tački, pri čemu je barem jedan od izvora prvobitno bio pripremljen u drugu svrhu. Ovi podaci su uključeni u nov entitet (vidi primere: 2, 7). Primer: obezbeđivanje podataka o broju univerziteta u poslednjih stopedeset godina upotrebom različitih raspoloživih izvora (finansijski dokumenti, zvanične statistike, registri univerziteta), kombinovanjem podataka iz ankete sa podacima iz zvaničnih statistika o geografskim oblastima (gustina stanovništva, broj lekara po stanovniku itd) ili primenom protokola RSS za prikupljanje objava na blogovima ili tvitovima.
d	*kodirani podaci*

	Kvalitativni podaci (tekstualni, video, audio ili slikovni), prvobitno nastali u drugu svrhu, pretvoreni u kvantitativne podatke (izražene u matricama po jedinicama) primenom tehnika kodiranja u skladu sa unapred određenim shemama kategorizacije. Primer: kodiranje manifestâ političkih stranaka, kao što je studija o izborima za Evropski parlament 2009. godine (doi:10.4232/1.10204).
e	*eksperimentalni podaci* Podaci koji su rezultat eksperimentalne istraživačke metode pomoću koje upravljamo nekim ili svim varijablama koje su uključene u hipoteze.
f	*genomski podaci* Genomski podaci se odnose na genom i DNA pojedinačnog organizma. Koriste se u bioinformatici gde se prikupljaju, čuvaju i obrađuju genomi živih bića. Genomski podaci uglavnom potiču iz tehnika sekvenciranja, međutim, reč je o širem izrazu od sekvencijskih podataka. Mogu da uključuju i podatke koji nisu povezani sa redosledom, kao što su podaci iz mikromreža, podaci iz PCR panela u realnom vremenu i farmakogenomskih studija (vidi primer 3).
g	*geoprostorni podaci (GIS podaci)* Geoprostorni podaci predstavljaju sve vrste podataka sa prostornim koordinatama koje omogućavaju preslikavanje na zemljinu površinu. Mogu da predstavljaju fizičke objekte, odvojene oblasti ili neprekinute površine. Odvojeni geoprostorni podaci su obično predstavljeni pomoću vektorskih podataka sastavljenih od tačaka, crta i poligona, dok se povezani geoprostorni podaci obično prikazuju raster podacima kao mreža ćelija u kojoj svaka ćelija ima svoju vrednost. Brojne aplikacije u najrazličitijim oblastima kreiraju geoprostorne podatke (kao što su GIS, oprema za snimanje za daljinu, GPS jedinice, uređaji za arheološka i geodetska merenja, ručno kartiranje i računarski podržano oblikovanje (CAD)) u brojnim oblicima, kao što su slike, vektori, tekstovi i podaci u tabelema. Vektorski geoprostorni podaci uključuju tabele sa spiskovima arheoloških nalazišta sa njihovim koordinatama, tekstualne datoteke (npr. XML) s koordinatama i topologijom istorijskih putnih mreža, rezultate glasanja za političke stranke po upravnim oblastima. Geoprostorni podaci koji se zasnivaju na rasteru uključuju satelitske slike, fotografije iz vazduha, skenirane i digitalne karte uzvišenja/razuđenosti terena, vegetacije, upotrebe zemljišta, površinske temperature mora, zagađenja vazduha, vrste zemljišta itd.
h	*laboratorijska sveska, istraživački dnevnik, istraživačka beležnica* Laboratorijski dnevnik je primarni zapis istraživanja. Istraživači koriste laboratorijske dnevnike za dokumentovanje svojih hipoteza, eksperimenata i prvih analiza ili interpretacija tih eksperimenata. Oznaka se koristi i za tradicionalne i za elektronske laboratorijske dnevnike.
i	*merni i testni podaci* Podaci koji su rezultat ocenjivanja određenih svojstava (ili karakteristika) bića, stvari, pojava (i/ili procesa) primenjivanjem prethodno uvaženih standarda i/ili specijalizovanih instrumenata ili tehnika (vidi primer 8).
j	*opservacioni podaci* Podaci koji su rezultat istraživanja posmatranjem, što uključuje prikupljanje zapažanja u realnom vremenu (npr. opažanje ponašanja, događaja, razvoja (zdravstvenog) stanja ili bolesti itd), a da ne pokušamo da upravljamo bilo kojom nezavisnom varijablom.
k	*snimljeni podaci* Podaci zabeleženi mehaničkim i elektronskim uređajima u obliku koji omogućava da se informacije prizovu i/ili reprodukuju. Primer: slike ili zvuci na disku ili magnetnoj traci (vidi primer 4).
l	*simulacioni podaci* Podaci koji potiču iz modeliranja ili simulacije procesa, događaja ili sistema u stvarnom svetu, naročito upotrebom računarskih programa (vidi primer 5).

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

	Primer: program koji modelira kako se menja potrošnja u domaćinstvu u zavisnosti od posredne promene poreza; ili niz podataka o hipotetičnim pacijentima i njihovoj izloženosti leku, njihovom prvobitnom zdravstvenom stanju i poznatim neprijatnim/štetnim posledicama.
m	*anketni/istraživački podaci* Podaci prikupljeni istraživanjem u kojem sistematičnom primenom statističke metodologije na izabranom uzorku populacije prikuplajmo podatke i istražujemo i ocenjujemo određenu karakteristiku te populacije. Uključeni su popisi stanovništva, istraživanja uzoraka, baze podataka iz administrativnih evidencija i izvedenih statističkih aktivnosti, kao i upitnici (vidi primer 6).
z	*ostalo*

971b Istraživački podaci – oblik

Kod označava oblik istraživačkih podataka.

a	*zaključena zbirka* Baza istraživačkih podataka je rezultat istraživanja i obično je objavljena kao baza u nacionalnom ili međunarodnom pouzdanom arhivu (repozitorijumu) podataka. Mora da bude javno dostupna i dokumentovana u takvom obliku da omogućava ponavljanje objavljenih naučnih nalaza. Njen kvalitet se ocenjuje na osnovu podataka, metapodataka i iscrpne prateće dokumentacije (npr. merni instrument, izveštaj o toku istraživanja, informacija o uzorku, predlog saglasnosti, protokoli, programska oprema; sadržaji mogu da budu opisani i u datoteci Pročitaj me (ReadMe) kada repozitorijum nema detaljna polja sa metapodacima). Njen naučni značaj ogleda se u njenoj upotrebljivosti za istraživanje širokog skupa primenjenih ili teorijski osmišljenih problema (vidi primer 6).
b	*korpus* Korpus je posebna baza istraživačkih podataka koja je jedinstvena, standardno označena i unutrašnje strukturisana baza autentičnih tekstova koja je nastala po unapred određenim kriterijumima i s određenim ciljem, a koja je dostupna u elektronskom obliku i opremljena alatima koji omogućavaju višeslojno pretraživanje i statističku obradu podataka (vidi primer 7).
c	*skup podataka/niz* Skup podataka predstavlja delimične i nepotpune istraživačke podatke objavljene u arhivu (repozitorijumu) podataka, čime su ispunjena načela FAIR i omogućena ponovljivost istraživanja. Podaci imaju metapodatke, licencu, trajni identifikator i označeni su tako da je korisnicima jasna njegova nepotpunost (vidi primer 8).

PRIMERI

1. *

001	␣␣	**a**n **b**l **c**m **d**0 **t**2.20
200	0␣	**a**Materials for HybridNeuro webinar titled "Validation of results: statistical models and MU identification accuracy" **b**Elektronski vir **f**Aleš Holobar, Nina Murks
971	␣␣	**a**a **b**a *(Reč je o manjem skupu agregiranih podataka o stvarnim i simuliranim motoričkim jedinicama.)*

2. *

001	␣␣	**a**n **b**l **c**m **d**0 **t**2.20
200	1␣	**a**‡A ‡collection of IRONMAN, IRONMAN 70.3 and Ultra-triathlon race results **b**Elektronski vir **f**Iztok Fister Jr., Dušan Fister
971	␣␣	**a**c **b**c *(Kod "c" u potpolju 971a označava podatke koji su prikupljeni iz više izvora na internetu. U bazi se nalaze rezultati utakmica IRONMAN, IRONMAN 70.3 i ultra-triatlon.)*

3. *

001	␣␣	**a**n **b**l **c**m **d**0 **t**2.20
200	1␣	**a**Staphylococcus epidermidis **e**strain COB [...] **b**Elektronski vir **f**Strancar V. ... [et al.]
971	␣␣	**a**f **b**a *(Reč je o zatvorenoj bazi genomskih podataka.)*

4. *

001	␣␣	**a**n **b**l **c**m **d**0 **t**2.20
200	1␣	**a**‡A ‡collection of sport activity files for data analysis and data mining **b**Elektronski vir **f**Samo Rauter, Iztok Fister Jr., Iztok Fister
971	␣␣	**a**k **b**c *(Biciklisti su prikupili podatke koji su se u bazu podataka izvezli neposredno sa njihovih naloga na aplikacijama Strava ili Garmin Connect u GPX ili TCX obliku. Skup podataka obuhvata GPS lokaciju, nadmorsku visinu, trajanje, udaljenost, prosečne i najviše otkucaje srca itd.)*

5. *

001	␣␣	**a**n **b**l **c**m **d**0 **t**2.20
200	0␣	**a**Simulated HDEMG data of biceps brachii muscle during isometric elbow flexion **b**Elektronski vir **f**Samo Rauter, Iztok Fister Jr., Iztok Fister
971	␣␣	**a**l **b**a *(Reč je o skupu simuliranih podataka HDEMG za mišić biceps brachii.)*

6. *

001	␣␣	**a**n **b**l **c**m **d**0 **t**2.20
200	1␣	**a**Slovensko javno mnenje 2022/2 **b**Elektronski vir **e**ogledalo javnega mnenja, odnos do priseljencev in njihova integracija, raziskava o zdravju možganov (Sinapsa), zdravje in življenjski slog **f**glavni avtorji Hafner Fink Mitja ... [et al.] **g**strokovni sodelavci Vovk Tina ... [et al.] **g**izdelal datoteko podatkov CJMMK - Center za raziskovanje javnega mnenja in množičnih komunikacij, Fakulteta za družbene vede, Univerza v Ljubljani
971	␣␣	**a**m **b**a *(Podaci pribavljeni standardizovanom anketom kao zaključena baza objavljeni su u arhivu podataka ADP.)*

7. *

001	␣␣	**a**n **b**l **c**m **d**0 **t**2.20
200	1␣	**a**Slovenian parliamentary corpus (1990-2018) siParl 2.0 **b**Elektronski vir **f**Andrej Pančur ... [et al.]
971	␣␣	**a**c **b**b *(Korpus siParl sadrži zapisnike državnih organa i radnih tela Republike Slovenije (više od 10 hiljada sednica, milion govora, odnosno 200 miliona reči) za različite*

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

		periode. Sadrži i podatke o govornicima, tipologiju sednica itd, ali i strukturne, uredničke i lingvističke oznake.)

8. *

001	␣␣	**a**n **b**l **c**m **d**0 **t**2.20
200	0␣	**a**Bihourly temperature and humidity measurements in blowhole 6N-3372 on the Nullarbor Plain, Australia **b**Elektronski vir **f**Lipar, Matej, Ferk, Mateja
971	␣␣	**a**i **b**c *(Reč je o skupu podataka o merenjima temperature i vlažnosti na dva sata (od novembra 2019. do marta 2021. godine) u četiri jame i tri vazdušna otvora u jednoj od najsušnijih i najpovezanijih kraških oblasti na svetu – ravnici Nularbor (eng. Nullarbor Plain) na jugu Australije.)*

992 POLJE ZA LOKALNE POTREBE*

Polje je namenjeno unosu podataka za lokalne potrebe pojedine biblioteke.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
992		Polje za lokalne potrebe*	nr
	a	*Kod za statistiku***	nr
	b	*Oznake zapisa*	nr
	c	*Ukupno izašlo tokom godine***	nr
	d	*Namena publikacije***	nr
	e	*Tiraž***	nr
	f	*Tip izdavača***	nr
	g	*Prva godina i oznaka sveske***	nr
	h	*Napomena o godini izdavanja***	nr
	l	*Adresar za cirkulaciju časopisa***	r
	v	*Izvor*	nr
	x	*Predmetna odrednica – redalica***	r
	y	*Inventarski broj serijske publikacije*	r
	6	*Podaci za povezivanje*	nr

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

992a Kod za statistiku**

Potpolje se koristilo do 1991. godine.

992b Oznake zapisa

Potpolje je namenjeno unosu oznaka zapisa na osnovu kojih kasnije možemo da izvodimo različite izbore i ispise zapisa.

Na ovaj način označavamo zapise koje kasnije ispisujemo u listama prinova, bibliografijama, statistikama itd.

Ovaj način označavanja takođe možemo da koristimo za potrebe statistika obrade za pojedinog obrađivača, pri čemu su pojedine oznake međusobno razdvojene zarezom (vidi primere: 1, 2, 3).

992c Ukupno izašlo tokom godine**
992d Namena publikacije**
992e Tiraž**
992f Tip izdavača**
992g Prva godina i oznaka sveske**
992h Napomena o godini izdavanja**
992l Adresar za cirkulaciju časopisa**
992x Predmetna odrednica – redalica**

Potpolja su se koristila do 1991. godine.

992y Inventarski broj serijske publikacije

Potpolje je namenjeno uspostavljanju veze između fonda serijske publikacije sa fondom zaključene publikacije koja je njen sastavni deo.

Takva publikacija obrađena je kao serijska i kao zaključena publikacija (ima ISSN i ISBN broj). Podaci o fondu vode se samo za serijsku publikaciju u polju 997, a veza sa zapisom zaključene publikacije uspostavljena je unosom inventarskog broja u potpolje 992y u zapisu zaključene publikacije.

Pored inventarskog broja serijske publikacije, u potpolje 992y unosimo i broj/oznaku sveske tematskog broja, a međusobno ih razdvajamo zarezom. Oznaku sveske uvek pišemo velikim štampanim slovima (vidi primere: 4, 5, 6).

U zapisu zaključene publikacije potrebno je u potpolje 225a uneti naslov serijske publikacije, u potpolje 225x njen ISSN broj i u potpolje 225v numeraciju sveske (godište, broj ...). Po potrebi, možemo da ispunimo i ostala potpolja polja 225 (vidi primer 7).

9926 Podaci za povezivanje

Potpolje se koristilo do 1991. godine.

PRIMERI

1. *

992	␣␣	**b**broj_bibliografije, lična_statistika_bibliotekara

2. *

992	␣␣	**b**dd9010,ap9015

3. *

992	␣␣	**b**aonv9010,sovm9014,povs9023

 © IZUM, mart 1996, prevod: jun 2004.

4. *

992	␣␣	**y**199401130,6

5. *

992	␣␣	**y**198100231,2/3

6. *

992	␣␣	**y**199605012,PRIL1

7. *

011	␣␣	**e**0351-0026
200	1␣	**a**Zdravstveno varstvo **e**revija za teorijo in prakso preventivnega zdravstvenega varstva **e**= Slovenian journal of public health
997	02	**c**1 **d**f2\n4572\s34,1995 **f**199502760 **j**Let.\34 **k**1995 **m**št.\1/2+3/4+5/8<I. slovenski kongres preventivne medicine>+9-10+11/12 **o**19950623 **p**4 **v**d *(Zapis serijske publikacije.)*

200	0␣	**a**I. slovenski kongres preventivne medicine, Bled, 19. - 22. oktober 1994
225	2␣	**a**Zdravstveno varstvo **x**0351-0026 **v**≠Let. ≠34, ≠št. ≠5/8
992	␣␣	**y**199502760,5/8 *(Zapis tematskog broja.)*

993 POLJE S LOKALNO DEFINISANIM SADRŽAJEM*

Polje je namenjeno unosu podataka za koje u formatu COMARC/B ne postoji posebno polje ili potpolje. Pohranjeno je samo na lokalnom nivou, a u COBIB-u ne postoji.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
993		Polje s lokalno definisanim sadržajem*	r
	a	*Potpolje a*	r
	b	*Potpolje b*	r
	c	*Potpolje c*	r
	8	*Potpolje 8*	r
	9	*Potpolje 9*	r

Indikatori

Vrednosti indikatora nisu definisane.

OPIS POTPOLJA

993a Potpolje a
993b Potpolje b
993c Potpolje c

...

9938 Potpolje 8
9939 Potpolje 9

Potpolja mogu da sadrže bilo koje podatke koje biblioteka želi da zabeleži, a u formatu COMARC/B za njih ne postoji određeno mesto.

NAPOMENE O SADRŽAJU POLJA

Budući da su potpolja polja 993 imenovana uopšteno (potpolje a, potpolje b…), bez definisanih naziva, biblioteke koje žele da koriste ovo polje za svoju lokalnu bazu podataka moraju odrediti ujednačenu upotrebu potpolja. Preporučujemo da pripreme interna uputstva za upotrebu polja koja moraju uvažavati

svi katalogizatori iz biblioteke. Pre svega moraju odrediti koje će podatke upisivati u pojedina potpolja, a istovremeno moraju brinuti o obliku, strukturi i kvalitetu unetih podataka. Ako je reč o podacima koji zahtevaju ponovljiva potpolja, moraju definisati i redosled ponavljanja tih potpolja (npr. uzastopna ponavljanja istog potpolja ili ponavljanja grupa od dva ili više uzastopnih potpolja). O planiranoj implementaciji polja 993, biblioteke se moraju posavetovati s nacionalnim centrom COBISS.

Polje 993 se ne upisuje u COBIB. Budući da svaka biblioteka može da ga koristi drugačije, polje nije pogodno za upotrebu u aplikacijama koje zahtevaju jedinstvenu strukturu podataka, npr. u COBISS/OPAC-u, u standardno definisanim ispisima itd. Polje je indeksirano i koristimo ga samo za pretraživanje u lokalnoj bazi podataka te isključivo za korisnički definisane ispise na lokalnom nivou u okviru programske opreme za uzajamnu katalogizaciju.

SRODNA POLJA

992b *POLJE ZA LOKALNE POTREBE*, Oznake zapisa*

Za lokalne potrebe pojedinih biblioteka koristi se i potpolje 992b, ali u ograničenom obimu, jer je potpolje pogodno prvenstveno za upisivanje oznaka kojima kasnije tako označene zapise možemo istovremeno da pozovemo.

PRIMERI

1. *

993	␣␣	**a**[$^{C}_{R}$Sofi±ja] **b**$^{C}_{R}$Balkan pres *(Biblioteka se odlučila da će u polje 993 upisivati sledeće podatke: u potpolje a mesto štampanja u nominativu i u potpolje b štampara u jedinstvenom obliku. Podaci u potpoljima 993a i 993b mogu se razlikovati od podataka koje upisujemo u 210e i 210g gde upisujemo podatke u obliku koji je dat na predlošku. Polje 993 biblioteka će koristiti za pripremu spiska štampara.)*

 © IZUM, april 2012, prevod: maj 2012.

REFERENSNA LITERATURA

1. Idejni projekat sistema naučnih i tehnoloških informacija Jugoslavije do 1991. godine, I. faza izgradnje, Maribor, RCUM, septembar 1989.

2. Priročnik za UNIMARC, Ljubljana, Narodna in univerzitetna knjižnica Ljubljana, 1989.

3. Priručnik za vzajemno katalogizacijo, Programski sistem "ATLASS", junij 1991.

4. Verona, Eva: Pravilnik i priručnik za izradbu abecednih kataloga, Zagreb, Hrvatsko bibliotekarsko društvo, 1970-1983, 2 zv. (475, 691 str.).

5. Gumac, Divna: Predmetni katalog u biblioteci opšteg tipa, Beograd, Narodna biblioteka Srbije, 1980, 140 str.

6. Skendžić, Nevenka: Pravila za izradu predmetnog registra bibliografije knjiga i članaka, Beograd, Jugoslovenski bibliografski institut, 1978, 32 str.

7. A.C1.200 (ISO 1146-1974) Informacija i dokumentacija. Indeksiranje sadržaja dokumenata, Principi, pojmovi i opšta pravila.

8. A.C2.201 (ISO 5963-1985) Metode za indeksiranje dokumenata, odredjivanje njihove sadržine i odabiranje termina za indeksiranje.

9. A.C1.205 (ISO 2788-1986) Smernice za sastavljanje i razvoj jedno-jezičnih tezaurusa.

10. A.C1.206 (ISO 5964-1985) Smernice za sastavljanje i razvoj višejezičnih tazaurusa.

11. A.C3.006 (ISO 7154-1983) Principi bibliografskog sredjivanja.

12. ISDS Manual, Paris, ISDS International Centre, 1983.

A SPISAK POLJA/POTPOLJA

Legenda:

Ind.	:	Indikatori (podrazumevane vrednosti)
␣	:	Prazno, bez indikatora
M	:	Monografske publikacije
K	:	Kontinuirani izvori
Z	:	Zbirni zapisi
A	:	Članci i drugi sastavni delovi
N	:	Neknjižna građa
-	:	Potpolje nije prisutno.
0	:	Potpolje je u modelu.
1	:	Potpolje je obavezno.
Pon.	:	Ponovljivost
R	:	Potpolje je ponovljivo.
NR	:	Potpolje nije ponovljivo.
Duž.	:	Dužina
v	:	Možemo uneti manji broj od propisanog broja znakova.
Pod.	:	Podrazumevana vrednost

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak M	K	Z	A	N	Pon.	Duž.	Pod.
000		SISTEMSKO POLJE	␣␣						NR		
001		IDENTIFIKATOR ZAPISA	␣␣						NR		
	a	Status zapisa		1	1	1	1	1	NR	1	n
	b	Vrsta zapisa		1	1	1	1	1	NR	1	a[1]
	c	Bibliografski nivo		1	1	1	1	1	NR	1	m[2]
	d	Hijerarhijski nivo		1	1	1	1	1	NR	1	0[3]
	e	Stari broj zapisa*		0	0	0	0	0	NR	20[v]	
	g	Kod potpunosti zapisa		0	0	0	0	0	NR	1	
	h	Oblik bibliografskog opisa		0	0	-	0	0	NR	1	
	t	Tipologija dokumenata/dela*		0	0	-	0	0	NR	4[v]	
	x	Broj zapisa za zamenu*		0	0	0	0	0	NR	79[v]	
	7	Pismo katalogizacije*		1	1	1	1	1	NR	2	
010		MEĐUNARODNI STANDARDNI BROJ KNJIGE (ISBN)	␣␣						R		
	a	Broj		0	0	0	0	0	NR	17[v]	
	b	Objašnjenje		0	0	0	0	0	NR		
	d	Uslovi nabavke i/ili cena		0	0	-	-	0	NR		
	z	Pogrešni ISBN		0	0	-	-	0	R		

[1] U masci za unos N nema podrazumevane vrednosti za vrstu zapisa.
[2] Podrazumevana vrednost bibliografskog nivoa razlikuje se u pojedinim maskama za unos. Tako je u maskama M i N podrazumevana vrednost "m", u masci Z vrednost "c" i u masci A vrednost "a".
[3] U maskama za unos M, K, Z i N podrazumevana vrednost hijerarhijskog nivoa je "0", a u masci A je "2".

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak M	K	Z	A	N	Pon.	Duž.	Pod.
011		ISSN	␣␣						NR		
	a	ISSN za članak*		-	-	-	0[4]	-	NR	9	
	c	Interni broj kontinuiranog izvora*		-	0[5]	-	-	-	NR	9[v]	
	d	Uslovi nabavke i/ili cena		-	0	-	-	-	R		
	e	Važeći ISSN*		-	0[5]	-	-	-	NR	9	
	f	Neverifikovani ISSN*		-	0[5]	-	-	-	NR	9[v]	
	l	ISSN-L*		-	0	-	-	-	NR	9	
	m	Poništeni ISSN-L*		-	0	-	-	-	R	9	
	s	ISSN kod članka u seriji s podserijom ili u prilogu*		-	-	-	0	-	NR	9	
	y	Poništeni ISSN		-	0	-	-	-	R	9	
	z	Pogrešni ISSN		-	0	-	-	-	R	9[v]	
012		OTISAK PRSTA	␣␣						R		
	a	Otisak prsta		0	-	-	-	0	NR		
	0	Signatura na koju se odnosi sadržaj polja*		0	-	-	-	0	NR	30[v]	
	2	Sistem za određivanje otiska prsta		0	-	-	-	0	NR	10[v]	
	5	Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja		0	-	-	-	0	NR	5	
	9	Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja*		0	-	-	-	0	NR		
013		MEĐUNARODNI STANDARDNI BROJ ŠTAMPANE MUZIKALIJE (ISMN)	␣␣						R		
	a	Broj		0	-	-	-	0	NR	17[v]	
	b	Objašnjenje		0	-	-	-	0	NR		
	d	Uslovi nabavke i/ili cena		0	-	-	-	0	NR		
	z	Pogrešni ISMN		0	-	-	-	0	R		
016		MEĐUNARODNI STANDARDNI KOD SNIMKA (ISRC)	␣␣						R		
	a	Broj		-	-	-	-	0	NR	16[v]	
	b	Objašnjenje		-	-	-	-	0	NR		
	z	Pogrešni ISRC		-	-	-	-	0	R		
017		DRUGI IDENTIFIKATORI	␣␣						R		
	a	Identifikator		0	0	-	0	0	NR		
	b	Objašnjenje		0	0	-	0	0	NR		
	d	Uslovi nabavke i/ili cena		0	0	-	0	0	NR		
	z	Pogrešni identifikator		0	0	-	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	0	-	0	0	NR	4[v]	
020		BROJ U NACIONALNOJ BIBLIOGRAFIJI	␣␣						R		
	a	Kod države		0	0	-	0	0	NR	2[v]	
	b	Broj		0	0	-	0	0	NR	30[v]	
	z	Pogrešni broj		0	0	-	0	0	R	30[v]	
021		BROJ OBAVEZNOG PRIMERKA	␣␣						R		
	a	Kod države		0	0	-	-	0	NR	3	
	b	Broj		0	0	-	-	0	NR	9[v]	
	z	Pogrešni broj		0	0	-	-	0	R	9[v]	
022		BROJ ZVANIČNE PUBLIKACIJE	␣␣						R		
	a	Kod države		0	0	0	-	0	NR	3[v]	
	b	Broj		0	0	0	-	0	NR		
	z	Pogrešni broj		0	0	0	-	0	R		

[4] U masci za unos A obavezno je potpolje 011a ili 4641.
[5] U masci za unos K za kontinuirane izvore obavezno je jedno od sledećih potpolja: 011c, e ili f.

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak M	K	Z	A	N	Pon.	Duž.	Pod.
035		KONTROLNI BROJEVI ZAPISA U DRUGIM SISTEMIMA	␣␣						R		
	a	Broj		0	0	0	0	0	NR		
	z	Otkazani ili nevažeći broj		0	0	0	0	0	R		
040		CODEN	␣␣						R		
	a	CODEN		-	0	-	-	-	NR		
	z	Pogrešni CODEN		-	0	-	-	-	R		
041		OSTALI KODOVI*	␣␣						R		
	a	Kod		-	0	-	-	-	NR		
071		IZDAVAČKI BROJ	01						R		
	a	Broj		-	-	-	-	0	NR		
	b	Izvor		-	-	-	-	0	NR		
	c	Objašnjenje		-	-	-	-	0	NR		
	d	Uslovi nabavke i/ili cena		-	-	-	-	0	NR		
	z	Pogrešan izdavački broj		-	-	-	-	0	NR		
100		OPŠTI PODACI ZA OBRADU	␣␣						NR		
	b	Oznaka za godinu izdavanja		0	1	0	0	0	NR	1	
	c	Godina izdavanja 1		1	1	1	1	1	NR	4	
	d	Godina izdavanja 2		0	0	0	0	0	NR	4	
	e	Kod za namenu		0	0	0	0	0	NR	1	
	f	Kod za zvanične publikacije		0	0	-	-	0	NR	1	
	g	Kod za modifikovani zapis		0	0	0	0	0	NR	1	
	h	Jezik katalogizacije		1	1	1	1	1	NR	3	slv[6]
	i	Kod za transliteraciju		0	0	0	0	0	NR	2[v]	
	l	Pismo stvarnog naslova		1	1	1	1	1	NR	2	
101		JEZIK JEDINICE	0␣						NR		
	a	Jezik teksta		1	1	0	1	0	R	3	
	b	Jezik posrednog teksta		0	0	0	0	0	R	3	
	c	Jezik originala		0	0	0	0	0	R	3	
	d	Jezik sažetka		0	0	0	0	0	R	3	
	e	Jezik sadržaja		0	0	0	-	0	R	3	
	f	Jezik naslovne strane		0	0	0	-	0	R	3	
	g	Jezik stvarnog naslova		0	0	0	0	0	NR	3	
	h	Jezik libreta itd.		0	-	0	-	0	R	3	
	i	Jezik propratne građe		0	-	0	0	0	R	3	
	j	Jezik filmskog titla		0	-	0	-	0	R	3	
102		DRŽAVA IZDAVANJA ILI PROIZVODNJE	␣␣						NR		
	a	Država		0	0	0	1	0	R	3[v]	
	b	Regija		0	0	0	0	0	R	2[v]	
105		TEKSTUALNA GRAĐA - MONOGRAFIJE	␣␣						NR		
	a	Kodovi za ilustracije		0	-	0	0	0	R	1	
	b	Kodovi za vrstu sadržaja		0	-	0	0	0	R	4[v]	
	c	Oznaka za publikaciju sa konferencije		0	-	0	-	0	NR	1	
	d	Oznaka za jubilarni zbornik		0	-	0	-	0	NR	1	
	e	Oznaka za registar		0	-	0	-	0	NR	1	
	f	Kod za književni oblik		0	-	0	0	0	NR	2[v]	
	g	Kod za biografiju		0	-	0	0	0	NR	1	
106		TEKSTUALNA GRAĐA – FIZIČKI OPIS	␣␣						NR		
	a	Oznaka za fizički oblik		0	0	0	-	0	NR	1	

[6] Podrazumevana vrednost jezika katalogizacije zavisi od toga koji se jezik koristi u biblioteci.

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak M	K	Z	A	N	Pon.	Duž.	Pod.
110		KONTINUIRANI IZVORI	␣␣						NR		
	a	Vrsta kontinuiranog izvora		-	1	-	-	-	NR	1^{v}	
	b	Učestalost izlaženja		-	1	-	-	-	NR	1^{v}	
	c	Redovnost		-	0	-	-	-	NR	1^{v}	
	d	Kod za vrstu građe		-	0	-	-	-	NR	1^{v}	
	t	Impakt faktor**		-	-	-	-	-	NR	6^{v}	
115		GRAĐA ZA VIZUELNE PROJEKCIJE, VIDEOSNIMCI I FILMOVI	␣␣						R		
	a	Vrsta građe		-	0	0	0	0	NR	1	
	b	Dužina		-	-	0	0	0	NR	3	
	c	Boja		-	0	0	0	0	NR	1	
	d	Zvuk		-	0	0	0	0	NR	1	
	e	Nosilac zvuka		-	0	0	0	0	NR	1	
	f	Širina ili dimenzije		-	0	0	0	0	NR	1	
	g	Fizički oblik – građa za vizuelne projekcije, film		-	0	0	0	0	NR	1	
	h	Tehnika – videosnimak, film		-	-	0	0	0	NR	1	
	i	Format prikazivanja – film		-	-	0	0	0	NR	1	
	j	Propratna građa		-	-	0	0	0	R	1	
	k	Fizički oblik – videosnimak		-	0	0	0	0	NR	1	
	l	Format prikazivanja – videosnimak		-	0	0	0	0	NR	1	
	m	Emulziona podloga – građa za vizuelne projekcije		-	-	0	0	0	NR	1	
	n	Sekundarna podloga – građa za vizuelne projekcije		-	-	0	0	0	NR	1	
	o	Standard za prikazivanje – videosnimak		-	-	0	0	0	NR	1	
	p	Kopija		-	-	0	0	0	NR	1	
	r	Produkcijski elementi		-	-	-	0	0	NR	1	
	s	Boja		-	-	-	0	0	NR	1	
	t	Filmska emulzija – polarnost		-	-	-	0	0	NR	1	
	u	Filmska podloga		-	-	-	0	0	NR	1	
	v	Vrsta zvuka		-	-	-	0	0	NR	1	
	z	Vrsta filmske podloge ili otiska		-	-	-	0	0	NR	1	
	1	Stepen oštećenja		-	-	-	0	0	NR	1	
	2	Potpunost		-	-	-	0	0	NR	1	
	3	Datum pregleda filma		-	-	0	0	0	NR	6	
116		GRAFIKA	␣␣						R		
	a	Posebna oznaka građe		-	0	0	0	0	NR	1	
	b	Primarna podloga		-	-	0	0	0	NR	1	
	c	Sekundarna podloga		-	-	0	0	0	NR	1	
	d	Boja		-	-	0	0	0	NR	1	
	e	Tehnika (crteži, slike)		-	-	0	0	0	R	2	
	f	Tehnika (grafički otisci)		-	-	0	0	0	R	2	
	g	Oznaka namene		-	-	0	0	0	NR	2	
117		TRODIMENZIONALNI PROIZVODI I PREDMETI	␣␣						R		
	a	Posebna oznaka građe		-	0	0	-	0	NR	2	
	b	Materijal		-	-	0	-	0	R	2	
	c	Boja		-	-	0	-	0	NR	1	
120		KARTOGRAFSKA GRAĐA – OPŠTI PODACI	␣␣						NR		
	a	Boja		-	0	0	0	0	NR	1	
	b	Registar		-	0	0	0	0	NR	1	

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak M	K	Z	A	N	Pon.	Duž.	Pod.
	c	Propratni tekst		-	0	0	0	0	NR	1	
	d	Reljef		-	0	0	0	0	R	1	
	e	Projekcija geografske karte		-	0	0	0	0	NR	2	
	f	Početni meridijan		-	0	0	0	0	R	2	
121		KARTOGRAFSKA GRAĐA – FIZIČKI OPIS	␣␣						NR		
	a	Dimenzije		-	0	0	0	0	NR	1	
	b	Primarni kartografski prikaz		-	0	0	0	0	R	1	
	c	Fizički nosilac		-	0	0	0	0	NR	2	
	d	Tehnika izrade		-	0	0	0	0	NR	1	
	e	Vrsta reprodukcije		-	0	0	0	0	NR	1	
	f	Geodetsko podešavanje		-	0	0	0	0	NR	1	
	g	Oblik publikacije		-	0	0	0	0	NR	1	
	h	Visina senzora		-	0	0	0	0	NR	1	
	i	Položaj senzora		-	0	0	0	0	NR	1	
	j	Spektralni pojasevi		-	0	0	0	0	NR	2	
	k	Kvalitet slike		-	0	0	0	0	NR	1	
	l	Pokrivenost oblacima		-	0	0	0	0	NR	1	
	m	Prosečna rezolucija tla		-	0	0	0	0	NR	2	
122		VREMENSKI PERIOD SADRŽAJA JEDINICE	0␣						R		
	a	Vremenski period (dGGGGMMDDČČ)		-	0	0	-	0	R	11[v]	
123		KARTOGRAFSKA GRAĐA – RAZMER I KOORDINATE	0␣						R		
	a	Vrsta razmera		-	0	0	0	0	NR	1[v]	
	b	Vrednost linearnog horizontalnog razmera		-	0	0	0	0	R		
	c	Vrednost linearnog vertikalnog razmera		-	0	0	0	0	R		
	d	Koordinate – najzapadnija geografska dužina		-	0	0	0	0	NR	8	
	e	Koordinate – najistočnija geografska dužina		-	0	0	0	0	NR	8	
	f	Koordinate – najsevernija geografska širina		-	0	0	0	0	NR	8	
	g	Koordinate – najjužnija geografska širina		-	0	0	0	0	NR	8	
	h	Ugaoni razmer		-	0	0	0	0	R	4	
	i	Deklinacija – severna granica		-	0	0	0	0	NR	8	
	j	Deklinacija – južna granica		-	0	0	0	0	NR	8	
	k	Rektascenzija – istočne granice		-	0	0	0	0	NR	6	
	m	Rektascenzija – zapadne granice		-	0	0	0	0	NR	6	
	n	Ravnodnevica		-	0	0	0	0	NR	4[v]	
	o	Epoha		-	0	0	0	0	NR	4[v]	
124		KARTOGRAFSKA GRAĐA – POSEBNA OZNAKA GRAĐE	␣␣						NR		
	a	Vrsta prikaza		-	0	0	0	0	NR	1	
	b	Oblik kartografske jedinice		-	0	0	0	0	R	1	
	c	Tehnika predstavljanja kod fotografskih i nefotografskih prikaza		-	0	0	0	0	R	2	
	d	Položaj snimanja kod fotografskih i daljinskih snimaka		-	0	0	0	0	R	1	
	e	Vrsta satelita kod daljinskih snimaka		-	0	0	0	0	R	1	
	f	Naziv satelita kod daljinskih snimaka		-	0	0	0	0	R	2	
	g	Tehnika snimanja daljinskih snimaka		-	0	0	0	0	R	2	
125		ZVUČNI SNIMCI I MUZIKALIJE	␣␣						NR		
	a	Vrsta partiture		-	0	0	0	0	NR	1	
	b	Oznaka deonica		-	0	0	0	0	R	1	
	c	Oznaka za govoreni tekst		-	0	0	0	0	R	1	
126		ZVUČNI SNIMCI – FIZIČKI OPIS	␣␣						NR		

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak M	K	Z	A	N	Pon.	Duž.	Pod.
	a	Oblik		-	0	0	0	0	NR	1	
	b	Brzina		-	0	0	0	0	NR	1	
	c	Vrsta zvuka		-	0	0	0	0	NR	1	
	d	Širina brazde		-	0	0	0	0	NR	1	
	e	Dimenzije (zvučni snimci)		-	0	0	0	0	NR	1	
	f	Širina trake		-	0	0	0	0	NR	1	
	g	Raspored kanala na traci		-	0	0	0	0	NR	1	
	h	Propratni tekstovi		-	0	0	0	0	R	1	
	i	Tehnika snimanja		-	0	0	0	0	NR	1	
	j	Posebne karakteristike reprodukcije		-	0	0	0	0	NR	1	
	k	Vrsta ploče, valjka ili trake		-	0	0	0	0	NR	1	
	l	Vrsta materijala		-	0	0	0	0	NR	1	
	m	Vrsta rezanja		-	0	0	0	0	NR	1	
127		TRAJANJE ZVUČNIH SNIMAKA I KOMPOZICIJA U MUZIKALIJAMA	␣␣						NR		
	a	Trajanje		-	-	0	0	0	R	6	
128		MUZIČKA IZVOĐENJA I PARTITURE	␣␣						R		
	a	Oblik muzičkog dela		-	0	0	0	0	R	3[v]	
	b	Instrumenti ili glasovi ansambla		-	0	0	0	0	R	2	
	c	Instrumenti ili glasovi solista		-	0	0	0	0	R	2	
	d	Tonalitet ili modus muzičkog dela		-	0	0	0	0	NR	3[v]	
130		MIKROOBLICI – FIZIČKI OPIS	␣␣						R		
	a	Posebna oznaka građe		-	0	0	-	0	NR	1	
	b	Polarnost		-	0	0	-	0	NR	1	
	c	Dimenzije		-	0	0	-	0	NR	1	
	d	Smanjenje		-	0	0	-	0	NR	1	
	e	Precizni podaci o smanjenju		-	0	0	-	0	NR	3	
	f	Boja		-	0	0	-	0	NR	1	
	g	Filmska emulzija		-	0	0	-	0	NR	1	
	h	Kopija		-	0	0	-	0	NR	1	
	i	Filmska podloga		-	0	0	-	0	NR	1	
135		ELEKTRONSKI IZVORI	␣␣						NR		
	a	Vrsta elektronskog izvora		-	0	0	0	0	NR	1	
	b	Fizički oblik		-	0	0	0	0	NR	1	
140		ANTIKVARNA GRAĐA – OPŠTE	␣␣						NR		
	a	Ilustracije – knjiga		0	-	-	-	0	R	2	
	b	Ilustracije – prilozi na celoj strani		0	-	-	-	0	R	1	
	c	Ilustracije – tehnika		0	-	-	-	0	NR	1	
	d	Vrsta sadržaja		0	-	-	-	0	R	2	
	e	Književni oblik		0	-	-	-	0	NR	2	
	f	Biografije		0	-	-	-	0	NR	1	
	g	Podloga – knjiga		0	-	-	-	0	NR	1	
	h	Podloga – prilozi		0	-	-	-	0	NR	1	
	i	Vodeni znak		0	-	-	-	0	NR	1	
	j	Štamparski signet		0	-	-	-	0	NR	1	
	k	Izdavački signet		0	-	-	-	0	NR	1	
	l	Ornamentni znak		0	-	-	-	0	NR	1	
141		ANTIKVARNA GRAĐA – KARAKTERISTIKE PRIMERKA	␣␣						R		
	a	Materijal za povez		0	-	-	-	0	R	1	
	b	Vrsta poveza		0	-	-	-	0	NR	1	
	c	Privezi		0	-	-	-	0	NR	1	
	d	Očuvanost poveza		0	-	-	-	0	NR	1	

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak					Pon.	Duž.	Pod.
				M	K	Z	A	N			
	e	Očuvanost knjižnog bloka		0	-	-	-	0	R	1	
	0	Signatura na koju se odnosi sadržaj polja*		0	-	-	-	0	NR	30[v]	
	5	Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja		0	-	-	-	0	NR	5	
	9	Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja*		0	-	-	-	0	NR		
200		NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI	0␣[7]						NR		
	a	Stvarni naslov		1	1	1	1	1	R		
	b	Opšta oznaka građe		0	0	0	0	0	R		
	c	Stvarni naslov dela sledećeg autora		0	0	-	0	0	R		
	d	Uporedni stvarni naslov		0	0	0	0	0	R		
	e	Dodatak naslovu		0	0	0	0	0	R		
	f	Prvi podatak o odgovornosti		0	0	0	0	0	R		
	g	Sledeći podatak o odgovornosti		0	0	0	0	0	R		
	h	Oznaka podređenog dela		0	0	0	0	0	R		
	i	Naslov podređenog dela		0	0	0	0	0	R		
	j	Period nastanka građe		0	-	0	-	0	NR		
	k	Period nastanka većine građe		0	-	0	-	0	NR		
	z	Jezik uporednog stvarnog naslova		0	-	-	-	-	R	3	
205		IZDANJE	␣␣						NR		
	a	Podatak o izdanju		0	0	0	0	0	NR		
	b	Podatak o reprintu		0	0	-	-	0	R		
	d	Uporedni podatak o izdanju		0	-	-	-	0	R		
	f	Podatak o odgovornosti za izdanje		0	0	-	-	0	R		
	g	Sledeći podatak o odgovornosti		0	0	-	-	0	R		
206		KARTOGRAFSKA GRAĐA – MATEMATIČKI PODACI	␣␣						R		
	a	Matematički podaci		0	0	-	0	0	NR		
207		KONTINUIRANI IZVORI – NUMERACIJA	␣0						NR		
	a	Godina i oznaka sveske		-	0	-	-	-	R		
208		MUZIKALIJE	␣␣						NR		
	a	Posebni podaci o muzikalijama		-	-	-	0	0	NR		
	d	Uporedni posebni podaci o muzikalijama		-	-	-	0	0	R		
210		IZDAVANJE, DISTRIBUCIJA ITD.[8]	␣␣						NR		
	a	Mesto izdavanja, distribucije itd.		1	1	0	-	0	R		
	b	Adresa izdavača, distributera itd.		0	0	-	-	0	R		
	c	Naziv izdavača, distributera itd.		1	1	0	-	0	R		
	d	Godina izdavanja, distribucije itd.		1	0	0	-	0	NR	50[v]	
	e	Mesto proizvodnje		0	0	0	-	0	R		
	f	Adresa proizvođača		0	0	-	-	0	R		
	g	Naziv proizvođača		0	0	0	-	0	R		
	h	Godina proizvodnje		0	0	-	-	0	R		
211		PREDVIĐENI DATUM IZDAVANJA	␣␣						NR		
	a	Datum		0	-	-	-	0	NR	8[v]	
215		FIZIČKI OPIS	␣␣						R		
	a	Posebna oznaka građe i opseg		0	0	0	0	0	NR		
	c	Drugi fizički podaci		0	0	0	0	0	NR		
	d	Dimenzije		0	0	0	0	0	NR		
	e	Propratna građa		0	0	0	-	0	R		
	f	Posebno izdanje**		-	-	-	-	-	NR		
	g	Numerisanje – treći nivo*		-	-	-	0	-	NR	70[v]	

[7] U masci K podrazumevana vrednost indikatora je *"1" – Naslov je značajan*.
[8] U masci K polje je ponovljivo.

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak M	K	Z	A	N	Pon.	Duž.	Pod.
	i	Numerisanje – drugi nivo*		-	-	-	0	-	NR	70^{v}	
	h	Numerisanje – prvi nivo*		-	-	-	0	-	NR	70^{v}	
	k	Hronologija*		-	-	-	0	-	NR	70^{v}	
	o	Alternativna paginacija*		-	-	-	0	-	NR		
	p	Alternativno numerisanje – treći nivo*		-	-	-	0	-	NR	70^{v}	
	q	Alternativno numerisanje – drugi nivo*		-	-	-	0	-	NR	70^{v}	
	r	Alternativno numerisanje – prvi nivo*		-	-	-	0	-	NR	70^{v}	
	s	Alternativna hronologija*		-	-	-	0	-	NR	70^{v}	
225		ZBIRKA	1␣						R		
	a	Naslov zbirke		0	0	0	0	0	NR		
	d	Uporedni naslov zbirke		0	0	-	-	0	R		
	e	Dodatak naslovu		0	-	0	0	0	R		
	f	Podatak o odgovornosti		0	-	-	-	0	R		
	h	Oznaka podzbirke		0	-	-	-	0	R		
	i	Naslov podzbirke		0	-	-	-	0	R		
	v	Numeracija u zbirci		0	-	0	0	0	R		
	x	ISSN zbirke		0	0	-	-	0	R	9	
	z	Jezik uporednog naslova		0	-	-	-	-	R	3	
230		ELEKTRONSKI IZVORI – KARAKTERISTIKE	␣␣						R		
	a	Oznaka i opseg izvora		-	0	-	0	0	NR		
251		UREĐENJE I SORTIRANJE GRAĐE	␣␣						R		
	a	Uređenje		0	-	0	-	0	R		
	b	Sortiranje		0	-	0	-	0	R		
	c	Nivo		0	-	0	-	0	NR		
300		OPŠTA NAPOMENA	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		0	0	0	0	0	NR		
301		NAPOMENA O IDENTIFIKACIONOM BROJU	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		0	0	0	0	0	NR		
304		NAPOMENA O NASLOVU I PODACIMA O ODGOVORNOSTI**	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		-	-	-	-	-	NR		
305		NAPOMENA O IZDANJU I BIBLIOGRAFSKOJ ISTORIJI**	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		-	-	-	-	-	NR		
306		NAPOMENA O IZDAVANJU, DISTRIBUCIJI ITD.**	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		-	-	-	-	-	NR		
311		NAPOMENA O POLJU ZA POVEZIVANJE	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		-	0	-	-	0	NR		
314		NAPOMENA O INTELEKTUALNOJ ODGOVORNOSTI	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		0	-	-	-	0	NR		
316		NAPOMENA O PRIMERKU	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		0	0	-	-	0	R		
	0	Signatura na koju se odnosi sadržaj polja*		0	0	-	-	0	NR	30^{v}	
	5	Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja		0	0	-	-	0	NR	5	
	9	Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja*		0	0	-	-	0	NR		
317		NAPOMENA O IZVORU	␣␣						R		

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak					Pon.	Duž.	Pod.
				M	K	Z	A	N			
	a	Tekst napomene		0	0	0	-	0	NR		
	0	Signatura na koju se odnosi sadržaj polja*		0	0	0	-	0	NR	30^{v}	
	5	Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja		0	0	0	-	0	NR	5	
	9	Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja*		0	0	0	-	0	NR		
318		NAPOMENA O POSTUPKU	␣␣						R		
	a	Postupak		0	0	-	-	0	NR		
	b	Identifikacija postupka		0	0	-	-	0	R		
	c	Datum postupka		0	0	-	-	0	R	8^{v}	
	d	Vremenski raspon postupka		0	0	-	-	0	R		
	e	Mogućnost izvođenja postupka		0	0	-	-	0	R		
	f	Odobrenje		0	0	-	-	0	R		
	h	Nadležnost		0	0	-	-	0	R		
	i	Metoda postupka		0	0	-	-	0	R		
	j	Mesto postupka		0	0	-	-	0	R		
	k	Izvođač postupka		0	0	-	-	0	R		
	l	Status		0	0	-	-	0	R		
	n	Obim postupka		0	0	-	-	0	R		
	o	Vrsta jedinice		0	0	-	-	0	R		
	p	Interna napomena		0	0	-	-	0	R		
	r	Javna napomena		0	0	-	-	0	R		
	0	Signatura na koju se odnosi sadržaj polja*		0	0	-	-	0	NR	30^{v}	
	5	Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja		0	0	-	-	0	NR	5	
	9	Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja*		0	0	-	-	0	NR		
320		NAPOMENA O BIBLIOGRAFIJAMA/ REGISTRIMA/REZIMEIMA U OPISIVANOM IZVORU	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		0	-	0	0	0	NR		
321		NAPOMENA O REGISTRIMA/ APSTRAKTIMA/REFERENCAMA U DRUGIM IZVORIMA	1␣						R		
	a	Tekst napomene		0	0	-	-	0	NR		
	u	Jedinstveni identifikator izvora (URI)		0	0	-	-	0	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
322		NAPOMENA O SARADNICIMA KOD NASTANKA JEDINICE (GRAĐA ZA VIZUELNE PROJEKCIJE I VIDEO GRAĐA TE ZVUČNI SNIMCI)	␣␣						NR		
	a	Tekst napomene		-	-	-	-	0	NR		
323		NAPOMENA O IZVOĐAČIMA (GRAĐA ZA VIZUELNE PROJEKCIJE I VIDEO GRAĐA TE ZVUČNI SNIMCI)	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		-	-	-	-	0	NR		
324		NAPOMENA O ORIGINALU	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		0	0	0	0	0	NR		
325		NAPOMENA O REPRODUKCIJI	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		0	0	-	-	-	NR		
326		NAPOMENA O UČESTALOSTI	␣␣						R		
	a	Učestalost		-	0	-	-	-	NR		
	b	Period		-	0	-	-	-	NR		
327		NAPOMENA O SADRŽAJU	10						NR		
	0	Uvodna fraza		0	0	0	0	0	NR		

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak					Pon.	Duž.	Pod.
				M	K	Z	A	N			
	a	Tekst napomene		0	0	0	0	0	R		
328		NAPOMENA O DISERTACIJI (TEZI)	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		0	-	0	0	0	NR		
	d	Godina odbrane		0	-	-	-	0	NR	8^{v}	
	e	Godina promocije*		0	-	-	-	0	NR	8^{v}	
	f	Naučno zvanje*		0	-	-	-	0	NR		
	g	Naučno područje*		0	-	-	-	0	NR		
330		REZIME ILI APSTRAKT	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		0	0	0	0	0	NR		
	f	Autor rezimea ili apstrakta*		0	0	0	0	0	R	79^{v}	
	z	Jezik*		0	0	0	0	0	NR	3	
333		NAPOMENA O KORISNICIMA	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		0	-	-	-	0	NR		
334		NAPOMENA O NAGRADI	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		0	0	-	0	0	NR		
	b	Naziv nagrade		0	0	-	0	0	NR		
	c	Godina nagrade		0	0	-	0	0	NR	8^{v}	
	d	Zemlja nagrade		0	0	-	0	0	NR	3^{v}	
336		NAPOMENA O VRSTI ELEKTRONSKOG IZVORA	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		-	0	-	-	0	NR		
337		NAPOMENA O SISTEMSKIM ZAHTEVIMA	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		0	0	-	0	0	NR		
338		NAPOMENA O FINANSIRANJU	␣␣						R		
	a	Tekst nestrukturisane napomene		0	-	-	0	0	NR		
	b	Finansijer		0	-	-	0	0	R		
	c	Program		0	-	-	0	0	R		
	d	Broj projekta		0	-	-	0	0	NR		
	e	Jurisdikcija		0	-	-	0	0	R		
	f	Naziv projekta		0	-	-	0	0	NR		
	g	Akronim projekta		0	-	-	0	0	NR		
410		ZBIRKA	␣0						R		
	a	Stvarni/ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
411		PODZBIRKA	␣0						R		
	a	Stvarni/ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
421		PRILOG	␣1						R		
	a	Stvarni/ključni naslov		0	0	-	-	0	R		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
	1	Oznaka polja[9]		0	-	-	-	0	R	5	
422		MATIČNA PUBLIKACIJA PRILOGA	␣1						R		
	a	Stvarni/ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
423		DODATA, PRIKRIVENA I PRIKLJUČENA DELA	␣0						R		

[9] U polje 421 u maske za unos M i N možemo da ugradimo sva polja 2XX (osim polja 207), kao i polja 300, 337 i 500. U masci K koristimo samo potpolja a i x.

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak					Pon.	Duž.	Pod.
				M	K	Z	A	N			
	1	Oznaka polja[10]		0	-	0	-	0	R	5	
430		JE NASTAVAK	␣1						NR		
	a	Stvarni/ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
431		DELIMIČNO JE NASTAVAK	␣1						R		
	a	Stvarni/ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
434		PREUZEO JE	␣1						R		
	a	Stvarni/ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
435		DELIMIČNO JE PREUZEO	␣1						R		
	a	Stvarni/ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
436		NASTALO SPAJANJEM _, _ I _	␣1						R		
	a	Stvarni/ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
440		NASTAVLJA SE KAO	␣1						NR		
	a	Stvarni/ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
441		DELIMIČNO SE NASTAVLJA KAO	␣1						R		
	a	Stvarni/ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
444		PREUZIMA GA	␣1						NR		
	a	Stvarni/ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
445		DELIMIČNO GA PREUZIMA	␣1						R		
	a	Stvarni/ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
446		DELI SE NA _, _ I NA _	␣1						R		
	a	Stvarni/ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
447		SPAJA SE SA _, _ I NASTAJE _	␣1						R		
	a	Stvarni/ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
452		DRUGO IZDANJE NA DRUGOM MEDIJUMU	␣0						R		
	a	Stvarni/ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
453		PREVOD ILI IZDANJE NA DRUGOM JEZIKU	␣0						R		
	a	Stvarni/ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
454		ORIGINAL (KOD PREVODA)	␣1						R		
	a	Stvarni/ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
461		GRUPA	␣1						NR		

[10] U polje 423 u maske za unos M, Z i N možemo da ugradimo potpolja 200abehi, 500abhi i polja 503, 510, 700, 701, 702, 710, 711, 712, 900, 901, 902, 910, 911 i 912.

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak M	K	Z	A	N	Pon.	Duž.	Pod.
	1	Identifikacioni broj		0	-	0	-	0	NR	10[v]	
462		PODGRUPA	␣1						NR		
	1	Identifikacioni broj		0	-	0	-	0	NR	10[v]	
464		MATIČNA JEDINICA (MONOGRAFSKA PUBLIKACIJA)	␣1						NR		
	1	Identifikacioni broj		-	-	-	0[11]	-	NR	10[v]	
471		ISTRAŽIVAČKI PODACI	␣0						R		
	1	Identifikacioni broj		0	-	-	0	0	NR	10[v]	
481		IMA PRIVEZANO	␣1						R		
	0	Signatura na koju se odnosi sadržaj polja*		0	0	-	-	0	NR	30[v]	
	1	Oznaka polja[12]		0	0	-	-	0	R	5	
	5	Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja		0	0	-	-	0	NR	5	
	9	Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja*		0	0	-	-	0	NR		
482		PRIVEZANO UZ	␣1						R		
	0	Signatura na koju se odnosi sadržaj polja*		0	0	-	-	0	NR	30[v]	
	1	Oznaka polja[13]		0	0	-	-	0	R	5	
	5	Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja		0	0	-	-	0	NR	5	
	9	Inventarski broj na koji se odnosi sadržaj polja*		0	0	-	-	0	NR		
488		DRUGAČIJE POVEZANO DELO	␣0						R		
	a	Stvarni/ključni naslov		0	0	-	-	0	R		
	x	ISSN		-	0	-	-	-	NR	9	
	1	Oznaka polja[14]		0	-	-	-	0	R	5	
500		JEDINSTVENI NASLOV	00						R		
	a	Jedinstveni naslov		0	-	0	-	0	NR		
	b	Opšta oznaka građe		0	-	0	-	0	R		
	h	Oznaka podređenog dela		0	-	0	-	0	R		
	i	Naslov podređenog dela		0	-	0	-	0	R		
	k	Datum izdavanja		0	-	0	-	0	NR	20[v]	
	l	Formalna potpodela		0	-	0	-	0	R		
	m	Jezik		0	-	0	-	0	NR		
	n	Razni podaci		0	-	0	-	0	R		
	q	Verzija (ili datum verzije)		0	-	0	-	0	NR		
	r	Način izvođenja (u muzici)		-	-	0	-	0	R		
	s	Numerička oznaka (u muzici)		-	-	0	-	0	R		
	t	Aranžman (u muzici)		-	-	0	-	0	NR		
	u	Tonski način (u muzici)		-	-	0	-	0	NR		
501		ZAJEDNIČKI JEDINSTVENI NASLOV	0␣						R		
	a	Zajednički jedinstveni naslov		0	-	-	-	0	NR		
	b	Opšta oznaka građe		0	-	-	-	0	R		
	e	Zajednički jedin. podnaslov		0	-	-	-	0	NR		
	k	Godina izdavanja itd.		0	-	-	-	0	NR		
	m	Jezik (kad je deo odrednice)		0	-	-	-	0	NR	3	
	r	Izvođenje (za kompoziciju)		-	-	-	-	0	R		
	s	Serija, opus ili tema (za kompoziciju)		-	-	-	-	0	R		
	u	Tonalitet (za kompoziciju)		-	-	-	-	0	NR		
	w	Prerada (za kompoziciju)		-	-	-	-	0	NR		

[11] U masci za unos A obavezno je potpolje 4641 ili 011a.
[12] U polje 481 možemo da ugradimo polja 200, 205 i 210.
[13] U polje 482 možemo da ugradimo polja 200, 205 i 210.
[14] U polje 488 u masku za unos N možemo da ugradimo potpolja 200abehi, 500abhi i polja 503, 510, 700, 701, 702, 710, 711, 712, 900, 901, 902, 910, 911 i 912. U masci K koristimo samo potpolja a i x.

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak					Pon.	Duž.	Pod.
				M	K	Z	A	N			
503		FORMALNA PODODREDNICA*	1␣						NR		
	a	Formalna pododrednica		0	0	0	0	0	NR		
	b	Formalna pododrednica**		-	-	-	-	-	NR		
	j	Godina		0	0	0	0	0	NR		
510		UPOREDNI STVARNI NASLOV	0␣						R		
	a	Uporedni naslov		0	0	0	0	0	NR		
	e	Dodatak naslovu		0	0	-	0	0	R		
	h	Oznaka podređenog dela		0	0	-	0	0	R		
	i	Naslov podređenog dela		0	0	-	0	0	R		
	z	Jezik uporednog naslova		0	0	-	0	0	NR	3	
512		OMOTNI NASLOV	0␣						R		
	a	Omotni naslov		0	0	0	-	0	NR		
	e	Dodatak naslovu		0	-	-	-	0	R		
513		NASLOV NA SPOREDNOJ NASLOVNOJ STRANI	0␣						R		
	a	Naslov na sporednoj naslovnoj strani		0	0	0	-	0	NR		
	e	Dodatak naslovu		0	0	-	-	0	R		
	h	Oznaka podređenog dela		0	0	-	-	0	R		
	i	Naslov podređenog dela		0	0	-	-	0	R		
514		NASLOV NAD TEKSTOM	0␣						R		
	a	Naslov nad tekstom		0	0	0	-	0	NR		
	e	Dodatak naslovu		0	0	-	-	0	R		
515		TEKUĆI NASLOV	0␣						R		
	a	Tekući naslov		0	0	0	-	0	NR		
516		HRPTNI NASLOV	0␣						R		
	a	Hrptni naslov		0	0	0	-	0	NR		
	e	Dodatak naslovu		0	0	-	-	0	R		
517		DRUGI VARIJANTNI NASLOVI	0␣						R		
	a	Varijantni naslov		0	0	0	0	0	NR		
	e	Dodatak naslovu		0	0	-	0	0	R		
518		NASLOV U SAVREMENOM PRAVOPISU	0␣						R		
	a	Naslov u savremenom pravopisu		0	0	-	-	0	NR		
	e	Dodatak naslovu		0	-	-	-	0	R		
520		PRETHODNI NASLOV	0␣						R		
	a	Prethodni stvarni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	e	Dodatak naslovu		-	0	-	-	-	R		
	h	Oznaka podređenog dela		-	0	-	-	-	NR		
	i	Naslov podređenog dela		-	0	-	-	-	NR		
	j	Godišta ili datumi prethodnog naslova		-	0	-	-	-	NR		
530		KLJUČNI NASLOV	0␣						NR		
	a	Ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	b	Dopuna		-	0	-	-	-	NR		
531		SKRAĆENI KLJUČNI NASLOV	␣␣						NR		
	a	Skraćeni ključni naslov		-	0	-	-	-	NR		
	b	Skraćena dopuna ključnog naslova		-	0	-	-	-	NR		
	c	Dopuna skraćenog ključnog naslova*		-	0	-	-	-	NR		
532		PROŠIRENI NASLOV	00						R		
	a	Prošireni naslov		0	0	0	0	0	NR		

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak M	K	Z	A	N	Pon.	Duž.	Pod.
539		STVARNI NASLOV S KOMANDAMA LaTeX*	0␣						NR		
	a	Stvarni naslov		0	0	-	0	0	R		
	b	Opšta oznaka građe		0	0	-	0	0	R		
	c	Stvarni naslov dela sledećeg autora		0	0	-	0	0	R		
	d	Uporedni stvarni naslov		0	0	-	0	0	R		
	e	Dodatak naslovu		0	0	-	0	0	R		
	f	Prvi podatak o odgovornosti		0	0	-	0	0	R		
	g	Sledeći podaci o odgovornosti		0	0	-	0	0	R		
	h	Oznaka podređenog dela		0	0	-	0	0	R		
	i	Naslov podređenog dela		0	0	-	0	0	R		
540		DODATNI NASLOV KOJI DAJE KATALOGIZATOR	0␣						R		
	a	Dodatni naslov		0	0	0	0	0	NR		
	e	Dodatak naslovu		0	0	-	0	0	R		
	h	Oznaka podređenog dela		0	0	-	0	0	NR		
	i	Naslov podređenog dela		0	0	-	0	0	NR		
541		PREVEDENI NASLOV KOJI DAJE KATALOGIZATOR	0␣						R		
	a	Prevedeni naslov		0	0	0	0	0	NR		
	z	Jezik prevedenog naslova		0	-	-	0	0	R	3	
600		LIČNO IME KAO PREDMETNA ODREDNICA	␣1						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Preostali deo imena		0	0	0	0	0	NR		
	c	Dodaci imenu (ne datumi)		0	0	0	0	0	R		
	d	Rimski brojevi		0	0	0	0	0	NR		
	f	Datumi		0	0	0	0	0	NR		
	x	Tematska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	0	0	0	0	NR	10^{v}	
	3	Broj normativnog zapisa		0	0	0	0	0	NR	70^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2	
	9	Broj prethodnog normativnog zapisa*		0	0	0	0	0	NR	70^{v}	
601		NAZIV KORPORACIJE KAO PREDMETNA ODREDNICA	02						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Potpodela		0	0	0	0	0	R		
	c	Dodatak nazivu ili dopuna		0	0	0	0	0	R		
	d	Redni broj sastanka		0	0	0	0	0	NR		
	e	Mesto sastanka		0	0	0	0	0	R		
	f	Godina sastanka		0	0	0	0	0	NR		
	g	Invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	h	Deo naziva koji nije početni/invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	x	Tematska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	0	0	0	0	NR	10^{v}	
	3	Broj normativnog zapisa		0	0	0	0	0	NR	70^{v}	

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak					Pon.	Duž.	Pod.
				M	K	Z	A	N			
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2	
	9	Broj prethodnog normativnog zapisa*		0	0	0	0	0	NR	70^{v}	
602		PORODIČNO IME KAO PREDMETNA ODREDNICA	␣␣						R		
	a	Početni element		0	-	0	0	0	NR		
	c	Tip porodice		0	-	0	0	0	NR		
	f	Datumi		0	-	0	0	0	NR		
	x	Tematska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	-	0	0	0	NR	10^{v}	
	3	Broj normativnog zapisa		0	-	0	0	0	NR	70^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	-	0	0	0	NR	2	
	9	Broj prethodnog normativnog zapisa*		0	-	0	0	0	NR	70^{v}	
604		IME I NASLOV KAO PREDMETNA ODREDNICA	␣␣						R		
	a	Ime		0	-	0	0	0	NR		
	t	Naslov		0	-	0	0	0	NR		
	x	Tematska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	-	0	0	0	NR	10^{v}	
	3	Broj normativnog zapisa		0	-	0	0	0	NR	70^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	-	0	0	0	NR	2	
	9	Broj prethodnog normativnog zapisa*		0	-	0	0	0	NR	70^{v}	
605		NASLOV KAO PREDMETNA ODREDNICA	␣␣						R		
	a	Početni element		0	-	0	0	0	NR		
	h	Oznaka određenog dela		0	-	0	0	0	R		
	i	Naslov određenog dela		0	-	0	0	0	R		
	k	Datum izdavanja		0	-	0	0	0	NR		
	l	Formalna potpodela		0	-	0	0	0	NR		
	m	Jezik		0	-	0	0	0	NR		
	n	Razni podaci		0	-	0	0	0	R		
	q	Verzija (ili datum verzije)		0	-	0	0	0	NR		
	r	Način izvođenja (u muzici)		0	-	0	0	0	R		
	s	Numerička oznaka (u muzici)		0	-	0	0	0	R		
	u	Tonski način (u muzici)		0	-	0	0	0	NR		
	j	Aranžman (u muzici)		0	-	0	0	0	NR		
	x	Tematska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	-	0	0	0	NR	10^{v}	
	3	Broj normativnog zapisa		0	-	0	0	0	NR	70^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	-	0	0	0	NR	2	
	9	Broj prethodnog normativnog zapisa*		0	-	0	0	0	NR	70^{v}	
606		TEMATSKA PREDMETNA ODREDNICA	␣␣						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	x	Tematska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	0	0	0	0	R		

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak M	K	Z	A	N	Pon.	Duž.	Pod.
	2	Kod sistema		0	0	0	0	0	NR	10^{v}	
	3	Broj normativnog zapisa		0	0	0	0	0	NR	70^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2	
	9	Broj prethodnog normativnog zapisa*		0	0	0	0	0	NR	70^{v}	
607		GEOGRAFSKA PREDMETNA ODREDNICA	␣␣						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	x	Tematska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	0	0	0	0	NR	10^{v}	
	3	Broj normativnog zapisa		0	0	0	0	0	NR	70^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2	
	9	Broj prethodnog normativnog zapisa*		0	0	0	0	0	NR	70^{v}	
608		VREMENSKA PREDMETNA ODREDNICA*	␣␣						R		
	a	Početni element		0	-	0	0	0	NR		
	x	Tematska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	-	0	0	0	NR	10^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	-	0	0	0	NR	2	
609		FORMALNA PREDMETNA ODREDNICA*	␣␣						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	x	Tematska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	0	0	0	0	NR	10^{v}	
	3	Broj normativnog zapisa		0	0	0	0	0	NR	70^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2	
	9	Broj prethodnog normativnog zapisa*		0	0	0	0	0	NR	70^{v}	
610		SLOBODNO OBLIKOVANE PREDMETNE ODREDNICE	0␣						R		
	a	Predmetna odrednica		0	0	0	0	0	R		
	z	Jezik predmetne odrednice		0	0	0	0	0	NR	3	
620		PRETRAŽIVANJE PO MESTU IZDAVANJA	␣␣						R		
	a	Država		0	0	-	0	0	NR		
	b	Federalna jedinica, republika itd.		0	0	-	0	0	NR		
	c	Regija		0	0	-	0	0	NR		
	d	Mesto		0	0	-	0	0	NR		
627		PREDMETNA ODREDNICA KATALOGA NUK-A	␣␣						R		
	a	Ključna reč		0	-	0	0	0	NR		
675		UNIVERZALNA DECIMALNA KLASIFIKACIJA (UDK)	␣␣						R		
	a	Broj		0	0	0	0	0	NR		
	b	Grupa*		0	0	0	0	0	NR	79^{v}	
	c	UDK za pretraživanje*		1	1	1	1	1	NR	30^{v}	
	s	Statistika*		0	0	0	0	0	NR	79^{v}	
	u	UDK za lokalne kataloge*		0	0	0	0	0	NR		
	v	Izdanje		0	0	0	0	0	NR	20^{v}	

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak					Pon.	Duž.	Pod.
				M	K	Z	A	N			
	z	Jezik izdanja		0	0	-	0	0	NR	3	
676		DJUIJEVA DECIMALNA KLASIFIKACIJA (DDK)	␣␣						R		
	a	Broj		0	0	-	0	0	NR		
	v	Izdanje		0	0	-	0	0	NR	12[v]	
	z	Jezik izdanja		0	0	-	0	0	NR	3	
680		KLASIFIKACIJA KONGRESNE BIBLIOTEKE	␣␣						R		
	a	Broj		0	0	0	0	0	NR		
686		DRUGE KLASIFIKACIJE	␣␣						R		
	a	Broj		0	0	0	0	0	R		
	b	Knjižni broj		0	-	-	0	-	R		
	c	Klasifikaciona potpodela		0	0	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	0	0	0	0	NR	20[v]	
700		LIČNO IME – PRIMARNA ODGOVORNOST[15]	␣1						NR		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Preostali deo imena		0	0	0	0	0	NR		
	c	Dodaci imenu (ne datumi)		0	0	0	0	0	R		
	d	Rimski brojevi		0	0	0	0	0	NR		
	e	Mesto zaposlenja**		-	-	-	-	-	NR		
	f	Datumi		0	0	0	0	0	NR		
	s	Pismo*		-	-	-	-	-	NR	2	
	3	Broj normativnog zapisa		0	0	0	0	0	NR	70[v]	
	4	Kod za vrstu autorstva		0	0	0	0	0	R	3	
	7	Šifra istraživača*		0	0	0	0	0	NR	5[v]	
	8	Šifra ustanove/organizacije*		0	0	0	0	0	R	20[v]	
	9	Broj prethodnog normativnog zapisa*		0	0	0	0	0	NR	70[v]	
701		LIČNO IME – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST[16]	␣1[17]						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Preostali deo imena		0	0	0	0	0	NR		
	c	Dodaci imenu (ne datumi)		0	0	0	0	0	R		
	d	Rimski brojevi		0	0	0	0	0	NR		
	e	Mesto zaposlenja**		-	-	-	-	-	NR		
	f	Datumi		0	0	0	0	0	NR		
	s	Pismo*		-	-	-	-	-	NR	2	
	3	Broj normativnog zapisa		0	0	0	0	0	NR	70[v]	
	4	Kod za vrstu autorstva		0	0	0	0	0	R	3	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2[v]	
	7	Šifra istraživača*		0	0	0	0	0	NR	5[v]	
	8	Šifra ustanove/organizacije*		0	0	0	0	0	R	20[v]	

[15] U sistemima COBISS.XX, u kojima je uspostavljena normativna kontrola ličnih imena, u maskama za unos nalaze se samo potpolja 3, 4, 8 i 9; odrednice za lična imena autora unosimo preko normativne baze podataka upisivanjem identifikacionog broja normativnog zapisa u potpolje 7003. U sistemima COBISS.XX, u kojima normativna kontrola ličnih imena nije uspostavljena, u maskama su sva potpolja, osim 3 i 9. Kod zapisa katalogizovanih na srpskom jeziku, jedinstvene odrednice mogu biti i u poljima 9XX, zato što različite biblioteke imaju kataloge na različitim pismima. U takvim slučajevima polje 700 ispisuje se prema pravilu za polje 900.

[16] Isto kao kod polja 700. Potpolje 6 koristi se u sistemima COBISS.XX bez normativne kontrole ličnih imena, a u sistemima COBISS.XX sa normativnom kontrolom pojavljuje se samo u starim zapisima.

[17] Podrazumevana vrednost prvog indikatora razlikuje se u pojedinačnim COBISS sistemima. Tako u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće podrazumevana vrednost je *"1" – Ispisuje se u bibliografijama i na listićima*, a u drugim sistemima indikator nije određen.

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak					Pon.	Duž.	Pod.
				M	K	Z	A	N			
	9	Broj prethodnog normativnog zapisa*		0	0	0	0	0	NR	70[v]	
702		LIČNO IME – SEKUNDARNA ODGOVORNOST[18]	␣1[19]						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Preostali deo imena		0	0	0	0	0	NR		
	c	Dodaci imenu (ne datumi)		0	0	0	0	0	R		
	d	Rimski brojevi		0	0	0	0	0	NR		
	e	Mesto zaposlenja**		-	-	-	-	-	NR		
	f	Datumi		0	0	0	0	0	NR		
	s	Pismo*		-	-	-	-	-	NR	2	
	3	Broj normativnog zapisa		0	0	0	0	0	NR	70[v]	
	4	Kod za vrstu autorstva		0	0	0	0	0	R	3	
	5	Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja		0	0	-	-	0	NR	5	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2[v]	
	7	Šifra istraživača*		0	0	0	0	0	NR	5[v]	
	8	Šifra ustanove/organizacije*		0	0	0	0	0	R	20[v]	
	9	Broj prethodnog normativnog zapisa*		0	0	0	0	0	NR	70[v]	
710		NAZIV KORPORACIJE – PRIMARNA ODGOVORNOST	02						NR		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Potpodela		0	0	0	0	0	R		
	c	Dodatak nazivu ili kvalifikator		0	0	0	0	0	R		
	d	Redni broj sastanka		0	0	0	0	0	NR		
	e	Mesto sastanka		0	0	0	0	0	R		
	f	Godina sastanka		0	0	0	0	0	NR	9[v]	
	g	Invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	h	Deo naziva koji nije početni/invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	s	Pismo*		-	-	-	-	-	NR	2	
	4	Kod za vrstu autorstva		0	0	0	0	0	R	3	
	8	Šifra ustanove/organizacije*		0	0	0	0	0	NR	20[v]	
711		NAZIV KORPORACIJE – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST	02						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Potpodela		0	0	0	0	0	R		
	c	Dodatak nazivu ili kvalifikator		0	0	0	0	0	R		
	d	Redni broj sastanka		0	0	0	0	0	NR		
	e	Mesto sastanka		0	0	0	0	0	R		
	f	Godina sastanka		0	0	0	0	0	NR	9[v]	
	g	Invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	h	Deo naziva koji nije početni ili invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	s	Pismo*		-	-	-	-	-	NR	2	
	4	Kod za vrstu autorstva		0	0	0	0	0	R	3	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2[v]	
	8	Šifra ustanove/organizacije*		0	0	0	0	0	NR	20[v]	
712		NAZIV KORPORACIJE – SEKUNDARNA ODGOVORNOST	02						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Potpodela		0	0	0	0	0	R		

[18] Isto kao kod polja 701.

[19] Podrazumevana vrednost prvog indikatora razlikuje se u pojedinačnim COBISS sistemima. Tako u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće podrazumevana vrednost je *"0" – Ispisuje se u bibliografijama*, a u drugim sistemima indikator nije određen.

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak					Pon.	Duž.	Pod.
				M	K	Z	A	N			
	c	Dodatak nazivu ili kvalifikator		0	0	0	0	0	R		
	d	Redni broj sastanka		0	0	0	0	0	NR		
	e	Mesto sastanka		0	0	0	0	0	R		
	f	Godina sastanka		0	0	0	0	0	NR	9^{v}	
	g	Invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	h	Deo naziva, nije početni ili invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	s	Pismo*		-	-	-	-	-	NR	2	
	4	Kod za vrstu autorstva		0	0	0	0	0	R	3	
	5	Ustanova na koju se odnosi sadržaj polja		0	0	-	-	0	NR	5	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2^{v}	
	8	Šifra ustanove/organizacije*		0	0	0	0	0	NR	20^{v}	
802		NACIONALNI ISSN CENTAR	␣␣						NR		
	a	Kod nacionalnog ISSN centra		-	0	-	-	-	NR	2	
830		OPŠTA NAPOMENA KATALOGIZATORA	␣␣						R		
	a	Tekst napomene		0	0	0	0	0	NR		
856		ELEKTRONSKA LOKACIJA I PRISTUP	␣0						R		
	a	Naziv hosta		0	0	0	0	0	R		
	b	Broj za pristup		0	0	0	0	0	R		
	c	Podaci o kompresiji		0	0	0	0	0	R		
	d	Putanja		0	0	0	0	0	R		
	f	Elektronski naziv		0	0	0	0	0	R		
	g	Jedinstveni naziv izvora (URN)		0	0	0	0	0	R		
	h	Izvođač zahteva (korisničko ime)		0	0	0	0	0	NR		
	i	Komanda		0	0	0	0	0	R		
	j	Brzina prenosa u bitovima u sekundi		0	0	0	0	0	NR		
	k	Lozinka		0	0	0	0	0	NR		
	l	Prijavljivanje		0	0	0	0	0	NR		
	m	Pomoć prilikom pristupa		0	0	0	0	0	R		
	n	Naziv lokacije hosta iz potpolja a		0	0	0	0	0	NR		
	o	Operacioni sistem		0	0	0	0	0	NR		
	p	Vrata (port)		0	0	0	0	0	NR		
	q	Vrsta datoteke		0	0	0	0	0	R		
	r	Podešavanja		0	0	0	0	0	NR		
	s	Veličina datoteke		0	0	0	0	0	R		
	t	Emulacija terminala		0	0	0	0	0	R		
	u	Jedinstvena lokacija izvora (URL)		0	0	0	0	0	NR		
	v	Sati u kojima je moguć pristup		0	0	0	0	0	R		
	x	Interna napomena		0	0	0	0	0	R		
	y	Način pristupa		0	0	0	0	0	NR		
	w	Kontrolni broj zapisa		0	0	0	0	0	R		
	z	Javna napomena		0	0	0	0	0	R		
	3	Navođenje građe		0	0	0	0	0	R		
900		LIČNO IME - PRIMARNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)*[20]	␣0						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Preostali deo imena		0	0	0	0	0	NR		
	c	Dodaci imenu (ne datumi)		0	0	0	0	0	R		

[20] U sistemima COBISS.XX sa normativnom kontrolom ličnih imena, polja 900 se ne pojavljuju u maskama za unos; posle čuvanja bibliografskog zapisa dodaju se automatski. U sistemima COBISS.XX bez normativne kontrole, u maskama su sva potpolja, osim: 3, 5 i 9.
U sistemima COBISS.XX, koji koriste ispise na ćirilici i latinici, ispis polja 900 je na ćirilici, ako 2. indikator ima vrednost indikator ima vrednost "1" ili "4". Ako indikator ima vrednost "0" ili "3", ispis je na latinici. Za ostale vrednosti 2. indikatora pismo se određuje prema pravilima za ispis odrednica.

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak M	K	Z	A	N	Pon.	Duž.	Pod.
	d	Rimski brojevi		0	0	0	0	0	NR		
	f	Datumi		0	0	0	0	0	NR		
	s	Pismo		0	0	0	0	0	NR	2	
	z	Jedinstveni oblik imena**		0	0	0	0	0	NR		
	3	Broj normativnog zapisa		0	0	0	0	0	NR	70[v]	
	5	Kod za odnos		0	0	0	0	0	NR	4[v]	
	9	Jezik		0	0	0	0	0	NR	3	
901		LIČNO IME - ALTERNATIVNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)*[21]	␣0[22]						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Preostali deo imena		0	0	0	0	0	NR		
	c	Dodaci imenu (ne datumi)		0	0	0	0	0	R		
	d	Rimski brojevi		0	0	0	0	0	NR		
	f	Datumi		0	0	0	0	0	NR		
	s	Pismo		0	0	0	0	0	NR	2	
	z	Jedinstveni oblik imena**		0	0	0	0	0	NR		
	3	Broj normativnog zapisa		0	0	0	0	0	NR	70[v]	
	5	Kod za odnos		0	0	0	0	0	NR	4[v]	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2[v]	
	9	Jezik		0	0	0	0	0	NR	3	
902		LIČNO IME – SEKUNDARNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)*[23]	␣0[22]						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Preostali deo imena		0	0	0	0	0	NR		
	c	Dodaci imenu (ne datumi)		0	0	0	0	0	R		
	d	Rimski brojevi		0	0	0	0	0	NR		
	f	Datumi		0	0	0	0	0	NR		
	s	Pismo		0	0	0	0	0	NR	2	
	z	Jedinstveni oblik imena**		0	0	0	0	0	NR		
	3	Broj normativnog zapisa		0	0	0	0	0	NR	70[v]	
	5	Kod za odnos		0	0	0	0	0	NR	4[v]	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2	
	9	Jezik		0	0	0	0	0	NR	3	
903		LIČNO IME (SRODNA ODREDNICA)*[24]	␣␣						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Preostali deo imena		0	0	0	0	0	NR		
	c	Dodaci imenu (ne datumi)		0	0	0	0	0	R		
	d	Rimski brojevi		0	0	0	0	0	NR		
	f	Datumi		0	0	0	0	0	NR		
	s	Pismo		0	0	0	0	0	NR	2	
	3	Broj normativnog zapisa		0	0	0	0	0	NR	15[v]	
	5	Kod za odnos		0	0	0	0	0	NR	4[v]	
	9	Jezik		0	0	0	0	0	NR	3	
904		LIČNO IME (PARALELNA ODREDNICA)*[25]	␣␣						R		

[21] Isto kao kod polja 900. Potpolje 6 koristi se u sistemima COBISS.XX bez normativne kontrole, a u sistemima COBISS.XX sa normativnom kontrolom pojavljuje se samo u starim zapisima.

[22] Podrazumevana vrednost prvog indikatora razlikuje se u pojedinačnim COBISS sistemima. Tako u sistemima u kojima izrađuju kataloške listiće podrazumevana vrednost je *"0" – Ispisuje se u bibliografijama*, a u drugim sistemima indikator nije određen.

[23] Isto kao kod polja 901.

[24] Polje se koristi samo za katalogizaciju s normativnom kontrolom i kreira se automatski.

[25] Polje se koristi samo za katalogizaciju s normativnom kontrolom u sistemu COBISS.BG i kreira se automatski.

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak					Pon.	Duž.	Pod.
				M	K	Z	A	N			
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Preostali deo imena		0	0	0	0	0	NR		
	c	Dodaci imenu (ne datumi)		0	0	0	0	0	R		
	d	Rimski brojevi		0	0	0	0	0	NR		
	f	Datumi		0	0	0	0	0	NR		
	s	Pismo		0	0	0	0	0	NR	2	
	3	Broj normativnog zapisa		0	0	0	0	0	NR	70^{v}	
	9	Jezik		0	0	0	0	0	NR	3	
910		NAZIV KORPORACIJE – PRIMARNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)*	02						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Potpodela		0	0	0	0	0	R		
	c	Dodatak nazivu ili kvalifikator		0	0	0	0	0	R		
	d	Redni broj sastanka		0	0	0	0	0	NR		
	e	Mesto sastanka		0	0	0	0	0	R		
	f	Godina sastanka		0	0	0	0	0	NR	9^{v}	
	g	Invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	h	Deo naziva koji nije početni/invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	s	Pismo		0	0	0	0	0	NR	2	
	5	Kod za odnos		0	0	0	0	0	NR	4^{v}	
911		NAZIV KORPORACIJE – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)*	02						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Potpodela		0	0	0	0	0	R		
	c	Dodatak nazivu ili kvalifikator		0	0	0	0	0	R		
	d	Redni broj sastanka		0	0	0	0	0	NR		
	e	Mesto sastanka		0	0	0	0	0	R		
	f	Godina sastanka		0	0	0	0	0	NR	9^{v}	
	g	Invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	h	Deo naziva koji nije početni/invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	s	Pismo		0	0	0	0	0	NR	2	
	5	Kod za odnos		0	0	0	0	0	NR	4^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2^{v}	
912		NAZIV KORPORACIJE – SEKUNDARNA ODGOVORNOST (VARIJANTNA ODREDNICA)*	02						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Potpodela		0	0	0	0	0	R		
	c	Dodatak nazivu ili kvalifikator		0	0	0	0	0	R		
	d	Redni broj sastanka		0	0	0	0	0	NR		
	e	Mesto sastanka		0	0	0	0	0	R		
	f	Godina sastanka		0	0	0	0	0	NR	9^{v}	
	g	Invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	h	Deo naziva koji nije početni/invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	s	Pismo		0	0	0	0	0	NR	2	
	5	Kod za odnos		0	0	0	0	0	NR	4^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2^{v}	

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak M	K	Z	A	N	Pon.	Duž.	Pod.
913		NAZIV KORPORACIJE (SRODNA ODREDNICA)*[26]	02						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Potpodela		0	0	0	0	0	R		
	c	Dodatak nazivu ili kvalifikator		0	0	0	0	0	R		
	d	Redni broj sastanka		0	0	0	0	0	NR		
	e	Mesto sastanka		0	0	0	0	0	R		
	f	Godina sastanka		0	0	0	0	0	NR	9^{v}	
	g	Invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	h	Deo naziva koji nije početni/invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	s	Pismo		0	0	0	0	0	NR	2	
	3	Broj normativnog zapisa		0	0	0	0	0	NR	70^{v}	
	5	Kod za odnos		0	0	0	0	0	NR	4^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2^{v}	
	9	Jezik		0	0	0	0	0	NR	3	
916		NAZIV KORPORACIJE – NEPOVEZANI OBLIK*[27]	02						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Potpodela		0	0	0	0	0	R		
	c	Dodatak nazivu ili kvalifikator		0	0	0	0	0	R		
	d	Redni broj sastanka		0	0	0	0	0	NR		
	e	Mesto sastanka		0	0	0	0	0	R		
	f	Godina sastanka		0	0	0	0	0	NR	9^{v}	
	g	Invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	h	Deo naziva koji nije početni/invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
960		LIČNO IME KAO PREDMETNA ODREDNICA (VARIJANTNI OBLIK)*[28]	␣0						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Preostali deo imena		0	0	0	0	0	NR		
	c	Dodaci imenu (ne datumi)		0	0	0	0	0	R		
	d	Rimski brojevi		0	0	0	0	0	NR		
	f	Datumi		0	0	0	0	0	NR		
	x	Tematska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	0	0	0	0	NR	10^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2	
961		NAZIV KORPORACIJE KAO PREDMETNA ODREDNICA (VARIJANTNI OBLIK)*	02						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	b	Potpodela		0	0	0	0	0	R		
	c	Dodatak nazivu ili dopuna		0	0	0	0	0	R		
	d	Redni broj sastanka		0	0	0	0	0	NR		
	e	Mesto sastanka		0	0	0	0	0	R		

[26] Polje se koristi samo za katalogizaciju s normativnom kontrolom i kreira se automatski.

[27] Katalogizatori s privilegijom za kreiranje, odnosno dopunjavanje normativnih zapisa za korporacije, ne popunjavaju polje 916, već dopunjuju normativni zapis za korporaciju u normativnoj bazi CONOR.

[28] U sistemima COBISS.XX, koji koriste ispise na ćirilici i latinici, ispis polja 960 je na ćirilici, ako 2. indikator ima vrednost indikator ima vrednost "1" ili "4". Ako indikator ima vrednost "0" ili "3", ispis je na latinici. Za ostale vrednosti 2. indikatora pismo se određuje prema pravilima za ispis odrednica.

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak					Pon.	Duž.	Pod.
				M	K	Z	A	N			
	f	Godina sastanka		0	0	0	0	0	NR		
	g	Invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	h	Deo naziva koji nije početni/invertovani element		0	0	0	0	0	NR		
	x	Tematska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	-	0	0	0	NR	10^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2	
962		PORODIČNO IME KAO PREDMETNA ODREDNICA (VARIJANTNI OBLIK)*	␣␣						R		
	a	Početni element		0	-	0	0	0	NR		
	c	Tip porodice		0	-	0	0	0	NR		
	f	Datumi		0	-	0	0	0	NR		
	x	Tematska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	-	0	0	0	NR	10^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	-	0	0	0	NR	2	
964		IME I NASLOV KAO PREDMETNA ODREDNICA (VARIJANTNI OBLIK)*	␣␣						R		
	a	Ime		0	-	0	0	0	NR		
	t	Naslov		0	-	0	0	0	NR		
	x	Tematska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	-	0	0	0	NR	10^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	-	0	0	0	NR	2	
965		NASLOV KAO PREDMETNA ODREDNICA (VARIJANTNI OBLIK)*	␣␣						R		
	a	Početni element		0	-	0	0	0	NR		
	h	Oznaka podređenog dela		0	-	0	0	0	R		
	i	Naslov podređenog dela		0	-	0	0	0	R		
	k	Datum izdavanja		0	-	0	0	0	NR		
	l	Formalna potpodela		0	-	0	0	0	NR		
	m	Jezik		0	-	0	0	0	NR		
	n	Razni podaci		0	-	0	0	0	R		
	q	Verzija (ili datum verzije)		0	-	0	0	0	NR		
	r	Način izvođenja (u muzici)		0	-	0	0	0	R		
	s	Numerička oznaka (u muzici)		0	-	0	0	0	R		
	u	Tonski način (u muzici)		0	-	0	0	0	NR		
	j	Aranžman (u muzici)		0	-	0	0	0	NR		
	x	Tematska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	-	0	0	0	NR	10^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	-	0	0	0	NR	2	
966		TEMATSKA PREDMETNA ODREDNICA (VARIJANTNI OBLIK)*	␣␣						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak M	K	Z	A	N	Pon.	Duž.	Pod.
	x	Tematska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	0	0	0	0	NR	10^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2	
967		GEOGRAFSKA PREDMETNA ODREDNICA (VARIJANTNI OBLIK)*	␣␣						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	x	Tematska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	-	0	0	0	NR	10^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2	
968		VREMENSKA PREDMETNA ODREDNICA*	␣␣						R		
	a	Početni element		0	-	0	0	0	NR		
	x	Tematska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	-	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	-	0	0	0	NR	10^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	-	0	0	0	NR	2	
969		FORMALNA PREDMETNA ODREDNICA (VARIJANTNI OBLIK)*	␣␣						R		
	a	Početni element		0	0	0	0	0	NR		
	x	Tematska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	y	Geografska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	w	Formalna pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	z	Vremenska pododrednica		0	0	0	0	0	R		
	2	Kod sistema		0	-	0	0	0	NR	10^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		0	0	0	0	0	NR	2	
970		POLJE ZA POTREBE BIBLIOGRAFIJA*	␣␣						NR		
	a	Odgovornost – korporacija		0	0	-	0	0	NR		
	b	Ukupan broj autora		0	-	-	0	0	NR	4^{v}	
	c	Broj znakova		0	-	-	0	0	NR	10^{v}	
	d	Način izlaženja zbornika/izlaganja		0	-	-	0	0	NR	1^{v}	
	e	Specifičnosti u bodovanju		0	0	-	0	0	NR	1^{v}	
	f	Ukupan broj saradnika na istraživanju		0	-	-	0	0	NR	4^{v}	
	g	Izlaganja na konferenciji u časopisima		0	-	-	0	-	NR	1^{v}	
	h	Drugi naučni članci		-	-	-	0	-	NR	1^{v}	
971		OTVORENA NAUKA*	␣␣						NR		
	a	Istraživački podaci – vrsta		-	-	-	-	0	R	1^{v}	
	b	Istraživački podaci – oblik		-	-	-	-	0	NR	1^{v}	
992		POLJE ZA LOKALNE POTREBE*	␣␣						NR		
	a	Kod za statistiku**		-	-	-	-	-	NR	2^{v}	
	b	Oznake zapisa		0	0	0	0	0	NR		
	c	Ukupno izašlo tokom godine**		-	-	-	-	-	NR	3^{v}	
	d	Namena publikacije**		-	-	-	-	-	NR	2	
	e	Tiraž**		-	-	-	-	-	NR		
	f	Tip izdavača**		-	-	-	-	-	NR	2	
	g	Prva godina i oznaka sveske**		-	-	-	-	-	NR		

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

		Naziv polja/potpolja	Ind.	Uzorak					Pon.	Duž.	Pod.
				M	K	Z	A	N			
	h	Napomena o godini izdavanja**		-	-	-	-	-	NR		
	l	Adresar za cirkulaciju časopisa**		-	-	-	-	-	R	70^{v}	
	v	Izvor		-	-	-	0	-	NR		
	x	Predmetna odrednica – redalica**		-	-	-	-	-	R		
	y	Inventarski broj serijske publikacije		0	-	-	-	0	R	30^{v}	
	6	Podaci za povezivanje		-	-	-	-	-	NR	2^{v}	
993		POLJE S LOKALNO DEFINISANIM SADRŽAJEM*	␣␣						R		
	a	Potpolje a		0	0	0	0	0	R		
	b	Potpolje b		0	0	0	0	0	R		
	c	Potpolje c		0	0	0	0	0	R		
	d	Potpolje d		0	0	0	0	0	R		
	e	Potpolje e		0	0	0	0	0	R		
	f	Potpolje f		0	0	0	0	0	R		
	g	Potpolje g		0	0	0	0	0	R		
	h	Potpolje h		0	0	0	0	0	R		
	i	Potpolje i		0	0	0	0	0	R		
	j	Potpolje j		0	0	0	0	0	R		
	k	Potpolje k		0	0	0	0	0	R		
	l	Potpolje l		0	0	0	0	0	R		
	m	Potpolje m		0	0	0	0	0	R		
	n	Potpolje n		0	0	0	0	0	R		
	o	Potpolje o		0	0	0	0	0	R		
	p	Potpolje p		0	0	0	0	0	R		
	r	Potpolje r		0	0	0	0	0	R		
	s	Potpolje s		0	0	0	0	0	R		
	t	Potpolje t		0	0	0	0	0	R		
	u	Potpolje u		0	0	0	0	0	R		
	v	Potpolje v		0	0	0	0	0	R		
	z	Potpolje z		0	0	0	0	0	R		
	0	Potpolje 0		0	0	0	0	0	R		
	1	Potpolje 1		0	0	0	0	0	R		
	2	Potpolje 2		0	0	0	0	0	R		
	3	Potpolje 3		0	0	0	0	0	R		
	4	Potpolje 4		0	0	0	0	0	R		
	5	Potpolje 5		0	0	0	0	0	R		
	6	Potpolje 6		0	0	0	0	0	R		
	7	Potpolje 7		0	0	0	0	0	R		
	8	Potpolje 8[29]		0	0	0	0	0	R		
	9	Potpolje 9		0	0	0	0	0	R		

[29] Potpolja sa numeričkom oznakom mogu da uređuju i bibliotekari koji imaju samo privilegiju za uređivanje ograničenog skupa bibliografskih podataka u lokalnoj bazi podataka.

B INTERPUNKCIJSKI SIMBOLI

SHEMA INTERPUNKCIJSKIH SIMBOLA PREUZETO PREMA ISBD(M)-U

Polje	Opseg Potpolje	Element	Propisana interpunkcija koja je ispred elementa (ili ga ograđuje)
1. 200	**Područje naslova i podaci o odgovornosti**		
	a	Stvarni naslov	nova grupa
	a ponovljivo	Stvarni naslov	;
	b	Opšta oznaka građe	[]
	c	Stvarni naslov dela sledećeg autora	.
	d	Uporedni stvarni naslov	=
	e	Dodatak naslovu	:
	f	Prvi podatak o odgovornosti	/
	g	Sledeći podatak o odgovornosti	;
	h	Oznaka podređenog dela	.
	i	Naslov podređenog dela	,
2. 205	**Područje izdanja**		
	a	Podatak o izdanju	nova grupa
	b	Podatak o reprintu	,
	d	Uporedni podatak o izdanju	=
	f	Podatak o odgovornosti za izdanje	/
	g	Sledeći podatak o odgovornosti	;
4. 210	**Područje izdavanja, distribucije itd.**		
	a	Mesto izdavanja, distribucije itd.	nova grupa
	a ponovljivo	Mesto izdavanja, distribucije itd.	;
	c	Naziv izdavača, distributera itd.	:
	d	Godina izdavanja, distribucije itd.	,
	e	Mesto proizvodnje	(
	e ponovljivo	Mesto proizvodnje	;
	g	Naziv proizvođača	:
	h	Godina proizvodnje	,)
5. 215	**Područje fizičkog opisa**		
	a	Posebna oznaka građe i opseg	nova grupa
	c	Drugi fizički podaci	:
	d	Dimenzije	;
	e	Propratna građa	+
6.	**Područje knjižne zbirke**		

Polje	Opseg Potpolje	Element	Propisana interpunkcija koja je ispred elementa (ili ga ograđuje)
	Upozorenje: Zbirka se navodi unutar okruglih zagrada. Ako su navedene dve zbirke, ili ih je više, svaka zbirka je unutar svojih okruglih zagrada.		
225			
	a	Naslov zbirke	nova grupa
	d	Uporedni naslov zbirke	=
	e	Dodatak naslovu	:
	f	Podatak o odgovornosti	/
	f ponovljivo	Podatak o odgovornosti	;
	h	Oznaka podzbirke	.
	i	Naslov podzbirke	,
	v	Numeracija u zbirci	;
	x	ISSN zbirke	,

7. Područje napomena

8. Područje međunarodnog standardnog (ili drugog) broja knjige i uslova nabavke

010			
	a	Broj	
	d	Uslovi nabavke i/ili cena	:

Ispred svakog, osim ispred prvog područja, je tačka, razmak, crta, razmak ".␣–␣".

 © IZUM, avgust 1991, prevod: jun 2004.

SHEMA INTERPUNKCIJSKIH SIMBOLA PREUZETA PREMA DOKUMENTACIJI

Polje	Potpolje	Element	Propisana interpunkcija koja je ispred elementa (ili ga ograđuje)
3XX			
		Blok napomena	.␣–␣
314			
	a	Tekst napomene	␣;␣
503			
	b	Formalna pododrednica**	.␣
700			
	b	Preostali deo imena	␣,
710			
	c	Dodatak nazivu ili kvalifikator	()
	d	Redni broj sastanka	(
	f	Godina sastanka	␣;␣
	e	Mesto sastanka	␣;␣)

Znak "␣" odgovara praznom mestu.

C INDEKSI ZA PRETRAŽIVANJE

OSNOVNI INDEKS

U osnovni indeks indeksira se većina polja i potpolja. Kod kodiranih potpolja po pravilu se indeksiraju razrešenja kodova iz šifrarnika (a ne sami kodovi).
Po celom osnovnom indeksu može se pretraživati bez navođenja sufiksa za pretraživanje ili prefiksom KW=. Za potpolja, koja najbolje prikazuju sadržaj indeksiranog dokumenta i koja se zato najčešće koriste za pretraživanje, napravljeni su prefiksi za pretraživanje. Njima se pretraživanje može ograničiti samo na određena potpolja.

Osnovni indeks - bibliografski podaci

sufiks	značenje	pretraž.	potpolja
/AB	Sažetak ili apstrakt	rečima	330af
/AU	Autor - osoba	rečima	200f, 700abcdf-702abcdf, 900abcdf-904abcdf
/CB	Autor - korporacija	rečima	710abgh-712abgh, 910abgh-912abgh, 916abgh
/CL	Zbirka	rečima	225adefhiv
/CP	Mesto sast./dod. nazivu korp.	rečima	710ce-712ce, 910ce-912ce, 916ce
/GM	Opšta oznaka građe	rečima	200b, 539b
/NM	Proizvođač	rečima	210gh
/NT	Napomene	rečima	300a, 301a, 317a, 321ax, 323a-325a, 328adefg, 338abcdefg
/PM	Mesto proizvodnje	rečima	210ef
/PP	Mesto izdavanja	rečima	210ab, 620abcd
/PU	Izdavač	rečima	210c
/PY	Godina izdavanja	rečima	100cd, 210dh
/TI	Naslov	rečima	200acdehi, 327a, 501ae, 503a, 510aehi, 512ae, 513aehi, 514ae, 515a, 516ae-518ae, 520aehi, 530ab, 531abc, 532a, 540a, 541a, 996h, 997h
/TO	Naslov originala	rečima	500ahi

Napomene

/TI
Ako uvodna fraza u potpolju 996h, odnosno 997h, glasi "ISBN", sadržaj potpolja se ne indeksira u indekse /TI i TI=, već se ISBN, koji sledi tom nizu znakova, indeksira u indeks BN=.

Osnovni indeks - sadržinska obrada

sufiks	značenje	pretraž.	potpolja
/CH	Vremenska predmetna odrednica	rečima	608a, 968a
/CS	Predmetna odrednica - naziv korporacije	rečima	601abc, 961abc
/DU	Slobodno formirane predm. odred.	rečima	610a
/DW	Formalna pododrednica	rečima	600w-609w, 960w-969w
/DX	Tematska pododrednica	rečima	600x-609x, 960x-969x
/DY	Geografska pododrednica	rečima	600y-609y, 960y-969y
/DZ	Vremenska pododrednica	rečima	600z-609z, 960z-969z
/FN	Predmetna odrednica - porodično ime	rečima	602af, 962af
/FS	Formalna predmetna odrednica	rečima	609a, 969a
/GC	Predmetne odrednice SGC	rečima	60X
/GE	Ključne reči - NUK	rečima	627a
/GN	Geografska predmetna odrednica	rečima	607a, 967a
/PN	Predmetna odrednica - lično ime	rečima	600abcdf, 960abcdf
/SU	Predmetne odrednice	rečima	600-610, 960-969
/TN	Tematska predmetna odrednica	rečima	606a, 966a
/TS	Predmetna odrednica - naslov	rečima	605ahiklnq, 965ahiklnq

Napomene

/GC

Sufiksom /GC ograničavamo se samo na ona polja 60X koja u potpolju 2 sadrže kod "sgc".

/CS, /DW, /DX, /DY, /DZ, /FN, /FS, /GC, /GN, /PN, /SU, /TN, /TS

Zapisi s predmetnim odrednicama SGC mogu da se pronađu čak i ako prilikom pretraživanja koristimo neizabrane izraze iz polja 4XX i 7XX u normativnim zapisima SGC koji, inače, ne postoje u bibliografskim zapisima.

DODATNI INDEKSI

Dodatni indeksi - podaci o zapisu

prefiks	značenje	pretraž.	potpolja
CR=	Kreator zapisa/Zap. preuz. iz COBISS.Net	frazama	
CY=	Zapis preuzeo iz COBIB-a	frazama	
DM=	Datum kreiranja/preuzimanja	frazama	
DR=	Datum poslednjeg ažuriranja	frazama	
ID=	Identifikacioni broj		
LN=	Lokalni broj	frazama	
RE=	Poslednji redaktor zapisa	frazama	

Napomene

DM=

 © IZUM, novembar 2021, prevod: mart 2022.

Prilikom kreiranja novog zapisa indeksira se datum kreiranja zapisa, a prilikom preuzimanja zapisa iz uzajamne baze podataka ili iz mreže COBISS.net u lokalnu bazu podataka indeksira se datum preuzimanja zapisa. Datum se indeksira u obliku ggggmmdd.

DR=
Datum se indeksira u obliku ggggmmdd.

Dodatni indeksi - bibliografski podaci

prefiks	značenje	pretraž.	potpolja
AU=	Autor - osoba	frazama	700abcdf-702abcdf, 900abcdf-904abcdf
CB=	Autor - korporacija	frazama	710ab-712ab, 910ab-912ab, 916ab
CL=	Zbirka	frazama	225adefhiv
CP=	Mesto sast./dod. nazivu korp.	frazama	710ce-712ce, 910ce-912ce, 916ce
GM=	Opšta oznaka građe	frazama	200b, 539b
HE=	Autor - jedinstvena personalna odred.	frazama	700abcdf-702abcdf
IS=	Broj sveske	rečima	215h
NM=	Proizvođač	frazama	210g
P2=	Zaključna godina izdavanja	frazama	100d
PM=	Mesto proizvodnje	frazama	210e
PP=	Mesto izdavanja	frazama	210a, 620abcd
PU=	Izdavač	frazama	210c
PY=	Godina izdavanja	frazama	100cd
SO=	Naslov izvora	frazama	200ai
TI=	Naslov	frazama	200acdehi, 501a, 503a, 510ai, 512ae, 513ai, 514ae, 515a, 516ae-518ae, 520aehi, 530a, 531ab, 532a, 540a, 541a, 996h, 997h
TO=	Naslov originala	frazama	500ahi

Napomene

AU=, HE=

Potpolja a, b, c, d i f pojedinačnog polja indeksiraju se kao jedna fraza u obliku a, b d, c, f. Zato se preporučuje da prilikom pretraživanja prefiksima AU= ili HE= izraz za pretraživanje skraćujemo znakom "*".

P2=

U indeks P2= indeksira se potpolje 100d, ako je u potpolje 100b upisan kod "b".

PP=

Potpolja polja 620 indeksiraju se kao fraza tako što se potpolju d dodaju potpolja a, b i c. Interpunkcija između potpolja je znak "/".

PY=

Ako kod u potpolju 100b ima vrednost "b" ili "j", indeksira se samo godina u 100c. Ako kod u 100b ima vrednost "f", "g" ili "l", indeksiraju se i sve godine u periodu koji određuje godina u 100c i godina u 100d. Ako je 100d = "9999", indeksira se samo godina u 100c.

SO=

Potpolja 200ai u zapisima za serijske publikacije indeksiraju se kao jedna fraza u obliku a. i. Zato se preporučuje da prilikom pretraživanja prefiksom SO= izraz za pretraživanje skratimo znakom "*".

TI=
Potpolja 531ab indeksiraju se kao jedna fraza u obliku a b. U vezi sa indeksiranjem potpolja 996/997h vidi opis osnovnog indeksa /TI.

Dodatni indeksi - identifikacioni podaci

prefiks	značenje	pretraž.	potpolja
AR=	Broj normativnog zapisa	frazama	6003-6093, 7003-7023, 7103-7123
BI=	Oznake zapisa	rečima i frazama	830a, 992bx, 993abc...
BN=	ISBN	frazama	010az, 996h, 997h
CD=	CODEN	frazama	040a
CX=	ISSN zbirke	frazama	225x
HI=	Hijerarhija	frazama	4611-4641
NB=	Broj u nacionalnoj bibliografiji	frazama	020ab
NP=	Druge identifikacijske oznake	rečima i frazama	001e, 012a, 013az, 016az, 017az, 022a, 071a, 856g
OI=	Broj obaveznog primerka	frazama	021b
OR=	Broj zapisa za zamenu	rečima	001x
SC=	Poništeni ISSN	frazama	011myz
SF=	Neverifikovani ISSN	frazama	011f
SL=	ISSN-L	frazama	011l
SN=	ISSN za članak	frazama	011as
SP=	ISSN	frazama	011ec

Napomene

BI=

Potpolja 830a i 992b indeksiraju se rečima, a potpolje 992x i sva potpolja polja 993 frazno.

BN=

Sadržaj se indeksira bez crtica. Ako je u potpolju 010a 10-cifreni broj (10 cifara bez crtica), programski se izračunava odgovarajući 13-cifreni broj i dodaje se u indeks. Ako je prvih pet znakova u potpolju 996h, odnosno 997h jednako "ISBN", broj ISBN koji sledi iza tih znakova, indeksira se u indeks BN=, a u suprotnom se potpolje 996h, odnosno 997h, indeksira u indekse /TI i TI=.

HI=

Pomoću HI= pretražujemo pod najvišim nivoom (podređeni zapisi), pri čemu za HI= moramo da upišemo identifikacioni broj zapisa na najvišem nivou (nadređeni zapis).

NB=

Sadržaj potpolja 020a i 020b, odvojenih razmakom, indeksira se kao jedna fraza. Potpolje b je dodatno indeksirano i samostalno.

NP=

Potpolja 001e, 013az, 016az, 017az, 022a i 856g indeksiraju se frazno, potpolje 012a rečima, a 071a rečima i frazno.

 © IZUM, novembar 2021, prevod: mart 2022.

Sadržaj potpolja 013a i 013z indeksira se sa crticama i bez njih. Ako je u potpolju 013a ili 013z 10-cifreni broj (10 cifara bez crtica), programski se izračunava odgovarajući 13-cifreni broj i dodaje se u indeks.

Dodatni indeksi - sadržinska obrada

prefiks	značenje	pretraž.	potpolja
CH=	Vremenska predmetna odrednica	frazama	608a, 968a
CS=	Predmetna odrednica - naziv korporacije	frazama	601ab, 961ab
DC=	UDK	frazama	675au
DU=	Slobodno oblikovane predm. odred.	frazama	610a
DW=	Formalna pododrednica	frazama	600w-609w, 960w-969w
DX=	Tematska pododrednica	frazama	600x-609x, 960x-969x
DY=	Geografska pododrednica	frazama	600y-609y, 960y-969y
DZ=	Vremenska pododrednica	frazama	600z-609z, 960z-969z
FN=	Predmetna odrednica - porodično ime	frazama	602a, 962a
FS=	Formalna predmetna odrednica	frazama	609a, 969a
GC=	Predmetne odrednice SGC	frazama	60X
GE=	Ključne reči - NUK	frazama	627a
GN=	Geografska predmetna odrednica	frazama	607a, 967a
OC=	Druge klasifikacije	frazama	686a2
PN=	Predmetna odrednica - lično ime	frazama	600abcdf, 960abcdf
SU=	Predmetne odrednice	frazama	600-610, 960-969
TN=	Tematska predmetna odrednica	frazama	606a, 966a
TS=	Predmetna odrednica - naslov	frazama	605ai, 965ai

Napomene

CS=, DW=, DX=, DY=, DZ=, FN=, FS=, GC=, GN=, PN=, SU=, TN=, TS=

Zapisi s predmetnim odrednicama SGC mogu da se pronađu čak i ako prilikom pretraživanja koristimo neizabrane izraze iz polja 4XX i 7XX u normativnim zapisima SGC koji, inače, ne postoje u bibliografskim zapisima.

GC=

Prefiksom GC= indeksiraju se samo ona polja 60X koja u potpolju 2 sadrže kod "sgc". Potpolja pojedinačnog polja indeksiraju se kao jedna fraza i u istom redosledu u kojem se pojavljuju u bazi. Zato se preporučuje da, prilikom pretraživanja, izraz za pretraživanje skraćujemo znakom "*".

OC=

Prva reč iz potpolja 6862 i sadržaj potpolja 686a indeksiraju se kao jedna fraza, a između je dodat razmak. Ako potpolje 6862 nije uneto, indeksira se samo sadržaj potpolja 686a ispred kojeg je dodato "---".

PN=
U vezi sa indeksiranjem polja 600 i 960 vidi opis indeksa AU= i HE=.

Dodatni indeksi - kodirani podaci

prefiks	značenje	pretraž.	potpolja
AC=	Kod za vrstu autorstva	frazama	7004-7024, 7104-7124, 9104-9124
AS=	Šifra istraživača	frazama	7007-7027
CC=	Kod za vrstu sadržaja	frazama	105bc, 110d, 140d
CO=	Država/regija izdavanja	frazama	102ab
DT=	Bibliografski nivo	frazama	001c
EA=	E-pristup	frazama	0172, 856u
FC=	Šifra ustanove/organizacije	frazama	7008-7028, 7108-7128
FQ=	Učestalost izlaženja	frazama	110b
FR=	Fizički oblik	frazama	001b, 115agk, 116ag, 117a, 124b, 126a, 128a, 135ab
GP=	Kod zvanične publikacije	frazama	100f
IC=	Kod za ilustracije	frazama	105a, 140a
LA=	Jezik	frazama	101a
LC=	Kod za književni oblik	frazama	105fg, 140ef
LO=	Jezik originala	frazama	101c
MC=	Mikrooblici - kodovi	frazama	130a
RS=	Status zapisa	frazama	001a, 998e
RT=	Vrsta zapisa	frazama	001b
SS=	Status kontinuiranog izvora	frazama	100b
TA=	Kod za predviđene korisnike	frazama	100e
TD=	Tipologija dok./dela	frazama	001t
TY=	Vrsta kontinuiranog izvora	frazama	110a
UC=	UDK za pretraživanje	frazama	675c
UG=	UDK grupa	frazama	675b
US=	UDK statistika	frazama	675s

Napomene

AC=

Prefikse za pretraživanje AU=, AC=, FC= i AS=, umesto operatorom AND, možemo da povezujemo i operatorom (W). Pritom, prefikse moramo pisati u gore navedenom redosledu. Ako izostavimo prefiks AC= ili FC=, koristimo operator (2W). Rezultat takvog pretraživanja su samo zapisi u kojima su traženi podaci u istom polju. 7XX.

Primeri zahteva za pretraživanje:

- *AU=Kos, Vinko* (W) AC=730*

  Tražimo zapise u kojima je autor Vinko Kos naveden kao prevodilac.

- *AU=Rozman, Ivan* (W) AC=991 (W) FC=3-2**

  Tražimo zapise u kojima je Ivan Rozman naveden kao mentor na jednom od fakulteta Univerziteta u Mariboru.

- *AU=Rozman, Ivan* (2W) FC=3-2**

  Tražimo zapise u kojima je Ivan Rozman naveden kao autor na jednom od fakulteta Univerziteta u Mariboru.

- *AC=991 (2W) AS=08067*

  Tražimo zapise u kojima je Ivan Rozman sa šifrom istraživača 08067 naveden kao mentor.

 © IZUM, novembar 2021, prevod: mart 2022.

Operator AND pri ovakvom pretraživanju često nije dovoljno precizan.

Primer zahteva za pretraživanje:

- *AU=Gradišnik, Branko* AND AC=730*
  Našli bismo knjige čiji je autor Branko Gradišnik i knjige drugih autora koje je Gradišnik preveo.

DT=

Indeksiraju se svi kodovi iz potpolja 001c , osim kodova "m" i "a".

EA=

Zahtevom za pretraživanje *EA=1* ograničavamo pretraživanje na zapise za izvore koji imaju samo e-pristup (postoji potpolje 0172 s vrednošću "doi" ili postoji potpolje 856u s vrednošću drugog indikatora *"0" – Elektronski izvor* ili *"1" – Elektronska verzija*).

FR=

Indeks FR= (form) sačinjen je od koda za vrstu zapisa (001b) i koda koji određuje pojedinu vrstu neknjižne građe:

- Potpolje 115g (građa za vizuelne projekcije, film – fizički oblik): ispred sadržaja potpolja dodati su kodovi "g" (kod za građu za vizuelne projekcije, video-snimke i film u 001b) i "a" (kod za film u 115a) ili "b" (koda za građu za vizuelne projekcije 115a).
  Primeri zahteva za pretraživanje:
  - *FR=gac*
    Pretraživanje filmova u kaseti.
  - *FR=ga**
    Pretraživanje filmova.
- Potpolje 115k (video-snimak – fizički oblik): ispred sadržaja potpolja dodati su kodovi "g" (kod za građu za vizuelne projekcije, video-snimke i film u 001b) i "c" (kod za video-snimak u 115a).
  Primeri zahteva za pretraživanje:
  - *FR=gcc*
    Pretraživanje video-snimaka na video-kaseti.
  - *FR=gc**
    Pretraživanje video-snimaka.
- Potpolje 116a (grafika – posebna oznaka građe): ispred sadržaja potpolja dodat je kod "k" (kod za grafiku u 001b).
  Primer zahteva za pretraživanje:
  - *FR=ke*
    Pretraživanje foto-negativa (kod "e").
- Potpolje 116g (grafika – oznaka namene): ispred sadržaja potpolja dodat je kod "k" (kod za grafiku u 001b).
  Primer zahteva za pretraživanje:
  - *FR=kae*
    Pretraživanje razglednica (kod "ae").
- Potpolje 117a (trodimenzionalni proizvodi i predmeti – posebna oznaka građe): ispred sadržaja potpolja dodat je kod "r" (kod za trodimenzionalne proizvode i predmete u 001b).

Primer zahteva za pretraživanje:

– *FR=raq*

  Pretraživanje igračaka (kod "aq").

- Potpolje 124b (kartografska građa – oblik kartografske jedinice): ispred sadržaja potpolja dodat je kod "e" (kod za štampanu kartografsku građu u 001b).

  Primer zahteva za pretraživanje:

  – *FR=ed*

    Pretraživanje geografskih karata (kod "d").

- Potpolje 126a (zvučni snimci – oblik): ispred sadržaja potpolja dodati su kod "i" (kod za nemuzičke zvučne snimke u 001b) ili "j" (kod za muzičke zvučne snimke u 001b).

  Primer zahteva za pretraživanje:

  – *FR=ja*

    Pretraživanje muzičkih izvođenja na gramofonskim pločama (kod "a").

- Potpolje 128a (oblik kompozicije): ispred sadržaja potpolja dodat je kod iz potpolja 001b, i to "c" (štampane muzikalije), "d" (rukopisne muzikalije) ili "j" (muzički zvučni snimci).

  Primeri zahteva za pretraživanje:

  – *FR=cmr*

    Pretraživanje notnog zapisa za koračnicu.

  – *FR=jmr*

    Pretraživanje zvučnog zapisa za koračnicu.

- Potpolje 135a (elektronski izvori – tip): ispred sadržaja potpolja dodati su kodovi "l" (elektronski izvori) iz potpolja 001b i slovo "t" (tip).

  Primer zahteva za pretraživanje:

  – *FR=ltd*

    Pretraživanje tekstualnih elektronskih izvora.

- Potpolje 135b (elektronski izvori – fizički oblik): ispred sadržaja potpolja dodat je kod "l" (elektronski izvori) iz potpolja 001b.

  Primer zahteva za pretraživanje:

  – *FR=li*

    Pretraživanje online elektronskih izvora.

MC=

Potpolje 130a (mikrooblici – posebna oznaka građe), indeksira se u dodatni indeks MC=.

Primer zahteva za pretraživanje:

- *MC=e*

  Pretraživanje mikrofiša.

RS=

U indeks RS= indeksira se potpolje 001a, ako su upisani kodovi "i", "p", "r" ili "d".

Primer zahteva za pretraživanje:

- *RS=p*

 © IZUM, novembar 2021, prevod: mart 2022.

Pretraživanje CIP zapisa.

I potpolje 998e (indikator nabavke) indeksira se u dodatni indeks RS=. Prefikse SI=, RS= i AM= možemo povezati operatorom (W). Pritom, prefiksi moraju biti u gore navedenom redosledu. Ako izostavimo prefiks RS=, koristimo operator (2W). Rezultat takvog pretraživanja su samo oni zapisi u kojima su traženi podaci u istom polju 998. To je naročito važno za ustanove koje izveštavaju za druge ustanove.

Primeri zahteva za pretraživanje:

- *RS=o*

  Pretraživanje trenutno naručenih serijskih publikacija. Prilikom pretraživanja, sigla nije značajna u slučaju lokalnih baza podataka onih ustanova koje ne izveštavaju za druge ustanove.

- *SI=50003 (W) RS=o (W) AM=a*

  Pretraživanje trenutno naručenih serijskih publikacija, s načinom nabavke – kupovina, u Centralnoj medicinskoj knjižnici (CMK) (sigla 50003). Komanda je svrsishodna samo u lokalnoj bazi podataka CMK.

- *SI=50202 (W) RS=93*

  Pretraživanje deziderata za 1993. godinu u ustanovi sa siglom 50202. Komanda je svrsishodna samo u lokalnoj bazi podataka ustanove koja izveštava za tu ustanovu.

- *SI=50001 (2W) AM=a*

  Pretraživanje serijskih publikacija, s načinom nabavke – kupovina, u NUK-u (sigla 50001).

RT=

U indeks RT= indeksira se potpolje 001b ako nije upisan kod "a".

Primer zahteva za pretraživanje:

- *RT=c*

  Pretraživanje štampanih muzikalija.

Sufiksom /BMA možemo ograničiti pretraživanje na zapise u kojima je u potpolju 001b upisan kod "a" i potpolje 130a nije uneto.

Postoji i negacija /NBM kojom se ograničava pretraživanje samo na neknjižnu građu.

Primer zahteva za pretraživanje:

- *AU=Cankar, Ivan*/BMA*

OGRANIČAVANJE

sufiks	značenje	potpolja	primer iskanja
/ART	Sastavni delovi - članci	001c = "a"	uticaj*/ART
/BMA	Knjižna građa	001b = "a" i 130a ne postoji	Racković/BMA
/MON	Monografske publikacije	001c = "m"	svet* pis*/MON
/NBM	Neknjižna građa		TI=atlas*/NBM
/NOART	Sva građa bez sastavnih delova		društv* nauk*/NOART
/NOMON	Sva građa bez monografskih publ.		AU=protić, nada*/ NOMON
/NOSER	Sva građa bez serijskih publ.		nation*/NOSER
/SER	Serijske publikacije	001c = "s"	zbornik*/SER
/CIR	Ćirilica	100l = "c*" ili 100l = "oc"	svet* pis*/CIR
/LAT	Latinica	100l = "ba"	svet* pis*/LAT
/leto	Godina izdavanja	100cd, 210dh	voda*/1996

Polja koja su ugrađena u polja bloka 4XX indeksiraju se na isti način kao samostalna polja.

 © IZUM, novembar 2021, prevod: mart 2022.

D MONOGRAFSKI IZVORI U VIŠE DELOVA

U dodatku su opisana pravila za katalogizaciju monografskih izvora u više (fizički odvojenih) delova.

Pojedinačni delovi mogu da budu numerisani, a osim zajedničkog, mogu da imaju jedan ili više podređenih naslova, mogu da sadrže i više dela, pri čemu svako delo ima sopstveni naslov. Reč je o monografskim izvorima, što znači da imaju unapred predviđen kraj izlaženja.

Jedinstven opis monografskih izvora u više delova značajan je za kvalitet uzajamne baze podataka, pri čemu je potrebno uvažavati pravila. Budući da su različitim tipovima biblioteka, barem u nekim slučajevima, potrebne različite vrste zapisa, zapise mogu da kreiraju na različito propisane načine. Zbog lakšeg usklađivanja s praksom i boljeg razumevanja načina unosa zapisa, u nastavku se nalaze tipični primeri kreiranja zapisa razvrstani u tri grupe:

- Grupa A – kreira se jedan bibliografski zapis

  Jedan zapis kreiramo ako pojedinačni delovi nemaju sopstveni naslov ili imaju relativno beznačajan naslov.

- Grupa B – kreira se više bibliografskih zapisa

  Za svaki deo kreiramo poseban zapis, ako deo ima sopstveni naslov ili sadrži više delova.

- Grupa C – može da se kreira jedan ili više bibliografskih zapisa

  Ako je zajednički naslov generički izraz ili naslovi pojedinačnih delova predstavljaju redosled, možemo se odlučiti za zajednički zapis ili za poseban zapis za svaki deo.

Ako postoji više nivoa podređenosti, obradu po grupama logično kombinujemo s obzirom na karakteristike pojedinačnih delova (vidi primer 14).

Prilikom kreiranja zapisa za monografske izvore u više delova izaberemo masku za unos M (monografske publikacije) ili N (neknjižna građa).

Prilikom kreiranja novih zapisa i preuzimanja zapisa iz uzajamne baze podataka moramo paziti da s pojedinim zapisom ne spojimo delove različitih izdanja (polje *205 – Izdanje*), jer delovi različitih izdanja ne smeju biti opisani u istom zapisu.

GRUPA A (KREIRA SE JEDAN BIBLIOGRAFSKI ZAPIS)

Na ovaj način obrađujemo monografske izvore u više delova kod kojih pojedini delovi nemaju sopstveni naslov (vidi primer 1) ili imaju relativno beznačajne podređene naslove koji se mogu upotrebiti umesto numeracije (npr. redosled slovnih znakova, ako je sadržaj uređen po abecedi, npr. kod leksikona, rečnika, imenika itd.).

Ako svaki deo ima sopstveni ISBN, polje *010 – Međunarodni standardni broj knjige (ISBN)* se ponavlja, a u potpolje *010b – Objašnjenje* unosimo odgovarajuću numeričku oznaku dela. Unosimo i zajednički ISBN, ako on postoji.

Ako zapis za monografski izvor u više delova iz grupe A preuzmemo iz uzajamne baze, ne brišemo podatke o delovima koji u biblioteci ne postoje. Delove, koji su u biblioteci stvarno raspoloživi, navodimo u podacima o fondu (vidi primer 2).

1. Izlaženje je zaključeno

Na ovaj način obrađujemo izvore kod kojih je izlaženje zaključeno (vidi primere: 3 i 4).

Ako izlaženje nije zaključeno u jednoj kalendarskoj godini, u potpolje *100b – Oznaka za godinu izdavanja* unosimo kod *"g" – publikacija koja izlazi više od jedne godine*, u potpolje *100c – Godina izdavanja 1* unesemo godinu izdavanja dela koji je najpre izašao, a u potpolje *100d – Godina izdavanja 2* godinu izdavanja dela koji je izašao poslednji.

Ako je izlaženje monografskih izvora u više delova zaključeno u jednoj kalendarskoj godini, u potpolje 100b unosimo kod *"d" – publikacija, zaključena prilikom izlaska ili u okviru kalendarske god.*, a godinu izdavanja unosimo u potpolje 100c.

Poput polja *100 – Opšti podaci za obradu* popunjava se i potpolje *210d – Godina izdavanja, distribucije itd.*, i to u obliku "prva godina izdavanja–poslednja godina izdavanja".

U potpolju *215a – Posebna oznaka građe i opseg* navodimo broj delova. Ako pojedini delovi nemaju podređene naslove i ako svi delovi izađu u istoj godini, odnosno ako postoje dva dela i ako izađe najpre prvi, a zatim drugi deo, paginaciju pojedinačnih delova navodimo i u potpolju 215a.

Kada delovi imaju podređene naslove, odnosno svi delovi ne izađu u istoj godini ili tekućem redosledu, paginaciju pojedinačnih delova navodimo u polju *327 – Napomena o sadržaju*.

Naslove pojedinačnih delova unosimo u ponovljiva potpolja *327a – Tekst napomene*. U potpolju *3270 – Uvodna fraza* unesemo uvodnu frazu i dvotačku ("Sadržaj:"), a u potpolju 327a navodimo oznake i naslove pojedinačnih delova te druge podatke, poput godine izdavanja, paginacije, odgovornosti itd.). Da bi se sadržaj svakog potpolja 327a ispisao u novom redu, drugi indikator u polju 327 mora imati vrednost *"1" – Između ponovljenih potpolja a nalazi se novi red*.

2. Izlaženje nije zaključeno

Na ovaj način obrađujemo izvore kod kojih još nisu izašli svi delovi (vidi primere: 5, 6 i 7). Kada u biblioteku stigne novi deo, zapis tom prilikom dopunimo (vidi primer 2).

U potpolje 100b unosimo kod "g". U potpolje 100c unesemo prvu godinu izdavanja. U potpolje 100d unosimo "9999", ako je izašao samo jedan deo ili ako su svi delovi do tada izašli u istoj godini, a u suprotnom unesemo godinu izdavanja privremeno poslednjeg dela (vidi primer 5).

Poput podataka u polju 100 popunjavamo i potpolje 210d, i to u obliku "GGGG-", ako je izašao jedan ili više delova u prvoj godini, odnosno u obliku "GGGG-<GGGG>" (druga godina označava godinu izdavanja dela koji je izašao na kraju), kada delovi izlaze više godina.

U potpolju 215a navodimo dosadašnji broj delova u ugaonim zagradama.

Prilikom izlaska svakog sledećeg dela menjamo podatke o godini izdavanja privremeno poslednjeg dela u potpoljima 100d i 210d te broj svezaka u potpolju 215a. Kod "g" u potpolju 100b ostaje nepromenjen i onda kada izađe poslednji deo, osim kada svi delovi izađu u istoj godini. U takvom slučaju, u potpolju 100b kod "g" nakon izlaska poslednjeg dela zamenimo kodom "d".

Naslove pojedinačnih delova unosimo u ponovljiva potpolja 327a. U potpolju 3270 navodimo uvodnu frazu i dvotačku ("Dosadašnji sadržaj:"), a u potpolja 327a unosimo oznake i naslove pojedinačnih delova te druge podatke (godina izdavanja, paginacija, odgovornost itd.). Prvi indikator u polju 327 mora da ima vrednost *"0" – Napomena o sadržaju nije potpuna*. Da bi se sadržaj svakog ponovljivog potpolja 327a ispisao u novom redu, drugi indikator u polju 327 mora imati vrednost "1". Polje 327 dopunjavamo prilikom izlaska svakog sledećeg dela.

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

Podatke o pojedinačnim delovima u poljima 215 i 327 dopunjujemo po redosledu numerisanja, a ne po redosledu dolaska delova u biblioteku. Kada izađe poslednji deo, monografski izvor je zaključen. Tada zapis dopunjavamo u skladu s pravilima iz prethodnog poglavlja.

GRUPA B (KREIRA SE VIŠE BIBLIOGRAFSKIH ZAPISA)

Kod monografskih izvora u više delova iz grupe B iz uzajamne baze podataka preuzimamo samo zapise za delove koje imamo u biblioteci. Ako zapise kreiramo, svaki deo dobija svoj bibliografski zapis.

1. Pojedinačni delovi sadrže jedno delo

Na ovaj način obrađujemo monografske izvore u više delova kod kojih, osim zajedničkog naslova, svaki pojedinačni deo ima i svoj podređeni naslov (vidi primer 8).

U zapis za pojedinačni deo unosimo podatke o opisivanom delu. Zajednički naslov unosimo u potpolje *200a – Stvarni naslov*, numeričku oznaku dela u potpolje *200h – Oznaka podređenog dela*, a naslov pojedinačnog dela u potpolje *200i – Naslov podređenog dela*.

Ako postoji više nivoa podređenosti, ponovimo potpolje 200i (vidi primer 9) ili potpolja 200h i 200i.

2. Pojedinačni delovi sadrže više dela

Na ovaj način obrađujemo monografske izvore u više delova kod kojih u svakom pojedinačnom delu postoji više dela, a na naslovnoj strani su navedeni zajednički naslov i naslovi pojedinačnih delova (vidi primer 10).

U zapis za pojedinačni deo unosimo podatke za opisivani deo.

U potpolje 200a unosimo zajednički naslov, a u potpolje 200h numeričku oznaku dela.

Budući da naslovi delova, koji su sadržani u pojedinom delu, imaju istu vrednost, ne smemo da ih upisujemo u ponovljena potpolja 200i (to bi označavalo hijerarhijski odnos između njih).

Naslove pojedinačnih delova, koji imaju istu vrednost, unosimo u polje 327. U potpolje 0 unosimo uvodnu frazu i dvotačku ("Sadržaj na nasl. str.:"). Ako je reč o delima istog autora (onoga koji je upisan u potpolje 200f), te naslove unosimo u ponovljiva potpolja a. Drugi indikator mora da ima vrednost "0" da bi se između ponovljenih potpolja a, odnosno naslova iste vrednosti interpunkcija (tačka zarez) ispisala programski. Ako je reč o delima različitih autora ili o anonimnim delima, te naslove unosimo takođe u ponovljiva potpolja a. Drugi indikator mora da ima vrednost "2" da bi se između ponovljenih potpolja a, odnosno između naslova iste vrednosti interpunkcija (tačka) ispisala programski.

Naslove pojedinačnih dela i njihove autore unosimo i u polje *423 – Dodata, prikrivena i priključena dela*.

GRUPA C (MOŽE DA SE KREIRA JEDAN ILI VIŠE BIBLIOGRAFSKIH ZAPISA)

Kod monografskih izvora u više delova iz grupe C možemo da kreiramo zajednički zapis za sve delove, a možemo da kreiramo i zapise za pojedinačne delove. S obzirom na svoje potrebe, biblioteke se same odlučuju koji će od ova dva načina izabrati. Ako je u COBIB-u zapis (zapisi) za monografski izvor u više delova obrađen na jedan način, a biblioteka želi da izvor obradi na drugi način, postojeći zapis (zapise) ne sme da menja, već mora da kreira novi zapis (zapise) na drugi način.

U COBIB-u i u lokalnim bazama podataka mogu, dakle, istovremeno da postoje zapisi kreirani na oba načina.

1. Zajednički naslov je generički izraz

Na dva načina možemo da obrađujemo monografske izvore u više delova koji za zajednički naslov imaju generički izraz (npr. "Sabrana dela", "Collected works", "Gesamtwerke", "Gesamtausgabe" ...), a na naslovnoj strani su navedeni i naslovi dela u pojedinom delu. Naslovi su na istom hijerarhijskom nivou (vidi primere: 11 i 12).

Ako radimo jedan zajednički zapis, pojedinačne delove opisujemo u napomeni o sadržaju, u polju 327. Taj način omogućuje da se sačuva pregled nad celinom, što je posebno značajno za nacionalnu bibliografiju. Zbog pretraživanja, naslove koji imaju određeno značenje navodimo i u polju 423. Naslove, koji su sačinjeni iz generičkih izraza, možemo u polju 423 da izostavimo.

Ako za svaki deo kreiramo poseban zapis, u ponovljena potpolja 200a unosimo naslove pojedinačnih delova. U polje *225 – Zbirka* (u odgovarajuća potpolja 225afv) unosimo zajednički naslov, odgovornost i numeričku oznaku dela. Zbog pretraživanja po naslovu, zajednički naslov ima smisla upisati i u potpolje *540a – Dodatni naslov*.

2. Naslovi pojedinačnih delova predstavljaju redosled

Monografske izvore u više delova možemo da obradimo na dva načina i onda kada podređeni naslovi pojedinačnih delova predstavljaju neki redosled, na primer vremenski raspon, istorijski period itd. (vidi primer 13).

Možemo da uradimo jedan bibliografski zapis i da pojedinačne delove opišemo u napomeni o sadržaju u polju 327. Taj način omogućuje da se sačuva pregled nad celinom, što je posebno značajno za nacionalnu bibliografiju. Zbog pretraživanja, naslove pojedinačnih delova navodimo i u polju 423.

Iz različitih razloga (npr. zbog adekvatnog ispisa personalne bibliografije), biblioteka za pojedinačne delove može da uradi posebne zapise.

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

PRIMERI

1.

001	␣␣	**a**c **b**a **c**m **d**0
010	␣␣	**a**86-7195-026-3
100	␣␣	**b**d **c**1990 **h**slv
101	1␣	**a**slv **c**eng
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**y
200	0␣	**a**Kdo je Bourne **e**roman **f**Robert Ludlum **g**[prevedel Božidar Pahor]
210	␣␣	**a**Murska Sobota **c**Pomurska založba **d**1990 **e**Murska Sobota **g**Pomurski tisk
215	␣␣	**a**2 zv. (337; 338 str.) **d**21 cm
225	1␣	**a**ǂZbirka ǂPesti
300	␣␣	**a**Prevod dela: The Bourne identity
500	␣␣	**a**ǂThe ǂBourne identity **m**slovenski jezik
675	␣␣	**a**821.111(73)-312.4 **b**82 **s**82 **c**821.111(73) **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**10970979 **a**Ludlum **b**Robert **f**1927-2001 **4**070
702	␣1	**3**2230883 **a**Pahor **b**Božidar **4**730
		(Zapis za roman u dva dela, koji nemaju sopstvene naslove, spada u grupu A. Kreiramo zajednički zapis.)

```
Ispis prema ISBD-u:

LUDLUM, Robert, 1927-2001
   Kdo je Bourne : roman / Robert Ludlum ; [prevedel Božidar Pahor]. -
Murska Sobota : Pomurska založba, 1990 (Murska Sobota : Pomurski tiski). -
2 zv. (337; 338 str.) ; 21 cm. - (Zbirka Pesti)
Prevod dela: The Bourne identity
ISBN 86-7195-026-3
```

2.

100	␣␣	**b**g **c**1985 **d**1989 **h**slv
210	␣␣	**d**1985-<1989>
215	␣␣	**a**Zv. <1-2, 4-5>
327	01	**0**Dosedanja vsebina: **a**1: A-C. - 1985. - 87 str. **a**2: Č-F. - 1986. - 96 str. **a**4: J-M. - 1988. - 110 str. **a**5: N-P. - 1989. - 92 str.
		(Podaci u zapisu pohranjenom u uzajamnoj bazi podataka. Treću svesku (još) nema nijedna biblioteka. Izlaženje se nastavlja.)

100	␣␣	**b**g **c**1985 **d**1989 **h**slv
210	␣␣	**d**1985-<1989>
215	␣␣	**a**Zv. <1-5>
327	01	**0**Dosedanja vsebina: **a**1: A-C. - 1985. - 87 str. **a**2: Č-F. - 1986. - 96 str. **a**3: G-I. - 1987. - 105 str. **a**4: J-M. - 1988. - 110 str. **a**5: N-P. - 1989. - 92 str.
996	␣1	**d**1A\f2\n543023\x3 **f**098705271 **v**a
996	␣1	**d**1A\f2\n543023\x4 **f**098805869 **v**a
		(Zapis je preuzela biblioteka koja je dobila 3. svesku, zato je zapis adekvatno dopunila. Osim 3. sveske, biblioteka poseduje i 4. deo, što se vidi iz podataka o fondu u poljima 996 u lokalnoj bazi podataka. Izlaženje se kasnije nastavlja.)

3.

100	␣␣	**b**g **c**1990 **d**1993 **h**slv
210	␣␣	**d**1990-1993
215	␣␣	**a**4 zv.
327	11	**0**Vsebina: **a**1: A-G. - 1990. - 100 str. **a**2: H-K. - 1991. - 110 str. **a**4: L-O. - 1992. - 110 str. **a**5: P-Ž. - 1993. - 120 str. *(Zaključen monografski izvor u više delova s relativno beznačajnim naslovima. Prvi deo izašao je 1990. godine, a poslednji 1993. godine.)*

4.

001	␣␣	**a**c **b**a **c**m **d**0
010	␣␣	**a**86-11-14288-8 **b**komplet
010	␣␣	**a**86-11-14269-1 **b**zv. 8
010	␣␣	**a**86-11-14345-0 **b**zv. 9
010	␣␣	**a**86-11-14792-8 **b**zv. 10
010	␣␣	**a**86-11-15070-8 **b**zv. 11
010	␣␣	**a**86-11-15344-8 **b**zv. 12
010	␣␣	**a**86-11-15364-2 **b**zv. 13
010	␣␣	**a**86-11-15365-0 **b**zv. 14
010	␣␣	**a**86-11-15366-9 **b**zv. 15
010	␣␣	**a**86-11-15367-7 **b**zv. 16
100	␣␣	**b**g **c**1987 **d**2002 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**a **b**f **e**1
200	1␣	**a**Enciklopedija Slovenije **f**[glavni urednik Marjan Javornik **g**izdelava zemljevidov in risb Geodetski zavod SR Slovenije, Ljubljana **g**izdelava grafikonov Inštitut za geodezijo in fotogrametrijo, Ljubljana]
205	␣␣	**a**1. natis
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Mladinska knjiga **d**1987-2002 **e**Ljubljana **g**Mladinska knjiga
215	␣␣	**a**16 zv. **c**ilustr. **d**30 cm
300	␣␣	**a**Od 7. zv. dalje glavni in odgovorni urednik Dušan Voglar, od 11. zv. dalje odgovorni urednik Martin Ivanič
300	␣␣	**a**Urednica posameznih zvezkov Alenka Dermastia
327	01	**0**Dosedanja vsebina: **a**1: A-Ca. - 1987. - XVII, 421 str. - 30.000 izv. **a**2: Ce-Ed. - 1988. - XV, 416 str. - 31.000 izv. **a**3: Eg-Hab . - 1989. - XV, 416 str. - 30.000 izv. **a**4: Hac-Kare. - 1990. - XVII, 416 str. - 30.000 izv. **a**5: Kari-Krei. - 1991. - XV, 416 str. - 22.000 izv. **a**6: Krek-Marij. - 1992. - XV, 416 str. - 20.000 izv. **a**7: Marin-Nor. - 1993. - XV, 416 str. - 20.000 izv. **a**8: Nos-Pli. - 1994. - XVI, 416 str. - 20.000 izv. **a**9: Plo-Ps. - 1995. - XV, 416 str. - 20.000 izv. **a**10: Pt-Savn. - 1996. - XV, 416 str. - 20.000 izv. **a**11: Savs-Slovenska m. - 1997. - XV, 416 str. - 18.000 izv. **a**12: Slovenska n-Sz. - 1998. - XV, 416 str. - 18.000 izv. **a**13: Š-T. - 1999. - XV, 416 str. - 18.000 izv. **a**14: U-We. - 2000. - XV, 416 str. - 15.000 izv. **a**15: Wi-Ž. Kronološki pregled. - 2001. - XV, 416 str. - 15.000 izv. **a**16: Dodatek A-Ž. Kazalo. - 2002. - XV, 416 str. - 15.000 izv.
540	0␣	**a**ES
675	␣␣	**a**908(497.4)(031) **s**9 **b**908+91 **c**908(497.4) **v**UDCMRF 2011
702	␣1	**3**10721635 **a**Javornik **b**Marjan **4**340
702	␣1	**3**6373987 **a**Voglar **b**Dušan **4**340
702	␣1	**3**383843 **a**Ivanič **b**Martin **4**340
702	␣1	**3**6592611 **a**Dermastia **b**Alenka **4**340

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

(Enciklopedija Slovenije izlazila je u periodu od 1987. do 2002. godine. Kao (relativno beznačajni) naslovi pojedinačnih svezaka služe slovne oznake za sadržaj koji je obuhvaćen sveskom. Sve sveske obrađujemo u jednom bibliografskem zapisu.)

Ispis prema ISBD-u:

ENCIKLOPEDIJA Slovenije / [glavni urednik Marjan Javornik ; izdelava zemljevidov in risb Geodetski zavod SR Slovenije, Ljubljana ; izdelava grafikonov Inštitut za geodezijo in fotogrametrijo, Ljubljana]. - 1. natis. - Ljubljana : Mladinska knjiga, 1987-2000 (Ljubljana: Mladinska knjiga). - 16 zv. : ilustr. ; 30 cm

Od 7. zv. dalje glavni in odgovorni urednik Dušan Voglar, od 11. zv. dalje odgovorni urednik Martin Ivanič. - Urednica posameznih zvezkov Alenka Dermastia

ISBN 86-11-14288-8 (komplet)

ISBN 86-11-14269-1 (zv. 8)

ISBN 86-11-14345-0 (zv. 9)

ISBN 86-11-14792-8 (zv. 10)

ISBN 86-11-15070-8 (zv. 11)

ISBN 86-11-15344-8 (zv. 12)

ISBN 86-11-15364-2 (zv. 13)

ISBN 86-11-15365-0 (zv. 14)

ISBN 86-11-15366-9 (zv. 15)

ISBN 86-11-15367-7 (zv. 16)

Vsebina:

1: A-Ca. - 1987. - XVII, 421 str. - 30.000 izv.

2: Ce-Ed. - 1988. - XV, 416 str. - 31.000 izv.

3: Eg-Hab. - 1989. - XV, 416 str. - 30.000 izv.

4: Hac-Kare. - 1990. - XVII, 416 str. - 30.000 izv.

5: Kari-Krei. - 1991. - XV, 416 str. - 22.000 izv.

6: Krek-Marij. - 1992. - XV, 416 str. - 20.000 izv.

7: Marin-Nor. - 1993. - XV, 416 str.. - 20.000 izv.

8: Nos-Pli. - 1994. - XVI, 416 str. - 20.000 izv.

9: Plo-Ps. - 1995. - XV, 416 str. - 20.000 izv.

10: Pt-Savn. - 1996. - XV, 416 str. - 20.000 izv.

11: Savs-Slovenska m. - 1997. - XV, 416 str. - 18.000 izv.

12: Slovenska n-Sz. - 1998. - XV, 416 str. - 18.000 izv.

13: Š-T. - 1999. - XV, 416 str. - 18.000 izv.

14: U-We. - 2000. - XV, 416 str. - 15.000 izv.

15: Wi-Ž. Kronološki pregled. - 2001. - XV, 416 str. - 15.000 izv.

16: Dodatek A-Ž. Kazalo. - 2002. - XV, 416 str. - 15.000 izv.

5.

100	␣␣	**b**g **c**1988 **d**9999 **h**slv
210	␣␣	**d**1988-
215	␣␣	**a**Zv. <1->
327	01	**0**Dosedanja vsebina: **a**1: A-Č. - 1988. - 108 str. *(Izašla je 1. sveska; izlaženje se nastavlja.)*

100	␣␣	**b**g **c**1988 **d**1989 **h**slv
210	␣␣	**d**1988-<1989>
215	␣␣	**a**Zv. <1-2>
327	01	**0**Dosedanja vsebina: **a**1: A-Č. - 1988. - 108 str. **a**2: D-F. - 1989. - 95 str. *(Izašle su 1. i 2. sveska; izlaženje se nastavlja.)*

100	␣␣	**b**g **c**1988 **d**1992 **h**slv
210	␣␣	**d**1988-<1992>
215	␣␣	**a**Zv. <1-2, 4-6>
327	01	**0**Dosedanja vsebina: **a**1: A-Č. - 1988. - 108 str. **a**2: D-F. - 1989. - 95 str. **a**4: K-M. - 1990. - 93 str. **a**5: N-Q. - 1991. - 104 str. **a**6: R-Š. - 1992. - 100 str. *(Izašle su sveske 1 i 2 te sveske od 4 do 6; nedostaje 3. sveska; izlaženje se nastavlja.)*

6.

100	␣␣	**b**g **c**1980 **d**1994 **h**slv
210	␣␣	**a**München **a**Zürich **c**Artemis **c**Winkler **d**1980-<1994>
215	␣␣	**a**Zv. <1-6; 7, Lief. 1-> **d**27 cm
327	01	**0**Dosedanja vsebina: **a**Bd 1: Aachen bis Bettelordenskirchen. - 1980. - XVI str., 2108 stolp. **a**Bd. 2: Bettlerwesen bis Codex von Valencia. - 1983. - VIII str., 2222 stolp. **a**Bd. 3: Codex Wintoniensis bis Erziehungs- und Bildungswesen. - 1986. - VIII str., 2218 stolp. **a**Bd. 4: Erzkanzler bis Hiddensee. - 1989. - VIII str., 2220 stolp. **a**Bd. 5: Hiera-Mittel bis Lukanien. - 1991. - VIII str., 2219 stolp. **a**Bd. 6: Lukasbilder bis Plantagenet. - 1993. - VIII str., 2220 stolp. **a**Bd. 7, Lief. 1: Planudes bis Privileg(ien). - 1994. - Stolp. 3-224 *(Izašle su sveske od 1 do 6, te u okviru sveske 7 snop 1; izlaženje se nastavlja.)*

7.

001	␣␣	**a**c **b**a **c**m **d**0
010	␣␣	**a**86-11-14123-7 **b**zv. 1
010	␣␣	**a**86-11-15085-6 **b**zv. 2
100	␣␣	**b**g **c**2003 **d**2004 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**a **b**f
200	1␣	**a**Slovenski veliki leksikon **f**[urednika Marta Kocjan-Barle, Drago Bajt **g**uredniki ilustrativnega gradiva Drago Bajt ... et al.]
205	␣␣	**a**1. izd. **b**1. natis
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Mladinska knjiga **d**2003-<2004> **e**Maribor **g**MA-tisk
215	␣␣	**a**Zv. <1-2> **c**ilustr. **d**31 cm
300	␣␣	**a**Urednica od julija 2003 Maja Ogrizek
327	01	**0**Dosedanja vsebina: **a**1: A-G. - 2003. - XIII, 693 str. **a**2: H-O. - 2004. - XIII, 833 str.
540	0␣	**a**Veliki leksikon
675	␣␣	**a**030 **b**0 **s**0 **c**030 **v**UDCMRF 2011
702	␣1	**3**496739 **a**Kocjan-Barle **b**Marta **4**340
702	␣1	**3**1910627 **a**Bajt **b**Drago **4**340
702	␣1	**3**4316003 **a**Ogrizek **b**Maja **4**340
902	␣1	**3**496739 **a**Barle **b**Marta Kocjan- **4**340 *(Zapis kreiran 2004. godine kada su tek izašli 1. i 2. deo.)*

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

Ispis prema ISBD-u:

SLOVENSKI veliki leksikon / [urednika Marta Kocjan-Barle, Drago Bajt ; uredniki ilustrativnega gradiva Drago Bajt ... et al.]. - 1. izd., 1. natis. - Ljubljana : Mladinska knjiga, 2003-<2004> (Maribor : MA-tisk). - Zv. <1-2> : ilustr. ; 31 cm

Urednica od julija 2003 Maja Ogrizek

Dosedanja vsebina:

1: A-G. - 2003. - XIII, 693 str.

2: H-O. - 2004. - XIII, 833 str.

ISBN 86-11-14123-7 (zv. 1)

ISBN 86-11-15085-6 (zv. 2)

8.

001	␣␣	**a**c **b**a **c**m **d**0
100	␣␣	**b**d **c**1991 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**y
200	0␣	**a**Beli menihi **h**ǂKnj. ǂ1 **i**Ustanovitev samostana **e**povest iz prve polovice XII. stoletja **f**Ivan Zorec
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Založništvo slovenske knjige **d**1991 **e**Ljubljana **g**"Tone Tomšič"
215	␣␣	**a**184 str. **d**18 cm
225	1␣	**a**ǂZbirka ǂSlovenska povest
675	␣␣	**a**821.163.6-311.6 **s**82 **b**821 **c**821.163.6 **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**6243171 **a**Zorec **b**Ivan **f**1880-1952 **4**070 *(Knjiga u četiri dela od kojih svaki deo ima sopstveni naslov. Za svaki deo kreiramo poseban zapis. Ovo je zapis za prvi deo.)*

Ispis prema ISBD-u:

ZOREC, Ivan, 1880-1952

Beli menihi. Knj. 1, Ustanovitev samostana : povest iz prve polovice XII. stoletja / Ivan Zorec. - Ljubljana : Založništvo slovenske knjige, 1991 (Ljubljana : "Tone Tomšič"). - 184 str. ; 18 cm. - (Zbirka Slovenska povest)

001	␣␣	**a**c **b**a **c**m **d**0
100	␣␣	**b**d **c**1991 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**y
200	0␣	**a**Beli menihi **h**ǂKnj. ǂ2 **i**Samostan v turški sili **e**povest iz druge polovice XV. stoletja **f**Ivan Zorec
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Založništvo slovenske knjige **d**1991 **e**Ljubljana **g**"Tone Tomšič"
215	␣␣	**a**158 str. **d**18 cm
225	1␣	**a**ǂZbirka ǂSlovenska povest
675	␣␣	**a**821.163.6-311.6 **s**82 **b**821 **c**821.163.6 **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**6243171 **a**Zorec **b**Ivan **f**1880-1952 **4**070 *(Knjiga u četiri dela od kojih svaki deo ima sopstveni naslov. Za svaki deo kreiramo poseban zapis. Ovo je zapis za drugi deo.)*

Ispis prema ISBD-u:

ZOREC, Ivan, 1880-1952

Beli menihi. Knj. 2, Samostan v turški sili : povest iz druge polovice XV. stoletja / Ivan Zorec. - Ljubljana : Založništvo slovenske knjige, 1991 (Ljubljana : "Tone Tomšič"). - 158 str. ; 18 cm. - (Zbirka Slovenska povest)

001	␣␣	**a**c **b**a **c**m **d**0
100	␣␣	**b**d **c**1991 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**y
200	0␣	**a**Beli menihi **h**ǂKnj. ǂ3 **i**Samostan ob kmečkih uporih **e**povest iz druge polovice XVI. stoletja **f**Ivan Zorec
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Založništvo slovenske knjige **d**1991 **e**Ljubljana **g**"Tone Tomšič"
215	␣␣	**a**166 str. **d**18 cm
225	1␣	**a**ǂZbirka ǂSlovenska povest
675	␣␣	**a**821.163.6-311.6 **s**82 **b**821 **c**821.163.6 **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**6243171 **a**Zorec **b**Ivan **f**1880-1952 **4**070
		(Knjiga u četiri dela od kojih svaki deo ima sopstveni naslov. Za svaki deo kreiramo poseban zapis. Ovo je zapis za treći deo.)

Ispis prema ISBD-u:

ZOREC, Ivan, 1880-1952

Beli menihi. Knj. 3, Samostan ob kmečkih uporih : povest iz druge polovice XVI. stoletja / Ivan Zorec. - Ljubljana : Založništvo slovenske knjige, 1991 (Ljubljana : "Tone Tomšič"). - 166 str. ; 18 cm. - (Zbirka Slovenska povest)

001	␣␣	**a**c **b**a **c**m **d**0
100	␣␣	**b**d **c**1991 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**y
200	0␣	**a**Beli menihi **h**ǂKnj. ǂ4 **i**Samostan ob razpustu **e**povest iz druge polovice XVIII. stoletja **f**Ivan Zorec
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Založništvo slovenske knjige **d**1991 **e**Ljubljana **g**"Tone Tomšič"
215	␣␣	**a**153 str. **d**18 cm
225	1␣	**a**ǂZbirka ǂSlovenska povest
675	␣␣	**a**821.163.6-311.6 **s**82 **b**821 **c**821.163.6 **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**6243171 **a**Zorec **b**Ivan **f**1880-1952 **4**070
		(Knjiga u četiri dela od kojih svaki deo ima sopstveni naslov. Za svaki deo kreiramo poseban zapis. Ovo je zapis za četvrti deo.)

Ispis prema ISBD-u:

ZOREC, Ivan, 1880-1952

Beli menihi. Knj. 4, Samostan ob razpustu : povest iz druge polovice XVIII. stoletja / Ivan Zorec. - Ljubljana : Založništvo slovenske knjige,

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

```
Ispis prema ISBD-u:
1991 (Ljubljana : "Tone Tomšič"). - 153 str. ; 18 cm. - (Zbirka Slovenska
povest)
```

9.

200	1␣	**a**Plezalni vodnik **i**Kamniške in Savinjske Alpe **i**Jezersko **f**zbrali in uredili Tone Golnar, Davo in Drejc Karničar **g**[skice in] sheme Aleš Dolenc *(Publikacija sa zajedničkim i podređenim naslovom. Potonji naslov ima još jedan podređeni naslov.)*

200	1␣	**a**Plezalni vodnik **i**Kamniške in Savinjske Alpe **i**Robanov kot z dolino Lučke Bele in bližnjimi plezališči **f**zbrali in uredili Silvo Babič, Tone Golnar in Robi Supin **g**[skice in sheme Silvo Babič] *(Publikacija sa zajedničkim i podređenim naslovom. Potonji naslov ima još jedan podređeni naslov.)*

10.

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0
100	␣␣	**b**d **c**1977 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**a **b**j3 **e**1
200	0␣	**a**Fizika **h**ǂDel ǂ1 **f**Janez Strnad **g**[slike Berto Žitko]
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Državna založba Slovenije **d**1977
215	␣␣	**a**284 str. **c**graf. prikazi **d**24 cm
225	1␣	**a**Matematika-fizika **e**zbirka univerzitetnih učbenikov in monografij **v**9
300	␣␣	**a**1.500 izv.
320	␣␣	**a**Kazalo
327	10	**0**Vsebina na nasl. str.: **a**Mehanika **a**Toplota
423	␣0	**1**2000␣ **a**Mehanika **a**Toplota **1**700␣1 **a**Strnad **b**Janez **f**1934-2015 **4**070
675	␣␣	**a**53(075.8) **s**53 **b**5 **c**53 **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**1820515 **a**Strnad **b**Janez **f**1934-2015 **4**070
702	␣1	**3**3124321 **a**Žitko **b**Berto **4**440 *(Knjiga u četiri dela. Pojedinačni deo sadrži više dela, a svako delo ima poseban naslov. Kreiramo četiri zapisa i u polju 327 navedemo naslove dela u pojedinačnim sveskama. Ovo je zapis za prvi deo.)*

```
Ispis prema ISBD-u:
STRNAD, Janez, 1934-2015
   Fizika. Del 1 / Janez Strnad ; [slike Berto Žitko]. - Ljubljana :
Državna založba Slovenije, 1977. - 284 str. : graf. prikazi ; 24 cm. -
(Matematika-fizika : zbirka univerzitetnih učbenikov in monografij ; 9)
1.500 izv. - Kazalo. - Vsebina na nasl. str.: Mehanika ; Toplota
```

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0
100	␣␣	**b**d **c**1978 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**a **b**j3 **e**1

200	0⊔	**a**Fizika **h**ǂDel ǂ2 **f**Janez Strnad **g**[slike Berto Žitko]
210	⊔⊔	**a**Ljubljana **c**Državna založba Slovenije **d**1978
215	⊔⊔	**a**Str. 293-564 **c**graf. prikazi **d**24 cm
225	1⊔	**a**Matematika-fizika **e**zbirka univerzitetnih učbenikov in monografij **v**11
300	⊔⊔	**a**1.500 izv.
320	⊔⊔	**a**Kazalo
327	10	**0**Vsebina na nasl. str.: **a**Elektrika **a**Optika
423	⊔0	**1**2000⊔ **a**Elektrika **a**Optika **1**700⊔1 **a**Strnad **b**Janez **f**1934-2015 **4**070
675	⊔⊔	**a**53(075.8) **s**53 **b**5 **c**53 **v**UDCMRF 2011
700	⊔1	**3**1820515 **a**Strnad **b**Janez **f**1934-2015 **4**070
702	⊔1	**3**3124321 **a**Žitko **b**Berto **4**440
		(Knjiga u četiri dela. Pojedinačni deo sadrži više dela, a svako delo ima poseban naslov. Kreiramo četiri zapisa i u polju 327 navedemo naslove dela u pojedinačnim sveskama. Ovo je zapis za drugi deo.)

Ispis prema ISBD-u:

STRNAD, Janez, 1934-2015

Fizika. Del 2 / Janez Strnad ; [slike Berto Žitko]. - Ljubljana : Državna založba Slovenije, 1978. - Str. 293-564 : graf. prikazi ; 24 cm. - (Matematika-fizika : zbirka univerzitetnih učbenikov in monografij ; 11)

1.500 izv. - Kazalo. - Vsebina na nasl. str.: Elektrika ; Optika

001	⊔⊔	**a**n **b**a **c**m **d**0
100	⊔⊔	**b**d **c**1981 **h**slv
101	0⊔	**a**slv
102	⊔⊔	**a**svn
105	⊔⊔	**a**a **b**j3 **e**1
200	0⊔	**a**Fizika **h**ǂDel ǂ3 **f**Janez Strnad **g**[slike Berto Žitko]
210	⊔⊔	**a**Ljubljana **c**Državna založba Slovenije **d**1981
215	⊔⊔	**a**320 str. **c**graf. prikazi **d**24 cm
225	0⊔	**a**Matematika-fizika **e**zbirka univerzitetnih učbenikov in monografij **v**14
300	⊔⊔	**a**500 izv.
320	⊔⊔	**a**Kazalo
327	10	**0**Vsebina na nasl. str.: **a**Posebna teorija relativnosti **a**Kvantna fizika **a**Atomi
423	⊔0	**1**2000⊔ **a**Posebna teorija relativnosti **a**Kvantna fizika **a**Atomi **1**700⊔1 **a**Strnad **b**Janez **f**1934-2015 **4**070
675	⊔⊔	**a**53(075.8) **s**53 **b**5 **c**53 **v**UDCMRF 2011
700	⊔1	**3**1820515 **a**Strnad **b**Janez **f**1934-2015 **4**070
702	⊔1	**3**3124321 **a**Žitko **b**Berto **4**440
		(Knjiga u četiri dela. Pojedinačni deo sadrži više dela, a svako delo ima poseban naslov. Kreiramo četiri zapisa i u polju 327 navedemo naslove dela u pojedinačnim sveskama. Ovo je zapis za treći deo.)

Ispis prema ISBD-u:

STRNAD, Janez, 1934-2015

Fizika. Del 3 / Janez Strnad ; [slike Berto Žitko]. - Ljubljana : Državna založba Slovenije, 1981. - 320 str. : graf. prikazi ; 24 cm. - (Matematika-fizika : zbirka univerzitetnih učbenikov in monografij ; 14)

500 izv. - Kazalo. - Vsebina na nasl. str.: Posebna teorija relativnosti ; Kvantna fizika ; Atomi

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0
100	␣␣	**b**d **c**1982 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**a **b**j3 **e**1
200	0␣	**a**Fizika **h**ǂDel ǂ4 **f**Janez Strnad **g**[slike Berto Žitko]
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Državna založba Slovenije **d**1982
215	␣␣	**a**284 str. **c**graf. prikazi **d**24 cm
225	1␣	**a**Matematika-fizika **e**zbirka univerzitetnih učbenikov in monografij **v**19 [i. e. 18]
300	␣␣	**a**1.000 izv.
320	␣␣	**a**Kazalo
327	10	**0**Vsebina na nasl. str.: **a**Molekule **a**Kristali **a**Jedra **a**Delci
423	␣0	**1**2000␣ **a**Molekule **a**Kristali **a**Jedra **a**Delci **1**700␣1 **a**Strnad **b**Janez **f**1934-2015 **4**070
675	␣␣	**a**53(075.8) **s**53 **b**5 **c**53 **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**1820515 **a**Strnad **b**Janez **f**1934-2015 **4**070
702	␣1	**3**3124321 **a**Žitko **b**Berto **4**440
		(Knjiga u četiri dela. Pojedinačni deo sadrži više dela, a svako delo ima poseban naslov. Kreiramo četiri zapisa i u polje 327 unosimo podređene naslove. Ovo je zapis za četvrti deo.)

Ispis prema ISBD-u:

STRNAD, Janez, 1934-2015

Fizika. Del 4 / Janez Strnad ; [slike Berto Žitko]. - Ljubljana : Državna založba Slovenije, 1982. - 284 str. : graf. prikazi ; 24 cm. - (Matematika-fizika : zbirka univerzitetnih učbenikov in monografij ; 19 [i. e. 18])

1.000 izv. - Kazalo. - Vsebina na nasl. str.: Molekule ; Kristali ; Jedra ; Delci

11.

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0
100	␣␣	**b**d **c**1965 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**y **f**z2
200	0␣	**a**Zbrano delo **f**Janko Kersnik **g**[uredil in opombe napisal Anton Ocvirk]
205	␣␣	**a**2 izd.
210	␣␣	**a**V Ljubljani **c**Državna založba Slovenije **d**1965
215	␣␣	**a**2 zv. **d**20 cm
225	1␣	**a**Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev
327	11	**0**Vsebina: **a**Knj. 1: Na Žerinjah ; Lutrski ljudje ; Gospod Janez ; Leposlovni podlistki. - 332 str. **a**Knj. 2: Ciklamen ; Agitator ; Humoreske. - 356 str. - Opombe: str. 301-356
423	␣0	**1**2000␣ **a**Na Žerinjah **a**Lutrski ljudje **a**Gospod Janez **a**Ciklamen **a**Agitator **1**700␣1 **a**Kersnik **b**Janko **f**1852-1897 **4**070
675	␣␣	**a**821.163.6Kersnik J. **c**821.163.6 **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**467299 **a**Kersnik **b**Janko **f**1852-1897 **4**070
702	␣1	**3**8368995 **a**Ocvirk **b**Anton **4**340 **4**080
		(Zajednički zapis.)

Ispis prema ISBD-u:

KERSNIK, Janko, 1852-1897

Zbrano delo / Janko Kersnik ; [uredil in opombe napisal Anton Ocvirk]. - 2. izd. - V Ljubljani : Državna založba Slovenije, 1965. - 2 zv. ; 20 cm. - (Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev)

Vsebina:

Knj. 1: Na Žerinjah ; Lutrski ljudje ; Gospod Janez ; Leposlovni podlistki. - 332 str. - Opombe: str. 282-332

Knj. 2: Ciklamen ; Agitator ; Humoreske. - 356 str. - Opombe: str. 301-356

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0
100	␣␣	**b**d **c**1965 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**y **f**z2
200	0␣	**a**Na Žerinjah **a**Lutrski ljudje **a**Gospod Janez **a**Leposlovni podlistki **f**Janko Kersnik **g**[uredil in opombe napisal Anton Ocvirk]
205	␣␣	**a**2 izd.
210	␣␣	**a**V Ljubljani **c**Državna založba Slovenije **d**1965
215	␣␣	**a**332 str. **d**20 cm
225	1␣	**a**Zbrano delo **f**Janko Kersnik **v**ǂKnj. ǂ1
225	1␣	**a**Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev
540	0␣	**a**Zbrano delo
675	␣␣	**a**821.163.6Kersnik J. **c**821.163.6 **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**467299 **a**Kersnik **b**Janko **f**1852-1897 **4**070
702	␣1	**3**8368995 **a**Ocvirk **b**Anton **4**340 **4**080
		(Zapis za prvi deo.)

Ispis prema ISBD-u:

KERSNIK, Janko, 1852-1897

Na Žerinjah ; Lutrski ljudje ; Gospod Janez ; Leposlovni podlistki / Janko Kersnik ; [uredil in opombe napisal Anton Ocvirk]. - 2. izd. - V Ljubljani : Državna založba Slovenije, 1965. - 332 str. ; 20 cm. - (Zbrano delo / Janko Kersnik ; knj. 1) (Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev)

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0
100	␣␣	**b**d **c**1965 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**y **f**z2
200	0␣	**a**Ciklamen **a**Agitator **a**Humoreske **f**Janko Kersnik **g**[uredil in opombe napisal Anton Ocvirk]
205	␣␣	**a**2 izd.
210	␣␣	**a**V Ljubljani **c**Državna založba Slovenije **d**1965
215	␣␣	**a**356 str. **d**20 cm
225	1␣	**a**Zbrano delo **f**Janko Kersnik **v**ǂKnj. ǂ2
225	1␣	**a**Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

540	0␣	**a**Zbrano delo
675	␣␣	**a**821.163.6Kersnik J. **c**821.163.6 **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**467299 **a**Kersnik **b**Janko **f**1852-1897 **4**070
702	␣1	**3**8368995 **a**Ocvirk **b**Anton **4**340 **4**080
		(Zapis za drugi deo.)

Ispis prema ISBD-u:

KERSNIK, Janko, 1852-1897

Ciklamen ; Agitator ; Humoreske / Janko Kersnik ; [uredil in opombe napisal Anton Ocvirk]. - 2. izd. - V Ljubljani : Državna založba Slovenije, 1965. - 356 str. ; 20 cm. - (Zbrano delo / Janko Kersnik ; knj. 2) (Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev)

12.

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0
010	␣␣	**a**961-6422-74-X **b**zv. 1
010	␣␣	**a**978-961-254-228-3 **b**zv. 2
010	␣␣	**a**978-961-254-488-1 **b**zv. 3
100	␣␣	**b**g **c**2005 **d**2013 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**c **f**z2
200	0␣	**a**Zbrano delo **f**Zofka Kveder **g**[uredila in opombe napisala Katja Mihurko Poniž]
210	␣␣	**a**Maribor **c**Litera **d**2005-<2013>
215	␣␣	**a**Zv. <1-3> **c**avtorj. sl. **d**21 cm
225	1␣	**a**Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev **v**ǂknj. ǂ213; 229; 256
300	␣␣	**a**Od zv. 2 dalje založnik Založba ZRC, ZRC SAZU
327	01	**0**Dosedanja vsebina: **a**Knj. 1: Misterij žene ; Odsevi ; Iz naših krajev ; Iskre. - 2005 ([Maribor] : Železnik in Železnik). - 560 str. **a**Knj. 2: Nezbrana proza 1898-1903 : črtice, povesti, novele. - 2010 (Ljubljana : Littera picta). - 838 str. - 400 izv. **a**Knj. 3: Nezbrana proza 1904-1933 : črtice, povesti, novele / [uredila in komentar napisala Katja Mihurko Poniž]. - 2013 (Begunje : Cicero). - 1008 str. : portret. - 300 izv. - Bibliografija: str. 1003-1004
423	␣0	**1**2000␣ **a**Misterij žene **a**Odsevi **a**Iz naših krajev **a**Iskre **a**Nezbrana proza 1898-1903 **a**Nezbrana proza 1904-1933 **1**700␣1 **a**Kveder **b**Zofka **4**070
675	␣␣	**a**821.163.6Kveder Z. **c**821.163.6 **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**7716451 **a**Kveder **b**Zofka **4**070
702	␣1	**3**14872931 **a**Mihurko Poniž **b**Katja **7**29625 **4**340 **4**080
902	␣1	**3**14872931 **a**Poniž **b**Katja Mihurko
		(Sabrana dela Zofke Kvedrove još uvek izlaze. Do sada su izašle tri sveske. Zajednički naslov je generički izraz, zato su dozvoljena dva načina obrade. Možemo da kreiramo jedan zajednički zapis ili tri posebna zapisa za svaki deo posebno; zajednički naslov unosimo u polje 225.)

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0
010	␣␣	**a**961-6422-74-X
100	␣␣	**b**d **c**2005 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**c **f**z2

200	0␣	**a**Misterij žene **a**Odsevi **a**Iz naših krajev **a**Iskre **f**Zofka Kveder **g**[uredila in opombe napisala Katja Mihurko Poniž]
210	␣␣	**a**Maribor **c**Litera **d**2005
215	␣␣	**a**560 str. **c**avtorj. sl. **d**21 cm
225	1␣	**a**Zbrano delo **f**Zofka Kveder **v**ǂzv. ǂ1
225	1␣	**a**Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev **v**ǂknj. ǂ213
540	0␣	**a**Zbrano delo
675	␣␣	**a**821.163.6Kveder Z. **c**821.163.6 **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**7716451 **a**Kveder **b**Zofka **4**070
702	␣1	**3**14872931 **a**Mihurko Poniž **b**Katja **4**340 **4**080
902	␣1	**3**14872931 **a**Poniž **b**Katja Mihurko
		(Zapis za prvi deo.)

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0
010	␣␣	**a**978-961-254-228-3
100	␣␣	**b**d **c**2010 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**c **f**z2
200	0␣	**a**Nezbrana proza 1898-1903 **e**črtice, povesti, novele **f**Zofka Kveder **g**[uredila in opombe napisala Katja Mihurko Poniž]
210	␣␣	**a**Maribor **c**Založba ZRC, ZRC SAZU **d**2010
215	␣␣	**a**838 str. **c**avtorj. sl. **d**21 cm
225	1␣	**a**Zbrano delo **f**Zofka Kveder **v**ǂzv. ǂ2
225	1␣	**a**Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev **v**ǂknj. ǂ229
300	␣␣	**a**400 izv.
540	0␣	**a**Zbrano delo
675	␣␣	**a**821.163.6Kveder Z. **c**821.163.6 **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**7716451 **a**Kveder **b**Zofka **4**070
702	␣1	**3**14872931 **a**Mihurko Poniž **b**Katja **4**340 **4**080
902	␣1	**3**14872931 **a**Poniž **b**Katja Mihurko
		(Zapis za drugi deo.)

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0
010	␣␣	**a**978-961-254-488-1
100	␣␣	**b**d **c**2013 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**c **f**z2
200	0␣	**a**Nezbrana proza 1904-1933 **e**črtice, povesti, novele **f**Zofka Kveder **g**[uredila in opombe napisala Katja Mihurko Poniž]
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Založba ZRC, ZRC SAZU **d**2013
215	␣␣	**a**1008 str. **c**avtorj. sl. **d**21 cm
225	1␣	**a**Zbrano delo **f**Zofka Kveder **v**ǂzv. ǂ3
225	1␣	**a**Zbrana dela slovenskih pesnikov in pisateljev **v**ǂknj. ǂ256
300	␣␣	**a**300 izv.
320	␣␣	**a**Bibliografija: str. 1003-1004
540	0␣	**a**Zbrano delo
675	␣␣	**a**821.163.6Kveder Z. **c**821.163.6 **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**7716451 **a**Kveder **b**Zofka **4**070
702	␣1	**3**14872931 **a**Mihurko Poniž **b**Katja **4**340 **4**080

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

902	␣1	**3**14872931 **a**Poniž **b**Katja Mihurko *(Zapis za treći deo.)*

13.

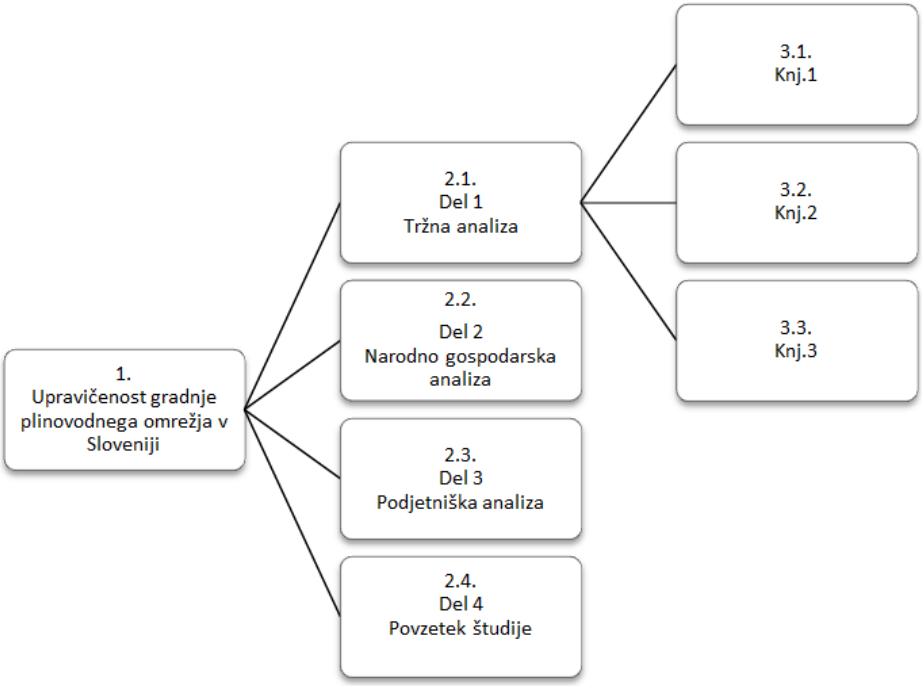
001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0
100	␣␣	**b**d **c**2012 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**a **e**1
200	0␣	**a**Slovenska glasba **f**Darja Koter
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Študentska založba **d**2012
215	␣␣	**a**2 zv. **c**ilustr. **d**24 cm
225	1␣	**a**ǂKnjižna zbirka ǂKoda
300	␣␣	**a**Ilustr. na spojnih listih
327	11	**0**Vsebina: **a**1: 1848-1918. - 387 str. - Bibliografija: str. 369-371. - Kazalo **a**2: 1918-1991. - 529 str. - Bibliografija: str. 501-506. - Kazalo
675	␣␣	**a**78(497.4)”1848/1918” **b**78 **c**78(1/9) **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**5192291 **a**Koter **b**Darja **7**30267 **4**070 *(1. i 2. deo ovog monografskog izvora izašli su u istoj godini. Izlaženje je zaključeno. Naslovi pojedinačnih delova iskazuju vremenski raspon, zato možemo da kreiramo zajednički zapis ili dva posebna zapisa.)*

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0
100	␣␣	**b**d **c**2012 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**a **e**1
200	0␣	**a**Slovenska glasba **i**1848-1918 **f**Darja Koter
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Študentska založba **d**2012
215	␣␣	**a**387 str. **c**ilustr. **d**24 cm
225	1␣	**a**ǂKnjižna zbirka ǂKoda
300	␣␣	**a**Ilustr. na spojnih listih
300	␣␣	**a**500 izv.
320	␣␣	**a**Bibliografija: str. 369-371
320	␣␣	**a**Kazalo
675	␣␣	**a**78(497.4)”1848/1918” **b**78 **c**78(1/9) **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**5192291 **a**Koter **b**Darja **7**30267 **4**070 *(Zapis za prvi deo.)*

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0
100	␣␣	**b**d **c**2012 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**a **e**1
200	0␣	**a**Slovenska glasba **i**1918-1991 **f**Darja Koter
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Študentska založba **d**2012
215	␣␣	**a**529 str. **c**ilustr. **d**24 cm
225	1␣	**a**ǂKnjižna zbirka ǂKoda
300	␣␣	**a**Ilustr. na spojnih listih
300	␣␣	**a**500 izv.
320	␣␣	**a**Bibliografija: str. 501-506

320	␣␣	**a**Kazalo
675	␣␣	**a**78(497.4)”1918/1991” **b**78 **c**78(1/9) **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**5192291 **a**Koter **b**Darja **7**30267 **4**070
		(Zapis za drugi deo.)

14.



(Monografski izvor u više delova ima 6 svezaka. Prve tri spadaju u Deo 1 *s podređenim naslovom* Tržna analiza *i nemaju sopstvene naslove. Preostala tri dela, od kojih svaki ima sopstveni naslov, zauzimaju po jednu svesku. Kombinujemo obrade za grupu A i za grupu B te kreiramo 4 zapisa. Za prve tri sveske kreiramo zajednički zapis, a za svaku od ostale tri poseban zapis.)*

100	␣␣	**b**d **c**1974 **h**slv
200	0␣	**a**Upravičenost gradnje plinovodnega omrežja v Sloveniji **h**ǂDel ǂ1 **i**Tržna analiza **f**[nalogo je vodila Marija Lužnik]
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Inštitut za ekonomska raziskovanja **d**1974
215	␣␣	**a**3 zv. ([XV], 449 f.) **d**29 cm
675	␣␣	**a**620.9:662.767 **c**620.9 **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**1523299 **a**Lužnik **b**Marija **4**070
		(Zapis 2.1.)

100	␣␣	**b**d **c**1975 **h**slv
200	0␣	**a**Upravičenost gradnje plinovodnega omrežja v Sloveniji **h**ǂDel ǂ2 **i**Narodno gospodarska analiza **f**[izdelal Jurij Gorišek in sodelavci]
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Inštitut za ekonomska raziskovanja **d**1975
215	␣␣	**a**88 f. **d**29 cm
675	␣␣	**a**620.9:662.767 **c**620.9 **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**2283107 **a**Gorišek **b**Jurij **4**070
		(Zapis 2.2.)

100	␣␣	**b**d **c**1975 **h**slv

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

200	0␣	**a**Upravičenost gradnje plinovodnega omrežja v Sloveniji **h**ǂDel ǂ3 **i**Podjetniška analiza **f**[pripravila Majda Mencej]
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Inštitut za ekonomska raziskovanja **d**1975
215	␣␣	**a**74 f. **d**29 cm
675	␣␣	**a**620.9:662.767 **c**620.9 **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**1598307 **a**Mencej **b**Majda **4**070
		(Zapis 2.3.)

100	␣␣	**b**d **c**1975 **h**slv
200	0␣	**a**Upravičenost gradnje plinovodnega omrežja v Sloveniji **h**ǂDel ǂ4 **i**Povzetek študije **f**[pripravili Marija Lužnik in Majda Mencej]
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Inštitut za ekonomska raziskovanja **d**1975
215	␣␣	**a**71 f. **d**29 cm
675	␣␣	**a**620.9:662.767 **c**620.9 **v**UDCMRF 2011
700	␣1	**3**1523299 **a**Lužnik **b**Marija **4**070
701	␣1	**3**1598307 **a**Mencej **b**Majda **4**070
		(Zapis 2.4.)

E MATEMATIČKI I DRUGI POSEBNI ZNACI U NASLOVIMA

TABELA NAJČEŠĆIH MATEMATIČKIH I DRUGIH POSEBNIH ZNAKOVA U NASLOVIMA I NJIHOV UNOS I RAZREŠAVANJE U POLJU 200 I DRUGIM POLJIMA

Početak i kraj unosa matematičkih i drugih posebnih znakova prema pravilima LaTeX u segmentu COBISS/Katalogizacija označavamo znakom "▫". Početak i kraj unosa po pravilima LaTeX u matematičkom okruženju dodatno treba označiti i znakom $.

Značenje stubaca u tabeli:

Stupac 1: originalni oblik onakav kakav je na publikaciji
2: LaTeX-ov izraz
3: razrešavanje originalnog oblika ako je publikacija na srpskom jeziku
4: razrešavanje originalnog oblika ako je publikacija na engleskom jeziku

Stepeni, indeksi, izvodi, razlomci i koreni

x^2	x^2	x [na] 2	x [sup] 2
x^{13}	x^{13}	x [na] 13	x [sup] 13
x^n	x^n	x [na] n	x [sup] n
x^{-7}	x^{-7}	x [na] -7	x [sup] -7
x^{-n}	x^{-n}	x [na] -n	x [sup] -n
$(x^2)^3$	(x^2)^3	(x [na] 2) [na] 3	(x [sup] 2) [sup] 3
x^{2^3}	x^{2^3}	x [na] (2 [na] 3)	x [sup] (2 [sup] 3)
a_k	a_k	a [dole] k	a [sub] k
a_{ki}	a_{ki}	a [dole] (ki)	a [sub] (ki)
A_i^j	A_i^j	(A [dole] i) [na] j	(A [sub] i) [sup] j
y'	y^{\prime}	y [crtica]	y [prime]
$\frac{brojilac}{imenilac}$	\frac{brojilac}{imenilac}	brojilac [razlomačka crta] imenilac	brojilac [over] imenilac
$\frac{a}{b+c}$	\frac{a}{b+c}	a [razlomačka crta] (b+c)	a [over] (b+c)
$\sqrt{izraz}$	\sqrt {izraz}	[kvadratni koren] izraz	[square root] izraz
$\sqrt[n]{izraz}$	\root [n] {izraz}	n [-ti koren] izraz	[root] n [of] izraz
$\sqrt{2}$	\sqrt 2	[kvadratni koren iz] 2	[square root] 2
$\sqrt{1+x}$	\sqrt {1+x}	[kvadratni koren iz] (1+x)	[square root] (1+x)
$\sqrt[3]{\frac{a}{b}}$	\root [3] {\frac{a}{b}}	3 [koren iz] a [razlomačka crta] b	[root] 3 [of] a [over] b

Mala i velika grčka slova

α	\alpha	[alfa]	[alpha]

β	\beta	[beta]	[beta]
γ	\gamma	[gama]	[gamma]
δ	\delta	[delta]	[delta]
ϵ	\epsilon	[epsilon]	[epsilon]
ζ	\zeta	[zeta]	[zeta]
η	\eta	[eta]	[eta]
θ	\theta	[theta]	[theta]
ι	\iota	[jota]	[iota]
κ	\kappa	[kapa]	[kappa]
λ	\lambda	[lambda]	[lambda]
μ	\mu	[mi]	[mu]
ν	\nu	[ni]	[nu]
ξ	\xi	[ksi]	[xi]
o	o	[omikron]	[o]
π	\pi	[pi]	[pi]
ρ	\rho	[ro]	[rho]
σ	\sigma	[sigma]	[sigma]
τ	\tau	[tau]	[tau]
υ	\upsilon	[ipsilon]	[upsilon]
ϕ	\phi	[fi]	[phi]
φ	\varphi	[fi]	[varphi]
χ	\chi	[hi]	[chi]
ψ	\psi	[psi]	[psi]
ω	\omega	[omega]	[omega]
Γ	\Gamma	[Gama]	[Gamma]
Δ	\Delta	[Delta]	[Delta]
Π	\Pi	[Pi]	[Pi]
Σ	\Sigma	[Sigma]	[Sigma]
Ω	\Omega	[Omega]	[Omega]

Znaci

$\Re$	\Re	[realni deo]	[real part]
$\Im$	\Im	[imaginarni deo]	[imaginary part]
∂	\partial	[parcijalni izvod]	[partial derivative]
∞	\infty	[beskonačno]	[infinity]
∇	\nabla	[nabla]	[nabla]
$\triangle$	\triangle	[trougao]	[triangle]
$\perp$	\bot	[pravougaono]	[orthogonal]
$\forall$	\forall	[za sve]	[for all]
$\neg$	\neg	[negacija]	[negation]

Dvomesne operacije

$\pm$	\pm	[plus minus]	[plus minus]
$\mp$	\mp	[minus plus]	[minus plus]
$\cdot$	\cdot	[tačka (puta)]	[times]
$\times$	\times	[puta (vektorski)]	[times]
$\div$	\div	[podeljeno (s)]	[divided (by)]

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

$\cap$	\cap	[presek]	[cut]
$\cup$	\cup	[unija]	[union]
$\vee$	\or	[ili]	[or]
$\wedge$	\land	[i (istovremeno)]	[and]
$\circ$	\circ	[kompozitum]	[compositum]
$*$	\ast	[zvezdica]	[ast]

Velike operacije

$\sum$	\sum	[suma]	[sum]
$\prod$	\prod	[proizvod]	[product]
$\int$	\int	[integral]	[integral]
$\oint$	\oint	[integral po zatvorenoj krivoj]	[contour integral]

Matematički akcenti

$\dot{x}$	\dot{x}	x [tačka]	x [dot]
$\ddot{x}$	\ddot{x}	x [dve tačke]	x [two dots]
$\vec{a}$	\vec{a}	[vektor] a	[vector] a
$\tilde{o}$	\tilde{o}	o [sa tildom]	o [tilde]
$\bar{x}$	\bar{x}	x [sa crtom]	x [bar]
$\underline{x}$	\underline{x}	[podvučeno] x	x [underlined]

Relacije

$\subset$	\subset	[je podskup]	[subset]
$\in$	\in	[je element]	[belongs]
$\mid$	\mid	[vertikalno]	[vertical]
$\parallel$	\parallel	[paralelno]	[parallel]
$\equiv$	\equiv	[ekvivalentno]	[equivalent]
$\sim$	\sim	[u relaciji]	[in relation]
$\simeq$	\simeq	[podudarno]	[congruent]
$\doteq$	\doteq	[približno jednako]	[approximately equal]

Odrečne relacije

$\neq$	\ne	[nejednako]	[not equal]
$\notin$	\notin	[nije element]	[not element]

Strelice

$\Rightarrow$	\Rightarrow	[sledi]	[implies]
$\Longleftrightarrow$	\iff	[samo onda kada]	[if and only if]

→	\to	[u (na)]	[to]

Skupovi brojeva

$\mathbb{N}$	\NN	[N]	[N]
$\mathbb{Z}$	\ZZ	[Z]	[Z]
$\mathbb{Q}$	\QQ	[Q]	[Q]
$\mathbb{R}$	\RR	[R]	[R]
$\mathbb{C}$	\CC	[C]	[C]

Tabela je nastala u saradnji sa saradnicima Matematičke biblioteke Fakulteta za matematiku i fiziku Univerziteta u Ljubljani kojima možete da se obratite za pomoć prilikom razrešavanja matematičkih i drugih znakova u obliku opisa u polju 200 i u skladu sa pravilima LaTeX u poljima 330, 539 i 610.

PRETRAŽIVANJE PO MATEMATIČKIM I DRUGIM POSEBNIM ZNACIMA[1]

Prilikom fraznog pretraživanja ne koristimo znake: < > [ ] =.

200	0␣	**a**x [sub] i=a(i+1) [sup] 2
539	0␣	**a**▫$x_i=a(i+1)^2$▫
		(Na jedinici: $x_i = a(i+1)^2$)

- frazno pretraživanje (polje 200): TI="x sub ia(i+1) sup 2"
- frazno pretraživanje (polje 539): TI="$x_ia(i+1)^2$"

Prilikom pretraživanja po rečima ne koristimo znake/interpunkciju koji su namenjeni odvajanju reči u okviru izraza za pretraživanje: , . : ; ? ! / n ( ) f g + - * & % $ #.

Takođe, ne koristimo znake navedene kod fraznog pretraživanja < > [ ] =.

200	0␣	**a**x [sub] i=a(i+1) [sup] 2
539	0␣	**a**▫$x_i=a(i+1)^2$▫
		(Na jedinici: $x_i = a(i+1)^2$)

- pretraživanje po rečima (polje 200): x (W) sub (W) ia (W) i (W) 1 (W) sup (W) 2
- pretraživanje po rečima (polje 539): x_ia (W) i (W) 1 (W) ^2

Prilikom fraznog pretraživanja i pretraživanja po rečima po polju 330/539/610 obavezno unosimo LaTeX-ove znake za indeks (_) i stepen (^), ako su u pojmu za pretraživanje prisutni. Pomenuti znaci ne odvajaju reči, odnosno ne zanemaruju se prilikom indeksiranja.

539	0␣	**a**▫x^3▫
		(Na jedinici: x^3)

- frazno pretraživanje (polje 539): TI="x^3"
- pretraživanje po rečima (polje 539): x^3

[1] Ako u pojmu za pretraživanje koristimo rezervisani znak (?, :, (,), =, *, /, %, \) ili rezervisanu reč (AND, OR, NOT, FROM, STEPS, E1, E2, E3 itd., R1, R2, R3 itd., S1, S2, S3 itd.), pojam za pretraživanje ili samo rezervisani znak, odnosno reč moramo da napišemo između znaka navoda.

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

610	0␣	**a**▫$(x+y)^3$▫ *(Na jedinici: $(x+y)^3$)*

- frazno pretraživanje (polje 610): DU="$(x+y)^3$"
- pretraživanje po rečima (polje 610): x (W) y (W) ^3

539	0␣	**a**▫$3^{(x+y)}$▫ *(Na jedinici: $3^{(x+y)}$)*

- frazno pretraživanje (polje 539): TI="$3^{(x+y)}$"
- pretraživanje po rečima (polje 539): 3^ (W) x (W) y

610	1␣	**a**▫$(x_i)^3$▫ *(Na jedinici: $(x_i)^3$)*

- frazno pretraživanje (polje 610): DU="$(x_i)^3$"
- pretraživanje po rečima (polje 610): x_i (W) ^3

PRIMERI

1.

200	0␣	**a**Special and spurious solutions of x [dot] (t)= - [alpha] f(x(t-1))
539	0␣	**a**Special and spurious solutions of ▫$\dot{x}(t)= -\alpha f(x(t-1))$▫ *(Na jedinici: Special and spurious solutions of $\dot{x}(t) = -\alpha f(x(t-1))$)*

- frazno pretraživanje (polje 200): TI="special and spurious solutions of x dot (t) - alpha f(x(t-1))"
- frazno pretraživanje (polje 539): TI="special and spurious solutions of $\dot{x}(t)-\alpha f(x(t-1))$"
- pretraživanje po rečima (polje 200): x (W) dot (W) t (W) alpha (W) f (W) x (W) t (W) 1
- pretraživanje po rečima (polje 539): dot (W) x (W) t (W) alpha (W) f (W) x (W) t (W) 1

2.

200	1␣	**a**♯The ♯Selberg trace formula for PSL [sub] 2 ([R]) [sup] n
539	0␣	**a**♯The ♯Selberg trace formula for ▫$PSL_2(\RR)^n$▫ *(Na jedinici: The Selberg trace formula for $PSL_2(\mathbb{R})^n$)*

- frazno pretraživanje (polje 200): TI="the selberg trace formula for psl sub 2 (r) sup n"
- frazno pretraživanje (polje 539): TI="the selberg trace formula for $psl_2(\rr)^n$"
- pretraživanje po rečima (polje 200): psl (W) sub (W) 2 (W) r (W) sup (W) n
- pretraživanje po rečima (polje 539): psl_2 (W) rr (W) ^n

3.

200	0␣	**a**Structure of the level one standard modules for the affine Lie algebras B [sub] l [sup] (1), F [sub] 4 [sup] (1) and G [sub] 2 [sup] (1)
539	0␣	**a**Structure of the level one standard modules for the affine Lie algebras ▫$B_\ell^{(1)}$▫, ▫$F_4^{(1)}$▫ and ▫$G_2^{(1)}$▫

	(Na jedinici: Structure of the level one standard modules for the affine Lie algebras $B_\ell^{(1)}$, $F_4^{(1)}$ and $G_2^{(1)}$)

- frazno pretraživanje (polje 200): TI="*b sub l sup (1), f sub 4 sup (1) and g sub 2 sup (1)"
- frazno pretraživanje (polje 539): TI="*$b_\ell^{(1)}$, $f_4^{(1)}$ and $g_2^{(1)}$"
- pretraživanje po rečima (polje 200): b (W) sub (W) l (W) sup (W) 1 (W) f (W) sub (W) 4 (W) sup (W) 1 (1W) g (W) sub (W) 2 (W) sup (W) 1
- pretraživanje po rečima (polje 539): b_ (W) ell^ (W) 1 (W) f_4^ (W) 1 (1W) g_2^ (W) 1

4.

610	0␣	**a**algebra ▫$Z_{L(\lambda)}$▫**a**▫$\widetilde{F}_4$▫-modules *(Na jedinici: algebra $Z_{L(\lambda)}$; $\widetilde{F}_4$-modules)*

- frazno pretraživanje (polje 610): DU="algebra $z_{l(\lambda)}$"
- frazno pretraživanje (polje 610): DU=$\widetilde{f}_4$-modules
- pretraživanje po rečima (polje 610): algebra (W) z_ (W) l (W) lambda
- pretraživanje po rečima (polje 610): widetilde (W) f (W) _4 (W) modules

5.

330	␣␣	**z**eng **a**We prove that every finite 2-dimensional cell complex ▫K▫ with cyclic second cohomology ▫$H^2(K)$▫ embeds in ▫$\RR^4$▫ tamely. *(Na jedinici: We prove that every finite 2-dimensional cell complex K with cyclic second cohomology $H^2(K)$ embeds in $\mathbb{R}^4$ tamely.)*

- pretraživanje po rečima (polje 330): rr^4 (W) tamely
- pretraživanje po rečima (polje 330): cell (W) complex (W) k (4W) h^2 (W) k

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

F VOĐENJE BIBLIOGRAFIJA U SISTEMU COBISS

F.1 OPŠTE

Pravilnik o merilima za ocenjivanje kvaliteta istraživačke delatnosti i o evidencijama i praćenju istraživačke delatnosti (Ur. List RS, št. 65/94) i Uputstva za vođenje bibliografija istraživača u okviru sistema COBISS, Ministarstva za školstvo, nauku i sport (21.11.1995.), kao i neadekvatnost i zastarelost nekih dosadašnjih rešenja, uslovili su dopune u načinu vođenja bibliografija u okviru sistema COBISS.

Prva je bila promena u organizaciji unosa podataka koji se obavlja u pojedinačnim bazama podataka i u bazi podataka COBIB. Biće omogućeni ispisi iz uzajamne baze podataka COBIB, kao i iz lokalnih baza podataka.

Kao globalni šifrarnik, uključena je nova tipologija dokumenata/dela prema šifrarniku Ministarstva za školstvo, nauku i sport. Uvođenjem nove tipologije ukinuta je podela na publikacije i polupublikacije, a uvedena su tri osnovna tipa dokumenata/dela: članci i sastavni delovi, monografije i druga zaključena dela, izvedena i druga (u bibliotekama) nedostupna dela. Četvrta kategorija rezultata istraživačkog rada jeste sekundarno autorstvo, npr. uredništvo.

Nadalje je uključen globalni šifrarnik istraživača prema zvaničnoj evidenciji Ministarstva za školstvo, nauku i sport, te globalni šifrarnik ustanova/organizacija, koji omogućuje vezu sa zvaničnim šifrarnikom istraživačkih organizacija i istraživačkih grupa iz evidencije Ministarstva za školstvo, nauku i sport.

Dokumenti, koji predstavljaju rezultate istraživačkog rada, obrađuju se u okviru sistema COBISS na isti način kao i drugi dokumenti, s tim što je potrebno uneti i dodatne podatke poput: tipologije dokumenta/dela, šifre istraživača, šifre ustanove/organizacije, a takođe je potrebno obratiti posebnu pažnju na kozistentnost podataka u pojedinom zapisu.

Uputstva za opis dokumenata/dela određena su kataloškim pravilima koja važe u sistemu COBISS i formatima COMARC/B za bibliografske podatke i COMARC/H za podatke o stanju fonda.

Sve specifičnosti prilikom ispunjavanja pojedinih polja i potpolja, koje treba poštovati u slučaju zapisa relevantnih za praćenje istraživačke delatnosti, posebno su opisane u *Dodatku F.2*.

U *Dodatku F.3* opisani su podaci koji se odnose na retrospektivu tekućih publikacija i koji se beleže u posebnoj referensnoj bazi podataka u okviru sistema COBISS.

Način povezivanja članaka i sastavnih delova s matičnom publikacijom (tekuće publikacije, zaključene publikacije: monografije, zbornici, tematski brojevi), opisan je u *Dodatku F.4*.

Način predstavljanja rezultata istraživačkog rada pomoću sistema COBISS prikazan je u *Dodatku F.5*.

Definicije i preporuke za ispunjavanje podataka, koji se odnose na kategorizaciju dokumenata/dela, date su u *Dodatku F.6*.

Način određivanja šifrarnika ustanova/organizacija, zajedno sa šifrarnikom, dat je u *Dodatku F.7*.

F.2 SPECIFIČNOSTI KOD UNOSA POJEDINIH POLJA/ POTPOLJA

001 IDENTIFIKATOR ZAPISA

001c Bibliografski nivo

Podatak mora da bude usklađen sa tipologijom dokumenata/dela:

a	*analitički nivo (sastavni deo)* Tip dokumenta/dela iz grupe 1. Maska unosa A.
c	*zbirni zapis*
d	*izvedeno delo* Tip dokumenta/dela iz grupe 3. Maska unosa M ili N.
i	*integrativni izvor*
m	*monografska publikacija* Tip dokumenta/dela iz grupe 2 ili 3. Maska unosa M ili N.
s	*serijska publikacija*

Na osnovu podatka iz 001c prilikom ispisa bibliografije određuju se podaci koji će se ispisivati.

001d Hijerarhijski nivo

Podatak mora da bude usklađen sa podatkom o bibliografskom nivou:

0	*nema hijerarhijskog odnosa* Monografske (001c="m") i serijske publikacije (001c="s") za koje članci i sastavni delovi nisu vezani. Izvedena i druga (u bibliotekama) nedostupna dela (001c="d").
1	*zapis je na najvišem nivou* Serijske publikacije (001c="s") za koje vezujemo članke. Monografske publikacije (001c="m"): zbornici, tematski brojevi i druge monografije za koje vezujemo sastavne delove.
2	*zapis je ispod najvišeg nivoa* Članci i sastavni delovi (001c="a").

001t Tipologija dokumenata/dela*

Podatak je obavezan za sve jedinice koje spadaju u rezultate istraživačkog rada. Potpolje treba unositi samo u slučaju kada će se jedinica svrstati u bibliografiju jedino pod tačkom "4. SEKUNDARNO AUTORSTVO". Definicije i preporuke za popunjavanje ovog podatka date su u *Dodatku F.6*.

011 ISSN

011e Važeći ISSN*

Podatak je obavezan kod unosa serijskih publikacija koje imaju važeći ISSN (v. polje 011).

011c Interni broj kontinuiranog izvora*

Ako serijska publikacija nema važeći ISSN broj, treba dobiti interni broj kontinuiranog izvora (v. polje 011).

Ako serijska publikacija ima ISSN broj koji glasi "0000-0000", pre unosa članka treba dobiti interni broj kontinuiranog izvora.

011a ISSN za članak*

Podatak unosimo samo za članke koji su vezani za serijsku publikaciju sa tim ISSN brojem .

011s ISSN kod članka u seriji s podserijom ili u prilogu*

Podatak unosimo samo za članke koji su vezani za serijsku publikaciju koja je serija/podserija/ prilog druge (matične) serijske publikacije. Obe serijske publikacije imaju ISSN ili interni broj kontinuiranog izvora. Članak po pravilu vezujemo primarno (potpolje 011a) za onu serijsku publikaciju u kojoj je stvarno objavljen, osim članaka iz priloga koje vezujemo primarno za matičnu publikaciju. ISSN broj za drugu serijsku publikaciju unosimo u 011s, a alternativno numerisanje te publikacije u potpolja 215opqrs.

100 OPŠTI PODACI ZA OBRADU

100c Godina izdavanja 1

Unos podataka o godini izdavanja u potpolje 100c je obavezan. Na osnovu tog podatka oblikuje se indeks godine izlaženja (PY=) koji predstavlja osnovu za izbor zapisa u postupku pripreme ispisa bibliografija.

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

102 DRŽAVA IZDAVANJA ILI PROIZVODNJE

102a Država

Podatak o državi izdavanja kod članaka se automatski prenosi iz zapisa za serijsku publikaciju, gde se po pravilu nalazi podatak o tekućoj državi izdavanja. Prilikom unosa retrospektive zato treba uneti podatak o državi izdavanja koji je važio u trenutku izdavanja publikacije.

Podatak se na isti način prenosi i kod sastavnih delova iz monografskih publikacija.

215 FIZIČKI OPIS

Za potrebe ispisa članaka i sastavnih delova u bibliografijama u obliku referenci ili u obliku kojipropisuje standard ISO 690 fizički opis i lokaciju treba unositi u pojedinačna potpolja.

Kod sastavnih delova iz monografskih publikacija popunjava se samo potpolje 215a, a kod članaka iz serijskih publikacija i potpolja 215gihkopqrs.

Detaljna uputstva za unos fizičkog opisa kod članaka i sastavnih delova opisana su kod polja 215.

215a Posebna oznaka građe i opseg
215g Numerisanje – treći nivo*
215i Numerisanje – drugi nivo*
215h Numerisanje – prvi nivo*
215k Hronologija*
215o Alternativna paginacija*
215p Alternativno numerisanje – treći nivo*
215q Alternativno numerisanje – drugi nivo*
215r Alternativno numerisanje – prvi nivo*
215s Alternativna hronologija*

330 REZIME ILI APSTRAKT

330a Tekst napomene

Unos rezimea ili apstrakta članka ili sastavnog dela koji je pripremio autor je obavezan. Ako su rezime ili apstrakt na više jezika, obavezan je unos na više jezika.

330f Autor rezimea ili apstrakta*

U potpolje unosimo ime i prezime autora rezimea ili apstrakta. Ako rezime ili apstrakt čine sastavni deo bibliografske jedinice, podatak ne treba unositi.

330z Jezik*

Unosi se kod jezika na kojem je napisan rezime ili apstrakt u tom polju.

464 MATIČNA JEDINICA (MONOGRAFSKA PUBLIKACIJA)

4641 Identifikacioni broj

Kod sastavnih delova koji su vezani za monografske publikacije, u to polje treba uneti identifikacioni broj publikacije, tj. COBISS-ID.

600 – 609 PREDMETNE OZNAKE

60X2 Kod sistema

Prilikom popunjavanja polja 600–609 prema određenom sistemu, odnosno na stranom jeziku obavezan je unos koda sistema, odnosno jezika prema globalnom šifrarniku (v. blok 6XX):

eng	*lokalne predmetne odrednice na engleskom jeziku*
NUK	*Rečnik slovenačkih predmetnih odrednica opšteg tipa*
MESH	*Medical Subject Headings*

700 LIČNO IME – PRIMARNA ODGOVORNOST
701 LIČNO IME – ALTERNATIVNA ODGOVORNOST
702 LIČNO IME – SEKUNDARNA ODGOVORNOST

Prilikom obrade dokumenata/dela koji spadaju u bibliografiju, obavezan je unos svih slovenačkih alternativnih autora (i onih koji nisu iz domaće ustanove/organizacije). Takođe, obavezan je i unos sekundarnih autora koji se uvažavaju prilikom ocenjivanja rezultata istraživačkog rada (urednik, prevodilac, mentor itd.).

Ako autor za dokument/delo nosi primarnu/alternativnu odgovornost i jednu ili više sekundarnih odgovornosti, u zapis ga unosimo u polje 700/701 sa odgovarajućim kodom za vrstu autorstva (potpolje 4), a potom još jednom u polje 702 sa svim odgovarajućim kodovima za vrstu sekundarnog autorstva (ponovljivo

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

potpolje 7024). U ovom slučaju u personalnoj bibliografiji autora jedinica biće ispisana više puta: na osnovu primarnog autorstva (700/701), jedinica će biti svrstana prema tipologiji (001t), a na osnovu sekundarnog autorstva (702), jedinica će biti ispisana jednom ili više puta u grupi 4 Sekundarno autorstvo (zavisno od broja i vrste kodova u potpoljima 7024). V. primere 1, 2.

Za ispis u personalnim bibliografijama značajan je i prvi indikator u poljima 70X.

Ako je u polju 70X vrednost prvog indikatora *"2" – Izostavlja se iz personalne bibliografije*, zapisi u autorovoj personalnoj bibliografiji neće postojati.

Vrednost prvog indikatora "2" možemo da koristimo u slučajevima kada se publikacija ili sastavni deo publikacije u personalnoj bibliografiji pojavljuje dva puta, jer je obrađena na dva načina. Na primer, pogovor u monografskoj publikaciji ima samostalan zapis, a ujedno je njegov autor upisan u zapis za publikaciju i kao autor dodatnog teksta. Formalno nije reč o duplikatu, a sadržinski jedinice se poklapaju.

Na ovaj način možemo da izdvojimo i jedinice koje autori ne žele da imaju u svojoj personalnoj bibliografiji. V. primer 3.

70X7 Šifra istraživača*

Kod dokumenata/dela istraživača koji su upisani u evidenciju istraživača, unos podataka je obavezan.

70X8 Šifra ustanove/organizacije*

Kod dokumenata/dela istraživača koji su upisani u evidenciju istraživača, unos podataka je obavezan, kao i kod svih ostalih dokumenata/dela koje će ustanove/organizacije ispisivati za celu ustanovu/organizaciju ili njen sastavni deo.

970 POLJE ZA POTREBE BIBLIOGRAFIJA*

970a Odgovornost – korporacija

Potpolje je namenjeno unosu podataka o primarnoj korporativnoj odgovornosti. Podatak unosimo samo onda kada primarna korporativna odgovornost nije vidljiva iz potpolja 200a. V. primere kod polja 970.

970b Ukupan broj autora

Potpolje je namenjeno unosu ukupnog broja autora ako svi nisu navedeni u poljima 70X. Podatak se koristi prilikom izračunavanja procenta autorstva.

992 POLJE ZA LOKALNE POTREBE*

992y Inventarski broj serijske publikacije

Unos potpolja je obavezan kod uspostavljanja veze između fonda u zapisu za serijsku publikaciju i fonda u zapisu za tematski broj serijske publikacije koja je monografska publikacija.

PRIMERI

1.

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**0 **t**2.04
200	0␣	**a**Anatomija in Fziologija za medicinske šole **f**Marjan Pocajt in Anton Širca **g**[risbe izdelala avtorja]
700	␣1	**a**Pocajt **b**Marjan **4**070 705286
701	␣1	**a**Širca **b**Anton **4**070 700405
702	␣1	**a**Pocajt **b**Marjan **4**440 705286
702	␣1	**a**Širca **b**Anton **4**440 700405
		(U personalnoj bibliografiji Antona Širce jedinica će biti ispisana dvaput: pod Monografije i druga zaključena dela ("2.04" – srednjoškolski, osnovnoškolski ili drugi udžbenik s recenzijom*) i pod naslovom Sekundarno autorstvo (Ilustrator).)*

2.

200	1␣	**a**Kri in voda **e**antologija sodobnih irskih kratkih zgodb **f**izbrala Tina Mahkota **g**prevedli Nina Grahek-Križnar ... [et al.]
702	␣1	**a**Mahkota **b**Tina **4**220 **4**340 **4**730 715453
702	␣1	**a**Grahek-Križnar **b**Nina **4**730
702	␣1	**a**Grahek **b**Staša **4**730
702	␣1	**a**Skubic **b**Andrej **4**730
		(U personalnoj bibliografiji Tine Mahkota jedinica će biti ispisana tri puta pod naslovom Sekundarno autorstvo (Urednik, Prevodilac i Sakupljač).)

3.

001	␣␣	**a**c **b**a **c**m **d**0
200	0␣	**a**Ponovitev **a**Filozofske drobtinice ali Drobec flozofje **f**Soren A.Kierkegaard **g**[tekste izbral Valentin Kalan **g**prevedel Franc Burgar **g**spremna beseda Tine Hribar]
300	1␣	**a**Kierkegaardovski suspenz : (estetika - etika - religija) / Tine Hribar: str. 233-268
700	␣1	**a**Kierkegaard **b**Soren A. **4**070
702	21	**a**Hribar **b**Tine **4**080 700494
702	␣1	**a**Burgar **b**Franc **4**730
702	␣1	**a**Kalan **b**Valentin **4**340
		(Pogovor Tineta Hribara ima i samostalan zapis. Zato je u prvom polju 702 vrednost prvog indikatora "2", a gornja jedinica se u Hribarovoj personalnoj bibliografiji neće ispisati. Ispisaće se u personalnim bibliografijama drugih autora.)

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

F.3 RETROSPEKTIVNI PODACI ZA SERIJSKE PUBLIKACIJE

1. POLJA/POTPOLJA

Retrospektivne podatke za serijske publikacije, koji se odnose na neke tipove sekundarnog autorstva (npr. uredništvo serijske publikacije), vodimo izvan uzajamne bibliografske baze podataka. U tu svrhu ažuriramo posebnu bazu podataka za retrospektivu serijskih publikacija CORES.XX, i to s jednim zapisom za svaku serijsku publikaciju.

Potpolja & ponovljivost

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
011		ISSN	nr
	c	*Interni broj kontinuiranog izvora*	nr
	e	*Važeći ISSN*	nr
200		Naslov i podaci o odgovornosti	nr
	a	*Stvarni naslov*	r
	b	*Opšta oznaka građe*	r
	h	*Oznaka podređenog dela*	r
	i	*Naslov podređenog dela*	r
702		Lično ime – sekundarna odgovornost	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Preostali deo imena*	nr
	c	*Dodaci imenu (ne datumi)*	r
	d	*Rimski brojevi*	nr
	f	*Datumi*	nr
	0	*Vremenski period*	r
	1	*Napomene o vremenskom periodu*	nr
	3	*Broj normativnog zapisa*	nr
	4	*Kod za vrstu autorstva*	r
	7	*Šifra istraživača*	nr
	8	*Šifra ustanove/organizacije*	r
	9	*Broj prethodnog normativnog zapisa*	nr
712		Naziv korporacije – sekundarna odgovornost	r
	a	*Početni element*	nr
	b	*Potpodela*	r
	c	*Dodatak nazivu ili kvalifikator*	r
	d	*Redni broj sastanka*	nr
	e	*Mesto sastanka*	r
	f	*Godina sastanka*	nr
	g	*Invertovani element*	nr
	h	*Deo naziva, nije početni ili invertovani element*	nr
	0	*Vremenski period*	r
	1	*Napomene o vremenskom periodu*	nr
	4	*Kod za vrstu autorstva*	r

POLJE/POTPOLJE			PONOVLJIVOST
	8	*Šifra ustanove/organizacije*	nr

Zapisi u bazi podataka CORES.XX sadrže polja za identifikaciju serijske publikacije i polja za retrospektivne podatke. Za identifikaciju koristimo polja 011 i 200, a za izradu bibliografija polja 702 i 712 s retrospektivnim podacima.

Kod polja čiji se sadržaj vremenom menja dodata su potpolje *0 - Vremenski period* i potpolje *1 - Napomene o vremenskom periodu*. U prvo unosimo period za koji važe podaci u potpolju, a u drugo eventualne napomene o tom periodu.

Ako autor (osoba ili korporacija) vrši određenu funkciju u različitim periodima, podatke o tome unosimo u jedno polje 702, odnosno 712 i u njemu ponovimo potpolje 0. Jedno polje 702, odnosno 712 koristimo i u slučaju kada autor u određenom vremenskom periodu vrši više funkcija. U tom slučaju ponavljamo potpolje 4. Različite vrste autorstva u više vremenskih perioda kod jednog autora zahtevaju unos u ponovljena polja 702 , odnosno 712.

011 ISSN

Polje je obavezno i neophodno za identifikaciju i pretraživanje serijske publikacije. Popunjavamo potpolja 011e i/ili 011c. Podatke unosimo po istim pravilima kao u bibliografskom opisu (v. poglavlje *011 – ISSN*).

200 NASLOV I PODACI O ODGOVORNOSTI

Polje je obavezno i neophodno za identifikaciju i pretraživanje serijske publikacije. Popunjavamo potpolja 200abhi. Podatke unosimo po istim pravilima kao u bibliografskom opisu (v. poglavlje *200 – Naslov i podaci o odgovornosti*).

702 LIČNO IME – SEKUNDARNA ODGOVORNOST

U polje unosimo podatke o jedinstvenoj odrednici za lice koje nosi sekundarnu odgovornost za serijsku publikaciju (npr. urednik, prevodilac itd.).

Drugi indikator ima podrazumevanu vrednost "1", jer u potpolje 702a najčešće unosimo prezime, a u potpolje 702b ime.

U nastavku su opisana ona potpolja polja 702 koja u bibliografskim bazama podataka ili ne postoje ili se tamo koriste drugačije. Za opis preostalih potpolja v. poglavlje *700 – Lično ime – primarna odgovornost*.

7020 Vremenski period

U potpolje unosimo period za koji važe podaci u polju.

1. godina1-godina2

   (Podaci u polju važe za navedeni period.)

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

2. godina-
   (Podaci u polju važe za period od navedene godine dalje.)
3. godina
   (podaci u polju važe za navedenu godinu.)

Potpolje *0 - Vremenski period* je ponovljivo, jer podatak u polju može da važi u različitim nekontinuiranim periodima.

7021 Napomene o vremenskom periodu

Napomene možemo da unesemo kada podaci o godinama koje unosimo u potpolje *0 - Vremenski period* nisu dovoljni za identifikaciju perioda. Ove napomene služe kao pomoć bibliografima i u bibliografijama se ne ispisuju.

7023 Broj normativnog zapisa

U potpolje unosimo identifikacioni broj normativnog zapisa za lično ime u ovom polju.

7024 Kod za vrstu autorstva

U potpolje unosimo kod koji određuje odnos između lica čije je ime uneto u polje i bibliografske jedinice.

U šifrarniku se za to polje nalaze samo kodovi koji su za serijske publikacije najznačajniji:

130	*dizajner knjige*
340	*urednik*
341	*član uredničkog odbora**
342	*gostujući urednik** Osoba koja uređuje deo broja časopisa (tematski blok).
343	*urednik za određeno područje**
344	*glavni urednik**
345	*odgovorni urednik**
346	*glavni i odgovorni urednik**
347	*član uredničkog saveta**
348	*predsednik uredničkog saveta**
349	*tehnički urednik**
400	*finansijer/sponzor*
440	*ilustrator*
540	*nadzornik/ugovarač*
600	*fotograf*
730	*prevodilac*
901	*recenzent**
913	*autor sažetka**
914	*prevodilac sažetka**

925	*konsultant**
926	*lektor**
930	*urednik tematskog broja** Osoba koja uređuje celi tematski broj časopisa.

7029 Broj prethodnog normativnog zapisa

Potpolje nastaje prilikom automatskog usklađivanja zapisa iz baze podataka CORES s onim normativnim zapisima koji su označeni za brisanje.

Kada je polje 702 povezano s normativnim zapisom koji je označen za brisanje, prilikom usklađivanja u potpolje 3 programski se upisuje identifikacioni broj važećeg normativnog zapisa, a u potpolje 9 prenosi se identifikacioni broj "brisanog" zapisa.

712 NAZIV KORPORACIJE – SEKUNDARNA ODGOVORNOST

U polje unosimo jedinstvenu odrednicu za korporaciju koja ima sekundarnu odgovornost za publikaciju.

U nastavku su opisana ona potpolja polja 712 koja u bibliografskim bazama podataka ili ne postoje ili se tamo koriste drugačije. Za opis preostalih potpolja v. poglavlje *710 – Naziv korporacije – primarna odgovornost*.

7120 Vremenski period

U potpolje unosimo period za koji važe podaci u polju (v. potpolje *7020 - Vremenski period*).

7121 Napomene o vremenskom periodu

Napomene možemo da unesemo kada podaci o godinama koje unosimo u potpolje *0 - Vremenski period* nisu dovoljni za identifikaciju perioda. Ove napomene služe kao pomoć bibliografima i u bibliografijama se ne ispisuju.

7124 Kod za vrstu autorstva

U potpolje unosimo kod koji određuje odnos između korporacije čiji je naziv unet u polje i bibliografske jedinice.

U šifrarniku se za to polje nalaze samo kodovi koji su za serijske publikacije najznačajniji (v. potpolje *7024 - Kod za vrstu autorstva*).

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

2. AŽURIRANJE I PREGLEDANJE

Zapis za serijsku publikaciju u bazi podataka CORES.XX pretražujemo po ISSN broju (011ec) ili po stvarnom naslovu (200a). Zapis dopunimo i zatim pohranimo na isti način kao i u bibliografskoj bazi podataka.

Ako u bazi podataka CORES.XX zapis za određenu serijsku publikaciju ne postoji, zapis prenosimo iz uzajamne bibliografske baze podataka. Na taj se način u bazu retrospektivnih podataka prenose podaci iz uzajamne baze podataka, i to potpolja 011ec i 200abhi. Novonastali zapis dopunimo nedostajućim retrospektivnim podacima i zatim pohranimo.

Nove zapise u bazi podataka za retrospektivu serijskih publikacija ne možemo kreirati, već svaki novi zapis za serijsku publikaciju najpre moramo uneti u bibliografsku bazu podataka.

3. ISPISIVANJE

Program za pripremu personalnih bibliografija za izabranog autora, sem zapisa iz bibliografske baze podataka, uvažavaće i zapise u bazi podataka za retrospektivu serijskih publikacija.

Zapis iz baze podataka za retrospektivu serijskih publikacija uključen je u personalnu bibliografiju onda kada je u zapisu u polje 702 unet podatak o licu za koje pripremamo bibliografiju i kada se podatak u potpolju *0 - Vremenski period* pokriva sa periodom za koji pripremamo bibliografiju.

PRIMERI

1.

011	␣␣	**e**0570-8966
200	␣␣	**a**Arheološki vestnik
702	01	**3**30281571 **a**Korošec **b**Josip **4**340 **8**1-008 **0**1950-1958 *(Josip Korošec je bio urednik časopisa u periodu od 1950. do 1958. godine)*
702	01	**3**1938275 **a**Kastelic **b**Jože **4**340 **7**02596 **0**1959-1966
702	01	**3**1938275 **a**Kastelic **b**Jože **4**341 **7**02596 **0**1973-1983 *(Jože Kastelic je bio u periodu od 1959. do 1966. godine urednik, a u periodu od 1973. do 1983. godine član uredničkog odbora. Usled dve vrste autorstva iz različitih perioda polje 702 moramo da ponovimo.)*
702	01	**3**1513315 **a**Gabrovec **b**Stane **4**340 **7**00284 **8**4-048 **0**1960-1966 **0**1968 *(Stane Gabrovec je bio urednik u periodu od 1960. do 1966. godine i 1968. godine.)*
702	01	**3**2283875 **a**Dolenc Vičič **b**Andreja **4**349 **7**04622 **8**1-008 **0**2006- *(Andreja Dolenc Vičič je tehnički urednik časopisa od 2006. godine dalje.)*

Ako pripremamo personalnu bibliografiju Jožeta Kastelica za period koji uključuje periode iz potpolja 0 (npr. od 1950. godine dalje) u bibliografskim jedinicama biće i *Arheološki vestnik*. Ispis (u ISO formatu):

...

SEKUNDARNO AUTORSTVO

Urednik

…

96. *Arheološki vestnik.* Kastelic, Jože (urednik 1959-1966, član uredniškega odbora 1973-1983). Ljubljana: Slovenska akademija znanosti in umetnosti, 1950-. ISSN 0570-8966.

…

2.

011	␣␣	**e**0352-1982
200	␣␣	**a**AB
702	01	**3**3197283 **a**Koželj **b**Janez **0**1998- **4**730 **4**341 **7**09810 *(Janez Koželj je prevodilac i član uredničkog odbora časopisa od 1998. godine dalje.)*
702	01	**3**5079907 **a**Lobnik **b**Uroš **0**1999 **4**342 **7**21512 **1**Gost. urednik za št. 143/144, julij 1999 *(Uroš Lobnik je bio gostujući urednik samo u jednom broju časopisa. Informaciju o tome unosimo u potpolje 1.)*

Ako pripremamo personalnu bibliografiju Janeza Koželja za period koji uključuje period od 1998. godine dalje, u bibliografskim jedinicama biće i časopis AB. Ispis (u ISO formatu):

...

SEKUNDARNO AUTORSTVO

Urednik

…

4. *AB. Arhitektov bilten.* Koželj, Janez (član uredniškega odbora 1998-). Ljubljana: Društvo arhitektov, 1972-. ISSN 0352-1982.

…

Prevajalec

...

15. *AB. Arhitektov bilten.* Koželj, Janez (prevajalec 1998-). Ljubljana: Društvo arhitektov, 1972-. ISSN 0352-1982.

…

3.

712	01	**a**Slovenija **b**Ministrstvo za kulturo **4**400 **0**1994- *(Ministarstvo kulture finansijski podržava štampanje serijske publikacije od 1994. godine dalje.)*

4.

011	␣␣	**e**1580-8432
200	0␣	**a**Agricultura
702	01	**3**61027939 **a**Prevolnik Povše **b**Maja **0**2018- **4**344 **7**27890 **8**3-209 *(Broj časopisa Agricultura izašao je sa zakašnjenjem, zato u potpolje 0 unosimo godinu numerisanja (2018) i ne godinu izdavanja (2020) koja je takođe odštampana na časopisu.)*

5.

011	␣␣	**e**1424-8220
200	0␣	**a**Sensors **b**Elektronski vir

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

702	01	**3**217520739 **a**Tomažič **b**Simon **f**1987- **0**2023 **4**930 **7**35420 **8**3-107 **1**Urednik tematskog broja "Intelligent soft sensors" *(Tematski broj je izašao 2023. godine, a izabrani članci koji su u njemu objavljeni na određenu temu izlazili su u redovnim brojevima časopisa Sensors od 2021. do 2023. godine.)*

F.4 SPECIFIČNOSTI U OBRADI NEKIH TIPOVA DOKUMENATA

1. OBRADA ČLANAKA U SERIJSKOJ PUBLIKACIJI

U slučaju da serijska publikacija nema važeći ISSN broj, publikaciji treba odrediti interni broj kontinuiranog izvora, koji unosimo u potpolje 011c (v. polje 011).

Članak povezujemo sa serijskom publikacijom tako što u zapis za članak u potpolje 011a upišemo važeći ISSN, odnosno interni broj kontinuiranog izvora.

Članak nipošto ne smemo da povezujemo sa serijskom publikacijom putem polja 464.

Kod serijske publikacije fond vodimo u polju 997.

serijska publikacija	**011e**ISSN ili **011c**interni broj
	200a Naslov serijske publikacije
	↑
članak	**011a**ISSN ili interni broj
	200a Naslov članka

V. primer 1.

2. OBRADA SASTAVNIH DELOVA U MONOGRAFSKOJ PUBLIKACIJI

U potpolje 4641 upisujemo identifikacioni broj COBISS-ID publikacije.

Kod monografskih publikacija fond vodimo u polju 996.

monografska publikacija	ID
	200a Naslov monografske publikacije
	↑
sastavni deo	**4641**ID
	200a Naslov sastavnog dela

V. primer 2.

3. OBRADA ČLANAKA/SASTAVNIH DELOVA U ZBORNIKU I TEMATSKOM BROJU

U ovu grupu ubrajamo članke/sastavne delove iz publikacija koje s obzirom na način izlaženja svrstavamo i u serijske publikacije (zbornici, godišnjaci, kalendari, vodiči, almanasi, razne sekundarne publikacije, tematski brojevi). Takve publikacije obično imaju ISBN ili ISSN broj.

Članak/sastavni deo povezujemo sa publikacijom tako što u potpolje 4641 upišemo identifikacioni broj COBISS-ID i u potpolje 011a ISSN serijske publikacije. Unos u 011a potreban je zbog pretraživanja svih članaka u određenoj serijskoj publikaciji.

Kod zapisa za monografsku publikaciju u polje 225 upisujemo naslov serijske publikacije,a ISSN publikacije upisujemo u potpolje 225x.

Po pravilu sav fond vodimo kod serijskih publikacija. Za svaki tematski broj (ili zbornik) koji želimo da obradimo moramo da oblikujemo i samostalan zapis za monografsku publikaciju. Fond ne unosimo u polje 996 kod zapisa za monografsku publikaciju, već samo uspostavljamo vezu s fondom u zapisu za serijsku publikaciju. Vezu uspostavljamo preko potpolja 992y u koje unosimo inventarski broj i oznaku sveske iz odgovarajućeg potpolja 997m, ako potpolje postoji. Odvajamo ih zarezom.

U slučaju serijskih publikacija koje po pravilu izlaze jednom godišnje (zbornici), fond možemo voditi i kod zapisa za monografsku publikaciju u polju 996. U tom slučaju kod serijske publikacije ne smemo da vodimo fond (i polja 998 ne smemo da unosimo). To, međutim, nije izvodljivo ako publikacija spada u sklop stranih časopisa za koje se izvodi koordinacija nabavke. Podaci o fondu u ovom slučaju ne mogu da se vode kod monografske publikacije u polju 996, već u zapisu za serijsku publikaciju u polju 997.

serijska publikacija	**011e**ISSN ili **011c**interni broj
	200a Naslov serijske publikacije
	997finv. br. **j**godište **k**godina **m**sveske
	↑
	COBISS-ID
monografska publikacija	**200a**Naslov monografske publikacije (zbronika)
	225a Naslov serijske publikacije **x**ISSN serijske publ.
	992yinv. br., oznaka_sveske
	↑
članak	**011a**ISSN serijske publikacije
	4641COBISS-ID
	200a Naslov članka

V. primer 3.

4. OBRADA SEPARATA

Za potrebe prikaza separata kao bibliografske jedinice u bibliografiji jedinicu treba obraditi prema pravilima koja važe za članak, odnosno sastavni deo (maska A).

Separati se u COBISS sistemu obrađuju samo u slučaju kada se pozajmljuju (imaju inventarski broj), i to kao monografske publikacije (maska M). Ako nam podatak o izdavaču, koji je, inače, obavezan, nije poznat, polje 210 ostavljamo prazno.

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

Separati obrađeni kao monografske publikacije moraju da budu posebno označeni u potpolju 105b kodom *"8" – separat* (usled mogućnosti izdvajanja u ispisima bibliografija) i ne smeju da sadrže potpolje *001t – Tipologija dokumenata/dela**.

PRIMERI

1.

001	␣␣	**a**n **b**a **c**s **d**l
011	␣␣	**e**0023-2424
100	␣␣	**b**a **c**1957 **d**9999 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
110	␣␣	**a**a **b**h **c**a
200	1␣	**a**Knjižnica **e**glasilo Zveze bibliotekarskih društev Slovenije **d**Library **e**journal of the Slovene Library Association
207	␣0	**a**Let. 1, št. 1 (1957)-
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Zveza bibliotekarskih društev Slovenije **d**1957-
215	␣␣	**d**20 cm
530	0␣	**a**Knjižnica
531	␣␣	**a**Knjižnica
675	␣␣	**a**01/02
997	02	**c**1 **d**u02\aKNJIŽNICA\51993 **f**000000997 **j**Vol.\37 **k**1993 **m**No.\1/2+3 **o**19940125 **p**4
		(Zapis za serijsku publikaciju.)

001	␣␣	**a**n **b**a **c**a **d**2 **t**1.09
011	␣␣	**a**0023-2424
100	␣␣	**c**1993 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
200	0␣	**a**Nabava dokumentov z omejenimi viri **e**medknjižnična izposoja in nabava dokumentov v Centralni tehniški knjižnici (CTK) Univerze v Ljubljani **f**Monika Klašnja in Vida Močnik
215	␣␣	**i**Let. 37 **h**št. 1/2 **k**1993 **a**str. 85-100 **c**lustr.
300	1␣	**a**Referat na 3. mednarodni konferenci o medknjižnični izposoji v Budimpešti, 29.3-2.4.1993
320	0␣	**a**Literatura: str. 99-100
320	0␣	**a**Povzetek ; Summary
330	␣␣	**z**slv **a**V besedilu je podan pregled medknjižnične izposoje in nabave dokumentov v Centralni tehniški knjižnici (CTK) Univerze v Ljubljani. Opisuje: bibliografska orodja, razvoj vzajemnega kataloga in vpliv avtomatizacije na aktivnost in postopke v medknjižnični izposoji v CTK. Glavni poudarek je dan sodelujočim knjižnicam v povezovalnih procesih v Sloveniji in tujini. Za CTK, glavno dobaviteljico dokumentov s področja tehniških in naravoslovnih ved v Sloveniji, je najpomembnejše mednarodno sodelovanje. V zaključku smo omenili nekaj splošnih smernic za izboljšanje stanja.
675	␣␣	**a**024.68(497.12)
700	␣1	**a**Klašnja **b**Monika **4**070 **8**3-127

701	␣1	**a**Močnik **b**Vida **4**070 **8**3-127 *(Zapis za članak.)*

2.

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**l
010	␣␣	**a**0-85365-839-0
100	␣␣	**c**1991 **h**slv
101	0␣	**a**eng
102	␣␣	**a**gbr
105	␣␣	**a**a
200	1␣	**a**Academic library management **e**edited papers of a British Council sponsored course, 15-27 January 1989, Birmingham **f**edited by Maurice B. Line
210	␣␣	**a**London **c**The Library Association **d**1991
215	␣␣	**a**XII, 266 str. **c**ilustr. **d**23 cm
320	0␣	**a**Bibliografija na koncu vsakega prispevka
320	0␣	**a**Kazalo
675	␣␣	**a**025:027
702	␣1	**a**Line **b**Maurice B. **4**340 *(Zapis za monografsku publikaciju.)*

001	␣␣	**a**n **b**a **c**a **d**2 **t**1.04
100	␣␣	**c**1991 **h**slv
101	0␣	**a**eng
102	␣␣	**a**gbr
200	0␣	**a**Monitoring and management information **f**Lynne Brindley
215	␣␣	**a**Str. 206-214
464	␣1	**1**2112517
675	␣␣	**a**02
700	␣1	**a**Brindley **b**Lynne **4**070 *(Zapis za članak.)*

3.

001	␣␣	**a**c **b**a **c**s **d**0
011	␣␣	**e**0351-0026
040	␣␣	**a**ZDVAFY
100	␣␣	**b**a **c**1962 **d**9999 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
110	␣␣	**a**a **b**f **c**a
200	1␣	**a**Zdravstveno varstvo **e**revija za teorijo in prakso preventivnega zdravstvenega varstva **e**= Slovenian journal of public health
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Univerzitetni zavod za zdravstveno in socialno varstvo **d**1962-
207	␣0	**a**Let. 1, št. 1 (1962)-
215	␣␣	**d**29 cm
326	␣␣	**a**Mesečno
421	␣1	**x**0353-3352
421	␣1	**x**1318-0665
421	␣1	**x**1318-0657
530	0␣	**x**Zdravstveno varstvo
531	␣␣	**a**Zdrav. varst.
675	␣␣	**a**613/614 **b**614

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

997	02	**c**1 **d**f2\n4572\s34,1995 **f**199502760 **j**Let.\34 **k**1995 **m**št.\1/2 +3/4+5/8<I. slovenski kongres preventivne medicine>+9-10+11/12 **o**19950623 **p**4 **v**d *(Zapis za serijsku publikaciju.)*

001	␣␣	**a**n **b**a **c**m **d**l
021	␣␣	**a**svn
100	␣␣	**c**1995 **h**slv
101	0␣	**a**slv **d**eng
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**d **b**z **c**l
200	0␣	**a**I. slovenski kongres preventivne medicine, Bled, 19.-22. oktober 1994
210	␣␣	**a**Ljubljana **c**Inštitut za varovanje zdravja Republike Slovenije **d**1995
215	␣␣	**a**Str. 138-385 **c**graf. prikazi **d**28 cm
225	1␣	**a**Zdravstveno varstvo **x**0351-0026 **v**Let. 34, št. 5/8
300	1␣	**a**Ov. nasl.
320	0␣	**a**Bibliografija pri večini prispevkov
320	0␣	**a**Povzetek v angl. pri vseh prispevkih
512	0␣	**a**I. Slovenian preventive medicine congress
540	0␣	**a**Slovenski kongres preventivne medicine
540	0␣	**a**Slovenian preventive medicine congress
675	␣␣	**a**614(082)
710	12	**a**Slovenski kongres preventivne medicine **d**1 **f**1994 **e**Bled
992	␣␣	**y**199502760,5/8 *(Zapis za tematski broj.)*

001	␣␣	**a**n **b**a **c**a **d**2 **t**1.04
011	␣␣	**a**0351-0026
100	␣␣	**c**1995 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
200	1␣	**a**Možni izvori onesnaženja tal in podtalnic **f**Franc Lobnik ... [et al.]
215	␣␣	**a**Str. 145-148
464	␣1	**a**56026880 (TI=I. slovenski kongres preventivne medicine, Bled, 19. - 22. oktober 1994)
675	␣␣	**a**628.112:504.064 **b**621.1/.2+621.4
701	␣1	**a**Lobnik **b**Franc **4**070 **7**00952
701	␣1	**a**Pintar **b**Marina **4**070 **7**10024
701	␣1	**a**Suhadolc **b**Metka **4**070
701	␣1	**a**Zupan **b**Marko **4**070 **7**08834 *(Zapis za članak.)*

F.5 ISPISI BIBLIOGRAFIJA U SISTEMU COBISS

Bibliografski zapisi, koji se odnose na rezultate istraživačke delatnosti, namenjeni su različitim korisnicima sa različitim informacijskim potrebama. Za ispis bibliografija, na raspolaganju su programska rešenja u okviru sistema COBISS/OPAC i COBISS/Ispisi.

Izbor zapisa, koji se ispisuju u bibliografiji pojedinca, može da se izvede preko njegove šifre istraživača, a ako nema status istraživača, preko prezimena i imena.

Logično je da se personalna bibliografija ispisuje iz uzajamne baze podataka COBIB, jer bi ta baza trebalo da sadrži bibliografske podatke iz svih lokalnih baza podataka. Izuzeci su samo oni slučajevi, kada su u lokalnu bazu podataka sistema COBISS postupkom retrospektivne konverzije preneti mašinski čitljivi zapisi. Tehnički gledano, ispis je moguć i iz lokalnih baza podataka pojedinih biblioteka, premda u tom slučaju nije zagarantovana kompletnost, s obzirom da se istraživači sele iz jedne ustanove u drugu, a takođe istovremeno rade u više ustanova.

Bibliografija može da se ispiše za određeni period, a pri tom mogu da se izaberu bibliografske jedinice prema jeziku dokumenta/dela, prema državi izdavanja itd.

Ispis bibliografskih jedinica trenutno je moguć u tri standardna oblika, i to:

- ispis referenci u obliku koji preporučuje standard ISO 690 (Documentation - Bibliographic references - Content, form and structure),
- ispis u obliku ISBD-a (International Standard Bibliographic Description), za potrebe biblioteka,
- ispis referenci u obliku koji se koristi u publikacijama The Institute of Electrical and Electronics Engineers, inc. - IEEE.

Bibliografija može da bude ispisana u jednom stupcu (podrazumevana vrednost) ili dvostubačno.

Bibliografske jedinice mogu da se razvrstavaju (sortiraju) prema tipu dokumenta/dela, prema godini izdavanja dokumenta/dela, a unutar toga, prema autoru i naslovu, odnosno odrednici. Moguće su sledeće varijante:

- tip dokumenta/dela, godina izdavanja, autor, naslov (podrazumevana vrednost),
- godina izdavanja, tip dokumenta/dela, autor, naslov,
- tip dokumenta/dela, autor, naslov,
- godina izdavanja, autor, naslov,
- autor, naslov.

Na isti način oblikuju se i ispisi bibliografija ustanova/organizacija.

Za potrebe oblikovanja individualnih ispisa u lokalnim aplikacijama pojedinih krajnjih korisnika, predviđena je i mogućnost prenosa bibliografskih zapisa, strukturiranih prema pojedinim poljima/potpoljima, a s obzirom na tip dokumenta/dela.

F.6 TIPOLOGIJA DOKUMENATA/DELA – DEFINICIJE I PREPORUKE

	ČLANCI I DRUGI SASTAVNI DELOVI
1.01	*izvorni naučni članak* Izvorni naučni članak je samo prva objava originalnih istraživačkih rezultata u takvom obliku da istraživanje može da se ponovi, a utvrđene činjenice provere. Po pravilu je organizovan po shemi IMRAD (Introduction, Methods, Results And Discussion) za eksperimentalna istraživanja ili na deskriptivan način za deskriptivna naučna područja. Mora da bude objavljen u naučnom časopisu sa recenzentskim sistemom prihvatanja članaka i recenziran. Recenzentski sistem mora da bude vidljiv iz uputstava za autore. Izlaganja na konferenciji, čak i onda kada su objavljena u naučnom časopisu, ne svrstavamo u ovaj tip, već u tip "1.06" ili "1.08". Izuzetak su članci koji su, nakon konferencije po pozivu uredništva časopisa, napisani posebno za redovni broj časopisa i koji su prihvaćeni za objavljivanje po istim recenzentskim kriterijumima i postupcima kao i članci u redovnom broju časopisa, te odgovaraju definiciji za tip "1.01".
1.02	*pregledni naučni članak* Pregledni naučni članak je pregled najnovijih dela o određenom predmetnom području, dela pojedinog istraživača ili grupe istraživača sa ciljem da se već publikovane informacije sažmu, analiziraju, evaluiraju ili sintetizuju. Donosi nove sinteze koje takođe uključuju rezultate sopstvenog istraživanja autora. Mora da bude objavljen u naučnom časopisu sa recenzentskim sistemom prihvatanja članaka i recenziran. Recenzentski sistem mora da bude vidljiv iz uputstava za autore. Izlaganja na konferenciji, čak i onda kada su objavljena u naučnom časopisu, ne svrstavamo u ovaj tip, već u tip "1.06" ili "1.08". Izuzetak su članci koji su, nakon konferencije po pozivu uredništva časopisa, napisani posebno za redovni broj časopisa i koji su prihvaćeni za objavljivanje po istim recenzentskim kriterijumima i postupcima kao i članci u redovnom broju časopisa, te odgovaraju definiciji za tip "1.02".
1.03	*drugi naučni članci* Drugi naučni članci su naučni članci kod kojih neki elementi sheme IMRAD mogu da budu izostavljeni. Sažimaju rezultate završenog izvornog istraživačkog dela ili dela koje još traje. Moraju da budu objavljeni u naučnom časopisu ili na naučnim platformama izdavača i recenzirani. Ovde spadaju kratki naučni članci i različite vrste naučnih članaka koje se sadržinski posvećuju pojedinačnim segmentima naučnog rada. To su: članak o bazi podataka, odnosno članak o podacima (data paper), članak o programskoj opremi (software paper), stanovište/mišljenje (opinion), članak o metodologiji ili protokolu (method article, protocol article), ispravka, odnosno korekcija članka (corrigendum). U ovoj grupi su i uvodni članci (editorial) u tematskim brojevima časopisa, kratki pregledi (mini review), prethodne objave (preliminary communication) i pisma uredniku (letter to the editor), ako imaju značaj naučnog izlaganja. Izlaganja na konferenciji, čak i onda kada su objavljena u naučnom časopisu, ne svrstavamo u ovaj tip, već u tip "1.06" ili "1.08". Izuzetak su članci koji su, nakon konferencije po pozivu uredništva časopisa, napisani posebno za redovni broj časopisa i koji su prihvaćeni za objavljivanje po istim recenzentskim kriterijumima i postupcima kao i članci u redovnom broju časopisa, te odgovaraju definiciji za tip "1.03". Kratka izlaganja na konferenciji, čak i onda kada su objavljena u naučnom časopisu, ne svrstavamo u ovaj tip, već u tip "1.10" ili "1.12".
1.04	*stručni članak* Stručni članak je prikaz nečeg poznatog s isticanjem upotrebljivosti rezultata originalnih istraživanja i širenja znanja, a zahtevnost teksta prilagođena je potrebama korisnika i čitaoca stručnog ili naučnog časopisa ili integrativnog izvora.

	Izlaganja na konferenciji, čak i onda kada su objavljena u stručnom ili naučnom časopisu, odnosno integrativnom izvoru, ne svrstavamo u ovaj tip, već u tip "1.07" ili "1.09".
1.05	*popularni članak* Popularni članak je članak za popularizaciju naučnih ili stručnih spoznaja i društvene uloge istraživačke i razvojne delatnosti. Obično je objavljen u opštem časopisu, dnevnom listu, časopisu za popularizaciju znanja ili integrativnom izvoru. Izlaganja na konferenciji, čak i onda kada su objavljena u stručnom ili naučnom časopisu, odnosno integrativnom izvoru, ne svrstavamo u ovaj tip, već u tip "1.07" ili "1.09".
1.06	*objavljeno naučno izlaganje na konferenciji (pozvano predavanje)* Pozvano predavanje mora da bude vidljivo iz publikacije ili programa konferencije, te mora da odgovara kriterijumima za tip "1.08". Pozvano predavanje se po značaju (obično i po dužini trajanja) razlikuje od svih drugih predavanja na istoj konferenciji. Ovde spadaju samo uvodna i završna plenarna ili sekcijska pozvana predavanja koja su u zborniku obično navedena u posebnoj rubrici (npr. *keynote speaker*). Rutinske pozive za saradnju na konferenciji ne svrstavamo u ovaj tip.
1.07	*objavljeno stručno izlaganje na konferenciji (pozvano predavanje)* Pozvano predavanje mora da bude vidljivo iz publikacije ili programa konferencije, te mora da odgovara kriterijumima za tip "1.09". Pozvano predavanje se po značaju (obično i po dužini trajanja) razlikuje od svih drugih predavanja na istoj konferenciji. Ovde spadaju samo uvodna i završna plenarna ili sekcijska pozvana predavanja koja su u zborniku obično navedena u posebnoj rubrici (npr. *keynote speaker*). Rutinske pozive za saradnju na konferenciji ne svrstavamo u ovaj tip.
1.08	*objavljeno naučno izlaganje na konferenciji* Objavljeno naučno izlaganje na konferenciji (predavanje, referat, poster) u celini objavljeno u samostalnom zborniku konferencije, u naučnom časopisu ili na veb sajtu konferencije, odnosno organizatora konferencije. Objavljeno izlaganje mora da bude barem u načelu organizovano kao naučni članak. Recenziranost prema kriterijumima za originalne/pregledne naučne članke, odnosno samostalne naučne sastavne delove u monografijama, utvrđuje se prema tipologiji zbornika konferencije koji može biti samostalna monografska publikacija, redovan ili poseban broj časopisa, dodatak ili izvor na internetu. Sažetke i proširene sažetke ili objavljene folije ne svrstavamo u ovaj tip (v. tip "1.12").
1.09	*objavljeno stručno izlaganje na konferenciji* Objavljeno stručno izlaganje na konferenciji (predavanje, referat, poster) u celini objavljeno u samostalnom zborniku konferencije, u stručnom (ili naučnom) časopisu ili na veb sajtu konferencije, odnosno organizatora konferencije. Sažetke i proširene sažetke ili objavljene folije ne svrstavamo u ovaj tip (v. tip "1.13").
1.10	*objavljeni sažetak naučnog izlaganja na konferenciji (pozvano predavanje)* Pozvano predavanje mora da bude vidljivo iz publikacije ili programa konferencije, te mora da odgovara kriterijumima za tip "1.12". Pozvano predavanje se po značaju (obično i po dužini trajanja) razlikuje od svih drugih predavanja na istoj konferenciji. Ovde spadaju samo uvodna i završna plenarna ili sekcijska pozvana predavanja koja su u zborniku obično navedena u posebnoj rubrici (npr. *keynote speaker*). Rutinske pozive za saradnju na konferenciji ne svrstavamo u ovaj tip.
1.11	*objavljeni sažetak stručnog izlaganja na konferenciji (pozvano predavanje)* Pozvano predavanje mora da bude vidljivo iz publikacije ili programa konferencije, te mora da odgovara kriterijumima za tip "1.13". Pozvano predavanje se po značaju (obično i po dužini trajanja) razlikuje od svih drugih predavanja na istoj konferenciji. Ovde spadaju samo uvodna i završna plenarna ili sekcijska pozvana predavanja

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

	koja su u zborniku obično navedena u posebnoj rubrici (npr. *keynote speaker*). Rutinske pozive za saradnju na konferenciji ne svrstavamo u ovaj tip.
1.12	*objavljeni sažetak naučnog izlaganja na konferenciji* Sažetak izlaganja (predavanja, referata, postera) na konferenciji koji je objavljen u zborniku konferencije ili u naučnom, odnosno stručnom časopisu, ili na veb sajtu konferencije, odnosno organizatora konferencije. Ovde svrstavamo i proširene sažetke i objavljene folije.
1.13	*objavljeni sažetak stručnog izlaganja na konferenciji* Sažetak izlaganja (predavanja, referata, postera) na konferenciji koji je objavljen u zborniku konferencije ili u naučnom, odnosno stručnom časopisu, ili na veb sajtu konferencije, odnosno organizatora konferencije. Ovde svrstavamo i proširene sažetke i objavljene folije.
1.16	*samostalni naučni sastavni deo ili poglavlje u monografskoj publikaciji* Samostalni naučni sastavni deo ili poglavlje u monografskoj publikaciji obrađuje se kao posebna bibliografska jedinica samo u slučaju kada je reč o tzv. uredničkoj publikaciji sa samostalnim prilozima pojedinih autora, a ne o integralnom tekstu više autora navedenih takođe i na naslovnoj strani monografije. Samostalni naučni sastavni deo mora da bude barem načelno organizovan kao naučni članak. Ovde svrstavamo i izvorne naučne geografske karte ako predstavljaju autorski prepoznatljiv samostalni prilog. U ovaj tip ne svrstavamo izlaganja na konferencijama koja su objavljena u zborniku konferencije, u tematskom ili posebnom broju časopisa, te sastavne delove ili poglavlja u publikacijama tipa "2.04", "2.05", "2.12", "2.13" i "2.14".
1.17	*samostalni stručni sastavni deo ili poglavlje u monografskoj publikaciji* Samostalni stručni sastavni deo ili poglavlje u monografskoj publikaciji obrađuje se kao posebna bibliografska jedinica samo u slučaju kad je reč o tzv. uredničkoj publikaciji sa samostalnim prilozima pojedinih autora, a ne o integralnom tekstu više autora navedenih takođe i na naslovnoj strani monografije. Ovde svrstavamo i stručne geografske karte ako predstavljaju autorski prepoznatljiv samostalni prilog. U ovaj tip ne svrstavamo izlaganja na konferencijama koja su objavljena u zborniku konferencije, u tematskom ili posebnom broju časopisa, te sastavne delove ili poglavlja u publikacijama tipa "2.05", "2.12", "2.13" i "2.14".
1.18	*stručni sastavni deo u rečniku, enciklopediji ili leksikonu* Sastavni deo sadrži stručno zasnovan sistematičan pregled i prikaz određene teme, problema, predmeta, reči, ličnosti ili događaja, obično sa objašnjenjima. Sastavni deo mora biti duži od 200 reči, jer ga u suprotnom svrstavamo u tip "1.25". Ovde svrstavamo samo potpisane sastavne delove.
1.19	*recenzija, prikaz knjige, kritika* Prilog u naučnoj ili stručnoj publikaciji (časopisu, knjizi itd.), u kojem autor ocenjuje ili dokazuje pravilnost/nepravilnost nekog naučnog ili stručnog rada, kriterijuma, mišljenja ili utvrđene činjenice i/ili pobija/podržava/ocenjuje utvrđene činjenice, radove ili mišljenja drugih autora. Prikaz stručnog mišljenja, mišljenja o naučnom, stručnom ili umetničkom delu, naročito s obzirom na njegov kvalitet.
1.20	*predgovor, uvodni članak, propratna reč* Kratki tekst ispred ili iza glavnog teksta koji govori o tom tekstu i o njegovom autoru. Pozdravne reči, zahvalnice i sl. bibliografski ne obrađujemo. Uvodne ili propratne studije od naučnog ili stručnog značaja u monografijama možemo svrstati u tip "1.16" ili "1.17". Uvodne članke od naučnog značaja u časopisima možemo svrstati u tip "1.03".
1.21	*polemika, diskusioni prilog, komentar* Prilog u kojem autor dokazuje pravilnost određenog kriterijuma, svog mišljenja ili utvrđene činjenice i pobija konstatacije ili mišljenja drugih autora.

1.22	*intervju* Javnosti namenjen razgovor o naučno ili stručno relevantnim temama, koji je objavljen pretežno u obliku pitanja i odgovora. Priloge, koji nastaju na osnovu odgovora na pitanja, a nisu objavljeni u obliku pitanja i odgovora, kao i pojedinačne izjave, izlaganja na okruglom stolu i ankete, ne svrstavamo u ovaj tip.
1.23	*umetnički sastavni deo* Poezija, proza, kompozicije i drugi umetnički sastavni delovi nekog zaključenog opusa.
1.24	*bibliografija, indeks i sl.*
1.25	*drugi sastavni delovi*
1.26	*naučni sastavni deo u rečniku, enciklopediji, leksikonu* Sastavni deo sadrži naučno zasnovan, sistematičan pregled ili prikaz određene teme, problema, predmeta, reči, osobe ili događaja, obično sa objašnjenjima, koji je, po pravilu, deo osnovnog naučnog rečnika, leksikona (tip "2.26") ili naučnog terminološkog rečnika, enciklopedije, tematskog leksikona (tip "2.27"), a takođe i stručnog rečnika, enciklopedije, leksikona (tip "2.06"). Ovde svrstavamo samo potpisane sastavne delove.

	MONOGRAFIJE I DRUGA ZAKLJUČENA DELA
2.01	*naučna monografija* Naučna monografija je publikacija u kojoj se naučno, sistematično, iscrpno i sveobuhvatno tretira neki problem, pitanje ili predmet, ličnost ili događaj, u jednoj svesci, odnosno u određenom broju svezaka, koje se objavljuju istovremeno ili u unapred određenom vremenskom periodu. Naučno razmatranje uključuje analizu naučne literature o razmatranom problemu koja se na osnovu sopstvenih istraživačkih nalaza i iskustava sintetizuje u originalne spoznaje. Publikacija mora da bude recenzirana, a mora da ima i CIP i ISBN (ISMN). Ovde svrstavamo i naučne geografske karte. Naučno-kritička izdanja izvora, koja obuhvataju reprodukciju, prepis ili prevod istorijskog izvora, svrstavamo u tip "2.28", a naučne rečnike, enciklopedije ili leksikone u tip "2.26" ili "2.27". Zbornike konferencija, zaključne i druge izveštaje o radu na istraživačkim zadacima i projektima itd. ne svrstavamo u ovaj tip. Ovde takođe ne svrstavamo ni doktorske disertacije koje su naknadno objavljene kao naučne monografije, ako u sadržaju rada nema dopuna/promena.
2.02	*stručna monografija* Stručna monografija je publikacija u kojoj se stručno tretira neki problem, pitanje ili predmet, osoba ili događaj, u jednoj svesci, odnosno u određenom broju svezaka, koje se objavljuju istovremeno ili u unapred određenom vremenskom periodu. Publikacija mora da ima CIP i ISBN (ISMN). Zbornike konferencija, zaključne i druge izveštaje o radu na istraživačkim zadacima i projektima itd. ne svrstavamo u ovaj tip.
2.03	*univerzitetski, visokoškolski udžbenik ili udžbenik za višu školu sa recenzijom* Univerzitetski ili visokoškolski udžbenik, ili udžbenik za višu školu je vrsta publikacije koja je namenjena studentima kao propisana nastavna građa za određeni studijski smer ili predmet (npr. udžbenik algebre, praktikum).
2.04	*srednjoškolski, osnovnoškolski ili drugi udžbenik s recenzijom* Udžbenik za osnovne i srednje škole, te drugo preduniverzitetsko obrazovanje, koji je priređen u skladu s propisanim nastavnim planom i programom i prihvaćen po odgovarajućem postupku.
2.05	*ostala nastavna građa* Sistematska obrada nastavnog gradiva po studijskom programu koju autor priprema po svojoj ili tuđoj građi (beleške predavanja, sabrana građa, skripta), zbirka vežbi i zadataka za određeni predmet te druga nastavna pomagala (npr. zvučna građa, multimedijske nastavne jedinice...).
2.06	*rečnik, enciklopedija, leksikon, priručnik, atlas, geografska karta* Publikacija opšteg ili stručnog značaja, koja na pregledan način obuhvata podatke i uputstva za određeno područje ili predmet.

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

2.07	*bibliografija* Uređen pregled objavljenih i/ili izvedenih radova koji je objavljen kao monografija.
2.08	*doktorska disertacija* Doktorska disertacija je rad na osnovu kojeg je autor stekao naziv doktora nauka.
2.09	*magistarski rad* Magistarski rad je rad na osnovu kojeg je autor stekao naziv magistra nauka ili naziv magistra prema bolonjskom studijskom programu.
2.10	*specijalistički rad* Specijalistički rad je rad na osnovu kojeg je autor stekao naziv specijaliste.
2.11	*diplomski rad* Diplomski rad je rad na osnovu kojeg je autor stekao stručni naziv.
2.12	*završni izveštaj o rezultatima istraživanja* Publikacija koja prikazuje tok i rezultate (spoznaje, otkrića) naučno-istraživačkog ili razvojno-istraživačkog zadatka. Ovde spadaju samo završni, odnosno zaključni izveštaji koji su javno dostupni. Privremeni, fazni i godišnji izveštaji, te administrativni izveštaji za finansijere, se ne evidentiraju.
2.13	*elaborat, predstudija, studija* Izveštaj o izvedenom projektnom zadatku kao zaključena stručna publikacija, odnosno dokumentacija namenjena poznatom korisniku, u kojoj je sistematski i iscrpno obrađen neki problem ili tema na osnovu relevantnih izvora informacija, kao i date smernice za rešavanje problema i predlozi za dalji rad.
2.14	*projektna dokumentacija (idejni projekat, izvođački projekat)* Projekat može da bude zaključena publikacija koja određuje šta treba da se učini i kako, odnosno zbirka nacrta, tehničkih opisa i troškovnika za neki objekat (npr. projekat puta, zgrade u građevinarstvu i arhitekturi, mašine u mašinstvu, informacijskog sistema, investicijski projekat u ekonomiji i sl.).
2.15	*mišljenje veštaka, arbitražno rešenje*
2.16	*umetničko delo* Poezija, proza, kompozicije, filmovi, slike i druga umetnička dela.
2.17	*katalog izložbe*
2.18	*naučni film, naučna audio ili video publikacija* Objava naučnih problema i rezultata na filmskoj ili magnetskoj traci, ili na drugom elektronskom nosiocu informacija. Publikacija (film) mora da bude recenzirana (barem dva recenzenta), a mora da ima ISBN, odnosno ISMN koji pribavlja izdavač. Mora da sadrži istraživačku metodologiju, rezultate i raspravu. Mora da ispunjava i sledeća merila: informacije iz određene istraživačke oblasti moraju da budu nove i stručnjak za tu specifičnu oblast pri pisanju naučnog članka može da koristi publikaciju (film) kao izvor. Predstavljeni su rezultati završnog izvornog naučnog rada ili rada koji je još u toku. U odjavnoj sekvenci moraju da budu navedeni kreatori (filma), ISBN ili ISMN, izdavač, godina i mesto nastanka i recenzenti (koji nisu kreatori (filma), ali su tokom procesa nastanka radili kao naučni savetnici).
2.19	*radio ili televizijska emisija, podkast, intervju, konferencija za novinare* Radio ili televizijska emisija, podkast, intervju, konferencija za novinare na elektronskom nosaču informacija, koja na stručno zasnovan način obrađuje određeni sadržaj. Obrada se vrši na osnovu predloženog snimka, inače je kao događaj svrstavamo u tip "3.11". Reklamne filmove i prezentacije preduzeća ne svrstavamo u ovaj tip, već u tip "2.25".
2.20	*istraživački podaci* Istraživački podaci su podaci dobijeni različitim metodama koje služe za spoznaju, proveru ili potvrdu hipoteza, kao i izvođenje i predstavljanje saznanja. Istraživački podaci moraju da budu

	objavljeni ili na drugi način dostupni po kriterijumima FAIR (Findable – pretraživi, Accessible – dostupni, Interoperabile – povezljivi, Reusable – ponovo upotrebljivi) zajedno sa propratnom dokumentacijom (npr. merni instrument, izveštaj o toku istraživanja, informacija o uzorku, predlog saglasnosti, protokoli, programska oprema; sadržaji mogu da budu opisani i u datoteci Pročitaj me (ReadMe) kada repozitorijum nema detalja polja za metapodatke). Istraživački podaci moraju da budu označeni licencom i dostupni u skladu sa načelom „otvoreni koliko je moguće, zatvoreni koliko je neophodno“ i opremljeni metapodacima koji omogućavaju razumevanje i ponovnu upotrebu. Istraživački podaci moraju da budu objavljeni u pouzdanom repozitorijumu koji ima javno objavljenu politiku izbora, politiku dugotrajnog digitalnog čuvanja, postupak recenzije i uspostavljen sistem nadzora pri rukovanju podacima. Objava sadrži kompletno dokumentovane podatke opremljene bibliografskim podacima i trajnim identifikatorom. U repozitorijumu moraju da budu objavljeni barem metapodaci o istraživačkim podacima ako postoji opravdani izuzetak. Ovde svrstavamo istraživačke podatke koji predstavljaju zaključenu zbirku istraživačkih podataka (collection) – sa jednim ili više skupova podataka – i opremljeni su opširnom pratećom dokumentacijom (datoteka Pročitaj me, laboratorijski dnevnik i sl). Posebna zbirka istraživačkih podataka je korpus koji predstavlja jedinstvenu, standardno označenu i unutrašnje strukturisanu zbirku autentičnih tekstova nastalu po unapred određenim merilima i s određenim ciljem, dostupnu u elektronskom obliku.
2.21	*programska oprema* Programska oprema na računarskom mediju koja je javno dostupna ili izrađena za poznatog naručioca i predstavlja autorski prepoznatljiv samostalni rad. Ne evidentira se programska oprema za podršku informacijskim sistemima ili procesima kod koje je autorstvo po pravilu korporativno.
2.22	*nova sorta* Nova sorta biljaka predstavlja intelektualno vlasništvo. Dokazuje se odlukom o potvrđivanju, odnosno zaštiti sorte, koju izdaje nadležni državni organ na osnovu međunarodno uporedivih rezultata PUN (Prepoznatljivost-Ujednačenost-Nepromenljivost) dobijenih testiranjem u institucijama koje su priznate na nivou EU; nova sorta mora biti upisana u Zajednički katalog sorti EU.
2.23	*patentna prijava* Status patentne prijave ima zahtev za dodelu patenta od podnošenja do dodele i objave patenta u službenom glasniku nadležnog zavoda za zaštitu industrijske svojine. Zavod podnosiocu prijave izdaje potvrdu o prihvaćenom zahtevu. Za isti pronalazak u bibliografiju se unosi samo jedna patentna prijava.
2.24	*patent* Patent je zaštićeni pronalazak. Patent se dodeljuje s danom objave patenta u službenom glasniku nadležnog zavoda za zaštitu industrijske svojine. Patent se dokazuje odlukom o dodeli patenta ili njegovom objavom na internetu (ESPACENET). Kad je patent dodeljen, tip "2.23" treba promeniti u tip "2.24" te dopuniti podatke. Ako je za isti pronalazak u različitim državama dodeljeno više patenata iz iste porodice patenata, može se vrednovati samo jedan dodeljeni patent prema izboru pronalazača ili podnosioca prijave. Za patent iz iste porodice patenata obrađuje se samo jedan zapis u kojem se u napomeni beleže i sve eventualne druge dodele. Izuzetak su dodeljeni patenti sa bitnom promenom osnovnog pronalaska.
2.25	*ostale monografije i druga zaključena dela*
2.26	*temeljni naučni rečnik ili leksikon* Ovde svrstavamo leksikografska dela koja zadovoljavaju sve navedene kriterijume: (1) imaju zahtevan i stručno utemeljen koncept, (2) izviru iz iscrpne ili u velikoj meri sakupljene građe, (3) imaju visoki stepen polazne sređenosti građe, (4) su proizvod grupnog rada, jer je za njihovu izradu potrebno bar 70 čovek/godina rada, (5) iscrpno ili u visokoj meri uvažavaju relevantnu literaturu, (6) donose svestranu analizu građe na visokom stručnom nivou, (7) iscrpno su ili u visokoj meri informativna, (8) donose veći broj novih jezičkih znanja ili utvrđuju druge značajne novine, (9) uključuju samo ručno, od strane čoveka interpretirane podatke (mašinski generisani podaci mogu biti

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

	uključeni samo izuzetno, i to samo kao dodatni sadržaji) koji su (bar u polazno) zasnovani, odnosno interpretirani, za ljudskog korisnika, (10) da podatke prikazuju na način koji je utvrđen u savremenoj naučnoj terminologiji (eventualne nove pristupe adekvatno moraju da ocene, kako korisnici tako i stručnjaci), pri čemu svi (potencijalni) segmenti rečnika moraju da budu zasnovani na koherentnom konceptu koji proizilazi iz iste jezičke logike, te da iste nedoumice rešavaju na sličan način, (11) imaju sve adekvatne prateće tekstove i (12) imaju veliki značaj u nacionalnom i internacionalnom okviru.
2.27	*naučni terminološki rečnik, enciklopedija ili tematski leksikon* Ovde svrstavamo leksikografska dela koja zadovoljavaju bar devet od dvanaest kriterijuma koji su nabrojani u okviru tipa "2.26". Osim toga, terminološki rečnici moraju da ispoljavaju normativnost ili bar da nastoje da standardizuju izraze.
2.28	*naučno-kritičko izdanje izvora* Ovde svrstavamo naučno-kritički prepis i/ili naučno-kritički prevod istorijskog izvora (npr. tekstualne, notne, likovne i kartografske građe), koji može biti i reprodukcija, i naučni aparat u obimu barem 2 autorska tabaka (kritičke i/ili sadržinske napomene, literaturu i obaveznu prateću studiju). Publikacija mora da bude recenzirana (barem 2 recenzenta) i mora da ima sve propisane elemente za dobijanje CIP i ISBN, odnosno ISMN. U ovu grupu svrstavamo samo slučajeve kada bi tekst sam po sebi bio bez naučnog aparata neupotrebljiv za dalju naučnu upotrebu. Pritom obično nije reč o prevodu sa tumačnim napomenama ili o izdanju izvora sa napomenama koje se mogu dobiti bez dugotrajnog istraživanja (npr. iz enciklopedija, leksikona i sl).
2.29	*model* Model je pravno zaštićen spoljni izgled proizvoda koji je nov i ima individualnu prirodu. Model je rezultat naučno-istraživačkog rada na području oblikovanja proizvoda i mora da odgovara određenim zahtevima funkcionisanja, odnosno poboljšanja funkcionisanja proizvoda (Locarnska klasifikacija). Model se popisuje na osnovu objave o registraciji modela kod nadležnog organa za intelektualnu svojinu.
2.30	*zbornik stručnih ili nerecenziranih naučnih radova na konferenciji* Ovde spadaju i zbornici koji su po sadržaju inače naučni, ali recenziranost nije dokazana.
2.31	*zbornik recenziranih naučnih radova na međunarodnoj ili stranoj konferenciji*
2.32	*zbornik recenziranih naučnih radova na domaćoj konferenciji* Zbornik recenziranih naučnih radova na konferenciji koji su recenzirani po kriterijumima za izvorne/ pregledne naučne članke, odnosno samostalne sastavne delove u monografijama. Zbornik može biti samostalna monografska publikacija, redovan ili poseban broj časopisa, suplement ili izvor na internetu. Iz navoda u publikaciji ili na neki drugi način mora biti dokazivo da su radovi adekvatno recenzirani. Domaća konferencija se tretira kao međunarodna kada je najmanje 1/3 učesnika iz inostranstva. Pri tom se uvažavaju učesnici čiji su radovi objavljeni u zborniku.
2.33	*stručni film, video-snimak ili audio-snimak* Objava stručnih problema i rezultata istraživanja na filmskoj ili magnetnoj traci, odnosno na drugom elektronskom nosaču informacija. Ovde spadaju i video-snimci samostalnih predavanja (npr. Videolectures) i prezentacije projekata. Podkast, intervuje i konferencije za novinare ne svrstavamo u ovaj tip, već u tip "2.19". Reklamne filmove i prezentacije preduzeća ne svrstavamo u ovaj tip, već u tip "2.25".

	IZVEDENA DELA (DOGAĐAJI)
3.10	*umetničko izvođenje* Koncerti, pozorišne i operske predstave, te druga javna izvođenja umetničkih dela.
3.11	*radio ili TV događaj* Učešće u radio ili televizijskim vestima, prikazima, razgovorima i sl.

3.12	*izložba* Priredba koju organizuje autor izloženih dela ili autor postavke.
3.14	*predavanje na stranom univerzitetu* Predavanje na univerzitetu, naučnoj odnosno akademskoj instituciji i naučnim udruženjima van Srbije. Duža gostovanja na stranim univerzitetima svrstavamo u biografiju.
3.15	*izlaganje na konferenciji bez štampanja* Naslov izlaganja mora da bude vidljiv iz programa konferencije.
3.16	*pozvano predavanje na konferenciji bez štampanja* Pozvano predavanje mora da bude vidljivo iz programa konferencije. Pozvano predavanje se po značaju (obično i po dužini trajanja) razlikuje od svih drugih predavanja na istoj konferenciji. U tip "3.16" svrstavamo samo uvodna i završna plenarna ili sekcijska pozvana predavanja. Rutinske pozive za saradnju na konferenciji ne svrstavamo u ovaj tip.
3.25	*drugi izvedeni radovi*

DODATNA OBJAŠNJENJA I UPUTSTVA

Bibliografske zapise u COBISS sistemu kreiraju za to osposobljeni katalogizatori u bibliotekama. Članci i drugi sastavni delovi, kao i monografije i druga zaključena dela, obrađuju se na osnovu primarnog dokumenta/dela. Izvedena dela (događaji) evidentiraju se na osnovu odgovarajućeg dokaza o izvedenom delu. Ako publikacija nije dostupna u biblioteci, katalogizatoru mora da je dostavi autor. Za pravilno razvrstavanje (klasifikaciju) bibliografskih jedinica po ovoj tipologiji primarno su odgovorni autori, a tip dokumenta/dela može da odredi i ekspert za predmetnu oblast.

Tip članka utvrđuje se na osnovu:

- podatka o tipu koji je po pravilu u zaglavlju članka;
- podatka da časopis objavljuje samo članke određenog tipa, što uredništva po pravilu objavljuju u uputstvu autorima;
- naziva rubrike u kojoj je objavljen članak, ako je časopis podeljen na takav način.

U drugim slučajevima katalogizator u saradnji sa autorom ili ekspertom za predmetnu oblast određuje tip dokumenta/dela u skladu sa opisom tipa dokumenta/dela u ovoj tipologiji. O izuzecima kod svih tipova odlučuje državna ustanova nadležna za nauku.

Zapisi za sastavne delove u publikacijama koje su još u štampi (npr. zapisi za članke u časopisima i zapisi za poglavlja u monografijama), u COBISS sistemu se po pravilu ne kreiraju.

Izuzeci

- Članci koji ispunjavaju sva tri uslova:
  - članak je prihvaćen za objavljivanje;
  - na internet stranici izdavača objavljen je kompletan tekst članka;
  - članku je dodeljen identifikator DOI.
- Poglavlja u monografijama koja ispunjavaju sva tri uslova:
  - na internet stranici izdavača objavljen je kompletan tekst poglavlja;
  - poglavlju, odnosno monografiji je dodeljen identifikator DOI;

 © IZUM, septembar 2025, prevod: novembar 2025.

– na internet stranici izdavača mora da bude dovoljno podataka o monografiji da bi katalogizator mogao da kreira novi zapis.

Za sastavne delove, koji ispunjavaju navedene uslove, katalogizatori kreiraju prethodni nepotpuni zapis.

Pre kreiranja prethodno nepopotpunih zapisa istraživači su dužni da upozore katalogizatore da li je reč o izlaganju na konferenciji koje će biti objavljeno u časopisu.

Nepotpune zapise katalogizatori mogu da dopune tek nakon izlaska časopisa ili monografije, na šta istraživači moraju da ih upozore. Tipologija neće biti verifikovana dok zapisi ne budu potpuni.

Kada treba kreirati veći broj zapisa, jer se isti sadržaj pojavljuje na više različitih nosača ili u više različitih publikacija, u bodovanju se uvažava samo jedan zapis (ostali se izdvajaju iz bodovanja). To važi kod monografija koje izlaze u štampanom i elektronskom obliku, zatim kod diplomskih radova koji su naknadno objavljeni (npr. radovi za Prešernovu nagradu), kod članaka koji su (greškom) objavljeni u dva broja istog časopisa i slično.

U COBISS sistemu važi:

- da se kreira samo jedan zapis za jednu od verzija, ako postoje štampana i elektronska verzija članka;
- da se kreira samo jedan zapis, ako je članak objavljen u istoj publikaciji u originalu i prevodu;
- da se ne kreiraju zapisi za organizovanje događaja i dodeljivanje nagrada, jer takvi podaci spadaju u biografije.

F.7 ŠIFRARNIK USTANOVA/ORGANIZACIJA

Šifra ustanove/organizacije unosi se u potpolje 70X8 i 71X8. Sačinjena je iz dva dela koja su odvojena znakom "–" (crta).

1. deo:

Početni jednocifreni broj u sistemu COBISS.SI označava tip istraživačkog zavoda.

U COBISS sistemima izvan Slovenije šifra počinje skraćenicom COBISS sistema (npr. CG3-100 Univerzitet u Crnoj Gori).

2. deo:

Varijabilan je i njegova dužina zavisi od organizacione strukture ustanove/organizacije i potreba za ispis bibliografije. Najviši nivo organizacione strukture označen je trocifrenim brojem, a podređeni nivoi grupama dvocifrenih brojeva koje su međusobno odvojene tačkom. Struktura 2. dela je *nnn.nn.nn*itd. Preporučujemo najviše četiri hijerarhijska nivoa.

Kod javnih visokoškolskih zavoda, na najvišem nivou su univerziteti i fakulteti, pri čemu prvo mesto ovog dela šifre označava univerzitet.

Ovakva struktura šifrarnika organizacija omogućuje ispis bibliografije istraživača za:

- **određeno odeljenje**
  Select FC=3-216.02 (potražimo zapise za bibliografiju Odeljenja za razrednu nastavu Pedagoškog fakulteta Univerziteta u Mariboru);
- **fakultet**
  Select FC=3-216* (potražimo zapise za bibliografiju Pedagoškog fakulteta Univerziteta u Mariboru);
- **univerzitet**
  Select FC=3-2* (potražimo zapise za bibliografiju Univerziteta u Mariboru).

Šifrarnik se ažurno dopunjuje. U Sloveniji ga dopunjuje IZUM, a u ostalim državama nacionalni COBISS centri.

1-001	*Institut Jožef Stefan*
1-001.01.01	*Institut Jožef Stefan. Odsek za teoretično fiziko (F1)*
1-001.01.02	*Institut Jožef Stefan. Odsek za fiziko nizkih in srednjih energij (F2)*
1-001.01.03	*Institut Jožef Stefan. Odsek za tanke plasti in površine (F3)*
1-002	*Kemijski inštitut*
1-002.01	*D01 Odsek za računsko biokemijo in načrtovanje učinkovin*
1-002.02	*Laboratorij za spektroskopijo materialov** (glej 1-002.10)*

2-001	*Elektrogospodarstvo Slovenije - razvoj in inženiring, d. d.*
2-002	*Gorenje Gospodinjski aparati*
2-003	*Telekom Slovenije d. d.*
2-004	*Banka Slovenije*

3-100	*Univerza v Ljubljani*
3-101	*Univerza v Ljubljani, Akademija za glasbo*

3-102	*Univerza v Ljubljani, Akademija za gledališče, radio, film in televizijo*
3-102.01	*Univerza v Ljubljani, Akademija za gledališče, radio, film in televizijo, Center za teatrologijo in filmologijo*
3-103	*Univerza v Ljubljani, Akademija za likovno umetnost in oblikovanje*
3-103.01	*Univerza v Ljubljani, Akademija za likovno umetnost, Oddelek za industrijsko oblikovanje** (glej 3-103)*
3-103.02	*Univerza v Ljubljani, Akademija za likovno umetnost, Oddelek za vizualne komunikacije** (glej 3-103)*

4-001	*Akademska raziskovalna mreža Slovenije - ARNES*
4-002	*Andragoški center Republike Slovenije*
4-003	*Center za mednarodno sodelovanje in razvoj*
4-004	*Ekonomski inštitut Pravne fakultete*

 © IZUM, oktobar 2020, prevod: mart 2021.

F.8 BIBLIOGRAFSKI ZAPIS ZA IZVEDENO DELO (DOGAĐAJ)

Bibliografske zapise za izvedena dela (događaje) kreiramo zbog bibliografija, prvenstveno bibliografija istraživača koje pripremaju njihove matične ustanove. U druge svrhe ih, po pravilu, ne koristimo. Sam zapis za događaj kreiramo kada za određeno intelektualno ili umetničko delo ne postoji njegov pojavni oblik na fizičkom mediju ili internetu. Prilikom kreiranja bibliografskih zapisa za takva dela pomažu nam dokumenti koji su s događajem povezani i koji su nam u vreme katalogizacije na raspolaganju.

U postupku katalogizacije treba imati u vidu da je svrha katalogizacije da se dokumentuje rad koji je predstavljen posredstvom događaja. Dokumenti, koji su nam na raspolaganju prilikom katalogizacije, samo su izvor informacija, a ne i predmet katalogizacije.

Konsistentnim opisom izvedenih dela (događaja) omogućeno je:

- jasno razlikovanje zapisa za izvedena dela od drugih zapisa;
- pretraživanje zapisa za izvedena dela prema osnovnim kriterijumima (autor, naslov, tema, tipologija dokumenta, vrsta zapisa);
- ispisivanje zapisa u bibliografijama istraživača.

Zapise kreiramo samo za već realizovane događaje, a nikada za najavljene događaje.

KREIRANJE ZAPISA ZA IZVEDENO DELO

Prilikom kreiranja zapisa za izvedeno delo uvažavamo sledeće:

1. Zapis mora da sadrži minimalni obim podataka koji su potrebni za identifikaciju izvedenog dela (događaja).
2. Kodirani podaci prvenstveno su namenjeni za identifikaciju zapisa, a ne dela.
3. Naslov i podaci o odgovornosti moraju što preciznije da identifikuju izvedeno delo (događaj) i njegov kontekst.
4. Prilikom oblikovanja naslova i podataka o odgovornosti može nam pomoći interpretacija i ekstrakcija informacija iz sekundarnih izvora.
5. Napomene su namenjene informacijama o izvoru podataka i dodatnim objašnjenjima o događaju.
6. Izvedeno delo (događaj) nema javno dostupan nosilac sadržaja, zato u zapisu ne postoji oznaka građe i podatak o građi i izdavaštvu.
7. Ako se dokumenti, koji su povezani sa izvedenim delom (događajem), čuvaju u ličnoj dokumentaciji autora ili u arhivu ustanove, možemo upozoriti na uslove korišćenja.
8. Vrstu autorstva, koja povezuje delo i osobu ili korporaciju, navodimo s obzirom na podatke u sekundarnom izvoru.

Prilikom izbora dela za koja oblikujemo zapise za izvedena dela, uvažavamo *Tipologiju dokumenata/dela za vođenje bibliografija u sistemu COBISS.*

U nastavku su opisana polja COMARC/B formata u zapisima za izvedena dela. Kod saveta za oblikovanje podataka u bibliografskom zapisu za izvedeno delo pošli smo od važećih kataloških pravila za knjižnu građu, međunarodnih pravila za opis arhivske građe, kao i od kataloške prakse koja se već niz godina formira u COBISS sistemu prilikom vođenja personalnih bibliografija istraživača.

Zapis za izvedeno delo kreiramo u masci za unos N (neknjižna građa).

Sekundarni izvori podataka

Bibliografske zapise za događaje oblikujemo na osnovu sekundarnih izvora koji najavljuju, rezimiraju ili komentarišu izvedeno delo koje je predmet bibliografskog zapisa. U sekundarne izvore svrstavamo: programe događaja, pozivnice, radio, televizijske, novinske ili internet programe emisija, prikaze i komentare u štampanim ili elektronskim medijima itd.

0XX Blok za identifikaciju

U potpolje *001b – Vrsta zapisa* unosimo kod *"u" – događaji*, a u potpolje *001c – Bibliografski nivo* kod *"d" – izvedeno delo*. U potpolje *001t – Tipologija dokumenata/dela** možemo da upišemo samo tipologiju koja počinje brojem 3.

1XX Blok kodiranih podataka

U zapis za izvedeno delo (događaj), u potpolje *100c – Godina izdavanja 1* obavezno unosimo podatak o godini događaja, jer nam je potreban pri razvrstavanju bibliografskih jedinica u personalnoj bibliografiji.

Potpolje *101a – Jezik teksta* dodajemo samo u zapis za delo (događaj) koje je, bez sumnje, izvedeno u govornom ili pevanom obliku, a pri tom je jezik (takođe više jezika) poznat.

Unos u potpolje *102a – Država* ne spada u sklop preporučenih polja i potpolja u zapisu za izvedeno delo, ali ga za statistiku događaja prema državama možemo upotrebiti za unos koda za mesto događaja.

Druge kodirane podatke ne unosimo.

2XX Blok glavnog opisa

Zapisi za izvedena dela sadrže naslov koji katalogizator dodeljuje na osnovu dokumenata koji su povezani s događajem. Svrha naslova je da identifikuje delo i da označi kontekst događaja u kojem je delo izvedeno. Zato su naslovi sažeti i po mogućnosti uključuju:

- temu izvedenog dela (događaja) i vrstu događaja,
- osobe ili ustanove koje su povezane s događajem,
- kontekst događaja,
- vreme i mesto događaja.

U načelu, naslov mora da bude na jeziku katalogizacije. Ako smo u njemu upotrebili delove teksta iz sekundarnog izvora, može da bude i na jeziku sekundarnog izvora.

U potpolje *200a – Stvarni naslov* unosimo naslov izvedenog dela ili događaja, odnosno tekst koji najbolje opisuje njegov sadržaj.

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

Ako podaci u potpolju 200a nisu dovoljni za razumevanje konteksta izvedenog dela, u potpolje *200e – Dodatak naslovu* možemo uneti podatke o vrsti događaja i podatke o mestu i vremenu događaja. Brojevi, koje dodaje katalogizator, su arapski.

Kod izvedenih dela, podatke o odgovornosti navodimo u području naslova i podataka o odgovornosti, i onda kada smo ih dobili iz sekundarnih izvora. U potpolje *200f – Prvi podatak o odgovornosti* unosimo podatak o osobama i ustanovama koje su primarno povezane sa izvedenim delom, ako nisu navedene već u naslovu.

Navođenje drugih podataka o odgovornosti zavisi od vrste izvedenog dela. Više podataka o odgovornosti, po pravilu, navodimo kod muzičkih, vizuelnih ili pozorišnih događaja, ako smo do njih došli iz sekundarnih izvora. Prilikom određivanja redosleda podataka o odgovornosti, pomažu nam odgovarajuća ISBD pravila za muzičke i audiovizuelne izvore.

Uprkos tome što podatke iz polja 200 obično oblikuje katalogizator, ne navodimo ih u uglastim zagradama. U zapisima za dela koja nisu na fizičkim nosiocima ne koristimo polja i potpolja koja su namenjena podacima o izdavanju, distribuciji ili izdanju, kao ni polja i potpolja koja su namenjena opisu fizičkih karakteristika dela.

U masci N, u bloku 2XX jedino obavezno potpolje je *200a – Stvarni naslov*.

001	␣␣	**a**n **b**u **c**d **d**0 **t**3.10
100	␣␣	**c**2012 **h**slv **l**ba
200	0␣	**a**Koncert kitaristov Jerka Novaka in Žarka Ignjatovića **e**dvorana GŠ Risto Savin, Žalec, 20. januar 2012 *(Zapis za umetničko izvođenje. Naslovom smo obuhvatili sve podatke koji identifikuju događaj: vrstu koncerta, oba izvođača te mesto i vreme događaja.)*

001	␣␣	**a**n **b**u **c**d **d**0 **t**3.10
100	␣␣	**c**2012 **h**slv **l**ba
200	0␣	**a**Dostojno jest **e**koncert pred gostovanjem v Rusiji, dvorana Union, Maribor, 4. marec 2012 **f**Koncertni zbor Carmina Slovenica **g**dirigentka Karmina Šilec **g**tolkala Nino Mureškič *(S koncertom je povezano više osoba. Kada ih navodimo, navedemo i vrstu njihove odgovornosti.)*

001	␣␣	**a**n **b**u **c**d **d**0 **t**3.12
100	␣␣	**c**2004 **h**slv **l**ba
200	0␣	**a**20 let v razvoju knjižničnega informacijskega sistema **e**razstava v okviru konference COBISS 2004, Kongresni center Habakuk, Maribor, 9.-11. november, in Institut informacijskih znanosti, od 15. novembra do konca decembra 2004 **f**avtorji razstave Breda Emeršič, Andrej Korošec in Marij Bizjak *(Izložba nema katalog. Iz programa konferencije izdvojili smo naslov koji sadrži temu izložbe, događaj u okviru kojeg je izložba organizovana, kao i mesto i vreme događaja.)*

001	␣␣	**a**n **b**u **c**d **d**0 **t**3.11
100	␣␣	**c**2012 **h**slv **l**ba
101	0␣	**a**slv

200	0␣	**a**Dr. Danilo Šuster **e**portretni intervju v Galeriji portretov znanstvenikov in intelektualcev, oddaja Podobe znanja, Radio Slovenija, Tretji program ARS, 29. 6. 2012, od 16.30 do 17.00 *(Zapis za radio emisiju koja nije dostupna na internetu. U naslovu smo naveli naslov konkretnog događaja i druge detalje radio emisije.)*

001	␣␣	**a**n **b**u **c**d **d**0 **t**3.14
100	␣␣	**c**2013 **h**slv **l**ba
101	0␣	**a**eng
102	␣␣	**a**fre
200	0␣	**a**Colored scalars and Higgs physics **e**lecture at Laboratoire de Physique, Théorique d'Orsay, Université Paris-Sud, February 7, 2013 **f**Svjetlana Fajfer *(Zapis za predavanje na stranom univerzitetu. U polju za naslov navedeni su naslov predavanja i mesto i vreme događaja.)*

001	␣␣	**a**n **b**u **c**d **d**0 **t**3.15
100	␣␣	**c**2011 **h**slv **l**ba
101	0␣	**a**eng
200	0␣	**a**COBISS.Net: support to knowledge, intercultural dialogue and development of the region for a successful integration into EU **e**presentation at 40th International ABDOS Conference, Ljubljana, May 30 to June 2, 2011 **f**Marta Seljak, Pero Šobot *(Zapis za izlaganje na konferenciji bez štampanog oblika. U polju za naslov navedeni su naslov izlaganja i podaci koji identifikuju konferenciju.)*

3XX Blok napomena

U napomenama navodimo izvore prema kojima smo oblikovali naslov i druge podatke u opisu i dajemo dodatne informacije o kontekstu događaja koje, zbog načela konciznosti, nismo naveli u polju 200.

U polju 300 navodimo napomenu o sekundarnim izvorima na osnovu kojih opisujemo izvedeno delo. Ako je rukopis za izvedeno delo, koje je predmet zapisa, na raspolaganju pod određenim uslovima, na to možemo upozoriti u napomeni.

Ostale podatke o kontekstu događaja, koji prevazilaze obim potrebnih podataka za identifikaciju dela, po potrebi navodimo u ponovljenom polju *300 – Opšta napomena*. Na sličan način, u polju *323 – Napomena o izvođačima (građa za vizuelne projekcije i video građa te zvučni snimci)* navodimo i druge izvođače umetničkog dela.

Napomene o nagradama, prvenstveno kod izvođenja i izložbi umetničkih dela, unosimo u polje *334 – Napomena o nagradi*.

Ako naslov sadrži opšte izraze, kao što su: koncert, recital, igra itd., pojedinosti o sadržaju događaja unosimo u polje *327 – Napomena o sadržaju*.

200	0␣	**a**Nagovor Brigite Čanč ob odprtju 15. razstave Mineralni fosili Pohorja in razstave Vizija Pohorja 2013 **e**Knjižno razstavišče Univerzitetne knjižnice Maribor, 22. maj 2013
300	␣␣	**a**Opis po vabilu na razstavo *(Napomena o izvoru na osnovu koga je zapis oblikovan.)*

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

200	0␣	**a**Koncert kitaristov Jerka Novaka in Žarka Ignjatovića **e**dvorana GŠ Risto Savin, Žalec, 20. januar 2012
300	␣␣	**a**Opis po vabilu na razstavo
327	01	**0**Program: **a**Suite for two guitars / William Lawes. Les deux amis ; Fantazija za dve kitari op. 41 / Fernando Sor. Afrodita ; Izgubljeni ples / Jerko Novak. Suite italiana / Mario Gangi *(Program koncerta upisan je kao napomena o sadržaju događaja.)*

200	0␣	**a**COBISS.Net: support to knowledge, intercultural dialogue and development of the region for a successful integration into EU **e**presentation at 40th International ABDOS Conference, Ljubljana, May 30 to June 2, 2011 **f**Marta Seljak, Pero Šobot
300	␣␣	**a**Opis po programu konference in dokumentaciji avtorjev
300	0␣	**a**Rokopis prispevka lahko posreduje knjižnica Instituta informacijskih znanosti v Mariboru z dovoljenjem avtorjev *(U napomeni su navedeni uslovi pristupa rukopisu koji su autori spremni da posreduju.)*

200	0␣	**a**Nina Prešiček et Dejan Prešiček **e**à la suite du 13ème concours de Musique de Chambre, Paris, le 19 mai 2001 - Concours International d'Interprétation Pierre Lantier
334	␣␣	**a**Tretja nagrada Grand Prix International *(Napomena o nagradi. Dopunjeni format ISO 690 prikazuje sadržaj polja 334.)*

6XX Blok sadržinske analize

Sadržaj izvedenog dela tematski određujemo UDK brojem koji unosimo u potpolje *675c – UDK za pretraživanje**.

Predmetne odrednice za izvedena dela po pravilu ne dodeljujemo. Izuzetno ih možemo dodati kada postoji zapis za tematski slično delo istog autora ili u slučaju umetničkog izvođenja dela. Predmetne odrednice unosimo po ustaljenoj praksi biblioteke u polje 610, odnosno u polja 600–609.

200	0␣	**a**In-vitam **e**praizvedba **d**Dom španskih borcev, 13. 4.-14. 4. 2010 in Velika dvorana SNG Maribor, 20. 4. 2010 **f**Urška Pompe **g**zbor Carmina Slovenica **g**dirigentka Karmina Šilec
610	0␣	**a**slovenska glasba **a**koncerti
675	␣␣	**c**784

200	0␣	**a**COBISS.Net: support to knowledge, intercultural dialogue and development of the region for a successful integration into EU **e**presentation at 40th International ABDOS Conference, Ljubljana, May 30 to June 2, 2011 **f**Marta Seljak, Pero Šobot
610	0␣	**a**COBISS.net **a**SICRIS **a**bibliografije raziskovalcev
675	␣␣	**a**021.64:012 **c**02 **v**UDCMRF 2006 *(Sadržinska obrada urađena je na osnovu rukopisa predavanja.)*

7XX Blok podataka o odgovornosti

U zapisima za izvedena dela (događaje) najčešće navodimo samo autore s primarnom odgovornošću. Izuzetak su prvenstveno zapisi za umetnička izvođenja (muzička ili pozorišna), gde navodimo podatke o više vrsta odgovornosti. Prilikom oblikovanja podataka o odgovornosti uvažavamo pravila o upotrebi polja 700–702 u formatu COMARC/B i biramo što precizniji kod o vrsti autorstva.

U potpolje *70X3 – Broj normativnog zapisa* upisujemo broj odgovarajućeg normativnog zapisa za lično ime. Kod istraživača se pobrinemo da normativni zapis sadrži šifru istraživača, jer je šifra istraživača jedan od uslova za vođenje personalne bibliografije istraživača. U potpolje *70X4 – Kod za vrstu autorstva* upisujemo ulogu koju osoba ima u izvedenom delu (događaju). Ako nam sekundarni izvori podataka omogućuju, navodimo precizan kod za vrstu autorstva (npr. *"545" – muzičar* ili *"005" – glumac* ili *"721" – pevač* umesto koda *"590" – izvođač*). U potpolje *70X8 – Šifra ustanove/organizacije** unosimo kod ustanove pod čijim je okriljem delo nastalo.

U polja *71X – Naziv korporacije* najčešće unosimo muzičke ili umetničke grupe koje su povezane sa izvedenim delom, a u potpolje *71X4 – Kod za vrstu autorstva* upisujemo precizan kod za vrstu autorstva.

200	0␣	**a**Koncert kitaristov Jerka Novaka in Žarka Ignjatovića **e**dvorana GŠ Risto Savin, Žalec, 20. januar 2012
700	␣1	**3**23240291 **a**Novak **b**Jerko **4**545
701	␣1	**3**24689251 **a**Ignjatović **b**Žarko **7**27735 **4**545 **8**3-216.03

200	0␣	**a**20 let v razvoju knjižničnega informacijskega sistema **e**razstava v okviru konference COBISS 2004, Kongresni center Habakuk, Maribor, 9.-11. november, in Institut informacijskih znanosti, od 15. novembra do konca decembra 2004 **f**avtorji razstave Breda Emeršič, Andrej Korošec in Marij Bizjak
700	␣1	**3**36964195 **a**Emeršič **b**Breda **7**40054 **4**904 **8**4-007
701	␣1	**3**4813155 **a**Korošec **b**Andrej **7**19457 **f**1972- **4**904 **8**4-007
701	␣1	**3**61576035 **a**Bizjak **b**Marij **4**904 **8**4-007

200	0␣	**a**Dr. Danilo Šuster **e**portretni intervju v Galeriji portretov znanstvenikov in intelektualcev, oddaja Podobe znanja, Radio Slovenija, Tretji program ARS, 29. 6. 2012, od 16.30 do 17.00
700	␣1	**3**3514723 **a**Šuster **b**Danilo **7**11554 **4**460 **8**3-215.08

200	0␣	**a**Dostojno jest **e**koncert pred gostovanjem v Rusiji, dvorana Union, Maribor, 4. marec 2012 **f**Koncertni zbor Carmina Slovenica **g**dirigentka Karmina Šilec **g**tolkala Nino Mureškič
702	␣1	**3**8387683 **a**Šilec **b**Karmina **7**35579 **4**250 **8**3-216.03
702	␣1	**3**14886499 **a**Mureškič **b**Nino **4**545
710	02	**a**Carmina Slovenica **4**590

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

PRIMERI

1.

001	␣␣	**a**n **b**u **c**d **d**0 **t**3.10 **7**ba
100	␣␣	**c**2012 **h**slv **l**ba
200	0␣	**a**Koncert kitaristov Jerka Novaka in Žarka Ignjatovića **e**dvorana GŠ Risto Savin, Žalec, 20. januar 2012
300	␣␣	**a**Opis po koncertnem listu
327	10	**0**Program: **a**Suite for two guitars / William Lawes. Les deux amis ; Fantazija za dve kitari op. 41 / Fernando Sor. Afrodita ; Izgubljeni ples / Jerko Novak. Suite italiana / Mario Gangi
675	␣␣	**a**785.6 **c**785 **v**UDCMRF 2006
700	␣1	**3**23240291 **a**Novak **b**Jerko **4**545
701	␣1	**3**24689251 **a**Ignjatović **b**Žarko **7**27735 **4**545 **8**3-216.03

Ispis prema ISO 690:

NOVAK, Jerko (glasbenik), IGNJATOVIĆ, Žarko (glasbenik). *Koncert kitaristov Jerka Novaka in Žarka Ignjatovića : dvorana GŠ Risto Savin, Žalec, 20. januar 2012.*

2.

001	␣␣	**a**n **b**u **c**d **d**0 **t**3.10
100	␣␣	**c**2012 **h**slv **l**ba
200	0␣	**a**Dostojno jest **e**koncert pred gostovanjem v Rusiji, dvorana Union, Maribor, 4. marec 2012 **f**Koncertni zbor Carmina Slovenica **g**dirigentka Karmina Šilec **g**tolkala Nino Mureškič
300	␣␣	**a**Opis po koncertnem listu
675	␣␣	**a**78.087.68 **c**78.08 **v**UDCMRF 2006
702	␣1	**3**8387683 **a**Šilec **b**Karmina **7**35579 **4**250 **8**3-216.03
702	␣1	**3**14886499 **a**Mureškič **b**Nino **4**545
710	02	**a**Carmina Slovenica **4**590
970	␣␣	**a**Carmina Slovenica (izvajalec)

Ispis prema ISO 690:

Carmina Slovenica (izvajalec). *Dostojno jest : koncert pred gostovanjem v Rusiji, dvorana Union, Maribor, 4. marec 2012.*

3.

001	␣␣	**a**n **b**u **c**d **d**0 **t**3.12
100	␣␣	**c**2004 **h**slv **l**ba
200	0␣	**a**20 let v razvoju knjižničnega informacijskega sistema **e**razstava v okviru konference COBISS 2004, Kongresni center Habakuk, Maribor, 9.-11. november, in Institut informacijskih znanosti, od 15. novembra do konca decembra 2004 **l**avtorji razstave Breda Emeršič, Andrej Korošec in Marij Bizjak
300	␣␣	**a**Opis po programu konference
675	␣␣	**c**02
700	␣1	**3**36964195 **a**Emeršič **b**Breda **7**40054 **4**904 **8**4-007
701	␣1	**3**4813155 **a**Korošec **b**Andrej **7**19457 **f**1972- **4**904 **8**4-007
701	␣1	**3**61576035 **a**Bizjak **b**Marij **4**904 **8**4-007

Ispis prema ISO 690:

EMERŠIČ, Breda (avtor razstave), KOROŠEC, Andrej (avtor razstave), BIZJAK, Marij (avtor razstave). *20 let v razvoju knjižničnega informacijskega sistema : razstava v okviru konference COBISS 2004, Kongresni center Habakuk, Maribor, 9.-11. november, in Institut informacijskih znanosti, od 15. novembra do konca decembra 2004.*

4.

001	␣␣	**a**n **b**u **c**d **d**0 **t**3.11
100	␣␣	**c**2012 **h**slv **l**ba
101	0␣	**a**slv
200	0␣	**a**Dr. Danilo Šuster **e**portretni intervju v Galeriji portretov znanstvenikov in intelektualcev, oddaja Podobe znanja, Radio Slovenija, Tretji program ARS, 29. 6. 2012, od 16.30 do 17.00
675	␣␣	**c**01
700	␣1	**3**3514723 **a**Šuster **b**Danilo **7**11554 **4**460 **8**3-215.08 *(Radio emisija nije dostupna na internetu.)*

Ispis prema ISO 690:

ŠUSTER, Danilo (intervjuvanec). *Dr. Danilo Šuster : portretni intervju v Galeriji portretov znanstvenikov in intelektualcev, oddaja Podobe znanja, Radio Slovenija, Tretji program ARS, 29. 6. 2012, od 16.30 do 17.00.*

5.

001	␣␣	**a**n **b**u **c**d **d**0 **t**3.14
100	␣␣	**c**2013 **h**slv **l**ba
101	0␣	**a**eng
102	␣␣	**a**fre
200	0␣	**a**Colored scalars and Higgs physics **e**lecture at Laboratoire de Physique, Théorique d'Orsay, Université Paris-Sud, February 7, 2013 **f**Svjetlana Fajfer
300	␣␣	**a**Opis po vabilu in po rokopisu predavanja
675	␣␣	**c**539.1
700	␣1	**3**3988067 **a**Fajfer **b**Svjetlana **7**14130 **4**070 **8**3-111.01 **8**1-001.01.01 *(Zapis sadrži i polje 102, budući da je za ustanovu važna statistika događaja prema pojedinim državama.)*

Ispis prema ISO 690:

FAJFER, Svjetlana. *Colored scalars and Higgs physics : lecture at Laboratoire de Physique, Théorique d'Orsay, Université Paris-Sud, February 7, 2013.*

6.

001	␣␣	**a**n **b**u **c**d **d**0 **t**3.14
100	␣␣	**c**2012 **h**slv **l**ba
101	0␣	**a**slv
200	0␣	**a**Slovenska narečja v evropskih globalizacijskih procesih **e**vabljeno predavanje na Univerzi ELTE v Budimpešti, na Inštitutu za slovansko in baltsko filologijo, 22. 3. 2012 **f**Mihaela Koletnik
300	␣␣	**a**Opis po vabilu
675	␣␣	**c**811.163.6

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

700	␣1	**3**3695715 **a**Koletnik **b**Mihaela **7**12507 **4**070 **8**3-215.04

Ispis prema ISO 690:

KOLETNIK, Mihaela. *Slovenska narečja v evropskih globalizacijskih procesih : vabljeno predavanje na Univerzi ELTE v Budimpešti, na Inštitutu za slovansko in baltsko filologijo, 22. 3. 2012.*

7.

001	␣␣	**a**n **b**u **c**d **d**0 **t**3.15
100	␣␣	**c**2012 **h**slv **l**ba
101	0␣	**a**eng
200	0␣	**a**COBISS.Net: support to knowledge, intercultural dialogue and development of the region for a successful integration into EU **e**presentation at 40th International ABDOS Conference, Ljubljana, May 30 to June 2, 2011 **f**Marta Seljak, Pero Šobot
300	␣␣	**a**Opis po programu konference in dokumentaciji avtorjev
300	␣␣	**a**Rokopis prispevka lahko posreduje knjižnica Instituta informacijskih znanosti v Mariboru z dovoljenjem avtorjev
610	0␣	**a**COBISS.net **a**SICRIS **a**bibliografije raziskovalcev
675	␣␣	**a**021.64:012 **c**02 **v**UDCMRF 2006
700	␣1	**3**2862179 **a**Seljak **b**Marta **7**07817 **4**070 **8**4-007
701	␣1	**3**1632611 **a**Šobot **b**Pero **7**000875 **4**070 **8**4-007

Ispis prema ISO 690:

SELJAK, Marta, ŠOBOT, Pero. *COBISS.Net: support to knowledge, intercultural dialogue and development of the region for a successful integration into EU : presentation at 40th International ABDOS Conference, Ljubljana, May 30 to June 2, 2011.*

8.

001	␣␣	**a**n **b**u **c**d **d**0 **t**3.25
100	␣␣	**c**2013 **h**slv **l**ba
200	1␣	**a**Pravno in alternativno reševanje sporov **e**okrogla miza na istoimenski konferenci v organizaciji Evropske pravne fakultete iz Nove Gorice, 23.–24. 4. 2013, Brdo pri Kranju **f**sodelujejo Slobodan Dujić … [et al.]
300	␣␣	**a**Opis po povabilu
300	␣␣	**a**Sodelujejo tudi: Krešo Puharič, Gordana Ristin, Dimitrij Rupel, Ernest Petrič, Miha Pogačnik, Bojan Žalec, Vojko Strahovnik, Jože Dežman, Zvone Vodovnik; moderatorja Peter Jambrek in Barney Jordaan
675	␣␣	**a**001.891.32(497.4) **c**001.891 **v**UDCMRF 2006
701	␣1	**3**5710435 **a**Dujić **b**Slobodan **4**905
701	␣1	**3**3201379 **a**Puharič **b**Krešimir **7**09833 **4**905
701	␣1	**3**12302947 **a**Ristin **b**Gordana **4**905
701	␣1	**3**2350691 **a**Rupel **b**Dimitrij **7**04999 **4**905
701	␣1	**3**2013027 **a**Petrič **b**Ernest **7**03076 **4**905
701	␣1	**3**3922531 **a**Pogačnik **b**Miha **7**13780 **f**1970- **4**905
701	␣1	**3**4140131 **a**Žalec **b**Bojan **7**15057 **4**905 **8**3-119
701	␣1	**3**15027811 **a**Strahovnik **b**Vojko **f**1978- **7**26014 **4**905 **8**3-119
701	␣1	**3**191075 **a**Dežman **b**Jože **7**35155 **4**905
701	␣1	**3**3071587 **a**Vodovnik **b**Zvone **7**08987 **4**905
701	␣1	**3**1729635 **a**Jambrek **b**Peter **7**01327 **4**905
701	␣1	**3**234303843 **a**Jordaan **b**Barney **4**905

901	␣1	**3**3201379 **a**Puharič **b**Krešo **7**09833 *(Iz raspoloživih izvora nije jasno na kojem su jeziku raspravljali učesnici okruglog stola. Zato u zapisu ne postoji polje 101.)*

Ispis prema ISO 690:

DUJIĆ, Slobodan (diskutant), PUHARIČ, Krešimir (diskutant), RISTIN, Gordana (diskutant), RUPEL, Dimitrij (diskutant), PETRIČ, Ernest (diskutant), POGAČNIK, Miha (diskutant), ŽALEC, Bojan (diskutant), STRAHOVNIK, Vojko (diskutant), DEŽMAN, Jože (diskutant), VODOVNIK, Zvone (diskutant), JAMBREK, Peter (diskutant), JORDAAN, Barney (diskutant). *Pravno in alternativno reševanje sporov : okrogla miza na istoimenski konferenci v organizaciji Evropske pravne fakultete iz Nove Gorice, 23.-24. 4. 2013, Brdo pri Kranju.*

9.

001	␣␣	**a**n **b**u **c**d **d**0 **t**3.16
100	␣␣	**c**2013 **h**slv **l**ba
101	0␣	**a**eng
200	0␣	**a**Liquid crystal phase transitions under nanoconfinement and role of nanoparticles **e**guest lecture at the I-CAMP 2013 Summer School on Liquid Crystals and Inter-Continental Advanced Materials for Photonics Summer School, University of Cambridge, United Kingdom, July 2, 2013 **f**Samo Kralj
300	␣␣	**a**Opis po vabilu
675	␣␣	**c**532
700	␣1	**3**3004515 **a**Kralj **b**Samo **7**08612 **4**070 **8**3-217.02

Ispis prema ISO 690:

KRALJ, Samo. *Liquid crystal phase transitions under nanoconfinement and role of nanoparticles : guest lecture at the I-CAMP 2013 Summer School on Liquid Crystals and Inter-Continental Advanced Materials for Photonics Summer School, University of Cambridge, United Kingdom, July 2, 2013*

 © IZUM, decembar 2020, prevod: avgust 2021.

G UDK ZA PRETRAŽIVANJE (675C)

Šifrarnik je prilagođen potrebama sistema COBISS.SI. U svim drugim COBISS sistemima u okviru mreže COBISS.Net šifrarnik se može prilagoditi shodno potrebama.

002.6	*Centri za dokumentaciju*
3	*Društvene nauke (opšte)*
003.3	*Pojedina pisma*
4	
004.3	*Računarska mašinska oprema. Računarski hardver*
004.4	*Programska oprema. Softver*
004.42	*Računarsko programiranje. Računarski programi*
004.43	*Računarski programski jezici*
004.45	*Sistemska programska oprema. Operacioni sistemi*
004.5	*Interakcija između čoveka i računara. Korisnički interfejs. Korisnička okolina*
004.55	*Hipermediji. Hipertekst*
004.6	*Podaci. Sistemi za upravljanje bazama podataka*
004.7	*Računarske komunikacije. Računarske mreže*
004.738.5	*Internet*
004.8	*Veštačka inteligencija. Veštački razum*
004.9	*Aplikativno orijentisane tehnike zasnovane na računarima*
004.92	*Računarska grafika*
004.94	*Simulacija. Oponašanje*
5	*Prirodne nauke*
6	*Primenjene nauke. Medicina. Humana biologija. Tehnologija*
006.3/.8	*Standardi*
7	*Umetnost*
007.5	*Automatski i upravljački sistemi*
007.52	*Robotika. Roboti. Veštačka inteligencija*
8	
008.2	*Futurologija*
9	
01(051)	
1	*Filozofija*
011/014	
15	
16	*Logika. Naučna sistematika*
016:929 A/Ž	
017/019	*Bibliotečki katalozi*
017.3/.4	*Aukcijski katalozi. Prodajni katalozi knjiga*
2	*Religija. Teologija*
025.3	*Katalogizacija*
025.4	*Klasifikacija. Indeksiranje*
26	*Judaizam*
27	*Hrišćanstvo. Hrišćanske crkve i veroispovesti*
27.022	
027.54	*Narodne biblioteke*
027.7/.8	*Školske biblioteke. Visokoškolske biblioteke*
28	*Islam*

...

 © IZUM, april 2012, prevod: maj 2012.

H KODOVI ZA VRSTU AUTORSTVA (70X4, 71X4)

Globalni šifrarnik je jedinstven u svim COBISS sistemima u okviru mreže COBISS.net.

005	*glumac* Osoba koja prvenstveno prikazuje glumačke sposobnosti u muzičkoj ili dramskoj predstavi ili na zabavnoj priredbi.
010	*prerađivač* Osoba koja menja delo s ciljem da ono postane dostupno drugoj publici. Kôd se koristi za autora prerađene postavke za film ili za drugi audio-vizuelni medij i za autora koji određeni tekst prerađuje u novi tekst. Za autora koji prerađuje muzičku kompoziciju koristimo kod *"030" – aranžer*.
018	*animator* Osoba koja pomoću tehnologije svom umetničkom delu daje utisak kretanja.
020	*pisac anotacija* Zapisivač rukopisnih beleški, primedbi, objašnjenja u štampanoj knjizi.
030	*aranžer* Osoba koja priređuje kompoziciju za drugačije instrumentalno ili vokalno izvođenje; u aranžmanu, muzički sadržaj dela uglavnom ostaje nepromenjen; vidi i *"010" – prerađivač*.
040	*umetnik* Slikar, vajar itd.
050	*korisnik prava* Osoba ili ustanova na koju je preneto pravo štampanja ili izdavanja; vidi i *"490" – osoba koja ima dozvolu za štampanje ili izdavanje*.
060	*ime povezano s jedinicom* Opšta oznaka za ime koje je povezano s građom ili je pronađeno u njoj. Pritom, nije reč o prethodnom vlasniku (kod *"390" – prethodni vlasnik*) ili o nekoj drugoj vrsti autorstva koja ukazuje na izvor dela.
070	*autor* Osoba ili korporacija koja je primarno odgovorna za intelektualni ili umetnički sadržaj dela. Kada takvu odgovornost nosi više osoba ili korporacija, kôd se koristi uz onoliko odrednica koliko je to potrebno.
071	*koautor** (vidi 070)*
080	*autor dodatnog teksta* Autor dodatih kraćih tekstova, koji nije glavni autor dela: uvoda, predgovora, uvodnih tekstova, propratnog teksta, zaključka, napomena, registra, rečnika, kritičkih zapisa itd.
090	*autor scenarija* Autor scenarija, dijaloga, govornih komentara itd.
100	*bibliografski prethodnik* Autor dela na kojem se u celini ili delimično zasniva delo opisano u zapisu. Kôd se unosi u zapise za priređivanja, registre, nastavke različitih autora, konkordance itd.
110	*knjigovezac*
120	*dizajner poveza*
130	*dizajner knjige* Osoba ili korporacija koja je odgovorna za celokupno grafičko oblikovanje građe (oblik slova, raspored ilustracija, izbor materijala, postupak štampanja itd).
140	*dizajner omota*
150	*autor ekslibrisa*

160	*knjižar*
170	*kaligraf*
180	*kartograf*
190	*cenzor*
200	*koreograf*
206	*sakupljač narodne građe* Osoba, koja na određenom području sakuplja elemente muzičkog, usmenog ili prirodnog nasleđa koje se odnosi na određenu teritoriju, stanovništvo ili vrstu (životinjsku ili biljnu), tako što izrađuje prepise ili audio, odnosno audio-vizuelne snimke.
210	*komentator* (1) Osoba koja piše komentar ili objašnjenja uz tekst. Za pisca rukopisnih glosa u štampanoj knjizi koristimo kôd *"020" – pisac anotacija*. (2) Osoba koja radi na interpretaciji, analizi ili raspravi o predmetu na snimku, filmu ili drugom audio-vizuelnom mediju.
220	*priređivač, sakupljač* Osoba koja priređuje zbirku sakupljanjem građe iz dela različitih autora (osoba ili korporacija). Takođe osoba koja u jednoj publikaciji sakupi i sjedini građu iz dela jednog autora (osobe ili korporacije).
230	*kompozitor* Osoba koja stvara muzička dela, obično kompozicije, u rukopisnom ili štampanom obliku.
240	*slovoslagač*
245	*autor ideje* Osoba ili korporacija koja je odgovorna za originalnu ideju na kojoj se zasniva delo, uključujući i autora audio-vizuelnog izvora i autora ideje za reklamu ili slogan.
250	*dirigent* Osoba koja vodi grupu koja izvodi muzičko delo.
260	*vlasnik autorskih prava*
270	*korektor rukopisa* Osoba koja u prepisivačnici popravlja greške pisara. Za štampanu građu koristimo kôd *"640" – korektor*.
273	*kustos izložbe* Osoba koja je odgovorna za osmišljavanje i organizaciju izložbe, zbirke i dr.
275	*igrač (plesač)* Osoba koja prikazuje prvenstveno igračke (plesne) sposobnosti u muzičkoj ili dramskoj predstavi ili na zabavnoj priredbi.
280	*osoba ili ustanova kojoj je knjiga (rukopis) posvećena* Osoba ili ustanova kojoj su knjiga ili rukopis posvećeni (ne osoba ili ustanova koja knjigu prima na poklon).
290	*autor posvete* Osoba koja je napisala posvetu. To može da bude formalna rečenica ili tekst oblikovan kao pismo, odnosno pesma.
291	*ime koje se pojavljuje u rukupisnom zapisu***
292	*potpisnik rukopisnog zapisa***
293	*autograf***
300	*režiser* Osoba koja je odgovorna za opštu organizaciju rada ili izvođenje pozorišne predstave, filma ili audio-snimka.
305	*autor teze*

 © IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

	Osoba koja je autor teze za sticanje univerzitetske ili visokoškolske diplome.
310	*distributer* Osoba ili ustanova koja ima ekskluzivna ili delimična tržišna prava na jedinicu.
320	*donator* Osoba ili ustanova koja je građu poklonila sadašnjem vlasniku. Donator prethodnom vlasniku označen je kodom *"390" – prethodni vlasnik*.
330	*sumnjivi autor* Osoba kojoj je nesigurno ili pogrešno pripisano autorstvo.
340	*urednik* Osoba koja priprema delo za objavljivanje, a pritom nije autor tog dela. Rad urednika može da bude tehnički ili intelektualni. Kôd koristimo kada funkcija urednika nije detaljnije određena. Ako nam je potrebno detaljno određenje uredničkog rada, koristimo jedan od kodova od "341" do "349".
341	*član uredniškega odbora**
342	*gostujoči urednik** Osoba koje uređuje deo broja časopisa (tematski blok).
343	*urednik za određeno područje**
344	*glavni urednik**
345	*odgovorni urednik**
346	*glavni i odgovorni urednik**
347	*član uredničkog saveta**
348	*predsednik uredničkog saveta**
349	*tehnički urednik**
350	*graver*
360	*bakropisac*
370	*filmski montažer*
380	*falsifikator*
390	*prethodni vlasnik* Osoba ili ustanova koja je bilo kada u prošlosti bila vlasnik jedinice. Kôd obuhvata i osobu ili ustanovu kojima je jedinica u prošlosti bila poklonjena, o čemu izveštava druga osoba ili ustanova. Osoba ili ustanova, koja je jedinicu poklonila sadašnjem vlasniku, označena je kodom *"320" – donator*.
400	*finansijer/sponzor* Osoba ili ustanova, koja je izdala ugovor i/ili obezbedila finansijsku podršku za izdavanje jedinice, npr. oni "pod čijim je pokroviteljstvom" jedinica napisana, štampana, izdata itd.
410	*grafički tehničar* Osoba koja je odgovorna za oblikovanje u mediju iz kojeg može da se uradi otisak. Ako osoba koja je taj oblik smislila (npr. ilustrator) to sama i realizuje, koriste se oba koda (*"440" – ilustrator* i *"410" – grafički tehničar*).
420	*osoba kojoj je knjiga poklonjena u čast ili spomen*
430	*iluminator*
440	*ilustrator*
445	*muzički producent* Menadžer ili producent u muzičkoj ili pozorišnoj produkciji; takođe direktor opere.
450	*pisac izjave o poklonu* Osoba koja potpisuje izjavu o poklonu.
460	*intervjuisana osoba*
470	*osoba koja intervjuiše*

480	*pisac libreta* Pisac teksta za operu, oratorijum itd.
490	*osoba koja ima dozvolu za štampanje ili izdavanje* Vidi i *"050" – korisnik prava*.
500	*potpisnik dozvole za štampanje ili izdavanje (imprimatur)*
510	*litograf* Osoba koja priprema kamen ili granuliranu ploču za litografski otisak. Kôd uključuje i grafičkog umetnika koji oblikuje originalni model sa neposrednom obradom površine sa koje će biti urađen otisak.
520	*pisac teksta za kompoziciju*
530	*graver u metalu*
540	*nadzornik/ugovarač* Osoba ili organizacija koja nadzire izvođenje ugovora i koja je odgovorna za izveštaj. Često je to naručilac ili nadzorna ustanova.
545	*muzičar* Osoba ili grupa koja izvodi muziku ili doprinosi muzičkom sadržaju nekog dela. Izraz možemo koristiti za pevača ili instrumentalistu, naročito onda kada se ne može precizno definisati uloga osobe ili kada to nije potrebno.
550	*narator* Narator na filmu, audio-snimku ili drugom mediju.
557	*organizator sastanka* Korporacija koja je odgovorna za organizaciju sastanka ako je jedinica izveštaj ili zbornik.
560	*začetnik/osnivač* Autor ili ustanova koja izvodi delo, tj. ime osobe ili organizacije koja je povezana sa intelektualnim sadržajem dela. Kôd uključuje osobu koja je u delu spomenuta kao istraživač ili glavni istraživač. Kôd ne uključuje izdavača, autorovu radnu organizaciju ili sponzora, osim ako je istovremeno i korporativni autor.
570	*drugo* Koristi se onda kada se kodovi za autorstvo u nacionalnom formatu ne slažu s formatom UNIMARC.
580	*proizvođač papira*
590	*izvođač* Osoba ili korporacija koja na bilo koji način nastupa u muzičkoj ili dramskoj predstavi ili zabavnoj priredbi. Izraz koristimo onda kada nisu potrebni specifikovani kodovi kao što su: glumac, igrač (plesač), muzičar, pevač.
600	*fotograf* (1) Osoba koja fotografiše. Kôd može da se koristi u zapisu za originalnu fotografiju ili za reprodukciju na bilo kojem mediju. (2) Osoba koja je odgovorna za fotografiju na filmu.
605	*voditelj emisije* Osoba koja vodi televizijsku ili radio emisiju.
610	*štampar* Osoba koja štampa tekst pomoću štamparskih slova ili ploča (npr. stereotipija).
620	*štampar ploča* Osoba koja štampa ilustracije ili crteže sa ploča.
630	*producent*

 © IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

	Osoba koja je u potpunosti odgovorna za izradu filma, uključujući ekonomske aspekte, organizaciju i komercijalni uspeh filma.
632	*dizajner prizora* Osoba koja je odgovorna za vizuelni deo prizora, uključujući svetlost, scenografiju, kostimografiju itd.
635	*programer* Osoba ili korporacija koja je odgovorna za pripremu dokumenata za izradu računarskih programa, izvornog koda ili izvršnih digitalnih datoteka i prateće dokumentacije.
637	*vođa projekta* Osoba koja rad na projektu usmerava ka postavljenim ciljevima.
640	*korektor* Korektor štampanih tekstova. Za rukopise koristimo kôd *"270" – korektor rukopisa*.
650	*izdavač*
660	*primalac* Osoba na koju su naslovljena pisma.
670	*tehnički urednik snimanja* Osoba koja nadzire tehnički deo audio ili video-snimka.
675	*ocenjivač* Osoba koja ocenjuje knjigu, film, predstavu itd.
680	*rubrikator* Pisac uputstava, (liturgijskih) propisa napisanih crvenim slovima.
690	*scenarist* Autor (nacrta) filmskog scenarija.
700	*pisar* Osoba koja ručno prepisuje štampanu građu. Kôd se koristi i za pomoćnike i pisare pravih rukopisa.
710	*sekretar* Sekretar, izvestilac, urednik ili druga osoba koja je odgovorna za predstavljanje stavova korporacije.
720	*potpisnik* Kôd se koristi za osobe koje su u knjizi potpisane bez predstavljanja ili drugog podatka o izvoru.
721	*pevač* Osoba koja koristi svoj glas, ili osobe koje koriste svoje glasove, uz muzičku pratnju ili bez nje, u cilju kreiranja muzike. Izvođenje pevača može da uključuje tekst ili ne.
730	*prevodilac* Osoba koja prevodi s jednog na drugi jezik ili sa starijeg oblika jezika na njegovu moderniju varijantu više ili manje vernu originalu.
740	*dizajner slova* Osoba koja određuje oblik slova.
750	*tipograf/slovolagač* Osoba koja je prvenstveno odgovorna za izbor i uređivanje slova. Ako je osoba, koja izabere i uredi slova, odgovorna i za druge aspekte grafičkog oblikovanja jedinice, tj. ako je grafički dizajner, mogu da se upotrebe oba koda (*"130" – dizajner knjige* i *"750" – tipograf/slovolagač*).
760	*rezbar*
770	*pisac propratne građe* Pisac teksta na značajnoj građi koja je dodata uz audio-snimak ili drugu audiovizuelnu građu.

900	*autor rečnika** (vidi 080)*
901	*recenzent**
902	*priređivač** (vidi 220, 010, 070, 340)*
903	*redaktor prevoda**
904	*autor izložbe**
905	*diskutant**
906	*autor registra** (vidi 080)*
907	*autor teksta uz reprodukcije** (vidi 080)*
908	*notograf**
909	*osoba čije se delo reprodukuje** (vidi 040)*
910	*osoba čije se predavanje objavljuje** (vidi 070)*
911	*autor pogovora** (vidi 080)*
912	*autor predgovora** (vidi 080)*
913	*autor sažetka**
914	*prevodilac sažetka**
915	*redaktor** (vidi 340)*
916	*član redakcionog odbora** (vidi 341)*
917	*saradnik** (vidi 070)*
918	*sastavljač bibliografije** (vidi 080)*
919	*likovni urednik**
920	*autor crteža** (vidi 440)*
921	*autor vinjeta** (vidi 440)*
922	*pripovedač** (vidi 550)*
923	*otpevao** (vidi 721)*
924	*zapisao** (vidi 070, 340)*
925	*konsultant** Osoba koja (savetima, idejama itd.) sarađuje na razvojno-istraživačkim zadacima ili na projektnim dokumentima.
926	*lektor**
927	*saradnik na istraživanju** Osoba koja je na dokumentu (obično je članak), formalno navedena kao član istraživačkog tima. Kod unosimo isključivo kod naučnih radova, i to samo kod saradnika koji nisu i autori dokumenta.
928	*kontakt autor** Osoba koja je u okviru grupe autora navedena kao kontakt osoba koja je odgovorna za komunikaciju sa izdavačem i sa ostalim autorima u postupku revizije i konačnog potvrđivanja rukopisa. Kôd se koristi za članke koji su objavljeni u časopisima. Izvor podatka je sam članak ili prateći dopis koji je izdavaču poslat zajedno s člankom.
929	*nosilac legata** Autor, sakupljač; osoba, porodica ili institucija koja je kreirala i/ili sakupila izvore u legatu.
991	*mentor**
992	*član komisije**
993	*član komisije za odbranu**
994	*komentor**

 © IZUM, decembar 2024, prevod: januar 2025.

I ZBIRNA OBRADA BIBLIOTEČKE GRAĐE – ZAPISI ZA VEŠTAČKI FORMIRANE ZBIRKE

Određenu bibliotečku građu, koja inače može da se obradi kao pojedinačne jedinice, zbog racionalizacije rada biblioteka možemo da spajamo u logične celine, tzv. veštački formirane zbirke. Takvu zbirku obrađujemo u jednom bibliografskom, odnosno zbirnom zapisu. Zajednički elementi, koji povezuju jedinice u zbirci, najčešće su sadržaj, događaj ili period, izdavač, fizički oblik, poreklo zbirke i sl. Za ovakav način obrade najčešće se odlučujemo u slučaju građe koju korisnik po pravilu ne traži po naslovu ili autoru, već samo po sadržaju.

Zbirna obrada je, na primer, pogodna za opis:

1. zbirki pamfleta i druge efemerne građe, koji pojedinačno ne ispunjavaju uslove za obradu, dok su, organizovani u zbirke, značajni za istraživački rad;
2. zbirki monografskih publikacija koje su povezane srodnim sadržajem, jezikom i žanrom i mogu se stručno i predmetno opisati jednim UDK brojem, ili npr. pripadaju jezicima i/ili pismima koji na području delovanja biblioteke važe za strane;
3. zbirki rukopisa, slika, fotografija, plakata (ređe i audio ili video građe).

Ne koristi se za opis:

1. pojedinačnih naslova serijskih publikacija, knjižnih zbirki i druge građe serijskog tipa,
2. građe u elektronskom obliku,
3. kompleta, odnosno izdanja koje sačinjava multimedijska građa.

KREIRANJE ZAPISA ZA ZBIRKU

Prilikom kreiranja zapisa za zbirku, na raspolaganju nam je sledeća literatura:

1. Zbirni zapisi : po dokumentaciji Collection-level cataloging, Library of Congress, Washington D.C. / priredila Dunja Kalčič. U: Knjižničarske novice. ISSN 0353-9237. - Let. 7 (1997), št. 12 (Priloga)
2. Appendix J. Collection-level cataloging. Washington, D.C.: Library of Congress, 1998 http://www.loc.gov/catdir/cpso/app-coll.html (pregledano 25. 9. 2003)
3. Verona, Eva. Pravilnik i priručnik za izradbu abecednih kataloga. Zagreb: Hrvatsko bibliotekarsko društvo, 1983-1986. 2 knj. kao i ostali izvedeni kataloški priručnici koji se koriste u pojedinim COBISS sistemima.
4. ISBD standardi za pojedinu vrstu građe.

Zapis za zbirku kreiramo posredstvom maske za unos Z (zbirke).

Zbirku opisujemo kratkim bibliografskim zapisom s podacima koji ukratko opisuju i identifikuju zbirku kao celinu. Odrednica glavnog kataloškog listića veštački formirane zbirke najčešče je stvarni naslov.

Zapisi za zbirke nisu namenjeni za preuzimanje.

U nastavku su opisana samo ona polja formata COMARC/B i COMARC/H koja se u zapisima za zbirku koriste na specifičan način.

0XX Blok za identifikaciju

U potpolje *001b – Vrsta zapisa* unosimo kod za vrstu građe za jedinice u zbirci. Ako zbirku sačinjava multimedijska građa, unosimo kod *"m" – multimedijska građa*.

U potpolju *001c – Bibliografski nivo* je kod *"c" – zbirni zapis*.

1XX Blok kodiranih podataka

U potpolja 100bcd unosimo podatke o godinama izdavanja jedinica zbirke. Zbirka može da bude zaključena ili nezaključena.

U zapis zaključene zbirke, čije je izdavanje zaključeno u jednoj kalendarskoj godini, u potpolje *100b – Oznaka za godinu izdavanja* unosimo jedan od kodova "d", "e", "h", "i" ili "j". U potpolje *100c – Godina izdavanja 1* unosimo godinu izdavanja jedinica zbirke.

Ako je izlaženje jedinica zbirke zaključeno posle više od godinu dana, u potpolje 100b unosimo kod "g", u potpolje 100c početnu, a u potpolje *100d – Godina izdavanja 2* završnu godinu izlaženja.

Zbirke sa nesigurnom godinom izlaženja označavamo kodom "f" u potpolju 100b. U potpolje 100c unosimo najraniju, a u potpolje 100d najkasniju moguću godinu izdavanja jedinica zbirke.

U zapis nezaključene zbirke, u polje 100b unosimo kod "g", a u potpolje 100c unosimo godinu izdavanja prve jedinice. Prilikom prvog unosa podataka o zbirci u potpolje 100d unosimo oznaku "9999". U potpolje 210d unosimo otvorenu prvu godinu izdavanja (npr. 1999-).

Prilikom beleženja novopristiglih jedinica zbirke u potpolje 100d unosimo godinu izdavanja poslednje pristigle jedinice. U potpolje 210d unosimo privremenu poslednju godinu izdavanja (npr. 1999-<2003>).

U potpolje *101a – Jezik teksta* unosimo kod za jezik teksta jedinice zbirke. Ako su jedinice zbirke na različitim jezicima, navodimo kod najzastupljenijeg jezika. Izuzetno unosimo u ponovljena potpolja a i kodove ostalih jezika.

U polje *102 – Država izdavanja ili proizvodnje* unosimo kod države i po potrebi i regije. Ako su jedinice zbirke izdate u različitim državama, navedemo kod najzastupljenije države. Izuzetno unosimo u ponovljena potpolja a i kodove ostalih država.

Kodirane podatke o građi unosimo u skladu sa kodom za vrstu građe koja čini zbirku (moraju da budu usklađeni sa kodom u potpolju 001b). Na raspolaganju su nam polja za sve vrste građe, izuzev serijskih publikacija.

001	␣␣	**a**n **b**a **c**c **d**0
100	␣␣	**c**1998 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**a **b**d **c**1
106	␣␣	**a**z
		(Zbirka štampane građe izdata u jednoj godini.)

001	␣␣	**a**n **b**k **c**c **d**0
100	␣␣	**b**f **c**1950 **d**1959 **h**slv

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

101	0⊔	**a**slv
102	⊔⊔	**a**svn
116	⊔⊔	**a**d **b**i **d**b
210	⊔⊔	**a**V Ljubljani **c**Državna založba Slovenije **d**[195-] *(Godina izdavanja nesigurna. Fotografije su izašle između 1950. i 1959. godine.)*

001	⊔⊔	**a**n **b**a **c**c **d**0
100	⊔⊔	**b**g **c**1998 **d**9999 **h**slv
101	0⊔	**a**slv
102	⊔⊔	**a**svn
210	⊔⊔	**d**1998- *(Nezaključena zbirka. Prvi unos podataka o zbirci.)*

001	⊔⊔	**a**n **b**k **c**c **d**0
100	⊔⊔	**b**g **c**1900 **d**1979 **h**slv
101	0⊔	**a**slv
102	⊔⊔	**a**svn
116	⊔⊔	**a**d **b**i
210	⊔⊔	**a**[S. l. **c**s. n.] **d**1900-<1979> *(Nezaključena zbirka. Poslednja jedinica je izašla 1979. godine.)*

2XX Blok glavnog opisa

Glavni stvarni naslov za zbirku najčešće dodeljuje katalogizator. Ovaj je naslov na jeziku kataloške ustanove i u obliku koji jasno opisuje zbirku i razlikuje je od srodne bibliotečke građe. Naslovom obuhvatamo i opisujemo onaj element koji objedinjuje pojedinačne jedinice u zbirci. Najčešće je to naziv zbirke, poreklo, ime sastavljača, podaci o sadržaju, naziv korporacije, jezik, geografski naziv ili žanr.

Naslov unosimo u uglastim zagradama "[]" u odgovarajuća potpolja polja *200 – Naslov i podaci o odgovornosti*. Budući da je odrednica zapisa zbirke najčešće stvarni naslov, u takvim slučajevima prvi indikator ima vrednost "1".

U potpolje *200b – Opšta oznaka građe* unosimo oznaku za vrstu građe, izuzev kod štampane građe.

U polje *210 – Izdavanje, distribucija itd.* najčešće unosimo podatak o godini izdavanja, iako program omogućava unos svih potpolja.

U potpolje *215a – Posebna oznaka građe i opseg* najčešće unosimo broj fizičkih jedinica. Ako se građa nalazi u kutijama ili fasciklama, navedemo i njihov broj.

Ako zbirku čine različite vrste građe, podatke za svaku vrstu građe unosimo u ponovljena polja 215.

Kod veoma sitne građe, obim ocenimo, odnosno unesemo približan obim, npr. "pribl. 350 komada".

Kod nezaključene zbirke unosimo trenutni obim u uglaste zagrade "< >".

Podatke o ilustracijama i sl. možemo da unesemo kada je ilustrovana većina jedinica. Dimenzije takođe nisu važan deo opisa, stoga možemo da ih prikažemo kao raspon veličina.

200	1␣	**a**[Volitve v Državni zbor Republike Slovenije **e**1996]
210	␣␣	**a**[Slovenija] **d**1996
215	␣␣	**a**ca [200] enot
		(Zbirka propagandne građe za izbore.)

200	1␣	**a**[Družba sv. Cirila in Metoda]
210	␣␣	**a**[S. l. **c**s. n. **d**1883-1938]
215	␣␣	**a**ca [150] enot
		(Zbirka sadrži pravila, izveštaje i publikacije o delovanju društva.)

200	1␣	**a**[Ivan Cankar **i**Portreti] **b**Slikovno gradivo
210	␣␣	**a**[S. l. **c**s. n.] **d**1900-<1979>
215	␣␣	**a**<20> portretov **c**č-b in barve
		(Zbirku trenutno čini 20 fotografija. Godina izdavanja jedinica zbirke uneta je u uglaste zagrade u potpolje 210d).)

3XX Blok napomena

Napomene o zbirci najčešće se odnose na poreklo, uređenost ili kompleksnost zbirke, kao i na uslove upotrebe ili na sadržaj zbirke.

Kod velike zbirke ili ako na jedinicama u zbirci nema uobičajenih bibliografskih podataka, u polje *300 – Opšta napomena* unosimo opšte informacije o sadržaju zbirke.

200	1␣	**a**[Slovenska kulturna akcija]
300	1␣	**a**Vsebuje vabila na prireditve, programe prireditev, različne brošure, besedila pesmi ipd.
		(Zapis sa opštom napomenom o sadržaju.)

Napomenu o sadržaju unosimo kada pojedinačne jedinice imaju značajne naslove i/ili autore. Podatke unosimo u polje *327 – Napomena o sadržaju* u skladu sa uputstvima za to polje.

200	0␣	**a**[Stanovanjska komunalna banka]
300	1␣	**a**Vsebuje gradivo o delovanju Stanovanjske komunalne banke
327	10	**0**Vsebina: **a**Zapisnik. - 1992 **a**Poročilo zunanjega revizorja C&L. - 1993 **a**Predlog razrešitve članov organov upravljanja banke in imenovanje članov nadzornega sveta SKB banke. - 1993 **a**Mnenje nadzornega odbora o poslovanju SKB banke d.d. v letu 1993. - 1993 **a**Zapisnik 6. zbora SKB banke d.d. - 1994 **a**Zapisnik 7. zbora SKB banke d.d. - 1994 **a**Sklepi 7. zbora SKB banke d.d. - [1994] **a**Spremembe in dopolnitve statuta SKB banke d.d. – 1994
		(Zapis sa napomenom o sadržaju.)

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

6XX Blok sadržinske analize

Predmetne odrednice omogućavaju tematski pristup zbirci koji je za korisnike zbirki ujedno i najvažniji. Predmetne odrednice oblikujemo u svrhu predmetnog opisa cele zbirke. Broj unetih predmetnih odrednica nije ograničen, ali zbog načela sadržinske obrade i ekonomičnosti zapisa ne sme da bude preveliki.

Kod izbora predmetnih odrednica biramo izraze kojima zbirku uvršavamo u sadržinski srodnu građu. Vodimo računa i o tome da su predmetne odrednice dovoljno specifične, a izrazi korisnicima dovoljno poznati.

Predmetne odrednice unosimo u polja 600–609, ako koristimo jedan od standardnih sistema za predmetne odrednice, ili u polje 610, ako koristimo slobodno oblikovane predmetne odrednice.

UDK broj za pretraživanje (675c) je obavezan podatak u ovom bloku. UDK brojem opisujemo celu zbirku.

200	1␣	**a**[Volitve za predsednika Republike Slovenije **e**1997]
600	11	**a**Bernik **b**Jože **f**1924-
600	11	**a**Cerar **b**Marjan **f**1943-
600	11	**a**Kovač **b**Bogomir **f**1952-
600	11	**a**Kučan **b**Milan **f**1941-
600	11	**a**Miklavčič **b**Franc **f**1924-
600	11	**a**Peršak **b**Tone **f**1947-
600	11	**a**Podobnik **b**Janez **f**1959-
600	11	**a**Poljšak **b**Marjan **f**1924-
606	0␣	**a**Volitve **y**Slovenija **z**1997
610	0␣	**a**predsedniški kandidati
675	␣␣	**c**324 **a**324(497.4)"1997"
		(U zapisu se nalaze predmetne odrednice za sve predsedničke kandidate.)

200	1␣	**a**[Konferenca COBISS **i**Plakati] **b**Slikovno gradivo
610	0␣	**a**COBISS **a**SICRIS **a**konference **a**plakati
675	␣␣	**c**766
		(U zapis su unete slobodno oblikovane predmetne odrednice.)

200	0␣	**a**[Študijski programi]
601	02	**a**International Executive Development Center **c**Brdo pri Kranju **x**Študijski programi
610	0␣	**a**management **a**izobraževalni programi
675	␣␣	**a**377.3/.4:65.012.4 **c**377 **v**do 4. izdaje
		(U zapisu se koriste oba načina predmetizacije.)

7XX Blok podataka o odgovornosti

Kada su sve jedinice zbirke delo korporativnog autora (ili ređe individualnog autora), njegovo ime unosimo u polje 700/710.

Kada zbirku čine dela do tri individualna autora (ili dve korporacije), u polje 700/710 unosimo podatke za najpoznatijeg ili najzastupljenijeg autora.

Kada je zbirka poznata po sastavljaču, njegovo ime unosimo uz odgovarajući kod za vrstu autorstva u polje 702.

200	0␣	**a**[Študijski programi]
710	02	**a**International Executive Development Center **c**Brdo pri Kranju
		(Zbirka dela jednog korporativnog autora.)

Veštački formirane zbirke najčešće sačinjavaju anonimna dela ili dela različitih autora ili kombinacija obe vrste dela. U takvim slučajevima zapisi za zbirku ne sadrže polje 700 i 710.

200	1␣	**a**[Lokalne volitve **e**2002]
		(Zbirka propagandne građe za izbore. Odrednica je stvarni naslov.)

9XX Blok za nacionalnu upotrebu

Podatke o stanju fonda za zbirku unosimo u polje *996 – Podaci o stanju fonda*. Maska Z ne sadrži polje *997 – Podaci o stanju fonda serijskih publikacija*.

Veštački formiranu zbirku obično inventarišemo kao celinu. Ako zbirka sadrži multimedijalnu građu koju čuvamo odvojeno, inventarišemo s obzirom na nastali broj fizičkih jedinica. Na isti način inventarišemo i opširnije zbirke koje zbog njihovog obima čuvamo u više kutija ili fascikli.

Ako postoji više primeraka zbirke, podatke za svaki primerak unosimo u ponovljena polja 996.

200	1␣	**a**[Slovenska vina]
215	␣␣	**a**<43> enot
996	␣1	**d**lPKG\i3\aSlovenija **f**599900582 **o**19990503 **p**4 **v**d **y**h19990503
		(Jedan primerak zbirke.)

200	1␣	**a**[Volitve za študentski parlament] **b**Slikovno gradivo
215	␣␣	**a**[8] plakatov
996	␣1	**c**1 **d**lG\iB.l.\n2002122] **f**820020503 **o**20020801 **p**4 **v**d **y**h20020709
		2KOROSKA
996	␣1	**c**2 **d**lGa\iB.l.\n2002122] **f**820020504 **o**20020801 **p**7 **v**d **y**h20020709
		2KOROSKA
		(Dva primerka zbirke, odnosno arhivski i primerak za korisnike.)

PRIMERI

1.

001	␣␣	**a**n **b**a **c**c **d**0
100	␣␣	**b**d **c**1997 **h**slv
101	0␣	**a**slv

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

102	␣␣	**a**svn
200	1␣	**a**[Volitve za predsednika Republike Slovenije **e**1997]
210	␣␣	**a**[Slovenija **c**s. n.] **d**1997
215	␣␣	**a**[18] enot
300	1␣	**a**Vsebuje predstavitve in propagandno gradivo kandidatov za predsednika Republike Slovenije na volitvah leta 1997
600	11	**a**Bernik **b**Jože **f**1924-
600	11	**a**Cerar **b**Marjan **f**1943-
600	11	**a**Kovač **b**Bogomir **f**1952-
600	11	**a**Kučan **b**Milan **f**1941-
600	11	**a**Miklavčič **b**Franc **f**1924-
600	11	**a**Peršak **b**Tone **f**1947-
600	11	**a**Podobnik **b**Janez **f**1959-
600	11	**a**Poljšak **b**Marjan **f**1924-
606	0␣	**a**Volitve **y**Slovenija **z**1997
610	0␣	**a**predsedniški kandidati
675	␣␣	**c**324 **a**324(497.4)"1997"
996	␣1	**d**lPKG\i101 **f**599801523 **o**19981013 **p**4 **v**d **y**h19981013
996	␣1	**d**laPKG\i101 **f**599801524 **o**19981013 **p**7 **v**d **y**h19981013

Ispis prema ISBD-u:

PKG

[VOLITVE za predsednika Republike Slovenije : 1997]. - [Slovenija : s. n.], 1997. - [18] enot

Vsebuje predstavitve in propagandno gradivo kandidatov za predsednika Republike Slovenije na volitvah leta 1997

324(497.4)"1997"

PKG599801523

aPKG 599801524

2.

001	␣␣	**a**n **b**m **c**c **d**0
100	␣␣	**b**g **c**1991 **d**1998 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
200	1␣	**a**[Slovenska ljudska stranka **i**Podružnica Krško]
210	␣␣	**a**[Krško **c**s. n.] **d**1991-<1998>
215	␣␣	**a**<8> enot
300	1␣	**a**Vsebuje plakate in drobne tiske
601	02	**a**Slovenska ljudska stranka **b**Podružnica **c**Krško **6**01
606	0␣	**a**Politične stranke **y**Slovenija
610	0␣	**a**notranja politika **a**politične stranke **a**politični programi
675	␣␣	**a**329(497.4 Krško)SLS **b**32 **c**329 **s**32
961	02	**a**SLS **b**Podružnica **c**Krško **6**01
996	␣2	**d**lK\iD\u32\a[SLOVENSKA\5ljudska stranka] **f**900301068 **o**19990202 **v**c

Ispis prema ISBD-u:

K D 32 [SLOVENSKA ljudska stranka]

[SLOVENSKA ljudska stranka. Podružnica Krško]. - [Krško : s. n.], 1991-<1998>. - <8> enot

```
Ispis prema ISBD-u:
Vsebuje plakate in drobne tiske
329(497.4 Krško)SLS
K D 900301068
```

3.

001	␣␣	**a**n **b**k **c**c **d**0
100	␣␣	**c**2000 **e**k **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
116	␣␣	**a**f **b**i **d**c
200	1␣	**a**[Krško] **b**Slikovno gradivo **e**[letalski panoramski posnetki] **f**Foto Rožman
210	␣␣	**a**Brežice **c**Foto Rožman **d**[2000]
215	␣␣	**a**[18] fotografij **c**barve **d**11 x 16 cm
300	1␣	**a**Posneto 20.1.2000
607	1␣	**a**Krško **x**Pokrajinska fotografija
607	1␣	**a**Videm **x**Pokrajinska fotografija
607	1␣	**a**Sava **x**Pokrajinska fotografija
610	0␣	**a**mesta **a**fotografije
675	␣␣	**s**779 **c**77.04
712	02	**a**Foto Rožman **c**Brežice
996	␣2	**d**lK\iD\u779\aKRŠKO **f**000088778 **p**4 **v**a **y**h20000313

```
Ispis prema ISBD-u:
                                K D 779 KRŠKO
   [KRŠKO] [Slikovno gradivo] : [letalski panoramski posnetki] / Foto
Rožman. - Brežice : Foto Rožman, [2000]. - [18] fotografij : barve ; 11 x
16 cm
Posneto 20.1.2000
K D 000088778
```

4.

001	␣␣	**a**n **b**k **c**c **d**0
100	␣␣	**b**g **c**1997 **d**2003 **h**slv
101	0␣	**a**slv **a**eng
102	␣␣	**a**svn
116	␣␣	**a**d **b**i **d**c **g**ad
200	1␣	**a**[Konferenca COBISS **i**Plakati] **b**Slikovno gradivo
210	␣␣	**a**[Maribor **c**IZUM] **d**cop. 1997-<2003>
215	␣␣	**a**<7> plakatov
327	02	**0**Dosedanja vsebina: **a**COBISS 1987-1997 **a**COBISS`98 : konferenca **a**Konferenca COBISS`99 **a**Konferenca uporabnikov COBISS & SICRIS 2000 : podpora znanju **a**Konferenca uporabnikov COBISS & SICRIS 2001 : podpora znanju **a**Konferenca uporabnikov COBISS & SICRIS 2002 : podpora znanju **a**Konferenca uporabnikov COBISS 2003 : podpora znanju
610	0␣	**a**COBISS **a**SICRIS **a**konference **a**plakati
675	␣␣	**c**766
996	␣2	**d**iIZUM\u02\aKONFERENCA COBISS\5plakati **f**120030164 **o**20031029 **p**7 **v**f

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

Ispis prema ISBD-u:

IZUM 02 KONFERENCA COBISS plakati

[KONFERENCA COBISS] [Slikovno gradivo]. [Plakati]. - [Maribor : IZUM], cop. 1997-<2003>. - <7> plakatov

Dosedanja vsebina : COBISS 1987-1997. COBISS`98 : konferenca. Konferenca COBISS`99. Konferenca uporabnikov COBISS & SICRIS 2000 : podpora znanju. Konferenca uporabnikov COBISS & SICRIS 2001 : podpora znanju. Konferenca uporabnikov COBISS & SICRIS 2002 : podpora znanju. Konferenca uporabnikov COBISS 2003 : podpora znanju

IZUM 120030164

5.

001	␣␣	**a**n **b**a **c**c **d**0
100	␣␣	**b**g **c**2002 **d**9999 **h**slv
101	0␣	**a**slv
102	␣␣	**a**svn
105	␣␣	**a**a
200	1␣	**a**[Štipendije]
210	␣␣	**a**Ljubljana [etc.] **c**[s. n.] **d**2002-
215	␣␣	**a**[19] enot **c**ilustr. **d**33 cm
300	1␣	**a**Razpisi za štipendije za visoke šole doma in v tujini
606	1␣	**a**Štipendije **x**Visoke šole
675	␣␣	**a**377.5(497.4) (085) **s**377.5 **b**377 **c**377 **v**do 4. izd.
996	␣2	**d**lŠ\iCIPS\aŠTIPENDIJE **f**200210120 **o**20021010 **v**c **2**CIPS

Ispis prema ISBD-u:

Š CIPS ŠTIPENDIJE

[ŠTIPENDIJE]. - Ljubljana [etc.] : [s. n.], 2002-. - [19] enot : ilustr. ; 33 cm

Razpisi za štipendije za visoke šole doma in v tujini

377.5(497.4) (085)

Š CIPS D 200210120

6.

001	␣␣	**a**n **b**a **c**c **d**0
100	␣␣	**b**g **c**1990 **d**1999 **h**slv
101	0␣	**a**ita **a**ger
102	␣␣	**a**ita
200	1␣	**a**[Knjižnice v Italiji]
210	␣␣	**a**[Italija] **d**1990-<1999>
215	␣␣	**a**<26> enot
300	1␣	**a**Vsebuje informativno gradivo o knjižnicah v Italiji
606	1␣	**a**Knjižnice **y**Italija
675	␣␣	**a**02(450) **c**02
996	␣1	**d**lb\n532844 **f**20020156 **o**20021112 **p**4 **v**c

Ispis prema ISBD-u:

b 532844

[KNJIŽNICE v Italiji]. - [Italija], 1990-<1999>. - <26> enot

```
Ispis prema ISBD-u:
Vsebuje informativno gradivo o knjižnicah v Italiji
02(450)
b 532844 20020156
```

 © IZUM, januar 2024, prevod: februar 2024.

Izdao

IZUM
Institut informacijskih znanosti
(Institut informacijskih znanosti)
2000 Maribor, Prešernova 17, Slovenija

telefon: +386 (0)2 25 20 331
faks: +386 (0)2 25 24 334
e-pošta: podpora@izum.si
web stranica prevoda priručnika na srpski jezik: *http://obrazovanje.vbs.rs/*
Sadržaj se dopunjuje povremeno.

pomoć telefonom:
od ponedeljka do petka od 7.30 do 20.00
subotom od 7.30 do 13.00
+386 (0)2 25 20 333